

LEGE
pentru modificarea Legii nr. 230/2022
privind dreptul de autor și drepturile conexe
(consolidarea cadrului normativ aplicabil
dreptului de autor și drepturilor conexe)

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Prezenta lege:

- transpune Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 248 din 6 octombrie 1993, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019;

- transpune Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 1996;

- transpune Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; – transpune Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 30 aprilie 2004;

- transpune Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 30 aprilie 2004;

- transpune Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006;

- transpune Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011;

- transpune Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009;

- transpune Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 299/5 din 27 octombrie 2012;

- transpune Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 septembrie 2017;

- transpune Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019;

- transpune Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 84 din 20 martie 2014;

- transpune Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019;

- transpune Regulamentul (UE) 2017/1563 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 septembrie 2017 privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 septembrie 2017.

Art. I. - Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2022, nr.278-282, art. 578), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. Clauza de armonizare va avea următorul cuprins:

„Prezenta lege:

- transpune Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 248 din 6 octombrie 1993, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019;

- transpune Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 1996;

- transpune Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019;

- transpune Directiva 2001/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 privind dreptul de suită în beneficiul autorului unei opere de artă originale, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 272 din 13 octombrie 2001;
- transpune Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 30 aprilie 2004;
- transpune Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006;
- transpune Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011;
- transpune Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009;
- transpune Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 299/5 din 27 octombrie 2012;
- transpune Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 septembrie 2017;
- transpune Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019;
- transpune Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 84 din 20 martie 2014;
- transpune Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019;
- transpune Regulamentul (UE) 2017/1563 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 septembrie 2017 privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe

de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 septembrie 2017.”

2. Articolul 1 va avea următorul cuprins:

„Articolul 1. Domeniul de aplicare

(1) Dreptul de autor și drepturile conexe, protecția acestor drepturi și răspunderea pentru încălcarea lor se reglementează de Constituția Republicii Moldova, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, prezenta lege și de alte acte normative.

(2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, cerințele privind acordarea de către acestea a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.

(3) Dispozițiile prezentei legi se aplică entităților care, deși nu sunt definite ca organizații de gestiune colectivă, sunt deținute sau controlate, direct sau indirect, în totalitate sau în parte, de una sau mai multe organizații de gestiune colectivă cu condiția că acestea desfășoară activități care cad sub incidența prezentei legi.

(4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator, bazele de date și operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția patrimoniului național, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, accesul la informațiile cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă.

(5) Dispozițiile prezentei legi referitoare la radiodifuzare și retransmiterea prin cablu nu aduc atingere prevederilor ce țin de activitatea organizațiilor de gestiune colectivă.

(6) Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal.”

3. La articolul 3:

noțiunea „*acord de reprezentare*” se completează în final cu textul „, inclusiv un act încheiat în temeiul art. 105⁵ și 105⁶”;

noțiunea „*comunicare publică prin satelit*” va avea următorul cuprins:

„*comunicare publică prin satelit*”- introducerea, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune, a semnalelor purtătoare de programe destinate recepționării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare care duce la satelit și revine spre pământ;”

noțiunea „*distribuire*”, va avea următorul cuprins:

„*distribuire*” – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire nu se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul model de transmitere de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Uniunii Europene de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia. Dreptul de distribuire nu aduce atingere prevederilor cu privire la închiriere și împrumut;”

după noțiunea „*drept la adaptarea audiovizuală*”, se introduce noțiunea „*editor de publicație de presă*” cu următorul cuprins:

„*editor de publicație de presă* – prestator de servicii la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea căruia este publicată, în orice formă de mass-media, scrisă sau online, o publicație de presă în sensul dispozițiilor prezentei legi. Conceptul de editor de publicație de presă include editorii de știri sau agențiile de știri, atunci când publică publicații;”

noțiunea „*entitate autorizată*” va avea următorul cuprins:

„*entitate autorizată* - organizație necomercială care este autorizată sau recunoscută de un stat membru al Uniunii Europene în vederea furnizării către persoane beneficiare a serviciilor de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale ori ca parte a misiunilor sale de interes public”;

la noțiunile „*exemplar în format accesibil*”, „*operă sau alt obiect al protecției*” și „*persoană beneficiară*”, textul „în sensul art. 58 și 59” se exclude;

după noțiunea „*extragere*” se introduc noțiunile „*extragere a textului și a datelor*” și „*film*” cu următorul cuprins:

„*extragere a textului și a datelor* - orice tehnică analitică automatizată care vizează analizarea textului și a datelor în formă digitală pentru a genera informații precum modele, tendințe și corelații, fără însă a se limita la acestea;

film - o operă audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;”

după noțiunea „*informație despre gestionarea drepturilor*” se introduc noțiunile „*instituție de conservare a patrimoniului*” și „*introducere directă*” cu următorul cuprins:

„*instituție de conservare a patrimoniului cultural* – bibliotecă publică, inclusiv națională, muzeu, arhivă, instituție de învățământ, organizație de cercetare, instituție de conservare a patrimoniului cinematografic sau sonor și organizație publică de radiodifuziune și televiziune;”

„*introducere directă* - proces tehnic prin care o organizație de radiodifuziune și televiziune își transmite semnalele purtătoare de programe unei organizații care nu este organizație de radiodifuziune și televiziune, astfel încât semnalele purtătoare de programe nu sunt accesibile publicului în timpul transmisiei respective;”

noțiunile „*împrumut*” și „*închiriere*” vor avea următorul cuprins:

„*împrumut* – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Dreptul de împrumut nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”

„*închiriere* – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Dreptul de închiriere nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”

după noțiunea „*operă comună*” se introduce noțiunea „*organizație de cercetare*” cu următorul cuprins:

„*organizație de cercetare*” – universitatea, inclusiv bibliotecile sale, un institut de cercetare sau orice altă entitate, al căror scop principal este efectuarea de cercetări științifice sau desfășurarea de activități educaționale care includ și efectuarea de cercetări științifice în regim fără scop lucrativ sau prin reinvestirea tuturor profiturilor în cercetarea științifică sau în baza unei misiuni de interes public recunoscute de un stat membru al

Uniunii Europene sau care este parte la Acordul privind Spațiul Economic European, astfel încât accesul la rezultatele generate de o astfel de cercetarea științifică să nu poată fi obținut în mod preferențial de o persoană juridică care exercită o influență decisivă asupra unei astfel de organizații;

la noțiunea „*program pentru calculator*”, textul „materialul de concepție pregătitor, precum și manualele” se substituie cu cuvintele „precum și materialul de concepție pregătitor”;

după noțiunea de „*publicare*” se introduce noțiunea de „*publicație de presă*” cu următorul cuprins:

„*publicație de presă* - o colecție alcătuită în principal din opere literare cu caracter jurnalistic, dar care poate include și alte opere sau alte obiecte protejate, și care:

a) constituie un articol individual în cadrul unei publicații periodice sau publicații actualizate regulat sub un singur titlu, cum ar fi un ziar sau o revistă de interes general ori de specialitate;

b) are scopul de a oferi publicului larg informații referitoare la știri sau alte subiecte; și

c) este publicată în orice formă de mass-media la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea unui editor.

Publicațiile periodice care sunt publicate în scop științific sau academic, cum ar fi revistele științifice, nu sunt considerate publicații de presă în sensul prezentei legi;

la noțiunea „*radiodifuzare*”, textul „cu excepția rețelelor deschise,” se exclude;

la noțiunea „*reutilizare*”, cel de-al doilea enunț se exclude;

la noțiunea „*satelit*”, cuvântul „telecomunicațiile” se substituie cu cuvintele „comunicațiile electronice”;

după noțiunea „*serviciu al societății informaționale*” se introduc noțiunile „*serviciu online auxiliar*” și „*statut*” cu următorul cuprins:

„*serviciu online auxiliar* - un serviciu online care constă în furnizarea către public, de către sau sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune și televiziune, de programe de radiodifuziune sau televiziune, simultan cu difuzarea lor de către organizația de radiodifuziune și televiziune sau în cursul unei perioade definite de timp după această difuzare, precum și a oricărui material care are caracter auxiliar în raport cu această difuzare;”

„*statut* – actul de constituire al organizației de gestiune colectivă și al entității de gestiune independente;”

noțiunea „*titular al drepturilor conexe*” se completează cu textul „, orice editor de publicație de presă pentru propriile publicații de presă;”

noțiunea „*utilizator*” va avea următorul cuprins:

„*utilizator* – persoană fizică sau juridică care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către autor, titularul de drepturi, organizația de gestiune colectivă, structura comună de colectare sau entitatea de gestiune independentă, de remunerarea sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;”

4. Articolul 4:

alineatul (1):

litera o) va avea următorul cuprins:

„o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹, a căror denumire și date de contact le comunică Uniunii Europene;”

alineatul se completează cu litera s) cu următorul cuprins:

„s) asigură cooperarea și schimbul de informații cu Comisia Europeană și cu autoritățile competente din alte state, transmite și actualizează informațiile privind organizațiile de gestiune colectivă care activează pe teritoriul Republicii Moldova, precum și prezintă informații referitoare la situația și evoluția acordării de licențe multiteritoriale, în condițiile prezentei legi.”

la alineatul (2), cuvintele „ordin al directorului general” se substituie cu cuvintele “ordinul directorului”;

articolul se completează cu alineatele (3) și (4) cu următorul cuprins:

(3) AGEPI răspunde fără întârziere, la cererea motivată de acces la informații primită de la autoritatea competentă în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe a unui alt stat membru al Uniunii Europene sau a unei alte părți contractante a Acordului privind Spațiul Economic European, referitoare la aplicarea prevederilor prezentei legi, în special cu referire la activitatea organizațiilor de gestiune colectivă din Republica Moldova.

(4) La cererea autorității competente în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe a unui alt stat membru al Uniunii Europene sau a unei alte părți contractante a Acordului privind Spațiul Economic European privind luarea de măsuri în limita competențelor în raport cu o organizație de gestiune colectivă stabilită în Republica Moldova, în legătură cu activitatea acesteia pe teritoriul statului solicitant, AGEPI oferă un răspuns motivat în termen de trei luni de la data recepționării cererii.”

5. La articolul 11, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins:

„d) împrumutul operei, cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată;”

6. Articolul 13:

la alineatul (2), cuvântul „colaboratorilor” se substituie cu cuvântul „coautorilor”, iar cuvintele „ultimului supraviețuitor dintre colaboratori” se substituie cu cuvântul „coautori”;

alineatul (4) va avea următorul cuprins:

„(4) În cazul în care țara de origine a unei opere literare sau artistice este o țară terță, iar autorul nu este cetățean sau nu are reședința obișnuită într-un stat membru al Uniunii Europene, termenul de protecție acordat de statele membre ale Uniunii Europene încetează odată cu expirarea termenului de protecție acordat în țara de origine a operei, dar care nu poate depăși termenul de protecție prevăzut la art. 12.”

7. Articolul 19 se completează cu alineatul (15) cu următorul cuprins:

„(15) Articolul 38 din prezenta lege se aplică și în raport cu litigiile privind termenii și condițiile contractului care acordă dreptul de a pune la dispoziție operele audiovizuale prin intermediul serviciilor video la cerere.”

8. Articolul 22¹:

partea introductivă a alineatului (1) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și care au fost publicate pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene sau, în absența publicării, care au fost puse sub o altă formă la dispoziția publicului pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene, și anume:”.

articolul se completează cu alineatul (4) cu următorul cuprins:

„(4) O operă sau o fonogramă care este considerată operă orfană într-un alt stat membru al Uniunii Europene, conform alin. (1) – (3), este considerată operă orfană și pe

teritoriul Republicii Moldova și poate fi utilizată și accesată în conformitate cu prezenta lege.”

9. Articolul 22² va avea următorul cuprins:

„**Articolul 22².** Căutarea diligentă a operelor orfane

(1) În scopul stabilirii dacă o operă sau o fonogramă este sau nu orfană, instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) se asigură că pentru fiecare operă sau orice alt obiect protejat se efectuează o căutare diligentă și de bună-credință, prin consultarea surselor corespunzătoare pentru fiecare categorie de opere sau de alte obiecte protejate în cauză.

(2) Căutarea diligentă se efectuează înaintea utilizării operei sau fonogramei.

(3) O căutare diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care opera a fost publicată pentru prima dată sau, în absența publicării, în statul membru în care opera a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima dată. În cazul operelor audiovizuale, căutarea diligentă se efectuează într-un stat membru al Uniunii Europene în care producătorul operei își are sediul sau reședința obișnuită. În cazul operelor și fonogramelor menționate la art. 22¹ alin. (1) litera a)-c), căutarea diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția care a pus opera sau fonograma la dispoziția publicului cu consimțământul titularului de drepturi.

(4) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective.

(5) Sursele de căutare diligentă a operelor orfane se aprobă, în rezultatul consultării cu titularii de drepturi și cu utilizatorii, prin ordinul directorului AGEPI, pentru fiecare categorie de opere sau fonograme și se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

(6) Instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) sunt obligate să asigure evidența căutării diligente a operelor orfane și să furnizeze AGEPI anual, nu mai târziu de sfârșitul trimestrului I al anului imediat următor anului de referință, informații cu privire la:

a) rezultatele căutărilor diligente pe care le-au efectuat și care au condus la concluzia că o operă sau o fonogramă este considerată operă orfană;

b) scopul utilizării operelor orfane;

c) orice modificare privind statutul de operă orfană;

d) datele de contact ale acestor instituții.

(7) În termen de 30 de zile de la primirea informațiilor prevăzute la alin. (6), AGEPI le comunică Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală, pentru a fi înregistrate în baza de date online, accesibilă publicului, creată și administrată de către acesta.”

10. La articolul 22³, alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„(1) Reproducerea și punerea la dispoziția publicului a operelor orfane de către biblioteci, instituții de învățământ, muzee, arhive, instituții publice din domeniul cinematografiei și de către organizații publice de radiodifuziune și televiziune care le utilizează în scopul îndeplinirii misiunilor lor de interes public, în special conservarea, restaurarea operelor și a fonogramelor aflate în colecțiile lor și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea, sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații.”

11. La articolul 22⁴, alineatele (2) și (3) vor avea următorul cuprins:

„(2) Titularul de drepturi asupra unei opere sau fonograme considerată operă orfană, inclusiv titularul de drepturi care nu a fost identificat și localizat în timpul căutării diligente, are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană.

(3) Titularii de drepturi care pun capăt statutului de operă orfană al operelor sau fonogramelor lor, beneficiază de o compensație echitabilă pentru utilizarea acestora și care se achită de către instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1).”

12. La articolul 25, alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau al unei părți la Acordul privind Spațiul Economic European de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuire a acestei copii în cadrul Uniunii Europene sau Spațiului Economic European, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.”

13. Articolul 26 se completează cu alineatul (3¹) cu următorul cuprins:

„(3¹) Prevederile art. 58, 59 și 59¹ se aplică mutatis mutandis și în cazul traducerii, adaptării, dispunerii și oricărei alte transformări a programului pentru calculator și reproducerii rezultatelor acestor acte.”

14. Articolul 28:

la alineatul (1) litera b), după cuvintele „nu a fost anterior pusă” se introduce textul „, în mod simplu și rapid,”.

la alineatul (3), cuvintele „cauzează un prejudiciu” se substituie cu cuvintele „aduce atingere în mod nejustificat intereselor legitime ale”.

15. Articolul 36:

la alineatul (5):

litera b) se modifică și va avea următorul cuprins:

„b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art. 86² alin. (2);”

litera c) se exclude;

alineatul (6) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(6) Contribuția personală semnificativă prevăzută la alin. (5) este stabilită în funcție de factori precum:

- a) vizibilitatea contribuției unui anumit autor sau interpret în fața publicului;
- b) contribuția ar putea fi înlocuită cu cea a unui autor sau interpret, fără a afecta în mod semnificativ opera sau interpretarea;
- c) impactul unui anumit autor sau interpret asupra derulării procesului creativ.”

16. La articolul 37, alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Alin. (1) nu se aplică în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art. 86² alin. (2);”

17. Articolul 39:

la alineatul (1) litera b), cuvintele „este minimă sau” se exclud;

alineatul (5) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, în cazul publicațiilor periodice – de un an, iar în cazul operelor de arhitectură, urbanistică și de artă hortică – acest termen este de 10 ani. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul

și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune.”

18. Articolul 40 alineatul (7) va avea următorul cuprins:

„(7) Dreptul de distribuire al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune nu se epuizează în cadrul unui stat membru al Uniunii Europene, cu excepția cazului în care prima vânzare a obiectului lor în cadrul acestui stat se face de către titularul de drepturi sau cu consimțământul acestuia.”

19. Legea se completează cu articolul 45¹ cu următorul cuprins:

„**Articolul 45¹.** Principiul țării de origine aplicabil serviciilor online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune

(1) Reproducerea, punerea la dispoziția publicului și comunicarea publică a operelor sau altor obiecte protejate în cadrul unui serviciu online auxiliar de către o organizație de radiodifuziune și televiziune într-un stat membru al Uniunii Europene sau care este parte contractantă la Acordul privind Spațiul Economic European se consideră a fi efectuate exclusiv în statul membru sau în partea contractantă organizația de radiodifuziune și televiziune își are sediul principal. Titularul de drepturi și organizația de radiodifuziune și televiziune pot limita prin contract domeniul de aplicare al drepturilor de utilizare în ceea ce privește serviciile online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune.

(2) În cazul programelor de televiziune, alin. (1) se aplică numai programelor de știri și actualități sau producțiilor proprii ale organizației de radiodifuziune și televiziune pe care le-a finanțat integral, cu excepția transmisiei evenimentelor sportive sau a altor obiecte protejate incluse în acestea.

(3) La stabilirea remunerației pentru drepturile cărora li se aplică principiul prevăzut la alin. (1), se ia în considerare toate aspectele serviciului online auxiliar, cum ar fi caracteristicile serviciului, inclusiv durata disponibilității online a programelor furnizate în cadrul serviciului, audiența și versiunile lingvistice furnizate. Aceste criterii nu exclud calcularea remunerației pe baza venitului organizației de radiodifuziune și televiziune provenite din activitatea serviciului online auxiliar.

(4) Principiul țării de origine pre văzut la alineatul (1) nu aduce atingere libertății contractuale a titularilor de drepturi și a organizațiilor de radiodifuziune și televiziune de a încheia acorduri, în conformitate cu dreptul Uniunii Europene, de limitare a exploatării respectivelor drepturi.”

20. La articolul 46:

la alineatul (5), cuvântul „contractul” se completează cu cuvintele „de cesiune”;

articolul se completează cu alineatul (10¹) cu următorul cuprins:

„(10¹) Drepturile producătorilor primei fixări a unui film expiră după 50 ani de la data fixării. Cu toate acestea, în cazul în care, în această perioadă, filmul face obiectul unei publicări legale sau a unei comunicări publice legale, drepturile încetează la 50 ani de la data primului dintre aceste acte.”

alineatul (14) va avea următorul cuprins:

„(14) Termenele de protecție prevăzute la alin. (1) – (11) se aplică, de asemenea titularilor drepturilor conexe care nu sunt cetățeni sau nu au sediul într-un stat membru al Uniunii Europene și beneficiază de protecție în temeiul prezentei legi. Totuși, acestea expiră nu mai târziu de data în care protecția expiră în statul în care titularii sunt cetățeni

sau în care își au sediul, dar care nu pot depăși termenele prevăzute la alineatele menționate.”

21. Legea se completează cu Capitolul VII¹ cu următorul cuprins:

**„Capitolul VII¹
PUBLICAȚIILE DE PRESĂ**

Articolul 46¹. Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online

(1) Editorul publicației de presă are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice utilizarea online a propriilor publicații de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut prin:

a) reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc și sub orice formă, în totalitate sau în parte, precum și stocarea permanentă ori temporară a acestora pe dispozitive de orice natură și în orice formă;

b) punerea la dispoziția publicului, prin mijloace cu fir sau fără fir, prin internet, alte rețele de calculatoare sau prin orice alt procedeu similar, astfel încât acestea să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public.

(2) Drepturile prevăzute la alin. (1) nu se aplică în următoarele cazuri:

a) utilizarea publicațiilor de presă în scop privat sau necomercial de către utilizatori individuali;

b) introducerea de legături către pagini de internet (hyperlinkuri);

c) utilizării unor cuvinte individuale sau a unor extrase foarte scurte dintr-o publicație de presă.

(3) Drepturile prevăzute la alin. (1) nu pot fi invocate:

a) împotriva autorilor sau altor titulari de drepturi ale căror opere sau alte obiecte protejate sunt încorporate într-o publicație de presă, drepturile acestora rămânând intacte, astfel încât aceștia să își poată exploata operele și alte obiecte protejate independent de publicația de presă în care sunt încorporate, în condițiile legii și ale înțelegerilor dintre părți;

b) pentru a interzice utilizarea de către alți utilizatori autorizați, atunci când dreptul de a încorpora o operă sau un alt obiect protejat într-o publicație de presă, a fost acordat pe baza unei licențe neexclusive;

c) în cazul utilizării operelor sau a altor obiecte protejate a căror protecție a expirat.

(4) Prevederile art. 22³, 40 alin. (1), (2) și (9), art. 54–60 alin. (1) și art. 72 se aplică în mod corespunzător și editorului publicațiilor de presă.

(5) Drepturile prevăzute la alin. (1) expiră după doi ani de la publicarea publicației de presă. Acesta se calculează începând de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei în care respectiva publicație de presă a fost publicată.

(6) Autorii operelor încorporate într-o publicație de presă au dreptul la o parte corespunzătoare din veniturile pe care le obțin editorii publicațiilor de presă în urma utilizării publicațiilor lor de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut, având în vedere principiul libertății contractuale și cel al unui echilibru just între drepturile și interesele părților.

Articolul 46². Dreptul la compensație echitabilă

(1) În cazul în care un autor a transmis dreptul în baza unui contract de cesiune sau acord de utilizare unui editor de publicații de presă, contractul sau acordul respectiv constituie un temei juridic suficient pentru ca editorul să fie în drept la o parte din compensația pentru utilizarea operelor efectuate în temeiul unei excepții de la dreptul care face obiectul cesiunii sau acordului de utilizare ori în temeiul unei limitări a acestui drept.

(2) Prevederile alin. (1) nu aduc atingere regimurilor actuale sau viitoare prevăzute de lege, în ceea ce privește dreptul de împrumut public.”

22. Articolul 47 alineatul (4) se completează cu litera d) cu următorul cuprins:

„d) datelor obținute în rezultatul unui produs conectat sau a unui serviciu conex sau generate de acestea, în special în vederea asigurării drepturilor și obligațiilor utilizatorilor și ale deținătorilor de date cu privire la accesul, utilizarea și punerea la dispoziție a datelor referitoare la produs și a datelor referitoare la un serviciu conex, cât și a dreptului utilizatorului de a partaja date cu terți.”

23. Articolul 48:

în partea introductivă a alineatului (1), după cuvântul „beneficiază” se introduce textul „, în ceea ce privește expresia acestei baze,”;

alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea copiei respective pe teritoriul Uniunii Europene.”

24. La articolul 50 alineatul (3), după cuvintele „acord de utilizare” se introduc cuvintele „sau contract de cesiune”;

25. La articolul 51 alineatul (1) litera c), cuvântul „parlamentare,” se exclude.

26. Articolul 53 va avea următorul cuprins:

„**Articolul 53.** Beneficiarii protecției prin dreptul sui generis

(1) Dreptul prevăzut la art. 50 se aplică bazelor de date al căror producător sau titular de drepturi este cetățean membru al Uniunii Europene sau care are domiciliul pe teritoriul Uniunii Europene.

(2) Prevederile alin. (1) se aplică și societăților comerciale constituite în conformitate cu legislația unui stat membru al Uniunii Europene și care își au sediul, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul Uniunii Europene. În cazul în care pe teritoriul respectiv se află doar sediul societății comerciale, operațiunile sale trebuie să fie legate în mod efectiv și continuu de economia unui stat membru al Uniunii Europene.”

27. Articolul 57:

în denumirea articolului, după cuvintele „dreptul de comunicare publică” se introduce textul „, dreptul de distribuire”;

în partea introductivă a alineatului (1), după cuvintele „comunicarea publică” se introduce textul „, distribuirea”.

28. Legea se completează cu articolul 57¹ – 57⁵ cu următorul cuprins:

„**Articolul 57¹.** Extragerea textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică

(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, reproducerea și extragerea de text și de date, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), efectuate de către organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului în scopul cercetării științifice privind opere sau alte obiecte protejate la care au acces în mod legal.

(2) Organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural trebuie să păstreze copiile operelor sau ale altor obiecte protejate realizate în conformitate cu alineatul (1) cu un nivel adecvat de securitate și le pot păstra în scopul cercetării științifice, inclusiv pentru verificarea rezultatelor cercetării științifice.

(3) Autorii și titularii de drepturi pot aplica măsuri pentru a asigura securitatea și integritatea rețelelor și a bazelor de date pe care și în care se conțin operele și alte obiecte protejate, cum ar fi măsuri de validare a adreselor IP sau a procedurilor de autentificare a utilizatorilor. Astfel de măsuri trebuie să fie proporționale cu riscurile implicate și nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului de asigurare a securității și integrității sistemului.

(4) Autorii și titularii de drepturi, organizațiile de cercetare și instituțiile de patrimoniu cultural cooperează pentru a conveni asupra celor mai bune practici referitoare la punerea în aplicare a obligațiilor menționate la alin. (2) și a măsurilor prevăzute la alin. (3).

(5) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.

Articolul 57². Extragerea textului și a datelor în alte scopuri

(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, reproducerea și extragerea din opere și din alte obiecte protejate accesibile în mod legal, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), în scopul extragerii textului și a datelor.

(2) Rezultatele reproducerii și extragerii efectuate în conformitate cu alin. (1) pot fi păstrate atât timp cât este necesar pentru extragerea textului și a datelor.

(3) Excepția prevăzută la alin. (1) se aplică cu condiția ca utilizarea operelor și a altor obiecte protejate să nu fi fost rezervată în mod expres de către titularii de drepturi în mod corespunzător, cum ar fi mijloace care pot fi citite automat în cazul conținutului făcut public online.

(4) Prezentul articol nu aduce atingere aplicării prevederilor art. 57¹.

Articolul 57³. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice și transfrontaliere

(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1) pentru utilizare digitală a acestora, inclusiv în mediul online și cel transfrontalier, în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, de obiectivul unic de ilustrare didactică, cu condiția ca o astfel de utilizare:

a) are loc sub responsabilitatea instituției de învățământ, în incinta acesteia sau în alt loc, ori într-un mediu electronic securizat la care au acces doar elevii și studenții, precum și cadrele didactice ale instituției de învățământ;

b) să fie însoțită de indicarea sursei, inclusiv a numelui autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește a fi imposibil.

(2) În aplicarea alin. (1) lit. a), prin mediu electronic securizat se presupune un mediu digital de învățare și predare la care au acces numai cadrele didactice, elevii sau studenții înscriși în programul de studiu al instituției de învățământ, prin proceduri de autentificare adecvate, inclusiv parolă.

(3) Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în scop de ilustrare didactică prin intermediul unor medii electronice securizate are loc numai în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția de învățământ.

(4) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.

Articolul 57⁴. Conservarea patrimoniului cultural

(1) Se exceptează de la dreptul de reproducere, precum și de la drepturile prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), realizarea de copii ale operelor sau a altor obiecte protejate aflate în colecțiile permanente ale instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural, în orice format sau pe orice tip de suport, în scopul conservării și în măsura în care este necesar pentru o astfel de conservare.

(2) Se consideră că operele și alte obiecte protejate se află în colecția permanentă a unei instituții de patrimoniu cultural în cazul în care copii ale acestora sunt deținute în baza unui contract de cesiune, acord de utilizare, depozit legal sau a unui acord de păstrare permanentă.

(3) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.

Articolul 57⁵. Măsuri suplimentare pentru extragerea textului, datelor și conservarea patrimoniului cultural

(1) Prevederile art. 57¹- 57⁴ se aplică doar în cazuri speciale, cu condiția să nu contravină exploatării normale a operei sau altui obiect protejat și să nu îl prejudicieze pe autor sau pe titularii drepturilor.

(2) Titularii de drepturi care au instituit măsuri tehnice de protecție au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor prevederilor art. 57¹- 57⁴ mijloacele necesare pentru accesul legal la opere sau la oricare alt obiect al protecției.

(3) Titularii de drepturi pot să limiteze numărul copiilor realizate în condițiile aplicării prevederilor art. 57¹- 57⁴.

(4) Clauzele contractuale contrare prevederilor art. 57¹, 57³ și 57⁴ sunt nule de drept.”

29. La articolul 58 alineatul (1) litera b), cuvintele „persoana beneficiară” se substituie cu cuvintele „entitatea autorizată”;

30. Articolul 59:

la alineatul (2), litera b) se completează cu textul „în temeiul art. 59¹”;

alineatul (3) va avea următorul cuprins:

„(3) Entitățile autorizate comunică voluntar AGEPI, denumirea și datele lor de contact, cu 5 zile lucrătoare înainte de desfășurarea activităților menționate la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹.”

31. Legea se completează cu articolul 59¹ cu următorul cuprins:

„Articolul 59¹. Exportul și importul de exemplare în format accesibil

(1) Entitatea autorizată stabilită pe teritoriul Republicii Moldova poate efectua actele menționate la articolul 58 alin. (1) lit. b) pentru o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene.

(2) Persoanele beneficiare sau entitățile autorizate stabilite pe teritoriul Republicii Moldova pot să importe, să obțină sau să aibă acces și, ulterior să utilizeze exemplare în formate accesibile de la o entitate stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene.

(3) Prevederile alin. (1) și (2) nu aduc atingere legislației Uniunii Europene privind schimbul transfrontalier între Uniunea Europeană și statele terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere sau obiecte protejate în beneficiul persoanelor beneficiare.”

32. Articolul 60:

alineatul (4) va avea următorul cuprins:

„(4) Prevederile alin. (3) nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate care au fost puse, în baza unor prevederi contractuale, la dispoziția publicului la cerere, astfel încât oricine să poată avea acces la aceste lucrări din orice loc și în orice moment.”

alineatul (6) va avea următorul cuprins:

„(6) Prevederile prezentului articol se aplică *mutatis mutandis* protecției măsurilor tehnice utilizate în legătură cu dreptul de închiriere și împrumut și cu bazele de date.”

33. La articolul 62 alineatele (5), (6) și (7), textul „art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic” se substituie cu textul „art. 17 alin. (1) și (2) din Legea nr. 284/2004 privind serviciile societății informaționale”.

34. La articolul 67, alineatul (1) va avea următorul cuprins:

„(1) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile patrimoniale în mod individual (gestiune individuală), prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă sau entităților de gestiune independente (gestiune colectivă), în condițiile prezentei legi.”

35. Articolul 68 alineatul (1):

în partea introductivă a alineatului, după cuvântul „statutul” se introduc cuvintele „sau în condițiile de aderare ale”;

la litera a), primul enunț va avea următorul cuprins:

„a) să autorizeze, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate alese de aceștia, pentru teritoriile la alegere, indiferent de statul membru al Uniunii Europene al cărui cetățean este, de reședință sau de stabilire al organizației de gestiune colectivă sau domiciliul titularilor de drepturi.”

la litera c), primul enunț va avea următorul cuprins:

„c) să revoce organizației de gestiune colectivă autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate sau să retragă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, determinate în condițiile prevăzute la lit. a), în ceea ce privește teritoriile alese de aceștia, cu un preaviz rezonabil ce nu trebuie să depășească 6 luni.”

litera d) va avea următorul cuprins:

„d) să beneficieze de toate sumele ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale care a avut loc înainte de intrarea în vigoare a revocării autorizației sau a retragerii drepturilor, precum și de sumele ce i se cuvin în temeiul licențelor acordate înainte de intrarea în vigoare a revocării sau a retragerii, beneficiind, în mod corespunzător, de drepturile prevăzute de la art. 86 alin. (1), 94 lit. n), 95 alin. (1) și (3), 96 alin. (2) lit. f), 97 alin. (1) lit. c), alin. (2), (4) – (8), 98 alin. (1)-(3), alin. (5), art. 105⁴ alin. (1) lit. e) și art. 105⁴ alin. (2).

36. Articolul 70 alineatul (2) se completează cu litera j) cu următorul cuprins: „j) dreptul de transmisie de programe prin introducere directă, conform prevederilor art. 75¹.”

37. Articolul 71 alineatul (4) se completează cu următorul enunț: „Această listă poate fi modificată o dată pe an, la propunerea AGEPI sau urmare solicitării argumentate a cel puțin unui utilizator sau a unei organizații de gestiune colectivă, ținând cont de progresul tehnologic, de diversificarea constantă a mijloacelor de reproducere, precum și de alți factori relevanți care ar putea influența gama de echipamente, dispozitive și suporturi utilizate pentru realizarea copiilor private.”

38. Articolul 72 alineatul (4) se completează cu următorul enunț: „Această listă poate fi modificată o dată pe an, la propunerea AGEPI sau urmare solicitării argumentate a cel puțin unui utilizator sau a unei organizații de gestiune colectivă, ținând cont de progresul tehnologic, de diversificarea constantă a mijloacelor de reproducere, precum și de alți factori relevanți care ar putea influența gama de echipamente, dispozitive și suporturi utilizate pentru realizarea de copii.”.

39. La articolul 74:

alineatul (2) va avea următorul cuprins:

(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie are dreptul să gestioneze drepturile sale. Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.”

articolul se completează cu alineatul (2¹) cu următorul cuprins:

„(2¹) În cazurile prevăzute la alin. (2), autorul sau titularul de drepturi are aceleași drepturi și obligații, în cadrul contractului încheiat între operatorul serviciului de retransmitere prin cablu și organizația de gestiune colectivă considerată mandată să îi gestioneze drepturile, ca și autorii sau titularii care au mandatat această organizație de gestiune să le apere drepturile. Revendicarea drepturilor se realizează în termen de 3 ani, începând cu data retransmiterii prin cablu a operei sale sau a altui element protejat.”

la alineatul (6), după textul „alin. (1)” se introduce textul „și alin. (2)”.

la alineatul (8), după cuvântul „Mediatorii” se introduc cuvintele „acordă asistență pentru negocieri și”;

articolul se completează cu alineatul (10) cu următorul cuprins:

„(10) În cazul retransmiterii prin cablu a unor programe din alte state membre ale Uniunii Europene pe teritoriul Republicii Moldova, se respectă dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile, iar retransmiterea are loc în baza contractelor individuale sau colective încheiate între titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe și operatorii serviciilor de retransmitere prin cablu.”

40. La articolul 75:

la alineatul (1), cuvintele „retransmiterii prin cablu” se substituie cu cuvântul „retransmisiei”;

alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea dreptului la retransmisie unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie pentru teritoriul statului membru al Uniunii Europene sau a unei părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European pentru care operatorul de servicii de retransmisie dorește să obțină drepturi de retransmisie este în drept să acorde sau să refuze autorizarea de retransmisie. Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie pentru teritoriul statului membru respectiv al Uniunii Europene sau a unei părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.”

la alineatul (3), cel de-al doilea enunț se completează cu cuvintele “care include opera sau alt obiect protejat.”

la alineatul (4), cuvintele „retransmitere prin cablu” se substituie cu cuvântul „retransmisie”;

se completează cu alineatul (8) cu următorul cuprins:

„(8) Prevederile alin. (1) – (7) se aplică și în cazul în care atât transmisia inițială, cât și retransmisia au loc pe teritoriul Republicii Moldova.”

41. Legea se completează cu articolul 75¹ cu următorul cuprins:

„**Articolul 75¹.** Transmisia de programe prin introducere directă

(1) În cazul în care o organizație de radiodifuziune și televiziune transmite prin introducere directă semnalele sale purtătoare de programe unui distribuitor de semnale fără ca organizația de radiodifuziune și televiziune să transmită, ea însuși, simultan respectivele semnale purtătoare de programe direct publicului, iar distribuitorul de semnale transmite respectivele semnale purtătoare de programe către public, se consideră că organizația de radiodifuziune sau televiziune și distribuitorul de semnale participă la un act unic de comunicare publică pentru care este necesar să obțină o autorizare din partea autorului sau titularului de drepturi.

(2) Autorul sau titularul de drepturi își pot exercita drepturile pentru autorizarea sau interzicerea transmisiei de programe prin introducere directă numai prin intermediul uneori organizații de gestiune colectivă.

42. Articolul 77 va avea următorul cuprins:

„**Articolul 77.** Excepții de la dreptul de împrumut public

(1) Este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin biblioteci, dar cu plata unei remunerații. Dreptul la remunerație nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorului sau titularului de drepturi.

(2) Remunerația prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr.160/2017 cu privire la biblioteci.

(3) Remunerația pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept public se compensează din bugetul de stat prin intermediul Ministerului Culturii. Modul de compensare a remunerației pentru împrumutul public, cuantumul și procedura de colectare și repartizare a acesteia se stabilește de Guvern.

(4) Cuantumul remunerației pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept privat se stabilește prin metodologie, conform procedurii prevăzute la art. 99 – 101.”

43. La articolul 78:

alineatul (3) se completează cu litera d) cu următorul cuprins:

„d) dreptul la reproducere, distribuire, comunicare publică sau punere la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial.”

la alineatul (5) litera a), cuvintele „teritoriul Republicii Moldova;” se substituie cu cuvintele „statul membru al Uniunii Europene relevant”;

la alineatul (10), cuvintele „general al” se exclud.

44. La articolul 79:

alineatul (3) va avea următorul cuprins:

„(3) În cazul în care comunicarea publică prin satelit are loc într-o țară care nu este membră a Uniunii Europene și care nu asigură nivelul de protecție a dreptului de comunicare publică prin satelit prevăzut de lege:

a) dacă semnalele purtătoare de emisiuni sunt transmise satelitului plecând de la o stație de legătură ascendentă situată într-un stat membru al Uniunii Europene, comunicarea publică se consideră că a avut loc în acest stat membru, iar drepturile de radiodifuzare și

comunicare publică prin satelit pot fi exercitate împotriva persoanei care exploatează această stație;

b) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascendentă, iar comunicarea publică este delegată de către o organizație de radiodifuziune și televiziune situată într-un stat membru al Uniunii Europene, această comunicare se consideră a fi avut loc în statul membru în care organizația de radiodifuziune și televiziune își are sediul principal în cadrul Uniunii Europene, iar drepturile de radiodifuzare și comunicare publică prin satelit poate fi exercitate împotriva organizației de radiodifuziune sau televiziune.”

alineatul (6) va avea următorul cuprins:

„(6) Prevederile alin. (5) nu se aplică operelor audiovizuale, inclusiv operelor create printr-un procedeu similar domeniului audiovizual.”;

articolul se completează cu alineatul (7) cu următorul cuprins:

„(7) Organizațiile de gestiune colectivă comunică AGEPI, la cerere, informația cu privire la organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu care au încheiate contracte-cadru în condițiile alineatului (5), care la rândul său, o comunică Comisiei Europene.”

45. Legea se completează cu articolele 79¹ și 79² cu următorul cuprins:

„Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial

(1) O organizație de gestiune colectivă, în conformitate cu mandatele acordate din partea titularilor de drepturi, poate încheia o licență neexclusivă pentru scopuri necomerciale, cu o instituție de conservare a patrimoniului cultural pentru reproducerea, distribuirea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial care se dețin în colecția permanentă a instituției, chiar dacă nu toți titularii de drepturi vizați de licență au mandatat organizația de gestiune colectivă, cu îndeplinirea următoarelor condiții:

a) organizația de gestiune colectivă să fie, pe baza mandatelor sale, reprezentativă în privința titularilor de drepturi pentru categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și în privința drepturilor care fac obiectul licenței;

b) tuturor titularilor de drepturi să li se garanteze egalitate de tratament în ceea ce privește condițiile licenței.

(2) Se consideră că o operă sau un obiect protejat se află în afara circuitului comercial atunci când se poate presupune cu bună-credință că întreaga operă sau întregul obiect protejat nu se află la dispoziția publicului prin canale comerciale obișnuite, după ce s-a depus un efort rezonabil pentru a determina dacă sunt disponibile publicului.

(3) Sunt exceptate de la dreptul de reproducere, dreptul de comunicare publică și dreptul de punere la dispoziția publicului, precum și de la drepturile prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), utilizările efectuate pentru a permite instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural să pună la dispoziție în scopuri necomerciale, opere sau alte obiecte protejate, aflate în afara circuitului comercial, prezente în colecția lor permanentă, cu îndeplinirea următoarelor condiții:

a) numele autorului sau al oricărui alt titular de drepturi identificabil să fie indicat, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil;

b) astfel de opere sau alte obiecte protejate să fie puse la dispoziție pe site-uri necomerciale.

(4) Excepția prevăzută la alin. (3) se aplică numai categoriilor de opere sau altor obiecte protejate pentru care nu există o organizație de gestiune colectivă care să îndeplinească condițiile stabilite la alin. (1) lit. a).

(5) Titularii de drepturi au dreptul, în orice moment, să excludă operele sau alte obiecte protejate ale acestora de la mecanismul de acordare a licențelor stabilit la alin. (1) sau de la aplicarea excepției sau limitării prevăzute la alin. (3), fie în general, fie în cazuri specifice, inclusiv după încheierea unei licențe sau după începutul utilizării în cauză.

(6) Instituția de conservare a patrimoniului cultural solicită licența neexclusivă de la organizația de gestiune colectivă care este reprezentativă pentru statul membru al Uniunii Europene în care își are sediul respectiva instituție.

(7) Prevederile alin. (1)-(6) nu se aplică unor ansambluri de opere sau alte obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial dacă, pe baza efortului rezonabil menționat la alineatul (2), există dovezi că astfel de ansambluri constau preponderent din:

a) opere sau alte obiecte protejate, cu excepția operelor audiovizuale, publicate pentru prima dată sau, în absența publicării, difuzate pentru prima dată într-o țară terță;

b) opere audiovizuale ale căror producători își au sediul sau reședința obișnuită într-o țară terță;

c) opere sau alte obiecte protejate ale unor cetățeni din țări terțe, în cazul în care, după depunerea unui efort rezonabil, nu s-a putut determina un stat membru al Uniunii Europene sau o țară terță, potrivit lit. (a) și (b).

(8) Prin derogare de la alin. (7), prezentul articol se aplică atunci când organizația de gestiune colectivă este suficient de reprezentativă, în sensul alin. (1) litera a) în privința titularilor de drepturi din țara terță în cauză.

(9) Licențele neexclusive acordate în conformitate cu alin. (1) permit utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial de către instituțiile de conservare a patrimoniului cultural în oricare stat membru al Uniunii Europene.

(10) Utilizările operelor și ale altor obiecte protejate, în temeiul excepțiilor prevăzute la alin. (3), se consideră că au loc numai în statul membru al Uniunii Europene unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural care recurge la respectiva utilizare.

Articolul 79². Măsuri de publicitate și dialog

(1) În scopul identificării operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial și care intră în domeniul de aplicare a prevederilor art. 79¹ alin. (1), (3) și (5), cu cel puțin 6 luni înainte ca operele sau alte obiecte protejate care se află în afara circuitului comercial să fie distribuite, comunicate public sau puse la dispoziția publicului în conformitate cu licența neexclusivă sau în temeiul excepției sau limitării, organizațiile de gestiune colectivă prezintă AGEPI informațiile privind părțile la licență, teritoriile vizate și utilizările acestor opere.

(2) AGEPI transmite informația recepționată în condițiile alin. (1) Oficiului Uniunii Europene pentru Proprietatea Intelectuală.

(3) Pentru sensibilizarea la nivel general a titularilor de drepturi, la necesitate, sunt luate măsuri suplimentare de publicitate adecvate în ceea ce privește posibilitatea ca organizațiile de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate în conformitate cu articolul 79¹, licențele acordate, utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 79¹ alin. (3) și posibilitățile titularilor de drepturi prevăzute la articolul 79¹ alin. (5).

(4) Măsurile de publicitate adecvate menționate la alin. (3) sunt luate în statul membru al Uniunii Europene unde se solicită licența neexclusivă sau, pentru utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 79¹ alin. (3), în statul membru unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural. Dacă există dovezi, cum ar fi

originea operelor sau a altor obiecte protejate, care sugerează că gradul de conștientizare al titularilor de drepturi ar putea fi crescut mai eficient în alte state membre ale Uniunii Europene sau în țări terțe, astfel de măsuri de publicitate acoperă, de asemenea, respectivele state membre și țări terțe.

(5) AGEPI consultă titularii de drepturi, organizațiile de gestiune colectivă și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural din fiecare sector înainte de a stabili cerințe specifice în temeiul articolului 79¹ alin. (2) și încurajează dialogul periodic între asociațiile reprezentative ale utilizatorilor și titularilor de drepturi, inclusiv organizațiile de gestiune colectivă și alte părți interesate relevante, pentru fiecare sector, cu scopul de a îmbunătăți relevanța și utilizarea mecanismelor de acordare a licențelor stabilite la articolul 79¹ alin. (1) și de a asigura eficacitatea garanțiilor pentru titularii de drepturi.”

46. Denumirea Capitolului XIII va avea următorul cuprins:

**„Capitolul XIII
ORGANIZAȚIILE DE GESTIUNE COLECTIVĂ A
DREPTULUI DE AUTOR ȘI A DREPTURILOR CONEXE.
ENTITĂȚILE DE GESTIUNE INDEPENDENTE”**

47. La articolul 86 alineatul (1), după textul „titularii de drepturi,” se introduce textul „entitățile de gestiune independente,”;

48. Articolul 84 alineatul (1):

în partea introductivă a alineatului, cuvântul „general” se exclude;
la litera h), cuvintele „ordin al directorului general al AGEPI” se substituie cu cuvintele „ordinul directorului AGEPI”.

49. Capitolul XIII se completează cu Secțiunea 1¹ cu următorul cuprins:

**„Secțiunea 1¹
ENTITĂȚILE DE GESTIUNE INDEPENDENTE**

Articolul 86¹. Constituirea și funcționarea entităților de gestiune independente

(1) Entitățile de gestiune independente sunt persoane juridice de drept privat cu scop lucrativ (comercial) autorizate prin contract să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe în numele mai multor titulari de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, având ca scop unic sau principal ori ca unul dintre scopurile sale principale această activitate. Entitățile de gestiune independente diferă de organizațiile de gestiune colectivă și nu sunt deținute sau controlate, direct ori indirect, în tot sau în parte de titularii de drepturi.

(2) Entitățile de gestiune independente sunt în drept să gestioneze drepturile recunoscute de prezenta lege, cu excepția celor care cad sub incidența gestiunii colective obligatorii și gestiunii colective extinse.

(3) Producătorii de videograme, producătorii de fonograme, organizațiile de radiodifuziune și televiziune, editorii, managerii și agenții autorilor și interpreților care acționează ca intermediari și reprezintă titularii de drepturi în relațiile lor cu organismele de gestiune colectivă nu pot funcționa și activa în calitate de entitate de gestiune independentă.

(4) O entitate de gestiune independentă poate activa pe teritoriul Republicii Moldova dacă este inclusă prin decizie a directorului AGEPI în Lista entităților de gestiune independente.

(5) Poate fi inclusă în Lista entităților de gestiune independente, persoana juridică ce corespunde prevederilor alin. (1) și înaintează o cerere la AGEPI la care se anexează:

- a) copia autenticată a statutului;
- b) copia autenticată a deciziei de înregistrare a persoanei juridice;
- c) documentul ce confirmă/declarația pe propria răspundere că directorul/administratorul nu este directorul unei organizații de gestiune colectivă;
- d) datele de contact și contractele încheiate cu titularii de drepturi în vederea demonstrării legalității repertoriului gestionat.

(6) Directorul entității de gestiune independente nu poate avea calitatea de director general al organizației de gestiune colectivă.

Articolul 86². Obligațiile entităților de gestiune independente

(1) Entitățile de gestiune independente au obligația să publice pe pagina oficială a acestora următoarele informații:

- a) forma juridică în baza căreia activează și link-ul la Lista entităților de gestiune independente administrată de AGEPI;
- b) condițiile în care un autor sau titular de drepturi poate încheia un contract de gestiune cu aceasta;
- c) repertoriul pe care îl gestionează, actualizat prevăzut, în formatul prevăzut de art. 84 alin. (1) lit. h);
- d) comisionul de administrare pentru gestiunea individuală, inclusiv reducerile aplicate utilizatorilor;
- e) modelul de contract pentru fiecare modalitate de utilizare a repertoriului său;
- f) normele de repartizare și achitare, inclusiv termenul de achitare a remunerației.

(2) Fără a aduce atingere alin. (1), entitățile de gestiune independente au următoarele obligații:

- a) să încheie contracte cu utilizatorii, să colecteze sumele datorate de utilizatori și să le achite autorilor sau titularilor de drepturi, în condițiile prevederilor contractuale;
- b) să furnizeze informații autorilor sau titularilor de drepturi cu privire la gestionarea drepturilor acestora;
- c) să furnizeze informații organizațiilor de gestiune colectivă și utilizatorilor, la solicitarea acestora, cu privire la repertoriul gestionat;
- d) să depună la AGEPI o dare de seamă anuală în formatul și în termenul stabilit prin ordinul directorului AGEPI.

(3) Prevederile art. 97 alin. (1) lit. c) se aplică *mutatis mutandis*.”

50. Articolul 88:

alineatul (7):

litera a) va avea următorul cuprins:

„a) modificările statutului și ale condițiilor de aderare la organizația de gestiune colectivă, în cazul în care aceste condiții nu sunt reglementate prin statut;”

la lit. b), cuvintele „colectare și” se exclud;

litera c) va avea următorul cuprins:

„c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate;”

la litera d), după cuvântul „regulile” se introduc cuvintele „de investiții”;

alineatul se completează cu litera d¹) cu următorul cuprins:

„d¹) regulile privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice venituri obținute din investirea veniturilor provenite din drepturi;”;

litera j) va avea următorul cuprins:

„j) numirea sau eliberarea din funcție a directorului general, reexaminarea activității generale a acestuia, aprobarea remunerației și a altor beneficii acestuia de natură pecuniară și nepecuniară, acordarea de pensii și dreptului la alte prestații și plăți compensatorii;”

la alineatul (9), după cuvântul “statut” se introduc cuvintele „sau în condițiile de aderare”, iar textul „art. 85 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (4) lit. a)” se substituie cu textul „art. 95 alin. (2) și (4):”;

la alineatul (13), cuvintele „general al” se exclud.

51. La articolul 92 alineatul (3) lit. a), textul „art. 88 alin. (8)” se substituie cu textul „art. 88 alin. (7) lit. j)”.

52. La articolul 96:

alineatul (2) va avea următorul cuprins:

„(2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații:

a) situațiile financiare care cuprind un bilanț contabil sau o situație a activelor și pasivelor, un cont de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar și o situație a fluxurilor de numerar;

b) un raport al activităților din exercițiul financiar;

c) informații privind refuzurile de acordare a unei licențe în conformitate cu articolul 94 lit. c);

d) descrierea structurii organizatorice a organizației de gestiune colectivă și lista organelor de conducere;

e) informații privind structura comună de colectare;

f) informații privind valoarea totală a remunerației plătite directorului general, membrilor consiliului, membrilor comisiilor interne în exercițiul financiar precedent și alte beneficii acordate acestora;

g) informațiile financiare menționate la alin. (2¹);

h) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale în exercițiul financiar, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și o explicație privind modalitatea de utilizare a acestor sume, cu defalcarea pe tipuri de scopuri, inclusiv comisionul de gestiune colectivă reținut în vederea finanțării de servicii sociale, culturale și educaționale și sumele separate utilizate pentru aceste servicii.”.

articolul se completează cu alineatul (2¹) cu următorul cuprins:

„(2¹) Informațiile financiare care se includ în raportul anual de transparență sunt următoarele:

1) veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, inclusiv informații privind veniturile derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi și utilizarea acestor venituri, cu precizarea dacă au fost repartizate titularilor de drepturi, altor organizațiile de gestiune colectivă sau utilizate în alte scopuri;

2) comisionul de gestiune colectivă și al altor servicii prestate de organizația de gestiune colectivă titularilor de drepturi, care conțin cel puțin următoarele elemente:

a) toate costurile de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte;

b) costuri de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte, numai în ceea ce privește gestionarea drepturilor, inclusiv comisioanele de gestiune deduse din veniturile provenite din drepturi sau din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, în conformitate cu art. 97 alin. (1) lit. b) și art. 98 alin. (1)-(3), ori compensate în contul acestora;

- c) costuri de exploatare și financiare aferente altor servicii decât gestiunea drepturilor, dar care cuprind servicii sociale, culturale și educaționale;
 - d) resurse utilizate pentru finanțarea costurilor;
 - e) rețineri efectuate din veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și scopul reținerii, cum ar fi costuri aferente gestiunii drepturilor sau serviciilor sociale, culturale sau educaționale;
 - f) procentul reprezentat de costurile aferente gestiunii drepturilor și altor servicii prestate de organizația de gestiune colectivă titularilor de drepturi, comparativ cu veniturile provenite din drepturi obținute în exercițiul financiar în cauză, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte;
- 3) sumele datorate titularilor de drepturi, care conțin cel puțin următoarele elemente:
- a) suma totală repartizată titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare;
 - b) suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare;
 - c) frecvența plăților, cu defalcarea acestora pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare;
 - d) suma totală colectată dar nerepartizată încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare cu indicarea exercițiului financiar în care au fost colectate aceste sume;
 - e) suma totală repartizată dar neplătită încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare cu indicarea exercițiului financiar în care au fost colectate aceste sume;
 - f) motivele ce au determinat nerepartizarea și neplata sumelor datorate titularilor de drepturi în termenul prevăzut la art. 97 lit. c);
 - g) totalul sumelor nerepartizate însoțit de o explicație privind utilizarea acestor sume.
- 4) informații privind relațiile cu alte organizații de gestiune colectivă, care conțin cel puțin următoarele elemente:
- a) sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă și sumele plătite altor organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe tipuri de utilizări, precum și pe organizații;
 - b) comisioanele de gestiune colectivă și alte rețineri din veniturile datorate acestor organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organizații;
 - c) comisioanele de gestiune colectivă și alte rețineri din sumele plătite de alte organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organizații;
 - d) sumele repartizate în mod direct titularilor de drepturi provenite de la alte organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe organizații”.
- la alineatul (3), după textul „în alin. (2)” se introduce textul „lit. a) și h), precum și alin. (2¹)”.

53. Articolul 97:

alineatul (8) se completează cu textul „, în conformitate cu regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate.”;

la alineatul (10):

în partea introductivă, cuvintele „politica privind” se substituie cu cuvintele „regulile de investiții privind”;

litera a) va avea următorul cuprins:

„a) dacă există un potențial conflict de interese, se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul titularilor de drepturi respectivi;”

54. La articolul 98 alineatul (2), textul “alin. (4)” se substituie cu textul “alin. (5)”.

55. La articolul 100 alineatul (1), cuvintele „ordin al directorului general al AGEPI” se substituie cu cuvintele „ordinul directorului AGEPI”.

56. Articolul 103:

la alineatele (1) și (11), cuvintele „general al” se exclud;

la alineatul (13), cuvântul „unic” se exclude.

57. La articolul 104, alineatul (6), cuvintele „general al” se exclud.

58. Capitolul XIII se completează cu Secțiunea a 7-a¹ cu următorul cuprins:

“Secțiunea a 7-a¹

LICENȚELE MULTITERITORIALE PENTRU DREPTURILE ONLINE ASUPRA OPERELOR MUZICALE

Articolul 105¹. Dispoziții generale

(1) Organizațiile de gestiune colectivă sunt obligate să respecte cerințele prevăzute de prezenta secțiune la acordarea licențelor multiteritoriale pentru drepturile de utilizare online asupra operelor muzicale.

(2) Prin licență multiteritorială se înțelege o licență privind dreptul de reproducere, de comunicare publică și de punere la dispoziția publicului a operei muzicale pentru utilizare online și care acoperă teritoriul a mai mult de un stat membru al Uniunii Europene.

(3) Drepturile online asupra operei muzicale presupun oricare dintre drepturile menționate la alin. (2) și care sunt necesare pentru prestarea unui serviciu online.

(4) Prin operă muzicală licențiată multiteritorial pentru drepturile online se înțelege orice operă muzicală, inclusiv textul acesteia, precum și cea cuprinsă în opera audiovizuală.

(5) Prevederile prezentei secțiuni nu se aplică operelor muzicale sub forma partiturilor, precum și organizațiilor de gestiune colectivă atunci când acestea acordă, pe baza agregării benevole a drepturilor necesare, în conformitate cu regulile de concurență stabilite la articolele 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, o licență multiteritorială pentru drepturile online asupra unor opere muzicale necesare unei organizații de radiodifuziune și televiziune pentru a comunica sau a pune la dispoziția publicului programele sale de radiodifuziune sau de televiziune simultan cu transmiterea acestora prin radiodifuziune sau ulterior acestei transmisii, precum și orice material online, inclusiv avanpremierele, produs de organizații de radiodifuziune și televiziune sau pentru aceasta, care are un caracter auxiliar față de transmisia inițială prin radiodifuziune a programului său de radiodifuziune sau de televiziune.

Articolul 105². Capacitatea de a prelucra licențele multiteritoriale

Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

a) are capacitatea de a identifica cu exactitate, integral sau parțial, operele muzicale pe care este mandată să le gestioneze, teritoriile acoperite, drepturile și autorii sau titularii de drepturi corespunzători pentru fiecare operă muzicală sau fiecare parte a acesteia, pe care este mandată să le gestioneze;

b) utilizează coduri unice pentru identificarea autorilor sau titularilor de drepturi și a operelor muzicale, ținând cont de standardele și practicile din domeniu, elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene;

c) utilizează mijloace adecvate pentru a identifica și a elimina cu rapiditate și eficacitate neconcordanțele identificate între datele și informațiile deținute de acesta și cele deținute de alte organizații de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.

Articolul 105³. Informațiile cu privire la repertoriile multiteritoriale

(1) La cererea motivată a prestatorilor de servicii muzicale online, a altor organizații de gestiune colectivă sau a autorilor și titularilor de drepturi pe care îi reprezintă, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale furnizează, prin mijloace electronice, informații actualizate la zi care să permită identificarea repertoriului muzical online pe care îl gestionează, care includ:

a) operele muzicale gestionate;

b) drepturile gestionate integral sau parțial;

c) teritoriile acoperite.

(2) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale adoptă măsuri pentru a proteja exactitatea și integritatea informațiilor deținute, pentru a controla reutilizarea acestora și pentru a proteja informațiile sensibile din punct de vedere comercial.

(3) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale permite autorilor și titularilor de drepturi pe care îi reprezintă, altor organizații de gestiune colectivă și prestatorilor de servicii muzicale online să solicite o rectificare a informațiilor prevăzute în alin. (1), precum și celor prevăzute în art. 105², atunci când pe baza unor dovezi rezonabile, aceștia consideră că informațiile nu sunt exacte. În cazul în care aceste solicitări sunt justificate, organizația de gestiune colectivă corectează, în regim de urgență, informațiile deținute.

Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial

(1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații:

a) să monitorizeze utilizarea operelor muzicale pe care le gestionează, integral sau parțial, de către prestatorii de servicii online cărora le-a acordat o licență multiteritorială pentru drepturile respective;

b) să asigure mijloacele electronice necesare prestatorilor de servicii online, pentru raportarea utilizării reale a operelor muzicale licențiate multiteritorial pentru drepturile respective. Pentru schimbul electronic al acestor date, se utilizează cel puțin o metodă de raportare care ține cont de standardele sau practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene;

c) după raportarea utilizării reale de către prestatorii de servicii online, să emită facturile și să le transmită acestora, în cel mai scurt timp, inclusiv prin mijloace electronice, utilizând cel puțin un format care ține cont de standardele sau de practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene;

d) să asigure mijloacele electronice prin care autorii sau titularii de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în propriul repertoriu, precum și cei care i-au încredințat gestiunea drepturilor online, să îi furnizeze informații privind operele lor muzicale sau drepturile ce aparțin acestora, precum și teritoriile pentru care mandatează organizația de gestiune colectivă;

e) să repartizeze și să plătească, cu exactitate și fără întârzieri, remunerațiile datorate autorilor sau titularilor de drepturi ale căror opere muzicale au fost utilizate în temeiul acestor licențe, furnizând la fiecare plată informații despre perioada și teritoriile în care au avut loc aceste utilizări, sumele colectate de la fiecare prestator și repartizate pentru fiecare drept online asupra oricărei opere muzicale, sumele colectate de la fiecare prestator de servicii online și repartizate, precum și comisionul de gestiune colectivă reținut.

(2) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale în conformitate cu articolele 105⁵ și 105⁶, organizația de gestiune colectivă mandată aplică și prevederile alin. (1) lit. a), b) și d) în privința titularilor de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în repertoriul organizației de gestiune colectivă care mandatează. Organizația de gestiune colectivă care mandatează este responsabilă pentru repartizarea ulterioară a remunerațiilor, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă convin altfel.

(3) Organizația de gestiune colectivă poate refuza să accepte rapoarte transmise de prestatorii de servicii online într-un format protejat prin drepturi exclusive dacă aceasta permite utilizarea pentru raportare a unui standard acceptat la nivel de sector pentru schimbul electronic de date.

(4) Facturile prevăzute la alin. (1) lit. c) trebuie să conțină date exacte și cel puțin titlul operelor și drepturile licențiate, integral sau parțial, precum și informații privind utilizările reale puse la dispoziție de prestatorul de servicii online.

(5) Prestatorul de servicii online nu poate refuza să accepte factura din cauza formatului acesteia în cazul în care organizația de gestiune colectivă utilizează un standard acceptat la nivel de sector.

(6) Prestatorul de servicii este în drept să conteste exactitatea informațiilor ce se conțin în facturile emise de unul sau mai multe organizații de gestiune colectivă, care au ca obiect aceleași drepturi online pentru aceeași operă muzicală.

(7) Pentru a asigura o raportare corectă și conformă cu prevederile prezentului articol, prestatorii de servicii online au obligația de a furniza informații exacte privind utilizarea efectivă a drepturilor online asupra operelor muzicale.

Articolul 105⁵. Acordurile de reprezentare pentru acordarea de licențe multiteritoriale

(1) Orice acord de reprezentare în baza căruia o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale din propriul repertoriu are caracter neexclusiv. Organismul de gestiune colectivă mandatat gestionează aceste drepturi în mod nediscriminatoriu.

(2) Organizația de gestiune colectivă care mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale își informează membrii în privința principalelor condiții ale acordului de reprezentare, inclusiv în privința duratei acestuia și a costului serviciilor prestate de organizația de gestiune colectivă mandată.

(3) Organizația de gestiune colectivă mandată este obligată să informeze organizația de gestiune colectivă care mandatează cu privire la condițiile în care sunt

acordate licențele multiteritoriale pentru drepturile online, inclusiv natura utilizării, toate dispozițiile referitoare la comisionul de acordare a licenței sau care influențează acest comision, durata licenței, perioadele contabile și teritoriile vizate.

Articolul 105⁶. Obligația de a reprezenta o altă organizație de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale

(1) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă care nu acordă și nu se oferă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale din propriul repertoriu, aceasta solicită unei alte organizații de gestiune colectivă încheierea unui acord de reprezentare a acestor drepturi.

(2) Organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea de a încheia acordul de reprezentare are următoarele obligații:

a) să accepte cererea, dacă acordă deja licențe multiteritoriale pentru aceeași categorie de drepturi online asupra unor opere muzicale aflate în repertoriul uneia sau mai multor organizații de gestiune colectivă;

b) să răspundă în scris, în cel mai scurt timp posibil, organizației de gestiune colectivă solicitante;

c) să gestioneze repertoriul organizației de gestiune colectivă solicitante în aceleași condiții pe care le aplică în cazul gestionării propriului repertoriu;

d) să includă repertoriul organizației de gestiune colectivă solicitante în toate ofertele pe care le adresează prestatorilor de servicii online.

(3) Comisionul de gestiune reținut pentru serviciul prestat organizației de gestiune colectivă solicitante nu poate depăși costurile rezonabile suportate de organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea.

(4) Organizația de gestiune colectivă solicitantă pune la dispoziția organizației de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea informațiile privind propriul repertoriu necesar pentru acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.

(5) În cazul în care informațiile prevăzute la alin. (4) sunt insuficiente sau puse la dispoziție într-o formă care nu permite organizației de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea să se conformeze cerințelor prezentei secțiuni, aceasta din urmă are dreptul să factureze costurile contractate în limite rezonabile pentru îndeplinirea acestor cerințe sau să excludă operele pentru care informațiile sunt insuficiente sau nu pot fi utilizate.”

59. La articolul 106 alineatul (1), cuvintele „ordin al directorului general al AGEPI” se substituie cu cuvintele „ordinul directorului AGEPI”.

60. Legea se completează cu articolul 107¹ cu următorul cuprins:

„Articolul 107¹. Controlul activității entităților de gestiune independente

(1) Controlul activității unei entități de gestiune independentă se efectuează în baza unei sesizări înaintată AGEPI de autorii sau titularii de drepturi, utilizatori, organizații de gestiune colectivă sau orice altă persoană, care conține informații ce produc dubii rezonabile cu privire la respectarea obligațiilor prevăzute la art. 86² alin. (1) sau (2).

(2) Controlul constă în transmiterea de către AGEPI a sesizării în adresa entității de gestiune independentă în vederea expunerii asupra problemelor invocate în termen de 10 zile lucrătoare.

(3) Urmare răspunsului entității de gestiune independente, în cazul identificării neconformităților, AGEPI emite:

a) decizia de acordare a unui termen în vederea înlăturării neconformităților dacă se încalcă obligațiile prevăzute la art. 86² alin. (1) sau (2).;

b) decizia de radiere a entității de gestiune independente din Lista entităților de gestiune independente în cazul nerespectării măsurilor dispuse potrivit lit. a).

(4) Entitatea de gestiune independentă care a fost radiată din Lista entităților de gestiune independente nu poate activa în această calitate pentru o perioadă de 5 ani de la data emiterii Deciziei de radiere.

(5) Deciziile emise de AGEPI în temeiul alin. (3) pot fi contestate în condițiile Codului administrativ.”

61. Articolul 110:

la alineatul (2), litera d) va avea următorul cuprins:

„d) organizațiile profesionale, structurile comune de colectare și entitățile de gestiune independente.”

la alineatul (3), cuvintele „sau al titularului dreptului de autor” se substituie cu textul „, al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe”;

62. Articolul 114:

se completează cu alineatul (3¹) cu următorul cuprins:

„(3¹) Instanța de judecată, cu privire la măsurile menționate la alin. (1) și (2), este în drept să solicite reclamantului să prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a dobândi cu suficientă certitudine convingerea că acesta este autorul, titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.”;

la alineatul 4, textul „la alin. (1)” se completează cu textul „și alin. (3)”.

Art. II. – (1) Prezenta lege intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, cu excepția dispozițiilor art. I:

a) pct. 52, care intră în vigoare la data de 1 ianuarie 2028;

b) pct. 3, 4, pct. 6 – 13, pct. 15, 16, 18, 19, pct. 20, în partea ce ține de modificarea art. 46 alin. (14), pct. 21, pct. 23, 26, 28, 30, 31, 34, 35, 36, pct. 39-45, pct. 47, 49, 58 și pct. 50, care intră în vigoare la data intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Republicii Moldova la Uniunea Europeană.

(2) Rapoartele anuale de transparență ale organizațiilor de gestiune colectivă pentru anul 2027 vor fi întocmite, publicate și prezentate AGEPI conform prevederilor legale în vigoare până la data de 31 decembrie 2027.

(3) Guvernul, în termen de 12 luni de la data publicării prezentei legi în Monitorul Oficial al Republicii Moldova:

a) va aduce actele sale normative în concordanță cu prezenta lege;

b) va aproba actele normative necesare pentru executarea prevederilor prezentei legi.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

NOTA DE FUNDAMENTARE
la proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022
privind dreptul de autor și drepturile conexe
(consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe)

1. Denumirea sau numele autorului și, după caz, a/al participanților la elaborarea proiectului actului normativ
Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (<i>consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe</i>) a fost elaborat de către Ministerul Justiției în comun cu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare - AGEPI).
2. Condițiile ce au impus elaborarea proiectului actului normativ
2.1. Temeiul legal sau, după caz, sursa proiectului actului normativ
La nivel de document de politici, necesitatea elaborării proiectului <i>legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe</i> constituie o prioritate inclusă în <i>Programul național de aderare a Republicii Moldova la Uniunea Europeană pentru anii 2025-2029</i>, aprobat prin <i>Hotărârea Guvernului nr. 306/2025 – (acțiunea normativă nr. 5 din Capitolul 7 ”Dreptul proprietății intelectuale” Clusterul 2 ”Piața internă”)</i>. Conform raportului Comisiei Europene din anul 2025, s-a constatat că Republica Moldova are un nivel înalt de aliniere la acquis-ul comunitar în domeniul dreptului de autor și drepturilor conexe. Totodată, a încurajat alinierea completă cu directivele europene în domeniu. În context, elaborarea prezentului proiect are drept scop: - transpunerea prevederilor actelor relevante ale Uniunii Europene în domeniu (12 Directive UE și 1 Regulament UE); - perfecționarea cadrului normativ național privind protecția și gestiunea dreptului de autor și a drepturilor conexe, în conformitate cu noile necesități din domeniu și cu standardele internaționale; - sporirea transparenței activității organizațiilor de gestiune colectivă; - executarea Hotărârii Curții Constituționale nr. 7 din 10.06.2025 privind controlul de constituționalitate a unor prevederi din Legea nr. 230 din 28 iulie 2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe.
2.2. Descrierea situației actuale și a problemelor care impun intervenția, inclusiv a cadrului normativ aplicabil și a deficiențelor/lacunelor normative
Drepturile de autor reprezintă temelia economică a industriei creative, stimulând inovarea, activitatea creativă, investițiile și producția. Astfel, dreptul de autor și drepturile conexe reprezintă un mijloc important pentru asigurarea recompensării activităților din sectorul creativ. Cadrul normativ național care asigură protecția acestor drepturi îl constituie Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (<i>în continuare - Legea nr. 230/2022</i>), în vigoare din data de 09.10.2022. Concomitent, Legea menționată reglementează gestiunea dreptului de autor și a drepturilor conexe, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe. Legea nr. 230/2022 a instituit un șir de garanții pentru titularii dreptului de autor și titularii drepturilor conexe (<i>în continuare - titulari de drepturi</i>), noi reguli de exercitare a gestiunii colective, care să asigure transparența activității organizațiilor de gestiune colectivă, precum și noi reguli de stabilire a remunerațiilor datorate titularilor de drepturi pentru utilizarea operelor lor. Prin Legea menționată, a fost asigurată transpunerea parțială a 13

Directive UE din domeniu, având menirea de a oferi un grad ridicat de protecție titularilor de drepturi, prin instituirea unui cadru legal care oferă posibilitatea valorificării operelor și altor obiecte protejate de aceste drepturi, de la stabili un mecanism clar de colectare, repartizare și achitare a remunerației de către organizațiile de gestiune colectivă și responsabilizarea tuturor părților implicate în acest proces.

Prin prezentul proiect de act normativ se propun amendamente la Legea nr. 230/2022, respectiv, în scopul armonizării depline a acestora cu reglementările normative ale UE, în calitate de stat aspirant la integrarea în Uniunea Europeană și parte a Acordului de Asociere cu Uniunea Europeană.

În concluzie, prin proiectul *legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe)* se impune perfecționarea sistemului național de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, inclusiv a sistemului de gestiune colectivă a acestor drepturi, în scopul asigurării corespunderii legislației naționale pe acest segment cu actele UE, după cum urmează:

- Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu;

- Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date;

- Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională;

- Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE);

- Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată);

- Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată);

- Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE);

- Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru SEE);

- Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională;

- Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE);

- Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de

licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE);

– Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (text cu relevanță pentru SEE);

- Regulamentul (UE) 2017/1563 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 septembrie 2017 privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate.

3. Obiectivele urmărite și soluțiile propuse

3.1. Principalele prevederi ale proiectului și evidențierea elementelor noi

Obiectivul sistemului aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe constă în protecția creațiilor titularilor de drepturi, asigurând totodată un echilibru corect între interesele acestora și accesul publicului la cultură și educație. Prin protecția creațiilor titularilor de drepturi, pe lângă recunoașterea și respectarea drepturilor morale, se are în vedere și respectarea drepturilor patrimoniale, utilizarea legitimă a operelor și achitarea remunerațiilor corespunzătoare pentru această utilizare.

Protecția acestor drepturi prezintă o importanță semnificativă, atât pentru titulari, cât și pentru dezvoltarea economică, stimularea industriilor creative și progresul cultural general al societății.

În special, proiectul în cauză își propune realizarea obiectivului prioritar ce ține de consolidarea sistemului național de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe racordat la standardele UE.

Republica Moldova, în calitate de stat aspirant la procesul de integrare în Uniunea Europeană și parte a Acordului de Asociere cu Uniunea Europeană, are obligația de a asigura conformitatea deplină cu *acquis-ul* Uniunii Europene, precum și de a institui un cadru juridic armonizat și eficient, care să garanteze protecția adecvată a dreptului de autor și a drepturilor conexe, gestiunea acestor drepturi, contribuind astfel la stimularea creativă, la consolidarea încrederii utilizatorilor de opere și alte obiecte protejate și la creșterea gradului de transparență a activității entităților ce gestionează dreptul de autor și drepturile conexe.

În contextul dat, prin transpunerea actelor UE menționate supra, se consideră esențială asigurarea unui cadru normativ complet privind protecția dreptului de autor și drepturilor conexe, inclusiv gestiunea acestora.

- *Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu* stabilește un set de reguli pentru a facilita difuzarea transfrontalieră a programelor prin satelit și retransmisia prin cablu pe piața unică a UE, îmbunătățind astfel disponibilitatea transfrontalieră a programelor de radio și televiziune.

Legea nr. 230/2022 conține reglementări ce au asigurat transpunerea Directivei 93/83 CEE (de ex. art. 11, 42, 43, 45, 73, 79 etc.), respectiv, recunoaște dreptul patrimonial exclusiv al autorului sau al titularului dreptului de autor să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin comunicarea publică a operei și retransmiterea prin cablu a acesteia, al interpretului de a autoriza sau de a interzice fixarea interpretării sau execuției sale și radiodifuzarea și comunicarea publică a interpretării sau a execuției sale, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția a fost deja fixată sau radiodifuzată, inclusiv în cazul fixărilor audiovizuale, a producătorului de fonograme de a autoriza sau de a interzice radiodifuzarea și comunicarea publică a propriilor fonograme, cu excepția celor publicate în scop comercial, precum și dreptul organizațiilor de radiodifuziune și de televiziune de a autoriza fixarea

propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune, indiferent dacă sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.

În esență, modificarea propusă la acest capitol introduce reguli speciale de localizare juridică pentru transmisiile prin satelit provenite din state terțe (care nu sunt membre UE), stabilind cu precizie locul comunicării publice și responsabilitatea juridică (art. 74, 79). Din perspectiva Republicii Moldova în calitate de stat candidat la UE, precum și având în vedere dezvoltarea televiziunii și radioului transfrontalier, în special al transmisiunilor prin cablu și satelit, este necesar ca aceste acțiuni să se realizeze cu respectarea dreptului de autor și drepturilor conexe. Astfel, reglementările propuse răspund imperativului de a securiza drepturile titularilor într-un spațiu tehnologic transfrontalier, unde criteriile geografice clasice de localizare devin ineficiente.

- *Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date* are drept obiectiv protecția juridică a bazelor de date și a dreptului sui generis.

La rândul său, potrivit Legii nr. 230/2022, bazele de date sunt protejate prin drept de autor, precum și dreptul producătorului unei baze de date care dovedește că a făcut o investiție substanțială din punct de vedere calitativ și/sau cantitativ în obținerea, verificarea sau prezentarea conținutului ei (dreptul sui generis). Astfel, baza de date este o culegere de opere, de date sau de alte elemente independente, dispuse sistematic sau metodic și accesibile în mod individual prin mijloace electronice sau de altă natură, iar dreptul *sui generis* este un drept de proprietate similar dreptului de autor, dar distinct de acesta. Acest drept există pentru a recunoaște investiția substanțială realizată pentru obținerea, verificarea sau prezentarea conținutului unei baze de date, chiar dacă acestea nu implică aspectul creativ care se reflectă în dreptul de autor.

Modificările esențiale la acest aspect vizează art. 48 și 53 din Legea nr. 230/2022. Aceste amendamente constau în transpunerea prevederilor ce țin de epuizarea drepturilor în ceea ce privește prima vânzare a unei copii a bazei de date, și anume acest principiu presupune un caracter regional și nu național (art. 5 din Directivă) cum este în prezent. Respectiv, în cazul primei vânzări a copiei bazei de date pe teritoriul unui stat membru al UE de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea copiei respective pe teritoriul UE, precum și extinderea calității de beneficiar ai protecției sui generis cetățenilor statelor membre ale UE și societăților comerciale care își au sediul sau activitatea în statele membre ale UE (art. 11 din Directivă).

- *Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională* reglementează drepturile-cheie acordate titularilor de drepturi (dreptul de reproducere, dreptul de comunicare publică și dreptul de distribuire a operei), excepțiile și limitările privind aceste drepturi. De asemenea, aceasta armonizează protecția măsurilor tehnologice și a informațiilor referitoare la gestionarea drepturilor, sancțiunile și căile de atac. În mare parte, Legea nr. 230/2022 a asigurat transpunerea Directivei 2001/29. Totuși, sunt necesare operarea unor amendamente din perspectiva transpunerii integrale a cadrului normativ adoptat la nivelul UE.

Astfel, dreptul patrimonial al autorului sau titularului dreptului de autor de distribuire a operei presupune punerea în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Potrivit considerentului 28 din Directivă, “protecția dreptului de autor include dreptul exclusiv de a controla distribuția unei opere încorporate într-un bun corporal. Prima vânzare a originalului unei opere sau a unor copii ale acesteia în cadrul Comunității de către titularul dreptului de autor sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestuia în cadrul

Comunității. Acest drept nu ar trebui epuizat prin vânzarea originalului sau a copiilor acestuia în afara Comunității de către titularul dreptului de autor sau cu consimțământul acestuia.” Prin urmare, în vederea asigurării unei armonizări depline a acestui drept, prin prezentul proiect, se propune ca dreptul de distribuție nu se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul model de transmitere de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Uniunii Europene de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia (art. 3 din Lege).

Concomitent, în scopul transpunerii art. 6 din Directivă, se propun amendamente la art. 60 din Legea nr. 230/2022, în partea ce ține de măsurile tehnice de protecție. Acestea reprezintă o tehnologie sau dispozitiv proiectat pentru a preveni sau limita, în ceea ce privește operele sau alte obiecte protejate, actele neautorizate de titularii de drepturi sau de titularul dreptului *sui generis*. Modificarea propusă la acest capitol rezidă în faptul că respectivele măsuri nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate puse la dispoziția publicului la cerere, conform unor clauze contractuale convenite între părți, astfel încât oricine să poată avea acces la aceste lucrări din orice loc și în orice moment.

- *Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală* stabilește un set de reguli, măsuri și proceduri menite să asigure respectarea efectivă a drepturilor de proprietate intelectuală, implicit a dreptului de autor și a drepturilor conexe, garantând astfel un nivel uniform de protecție.

Legea nr. 230/2022 conține un capitol separat destinat asigurării respectării drepturilor (Cap. XIV, art. 109-121), anterior fiind transpusă practic integral Directiva 2004/48. Modificările de esență ale Legii nr. 230/2022 în acest context, vizează amendarea art. 110 (transpunerea art. 4 din Directivă), în partea ce ține de concretizarea persoanelor/entităților ce sunt în drept să solicite aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de apărare a drepturilor titularilor de drepturi, acestea fiind inclusiv structurile comune de colectare și entitățile de gestiune independente. De menționat că, atribuirea dreptului acestor entități de a solicita aplicarea măsurilor de apărare a drepturilor titularilor rezidă din misiunea și scopul acestor entități, cel de a asigura/eficientiza procesul de colectare a remunerațiilor datorate titularilor de drepturi, în cazul structurilor comune de colectare, precum și cel de a gestiona drepturi de autor și drepturi conexe, în cazul entităților de gestiune independente.

Suplimentar, prin proiectul de lege se propune modificarea art. 114, în scopul transpunerii art. 9 din Directiva 2004/48 ce ține de aplicarea măsurilor de asigurarea acțiunii de către instanța de judecată.

- *Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale*, conține reguli de armonizare privind dreptul de închiriere, dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe, pentru a oferi un nivel mai ridicat de protecție pentru proprietatea literară și artistică.

Potrivit art. 11 din Legea nr. 230/2022, dreptul de împrumut și dreptul de închiriere a operei reprezintă drepturi patrimoniale ale autorului și titularului dreptului de autor. Astfel, *împrumutul* presupune punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului, iar *închirierea* presupune punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. În raport cu aceste drepturi, se propun amendamente ce țin de epuizarea drepturilor și anume, potrivit art. 1 din Directiva 2006/115, acestea nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe.

Suplimentar, sub aspect conceptual cu referire la dreptul de împrumut, prin proiectul de lege, se propune expunerea într-o nouă redacție a art. 77 în partea ce de reglementarea excepțiilor de la acest drept.

Per general, dreptul de împrumut public este dreptul patrimonial exclusiv al autorilor sau titularilor dreptului de autor de a fi remunerați pentru împrumutarea operelor lor (de ex. cărți) prin intermediul bibliotecilor sau a altor instituții deschise publicului. Acesta are rolul de a compensa autorii pentru pierderile de vânzări cauzate de faptul că publicul preferă să împrumute operele gratuit în loc să le cumpere. Respectiv, autorii nu pot interzice bibliotecilor să împrumute operele, dar au dreptul legal la o remunerație.

Conform art. 6 din Directiva 2006/115, *“Statele membre pot deroga de la dreptul exclusiv pentru împrumutul public prevăzut la articolul 1, cu condiția ca cel puțin autorii să obțină o remunerație în temeiul acestui împrumut. Statele membre au libertatea de a determina această remunerație, luând în considerare obiectivele lor de promovare culturală. În cazul în care statele membre nu aplică dreptul exclusiv de împrumut prevăzut la articolul 1 cu privire la fonograme, filme și programe pentru calculator, acestea introduc o remunerație, cel puțin pentru autori. **Statele membre pot excepta anumite categorii de unități de la plata remunerației menționate la alineatele (1) și (2).**”*

Prin urmare, în partea ce ține de reglementarea excepțiilor de la dreptul de împrumut prin proiectul de lege, este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin bibliotecă, dar cu plata unei remunerații.

Potrivit art. 6 alin. (2) și alin. (2¹) din Legea cu privire la biblioteci nr. 160/2017, în cadrul sistemului național de biblioteci își desfășoară activitatea următoarele tipuri de biblioteci: a) biblioteci naționale; b) biblioteci publice; c) biblioteci din instituții de învățământ; d) biblioteci specializate. După forma de constituire, bibliotecile sunt: a) biblioteci de drept public; b) biblioteci de drept privat.

Astfel, pornind de la principiul asigurării dreptului a educație la toate nivelurile, se propune ca această remunerație să nu se datoreze în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr.160/2017 cu privire la biblioteci.

În ceea ce privește remunerația pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept public, se propune ca aceasta să se compenseze din bugetul de stat prin intermediul Ministerului Culturii, iar mecanismul în acest sens, să fie stabilit de Guvern. Referitor la bibliotecile de drept privat, se propune ca cuantumul remunerației pentru împrumutul public efectuat de către această categorie de biblioteci, să se stabilească prin negocieri, în cuprinsul unei metodologii, conform procedurii prevăzute de art. 99-101.

Implicarea Ministerului Culturii în procesul compensării de către stat a remunerației pentru împrumutul de opere realizat de către bibliotecile de drept public, se justifică prin prerogativele atribuite ministerului de art. 15 din Legea nr.160/2017 cu privire la biblioteci, în calitatea sa de autoritate publică centrală, printre cele mai importante fiind: coordonarea și promovarea politicii statului în domeniul de activitate a bibliotecilor; coordonarea și monitorizarea activității sistemului național de biblioteci; monitorizarea procesului de implementare a legislației în domeniul activității bibliotecilor; etc.

Subsidiar, de menționat că în procesul elaborării propunerii de amendare a art. 77 din Legea nr. 230/2022, s-a ținut cont inclusiv de cadrul normativ al Uniunii Europene și bunele practici internaționale în domeniu, care se regăsesc inclusiv în Studiul comparativ privind dreptul de împrumut public, ce poate fi accesat pe site-ul web al Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale¹, precum și de discuțiile ce au avut loc în cadrul Atelierul național privind dreptul de împrumut public, organizat în perioada 23–24 aprilie 2026, de către AGEPI

¹ https://www.wipo.int/edocs/mdocs/copyright/en/sccr_45/sccr_45_7_rev.pdf

cu suportul Proiectului Uniunii Europene „Consolidarea drepturilor de proprietate intelectuală – Extindere și Vecinătate” (EU4IP) și al Proiectului „Swiss PartnersHIP Moldova” și care a avut ca obiectiv identificarea celor mai potrivite soluții pentru implementarea dreptului de împrumut public în Republica Moldova².

Suplimentar, în partea ce ține de epuizarea drepturilor, în scopul transpunerii art. 9 din Directivă, prin prezentul proiect se propune modificarea art. 40, în sensul precizării că dreptul de distribuie al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune nu se epuizează în cadrul unui stat membru al Uniunii Europene, cu excepția cazului în care prima vânzare a obiectului lor în cadrul acestui stat se face de către titularul de drepturi sau cu consimțământul acestuia.

– *Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată)* are obiectivul de a uniformiza și armoniza la nivel european durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe.

Modificările esențiale la Legea nr. 230/2022 ce au drept scop transpunerea Directivei 2006/116 presupun completarea acesteia cu noțiunea de „film” și, corespunzător amendarea art. 46 prin reglementarea termenelor de protecție a primei fixări a unui film, precum și aplicarea termenelor de protecție a dreptului de autor și drepturilor conexe în raport cu cetățenii statelor membre ale UE (art. 13).

– *Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE)* conține reguli privind asigurarea protecției juridice a programelor pentru calculator (software) prin intermediul dreptului de autor, oferind un cadru uniform în toate țările Uniunii Europene. Prin prezentul proiect de act normativ, amendamentele principale în partea ce vizează transpunerea Directivei 2009/24, constau în concretizarea noțiunii de “program pentru calculator” și concretizarea regimului de epuizarea a dreptului asupra programului pentru calculator.

Potrivit Legii nr. 230/2022, programele pentru calculator sunt protejate prin drept de autor în calitate de opere literare. Noțiunea acestui tip de opere presupune expresia unui program, programe de aplicație și sisteme de operare, exprimate în orice fel de limbaj, fie în cod-sursă sau cod-obiect, precum și materialul de concepție pregătit. Ideile, procedeele, metodele de funcționare, conceptele matematice și principiile care stau la baza oricărui element dintr-un program pentru calculator, inclusiv acelea care stau la baza interfețelor lui, algoritmii și limbajele de programare nu sunt protejate.

În ceea ce privește regimul de epuizare a dreptului asupra programului pentru calculator, de menționat că, drepturile patrimoniale de autor conferă titularului de drepturi posibilitatea de a permite sau a interzice utilizarea acestuia de către terți prin mai multe acțiuni. Totuși, aceste drepturi sunt limitate prin regimul epuizării, potrivit căruia, după prima vânzare a copiei unui program pentru calculator de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia, drepturile exclusive nu mai pot fi invocate pentru a împiedica vânzarea sau distribuie ulterioară a acestuia. La acest capitol, redacția în vigoare a art. 25 alin. (2) din Legea nr. 230/2022 stabilește un regim de epuizare limitat teritorial la nivelul Republicii Moldova, fapt care creează impedimente privind integrarea în piața internă a UE.

Prin urmare, în scopul transpunerii art. 4 alin. (2) din Directiva 2009/24/CE, se propune modificarea art. 25 alin. (2) din Legea nr. 230/2022 în sensul precizării că prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau al unei părți la Acordul privind Spațiul Economic European de către titularul dreptului sau cu

² <https://agepi.gov.md/ro/news/dreptul-de-%C3%AEmprumut-public-%C3%AEen-centrul-discu%C8%9Biilor-la-un-atelier-na%C8%9Bional-organizat-la-chi%C8%99in%C4%83u>

consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuire a acestei copii în cadrul Uniunii Europene sau Spațiului Economic European, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.

– *Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane*, are drept scop promovarea digitalizării și accesului legal online în cadrul UE la operele orfane incluse în colecțiile bibliotecilor, instituțiilor de învățământ, muzeelor, arhivelor, instituțiilor publice în domeniul cinematografiei și ale organizațiilor publice de radiodifuziune și televiziune. În sensul Legii nr. 230/2022, *opera orfană* este opera protejată prin drept de autor sau fonogramă, pentru care nu este identificat niciun titular al dreptului de autor sau al drepturilor conexe sau, chiar dacă unul sau mai mulți dintre titulari sunt identificați, niciunul nu este localizat în pofida efectuării și înregistrării unei căutări diligente a acestora. În redacția Legii nr. 329/2023, Directiva 2012/28/UE a fost transpusă parțial în Legea nr. 230/2022. Respectiv, prin prezentul proiect de act normativ se propun amendamente ce vin să transpună integral această Directivă și care, conceptual presupun recunoașterea statutului de operă orfană pentru operele și fonogramele protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și care au fost publicate pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene sau, în absența publicării, care au fost puse sub o altă formă la dispoziția publicului pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene (art. 22¹).

Corespunzător, se propun amendamente și în partea ce ține de căutarea diligentă a operei sau a fonogramei, înainte de a-i atribui statutul de operă orfană, și anume aceasta se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care opera a fost publicată pentru prima dată sau, în absența publicării, în statul membru în care opera a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima dată. În cazul operelor audiovizuale, căutarea diligentă se efectuează într-un stat membru al Uniunii Europene în care producătorul operei își are sediul sau reședința obișnuită. Totodată, dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective (art. 22²).

Astfel, este oportună stabilirea unei abordări armonizate cu privire la această căutare diligentă, pentru a se asigura un nivel ridicat de protecție a drepturilor de autor și a drepturilor conexe în cadrul Uniunii Europene. La fel, această propunere se justifică prin necesitatea evitării suprapunerii eforturilor de căutare a unei asemenea categorii de opera sau fonograme. Din același considerent, se propune reglementarea mecanismului inclusiv ce ține de asigurarea evidenței căutării diligente de către instituțiile ce au dreptul să dețină în colecțiile lor opere orfane, precum și comunicarea informației relevante în acest sens AGEPI, care la rândul său, să o comunice Oficiului Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală, pentru a fi înregistrate în baza de date online, accesibilă publicului, creată și administrată de către acesta.

Prin urmare, amendamentele propuse în vederea transunerii integrale a Directivei 2012/28/UE vor asigura conservarea patrimoniului cultural, va spori valoarea colecțiilor de opere din punct de vedere al cercetării, inclusiv va facilita utilizarea de instrumente electronice de căutare și cercetare.

– *Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimare și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională și Regulamentul (UE) 2017/1563 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 septembrie 2017 privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere*

și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate instituie norme privind utilizarea anumitor opere sau a altor obiecte protejate în exemplare în format accesibil fără consimțământul titularilor de drepturi, în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate în conformitate cu Tratatul de la Marrakesh.

De menționat că, prin Legea nr. 240/2017, Republica Moldova a ratificat Tratatul de la Marrakesh pentru facilitarea accesului la operele publicate al persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu alte dificultăți de citire a materialelor imprimate, adoptat la 27 iunie 2013. Conform acestui tratat, statele au obligația de a prevedea excepții de la dreptul de autor și drepturile conexe sau limitări ale acestor drepturi în cazul realizării și difuzării de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și altor obiecte ale protecției și în cazul schimbului transfrontalier al respectivelor exemplare.

Beneficiarii Tratatului de la Marrakesh sunt persoane nevăzătoare, persoane care au deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală sensibil echivalentă cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe, persoane care au un handicap de percepție ori dificultăți de citire, inclusiv dislexie sau orice altă dizabilitate de învățare, care le împiedică să citească opere imprimate în aceeași măsură, în esență, ca persoanele fără astfel de dizabilități și persoane care suferă de o dizabilitate fizică ce le împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii astfel încât să poată citi, în măsura în care, ca urmare a acestor deficiențe sau dizabilități, acele persoane nu pot citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de astfel de deficiențe sau dizabilități.

Persoanele nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate se confruntă în continuare cu numeroase obstacole care le împiedică să aibă acces la cărți și alte materiale imprimate care sunt protejate prin drept de autor și drepturi conexe. Necesitatea de a extinde numărul de opere și de alte obiecte ale protecției prin drept de autor care să fie disponibile în formate accesibile pentru aceste persoane, precum și de a îmbunătăți semnificativ circulația și difuzarea acestora a fost recunoscută la nivel internațional.

Prin urmare, actul internațional menționat supra impune statelor semnatare să adopte legi naționale care să încurajeze producerea cărților în formate accesibile (de ex. Braille, text electronic, audio sau tipărite cu caractere de mari dimensiuni), vizând persoanele nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate. De asemenea, aceste legi ar trebui să faciliteze schimbul transfrontalier de asemenea obiecte fără consimțământul titularului de drepturi.

Astfel, Legea nr. 230/2022 conține prevederi ce asigură implementarea Tratatului de la Marrakesh și transpunerea Directivei (UE) 2017/1564, respectiv, excepții în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate, precum și obligațiile entităților autorizate să furnizeze servicii de educație, citire adaptivă sau acces la informații, însă nu conține reglementări ce țin de schimbul transfrontalier al operelor sau altor obiecte protejate în formate accesibile pentru aceste persoane.

În context, prin prezentul proiect de act normativ, se propun amendamente ce țin de transpunerea integrală a Directivei (UE) 2017/1564 și Regulamentului (UE) 2017/1563 prin completarea Legii nr. 230/2022 cu art. 59¹ ce vizează exportul și importul de exemplare în format accesibil, inclusiv schimbul transfrontalier cu statele terțe membre ale Tratatului de la Marrakesh.

Potrivit Legii nr. 230/2022, exemplarele în format accesibil reprezintă exemplarele de opere sau alte obiecte protejate realizate într-un mod sau într-o formă alternativă și care îi

permit persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană nevăzătoare, care are o deficiență de vedere, de percepție sau dificultăți de citire, sau care suferă de o deficiență fizică ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privire ori să își miște ochii într-o măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire.

Astfel, prin modificările propuse în proiect se asigură transpunerea integrală a Directivei (UE) 2017/1564 și Regulamentului (UE) 2017/1563 și se urmărește scopul de a se asigura o mai mare disponibilitate de exemplare de opere în format accesibil pentru persoanele beneficiare, inclusiv din perspectiva Republicii Moldova de stat membru al Uniunii Europene. Totodată, acest aspect ar reduce cererea de suprapunere a eforturilor depuse pentru a realiza exemplare în format accesibil ale aceleiași opere sau ale acelorași obiecte protejate pe teritoriul Uniunii Europene, generând astfel economii și câștiguri în materie de eficiență.

Suplimentar, pentru a garanta că exemplarele în format accesibil realizate de entități autorizate în orice stat membru al Uniunii Europene pot fi distribuite și sunt accesibile persoanelor beneficiare și entităților autorizate, precum și pentru a promova aceste schimburi transfrontaliere de exemplare și a facilita identificarea reciprocă a entităților autorizate și cooperarea între acestea, se propune ca entitățile autorizate să comunice voluntar AGEPI denumirea și datele de contact înainte de a desfășura activitățile de țin de realizarea de exemplare în format accesibil sau importul/exportul de aceste exemplare, iar AGEPI, la rândul său va comunica acestea informații Comisiei Europene, care le va publica online într-un punct central de acces la informații (propunerile de modificare a art. 4 și 59 din Legea nr. 230/2022).

– *Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio* și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului, anterior a fost transpusă parțial prin Legea nr. 230/2022. Scopul acestei directive rezidă în accesul pe o scară mai largă a programelor de televiziune și radio.

De altfel, programele de televiziune și radio reprezintă mijloace importante de promovare a diversității culturale și lingvistice și a coeziunii sociale și de sporire a accesului la informații, iar dezvoltarea tehnologiilor digitale și a internetului a transformat distribuția acestora.

Organizațiile de radiodifuziune și televiziune transmit zilnic multe ore de emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune și televiziune. Programele respective includ o mare diversitate de conținut, cum ar fi opere audiovizuale, muzicale, literare sau grafice, protejate prin drept de autor sau drepturi conexe sau ambele. Acest lucru presupune drept rezultat un proces complex de obținere a drepturilor de la o multitudine de titulari de drepturi și pentru diferite categorii de opere și de alte obiecte protejate. Deseori, este necesar ca drepturile să fie obținute într-un interval scurt de timp, în special atunci când se realizează programe de știri sau de actualități.

Pentru ca serviciile online să fie puse la dispoziție transfrontalier, este necesar ca organizațiile de radiodifuziune și televiziune să dețină, pentru opere și alte obiecte protejate, drepturile necesare pentru toate teritoriile respective, fapt care extinde complexitatea procesului de obținere a drepturilor.

Prin urmare, prin proiectul de lege se propun amendamente ce urmăresc obiectivul de a asigura disponibilitatea transfrontalieră a programelor de televiziune și radio pe piața unică a Uniunii Europene.

Astfel, prin proiectul de lege se propune completarea Legii nr. 230/2022 cu art. 45¹ privind principiul țării de origine aplicabil serviciilor online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune și transmisia de programe prin introducere directă.

Introducerea acestui principiu are scopul de a facilita obținerea drepturilor pentru furnizarea serviciilor online auxiliare peste hotarele țării și vizează obținerea tuturor drepturilor necesare pentru ca organizația de radiodifuziune și televiziune să poată comunica public, reproduce sau să pună la dispoziția publicului emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune atunci când furnizează servicii online auxiliare. Ținând cont de particularitățile mecanismelor de finanțare și de acordare a licențelor pentru anumite opere audiovizuale, principiul țării de origine se limitează la emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune, care sunt emisiuni și programe de știri și actualități sau producții proprii finanțate integral de organizația de radiodifuziune și televiziune, dar nu se aplică programelor de televiziune cu referire la transmisiile evenimentelor sportive și ale operelor sau altor obiecte protejate incluse în acestea.

Prin serviciu online auxiliar se are în vedere un serviciu online care constă în furnizarea către public, de către sau sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune și televiziune, de programe de radiodifuziune sau televiziune, simultan cu difuzarea lor de către organizația de radiodifuziune și televiziune sau în cursul unei perioade definite de timp după această difuzare, precum și a oricărui material care are caracter auxiliar în raport cu această difuzare.

– *Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă* are ca obiectiv îmbunătățirea funcționării organizațiilor de gestiune colectivă a dreptului de autor și drepturilor conexe. De asemenea, aceasta facilitează acordarea de licențe pentru drepturile de autor în toată Uniunea Europeană cu privire la muzica disponibilă online.

În redacția Legii nr. 230/2022, Directiva 2014/26 a fost transpusă parțial, în mare parte, au fost transpuse prevederile ce țin de gestiunea colectivă a dreptului de autor și a drepturilor conexe, funcționarea entităților mandatate să reprezinte drepturile titularilor de drepturi. Respectiv, la etapa adoptării Legii nr. 230/2022, sub aspect conceptual nu au fost transpuse reglementările ce țin de acordarea de către organizațiile de gestiune colectivă a licențelor multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale, precum și cele ce țin de statutul entităților de gestiune independente.

Prin urmare, prin proiectul de lege se urmărește transpunerea integrală a Directivei 2014/26, fapt ce va spori și mai mult transparența activității organizațiilor de gestiune colectivă, precum și reglementa mecanismul cu privire la acordarea licențelor multiteritoriale, ce va oferi utilizatorilor/consumatorilor o mai mare posibilitate de alegere pentru a descărca muzică sau a o asculta în flux continuu (streaming) și pentru a încuraja dezvoltarea de noi modele de acces la muzică.

În esența sa, utilizarea operelor protejate prin dreptul de autor și drepturile conexe necesită acordarea de licențe de către diferiți titulari de drepturi, aceștia, având posibilitatea alegerii între gestiunea individuală sau colectivă prin intermediul organizației de gestiune colectivă a drepturilor deținute.

Deși un titular de drepturi poate opta pentru gestiunea drepturilor patrimoniale în mod individual, totuși, statutul de membru al unei organizații de gestiune colectivă asigură respectarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, colectarea remunerațiilor pentru valorificarea acestor drepturi, precum și repartizarea sumelor cuvenite fiecărui titular de drepturi.

În cadrul unui sistem de gestiune colectivă, titularii de drepturi autorizează, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate, indiferent de naționalitatea, reședința sau domiciliul titularilor de drepturi, precum și revocă această autorizație; acordă licențe pentru utilizările necomerciale ale oricăror drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate; beneficiază de remunerațiile ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale.

Astfel, esența funcționării oricărei organizații de gestiune colectivă constă în asigurarea legăturii între autori și utilizatorii operelor protejate, deoarece ele garantează, pe de o parte, autorilor achitarea remunerației pentru utilizarea operelor lor, iar pe de altă parte, facilitează activitatea utilizatorilor, deoarece printr-un singur acord achită remunerația datorată autorilor.

Este clar că prin sistemul de gestiune colectivă titularii de drepturi nu mai dețin decât un control indirect asupra unor aspecte ale exercitării drepturilor lor, dar dacă acest sistem funcționează corect, organizațiile de gestiune colectivă nu mai sunt doar un simplu „instrument eficace de colectare și repartizare a remunerațiilor”, dar au și sarcina de a asigura efectiv promovarea intereselor morale ale autorilor și apărarea intereselor lor patrimoniale.

Pe lângă avantajele oferite titularilor de drepturi, sistemul gestiunii colective oferă mari avantaje și utilizatorilor, care, în acest fel, pot avea ușor acces la operele de care au nevoie, de la o sursă unică, dat fiind faptul că gestiunea colectivă simplifică negocierile cu utilizatorii ca și controlul utilizărilor și colectarea remunerațiilor.

De menționat că, pe lângă activitatea organizațiilor de gestiune colectivă, Directiva 2014/26/UE conține prevederi și cu referire la **entitățile de gestiune independente**, ca parte a sistemului de gestiune colectivă.

Prin urmare, propunerile conceptuale ce asigură transpunerea integrală în legislația națională a Directivei 2014/26/UE vizează:

➤ *Reglementarea statutului entităților de gestiune independente, obligațiile și controlul activității acestora.*

Considerentul 16 din Directiva 2014/26/UE stipulează că „*titularii drepturilor ar trebui să aibă libertatea de a încredința gestiunea drepturilor lor unor entități de gestiune independente. Astfel de entități de gestiune independente sunt entități comerciale care diferă de organismele de gestiune colectivă, printre altele, deoarece nu sunt deținute sau controlate de către titularii de drepturi. Cu toate acestea, în măsura în care astfel de entități de gestiune independente desfășoară aceleași activități ca și organismele de gestiune colectivă, ar trebui să aibă obligația de a furniza anumite informații titularilor drepturilor de autor pe care îi reprezintă, organismelor de gestiune colectivă, utilizatorilor și publicului.*”

Prin urmare, prin proiectul de lege se propun amendamente ce reglementează inclusiv statutul entităților de gestiune independente, acestea fiind persoane juridice de drept privat cu scop lucrativ (comercial) autorizate prin contract să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe în numele mai multor titulari de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, având ca scop unic sau principal ori ca unul dintre scopurile sale principale această activitate (art. 86¹).

Legea nr. 230/2022 reglementează mai multe tipuri de gestiune colectivă: obligatorie, extinsă, facultativă și pe bază de mandat special. În același timp, art. 70 și 78 din lege, identifică drepturile care pot fi supuse gestiunii colective obligatorii și gestiunii colective extinse, respectiv, prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă. Astfel, pentru a delimita clar aria de activitate a organizațiilor de gestiune colectivă de cea a entităților independente, se propune ca acestea din urmă să gestioneze drepturile recunoscute de Legea nr. 230/2022, cu excepția celor care cad sub incidența gestiunii colective obligatorii și gestiunii colective extinse.

Pentru a activa în calitate de entitate de gestiune independentă, aceasta va trebui inclusă într-o listă prin decizie a directorului AGEPI la care se vor anexa copiile autentificate

ale statutului și deciziei de înregistrare a persoanei juridice, documentul ce confirmă că directorul/administratorul nu este directorul unei organizații de gestiune colectivă sau declarația pe propria răspundere în acest sens, precum și datele de contact și contractele încheiate cu titularii de drepturi în vederea demonstrării legalității repertoriului gestionat. Lista entităților de gestiune independente care vor putea activa pe teritoriul Republicii Moldova se va ține de către AGEPI.

Obligațiile entităților de gestiune independente rezidă din același considerent, care a fost menționat supra, preponderent, acestea fiind obligații de transparență a activității respectivelor entități în raport cu titularii de drepturi, organizațiile de gestiune colectivă și utilizatorii.

În ceea ce privește controlul activității entității de gestiune independente, acesta practic are forma unui control special efectuat în baza unei sesizări înaintate AGEPI de autorii sau titularii de drepturi, utilizatori, organizații de gestiune colectivă sau orice altă persoană, care conține informații ce produc dubii rezonabile cu privire la respectarea obligațiilor stabilite în sarcina acestor entități.

➤ *Raportul anual de transparență.* Prevederile actuale ale art. 96 alin. (2) din Legea nr. 230/2022 au asigurat transpunerea într-o manieră parțială a prevederilor art. 22 și anexa la Directiva 2014/26/UE, fapt pentru care, se impune transpunerea integrală a acestor prevederi. În acest sens, pentru a consolida încrederea titularilor de drepturi, a utilizatorilor și a altor organizații de gestiune colectivă în gestionarea drepturilor, fiecare dintre aceste organizații trebuie să respecte cerințe specifice de transparență.

➤ *Reglementarea licențelor multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.* În sectorul muzical online, în care gestiunea colectivă a drepturilor de autor la nivel teritorial rămâne la procedura standard, este esențială crearea unor condiții de natură să conducă la apariția unor practici cu eficacitate maximă pentru acordarea licențelor de către organizațiile de gestiune colectivă într-un context cu o componentă transfrontalieră tot mai pronunțată.

Prin licență multiteritorială se înțelege o licență privind dreptul de reproducere, de comunicare publică și de punere la dispoziția publicului a operei muzicale pentru utilizare online și care acoperă teritoriul a mai mult de un stat membru al Uniunii Europene. În același timp, prin operă muzicală licențiată multiteritorial pentru drepturile online se înțelege orice operă muzicală, inclusiv textul acesteia, precum și cea cuprinsă în opera audiovizuală.

Este oportun ca Legea nr. 230/2022 să prevadă un set de norme sau standarde (completarea Cap. XIII din lege cu o nouă secțiune) care să stabilească condițiile de bază pentru prestarea de către organizațiile de gestiune colectivă a serviciilor de acordare de licențe multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online, inclusiv asupra textelor.

Disponibilitatea unor informații exacte și cuprinzătoare privind operele muzicale, titularii de drepturi și drepturile pe care fiecare organizație de gestiune colectivă este autorizat să le reprezinte într-un anumit teritoriu este deosebit de importantă pentru un proces de acordare a licențelor eficient și transparent, pentru prelucrarea ulterioară a rapoartelor utilizatorilor și pentru facturarea prestatorilor de servicii, precum și pentru repartizarea sumelor datorate. Din acest motiv, organizațiile de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru opere muzicale ar trebui să fie capabile să prelucreze astfel de date detaliate rapid și cu acuratețe.

Pentru ca datele privind repertoriul muzical pe care îl prelucrează să fie cât mai exacte, organizațiile de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale asupra operelor muzicale au obligația de a-și actualiza bazele de date în permanență și fără întârziere, conform necesităților. Corespunzător, o organizație de gestiune colectivă care nu acordă licențe multiteritoriale poate mandata o altă organizație să reprezinte repertoriul său.

În context, scopul principal al amendamentelor propuse constă în facilitarea accesului la muzică pe internet la nivelul întregii piețe unice europene, simplificarea procedurilor birocratice pentru utilizatori (cum ar fi platformele de streaming) și asigurarea transparenței pentru autorii și titularii de drepturi. Totodată, se vor reduce costurile de acordare a licențelor și a timpului necesar obținerii drepturilor, stimulând astfel dezvoltarea de servicii muzicale digitale la nivel european. Pentru autori se va oferi posibilitatea de a-și gestiona drepturile prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă care oferă cele mai bune condiții, asigurând o mai bună trasabilitate a utilizărilor online și plăți echitabile.

– *Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE urmărește obiectivele de a adapta anumite excepții-cheie ale dreptului de autor la mediul digital și la cel transfrontalier, îmbunătăți practicile de acordare a licențelor și lărgirea accesului la conținut și de a asigura o piață performanță a dreptului de autor.*

La etapa adoptării Legii nr. 230/2022, Directiva (UE) 2019/790 a fost transpusă parțial, respectiv, din perspectiva calității Republicii Moldova de stat candidat al Uniunii Europene, se impune necesitatea de a asigura conformitatea deplină cu acquis-ul Uniunii Europene, inclusiv cu acest act european.

Modificările esențiale propuse în Legea nr. 230/2022, care vin să asigure transpunerea integrală a reglementărilor Directivei (UE) 2019/790 presupun reglementarea mecanismelor ce țin de:

➤ *Extragerea textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică (art. 57¹).* Noile tehnologii permit analiza numerică automatizată a informațiilor în formă digitală, cum ar fi texte, sunete, imagini sau alte date, procedeu cunoscut în general sub denumirea de extragere a textului și a datelor. Extragerea textului și a datelor face posibilă prelucrarea unor volume mari de informații pentru dobândirea de noi cunoștințe și descoperirea de noi tendințe. Tehnologiile de extragere a textelor și a datelor predomină în economia digitală, însă este general recunoscut faptul că extragerea textelor și a datelor poate fi utilă mai ales cercetătorilor și, astfel, să sprijine cunoștințele și inovarea. Astfel de tehnologii sunt în beneficiul universităților și al altor organizații de cercetare, precum și al instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural pentru că ar putea desfășura și cercetări în contextul activităților lor principale. Respectiv, organizații și instituții se pot confrunta însă cu insecuritate juridică în ceea ce privește măsura în care pot proceda la extragerea textului și a datelor din anumite conținuturi. În anumite cazuri, extragerea textului și a datelor poate presupune acte protejate prin drept de autor, prin dreptul sui generis privind bazele de date sau prin ambele, în special reproducerea operelor sau a altor obiecte protejate, extragerea de conținuturi dintr-o bază de date sau ambele, acte care survin, de exemplu, atunci când datele sunt normalizate în procesul de extragere a textului și a datelor. Dacă nu se aplică nicio excepție sau limitare, este necesară o autorizare din partea titularilor de drepturi pentru ca astfel de acte să poată fi întreprinse.

Prin urmare, se propune completarea Legii nr. 230/2022 cu prevederi ce țin de extragerea de text și de date, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, de către organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului în scopul cercetării științifice privind opere sau alte obiecte protejate la care au acces în mod legal. Corespunzător, organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural trebuie să păstreze copiile operelor sau ale altor obiecte protejate astfel realizate, cu un nivel adecvat de securitate și le pot păstra în scopul cercetării științifice, inclusiv pentru verificarea rezultatelor cercetării științifice. La rândul lor, autorii și titularii de drepturi pot aplica măsuri pentru a asigura securitatea și integritatea rețelelor și a bazelor de

date pe care și în care se conțin operele și alte obiecte protejate, cum ar fi măsuri de validare a adreselor IP sau a procedurilor de autentificare a utilizatorilor.

➤ *Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice și transfrontaliere.* Pentru a facilita utilizările educaționale ale operelor și ale altor obiecte protejate, se propune exceptarea de la consimțământul autorului sau titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate, pentru utilizare digitală a acestora, inclusiv în mediul online și cel transfrontalier, în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, de obiectivul unic de ilustrare didactică, cu condiția ca o astfel de utilizare are loc sub responsabilitatea instituției de învățământ, în incinta acesteia sau în alt loc, ori într-un mediu electronic securizat la care au acces doar elevii și studenții, precum și cadrele didactice ale instituției de învățământ și să fie însoțită de indicarea sursei, inclusiv a numelui autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește a fi imposibil.

Prin urmare, utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate în temeiul excepției sau al limitării în scopul unic al ilustrării didactice trebuie să se facă numai în contextul activităților de predare și de învățare desfășurate sub responsabilitatea instituțiilor de învățământ sau a entităților care oferă activități educaționale, inclusiv în cursul examenelor, sau când activitățile didactice se desfășoară în afara spațiilor instituției de învățământ. Totodată, un aspect important constă în faptul în cazul unei astfel de utilizări a operelor se impune necesitatea respectării drepturilor morale ale autorului, prin indicarea numelui acestuia.

➤ *Conservarea patrimoniului cultural.* În ultima perioadă, instituțiile de conservare a patrimoniului cultural s-au angajat să își conserveze colecțiile pentru generațiile viitoare, inclusiv pentru a rezolva problema uzurii tehnologice sau a degradării suporturilor inițiale ori pentru a asigura operele. Pentru un act de conservare a unei opere sau a unui alt obiect protejat din colecția unei instituții de conservare a patrimoniului cultural ar putea fi necesară reproducerea acestuia și, prin urmare, consimțământul sau permisiunea în acest scop de către titularii de drepturi în cauză.

Tehnologiile digitale oferă noi modalități de conservare a patrimoniului conținut în aceste colecții, dar creează și noi provocări. Având în vedere aceste noi provocări, este necesară adaptarea cadrului normativ actual prin prevederea unei excepții obligatorii de la dreptul de reproducere, pentru a permite astfel de acte de conservare de către astfel de instituții. O astfel de excepție trebuie să permită realizarea de copii cu ajutorul instrumentelor, mijloacelor sau tehnologiilor de conservare adecvate, în orice format sau mediu, în numărul necesar, în orice moment pe durata de viață a unei opere sau a unui alt obiect protejat și în măsura necesară în scopul conservării.

➤ *Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial.* Se consideră că o operă sau un obiect protejat se află în afara circuitului comercial atunci când se poate presupune cu bună-credință că întreaga operă sau întregul obiect protejat nu se află la dispoziția publicului prin canale comerciale obișnuite, după ce s-a depus un efort rezonabil pentru a determina dacă sunt disponibile publicului. Considerentul 30 din Directiva (UE) 2019/790 statuează că “*Instituțiile de conservare a patrimoniului cultural ar trebui să beneficieze de un cadru clar privind digitalizarea și difuzarea, inclusiv la nivel transfrontalier, a operelor sau a altor obiecte protejate considerate a fi în afara circuitului comercial în sensul prezentei directive. Cu toate acestea, caracteristicile colecțiilor de opere aflate în afara circuitului comercial sau de alte obiecte protejate, alături de volumul de opere și de alte obiecte protejate implicate în proiecte de digitalizare în masă, pot face extrem de dificilă obținerea autorizației prealabile din partea fiecărui titular de drepturi. Acest lucru poate fi datorat, de exemplu, vechimii operelor sau a altor obiecte protejate, valorii lor comerciale limitate, faptului că nu au fost niciodată destinate utilizării în scop comercial sau*

nu au fost niciodată exploatare comercial. Prin urmare, este necesar să se prevadă măsuri pentru a facilita anumite utilizări ale operelor sau ale altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial care fac parte din colecțiile permanente ale instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural.” În acest sens, prin proiect se propune reglementarea mecanismului ce ține de acordarea licenței neexclusive în scop necomercial de către organizațiile de gestiune colectivă licență neexclusivă pentru scopuri necomerciale instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural pentru anumite utilizări ale operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial.

➤ *Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online.* Disponibilitatea pe scară largă a publicațiilor de presă online a dus la apariția unor noi servicii online, pentru care reutilizarea publicațiilor de presă constituie o parte importantă a modelelor lor de afaceri și o sursă de venit. Editorii de publicații de presă se confruntă cu probleme în ceea ce privește acordarea de licențe pentru utilizarea online a publicațiilor lor către prestatorii de astfel de servicii, ceea ce le îngreunează recuperarea investițiilor. Atât timp cât editorii de publicații de presă nu sunt recunoscuți ca titulari de drepturi, acordarea de licențe și asigurarea respectării drepturilor privind publicațiile de presă referitoare la utilizările online de către prestatorii de servicii ale societății informaționale în mediul digital sunt adesea complexe și ineficiente.

În sensul proiectului de lege, editorul de presă este prestatorul de servicii la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea căruia este publicată, în orice formă de mass-media, scrisă sau online, o publicație de presă în sensul dispozițiilor prezentei legi. Conceptul de editor de publicație de presă include editorii de știri sau agențiile de știri, atunci când publică publicații.

Astfel, editorul unei publicații de presă are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice utilizarea online a propriilor publicații de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut prin: reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc și sub orice formă, în totalitate sau în parte, precum și stocarea permanentă ori temporară a acestora pe dispozitive de orice natură și în orice formă; punerea la dispoziția publicului, prin mijloace cu fir sau fără fir, prin internet, alte rețele de calculatoare sau prin orice alt procedeu similar, astfel încât acestea să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public. Concomitent, aceste drepturi nu se aplică în cazul utilizării publicațiilor de presă în scop privat sau necomercial de către utilizatori individuali; introducerii de legături către pagini de internet (hyperlinkuri), precum și în cazul raportării în publicațiile de presă a unor simple fapte; utilizării unor cuvinte individuale sau a unor extrase foarte scurte dintr-o publicație de presă.

Este important de menționat faptul că, scopul amendamentelor propuse în acest context, este de a îmbunătăți poziția editorilor de presă în cazul utilizărilor online, în calitate de titular de drepturi, în fața creșterii accelerate a utilizărilor digitale și transfrontaliere a conținutului protejat de dreptul de autor.

Suplimentar, prin prezentul proiect de act normativ se propune amendarea art. 71 alin. (4) și corespunzător, a art. 72 alin. (4) din Legea nr. 230/2022, reieșind din necesitatea executării Hotărârii Curții Constituționale nr. 7 din 10.06.2025 privind controlul de constituționalitate a unor prevederi din Legea nr. 230 din 28 iulie 2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (dosar nr. 154a/2023) prin care a fost declarată neconstituțională *“omisiunea articolului 71 alin. (4) și a Anexei la Legea nr. 230 din 28 iunie 2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe de a reglementa un mecanism de ajustare periodică a listei de echipamente supuse remunerației compensatorii, ținând cont de progresul tehnologic, de diversificarea constantă a mijloacelor de reproducere, precum și de alți factori relevanți care ar putea influența gama de echipamente, dispozitive și suporturi utilizate pentru realizarea copiilor private”*.

De menționat că, deși Curtea Constituțională a declarat neconstituțională omisiunea art. 71 alin. (4) din Legea nr. 230/2022 de a reglementa mecanismul de ajustare periodică a listei echipamentelor și a suporturilor materiale, se consideră judicioasă modificarea în acest context, inclusiv a art. 72 alin. (4) din Legea nr. 230/2022, având în vedere că atât copia privată, cât și reprografierea fac parte din categoria excepțiilor și limitărilor ale dreptului de reproducere și conțin practic aceeași procedură de compensare a potențialului prejudiciu (achitare a remunerației compensatorii) cauzat autorului sau titularului de drepturi prin realizarea de copii ale operelor protejate, dar fără consimțământul acestuia.

În context, potrivit proiectului, se propune ca lista echipamentelor și a suporturilor materiale pentru care se achită remunerație compensatorie pentru copie privată și respectiv, reprografiere, să poată fi revizuită o dată pe an, la propunerea AGEPI sau la solicitarea argumentată a cel puțin unui utilizator sau a unei organizații de gestiune colectivă. Respectiv, această revizuire a listei se va materializa prin modificarea corespunzătoare a anexei la Legea nr. 230/2022 (în cazul copiei private) și a Hotărârii Guvernului nr. 730/2024 în care se conține lista echipamentelor și a suporturilor materiale pentru care se achită remunerație compensatorie pentru reprografiere (în cazul reprografierii).

Propunerea ca lista echipamentelor și suporturilor materiale să fie revizuită inclusiv la solicitarea argumentată a utilizatorilor sau a organizațiilor de gestiune colectivă, se datorează faptului că potrivit procedurii reglementate de art. 71 și 72 din Legea nr. 230/2022, remunerația compensatorie se achită de utilizatori - persoanele fizice sau juridice care importă sau produc echipamentele și suporturile materiale care pot fi utilizate pentru copie privată și reprografiere, inclusiv centrele de copiere care utilizează acest echipament în cazul reprografierii. Această remunerație se achită organizației de gestiune colectivă desemnată cu dreptul de colectare, care la rândul său, o repartizează și achită pentru toți autorii și titularii de drepturi, conform metodologiilor, la fel, negociate dintre utilizatori și organizații de gestiune colectivă.

Suplimentar, proiectul conține inclusiv modificări de ordin tehnic, cum ar fi spre exemplu cele care au drept scop concretizarea calității de conducător al Agenției (director) în concordanță cu statutul juridic de autoritate administrativă subordonată Ministerului Justiției, statutul atribuit în redacția Legii cu privire la modificarea unor acte normative (migrarea autorităților administrative centrale) prin care a fost modificată inclusiv Legea nr. 114/2014 cu privire la Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală și care a intrat în vigoare la data de 1 ianuarie 2026.

3.2. Opțiunile alternative analizate și motivele pentru care acestea nu au fost luate în considerare

Obligația de aliniere a legislației naționale la acquis-ul UE este un angajament al statului și, prin urmare, nu sunt identificate opțiuni alternative.

Lipsa unei intervenții de modificare a cadrului normativ în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe va constitui un obstacol în procesul aderării Republicii Moldova și, totodată, va menține în continuare divergențele și carențele pe care le are la moment sistemul național din domeniu în raport cu sistemul european, precum și necoresponderea acestuia tuturor cerințelor de funcționare a pieței unice pentru drepturile de proprietate intelectuală, la nivel european.

4. Analiza impactului de reglementare

4.1. Impactul asupra sectorului public

Proiectul de act normativ va asigura îmbunătățirea relațiilor internaționale și a imaginii Republicii Moldova. Prin transpunerea actelor UE relevante în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe, se va transmite un semnal pozitiv partenerilor internaționali privind angajamentul Republicii Moldova față de asigurarea unui nivel înalt de protecție a

acestui domeniu, precum și perfecționarea proceselor de gestiune a dreptului de autor și a drepturilor conexe. Aceste aspecte vor facilita integrarea în piața unică europeană, precum și participarea în inițiative internaționale din domeniu.
4.2. Impactul financiar și argumentarea costurilor estimative <i>Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe) constituie o prioritate inclusă în Programul național de aderare a Republicii Moldova la Uniunea Europeană pentru anii 2025-2029, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 306/2025 (acțiunea normativă nr. 5 din Capitolul 7 "Dreptul proprietății intelectuale" Clusterul 2 "Piața internă") a fost elaborat cu suportul expertului Karol Kościński din cadrul proiectului Proiectului Uniunii Europene „Consolidarea drepturilor de proprietate intelectuală – Extindere și Vecinătate” (EU4IP).</i> Inițiativa normativă implică costuri ce țin de elaborarea proiectului de lege, iar o estimare financiară preliminară a costurilor de implementare a activităților planificate sunt prezentate în Programul Național de Aderare a Republicii Moldova la Uniunea Europeană pentru anii 2025-2029 (acțiunea normativă nr. 5 din Capitolul 7 "Dreptul proprietății intelectuale" Clusterul 2 "Piața internă"). Totodată, implementarea amendamentelor propuse la Legea nr. 230/2022 nu va genera cheltuieli suplimentare din bugetul de stat.
4.3. Impactul asupra sectorului privat Consolidarea cadrului normativ în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe, precum și alinierea acestuia la acquis-ul Uniunii Europene, generează efecte importante și asupra mediului de afaceri, implicit asupra utilizatorilor de opere și alte obiecte protejate prin drept de autor și drepturi conexe. Modificările introduse conform proiectului, implicit cele ce țin de raportul anual de transparență întocmit de către organizațiile de gestiune colectivă, urmăresc obiectivul de a asigura standarde înalte de guvernanță, gestiune financiară, transparență și raportare a remunerațiilor achitate de către utilizatori și colectate de către organizațiile de gestiune colectivă, inclusiv privind utilizarea sumelor alocate de către aceste entități serviciilor sociale, culturale și educaționale.
4.4. Impactul social Din punct de vedere social, proiectul facilitează accesul cetățenilor la cultură și educație. În mod special, amendamentele propuse la art. 59¹ ce țin de exportul și importul de exemplare în format accesibil în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate vizează în mod direct incluziunea, egalitatea de șanse și accesul la cultură fără limite teritoriale.
4.4.1. Impactul asupra datelor cu caracter personal
4.4.2. Impactul asupra echității și egalității de gen În ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, reieșind din amendamentele propuse, proiectul conține prevederea potrivit căreia "Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal." (amendamentul propus la art. 1 din Legea nr. 230/2022).
4.5. Impactul asupra mediului
Nu este aplicabil.
4.6. Alte impacturi și informații relevante
Nu este aplicabil.
5. Compatibilitatea proiectului actului normativ cu legislația UE

5.1. Măsuri normative necesare pentru transpunerea actelor juridice ale UE în legislația națională
Prin proiectul legii pentru modificarea <i>Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe)</i> se asigură transpunerea integrală a 13 acte UE din domeniu (menționate supra), cu accent pe protecția juridică a bazelor de date și a programelor pentru calculator, dreptul de închiriere și împrumut a anumitor drepturi conexe dreptului de autor, utilizările permise ale operelor orfane, utilizările anumitor opere și schimbul transfrontalier de exemplare în format accesibil de opere în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate, reglementarea drepturilor editorilor de presă și nu în ultimul rând, gestiunea colectivă a dreptului de autor și a drepturilor conexe. Transpunerea integrală a celor 13 acte UE în proiectul legii, inclusiv prin norme care vor intra în vigoare la data aderării Republicii Moldova la Uniunea Europeană, asigură alinierea deplină a legislației naționale în materia dreptului de autor și drepturilor conexe, astfel încât, la momentul aderării Republicii Moldova la Uniunea Europeană, să fie asigurată aplicarea corespunzătoare a cadrului normativ relevant. Pentru actele UE care fac obiectul transpunerii conform proiectului de act normativ au fost perfectate tabele de concordanță.
5.2. Măsuri normative care urmăresc crearea cadrului juridic intern necesar pentru implementarea legislației UE
Nu este aplicabil.
6. Avizarea și consultarea publică a proiectului actului normativ
În conformitate cu prevederile art. 8 lit. a) și art. 9 alin. (1) și (2) din Legea nr. 239/2008 privind transparența în procesul decizional, la data de 26.02.2026 a fost publicat anunțul privind inițierea elaborării acestui proiect, pe portalul guvernamental https://particip.gov.md³, pe site-ul web oficial al Ministerului Justiției https://justice.gov.md⁴, precum și pe site-ul web oficial al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală https://agepi.gov.md⁵, fiind solicitată implicarea tuturor subiecților interesați prin prezentarea propunerilor în acest sens, până la data de 18.03.2026 inclusiv. La această etapă, au fost recepționate propuneri din partea Asociațiilor Obștești Asociația Națională „COPYRIGHT”, „Asociația Națională a Producătorilor de Fonograme și Interpreți”, „AUTORITY”, „ARTTON”, Asociația pentru Drepturile la Reproducerea Operelor „ADERO” și Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale. La prezentarea propunerilor, de fapt, nu s-a ținut cont de obiectivul proiectului, cel de transpunere a actelor UE relevante. Prin urmare, o parte din propuneri vor constitui obiectul de analiză în contextul unui alt proiect de act normativ. În raport cu propunerile recepționate la etapa anunțului privind inițierea elaborării proiectului de lege a fost perfectat tabelul de sinteză.
7. Concluziile expertizelor
Urmează a fi completat ulterior efectuării acestora.
8. Modul de încorporare a actului în cadrul normativ existent
Prezentul proiect se încadrează perfect în cadrul normativ în vigoare, întrucât are drept scop consolidarea unui mecanism deja instituit și reglementat.

³ <https://particip.gov.md/ru/document/stages/ministerul-justitiei-informeaza-despre-initierea-elaborarii-proiectului-de-lege-pentru-modificarea-l/16267>

⁴ <https://justice.gov.md/ro/content/anunt-privind-initierea-elaborarii-proiectului-de-lege-pentru-modificarea-legii-nr-2302022>

⁵ <https://agepi.gov.md/ro/news/anun%C8%9B-privind-ini%C8%9Bierea-elabor%C4%83rii-proiectului-de-lege-pentru-modificarea-legii-nr-2302022>

Totodată, urmare adoptării proiectului, vor fi necesare elaborarea și aprobarea:

- prin hotărâre de Guvern a mecanismului ce ține de modul de compensare a remunerației pentru împrumutul public, cuantumul și procedura de colectare și repartizare a acesteia. Propunerea ca acest act normativ să fie elaborat și promovat de către Ministerul Culturii are ca bază mecanismul propus în raport cu art. 77 din Legea nr. 230/2022 și, implicit atribuțiile acestuia în raport cu sistemul de biblioteci, conferit prin Legea nr. 160/2017 cu privire la biblioteci.

- modificărilor la Hotărârea Guvernului nr. 815/2023 pentru aprobarea Regulamentului privind procedura de control al activității organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare.

În ceea ce privește intrarea în vigoare a amendamentelor propuse, reieșind din esența acestora, se propun perioade diferite de intrare în vigoare, conform art. II din proiect, după cum urmează:

1) data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. Amendamentele care au drept scop executarea Hotărârii Curții Constituționale nr. 7 din 10.06.2025 privind controlul de constituționalitate a unor prevederi din Legea nr. 230 din 28 iulie 2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe, concretizarea statutului de conducător al AGEPI, precum și cele care vin să îmbunătățească unele reguli ale gestiunii colective ale dreptului de autor și drepturilor conexe se consideră judicios să intre în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, deoarece vin să asigure executarea actului constituțional, a altor acte normative, precum și să îmbunătățească regulile de activitate ale organizațiilor de gestiune colectivă.

2) 1 ianuarie 2028. În raport cu art. 96 din Legea nr. 230/2022, ce vizează raportul anual de transparență, prin proiect au fost propuse modificări substanțiale. Potrivit alineatului (1) al aceluiași articol, raportul anual de transparență se întocmește de către organizația de gestiune colectivă în termen de 8 luni de la încheierea exercițiului financiar resectiv. Prin urmare, având în vedere că acest act preponderent este constituit din informații financiare, este necesară o perioadă tranzitorie pentru aceste entități să asigure întocmirea raportului, conform noilor cerințe.

3) data intrării în vigoare a Tratatului de aderare a Republicii Moldova la Uniunea Europeană. Majoritatea amendamentelor ce se conțin în proiect, se propun să intre în vigoare la această dată, deoarece presupun calitatea Republicii Moldova de stat membru al Uniunii Europene.

9. Măsurile necesare pentru implementarea prevederilor proiectului actului normativ

Implementarea amendamentelor propuse prin prezentul proiect de act normativ urmează a fi asigurată de către AGEPI, în calitate de autoritate investită cu atribuții funcționale pe segmentul dreptului de autor și drepturilor conexe, organizații de gestiune colectivă, în calitate de entități ce au misiunea de bază de a gestiona dreptul de autor sau drepturile conexe și utilizatori, în calitate de persoane fizice sau juridice care utilizează opere și/sau alte obiecte protejate.

În ceea ce privește, excepțiile de la dreptul de împrumut public (art. 77), la nivel de cadru normativ secundar, aceste amendamente urmează a fi implementate de către Ministerul Culturii, având în vedere prerogativele atribuite ministerului conform art. 15 din Legea nr. 160/2017 cu privire la biblioteci.

Secretar de stat

Dumitru VLEJU

Tabelul comparativ
la proiectul pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe
(consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe)

Conținutul normei în vigoare	Modificarea propusă	Conținutul normei după modificare
	Art. I. - Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2022, nr.278-282, art. 578), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:	
Prezenta lege transpune: – Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 248 din 6 octombrie 1993, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; – Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 1996; – Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167	1. Clauza de armonizare va avea următorul cuprins: „Prezenta lege: - transpune Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 248 din 6 octombrie 1993, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; - transpune Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 1996; - transpune Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul	Prezenta lege: - transpune Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 248 din 6 octombrie 1993, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; - transpune Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 1996; - transpune Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor

din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; – Directiva 2001/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 privind dreptul de suită în beneficiul autorului unei opere de artă originale, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 272 din 13 octombrie 2001; – Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 30 aprilie 2004; – Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; – Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27	Oficial al Uniunii Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; - transpune Directiva 2001/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 privind dreptul de suită în beneficiul autorului unei opere de artă originale, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 272 din 13 octombrie 2001; - transpune Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 30 aprilie 2004; - transpune Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; - transpune Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin	conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; - transpune Directiva 2001/84/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 privind dreptul de suită în beneficiul autorului unei opere de artă originale, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 272 din 13 octombrie 2001; - transpune Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 30 aprilie 2004; - transpune Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; - transpune Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de
---	--	---

decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011; – Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; – Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimare și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 august 2017; precum și transpune parțial: – Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru	Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011; - transpune Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; - transpune Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 299/5 din 27 octombrie 2012; - transpune Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimare și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 septembrie 2017; - transpune Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor	protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011; - transpune Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; - transpune Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 299/5 din 27 octombrie 2012; - transpune Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimare și de modificare a Directivei 2001/29/CE
--	---	--

SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 299/5 din 27 octombrie 2012; – Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019; – Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 84 din 20 martie 2014; – Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (text cu relevanță pentru	conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019; - transpune Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 84 din 20 martie 2014; - transpune Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019; - transpune Regulamentul (UE) 2017/1563 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 septembrie 2017 privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor	privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 septembrie 2017; - transpune Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019; - transpune Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 84 din 20 martie 2014; - transpune Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și
---	--	---

SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019.	imprimare, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 septembrie 2017.”	2001/29/CE (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019; - transpune Regulamentul (UE) 2017/1563 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 septembrie 2017 privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 242 din 20 septembrie 2017.
Articolul 1. Cadrul juridic (1) Dreptul de autor și drepturile conexe, protecția acestor drepturi și răspunderea pentru încălcarea lor se reglementează de Constituția Republicii Moldova, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, prezenta lege și de alte acte normative. (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.	2. Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare (1) Dreptul de autor și drepturile conexe, protecția acestor drepturi și răspunderea pentru încălcarea lor se reglementează de Constituția Republicii Moldova, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, prezenta lege și de alte acte normative. (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, cerințele privind acordarea de către acestea a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online, precum și procedurile și	Articolul 1. Domeniul de aplicare (1) Dreptul de autor și drepturile conexe, protecția acestor drepturi și răspunderea pentru încălcarea lor se reglementează de Constituția Republicii Moldova, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, prezenta lege și de alte acte normative. (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, cerințele privind acordarea de către acestea a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare

(3) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator și bazele de date nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual. (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția tezaurilor naționale, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor cu caracter personal și respectarea vieții private, accesul la informații cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă.	mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe. (3) Dispozițiile prezentei legi se aplică entităților care, deși nu sunt definite ca organizații de gestiune colectivă, sunt deținute sau controlate, direct sau indirect, în totalitate sau în parte, de una sau mai multe organizații de gestiune colectivă cu condiția că acestea desfășoară activități care intră sub incidența prezentei legi. (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator, bazele de date și operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția patrimoniului național, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, accesul la informațiile cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă. (5) Dispozițiile prezentei legi referitoare la radiodifuzare și retransmiterea prin cablu nu aduc atingere prevederilor ce țin de activitatea organizațiilor de gestiune colectivă. (6) Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal.”	online, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe. (3) Dispozițiile prezentei legi se aplică entităților care, deși nu sunt definite ca organizații de gestiune colectivă, sunt deținute sau controlate, direct sau indirect, în totalitate sau în parte, de una sau mai multe organizații de gestiune colectivă cu condiția că acestea desfășoară activități care intră sub incidența prezentei legi. (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator, bazele de date și operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția patrimoniului național, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, accesul la informațiile cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă.
---	--	--

		(5) Dispozițiile prezentei legi referitoare la radiodifuzare și retransmiterea prin cablu nu aduc atingere prevederilor ce țin de activitatea organizațiilor de gestiune colectivă. (6) Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal.
Articolul 3. Noțiuni principale <i>acord de reprezentare</i> – act încheiat între organizațiile de gestiune colectivă prin care o organizație de gestiune colectivă împuternicește o altă organizație de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă;	3. La articolul 3: noțiunea „<i>acord de reprezentare</i>” se completează în final cu textul „, inclusiv un act încheiat în temeiul art. 105⁵ și 105⁶”;	Articolul 3. Noțiuni principale <i>acord de reprezentare</i> – act încheiat între organizațiile de gestiune colectivă prin care o organizație de gestiune colectivă împuternicește o altă organizație de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă, inclusiv un act încheiat în temeiul art. 105⁵ și 105⁶;
<i>comunicare publică prin satelit</i> – introducere, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune situate pe teritoriul Republicii Moldova, a semnalelor purtătoare de programe destinate captării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare ce conduce la satelit și revine la pământ;	noțiunea „<i>comunicare publică prin satelit</i>” va avea următorul cuprins: „<i>comunicare publică prin satelit</i> - introducerea, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune, a semnalelor purtătoare de programe destinate recepționării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare care duce la satelit și revine spre pământ;”	<i>comunicare publică prin satelit</i> - introducerea, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune, a semnalelor purtătoare de programe destinate recepționării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare care duce la satelit și revine spre pământ;
<i>distribuire</i> – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei	noțiunea „<i>distribuire</i>”, va avea următorul cuprins: „<i>distribuire</i> – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în	<i>distribuire</i> – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei

opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul transfer de drept de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Republicii Moldova de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia;	proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire nu se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul model de transmitere de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Uniunii Europene de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia. Dreptul de distribuire nu aduce atingere prevederilor cu privire la închiriere și împrumut;”	opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire nu se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul model de transmitere de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Uniunii Europene de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia. Dreptul de distribuire nu aduce atingere prevederilor cu privire la închiriere și împrumut;
<i>drept la adaptarea audiovizuală</i> – drept exclusiv al autorului sau al titularului dreptului de autor asupra unei opere preexistente de a o transforma sau de a o include într-o operă audiovizuală. Prin încheierea contractului de adaptare, autorul sau titularul dreptului de autor asupra unei opere preexistente transferă producătorului dreptul exclusiv de transformare și de includere a operei respective într-o operă audiovizuală. Autorizarea acordată de autor sau titularul dreptului de autor asupra operei preexistente trebuie să prevadă expres condițiile producției, difuzării și proiecției operei audiovizuale;	după noțiunea „<i>drept la adaptarea audiovizuală</i>”, se introduce noțiunea „<i>editor de publicație de presă</i>” cu următorul cuprins: „<i>editor de publicație de presă</i> – prestator de servicii la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea căruia este publicată, în orice formă de mass-media, scrisă sau online, o publicație de presă în sensul dispozițiilor prezentei legi. Conceptul de editor de publicație de presă include editorii de știri sau agențiile de știri, atunci când publică publicații;”	<i>drept la adaptarea audiovizuală</i> – drept exclusiv al autorului sau al titularului dreptului de autor asupra unei opere preexistente de a o transforma sau de a o include într-o operă audiovizuală. Prin încheierea contractului de adaptare, autorul sau titularul dreptului de autor asupra unei opere preexistente transferă producătorului dreptul exclusiv de transformare și de includere a operei respective într-o operă audiovizuală. Autorizarea acordată de autor sau titularul dreptului de autor asupra operei preexistente trebuie să prevadă expres condițiile producției, difuzării și proiecției operei audiovizuale; <i>editor de publicație de presă</i> – prestator de servicii la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea căruia este publicată, în orice formă de mass-media, scrisă sau online, o publicație de presă în sensul dispozițiilor prezentei

		legi. Conceptul de editor de publicație de presă include editorii de știri sau agențiile de știri, atunci când publică publicații;
<i>entitate autorizată</i> – organizație necomercială care este autorizată sau recunoscută de stat în vederea furnizării către persoane beneficiare a serviciilor de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică sau o organizație fără scop lucrativ care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale ori ca parte a misiunilor sale de interes public, în sensul art. 58 și 59;	noțiunea „ <i>entitate autorizată</i> ” va avea următorul cuprins: „ <i>entitate autorizată</i> - organizație necomercială care este autorizată sau recunoscută de un stat membru al Uniunii Europene în vederea furnizării către persoane beneficiare a serviciilor de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale ori ca parte a misiunilor sale de interes public”;	<i>entitate autorizată</i> - organizație necomercială care este autorizată sau recunoscută de un stat membru al Uniunii Europene în vederea furnizării către persoane beneficiare a serviciilor de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale ori ca parte a misiunilor sale de interes public;
<i>exemplar în format accesibil</i> – exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care este realizat într-un mod sau într-o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană care nu suferă de niciuna dintre deficiențele sau de niciuna dintre dizabilitățile menționate la noțiunea „persoană beneficiară”, în sensul art. 58 și 59; <i>operă sau alt obiect al protecției</i> – operă care se prezintă sub formă de carte,	la noțiunile „ <i>exemplar în format accesibil</i> ”, „ <i>operă sau alt obiect al protecției</i> ” și „ <i>persoană beneficiară</i> ”, textul „în sensul art. 58 și 59” se exclude;	<i>exemplar în format accesibil</i> – exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care este realizat într-un mod sau într-o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană care nu suferă de niciuna dintre deficiențele sau de niciuna dintre dizabilitățile menționate la noțiunea „persoană beneficiară”; <i>operă sau alt obiect al protecției</i> – operă care se prezintă sub formă de carte, publicație periodică, ziar, revistă sau alte

publicație periodică, ziar, revistă sau alte tipuri de scrieri, notații, inclusiv partituri, precum și ilustrațiile aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio, și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, în sensul art. 58 și 59; <i>persoană beneficiară</i> – în sensul art. 58 și 59, persoană care, indiferent de alte dizabilități: a) este nevăzătoare; b) are deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală echivalentă, în esență, cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; c) are o deficiență de percepție sau dificultăți de citire și, în consecință, nu poate să citească opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu suferă de o astfel de deficiență; d) suferă de o deficiență fizică ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii într-o măsură		tipuri de scrieri, notații, inclusiv partituri, precum și ilustrațiile aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio, și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal; <i>persoană beneficiară</i> – persoană care, indiferent de alte dizabilități: a) este nevăzătoare; b) are deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală echivalentă, în esență, cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; c) are o deficiență de percepție sau dificultăți de citire și, în consecință, nu poate să citească opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu suferă de o astfel de deficiență; d) suferă de o deficiență fizică ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii într-o măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire;
--	--	---

care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire;		
<i>extragere</i> – transfer permanent sau temporar al totalității ori al unei părți substanțiale, evaluată calitativ sau cantitativ, din conținutul bazei de date pe un alt suport prin orice mijloc sau sub orice formă;	după noțiunea de „<i>extragere</i>” se introduc noțiunile de „<i>extragere a textului și a datelor</i>” și „<i>film</i>” cu următorul cuprins: „<i>extragere a textului și a datelor</i> - orice tehnică analitică automatizată care vizează analizarea textului și a datelor în formă digitală pentru a genera informații precum modele, tendințe și corelații, fără însă a se limita la acestea; <i>film</i> - o operă audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;”	<i>extragere</i> – transfer permanent sau temporar al totalității ori al unei părți substanțiale, evaluată calitativ sau cantitativ, din conținutul bazei de date pe un alt suport prin orice mijloc sau sub orice formă; <i>extragere a textului și a datelor</i> - orice tehnică analitică automatizată care vizează analizarea textului și a datelor în formă digitală pentru a genera informații precum modele, tendințe și corelații, fără însă a se limita la acestea; <i>film</i> - o operă audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;
<i>informație despre gestionarea drepturilor</i> – informație furnizată de către autor sau titularul de drepturi, care identifică opera sau alt obiect protejat de prezenta lege, autorul sau titularul de drepturi ori informația privind condițiile și modurile de utilizare a operei sau a altui obiect protejat, precum și orice cifre și coduri reprezentând asemenea informație;	după noțiunea „<i>informație despre gestionarea drepturilor</i>” se introduc cu noțiunile „<i>instituție de conservare a patrimoniului</i>” și „<i>introducere directă</i>” cu următorul cuprins: „<i>instituție de conservare a patrimoniului cultural</i> – bibliotecă publică, inclusiv națională, muzeu, arhivă, instituție de învățământ, organizație de cercetare, instituție de conservare a patrimoniului cinematografic sau sonor și organizație publică de radiodifuziune și televiziune;” „<i>introducere directă</i> - proces tehnic prin care o organizație de radiodifuziune și televiziune își transmite semnalele purtătoare de programe unei organizații care nu este organizație de	<i>informație despre gestionarea drepturilor</i> – informație furnizată de către autor sau titularul de drepturi, care identifică opera sau alt obiect protejat de prezenta lege, autorul sau titularul de drepturi ori informația privind condițiile și modurile de utilizare a operei sau a altui obiect protejat, precum și orice cifre și coduri reprezentând asemenea informație; <i>instituție de conservare a patrimoniului cultural</i> – bibliotecă publică, inclusiv națională, muzeu, arhivă, instituție de învățământ, organizație de cercetare, instituție de conservare a patrimoniului

	radiodifuziune și televiziune, astfel încât semnalele purtătoare de programe nu sunt accesibile publicului în timpul transmisiei respective;”	cinematografic sau sonor și organizație publică de radiodifuziune și televiziune; <i>introducere directă</i> - proces tehnic prin care o organizație de radiodifuziune și televiziune își transmite semnalele purtătoare de programe unei organizații care nu este organizație de radiodifuziune și televiziune, astfel încât semnalele purtătoare de programe nu sunt accesibile publicului în timpul transmisiei respective;
<i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului; <i>închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex;	noțiunile de „<i>împrumut</i>” și „<i>închiriere</i>” vor avea următorul cuprins: „<i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Dreptul de împrumut nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe; <i>închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Dreptul de închiriere nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”	<i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Dreptul de împrumut nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe; <i>închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Dreptul de închiriere nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;

<i>operă comună</i> – opera creată prin efortul comun a două sau mai multe persoane (coautori), indiferent dacă aceasta constituie un tot indivizibil sau este formată din părți;	după noțiunea „<i>operă comună</i>” se introduce noțiunea „<i>organizație de cercetare</i>” cu următorul cuprins: „<i>organizație de cercetare</i> – universitatea, inclusiv bibliotecile sale, un institut de cercetare sau orice altă entitate, al căror scop principal este efectuarea de cercetări științifice sau desfășurarea de activități educaționale care includ și efectuarea de cercetări științifice în regim fără scop lucrativ non-profit sau prin reinvestirea tuturor profiturilor în cercetarea științifică sau în baza unei misiuni de interes public recunoscute de un stat membru al Uniunii Europene sau care este parte la Acordul privind Spațiul Economic European, astfel încât accesul la rezultatele generate de o astfel de cercetarea științifică să nu poată fi obținut în mod preferențial de o persoană juridică care exercită o influență decisivă asupra unei astfel de organizații;”	<i>operă comună</i> – opera creată prin efortul comun a două sau mai multe persoane (coautori), indiferent dacă aceasta constituie un tot indivizibil sau este formată din părți; <i>organizație de cercetare</i> – universitatea, inclusiv bibliotecile sale, un institut de cercetare sau orice altă entitate, al căror scop principal este efectuarea de cercetări științifice sau desfășurarea de activități educaționale care includ și efectuarea de cercetări științifice în regim fără scop lucrativ non-profit sau prin reinvestirea tuturor profiturilor în cercetarea științifică sau în baza unei misiuni de interes public recunoscute de un stat membru al Uniunii Europene sau care este parte la Acordul privind Spațiul Economic European, astfel încât accesul la rezultatele generate de o astfel de cercetarea științifică să nu poată fi obținut în mod preferențial de o persoană juridică care exercită o influență decisivă asupra unei astfel de organizații;
<i>program pentru calculator</i> – expresie a unui program, programe de aplicație și sisteme de operare, exprimate în orice fel de limbaj, fie în cod-sursă sau cod-obiect, materialul de concepție pregătitor, precum și manualele. Ideile, procedeele,	la noțiunea „<i>program pentru calculator</i>”, textul „<i>materialul de concepție pregătitor, precum și manualele</i>” se substituie cu cuvintele „<i>precum și materialul de concepție pregătitor</i>”.	<i>program pentru calculator</i> – expresie a unui program, programe de aplicație și sisteme de operare, exprimate în orice fel de limbaj, fie în cod-sursă sau cod-obiect, precum și materialul de concepție pregătitor. Ideile, procedeele, metodele de

metodele de funcționare, conceptele matematice și principiile care stau la baza oricărui element dintr-un program pentru calculator, inclusiv acelea care stau la baza interfețelor lui, algoritmi și limbajele de programare nu sunt protejate;		funcționare, conceptele matematice și principiile care stau la baza oricărui element dintr-un program pentru calculator, inclusiv acelea care stau la baza interfețelor lui, algoritmi și limbajele de programare nu sunt protejate;
<i>publicare</i> – oferire către public de exemplare ale unei opere, ale unei interpretări, ale unei fonograme, videograme sau emisiuni, cu consimțământul autorului ori al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe, într-un număr suficient pentru a satisface necesitățile rezonabile ale publicului. Nu constituie publicare: reprezentarea unei opere dramatice, dramatico-muzicale sau cinematografice; execuția unei opere muzicale; recitarea în public a unei opere literare; radiodifuzarea operelor literare sau artistice; expunerea unei opere de artă grafică sau plastică; construcția unei opere de arhitectură. Se consideră că o operă este publicată simultan în mai multe țări în cazul în care aceasta a fost publicată în două sau mai multe țări în termen de 30 de zile de la data primei sale publicări;	după noțiunea de „<i>publicare</i>” se introduce noțiunea de „<i>publicație de presă</i>” cu următorul cuprins: „<i>publicație de presă</i> - o colecție alcătuită în principal din opere literare cu caracter jurnalistic, dar care poate include și alte opere sau alte obiecte protejate, și care: a) constituie un articol individual în cadrul unei publicații periodice sau publicații actualizate regulat sub un singur titlu, cum ar fi un ziar sau o revistă de interes general ori de specialitate; b) are scopul de a oferi publicului larg informații referitoare la știri sau alte subiecte; și c) este publicată în orice formă de mass-media la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea unui editor. Publicațiile periodice care sunt publicate în scop științific sau academic, cum ar fi revistele științifice, nu sunt considerate publicații de presă în sensul prezentei legi;”	<i>publicare</i> – oferire către public de exemplare ale unei opere, ale unei interpretări, ale unei fonograme, videograme sau emisiuni, cu consimțământul autorului ori al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe, într-un număr suficient pentru a satisface necesitățile rezonabile ale publicului. Nu constituie publicare: reprezentarea unei opere dramatice, dramatico-muzicale sau cinematografice; execuția unei opere muzicale; recitarea în public a unei opere literare; radiodifuzarea operelor literare sau artistice; expunerea unei opere de artă grafică sau plastică; construcția unei opere de arhitectură. Se consideră că o operă este publicată simultan în mai multe țări în cazul în care aceasta a fost publicată în două sau mai multe țări în termen de 30 de zile de la data primei sale publicări; <i>publicație de presă</i> - o colecție alcătuită în principal din opere literare cu caracter jurnalistic, dar care poate include și alte opere sau alte obiecte protejate, și care:

		a) constituie un articol individual în cadrul unei publicații periodice sau publicații actualizate regulat sub un singur titlu, cum ar fi un ziar sau o revistă de interes general ori de specialitate; b) are scopul de a oferi publicului larg informații referitoare la știri sau alte subiecte; și c) este publicată în orice formă de mass-media la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea unui editor. Publicațiile periodice care sunt publicate în scop științific sau academic, cum ar fi revistele științifice, nu sunt considerate publicații de presă în sensul prezentei legi;
<i>radiodifuzare</i> – emitere a unei opere și/sau a unui obiect al drepturilor conexe de către o organizație de radiodifuziune ori de televiziune, prin orice mijloc ce servește la difuzarea fără fir a semnelor, a sunetelor sau a imaginilor, ori a reprezentării acestora, inclusiv comunicarea ei publică prin satelit, în scopul recepționării de către public, sau transmiterea unei opere sau a reprezentării acesteia, prin fir, prin cablu, prin fibră optică sau prin orice alt procedeu similar, cu excepția rețelelor deschise, în scopul recepționării ei de către public;	la noțiunea „radiodifuzare”, textul „cu excepția rețelelor deschise,” se exclude;	<i>radiodifuzare</i> – emitere a unei opere și/sau a unui obiect al drepturilor conexe de către o organizație de radiodifuziune ori de televiziune, prin orice mijloc ce servește la difuzarea fără fir a semnelor, a sunetelor sau a imaginilor, ori a reprezentării acestora, inclusiv comunicarea ei publică prin satelit, în scopul recepționării de către public, sau transmiterea unei opere sau a reprezentării acesteia, prin fir, prin cablu, prin fibră optică sau prin orice alt procedeu similar, în scopul recepționării ei de către public;

<i>reutilizare</i> – formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei de date, evaluată calitativ sau cantitativ, prin distribuirea de copii, prin închiriere sau sub alte forme, inclusiv prin punerea la dispoziția publicului a conținutului bazei, astfel încât oricine să poată avea acces la aceasta în locul și la momentul alege în mod individual. Prima vânzare pe piața internă a unei copii a bazei de date de către titularul dreptului sui generis sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii;	la noțiunea „<i>reutilizare</i>”, cel de-al doilea enunț se exclude;	<i>reutilizare</i> – formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei de date, evaluată calitativ sau cantitativ, prin distribuirea de copii, prin închiriere sau sub alte forme, inclusiv prin punerea la dispoziția publicului a conținutului bazei, astfel încât oricine să poată avea acces la aceasta în locul și la momentul alege în mod individual.
<i>satelit</i> – satelit ce operează pe benzi de frecvență care sunt rezervate, conform legislației privind telecomunicațiile, comunicării publice (transmiterii prin eter) a semnalelor în scopul recepționării de către public sau care sunt rezervate comunicării private, de la un punct la altul. Totodată, în ultimul caz, circumstanțele în care are loc recepția semnalelor de către membrii publicului trebuie să fie comparabile cu cele existente în primul caz;	la noțiunea „<i>satelit</i>”, cuvântul „<i>telecomunicațiile</i>” se substituie cu cuvintele „<i>comunicațiile electronice</i>”;	<i>satelit</i> – satelit ce operează pe benzi de frecvență care sunt rezervate, conform legislației privind comunicațiile electronice, comunicării publice (transmiterii prin eter) a semnalelor în scopul recepționării de către public sau care sunt rezervate comunicării private, de la un punct la altul. Totodată, în ultimul caz, circumstanțele în care are loc recepția semnalelor de către membrii publicului trebuie să fie comparabile cu cele existente în primul caz;
<i>serviciu al societății informaționale</i> – serviciu prestat în mod normal în schimbul unei remunerații, la distanță, prin mijloace electronice și la solicitarea individuală a beneficiarului serviciului.	după noțiunea „<i>serviciu al societății informaționale</i>” se introduc noțiunile „<i>serviciu online auxiliar</i>” și „<i>statut</i>” cu următorul cuprins: „<i>serviciu online auxiliar</i> - un serviciu online care constă în furnizarea către public, de către sau	<i>serviciu al societății informaționale</i> – serviciu prestat în mod normal în schimbul unei remunerații, la distanță, prin mijloace electronice și la solicitarea individuală a beneficiarului serviciului.

În sensul prezentei definiții: a) la distanță înseamnă că serviciul este prestat fără ca părțile să fie prezente simultan; b) prin mijloace electronice înseamnă că serviciul este transmis inițial și primit la destinație prin intermediul echipamentului electronic pentru prelucrarea (inclusiv arhivarea digitală) și stocarea datelor și este transmis integral, transferat și recepționat prin cablu, radio, mijloace optice sau alte mijloace electromagnetice; c) la solicitarea individuală a beneficiarului serviciilor înseamnă că serviciul este prestat prin transmiterea datelor în urma solicitării individuale;	sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune și televiziune, de programe de radiodifuziune sau televiziune, simultan cu difuzarea lor de către organizația de radiodifuziune și televiziune sau în cursul unei perioade definite de timp după această difuzare, precum și a oricărui material care are caracter auxiliar în raport cu această difuzare;” „<i>statut</i> – actul de constituire al organizației de gestiune colectivă și al entității de gestiune independente;”	În sensul prezentei definiții: a) la distanță înseamnă că serviciul este prestat fără ca părțile să fie prezente simultan; b) prin mijloace electronice înseamnă că serviciul este transmis inițial și primit la destinație prin intermediul echipamentului electronic pentru prelucrarea (inclusiv arhivarea digitală) și stocarea datelor și este transmis integral, transferat și recepționat prin cablu, radio, mijloace optice sau alte mijloace electromagnetice; c) la solicitarea individuală a beneficiarului serviciilor înseamnă că serviciul este prestat prin transmiterea datelor în urma solicitării individuale; <i>serviciu online auxiliar</i> - un serviciu online care constă în furnizarea către public, de către sau sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune și televiziune, de programe de radiodifuziune sau televiziune, simultan cu difuzarea lor de către organizația de radiodifuziune și televiziune sau în cursul unei perioade definite de timp după această difuzare, precum și a oricărui material care are caracter auxiliar în raport cu această difuzare; <i>statut</i> – actul de constituire al organizației de gestiune colectivă și al entității de gestiune independente;
--	--	--

<i>titular al drepturilor conexe</i> – orice interpret, pentru propriile interpretări ori execuții, orice producător de fonograme și producător de videograme, pentru propriile înregistrări, orice organizații de radiodifuziune și de televiziune, pentru propriile emisiuni și servicii de programe;	noțiunea „<i>titular al drepturilor conexe</i>” se completează cu textul „, <i>orice editor de publicație de presă pentru propriile publicații de presă</i>;”	<i>titular al drepturilor conexe</i> – orice interpret, pentru propriile interpretări ori execuții, orice producător de fonograme și producător de videograme, pentru propriile înregistrări, orice organizații de radiodifuziune și de televiziune, pentru propriile emisiuni și servicii de programe, orice editor de publicație de presă pentru propriile publicații de presă;
<i>utilizator</i> – persoană fizică sau juridică care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către autor sau titularul de drepturi sau de către organizația de gestiune colectivă, de remunerarea sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;	noțiunea „<i>utilizator</i>” va avea următorul cuprins: <i>„utilizator</i> – persoană fizică sau juridică care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către autor, titularul de drepturi, organizația de gestiune colectivă, structura comună de colectare sau entitatea de gestiune independentă, de remunerarea sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;”.	<i>utilizator</i> – persoană fizică sau juridică care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către autor, titularul de drepturi, organizația de gestiune colectivă, structura comună de colectare sau entitatea de gestiune independentă, de remunerarea sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;.
Articolul 4. Atribuții ale Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe (1) Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare – AGEPI): a) elaborează și asigură, în limitele competenței sale, promovarea propunerilor referitoare la cadrul normativ privind protecția, exercitarea și implementarea dreptului de autor, a drepturilor conexe și a altor drepturi protejate de prezenta lege;	4. Articolul 4: alineatul (1): litera o) va avea următorul cuprins: „o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹, a căror denumire și date de contact le comunică Uniunii Europene;”	Articolul 4. Atribuții ale Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe (1) Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare – AGEPI): a) elaborează și asigură, în limitele competenței sale, promovarea propunerilor referitoare la cadrul normativ privind protecția, exercitarea și implementarea dreptului de autor, a drepturilor conexe și a altor drepturi protejate de prezenta lege;

b) înaintează propuneri Guvernului, ministerelor și altor autorități administrative centrale atunci când întreprinderea anumitor măsuri necesare pentru implementarea politicii menționate la lit. a) nu ține de competența sa; c) desfășoară activități de instruire și consultări pentru informarea ministerelor, a altor autorități administrative centrale, a autorităților judecătorești și a altor instituții, a titularilor de drepturi și a utilizatorilor despre importanța și aspectele legale și practice ale protecției, exercitării și implementării dreptului de autor, a drepturilor conexe și a altor drepturi protejate de prezenta lege, elaborând și distribuind în acest scop materiale informative, organizând campanii de informare și colaborând activ cu mass-media; d) reprezintă Republica Moldova în organizațiile internaționale și regionale din domeniul dreptului de autor, al drepturilor conexe și al altor drepturi protejate de prezenta lege; e) stabilește și întreține, în conformitate cu actele normative, relații de cooperare reciproc avantajoase cu oficii similare, agenții și instituții de cercetări, cu alte organizații din alte țări care activează în domeniul dreptului de autor, al drepturilor		b) înaintează propuneri Guvernului, ministerelor și altor autorități administrative centrale atunci când întreprinderea anumitor măsuri necesare pentru implementarea politicii menționate la lit. a) nu ține de competența sa; c) desfășoară activități de instruire și consultări pentru informarea ministerelor, a altor autorități administrative centrale, a autorităților judecătorești și a altor instituții, a titularilor de drepturi și a utilizatorilor despre importanța și aspectele legale și practice ale protecției, exercitării și implementării dreptului de autor, a drepturilor conexe și a altor drepturi protejate de prezenta lege, elaborând și distribuind în acest scop materiale informative, organizând campanii de informare și colaborând activ cu mass-media; d) reprezintă Republica Moldova în organizațiile internaționale și regionale din domeniul dreptului de autor, al drepturilor conexe și al altor drepturi protejate de prezenta lege; e) stabilește și întreține, în conformitate cu actele normative, relații de cooperare reciproc avantajoase cu oficii similare, agenții și instituții de cercetări, cu alte organizații din alte țări care activează în domeniul dreptului de autor, al drepturilor
--	--	--

conexe și al altor drepturi protejate de prezenta lege; f) avizează constituirea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; g) retrage, revocă, anulează sau modifică deciziile de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; h) emite aviz asupra propunerilor de modificare a statutului organizației de gestiune colectivă; i) emite aviz asupra proiectelor de metodologii elaborate în conformitate cu prezenta lege; j) emite decizii de desemnare a colectorului, în condițiile art. 103; k) efectuează controale anuale și speciale privind activitatea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; l) acordă organizațiilor de gestiune colectivă și structurilor comune de colectare termen pentru înlăturarea iregularităților identificate în activitatea acestora; m) revocă decizia de desemnare a colectorului, emisă conform art. 103, dispune suspendarea activității organizației de gestiune colectivă și a structurii comune de colectare;		conexe și al altor drepturi protejate de prezenta lege; f) avizează constituirea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; g) retrage, revocă, anulează sau modifică deciziile de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; h) emite aviz asupra propunerilor de modificare a statutului organizației de gestiune colectivă; i) emite aviz asupra proiectelor de metodologii elaborate în conformitate cu prezenta lege; j) emite decizii de desemnare a colectorului, în condițiile art. 103; k) efectuează controale anuale și speciale privind activitatea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; l) acordă organizațiilor de gestiune colectivă și structurilor comune de colectare termen pentru înlăturarea iregularităților identificate în activitatea acestora; m) revocă decizia de desemnare a colectorului, emisă conform art. 103, dispune suspendarea activității organizației de gestiune colectivă și a structurii comune de colectare;
---	--	---

n) monitorizează funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b); p) eliberează, în numele statului, adeverințe privind înscrierea obiectelor dreptului de autor și ale drepturilor conexe în Registrul de stat al obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe; q) eliberează marcaje de control în conformitate cu legislația; r) gestionează și depozitează Registrul de stat al obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe și Registrul de stat al titularilor marcajelor de control.		n) monitorizează funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹, a căror denumire și date de contact le comunică Uniunii Europene; p) eliberează, în numele statului, adeverințe privind înscrierea obiectelor dreptului de autor și ale drepturilor conexe în Registrul de stat al obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe; q) eliberează marcaje de control în conformitate cu legislația; r) gestionează și depozitează Registrul de stat al obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe și Registrul de stat al titularilor marcajelor de control.
	alineatul se completează cu litera s) cu următorul cuprins: „s) asigură cooperarea și schimbul de informații cu Comisia Europeană și cu autoritățile competente din alte state, transmite și actualizează informațiile privind organizațiile de gestiune colectivă care activează pe teritoriul Republicii Moldova, precum și prezintă informații referitoare la situația și evoluția acordării de licențe multiteritoriale, în condițiile prezentei legi.”	s) asigură cooperarea și schimbul de informații cu Comisia Europeană și cu autoritățile competente din alte state, transmite și actualizează informațiile privind organizațiile de gestiune colectivă care activează pe teritoriul Republicii Moldova, precum și prezintă informații referitoare la situația și evoluția acordării de licențe multiteritoriale, în condițiile prezentei legi.

(2) Pentru exercitarea atribuțiilor menționate la alin. (1), în cadrul AGEPI pot fi create comisii și grupuri de lucru, a căror organizare și funcționare se reglementează prin ordin al directorului general.	la alineatul (2), cuvintele „<i>ordin al directorului general</i>” se substituie cu cuvintele „<i>ordinul directorului</i>”;	(2) Pentru exercitarea atribuțiilor menționate la alin. (1), în cadrul AGEPI pot fi create comisii și grupuri de lucru, a căror organizare și funcționare se reglementează prin ordinul directorului.
	articolul se completează cu alineatele (3) și (4) cu următorul cuprins: „(3) AGEPI răspunde fără întârziere, la cererea motivată de acces la informații primită de la autoritatea competentă în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe a unui alt stat membru al Uniunii Europene sau a unei alte părți contractante a Acordului privind Spațiul Economic European, referitoare la aplicarea prevederilor prezentei legi, în special cu referire la activitatea organizațiilor de gestiune colectivă din Republica Moldova. (4) La cererea autorității competente în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe a unui alt stat membru al Uniunii Europene sau a unei alte părți contractante a Acordului privind Spațiul Economic European privind luarea de măsuri în limita competențelor în raport cu o organizație de gestiune colectivă stabilită în Republica Moldova, în legătură cu activitatea acesteia pe teritoriul statului solicitant, AGEPI oferă un răspuns motivat în termen de trei luni de la data recepționării cererii.”	(3) AGEPI răspunde fără întârziere, la cererea motivată de acces la informații primită de la autoritatea competentă în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe a unui alt stat membru al Uniunii Europene sau a unei alte părți contractante a Acordului privind Spațiul Economic European, referitoare la aplicarea prevederilor prezentei legi, în special cu referire la activitatea organizațiilor de gestiune colectivă din Republica Moldova. (4) La cererea autorității competente în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe a unui alt stat membru al Uniunii Europene sau a unei alte părți contractante a Acordului privind Spațiul Economic European privind luarea de măsuri în limita competențelor în raport cu o organizație de gestiune colectivă stabilită în Republica Moldova, în legătură cu activitatea acesteia pe teritoriul statului solicitant, AGEPI oferă un răspuns motivat în termen de trei luni de la data recepționării cererii.

Articolul 11. Drepturile patrimoniale Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: a) reproducerea operei; b) distribuirea operei; c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei; e) importul exemplarelor operei în vederea distribuirii, inclusiv al exemplarelor confecționate cu consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor; f) comunicarea publică a operei; g) punerea la dispoziția publicului a operei; h) radiodifuzarea operei; i) retransmiterea prin cablu a operei; j) retransmisia operei; k) realizarea de opere derivate (traduceri, adaptări, aranjamente, transformări sau modificări ale operei).	5. La articolul 11, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins: „d) împrumutul operei, cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată;”	Articolul 11. Drepturile patrimoniale Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: a) reproducerea operei; b) distribuirea operei; c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată; e) importul exemplarelor operei în vederea distribuirii, inclusiv al exemplarelor confecționate cu consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor; f) comunicarea publică a operei; g) punerea la dispoziția publicului a operei; h) radiodifuzarea operei; i) retransmiterea prin cablu a operei; j) retransmisia operei; k) realizarea de opere derivate (traduceri, adaptări, aranjamente, transformări sau modificări ale operei).
--	---	--

Articolul 13. Calculul termenului de protecție a dreptului de autor (4) Condițiile de protecție prevăzute de prezenta lege se aplică autorilor străini care se bucură de protecție în temeiul prezentei legi, dar termenul de protecție expiră cel târziu la data în care acesta expiră în statul ai cărui cetățeni sunt autorii respectivi și nu va depăși condițiile prevăzute de prezenta lege.	6. Articolul 13, alineatul (4) va avea următorul cuprins: „(4) În cazul în care țara de origine a unei opere literare sau artistice este o țară terță, iar autorul nu este cetățean sau nu are reședința obișnuită într-un stat membru al Uniunii Europene, termenul de protecție acordat de statele membre ale Uniunii Europene încetează odată cu expirarea termenului de protecție acordat în țara de origine a operei, dar care nu poate depăși termenul de protecție prevăzut la art. 12.”	Articolul 13. Calculul termenului de protecție a dreptului de autor (4) În cazul în care țara de origine a unei opere literare sau artistice este o țară terță, iar autorul nu este cetățean sau nu are reședința obișnuită într-un stat membru al Uniunii Europene, termenul de protecție acordat de statele membre ale Uniunii Europene încetează odată cu expirarea termenului de protecție acordat în țara de origine a operei, dar care nu poate depăși termenul de protecție prevăzut la art. 12.
Articolul 19. Opera audiovizuală (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9: a) realizatorul principal (regizorul); b) autorul scenariului (scenaristul); c) autorul dialogului; d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei; f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor. (2) În cazul în care unul dintre autorii prevăzuți la alin. (1) refuză să definitiveze	7. Articolul 19 se completează cu alineatul (15) cu următorul cuprins: „(15) Articolul 38 din prezenta lege se aplică și în raport cu litigiile privind termenii și condițiile contractului care acordă dreptul de a pune la dispoziție operele audiovizuale prin intermediul serviciilor video la cerere.”	Articolul 19. Opera audiovizuală (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9: a) realizatorul principal (regizorul); b) autorul scenariului (scenaristul); c) autorul dialogului; d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală; e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei; f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor. (2) În cazul în care unul dintre autorii prevăzuți la alin. (1) refuză să definitiveze

contribuția sa la opera audiovizuală sau se află în imposibilitatea de a o face, el nu se va putea opune folosirii acesteia în vederea definitivării operei audiovizuale. Acest autor va avea dreptul la remunerație pentru contribuția avută. (3) Autorii operei audiovizuale, alții decât autorul principal, nu se pot opune aducerii la cunoștință publică, precum și utilizării specifice a versiunii definitive a operei, integral sau parțial. (4) În lipsa unei prevederi contrare, autorii operei audiovizuale, precum și alți autori ai unor contribuții la aceasta își păstrează toate drepturile de utilizare separată a propriilor contribuții, precum și dreptul de a autoriza și/sau de a interzice utilizări în afara celei specifice ale operei, integral sau parțial, cum ar fi utilizarea unor fragmente din opera cinematografică pentru publicitate, alta decât pentru promovarea operei. (5) Pentru realizarea unei opere audiovizuale, forma scrisă a contractului dintre producător și autorul principal este obligatorie. (6) Opera audiovizuală se consideră finită când autorul principal și producătorul au stabilit, de comun acord, versiunea definitivă.		contribuția sa la opera audiovizuală sau se află în imposibilitatea de a o face, el nu se va putea opune folosirii acesteia în vederea definitivării operei audiovizuale. Acest autor va avea dreptul la remunerație pentru contribuția avută. (3) Autorii operei audiovizuale, alții decât autorul principal, nu se pot opune aducerii la cunoștință publică, precum și utilizării specifice a versiunii definitive a operei, integral sau parțial. (4) În lipsa unei prevederi contrare, autorii operei audiovizuale, precum și alți autori ai unor contribuții la aceasta își păstrează toate drepturile de utilizare separată a propriilor contribuții, precum și dreptul de a autoriza și/sau de a interzice utilizări în afara celei specifice ale operei, integral sau parțial, cum ar fi utilizarea unor fragmente din opera cinematografică pentru publicitate, alta decât pentru promovarea operei. (5) Pentru realizarea unei opere audiovizuale, forma scrisă a contractului dintre producător și autorul principal este obligatorie. (6) Opera audiovizuală se consideră finită când autorul principal și producătorul au stabilit, de comun acord, versiunea definitivă.
---	--	---

(7) Drepturile morale asupra operei finite sunt recunoscute numai autorilor stabiliți la alin. (1). (8) Este interzisă distrugerea suportului original al versiunii definitive a operei audiovizuale în forma copiei standard. (9) Prin contractele încheiate între autorii operei audiovizuale și producător, în lipsa unei prevederi contrare, se prezumă că aceștia, cu excepția autorilor muzicii special create, îi cedează producătorului drepturile patrimoniale exclusive privind utilizarea operei în ansamblul său, prevăzute la art. 11, precum și dreptul de a autoriza dublarea și subtitrarea, în schimbul unei remunerații echitabile. În cazul drepturilor exclusive de închiriere și împrumut se aplică dispozițiile art. 81. (10) În lipsa unei prevederi contrare, interpreții care au participat la realizarea unei opere audiovizuale se prezumă că cedează producătorului acesteia, în schimbul unei remunerații echitabile, drepturile exclusive de reproducere, distribuire și import, precum și drepturile de închiriere și împrumut, în condițiile art. 81. (11) Producătorul operei audiovizuale are dreptul să-și indice numele sau denumirea ori să ceară o atare indicare la orice utilizare a operei.		(7) Drepturile morale asupra operei finite sunt recunoscute numai autorilor stabiliți la alin. (1). (8) Este interzisă distrugerea suportului original al versiunii definitive a operei audiovizuale în forma copiei standard. (9) Prin contractele încheiate între autorii operei audiovizuale și producător, în lipsa unei prevederi contrare, se prezumă că aceștia, cu excepția autorilor muzicii special create, îi cedează producătorului drepturile patrimoniale exclusive privind utilizarea operei în ansamblul său, prevăzute la art. 11, precum și dreptul de a autoriza dublarea și subtitrarea, în schimbul unei remunerații echitabile. În cazul drepturilor exclusive de închiriere și împrumut se aplică dispozițiile art. 81. (10) În lipsa unei prevederi contrare, interpreții care au participat la realizarea unei opere audiovizuale se prezumă că cedează producătorului acesteia, în schimbul unei remunerații echitabile, drepturile exclusive de reproducere, distribuire și import, precum și drepturile de închiriere și împrumut, în condițiile art. 81. (11) Producătorul operei audiovizuale are dreptul să-și indice numele sau denumirea ori să ceară o atare indicare la orice utilizare a operei.
---	--	---

(12) În lipsa unei prevederi contrare, remunerația pentru fiecare mod de utilizare a operei audiovizuale este proporțională cu încasările brute rezultate din utilizarea operei. (13) În condițiile art. 36, producătorul este obligat să remită autorilor, periodic, situația încasărilor percepute după fiecare mod de utilizare. Autorii primesc remunerațiile cuvenite fie prin intermediul producătorului, fie direct de la utilizatori, fie prin organizațiile de gestiune colectivă, pe baza contractelor generale încheiate de acestea cu utilizatorii. Pentru dreptul de închiriere sau împrumut, autorii primesc remunerația conform prevederilor art. 81. (14) Dacă producătorul nu finalizează opera audiovizuală în decurs de cinci ani de la încheierea contractului sau nu difuzează opera audiovizuală într-un an de la finalizarea acesteia, coautorii pot revoca contractul, integral sau parțial, în condițiile art. 39.		(12) În lipsa unei prevederi contrare, remunerația pentru fiecare mod de utilizare a operei audiovizuale este proporțională cu încasările brute rezultate din utilizarea operei. (13) În condițiile art. 36, producătorul este obligat să remită autorilor, periodic, situația încasărilor percepute după fiecare mod de utilizare. Autorii primesc remunerațiile cuvenite fie prin intermediul producătorului, fie direct de la utilizatori, fie prin organizațiile de gestiune colectivă, pe baza contractelor generale încheiate de acestea cu utilizatorii. Pentru dreptul de închiriere sau împrumut, autorii primesc remunerația conform prevederilor art. 81. (14) Dacă producătorul nu finalizează opera audiovizuală în decurs de cinci ani de la încheierea contractului sau nu difuzează opera audiovizuală într-un an de la finalizarea acesteia, coautorii pot revoca contractul, integral sau parțial, în condițiile art. 39; (15) Articolul 38 din prezenta lege se aplică și în raport cu litigiile privind termenii și condițiile contractului care acordă dreptul de a pune la dispoziție operele audiovizuale prin intermediul serviciilor video la cerere.
Articolul 22¹. Opera orfană (1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate	8. Articolul 22¹: partea introductivă a alineatului (1) se modifică și va avea următorul cuprins:	Articolul 22¹. Opera orfană (1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate

prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și publicate sau puse sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, și anume:	„(1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și care au fost publicate pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene sau, în absența publicării, care au fost puse sub o altă formă la dispoziția publicului pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene, și anume:”	prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și care au fost publicate pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene sau, în absența publicării, care au fost puse sub o altă formă la dispoziția publicului pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene, și anume:
	articolul se completează cu alineatul (4) cu următorul cuprins: „(4) O operă sau o fonogramă care este considerată operă orfană într-un alt stat membru al Uniunii Europene, conform alin. (1) – (3), este considerată operă orfană și pe teritoriul Republicii Moldova și poate fi utilizată și accesată în conformitate cu prezenta lege.”	(3) Prevederile prezentului articol nu se aplică în privința operelor aduse la cunoștință publică sub formă anonimă sau sub pseudonim (4) O operă sau o fonogramă care este considerată operă orfană într-un alt stat membru al Uniunii Europene, conform alin. (1) – (3), este considerată operă orfană și pe teritoriul Republicii Moldova și poate fi utilizată și accesată în conformitate cu prezenta lege.
Articolul 22². Căutarea diligentă a operelor orfane (1) În scopul stabilirii dacă o operă sau o fonogramă este sau nu orfană, instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) se asigură că pentru fiecare operă sau orice alt obiect protejat se efectuează o căutare diligentă și de bună-credință, prin consultarea surselor corespunzătoare pentru fiecare categorie de opere sau de alte obiecte protejate în cauză.	9. Articolul 22² va avea următorul cuprins: „Articolul 22². Căutarea diligentă a operelor orfane (1) În scopul stabilirii dacă o operă sau o fonogramă este sau nu orfană, instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) se asigură că pentru fiecare operă sau orice alt obiect protejat se efectuează o căutare diligentă și de bună-credință, prin consultarea surselor corespunzătoare pentru fiecare categorie de opere sau de alte obiecte protejate în cauză.	Articolul 22². Căutarea diligentă a operelor orfane (1) În scopul stabilirii dacă o operă sau o fonogramă este sau nu orfană, instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) se asigură că pentru fiecare operă sau orice alt obiect protejat se efectuează o căutare diligentă și de bună-credință, prin consultarea surselor corespunzătoare pentru fiecare categorie de opere sau de alte obiecte protejate în cauză.

(2) Căutarea diligentă se efectuează obligatoriu înaintea utilizării operei sau fonogramei. (3) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective. (4) Sursele de căutare diligentă a operelor orfane se aprobă, în rezultatul consultării cu titularii de drepturi și cu utilizatorii, prin ordinul directorului general al AGEPI, pentru fiecare categorie de opere sau fonograme și se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. (5) Instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) sunt obligate să asigure evidența căutării diligente a operelor orfane și să furnizeze anual AGEPI informații cu privire la: a) rezultatele căutărilor diligente pe care le-au efectuat și care au condus la concluzia că o operă sau o fonogramă este considerată operă orfană; b) scopul utilizării operelor orfane; c) orice modificare privind statutul de operă orfană; d) datele de contact ale acestor instituții.	(2) Căutarea diligentă se efectuează înaintea utilizării operei sau fonogramei. (3) O căutare diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care opera a fost publicată pentru prima dată sau, în absența publicării, în statul membru în care opera a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima dată. În cazul operelor audiovizuale, căutarea diligentă se efectuează într-un stat membru al Uniunii Europene în care producătorul operei își are sediul sau reședința obișnuită. În cazul operelor și fonogramelor menționate la art. 22¹ alin. (1) litera a)-c), căutarea diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția care a pus opera sau fonograma la dispoziția publicului cu consimțământul titularului de drepturi. (4) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective. (5) Sursele de căutare diligentă a operelor orfane se aprobă, în rezultatul consultării cu titularii de drepturi și cu utilizatorii, prin ordinul directorului AGEPI, pentru fiecare categorie de opere sau fonograme și se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. (6) Instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) sunt obligate să asigure evidența căutării diligente a operelor orfane și să furnizeze AGEPI anual, nu mai târziu de sfârșitul trimestrului I al anului	(2) Căutarea diligentă se efectuează înaintea utilizării operei sau fonogramei. (3) O căutare diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care opera a fost publicată pentru prima dată sau, în absența publicării, în statul membru în care opera a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima dată. În cazul operelor audiovizuale, căutarea diligentă se efectuează într-un stat membru al Uniunii Europene în care producătorul operei își are sediul sau reședința obișnuită. În cazul operelor și fonogramelor menționate la art. 22¹ alin. (1) litera a)-c), căutarea diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția care a pus opera sau fonograma la dispoziția publicului cu consimțământul titularului de drepturi. (4) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective. (5) Sursele de căutare diligentă a operelor orfane se aprobă, în rezultatul consultării cu titularii de drepturi și cu utilizatorii, prin ordinul directorului AGEPI, pentru fiecare categorie de
---	---	---

	imediat următor anului de referință, informații cu privire la: a) rezultatele căutărilor diligente pe care le-au efectuat și care au condus la concluzia că o operă sau o fonogramă este considerată operă orfană; b) scopul utilizării operelor orfane; c) orice modificare privind statutul de operă orfană; d) datele de contact ale acestor instituții. (7) În termen de 30 de zile de la primirea informațiilor prevăzute la alin. (6), AGEPI le comunică Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală, pentru a fi înregistrate în baza de date online, accesibilă publicului, creată și administrată de către acesta.”	opere sau fonograme și se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. (6) Instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) sunt obligate să asigure evidența căutării diligente a operelor orfane și să furnizeze AGEPI anual, nu mai târziu de sfârșitul trimestrului I al anului imediat următor anului de referință, informații cu privire la: a) rezultatele căutărilor diligente pe care le-au efectuat și care au condus la concluzia că o operă sau o fonogramă este considerată operă orfană; b) scopul utilizării operelor orfane; c) orice modificare privind statutul de operă orfană; d) datele de contact ale acestor instituții. (7) În termen de 30 de zile de la primirea informațiilor prevăzute la alin. (6), AGEPI le comunică Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală, pentru a fi înregistrate în baza de date online, accesibilă publicului, creată și administrată de către acesta.
Articolul 22³. Utilizarea permisă a operelor orfane (1) Este exceptată de la dreptul de reproducere și de la dreptul de punere la dispoziția publicului utilizarea operelor	10. La articolul 22³, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „(1) Reproducerea și punerea la dispoziția publicului a operelor orfane de către biblioteci, instituții de învățământ, muzee, arhive, instituții	Articolul 22³. Utilizarea permisă a operelor orfane (1) Reproducerea și punerea la dispoziția publicului a operelor orfane de către biblioteci, instituții de

orfane de către biblioteci, instituții de învățământ, muzee, arhive, instituții publice în domeniul cinematografiei și de către organizații publice de radiodifuziune și televiziune ce utilizează opera orfană în scopul îndeplinirii misiunilor lor de interes public, în special conservarea, restaurarea operelor și a fonogramelor aflate în colecțiile lor și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea.	publice din domeniul cinematografiei și de către organizații publice de radiodifuziune și televiziune care le utilizează în scopul îndeplinirii misiunilor lor de interes public, în special conservarea, restaurarea operelor și a fonogramelor aflate în colecțiile lor și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea, sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații.”	învățământ, muzee, arhive, instituții publice din domeniul cinematografiei și de către organizații publice de radiodifuziune și televiziune care le utilizează în scopul îndeplinirii misiunilor lor de interes public, în special conservarea, restaurarea operelor și a fonogramelor aflate în colecțiile lor și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea, sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații.
Articolul 22⁴. Încetarea statutului de operă orfană (2) Titularul de drepturi asupra unei opere sau fonograme considerate a fi operă orfană are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană. Aceste prevederi se aplică mutatis mutandis titularilor de drepturi care nu au fost identificați și localizați în cazul operelor menționate la art. 22¹ alin. (2). (3) Titularii de drepturi care pun capăt statutului de operă orfană al operelor sau fonogramelor lor beneficiază de o compensație echitabilă pentru utilizarea de către instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) a acestor opere sau fonograme.	11. La articolul 22⁴: alineatele (2) și (3) vor avea următorul cuprins: „(2) Titularul de drepturi asupra unei opere sau fonograme considerată operă orfană, inclusiv titularul de drepturi care nu a fost identificat și localizat în timpul căutării diligente, are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană. (3) Titularii de drepturi care pun capăt statutului de operă orfană al operelor sau fonogramelor lor, beneficiază de o compensație echitabilă pentru utilizarea acestora și care se achită de către instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1).”	Articolul 22⁴. Încetarea statutului de operă orfană (2) Titularul de drepturi asupra unei opere sau fonograme considerată operă orfană, inclusiv titularul de drepturi care nu a fost identificat și localizat în timpul căutării diligente, are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană. (3) Titularii de drepturi care pun capăt statutului de operă orfană al operelor sau fonogramelor lor, beneficiază de o compensație echitabilă pentru utilizarea acestora și care se achită de către instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1).
Articolul 25. Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator	12. La articolul 25, alineatul (2) va avea următorul cuprins:	Articolul 25. Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator

(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul Republicii Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuire a acestei copii, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.	„(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau al unei părți la Acordul privind Spațiul Economic European de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuire a acestei copii în cadrul Uniunii Europene sau Spațiului Economic European, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.”	(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau al unei părți la Acordul privind Spațiul Economic European de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuire a acestei copii în cadrul Uniunii Europene sau Spațiului Economic European, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.
Articolul 26. Excepții (1) În absența unor prevederi contractuale exprese nu este necesar consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor pentru utilizările menționate la art. 25 alin. (1) lit. a) și b) în cazul în care aceste utilizări sunt necesare pentru a permite utilizatorului legal al unui program pentru calculator să utilizeze programul în conformitate cu destinația acestuia, inclusiv pentru a corecta erorile. (2) Realizarea unei copii de rezervă, în măsura în care acest lucru este necesar pentru utilizarea respectivă, de către o persoană care are dreptul să utilizeze programul pentru calculator nu poate fi împiedicată prin contract.	13. Articolul 26 se completează cu alineatul (3¹) cu următorul cuprins: „(3¹) Prevederile art. 58, 59 și 591 se aplică mutatis mutandis și în cazul traducerii, adaptării, dispunerii și oricărei alte transformări a programului pentru calculator și reproducerii rezultatelor acestor acte.”	Articolul 26. Excepții (1) În absența unor prevederi contractuale exprese nu este necesar consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor pentru utilizările menționate la art. 25 alin. (1) lit. a) și b) în cazul în care aceste utilizări sunt necesare pentru a permite utilizatorului legal al unui program pentru calculator să utilizeze programul în conformitate cu destinația acestuia, inclusiv pentru a corecta erorile. (2) Realizarea unei copii de rezervă, în măsura în care acest lucru este necesar pentru utilizarea respectivă, de către o persoană care are dreptul să utilizeze programul pentru calculator nu poate fi împiedicată prin contract.

(3) Persoana care are dreptul să utilizeze o copie a unui program pentru calculator poate, fără consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor, să analizeze, să studieze ori să testeze funcționarea programului, în vederea identificării ideilor și principiilor care stau la baza oricărui element al programului, atunci când efectuează oricare dintre actele de încărcare, prezentare, rulare, transmitere sau stocare a programului pentru calculator pe care are dreptul să le realizeze. (4) Prevederile capitolului IX nu se aplică programelor pentru calculator.		(3) Persoana care are dreptul să utilizeze o copie a unui program pentru calculator poate, fără consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor, să analizeze, să studieze ori să testeze funcționarea programului, în vederea identificării ideilor și principiilor care stau la baza oricărui element al programului, atunci când efectuează oricare dintre actele de încărcare, prezentare, rulare, transmitere sau stocare a programului pentru calculator pe care are dreptul să le realizeze. (3¹) Prevederile art. 58, 59 și 591 se aplică mutatis mutandis și în cazul traducerii, adaptării, dispunerii și oricărei alte transformări a programului pentru calculator și reproducerii rezultatelor acestor acte. (4) Prevederile capitolului IX nu se aplică programelor pentru calculator
Articolul 28. Decompilarea (1) Consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor nu este necesar atunci când reproducerea codului și traducerea formei acestui cod sunt indispensabile pentru obținerea informației necesare pentru asigurarea interoperabilității cu alt program pentru calculator, creat în mod independent de către alți autori, cu respectarea următoarelor condiții:	14. Articolul 28: la alineatul (1) litera b), după sintagma „<i>nu a fost anterior pusă</i>” se completează cu sintagma „<i>în mod simplu și rapid,</i>”	Articolul 28. Decompilarea (1) Consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor nu este necesar atunci când reproducerea codului și traducerea formei acestui cod sunt indispensabile pentru obținerea informației necesare pentru asigurarea interoperabilității cu alt program pentru calculator, creat în mod independent de către alți autori, cu respectarea următoarelor condiții:

a) aceste acte sunt efectuate de licențiat ori de o altă persoană care are dreptul să utilizeze o copie a programului sau, în numele acestora, de către o persoană autorizată în acest scop; b) informația necesară pentru realizarea interoperabilității nu a fost anterior pusă la dispoziția persoanelor specificate la lit. a); c) aceste acte sunt limitate la părți din programul original care sunt necesare pentru realizarea interoperabilității.		a) aceste acte sunt efectuate de licențiat ori de o altă persoană care are dreptul să utilizeze o copie a programului sau, în numele acestora, de către o persoană autorizată în acest scop; b) informația necesară pentru realizarea interoperabilității nu a fost anterior pusă, în mod simplu și rapid, la dispoziția persoanelor specificate la lit. a); c) aceste acte sunt limitate la părți din programul original care sunt necesare pentru realizarea interoperabilității.
(3) Prevederile alin. (1) și (2) nu se aplică dacă se cauzează un prejudiciu autorului sau titularului dreptului de autor sau utilizării normale a programului pentru calculator.	la alineatul (3), cuvintele „<i>cauzează un prejudiciu</i>” se substituie cu sintagma „<i>aduce atingere în mod nejustificat intereselor legitime ale</i>”.	(3) Prevederile alin. (1) și (2) nu se aplică dacă se aduce atingere în mod nejustificat intereselor legitime ale autorului sau titularului dreptului de autor sau utilizării normale a programului pentru calculator
Articolul 36. Obligația de transparență (5) Obligația stabilită la alin. (1) nu se aplică: a) atunci când contribuția autorului ori a interpretului nu este semnificativă având în vedere opera, interpretarea sau execuția în ansamblu, cu excepția cazului în care autorul sau interpretul solicită informații pentru exercitarea dreptului său în temeiul art. 37; b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2);	15. Articolul 36: la alineatul (5) litera b) se modifică și va avea următorul cuprins: „b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art. 86² alin. (2); litera c) se exclude;	Articolul 36. Obligația de transparență (5) Obligația stabilită la alin. (1) nu se aplică: a) atunci când contribuția autorului ori a interpretului nu este semnificativă având în vedere opera, interpretarea sau execuția în ansamblu, cu excepția cazului în care autorul sau interpretul solicită informații pentru exercitarea dreptului său în temeiul art. 37; b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt

c) atunci când exploatarea a încetat sau când autorul ori interpretul a autorizat utilizarea fără remunerație de către publicul larg a operelor sau a altor obiecte protejate.		aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art. 86² alin. (2);
(6) Contribuția personală semnificativă prevăzută la alin. (5) este stabilită în funcție de factori precum: a) impactul direct asupra succesului operei sau al interpretării; b) contribuția ar putea fi înlocuită cu cea aparținând unui alt autor sau interpret, fără să fie afectat succesul comercial al operei sau al interpretării.	alineatul (6) se modifică și va avea următorul cuprins: „(6) Contribuția personală semnificativă prevăzută la alin. (5) este stabilită în funcție de factori precum: a) vizibilitatea contribuției unui anumit autor sau interpret în fața publicului; b) contribuția ar putea fi înlocuită cu cea a unui autor sau interpret, fără a afecta în mod semnificativ opera sau interpretarea; c) impactul unui anumit autor sau interpret asupra derulării procesului creativ.”	(6) Contribuția personală semnificativă prevăzută la alin. (5) este stabilită în funcție de factori precum: a) vizibilitatea contribuției unui anumit autor sau interpret în fața publicului; b) contribuția ar putea fi înlocuită cu cea a unui autor sau interpret, fără a afecta în mod semnificativ opera sau interpretarea; c) impactul unui anumit autor sau interpret asupra derulării procesului creativ.
Articolul 37. Mecanismul de ajustare a contractelor (2) Alin. (1) nu se aplică în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2).	16. La articolul 37, alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Alin. (1) nu se aplică în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art. 86² alin. (2);”	Articolul 37. Mecanismul de ajustare a contractelor (2) Alin. (1) nu se aplică în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art. 86² alin. (2);
Articolul 39. Dreptul de revocare (1) Autorul sau interpretul poate revoca, integral sau parțial, acordul sau contractul de cesiune a drepturilor patrimoniale, prevăzute la art. 30 și 31, în cazul în care:	17. Articolul 39: la alineatul (1) litera b), cuvintele „<i>este minimă sau</i>” se exclud;	Articolul 39. Dreptul de revocare (1) Autorul sau interpretul poate revoca, integral sau parțial, acordul sau contractul de cesiune a drepturilor patrimoniale, prevăzute la art. 30 și 31, în cazul în care:

a) deținătorul acordului sau cesionarul nu exploatează opera, interpretarea sau execuția, conform prevederilor contractuale; b) exploatarea este minimă sau nu respectă standardele prevăzute la alin. (3) din prezentul articol.		a) deținătorul acordului sau cesionarul nu exploatează opera, interpretarea sau execuția, conform prevederilor contractuale; b) exploatarea nu respectă standardele prevăzute la alin. (3) din prezentul articol.
(5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, iar în cazul publicațiilor periodice – de un an. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune.	alineatul (5) se modifică și va avea următorul cuprins: „(5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, în cazul publicațiilor periodice – de un an, iar în cazul operelor de arhitectură, urbanistică și de artă hortică – acest termen este de 10 ani. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune.”	(5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, iar în cazul publicațiilor periodice – de un an. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune.
Articolul 40. Domeniul de acțiune a drepturilor conexe (7) Dreptul de distribuire al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune se epuizează odată cu prima	18. Articolul 40 alineatul (7) va avea următorul cuprins: „(7) Dreptul de distribuire al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune nu se epuizează în cadrul unui stat membru al Uniunii Europene, cu excepția cazului	Articolul 40. Domeniul de acțiune a drepturilor conexe (7) Dreptul de distribuire al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune nu se

vânzare sau cu altă primă transmitere a dreptului de proprietate asupra interpretării, fonogramei, videogramei sau imprimării emisiunii pe teritoriul Republicii Moldova.	în care prima vânzare a obiectului lor în cadrul acestui stat se face de către titularul de drepturi sau cu consimțământul acestuia.”	epuizează în cadrul unui stat membru al Uniunii Europene, cu excepția cazului în care prima vânzare a obiectului lor în cadrul acestui stat se face de către titularul de drepturi sau cu consimțământul acestuia.
	19. Legea se completează cu articolul 45¹ cu următorul cuprins: „Articolul 45¹. Principiul țării de origine aplicabil serviciilor online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune. (1) Reproducerea, punerea la dispoziția publicului și comunicarea publică a operelor sau altor obiecte protejate în cadrul unui serviciu online auxiliar de către o organizație de radiodifuziune și televiziune într-un stat membru al Uniunii Europene sau care este parte contractantă la Acordul privind Spațiul Economic European se consideră a fi efectuate exclusiv în statul membru sau în partea contractantă organizația de radiodifuziune și televiziune își are sediul principal. Titularul de drepturi și organizația de radiodifuziune și televiziune pot limita prin contract domeniul de aplicare al drepturilor de utilizare în ceea ce privește serviciile online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune. (2) În cazul programelor de televiziune, alin. (1) se aplică numai programelor de știri și actualități sau producțiilor proprii ale organizației de radiodifuziune și televiziune pe care le-a finanțat integral, cu excepția transmisiei	Articolul 45¹. Principiul țării de origine aplicabil serviciilor online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune. (1) Reproducerea, punerea la dispoziția publicului și comunicarea publică a operelor sau altor obiecte protejate în cadrul unui serviciu online auxiliar de către o organizație de radiodifuziune și televiziune într-un stat membru al Uniunii Europene sau care este parte contractantă la Acordul privind Spațiul Economic European se consideră a fi efectuate exclusiv în statul membru sau în partea contractantă organizația de radiodifuziune și televiziune își are sediul principal. Titularul de drepturi și organizația de radiodifuziune și televiziune pot limita prin contract domeniul de aplicare al drepturilor de utilizare în ceea ce privește serviciile online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune. (2) În cazul programelor de televiziune, alin. (1) se aplică numai

	evenimentelor sportive sau a altor obiecte protejate incluse în acestea. (3) La stabilirea remunerației pentru drepturile cărora li se aplică principiul prevăzut la alin. (1), se ia în considerare toate aspectele serviciului online auxiliar, cum ar fi caracteristicile serviciului, inclusiv durata disponibilității online a programelor furnizate în cadrul serviciului, audiența și versiunile lingvistice furnizate. Aceste criterii nu exclud calcularea remunerației pe baza venitului organizației de radiodifuziune și televiziune provenite din activitatea serviciului online auxiliar. (4) Principiul țării de origine prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere libertății contractuale a titularilor de drepturi și a organizațiilor de radiodifuziune și televiziune de a încheia acorduri, în conformitate cu dreptul Uniunii Europene, de limitare a exploatării respectivelor drepturi.”	programelor de știri și actualități sau producțiilor proprii ale organizației de radiodifuziune și televiziune pe care le-a finanțat integral, cu excepția transmisiei evenimentelor sportive sau a altor obiecte protejate incluse în acestea. (3) La stabilirea remunerației pentru drepturile cărora li se aplică principiul prevăzut la alin. (1), se ia în considerare toate aspectele serviciului online auxiliar, cum ar fi caracteristicile serviciului, inclusiv durata disponibilității online a programelor furnizate în cadrul serviciului, audiența și versiunile lingvistice furnizate. Aceste criterii nu exclud calcularea remunerației pe baza venitului organizației de radiodifuziune și televiziune provenite din activitatea serviciului online auxiliar. (4) Principiul țării de origine prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere libertății contractuale a titularilor de drepturi și a organizațiilor de radiodifuziune și televiziune de a încheia acorduri, în conformitate cu dreptul Uniunii Europene, de limitare a exploatării respectivelor drepturi.
Articolul 46. Termenele de protecție a drepturilor conexe și dreptul la remunerație suplimentară	20. Articolul 46: la alineatul (5), cuvântul „ <i>contractul</i> ” se completează cu cuvintele „ <i>de cesiune</i> ”;	Articolul 46. Termenele de protecție a drepturilor conexe și dreptul la remunerație suplimentară

(5) În cazul în care contractul prevede dreptul interpretului la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de-al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de-al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. Dreptul de a obține o remunerație suplimentară anuală nu poate face obiectul unei renunțări din partea interpretului.		(5) În cazul în care contractul de cesiune prevede dreptul interpretului la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de-al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de-al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. Dreptul de a obține o remunerație suplimentară anuală nu poate face obiectul unei renunțări din partea interpretului.
	articolul se completează cu alineatul (10¹) cu următorul cuprins: „(10¹) Drepturile producătorilor primei fixări a unui film expiră după 50 ani de la data fixării. Cu toate acestea, în cazul în care, în această perioadă, filmul face obiectul unei publicări legale sau a unei comunicări publice legale, drepturile încetează la 50 ani de la data primului dintre aceste acte.”	(10) Drepturile producătorului de videograme se protejează timp de 50 de ani de la data fixării videogramei. Totuși, dacă în această perioadă videograma a fost legal publicată sau comunicată public, drepturile producătorului de videograme se protejează timp de 50 de ani de la data efectuării celei mai vechi dintre respectivele acțiuni. (10¹) Drepturile producătorilor primei fixări a unui film expiră după 50 ani de la data fixării. Cu toate acestea, în cazul în care, în această perioadă, filmul face obiectul unei publicări legale sau a unei comunicări publice legale, drepturile încetează la 50 ani de la data primului dintre aceste acte.

(14) Condițiile de protecție prevăzute de prezenta lege se aplică titularilor drepturilor conexe străini care beneficiază de protecție în temeiul prezentei legi, dar termenul de protecție expiră nu mai târziu de data în care protecția expiră în statul în care acești titulari sunt cetățeni sau în care își au sediul și nu trebuie să depășească condițiile prevăzute de prezenta lege.	alineatul (14) va avea următorul cuprins: „(14) Termenele de protecție prevăzute la alin. (1) – (11) se aplică, de asemenea titularilor drepturilor conexe care nu sunt cetățeni sau nu au sediul într-un stat membru al Uniunii Europene și beneficiază de protecție în temeiul prezentei legi. Totuși, acestea expiră nu mai târziu de data în care protecția expiră în statul în care titularii sunt cetățeni sau în care își au sediul, dar care nu pot depăși termenele prevăzute la alineatele menționate.”	(14) Termenele de protecție prevăzute la alin. (1) – (11) se aplică, de asemenea titularilor drepturilor conexe care nu sunt cetățeni sau nu au sediul într-un stat membru al Uniunii Europene și beneficiază de protecție în temeiul prezentei legi. Totuși, acestea expiră nu mai târziu de data în care protecția expiră în statul în care titularii sunt cetățeni sau în care își au sediul, dar care nu pot depăși termenele prevăzute la alineatele menționate.
	21. Legea se completează cu Capitolul VII¹ cu următorul cuprins: “Capitolul VII¹ PUBLICAȚIILE DE PRESĂ „Articolul 46¹. Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online (1) Editorul publicației de presă are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice utilizarea online a propriilor publicații de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut prin: a) reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc și sub orice formă, în totalitate sau în parte, precum și stocarea permanentă ori temporară a acesteia pe dispozitive de orice natură și în orice formă; b) punerea la dispoziția publicului, prin mijloace cu fir sau fără fir, prin internet, alte rețele de calculatoare sau prin orice alt procedeu similar, astfel încât acestea să poată fi accesate, în orice	Capitolul VII¹ PUBLICAȚIILE DE PRESĂ Articolul 46¹. Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online (1) Editorul publicației de presă are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice utilizarea online a propriilor publicații de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut prin: a) reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc și sub orice formă, în totalitate sau în parte, precum și stocarea permanentă ori temporară a acesteia pe dispozitive de orice natură și în orice formă; b) punerea la dispoziția publicului, prin mijloace cu fir sau fără fir, prin internet, alte rețele de calculatoare sau

	loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public. (2) Drepturile prevăzute la alin. (1) nu se aplică în următoarele cazuri: a) utilizarea publicațiilor de presă în scop privat sau necomercial de către utilizatori individuali; b) introducerea de legături către pagini de internet (hyperlinkuri); c) utilizării unor cuvinte individuale sau a unor extrase foarte scurte dintr-o publicație de presă. (3) Drepturile prevăzute la alin. (1) nu pot fi invocate: a) împotriva autorilor sau altor titulari de drepturi ale căror opere sau alte obiecte protejate sunt încorporate într-o publicație de presă, drepturile acestora rămânând intacte, astfel încât aceștia să își poată exploata operele și alte obiecte protejate independent de publicația de presă în care sunt încorporate, în condițiile legii și ale înțelegerilor dintre părți; b) pentru a interzice utilizarea de către alți utilizatori autorizați, atunci când dreptul de a încorpora o operă sau un alt obiect protejat într-o publicație de presă, a fost acordat pe baza unei licențe neexclusive; c) în cazul utilizării operelor sau a altor obiecte protejate a căror protecție a expirat. (4) Prevederile art. art. 22³, 40 alin. (1), (2) și (9), art. 54–60 alin. (1) și se aplică în mod corespunzător și editorului publicațiilor de presă.	prin orice alt procedeu similar, astfel încât acestea să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public. (2) Drepturile prevăzute la alin. (1) nu se aplică în următoarele cazuri: a) utilizarea publicațiilor de presă în scop privat sau necomercial de către utilizatori individuali; b) introducerea de legături către pagini de internet (hyperlinkuri); c) utilizării unor cuvinte individuale sau a unor extrase foarte scurte dintr-o publicație de presă. (3) Drepturile prevăzute la alin. (1) nu pot fi invocate: a) împotriva autorilor sau altor titulari de drepturi ale căror opere sau alte obiecte protejate sunt încorporate într-o publicație de presă, drepturile acestora rămânând intacte, astfel încât aceștia să își poată exploata operele și alte obiecte protejate independent de publicația de presă în care sunt încorporate, în condițiile legii și ale înțelegerilor dintre părți; b) pentru a interzice utilizarea de către alți utilizatori autorizați, atunci când dreptul de a încorpora o operă sau un alt obiect protejat într-o publicație de presă, a fost acordat pe baza unei licențe neexclusive;
--	---	--

	(5) Drepturile prevăzute la alin. (1) expiră după doi ani de la publicarea publicației de presă. Acesta se calculează începând de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei în care respectiva publicație de presă a fost publicată. (6) Autorii operelor încorporate într-o publicație de presă au dreptul la o parte corespunzătoare din veniturile pe care le obțin editorii publicațiilor de presă în urma utilizării publicațiilor lor de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut, având în vedere principiul libertății contractuale și cel al unui echilibru just între drepturile și interesele părților.	c) în cazul utilizării operelor sau a altor obiecte protejate a căror protecție a expirat. (4) Prevederile art. art. 22³, 40 alin. (1), (2) și (9), art. 54–60 alin. (1) și se aplică în mod corespunzător și editorului publicațiilor de presă. (5) Drepturile prevăzute la alin. (1) expiră după doi ani de la publicarea publicației de presă. Acesta se calculează începând de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei în care respectiva publicație de presă a fost publicată. (6) Autorii operelor încorporate într-o publicație de presă au dreptul la o parte corespunzătoare din veniturile pe care le obțin editorii publicațiilor de presă în urma utilizării publicațiilor lor de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut, având în vedere principiul libertății contractuale și cel al unui echilibru just între drepturile și interesele părților.
	Articolul 46². Dreptul la compensație echitabilă (1) În cazul în care un autor a transmis dreptul în baza unui contract de cesiune sau acord de utilizare unui editor de publicații de presă, contractul sau acordul respectiv constituie un temei juridic suficient pentru ca editorul să fie în drept la o parte din compensația pentru utilizarea operelor efectuate în temeiul unei excepții de la	Articolul 46². Dreptul la compensație echitabilă (1) În cazul în care un autor a transmis dreptul în baza unui contract de cesiune sau acord de utilizare unui editor de publicații de presă, contractul sau acordul respectiv constituie un temei juridic suficient pentru ca editorul să fie

	dreptul care face obiectul cesiunii sau acordului de utilizare ori în temeiul unei limitări a acestui drept. (2) Prevederile alin. (1) nu aduc atingere regimurilor actuale sau viitoare prevăzute de lege, în ceea ce privește dreptul de împrumut public.”	în drept la o parte din compensația pentru utilizarea operelor efectuate în temeiul unei excepții de la dreptul care face obiectul cesiunii sau acordului de utilizare ori în temeiul unei limitări a acestui drept. (2) Prevederile alin. (1) nu aduc atingere regimurilor actuale sau viitoare prevăzute de lege, în ceea ce privește dreptul de împrumut public.
Articolul 47. Domeniul de aplicare și obiectul protecției (4) Protecția prevăzută în prezentul capitol nu se aplică: a) fixării unei opere audiovizuale, cinematografice, literare sau muzicale; b) compilației mai multor fixări de execuții muzicale pe un CD; c) programelor pentru calculator utilizate la fabricarea sau funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.	22. Articolul 47 alineatul (4) se completează cu litera d) cu următorul cuprins: „d) datelor obținute în rezultatul unui produs conectat sau a unui serviciu conex sau generate de acestea, în special în vederea asigurării drepturilor și obligațiilor utilizatorilor și ale deținătorilor de date cu privire la accesul, utilizarea și punerea la dispoziție a datelor referitoare la produs și a datelor referitoare la un serviciu conex, cât și a dreptului utilizatorului de a partaja date cu terți.”.	Articolul 47. Domeniul de aplicare și obiectul protecției (4) Protecția prevăzută în prezentul capitol nu se aplică: a) fixării unei opere audiovizuale, cinematografice, literare sau muzicale; b) compilației mai multor fixări de execuții muzicale pe un CD; c) programelor pentru calculator utilizate la fabricarea sau funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice; d) datelor obținute în rezultatul unui produs conectat sau a unui serviciu conex sau generate de acestea, în special în vederea asigurării drepturilor și obligațiilor utilizatorilor și ale deținătorilor de date cu privire la accesul, utilizarea și punerea la dispoziție a datelor referitoare la produs și a datelor referitoare la un serviciu conex, cât și a dreptului utilizatorului de a partaja date cu terți.

Articolul 48. Autorul bazei de date. Acte restricționate (1) Autorul unei baze de date beneficiază de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza următoarele acte în ceea ce privește baza de date: a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă; b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare; c) distribuirea sub orice formă a bazei de date sau a copiilor acesteia; d) comunicarea publică; e) reproducerea, distribuirea, comunicarea, expunerea sau reprezentarea publică a rezultatelor actelor prevăzute la lit. b).	23. Articolul 48: în partea introductivă a alineatului (1), după cuvântul „<i>beneficiază</i>” se introduce textul „<i>în ceea ce privește expresia acestei baze,</i>”;	Articolul 48. Autorul bazei de date. Acte restricționate (1) Autorul unei baze de date beneficiază, în ceea ce privește expresia acestei baze, de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza următoarele acte în ceea ce privește baza de date: a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă; b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare; c) distribuirea sub orice formă a bazei de date sau a copiilor acesteia; d) comunicarea publică; e) reproducerea, distribuirea, comunicarea, expunerea sau reprezentarea publică a rezultatelor actelor prevăzute la lit. b).
(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date în Republica Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în Republica Moldova.	alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea copiei respective pe teritoriul Uniunii Europene.”	(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea copiei respective pe teritoriul Uniunii Europene.
Articolul 50. Dreptul sui generis. Obiectul protecției (3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conținutul acesteia este sau nu	24. La articolul 50 alineatul (3), după cuvintele „<i>acord de utilizare</i>” se introduc cuvintele „<i>sau contract de cesiune</i>”;	Articolul 50. Dreptul sui generis. Obiectul protecției (3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare sau contract de cesiune și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conținutul

pasibil de protecția prin drept de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privința conținutului ei.		acestea este sau nu pasibil de protecția prin drept de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privința conținutului ei.
Articolul 51. Excepții referitoare la dreptul sui generis (1) Utilizatorul legitim al bazei de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate să extragă și să reutilizeze o parte substanțială din conținutul acesteia fără consimțământul producătorului bazei de date în următoarele cazuri: c) la extragerea și/sau reutilizarea în scop de asigurare a securității publice ori în scop de asigurare a derulării și reflectării adecvate a procedurilor parlamentare, administrative sau judiciare;	25. La articolul 51 alineatul (1) litera c), cuvântul „<i>parlamentare</i>,” se exclude.	Articolul 51. Excepții referitoare la dreptul sui generis (1) Utilizatorul legitim al bazei de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate să extragă și să reutilizeze o parte substanțială din conținutul acesteia fără consimțământul producătorului bazei de date în următoarele cazuri: c) la extragerea și/sau reutilizarea în scop de asigurare a securității publice ori în scop de asigurare a derulării și reflectării adecvate a procedurilor administrative sau judiciare;
Articolul 53. Beneficiarii protecției prin dreptul sui generis Cetățenii străini și societățile comerciale/întreprinderile constituite în conformitate cu legislația țărilor străine au dreptul să obțină un drept sui generis asupra unei baze de date din Republica Moldova.	26. Articolul 53 va avea următorul cuprins: „Articolul 53. Beneficiarii protecției prin dreptul sui generis (1) Dreptul prevăzut la art. 50 se aplică bazelor de date al căror producător sau titular de drepturi este cetățean membru al Uniunii Europene sau care are domiciliul pe teritoriul Uniunii Europene. (2) Prevederile alin. (1) se aplică și societăților comerciale constituite în conformitate cu legislația unui stat membru al Uniunii Europene și care își au sediul, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul Uniunii Europene. În cazul în care pe teritoriul respectiv se află doar sediul societății	Articolul 53. Beneficiarii protecției prin dreptul sui generis (1) Dreptul prevăzut la art. 50 se aplică bazelor de date al căror producător sau titular de drepturi este cetățean membru al Uniunii Europene sau care are domiciliul pe teritoriul Uniunii Europene. (2) Prevederile alin. (1) se aplică și societăților comerciale constituite în conformitate cu legislația unui stat membru al Uniunii Europene și care își au sediul, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a

	comerciale, operațiunile sale trebuie să fie legate în mod efectiv și continuu de economia unui stat membru al Uniunii Europene.”	activității pe teritoriul Uniunii Europene. În cazul în care pe teritoriul respectiv se află doar sediul societății comerciale, operațiunile sale trebuie să fie legate în mod efectiv și continuu de economia unui stat membru al Uniunii Europene.
Articolul 57. Excepții și limitări de la dreptul de reproducere, dreptul de radiodifuzare, dreptul de comunicare publică și dreptul de punere la dispoziția publicului	27. Articolul 57: în denumirea articolului, după cuvintele „ <i>dreptul de comunicare publică</i> ” se introduce textul „, <i>dreptul de distribuire</i> ”;	Articolul 57. Excepții și limitări de la dreptul de reproducere, dreptul de radiodifuzare, dreptul de comunicare publică, dreptul de distribuire și dreptul de punere la dispoziția publicului
(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri:	în partea introductivă a alineatului (1), după cuvintele „ <i>comunicarea publică</i> ” se introduce textul „, <i>distribuirea</i> ”.	(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică, distribuirea și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri:
	28. Legea se completează cu articolul 57 ¹ – 57 ⁵ cu următorul cuprins: „ Articolul 57¹. Extragerea textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, reproducerea și extragerea de text și de date, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 46 ¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), efectuate de către organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului în scopul cercetării	Articolul 57¹. Extragerea textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, reproducerea și extragerea de text și de date, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), efectuate de către organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului în scopul cercetării

	științifice privind opere sau alte obiecte protejate la care au acces în mod legal. (2) Organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural trebuie să păstreze copiile operelor sau ale altor obiecte protejate realizate în conformitate cu alineatul (1) cu un nivel adecvat de securitate și le pot păstra în scopul cercetării științifice, inclusiv pentru verificarea rezultatelor cercetării științifice. (3) Autorii și titularii de drepturi pot aplica măsuri pentru a asigura securitatea și integritatea rețelilor și a bazelor de date pe care și în care se conțin operele și alte obiecte protejate, cum ar fi măsuri de validare a adreselor IP sau a procedurilor de autentificare a utilizatorilor. Astfel de măsuri trebuie să fie proporționale cu riscurile implicate și nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului de asigurare a securității și integrității sistemului. (4) Autorii și titularii de drepturi, organizațiile de cercetare și instituțiile de patrimoniu cultural cooperează pentru a conveni asupra celor mai bune practici referitoare la punerea în aplicare a obligațiilor menționate la alin. (2) și a măsurilor prevăzute la alin. (3). (5) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.	științifice privind opere sau alte obiecte protejate la care au acces în mod legal. (2) Organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural trebuie să păstreze copiile operelor sau ale altor obiecte protejate realizate în conformitate cu alineatul (1) cu un nivel adecvat de securitate și le pot păstra în scopul cercetării științifice, inclusiv pentru verificarea rezultatelor cercetării științifice. (3) Autorii și titularii de drepturi pot aplica măsuri pentru a asigura securitatea și integritatea rețelilor și a bazelor de date pe care și în care se conțin operele și alte obiecte protejate, cum ar fi măsuri de validare a adreselor IP sau a procedurilor de autentificare a utilizatorilor. Astfel de măsuri trebuie să fie proporționale cu riscurile implicate și nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului de asigurare a securității și integrității sistemului. (4) Autorii și titularii de drepturi, organizațiile de cercetare și instituțiile de patrimoniu cultural cooperează pentru a conveni asupra celor mai bune practici referitoare la punerea în aplicare a obligațiilor menționate la alin. (2) și a măsurilor prevăzute la alin. (3).
--	--	---

		(5) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.
	Articolul 57². Extragerea textului și a datelor în alte scopuri (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, reproducerea și extragerea din opere și din alte obiecte protejate accesibile în mod legal, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), în scopul extragerii textului și a datelor. (2) Rezultatele reproducerii și extragerii efectuate în conformitate cu alin. (1) pot fi păstrate atât timp cât este necesar pentru extragerea textului și a datelor. (3) Excepția prevăzută la alin. (1) se aplică cu condiția ca utilizarea operelor și a altor obiecte protejate să nu fi fost rezervată în mod expres de către titularii de drepturi în mod corespunzător, cum ar fi mijloace care pot fi citite automat în cazul conținutului făcut public online. (4) Prezentul articol nu aduce atingere aplicării prevederilor art. 57¹.	Articolul 57². Extragerea textului și a datelor în alte scopuri (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, reproducerea și extragerea din opere și din alte obiecte protejate accesibile în mod legal, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), în scopul extragerii textului și a datelor. (2) Rezultatele reproducerii și extragerii efectuate în conformitate cu alin. (1) pot fi păstrate atât timp cât este necesar pentru extragerea textului și a datelor. (3) Excepția prevăzută la alin. (1) se aplică cu condiția ca utilizarea operelor și a altor obiecte protejate să nu fi fost rezervată în mod expres de către titularii de drepturi în mod corespunzător, cum ar fi mijloace care pot fi citite automat în cazul conținutului făcut public online. (4) Prezentul articol nu aduce atingere aplicării prevederilor art. 57¹.
	Articolul 57³. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice și transfrontaliere	Articolul 57³. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice și transfrontaliere

	(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1) pentru utilizare digitală a acestora, inclusiv în mediul online și cel transfrontalier, în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, de obiectivul unic de ilustrare didactică, cu condiția ca o astfel de utilizare: a) are loc sub responsabilitatea instituției de învățământ, în incinta acesteia sau în alt loc, ori într-un mediu electronic securizat la care au acces doar elevii și studenții, precum și cadrele didactice ale instituției de învățământ; b) să fie însoțită de indicarea sursei, inclusiv a numelui autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. (2) În aplicarea alin. (1) lit. a), prin mediu electronic securizat se presupune un mediu digital de învățare și predare la care au acces numai cadrele didactice, elevii sau studenții înscriși în programul de studiu al instituției de învățământ, prin proceduri de autentificare adecvate, inclusiv parolă. (3) Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în scop de ilustrare didactică prin intermediul unor medii electronice securizate are loc numai în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția de învățământ.	(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1) pentru utilizare digitală a acestora, inclusiv în mediul online și cel transfrontalier, în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, de obiectivul unic de ilustrare didactică, cu condiția ca o astfel de utilizare: a) are loc sub responsabilitatea instituției de învățământ, în incinta acesteia sau în alt loc, ori într-un mediu electronic securizat la care au acces doar elevii și studenții, precum și cadrele didactice ale instituției de învățământ; b) să fie însoțită de indicarea sursei, inclusiv a numelui autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. (2) În aplicarea alin. (1) lit. a), prin mediu electronic securizat se presupune un mediu digital de învățare și predare la care au acces numai cadrele didactice, elevii sau studenții înscriși în programul de studiu al instituției de învățământ,
--	---	--

	(4) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.	prin proceduri de autentificare adecvate, inclusiv parolă. (3) Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în scop de ilustrare didactică prin intermediul unor medii electronice securizate are loc numai în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția de învățământ. (4) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.
	Articolul 57⁴. Conservarea patrimoniului cultural (1) Se exceptează de la dreptul de reproducere, precum și de la drepturile prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), realizarea de copii ale operelor sau a altor obiecte protejate aflate în colecțiile permanente ale instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural, în orice format sau pe orice tip de suport, în scopul conservării și în măsura în care este necesar pentru o astfel de conservare. (2) Se consideră că operele și alte obiecte protejate se află în colecția permanentă a unei instituții de patrimoniu cultural în cazul în care copii ale acestora sunt deținute în baza unui contract de cesiune, acord de utilizare, depozit legal sau a unui acord de păstrare permanentă. (3) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.	Articolul 57⁴. Conservarea patrimoniului cultural (1) Se exceptează de la dreptul de reproducere, precum și de la drepturile prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), realizarea de copii ale operelor sau a altor obiecte protejate aflate în colecțiile permanente ale instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural, în orice format sau pe orice tip de suport, în scopul conservării și în măsura în care este necesar pentru o astfel de conservare. (2) Se consideră că operele și alte obiecte protejate se află în colecția permanentă a unei instituții de patrimoniu cultural în cazul în care copii ale acestora sunt deținute în baza unui contract de cesiune, acord de

		utilizare, depozit legal sau a unui acord de păstrare permanentă. (3) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.
	Articolul 57⁵. Măsuri suplimentare pentru extragerea textului, datelor și conservarea patrimoniului cultural (1) Prevederile art. 57¹- 57⁴ se aplică doar în cazuri speciale, cu condiția să nu contravină exploatării normale a operei sau altui obiect protejat și să nu îl prejudicieze pe autor sau pe titularii drepturilor. (2) Titularii de drepturi care au instituit măsuri tehnice de protecție au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor prevederilor art. 57¹ – 57⁴ mijloacele necesare pentru accesul legal la opere sau la oricare alt obiect al protecției. (3) Titularii de drepturi pot să limiteze numărul copiilor realizate în condițiile aplicării prevederilor art. 57¹- 57⁴. (4) Clauzele contractuale contrare prevederilor art. 57¹, 57³ și 57⁴ sunt nule de drept.”	Articolul 57⁵. Măsuri suplimentare pentru extragerea textului, datelor și conservarea patrimoniului cultural (1) Prevederile art. 57¹- 57⁴ se aplică doar în cazuri speciale, cu condiția să nu contravină exploatării normale a operei sau altui obiect protejat și să nu îl prejudicieze pe autor sau pe titularii drepturilor. (2) Titularii de drepturi care au instituit măsuri tehnice de protecție au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor prevederilor art. 57¹ – 57⁴ mijloacele necesare pentru accesul legal la opere sau la oricare alt obiect al protecției. (3) Titularii de drepturi pot să limiteze numărul copiilor realizate în condițiile aplicării prevederilor art. 57¹- 57⁴. (4) Clauzele contractuale contrare prevederilor art. 57¹, 57³ și 57⁴ sunt nule de drept.
Articolul 58. Excepții în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de	29. La articolul 58 alineatul (1) litera b), cuvintele „ <i>persoana beneficiară</i> ” se substituie cu cuvintele „ <i>entitatea autorizată</i> ”;	Articolul 58. Excepții în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de

vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și fiind de natură necomercială, în scopul: b) realizării de către o entitate autorizată a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat prin drept de autor sau drepturi conexe la care persoana beneficiară are acces în mod legal sau în scopul comunicării publice, punerii la dispoziția publicului, distribuirii ori împrumutului, fără scop lucrativ, al unui exemplar în format accesibil către o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată pentru utilizarea exclusivă de către o persoană beneficiară.		vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și fiind de natură necomercială, în scopul: b) realizării de către o entitate autorizată a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat prin drept de autor sau drepturi conexe la care entitatea autorizată are acces în mod legal sau în scopul comunicării publice, punerii la dispoziția publicului, distribuirii ori împrumutului, fără scop lucrativ, al unui exemplar în format accesibil către o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată pentru utilizarea exclusivă de către o persoană beneficiară.
Articolul 59. Obligațiile entităților autorizate (2) Entitatea autorizată trebuie să pună la dispoziția persoanelor beneficiare, a altor entități autorizate sau a titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații:	30. Articolul 59: La alineatul (2), litera b) se completează cu textul „în temeiul art.59¹”:	Articolul 59. Obligațiile entităților autorizate (2) Entitatea autorizată trebuie să pună la dispoziția persoanelor beneficiare, a altor entități autorizate sau a titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații:

a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile; b) denumirea și datele de contact ale entităților autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil.		a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile; b) denumirea și datele de contact ale entităților autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil în temeiul art. 59¹.
(3) În vederea exercitării atribuției menționate la art. 4 alin. (1) lit. o), entitățile autorizate comunică AGEPI, cu 5 zile lucrătoare înainte de desfășurarea activității menționate la art. 58 alin. (1) lit. b), denumirea și datele lor de contact.	alineatul (3) va avea următorul cuprins: „(3) Entitățile autorizate comunică voluntar AGEPI, denumirea și datele lor de contact, cu 5 zile lucrătoare înainte de desfășurarea activităților menționate la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹.”.	(3) Entitățile autorizate comunică voluntar AGEPI, denumirea și datele lor de contact, cu 5 zile lucrătoare înainte de desfășurarea activităților menționate la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹.
	31. Legea se completează cu articolul 59¹ cu următorul cuprins: „Articolul 59¹. Exportul și importul de exemplare în format accesibil (1) Entitatea autorizată stabilită pe teritoriul Republicii Moldova poate efectua actele menționate la articolul 58 alin. (1) lit. b) pentru o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene. (2) Persoanele beneficiare sau entitățile autorizate stabilite pe teritoriul Republicii Moldova pot să importe, să obțină sau să aibă acces și, ulterior să utilizeze exemplare în formate accesibile de la o entitate stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene. (3) Prevederile alin. (1) și (2) nu aduc atingere legislației Uniunii Europene privind schimbul transfrontalier între Uniunea Europeană și statele	Articolul 59¹. Exportul și importul de exemplare în format accesibil (1) Entitatea autorizată stabilită pe teritoriul Republicii Moldova poate efectua actele menționate la articolul 58 alin. (1) lit. b) pentru o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene. (2) Persoanele beneficiare sau entitățile autorizate stabilite pe teritoriul Republicii Moldova pot să importe, să obțină sau să aibă acces și, ulterior să utilizeze exemplare în formate accesibile de la o entitate stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene.

	terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere sau obiecte protejate în beneficiul persoanelor beneficiare.”	(3) Prevederile alin. (1) și (2) nu aduc atingere legislației Uniunii Europene privind schimbul transfrontalier între Uniunea Europeană și statele terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere sau obiecte protejate în beneficiul persoanelor beneficiare.
Articolul 60. Obligații privind măsurile tehnice (4) Prevederile alin. (3) nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate care au fost puse, în baza unor prevederi contractuale, la dispoziția publicului.	32. Articolul 60: alineatul (4) va avea următorul cuprins: „(4) Prevederile alin. (3) nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate care au fost puse, în baza unor prevederi contractuale, la dispoziția publicului la cerere, astfel încât oricine să poată avea acces la aceste lucrări din orice loc și în orice moment.”	Articolul 60. Obligații privind măsurile tehnice (4) Prevederile alin. (3) nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate care au fost puse, în baza unor prevederi contractuale, la dispoziția publicului la cerere, astfel încât oricine să poată avea acces la aceste lucrări din orice loc și în orice moment.
(6) Prevederile acestui articol nu se aplică protecției măsurilor tehnice utilizate în legătură cu programele pentru calculator.	alineatul (6) va avea următorul cuprins: „(6) Prevederile prezentului articol se aplică mutatis mutandis protecției măsurilor tehnice utilizate în legătură cu dreptul de închiriere și împrumut și cu bazele de date.”	(6) Prevederile prezentului articol se aplică mutatis mutandis protecției măsurilor tehnice utilizate în legătură cu dreptul de închiriere și împrumut și cu bazele de date.
Articolul 62. Furnizorul de servicii online de partajare de conținut (5) Atunci când un furnizor de servicii online de partajare de conținut efectuează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului în condițiile prevăzute în prezenta lege, limitarea răspunderii prevăzute la art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic nu se aplică.	33. La articolul 62 alineatele (5), (6) și (7), textul „art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic” se substituie cu textul „art. 17 alin. (1) și (2) din Legea nr. 284/2004 privind serviciile societății informaționale”.	Articolul 62. Furnizorul de servicii online de partajare de conținut (5) Atunci când un furnizor de servicii online de partajare de conținut efectuează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului în condițiile prevăzute în prezenta lege, limitarea răspunderii prevăzute la art. 17 alin. (1) și (2) din Legea nr. 284/2004 privind serviciile societății informaționale nu se aplică.

(6) Prevederile alin. (5) din prezentul articol nu aduc atingere prevederilor art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic, care continuă să se aplice serviciilor care au un caracter tehnic, automat și pasiv și care sunt în afara domeniului de aplicare a prezentei legi. (7) Mecanismul de exonerare de răspundere prevăzut la art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic, precum și cel prevăzut la art. 63 din prezenta lege nu se aplică furnizorilor de servicii al căror scop principal sau unul dintre scopurile principale este acela de a se angaja sau de a facilita pirateria în materia dreptului de autor și a drepturilor conexe.		(6) Prevederile alin. (5) din prezentul articol nu aduc atingere prevederilor art. 17 alin. (1) și (2) din Legea nr. 284/20041 privind serviciile societății informaționale, care continuă să se aplice serviciilor care au un caracter tehnic, automat și pasiv și care sunt în afara domeniului de aplicare a prezentei legi. (7) Mecanismul de exonerare de răspundere prevăzut la art. 17 alin. (1) și (2) din Legea nr. 284/20041 privind serviciile societății informaționale, precum și cel prevăzut la art. 63 din prezenta lege nu se aplică furnizorilor de servicii al căror scop principal sau unul dintre scopurile principale este acela de a se angaja sau de a facilita pirateria în materia dreptului de autor și a drepturilor conexe.
Articolul 67. Dispoziții generale (1) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile patrimoniale în mod individual (gestiune individuală) sau prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă (gestiune colectivă), în condițiile prezentei legi. (2) Exercitarea drepturilor patrimoniale în mod individual oferă titularului de drepturi posibilitatea de a se adresa unor intermediari persoane fizice sau juridice pentru a fi reprezentat.	34. La articolul 67, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „(1) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile patrimoniale în mod individual (gestiune individuală), prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă sau entităților de gestiune independente (gestiune colectivă), în condițiile prezentei legi.”	Articolul 67. Dispoziții generale (1) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile patrimoniale în mod individual (gestiune individuală), prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă sau entităților de gestiune independente (gestiune colectivă), în condițiile prezentei legi. (2) Exercitarea drepturilor patrimoniale în mod individual oferă titularului de drepturi posibilitatea de a se adresa unor

(3) Gestiunea colectivă a dreptului de autor și a drepturilor conexe presupune acordarea de licențe utilizatorilor, monitorizarea utilizării drepturilor, asigurarea respectării dreptului de autor și a drepturilor conexe, colectarea veniturilor provenite din utilizarea drepturilor, repartizarea și plata sumelor cuvenite titularilor de drepturi. (4) Gestiunea colectivă se poate face numai pentru operele aduse anterior la cunoștința publică, iar gestiunea colectivă a drepturilor conexe se poate face numai pentru interpretări sau execuții fixate ori radiodifuzate anterior, precum și pentru fonograme ori videograme aduse anterior la cunoștința publică. (5) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe nu pot cesiona drepturile patrimoniale recunoscute prin prezenta lege către organizațiile de gestiune colectivă.		intermediari persoane fizice sau juridice pentru a fi reprezentat. (3) Gestiunea colectivă a dreptului de autor și a drepturilor conexe presupune acordarea de licențe utilizatorilor, monitorizarea utilizării drepturilor, asigurarea respectării dreptului de autor și a drepturilor conexe, colectarea veniturilor provenite din utilizarea drepturilor, repartizarea și plata sumelor cuvenite titularilor de drepturi. (4) Gestiunea colectivă se poate face numai pentru operele aduse anterior la cunoștința publică, iar gestiunea colectivă a drepturilor conexe se poate face numai pentru interpretări sau execuții fixate ori radiodifuzate anterior, precum și pentru fonograme ori videograme aduse anterior la cunoștința publică. (5) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe nu pot cesiona drepturile patrimoniale recunoscute prin prezenta lege către organizațiile de gestiune colectivă.
Articolul 68. Drepturile autorului și ale titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe are următoarele drepturi stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă:	35. Articolul 68 alineatul (1): în partea introductivă a alineatului, după cuvântul „statutul” se introduc cuvintele „sau în condițiile de aderare ale”	Articolul 68. Drepturile autorului și ale titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe are următoarele drepturi stabilite în statutul sau în condițiile de aderare ale organizației de gestiune colectivă:

a) să autorizeze, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate, indiferent de naționalitatea, reședința sau domiciliul titularilor de drepturi. Cu excepția cazului în care are motive obiective de a refuza gestiunea, organizația de gestiune colectivă este obligată să gestioneze aceste drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu condiția ca gestiunea acestora să se încadreze în domeniul său de activitate;	la litera a), primul enunț va avea următorul cuprins: „a) să autorizeze, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate alese de aceștia, pentru teritoriile la alegere, indiferent de statul membru al Uniunii Europene al cărui cetățean este, de reședință sau de stabilire al organizației de gestiune colectivă sau domiciliul titularilor de drepturi.”	a) să autorizeze, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate alese de aceștia, pentru teritoriile la alegere, indiferent de statul membru al Uniunii Europene al cărui cetățean este, de reședință sau de stabilire al organizației de gestiune colectivă sau domiciliul titularilor de drepturi. Cu excepția cazului în care are motive obiective de a refuza gestiunea, organizația de gestiune colectivă este obligată să gestioneze aceste drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu condiția ca gestiunea acestora să se încadreze în domeniul său de activitate;
c) să revoce organizației de gestiune colectivă autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate sau să retragă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu un preaviz rezonabil ce nu trebuie să depășească 6 luni. Organizația de gestiune colectivă poate decide ca această revocare sau retragere să intre în vigoare numai la sfârșitul exercițiului financiar;	la litera c), primul enunț va avea următorul cuprins: „c) să revoce organizației de gestiune colectivă autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate sau să retragă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, determinate în condițiile prevăzute la lit. a), în ceea ce privește teritoriile alese de aceștia, cu un preaviz rezonabil ce nu trebuie să depășească 6 luni.”.	c) să revoce organizației de gestiune colectivă autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate sau să retragă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, determinate în condițiile prevăzute la lit. a), în ceea ce privește teritoriile alese de aceștia, cu un preaviz rezonabil ce nu trebuie să depășească 6 luni. Organizația de gestiune colectivă poate decide ca această revocare sau retragere să intre în vigoare numai la sfârșitul exercițiului financiar;

d) să beneficieze de remunerațiile ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale care a avut loc înainte de intrarea în vigoare a revocării sau retragerii autorizației pentru organizația de gestiune colectivă în condițiile prevăzute la lit. c).	litera d) va avea următorul cuprins: „d) să beneficieze de toate sumele ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale care a avut loc înainte de intrarea în vigoare a revocării autorizației sau a retragerii drepturilor, precum și de sumele ce i se cuvin în temeiul licențelor acordate înainte de intrarea în vigoare a revocării sau a retragerii, beneficiind, în mod corespunzător, de drepturile prevăzute de la art. 86 alin. (1), 94 lit. n), 95 alin. (1) și (3), 96 alin. (2) lit. f), 97 alin. (1) lit. c), alin. (2), (4) – (8), 98 alin. (1)-(3), alin. (5), art. 1054 alin. (1) lit. e) și art. 1054 alin. (2)”.	d) să beneficieze de toate sumele ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale care a avut loc înainte de intrarea în vigoare a revocării autorizației sau a retragerii drepturilor, precum și de sumele ce i se cuvin în temeiul licențelor acordate înainte de intrarea în vigoare a revocării sau a retragerii, beneficiind, în mod corespunzător, de drepturile prevăzute de la art. 86 alin. (1), 94 lit. n), 95 alin. (1) și (3), 96 alin. (2) lit. f), 97 alin. (1) lit. c), alin. (2), (4) – (8), 98 alin. (1)-(3), alin. (5), art. 1054 alin. (1) lit. e) și art. 1054 alin. (2).
Articolul 70. Obiectul gestiunii (2) Sunt gestionate colectiv obligatoriu următoarele drepturi: a) dreptul la remunerație compensatorie pentru copia privată, conform prevederilor art. 71; b) dreptul la remunerație compensatorie pentru reprografiere, conform prevederilor art. 72; c) dreptul interpreților și al producătorilor de fonograme la remunerație unică echitabilă pentru radiodifuzarea și comunicarea publică a fonogramelor publicate în scop comercial, conform prevederilor art. 73; d) dreptul interpreților la remunerație echitabilă pentru radiodifuzarea și	36. Articolul 70 alineatul (2) se completează cu litera j) cu următorul cuprins: „j) dreptul de transmisie de programe prin introducere directă, conform prevederilor art. 75¹.”	Articolul 70. Obiectul gestiunii (2) Sunt gestionate colectiv obligatoriu următoarele drepturi: a) dreptul la remunerație compensatorie pentru copia privată, conform prevederilor art. 71; b) dreptul la remunerație compensatorie pentru reprografiere, conform prevederilor art. 72; c) dreptul interpreților și al producătorilor de fonograme la remunerație unică echitabilă pentru radiodifuzarea și comunicarea publică a fonogramelor publicate în scop comercial, conform prevederilor art. 73; d) dreptul interpreților la remunerație echitabilă pentru radiodifuzarea și

comunicarea publică a interpretărilor și a execuțiilor fixate audiovizual; e) dreptul la retransmitere prin cablu, conform prevederilor art. 74; f) dreptul de retransmisie, conform art. 75; g) dreptul de suită, conform prevederilor art. 76; h) dreptul la remunerație echitabilă pentru împrumut public, conform prevederilor art. 77; i) dreptul interpreților la remunerație suplimentară anuală, conform prevederilor art. 46 alin. (5).		comunicarea publică a interpretărilor și a execuțiilor fixate audiovizual; e) dreptul la retransmitere prin cablu, conform prevederilor art. 74; f) dreptul de retransmisie, conform art. 75; g) dreptul de suită, conform prevederilor art. 76; h) dreptul la remunerație echitabilă pentru împrumut public, conform prevederilor art. 77; i) dreptul interpreților la remunerație suplimentară anuală, conform prevederilor art. 46 alin. (5); j) dreptul de transmisie de programe prin introducere directă, conform prevederilor art. 75¹. (3) Pentru categoriile de drepturi prevăzute la alin. (2), organizațiile de gestiune colectivă îi reprezintă și pe titularii de drepturi care nu le-au acordat mandat, repertoriul fiind considerat extins.
Articolul 71. Remunerația compensatorie pentru copia privată (4) Lista echipamentelor și a suporturilor materiale pentru care se achită remunerație compensatorie pentru copia privată, identificată conform Nomenclurii combinate a mărfurilor, aprobată prin Legea nr. 172/2014, este stabilită în anexa la prezenta lege.	37. Articolul 71 alineatul (4) se completează cu următorul enunț: „Această listă poate fi modificată o dată pe an, la propunerea AGEPI sau urmare solicitării argumentate a cel puțin unui utilizator sau a unei organizații de gestiune colectivă, ținând cont de progresul tehnologic, de diversificarea constantă a mijloacelor de reproducere, precum și de alți factori relevanți care ar putea influența gama de echipamente,	Articolul 71. Remunerația compensatorie pentru copia privată (4) Lista echipamentelor și a suporturilor materiale pentru care se achită remunerație compensatorie pentru copia privată, identificată conform Nomenclurii combinate a mărfurilor, aprobată prin Legea nr. 172/2014, este stabilită în anexa la prezenta lege. Această listă poate fi modificată o dată pe an, la propunerea

	dispozitive și suporturi utilizate pentru realizarea copiilor private.”	AGEPI sau urmare solicitării argumentate a cel puțin unui utilizator sau a unei organizații de gestiune colectivă, ținând cont de progresul tehnologic, de diversificarea constantă a mijloacelor de reproducere, precum și de alți factori relevanți care ar putea influența gama de echipamente, dispozitive și suporturi utilizate pentru realizarea copiilor private.
Articolul 72. Remunerația compensatorie pentru reprografiere (4) Lista echipamentelor și a suporturilor materiale pentru care se achită remunerație compensatorie, identificată conform Nomenclaturii combinate a mărfurilor, aprobată prin Legea nr. 172/2014, se aprobă de Guvern.	38. Articolul 72 alineatul (4) se completează cu următorul enunț: „Această listă poate fi modificată o dată pe an, la propunerea AGEPI sau urmare solicitării argumentate a cel puțin unui utilizator sau a unei organizații de gestiune colectivă, ținând cont de progresul tehnologic, de diversificarea constantă a mijloacelor de reproducere, precum și de alți factori relevanți care ar putea influența gama de echipamente, dispozitive și suporturi utilizate pentru realizarea de copii.”	Articolul 72. Remunerația compensatorie pentru reprografiere (4) Lista echipamentelor și a suporturilor materiale pentru care se achită remunerație compensatorie, identificată conform Nomenclaturii combinate a mărfurilor, aprobată prin Legea nr. 172/2014, se aprobă de Guvern. Această listă poate fi modificată o dată pe an, la propunerea AGEPI sau urmare solicitării argumentate a cel puțin unui utilizator sau a unei organizații de gestiune colectivă, ținând cont de progresul tehnologic, de diversificarea constantă a mijloacelor de reproducere, precum și de alți factori relevanți care ar putea influența gama de echipamente, dispozitive și suporturi utilizate pentru realizarea de copii.
Articolul 74. Dreptul de retransmitere prin cablu	39. La articolul 74: alineatul (2) va avea următorul cuprins:	Articolul 74. Dreptul de retransmitere prin cablu

(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată de drept a fi și gestionarul drepturilor sale. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă, titularul de drepturi poate opta între acestea. Revendicarea drepturilor de către acest titular se poate face în termen de 3 ani de la data notificării. părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice.	„(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie are dreptul să gestioneze drepturile sale. Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.”	(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie are dreptul să gestioneze drepturile sale. Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.
	articolul se completează cu alineatul (2¹) cu următorul cuprins: „(2¹) În cazurile prevăzute la alin. (2), autorul sau titularul de drepturi are aceleași drepturi și obligații, în cadrul contractului încheiat între operatorul serviciului de retransmitere prin cablu și organizația de gestiune colectivă considerată mandatată să îi gestioneze drepturile, ca și autorii sau titularii care au mandatat această organizație de gestiune să le apere drepturile. Revendicarea drepturilor se realizează în termen de 3 ani, începând cu data retransmiterii prin cablu a operei sale sau a altui element protejat.”	(2¹) În cazurile prevăzute la alin. (2), autorul sau titularul de drepturi are aceleași drepturi și obligații, în cadrul contractului încheiat între operatorul serviciului de retransmitere prin cablu și organizația de gestiune colectivă considerată mandatată să îi gestioneze drepturile, ca și autorii sau titularii care au mandatat această organizație de gestiune să le apere drepturile. Revendicarea drepturilor se realizează în termen de 3 ani, începând cu data retransmiterii prin cablu a operei sale sau a altui element protejat.

(6) Prevederile alin. (1) nu se aplică drepturilor exercitate de organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu privire la propriile emisiuni și servicii de programe, indiferent dacă drepturile în cauză le aparțin ori le-au fost cesionate de alți titulari ai dreptului de autor sau ai drepturilor conexe. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contract încheiat cu operatorul rețelei prin cablu.	la alineatul (6), după textul „<i>alin. (1)</i>” se introduce textul „<i>și alin. (2)</i>”.	(6) Prevederile alin. (1) și alin. (2) nu se aplică drepturilor exercitate de organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu privire la propriile emisiuni și servicii de programe, indiferent dacă drepturile în cauză le aparțin ori le-au fost cesionate de alți titulari ai dreptului de autor sau ai drepturilor conexe. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contract încheiat cu operatorul rețelei prin cablu.
(8) Mediatorii pot înainta propuneri părților în cauză. Se consideră că acestea acceptă propunerea mediatorului dacă niciuna dintre ele nu își exprimă opoziția în termen de 3 luni de la notificare. Notificarea propunerii și a oricărei opoziții la aceasta este înaintată părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice.	la alineatul (8), după cuvântul „<i>Mediatorii</i>” se introduc cuvintele „<i>acordă asistență pentru negocieri și</i>”;	(8) Mediatorii acordă asistență pentru negocieri și pot înainta propuneri părților în cauză. Se consideră că acestea acceptă propunerea mediatorului dacă niciuna dintre ele nu își exprimă opoziția în termen de 3 luni de la notificare. Notificarea propunerii și a oricărei opoziții la aceasta este înaintată părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice.
	articolul se completează cu alineatul (10) cu următorul cuprins: „(10) În cazul retransmiterii prin cablu a unor programe din alte state membre ale Uniunii Europene pe teritoriul Republicii Moldova, se respectă dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile, iar retransmiterea are loc în baza contractelor individuale sau colective încheiate între titularii dreptului de autor și ai drepturilor	(9) Mediatorii sunt aleși astfel încât independența și imparțialitatea lor să nu poată fi puse în discuție. Procedura de mediere menționată la alin. (7) se desfășoară potrivit regulamentului aprobat de Guvern. (10) În cazul retransmiterii prin cablu a unor programe din alte state membre ale Uniunii Europene pe teritoriul

	conexe și operatorii serviciilor de retransmitere prin cablu.”	Republicii Moldova, se respectă dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile, iar retransmiterea are loc în baza contractelor individuale sau colective încheiate între titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe și operatorii serviciilor de retransmitere prin cablu.
Articolul 75. Dreptul de retransmisie a programelor de radio și televiziune (1) Actele de retransmisie a programelor trebuie să fie autorizate de către autorii și titularii de drepturi care dețin dreptul exclusiv de comunicare către public. Autorii și titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile pentru autorizarea sau interzicerea retransmiterii prin cablu numai prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă.	40. La articolul 75: la alineatul (1), cuvintele „<i>retransmiterii prin cablu</i>” se substituie cu cuvântul „<i>retransmisiei</i>”;	Articolul 75. Dreptul de retransmisie a programelor de radio și televiziune (1) Actele de retransmisie a programelor trebuie să fie autorizate de către autorii și titularii de drepturi care dețin dreptul exclusiv de comunicare către public. Autorii și titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile pentru autorizarea sau interzicerea retransmisiei numai prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă.
(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată de drept a fi și gestionarul drepturilor sale. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă, titularul de drepturi poate opta între acestea.	alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea dreptului la retransmisie unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie pentru teritoriul statului membru al Uniunii Europene sau a unei părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European pentru care operatorul de servicii de retransmisie dorește să obțină drepturi de retransmisie este în drept să acorde sau să refuze autorizarea de retransmisie.	(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea dreptului la retransmisie unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie pentru teritoriul statului membru al Uniunii Europene sau a unei părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European pentru care operatorul de servicii de retransmisie dorește să obțină drepturi

	Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie pentru teritoriul statului membru respectiv al Uniunii Europene sau a unei părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.”	de retransmisie este în drept să acorde sau să refuze autorizarea de retransmisie. Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie pentru teritoriul statului membru respectiv al Uniunii Europene sau a unei părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.
(3) Un autor sau un titular are aceleași drepturi și obligații, decurgând dintr-un acord între operatorul de servicii de retransmisie și o organizație sau organizații de gestiune colectivă care acționează în conformitate cu alin. (2), ca și titularii de drepturi care au mandatat organizația sau organizațiile respective de gestiune colectivă. Revendicarea drepturilor de către acești titulari se poate face în termen de 3 ani de la data retransmisiei.	la alineatul (3), cel de-al doilea enunț se completează cu cuvintele „ <i>care include opera sau alt obiect protejat.</i> ”	(3) Un autor sau un titular are aceleași drepturi și obligații, decurgând dintr-un acord între operatorul de servicii de retransmisie și o organizație sau organizații de gestiune colectivă care acționează în conformitate cu alin. (2), ca și titularii de drepturi care au mandatat organizația sau organizațiile respective de gestiune colectivă. Revendicarea drepturilor de către acești titulari se poate face în termen de 3 ani de la data retransmisiei care include opera sau alt obiect protejat.
(4) Prevederile alin. (1)–(3) nu se aplică drepturilor de retransmisie exercitate de o organizație de radiodifuziune sau de televiziune asupra propriilor transmisii, indiferent dacă aceste drepturi îi aparțin sau i-au fost transferate de alți titulari de drepturi. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de	la alineatul (4), cuvintele „ <i>retransmitere prin cablu</i> ” se substituie cu cuvântul „ <i>retransmisie</i> ”;	(4) Prevederile alin. (1)–(3) nu se aplică drepturilor de retransmisie exercitate de o organizație de radiodifuziune sau de televiziune asupra propriilor transmisii, indiferent dacă aceste drepturi îi aparțin sau i-au fost transferate de alți titulari de drepturi. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmisie de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face

televiziune se face prin contract încheiat cu operatorul de servicii de retransmisie.		prin contract încheiat cu operatorul de servicii de retransmisie.
	se completează cu alineatul (8) cu următorul cuprins: „(8) Prevederile alin. (1) – (7) se aplică și în cazul în care atât transmisia inițială, cât și retransmisia au loc pe teritoriul Republicii Moldova.”	(8) Prevederile alin. (1) – (7) se aplică și în cazul în care atât transmisia inițială, cât și retransmisia au loc pe teritoriul Republicii Moldova.
	41. Legea se completează cu articolul 75 ¹ cu următorul cuprins: „ Articolul 75¹. Transmisia de programe prin introducere directă (1) În cazul în care o organizație de radiodifuziune și televiziune transmite prin introducere directă semnalele sale purtătoare de programe unui distribuitor de semnale fără ca organizația de radiodifuziune și televiziune să transmită, ea însuși, simultan respectivele semnale purtătoare de programe direct publicului, iar distribuitorul de semnale transmite respectivele semnale purtătoare de programe către public, se consideră că organizația de radiodifuziune sau televiziune și distribuitorul de semnale participă la un act unic de comunicare publică pentru care este necesar să obțină o autorizare din partea autorului sau titularului de drepturi. (2) Autorul sau titularul de drepturi își pot exercita drepturile pentru autorizarea sau interzicerea transmisiei de programe prin introducere directă numai prin intermediul unor organizații de gestiune colectivă.”	Articolul 75¹. Transmisia de programe prin introducere directă (1) În cazul în care o organizație de radiodifuziune și televiziune transmite prin introducere directă semnalele sale purtătoare de programe unui distribuitor de semnale fără ca organizația de radiodifuziune și televiziune să transmită, ea însuși, simultan respectivele semnale purtătoare de programe direct publicului, iar distribuitorul de semnale transmite respectivele semnale purtătoare de programe către public, se consideră că organizația de radiodifuziune sau televiziune și distribuitorul de semnale participă la un act unic de comunicare publică pentru care este necesar să obțină o autorizare din partea autorului sau titularului de drepturi. (2) Autorul sau titularul de drepturi își pot exercita drepturile pentru autorizarea sau interzicerea transmisiei de programe prin introducere directă numai

		prin intermediul unor organizații de gestiune colectivă.
Articolul 77. Dreptul la remunerație echitabilă pentru împrumut public (1) Împrumutul efectuat prin biblioteci nu necesită autorizare din partea autorului sau titularului dreptului de autor, dar dă acestuia dreptul la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări. (2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile de drept public din sistemul național de biblioteci, definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Cuantumul remunerațiilor se stabilește prin hotărâre de Guvern, iar colectarea acestora se realizează conform dispozițiilor art. 103 și 104.	42. Articolul 77 va avea următorul cuprins: „Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public (1) Este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin biblioteci, dar cu plata unei remunerații. Dreptul la remunerație nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorului sau titularului de drepturi. (2) Remunerația prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr.160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Remunerația pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept public se compensează din bugetul de stat prin intermediul Ministerului Culturii. Modul de compensare a remunerației pentru împrumutul public, cuantumul și procedura de colectare și repartizare a acesteia se stabilește de Guvern. (4) Cuantumul remunerației pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept privat se stabilește prin metodologie, conform procedurii prevăzute la art. 99 – 101.”	Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public (1) Este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin biblioteci, dar cu plata unei remunerații. Dreptul la remunerație nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorului sau titularului de drepturi. (2) Remunerația prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr.160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Remunerația pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept public se compensează din bugetul de stat prin intermediul Ministerului Culturii. Modul de compensare a remunerației pentru împrumutul public, cuantumul și procedura de colectare și repartizare a acesteia se stabilește de Guvern. (4) Cuantumul remunerației pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept privat se stabilește prin metodologie, conform procedurii prevăzute la art. 99 – 101.

Articolul 78. Obiectul gestiunii (3) Sunt supuse gestiunii colective extinse următoarele drepturi: a) dreptul de comunicare publică a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică, precum și a videogramelor, cu excepția comunicării publice în cinematografe; b) dreptul de radiodifuzare a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică; c) dreptul de comunicare publică prin satelit.	45. La articolul 78: alineatul (3) se completează cu litera d) cu următorul cuprins: „d) dreptul la reproducere, distribuire, comunicare publică sau punere la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial.”	Articolul 78. Obiectul gestiunii (3) Sunt supuse gestiunii colective extinse următoarele drepturi: a) dreptul de comunicare publică a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică, precum și a videogramelor, cu excepția comunicării publice în cinematografe; b) dreptul de radiodifuzare a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică; c) dreptul de comunicare publică prin satelit; d) dreptul la reproducere, distribuire, comunicare publică sau punere la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial.
(5) Prevederile licenței acordate în temeiul alin. (4) de organizația de gestiune colectivă reprezentativă, în conformitate cu mandatele primite din partea propriilor membri pentru utilizarea propriului repertoriu, se aplică și pentru titularii de drepturi care nu au acordat mandat sau nu au autorizat respectiva organizație de gestiune colectivă, sub rezerva respectării următoarelor garanții: a) organizația de gestiune colectivă, pe baza mandatelor sale, este reprezentativă pentru titularii de drepturi, categoria relevantă de opere sau alte obiecte	la alineatul (5) litera a), cuvintele „<i>teritoriul Republicii Moldova;</i>” se substituie cu cuvintele „<i>statul membru al Uniunii Europene relevant</i>”;	(5) Prevederile licenței acordate în temeiul alin. (4) de organizația de gestiune colectivă reprezentativă, în conformitate cu mandatele primite din partea propriilor membri pentru utilizarea propriului repertoriu, se aplică și pentru titularii de drepturi care nu au acordat mandat sau nu au autorizat respectiva organizație de gestiune colectivă, sub rezerva respectării următoarelor garanții: a) organizația de gestiune colectivă, pe baza mandatelor sale, este reprezentativă pentru titularii de drepturi, categoria relevantă de opere sau alte obiecte

protejate și pentru drepturile care fac obiectul licenței pentru teritoriul Republicii Moldova; b) tuturor titularilor de drepturi li se garantează egalitatea de tratament, inclusiv în ceea ce privește condițiile licenței; c) titularii de drepturi care nu au mandatat organizația ce acordă licența pot exclude, în orice moment și efectiv, operele sau alte obiecte protejate ale acestora din mecanismul de acordare a licențelor instituit în conformitate cu prezentul articol; d) sunt luate măsuri de publicitate adecvate, începând cu o perioadă de timp rezonabilă, înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie utilizate în temeiul licenței, pentru a informa titularii de drepturi cu privire la posibilitatea ca organizația de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate, la acordarea de licențe în conformitate cu prezentul articol și la posibilitățile titularilor de drepturi menționate la lit. c). Măsurile de publicitate trebuie să fie eficace fără a fi nevoie să fie informat fiecare titular de drepturi în parte.		protejate și pentru drepturile care fac obiectul licenței pentru statul membru al Uniunii Europene relevant; b) tuturor titularilor de drepturi li se garantează egalitatea de tratament, inclusiv în ceea ce privește condițiile licenței; c) titularii de drepturi care nu au mandatat organizația ce acordă licența pot exclude, în orice moment și efectiv, operele sau alte obiecte protejate ale acestora din mecanismul de acordare a licențelor instituit în conformitate cu prezentul articol; d) sunt luate măsuri de publicitate adecvate, începând cu o perioadă de timp rezonabilă, înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie utilizate în temeiul licenței, pentru a informa titularii de drepturi cu privire la posibilitatea ca organizația de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate, la acordarea de licențe în conformitate cu prezentul articol și la posibilitățile titularilor de drepturi menționate la lit. c). Măsurile de publicitate trebuie să fie eficace fără a fi nevoie să fie informat fiecare titular de drepturi în parte.
--	--	---

(10) Desemnarea organizației de gestiune colectivă care să gestioneze drepturile prevăzute la alin. (3) din prezentul articol se efectuează prin decizie a directorului general al AGEPI, în condițiile art. 103.	la alineatul (10), cuvintele „<i>general al</i>” se exclud.	(10) Desemnarea organizației de gestiune colectivă care să gestioneze drepturile prevăzute la alin. (3) din prezentul articol se efectuează prin decizie a directorului AGEPI, în condițiile art. 103.
Articolul 79. Comunicarea publică prin satelit (3) Responsabilitatea comunicării publice în cazul în care semnalele purtătoare sunt transmise de o organizație situată în afara Republicii Moldova și care nu asigură nivelul de protecție prevăzut de prezenta lege este asigurată astfel: a) dacă semnalele sunt transmise satelitului prin intermediul unei stații de legătură ascensională, responsabilitatea revine persoanei care, situate pe teritoriul Republicii Moldova, utilizează stația; b) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascensională, dar comunicarea către public a fost autorizată de o organizație cu sediul în Republica Moldova, responsabilitatea revine organizației care a autorizat-o.	44. La articolul 79: alineatul (3) va avea următorul cuprins: „(3) În cazul în care comunicarea publică prin satelit are loc într-o țară care nu este membră a Uniunii Europene și care nu asigură nivelul de protecție a dreptului de comunicare publică prin satelit prevăzut de lege: a) dacă semnalele purtătoare de emisiuni sunt transmise satelitului plecând de la o stație de legătură ascendentă situată într-un stat membru al Uniunii Europene, comunicarea publică se consideră că a avut loc în acest stat membru, iar drepturile de radiodifuzare și comunicare publică prin satelit pot fi exercitate împotriva persoanei care exploatează această stație; b) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascendentă, iar comunicarea publică este delegată de către o organizație de radiodifuziune și televiziune situată într-un stat membru al Uniunii Europene, această comunicare se consideră a fi avut loc în statul membru în care organizația de radiodifuziune și televiziune își are sediul principal în cadrul Uniunii Europene, iar drepturile de radiodifuzare și comunicare publică prin satelit poate fi exercitate împotriva organizației de radiodifuziune sau televiziune.”	Articolul 79. Comunicarea publică prin satelit (3) În cazul în care comunicarea publică prin satelit are loc într-o țară care nu este membră a Uniunii Europene și care nu asigură nivelul de protecție a dreptului de comunicare publică prin satelit prevăzut de lege: a) dacă semnalele purtătoare de emisiuni sunt transmise satelitului plecând de la o stație de legătură ascendentă situată într-un stat membru al Uniunii Europene, comunicarea publică se consideră că a avut loc în acest stat membru, iar drepturile de radiodifuzare și comunicare publică prin satelit pot fi exercitate împotriva persoanei care exploatează această stație; b) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascendentă, iar comunicarea publică este delegată de către o organizație de radiodifuziune și televiziune situată într-un stat membru al Uniunii Europene, această comunicare se consideră a fi avut loc în statul membru în care organizația de

		radiodifuziune și televiziune își are sediul principal în cadrul Uniunii Europene, iar drepturile de radiodifuzare și comunicare publică prin satelit poate fi exercitate împotriva organizației de radiodifuziune sau televiziune.
(6) Prevederile alin. (5) nu se aplică operelor audiovizuale.	alineatul (6) va avea următorul cuprins: „(6) Prevederile alin. (5) nu se aplică operelor audiovizuale, inclusiv operelor create printr-un procedeu similar domeniului audiovizual.”;	(6) Prevederile alin. (5) nu se aplică operelor audiovizuale, inclusiv operelor create printr-un procedeu similar domeniului audiovizual.
	articolul se completează cu alineatul (7) cu următorul cuprins: „(7) Organizațiile de gestiune colectivă comunică AGEPI, la cerere, informația cu privire la organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu care au încheiate contracte-cadru în condițiile alineatului (5), care la rândul său, o comunică Comisiei Europene.”	(7) Organizațiile de gestiune colectivă comunică AGEPI, la cerere, informația cu privire la organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu care au încheiate contracte-cadru în condițiile alineatului (5), care la rândul său, o comunică Comisiei Europene.
	45. Legea se completează cu articolele 79 ¹ și 79 ² cu următorul cuprins: „ Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (1) O organizație de gestiune colectivă, în conformitate cu mandatele acordate din partea titularilor de drepturi, poate încheia o licență neexclusivă pentru scopuri necomerciale, cu o instituție de conservare a patrimoniului cultural pentru reproducerea, distribuirea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara	Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (1) O organizație de gestiune colectivă, în conformitate cu mandatele acordate din partea titularilor de drepturi, poate încheia o licență neexclusivă pentru scopuri necomerciale, cu o instituție de conservare a patrimoniului cultural pentru reproducerea, distribuirea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a operelor sau altor

	circuitului comercial care se dețin în colecția permanentă a instituției, chiar dacă nu toți titularii de drepturi vizați de licență au mandatat organizația de gestiune colectivă, cu îndeplinirea următoarelor condiții: a) organizația de gestiune colectivă să fie, pe baza mandatelor sale, reprezentativă în privința titularilor de drepturi pentru categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și în privința drepturilor care fac obiectul licenței; b) tuturor titularilor de drepturi să li se garanteze egalitate de tratament în ceea ce privește condițiile licenței. (2) Se consideră că o operă sau un obiect protejat se află în afara circuitului comercial atunci când se poate presupune cu bună-credință că întreaga operă sau întregul obiect protejat nu se află la dispoziția publicului prin canale comerciale obișnuite, după ce s-a depus un efort rezonabil pentru a determina dacă sunt disponibile publicului. (3) Sunt exceptate de la dreptul de reproducere, dreptul de comunicare publică și dreptul de punere la dispoziția publicului, precum și de la drepturile prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), utilizările efectuate pentru a permite instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural să pună la dispoziție în scopuri necomerciale, opere sau alte obiecte protejate, aflate în afara circuitului comercial, prezente în colecția lor permanentă, cu îndeplinirea următoarelor condiții:	obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial care se dețin în colecția permanentă a instituției, chiar dacă nu toți titularii de drepturi vizați de licență au mandatat organizația de gestiune colectivă, cu îndeplinirea următoarelor condiții: a) organizația de gestiune colectivă să fie, pe baza mandatelor sale, reprezentativă în privința titularilor de drepturi pentru categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și în privința drepturilor care fac obiectul licenței; b) tuturor titularilor de drepturi să li se garanteze egalitate de tratament în ceea ce privește condițiile licenței. (2) Se consideră că o operă sau un obiect protejat se află în afara circuitului comercial atunci când se poate presupune cu bună-credință că întreaga operă sau întregul obiect protejat nu se află la dispoziția publicului prin canale comerciale obișnuite, după ce s-a depus un efort rezonabil pentru a determina dacă sunt disponibile publicului. (3) Sunt exceptate de la dreptul de reproducere, dreptul de comunicare publică și dreptul de punere la dispoziția publicului, precum și de la drepturile prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), utilizările efectuate
--	--	---

	a) numele autorului sau al oricărui alt titular de drepturi identificabil să fie indicat, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil; b) astfel de opere sau alte obiecte protejate să fie puse la dispoziție pe site-uri necomerciale. (4) Excepția prevăzută la alin. (3) se aplică numai categoriilor de opere sau altor obiecte protejate pentru care nu există o organizație de gestiune colectivă care să îndeplinească condițiile stabilite la alin. (1) lit. a). (5) Titularii de drepturi au dreptul, în orice moment, să excludă operele sau alte obiecte protejate ale acestora de la mecanismul de acordare a licențelor stabilit la alin. (1) sau de la aplicarea excepției sau limitării prevăzute la alin. (3), fie în general, fie în cazuri specifice, inclusiv după încheierea unei licențe sau după începutul utilizării în cauză. (6) Instituția de conservare a patrimoniului cultural solicită licența neexclusivă de la organizația de gestiune colectivă care este reprezentativă pentru statul membru al Uniunii Europene în care își are sediul respectiva instituție. (7) Prevederile alin. (1)-(6) nu se aplică unor ansambluri de opere sau alte obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial dacă, pe baza efortului rezonabil menționat la alineatul (2), există dovezi că astfel de ansambluri constau preponderent din: a) opere sau alte obiecte protejate, cu excepția operelor audiovizuale, publicate pentru prima dată	pentru a permite instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural să pună la dispoziție în scopuri necomerciale, opere sau alte obiecte protejate, aflate în afara circuitului comercial, prezente în colecția lor permanentă, cu îndeplinirea următoarelor condiții: a) numele autorului sau al oricărui alt titular de drepturi identificabil să fie indicat, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil; b) astfel de opere sau alte obiecte protejate să fie puse la dispoziție pe site-uri necomerciale. (4) Excepția prevăzută la alin. (3) se aplică numai categoriilor de opere sau altor obiecte protejate pentru care nu există o organizație de gestiune colectivă care să îndeplinească condițiile stabilite la alin. (1) lit. a). (5) Titularii de drepturi au dreptul, în orice moment, să excludă operele sau alte obiecte protejate ale acestora de la mecanismul de acordare a licențelor stabilit la alin. (1) sau de la aplicarea excepției sau limitării prevăzute la alin. (3), fie în general, fie în cazuri specifice, inclusiv după încheierea unei licențe sau după începutul utilizării în cauză. (6) Instituția de conservare a patrimoniului cultural solicită licența
--	--	--

	sau, în absența publicării, difuzate pentru prima dată într-o țară terță; b) opere audiovizuale ale căror producători își au sediul sau reședința obișnuită într-o țară terță; c) opere sau alte obiecte protejate ale unor cetățeni din țări terțe, în cazul în care, după depunerea unui efort rezonabil, nu s-a putut determina un stat membru al Uniunii Europene sau o țară terță, potrivit lit. (a) și (b). (8) Prin derogare de la alin. (7), prezentul articol se aplică atunci când organizația de gestiune colectivă este suficient de reprezentativă, în sensul alin. (1) litera a) în privința titularilor de drepturi din țara terță în cauză. (9) Licențele neexclusive acordate în conformitate cu alin. (1) permit utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial de către instituțiile de conservare a patrimoniului cultural în oricare stat membru al Uniunii Europene. (10) Utilizările operelor și ale altor obiecte protejate, în temeiul excepțiilor prevăzute la alin. (3), se consideră că au loc numai în statul membru al Uniunii Europene unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural care recurge la respectiva utilizare.	neexclusivă de la organizația de gestiune colectivă care este reprezentativă pentru statul membru al Uniunii Europene în care își are sediul respectiva instituție. (7) Prevederile alin. (1)-(6) nu se aplică unor ansambluri de opere sau alte obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial dacă, pe baza efortului rezonabil menționat la alineatul (2), există dovezi că astfel de ansambluri constau preponderent din: a) opere sau alte obiecte protejate, cu excepția operelor audiovizuale, publicate pentru prima dată sau, în absența publicării, difuzate pentru prima dată într-o țară terță; b) opere audiovizuale ale căror producători își au sediul sau reședința obișnuită într-o țară terță; c) opere sau alte obiecte protejate ale unor cetățeni din țări terțe, în cazul în care, după depunerea unui efort rezonabil, nu s-a putut determina un stat membru al Uniunii Europene sau o țară terță, potrivit lit. (a) și (b). (8) Prin derogare de la alin. (7), prezentul articol se aplică atunci când organizația de gestiune colectivă este suficient de reprezentativă, în sensul alin. (1) litera a) în privința titularilor de drepturi din țara terță în cauză.
--	--	--

		(9) Licențele neexclusive acordate în conformitate cu alin. (1) permit utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial de către instituțiile de conservare a patrimoniului cultural în oricare stat membru al Uniunii Europene. (10) Utilizările operelor și ale altor obiecte protejate, în temeiul excepțiilor prevăzute la alin. (3), se consideră că au loc numai în statul membru al Uniunii Europene unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural care recurge la respectiva utilizare.
	Articolul 79². Măsuri de publicitate și dialog (1) În scopul identificării operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial și care intră în domeniul de aplicare a prevederilor art. 79¹ alin. (1), (3) și (5), cu cel puțin 6 luni înainte ca operele sau alte obiecte protejate care se află în afara circuitului comercial să fie distribuite, comunicate public sau puse la dispoziția publicului în conformitate cu licența neexclusivă sau în temeiul excepției sau limitării, organizațiile de gestiune colectivă prezintă AGEPI informațiile privind părțile la licență, teritoriile vizate și utilizările acestor opere. (2) AGEPI transmite informația recepționată în condițiile alin. (1) Oficiului Uniunii Europene pentru Proprietatea Intelectuală.	Articolul 79². Măsuri de publicitate și dialog (1) În scopul identificării operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial și care intră în domeniul de aplicare a prevederilor art. 79¹ alin. (1), (3) și (5), cu cel puțin 6 luni înainte ca operele sau alte obiecte protejate care se află în afara circuitului comercial să fie distribuite, comunicate public sau puse la dispoziția publicului în conformitate cu licența neexclusivă sau în temeiul excepției sau limitării, organizațiile de gestiune colectivă prezintă AGEPI informațiile privind părțile la licență, teritoriile vizate și utilizările acestor opere.

	(3) Pentru sensibilizarea la nivel general a titularilor de drepturi, la necesitate, sunt luate măsuri suplimentare de publicitate adecvate în ceea ce privește posibilitatea ca organizațiile de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate în conformitate cu articolul 79¹, licențele acordate, utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 79¹ alin. (3) și posibilitățile titularilor de drepturi prevăzute la articolul 79¹ alin. (5). (4) Măsurile de publicitate adecvate menționate la alin. (3) sunt luate în statul membru al Uniunii Europene unde se solicită licența neexclusivă sau, pentru utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 79¹ alin. (3), în statul membru unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural. Dacă există dovezi, cum ar fi originea operelor sau a altor obiecte protejate, care sugerează că gradul de conștientizare al titularilor de drepturi ar putea fi crescut mai eficient în alte state membre ale Uniunii Europene sau în țări terțe, astfel de măsuri de publicitate acoperă, de asemenea, respectivele state membre și țări terțe. (5) AGEPI consultă titularii de drepturi, organizațiile de gestiune colectivă și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural din fiecare sector înainte de a stabili cerințe specifice în temeiul articolului 79¹ alin. (2) și încurajează dialogul periodic între asociațiile reprezentative ale utilizatorilor și titularilor de drepturi, inclusiv organizațiile de gestiune colectivă și alte părți	(2) AGEPI transmite informația recepționată în condițiile alin. (1) Oficiului Uniunii Europene pentru Proprietatea Intelectuală. (3) Pentru sensibilizarea la nivel general a titularilor de drepturi, la necesitate, sunt luate măsuri suplimentare de publicitate adecvate în ceea ce privește posibilitatea ca organizațiile de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate în conformitate cu articolul 79¹, licențele acordate, utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 79¹ alin. (3) și posibilitățile titularilor de drepturi prevăzute la articolul 79¹ alin. (5). (4) Măsurile de publicitate adecvate menționate la alin. (3) sunt luate în statul membru al Uniunii Europene unde se solicită licența neexclusivă sau, pentru utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 79¹ alin. (3), în statul membru unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural. Dacă există dovezi, cum ar fi originea operelor sau a altor obiecte protejate, care sugerează că gradul de conștientizare al titularilor de drepturi ar putea fi crescut mai eficient în alte state membre ale Uniunii Europene sau în țări terțe, astfel de măsuri de
--	---	---

	interesate relevante, pentru fiecare sector, cu scopul de a îmbunătăți relevanța și utilizarea mecanismelor de acordare a licențelor stabilite la articolul 79¹ alin. (1) și de a asigura eficacitatea garanțiilor pentru titularii de drepturi.”	publicitate acoperă, de asemenea, respectivele state membre și țări terțe. (5) AGEPI consultă titularii de drepturi, organizațiile de gestiune colectivă și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural din fiecare sector înainte de a stabili cerințe specifice în temeiul articolului 79¹ alin. (2) și încurajează dialogul periodic între asociațiile reprezentative ale utilizatorilor și titularilor de drepturi, inclusiv organizațiile de gestiune colectivă și alte părți interesate relevante, pentru fiecare sector, cu scopul de a îmbunătăți relevanța și utilizarea mecanismelor de acordare a licențelor stabilite la articolul 79¹ alin. (1) și de a asigura eficacitatea garanțiilor pentru titularii de drepturi.
Capitolul XIII ORGANIZAȚIILE DE GESTIUNE COLECTIVĂ A DREPTULUI DE AUTOR ȘI A DREPTURILOR CONEXE	46. Denumirea Capitolului XIII va avea următorul cuprins: „Capitolul XIII ORGANIZAȚIILE DE GESTIUNE COLECTIVĂ A DREPTULUI DE AUTOR ȘI A DREPTURILOR CONEXE. ENTITĂȚILE DE GESTIUNE INDEPENDENTE”	Capitolul XIII ORGANIZAȚIILE DE GESTIUNE COLECTIVĂ A DREPTULUI DE AUTOR ȘI A DREPTURILOR CONEXE. ENTITĂȚILE DE GESTIUNE INDEPENDENTE
Articolul 86. Membrul organizației de gestiune colectivă (1) Membri ai organizației de gestiune colectivă pot fi autorii și titularii de drepturi, alte organizații de gestiune	47. La articolul 86 alineatul (1), după textul „<i>titularii de drepturi</i>,” se introduce textul „<i>entitățile de gestiune independente</i>,”;	Articolul 86. Membrul organizației de gestiune colectivă (1) Membri ai organizației de gestiune colectivă pot fi autorii și titularii de drepturi, entitățile de gestiune

colectivă și asociații ale titularilor de drepturi dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut ce se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. În cazul respingerii cererii de aderare, organizația de gestiune colectivă expediază titularului de drepturi, în termen de 30 de zile de la data depunerii cererii, un răspuns motivat.		independente , alte organizații de gestiune colectivă și asociații ale titularilor de drepturi dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut ce se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. În cazul respingerii cererii de aderare, organizația de gestiune colectivă expediază titularului de drepturi, în termen de 30 de zile de la data depunerii cererii, un răspuns motivat.
Articolul 84. Avizarea organizațiilor de gestiune colectivă (1) În vederea organizării și funcționării în calitate de organizație de gestiune colectivă, AGEPI, prin decizie a directorului general, avizează asociația care are personalitate juridică, fiind înregistrată în conformitate cu prevederile legislației, are sediul în Republica Moldova și îndeplinește cumulativ următoarele condiții:	48. Articolul 84 alineatul (1): în partea introductivă a alineatului, cuvântul „<i>general</i>” se exclude;	Articolul 84. Avizarea organizațiilor de gestiune colectivă (1) În vederea organizării și funcționării în calitate de organizație de gestiune colectivă, AGEPI, prin decizie a directorului, avizează asociația care are personalitate juridică, fiind înregistrată în conformitate cu prevederile legislației, are sediul în Republica Moldova și îndeplinește cumulativ următoarele condiții:
h) asociația depune la AGEPI repertoriul de opere, interpretări, fonograme sau videograme aparținând propriilor membri. Repertoriul se depune în formatul stabilit prin ordin al directorului general al AGEPI și conține cel puțin numele autorului, numele titularului de drepturi, titlul operei, elementele de identificare a interpreților, a fonogramelor și videogramelor.	la litera h), cuvintele „ <i>ordin al directorului general al AGEPI</i> ” se substituie cu cuvintele „ <i>ordinul directorului AGEPI</i> ”.	h) asociația depune la AGEPI repertoriul de opere, interpretări, fonograme sau videograme aparținând propriilor membri. Repertoriul se depune în formatul stabilit prin ordinul directorului AGEPI și conține cel puțin numele autorului, numele titularului de drepturi, titlul operei, elementele de identificare a interpreților, a fonogramelor și videogramelor.

	49. Capitolul XIII se completează cu Secțiunea 1¹ cu următorul cuprins: „Secțiunea 1¹ ENTITĂȚILE DE GESTIUNE INDEPENDENTE Articolul 86¹. Constituirea și funcționarea entităților de gestiune independente (1) Entitățile de gestiune independente sunt persoane juridice de drept privat cu scop lucrativ (comercial) autorizate prin contract să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe în numele mai multor titulari de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, având ca scop unic sau principal ori ca unul dintre scopurile sale principale această activitate. Entitățile de gestiune independente diferă de organizațiile de gestiune colectivă și nu sunt deținute sau controlate, direct ori indirect, în tot sau în parte de titularii de drepturi. (2) Entitățile de gestiune independente sunt în drept să gestioneze drepturile recunoscute de prezenta lege, cu excepția celor care cad sub incidența gestiunii colective obligatorii și gestiunii colective extinse. (3) Producătorii de videograme, producătorii de fonograme, organizațiile de radiodifuziune și televiziune, editorii, managerii și agenții autorilor și interpreților care acționează ca intermediari și reprezintă titularii de drepturi în relațiile lor cu organisme de gestiune colectivă nu pot funcționa și activa în calitate de entitate de gestiune independentă.	Secțiunea 1¹ ENTITĂȚILE DE GESTIUNE INDEPENDENTE Articolul 86¹. Constituirea și funcționarea entităților de gestiune independente (1) Entitățile de gestiune independente sunt persoane juridice de drept privat cu scop lucrativ (comercial) autorizate prin contract să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe în numele mai multor titulari de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, având ca scop unic sau principal ori ca unul dintre scopurile sale principale această activitate. Entitățile de gestiune independente diferă de organizațiile de gestiune colectivă și nu sunt deținute sau controlate, direct ori indirect, în tot sau în parte de titularii de drepturi. (2) Entitățile de gestiune independente sunt în drept să gestioneze drepturile recunoscute de prezenta lege, cu excepția celor care cad sub incidența gestiunii colective obligatorii și gestiunii colective extinse. (3) Producătorii de videograme, producătorii de fonograme, organizațiile de radiodifuziune și televiziune, editorii, managerii și agenții autorilor și interpreților care acționează
--	---	--

	(4) O entitate de gestiune independentă poate activa pe teritoriul Republicii Moldova dacă este inclusă prin decizie a directorului AGEPI în Lista entităților de gestiune independente. (5) Poate fi inclusă în Lista entităților de gestiune independente, persoana juridică ce corespunde prevederilor alin. (1) și înaintează o cerere la AGEPI la care se anexează: a) copia autenticată a statutului; b) copia autenticată a deciziei de înregistrare a persoanei juridice; c) documentul ce confirmă/declarația pe propria răspundere că directorul/administratorul nu este directorul unei organizații de gestiune colectivă; datele de contact și contractele încheiate cu titularii de drepturi în vederea demonstrării legalității repertoriului gestionat. (6) Directorul entității de gestiune independente nu poate avea calitatea de director general al organizației de gestiune colectivă.	ca intermediari și reprezintă titularii de drepturi în relațiile lor cu organismele de gestiune colectivă nu pot funcționa și activa în calitate de entitate de gestiune independentă. (4) O entitate de gestiune independentă poate activa pe teritoriul Republicii Moldova dacă este inclusă prin decizie a directorului AGEPI în Lista entităților de gestiune independente. (5) Poate fi inclusă în Lista entităților de gestiune independente, persoana juridică ce corespunde prevederilor alin. (1) și înaintează o cerere la AGEPI la care se anexează: a) copia autenticată a statutului; b) copia autenticată a deciziei de înregistrare a persoanei juridice; c) documentul ce confirmă/declarația pe propria răspundere că directorul/administratorul nu este directorul unei organizații de gestiune colectivă; datele de contact și contractele încheiate cu titularii de drepturi în vederea demonstrării legalității repertoriului gestionat. (6) Directorul entității de gestiune independente nu poate avea calitatea de director general al organizației de gestiune colectivă.
--	---	---

	Articolul 86². Obligațiile entităților de gestiune independente (1) Entitățile de gestiune independente au obligația să publice pe pagina oficială a acestora următoarele informații: a) forma juridică în baza căreia activează și link-ul la Lista entităților de gestiune independente administrată de AGEPI; b) condițiile în care un autor sau titular de drepturi poate încheia un contract de gestiune cu aceasta; c) repertoriul pe care îl gestionează, actualizat prevăzut, în formatul prevăzut de art. 84 alin. (1) lit. h); d) comisionul de administrare pentru gestiunea individuală, inclusiv reducerile aplicate utilizatorilor; e) modelul de contract pentru fiecare modalitate de utilizare a repertoriului său; f) normele de repartizare și achitare, inclusiv termenul de achitare a remunerației. (2) Fără a aduce atingere alin. (1), entitățile de gestiune independente au următoarele obligații: a) să încheie contracte cu utilizatorii, să colecteze sumele datorate de utilizatori și să le achite autorilor sau titularilor de drepturi, în condițiile prevederilor contractuale; b) să furnizeze informații autorilor sau titularilor de drepturi cu privire la gestionarea drepturilor acestora;	Articolul 86². Obligațiile entităților de gestiune independente (1) Entitățile de gestiune independente au obligația să publice pe pagina oficială a acestora următoarele informații: a) forma juridică în baza căreia activează și link-ul la Lista entităților de gestiune independente administrată de AGEPI; b) condițiile în care un autor sau titular de drepturi poate încheia un contract de gestiune cu aceasta; c) repertoriul pe care îl gestionează, actualizat prevăzut, în formatul prevăzut de art. 84 alin. (1) lit. h); d) comisionul de administrare pentru gestiunea individuală, inclusiv reducerile aplicate utilizatorilor; e) modelul de contract pentru fiecare modalitate de utilizare a repertoriului său; f) normele de repartizare și achitare, inclusiv termenul de achitare a remunerației. (2) Fără a aduce atingere alin. (1), entitățile de gestiune independente au următoarele obligații: a) să încheie contracte cu utilizatorii, să colecteze sumele datorate de utilizatori și să le achite autorilor sau
--	---	---

	c) să furnizeze informații organizațiilor de gestiune colectivă și utilizatorilor, la solicitarea acestora, cu privire la repertoriul gestionat; d) să depună la AGEPI o dare de seamă anuală în formatul și în termenul stabilit prin ordinul directorului AGEPI. (3) Prevederile art. 97 alin. (1) lit. c) se aplică mutatis mutandis.”	titularilor de drepturi, în condițiile prevederilor contractuale; b) să furnizeze informații autorilor sau titularilor de drepturi cu privire la gestionarea drepturilor acestora; c) să furnizeze informații organizațiilor de gestiune colectivă și utilizatorilor, la solicitarea acestora, cu privire la repertoriul gestionat; d) să depună la AGEPI o dare de seamă anuală în formatul și în termenul stabilit prin ordinul directorului AGEPI. (3) Prevederile art. 97 alin. (1) lit. c) se aplică mutatis mutandis.
Articolul 88. Adunarea generală (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: a) modificările statutului;	50. Articolul 88: alineatul (7): litera a) va avea următorul cuprins: „a) modificările statutului și ale condițiilor de aderare la organizația de gestiune colectivă, în cazul în care aceste condiții nu sunt reglementate prin statut;”	Articolul 88. Adunarea generală (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: a) modificările statutului și ale condițiilor de aderare la organizația de gestiune colectivă, în cazul în care aceste condiții nu sunt reglementate prin statut;
b) regulile de colectare și repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi;	la lit. b), cuvintele „colectare și” se exclud;	b) regulile de repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi;
c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate, fără a aduce atingere dreptului titularului de drepturi de a solicita sumele respective de la organizația de gestiune colectivă în conformitate cu termenul general de prescripție stabilit de legislație;	litera c) va avea următorul cuprins: „c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate;”	c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate;

d) regulile privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi;	la litera d), după cuvântul „regulile” se introduc cuvintele „ <i>de investiții</i> ”; alineatul se completează cu litera d ¹) cu următorul cuprins: „d ¹) regulile privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice venituri obținute din investirea veniturilor provenite din drepturi;”	d) regulile de investiții privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi; d¹) regulile privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice venituri obținute din investirea veniturilor provenite din drepturi;
j) numirea sau eliberarea din funcție a directorului general, reexaminarea activității lui generale, aprobarea remunerației și a altor beneficii de natură pecuniară sau nepecuniară pentru acesta;	litera j) va avea următorul cuprins: „j) numirea sau eliberarea din funcție a directorului general, reexaminarea activității generale a acestuia, aprobarea remunerației și a altor beneficii acestuia de natură pecuniară și nepecuniară, acordarea de pensii și dreptului la alte prestații și plăți compensatorii;”	j) numirea sau eliberarea din funcție a directorului general, reexaminarea activității generale a acestuia, aprobarea remunerației și a altor beneficii acestuia de natură pecuniară și nepecuniară, acordarea de pensii și dreptului la alte prestații și plăți compensatorii;
(9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul adunării generale a membrilor, inclusiv prin mijloace electronice, organizația de gestiune colectivă fiind obligată să asigure posibilitatea participării și a exprimării votului. Organizația de gestiune colectivă poate autoriza limitarea dreptului membrilor organizației de gestiune colectivă de a participa și de a-și exercita drepturile de vot în cadrul adunării generale a membrilor, în temeiul unui sau al ambelor criterii de mai jos, cu condiția ca acestea să fie stabilite și aplicate într-un mod echitabil și proporțional, să fie prevăzute în statut și să fie puse la	la alineatul (9), după cuvântul „statut” se introduc cuvintele „ <i>sau în condițiile de aderare</i> ”, iar textul „art. 85 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (4) lit. a)” se substituie cu textul „art. 95 alin. (2) și (4).”;	(9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul adunării generale a membrilor, inclusiv prin mijloace electronice, organizația de gestiune colectivă fiind obligată să asigure posibilitatea participării și a exprimării votului. Organizația de gestiune colectivă poate autoriza limitarea dreptului membrilor organizației de gestiune colectivă de a participa și de a-și exercita drepturile de vot în cadrul adunării generale a membrilor, în temeiul unui sau al ambelor criterii de mai jos, cu condiția ca acestea să fie stabilite și aplicate într-un mod echitabil și proporțional, să fie prevăzute în statut sau în condițiile de

dispoziția publicului în conformitate cu art. 85 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (4) lit. a):		aderare și să fie puse la dispoziția publicului în conformitate cu art.95 alin (2) și (4): a) vechimea calității de membru; b) sumele primite de la un membru sau datorate acestuia.
(13) Documentele prevăzute la alin. (12) lit. a), c) și e) se depun la AGEPI în formatul stabilit prin ordinul directorului general al AGEPI.	la alineatul (13), cuvintele „ <i>general al</i> ” se exclud.	(13) Documentele prevăzute la alin. (12) lit. a), c) și e) se depun la AGEPI în formatul stabilit prin ordinul directorului AGEPI.
Articolul 92. Consiliul de supraveghere (3) Consiliul de supraveghere are cel puțin următoarele competențe: a) exercitarea competențelor care i-au fost delegate de adunarea generală a membrilor, inclusiv în temeiul art. 88 alin. (8);	51. La articolul 92 alineatul (3) lit. a), textul „ <i>art. 88 alin. (8)</i> ” se substituie cu textul „ <i>art. 88 alin. (7) lit. j)</i> ”.	Articolul 92. Consiliul de supraveghere (3) Consiliul de supraveghere are cel puțin următoarele competențe: a) exercitarea competențelor care i-au fost delegate de adunarea generală a membrilor, inclusiv în temeiul art. 88 alin. (7) lit. j);
Articolul 96. Raportul anual de transparență (2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: a) situațiile financiare, contul de venituri și cheltuieli și o situație a fluxurilor de numerar; b) un raport al activităților din anul calendaristic precedent; c) informații privind refuzurile de acordare a licențelor; d) lista organelor de conducere; e) informații privind valoarea totală a sumelor achitate directorului general, membrilor consiliului, membrilor	52. La articolul 96: alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: a) situațiile financiare care cuprind un bilanț contabil sau o situație a activelor și pasivelor, un cont de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar și o situație a fluxurilor de numerar; b) un raport al activităților din exercițiul financiar; c) informații privind refuzurile de acordare a unei licențe în conformitate cu articolul 94 lit. c); d) descrierea structurii organizatorice a organizației de gestiune colectivă și lista organelor de conducere;	Articolul 96. Raportul anual de transparență (2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: a) situațiile financiare care cuprind un bilanț contabil sau o situație a activelor și pasivelor, un cont de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar și o situație a fluxurilor de numerar; b) un raport al activităților din exercițiul financiar; c) informații privind refuzurile de acordare a unei licențe în conformitate cu articolul 94 lit. c);

comisiilor interne, precum și alte beneficii acordate acestora; f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum și modul de utilizare a acestora; g) informațiile privind remunerațiile colectate, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare; h) informații financiare privind comisionul de gestiune care să conțină cel puțin date cu privire la costurile reale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, acolo unde costurile sunt indirecte și nu pot fi atribuite unei sau mai multor categorii de drepturi, justificări cu privire la acestea, precum și veniturile provenite din plasamentele și depozitele bancare ale comisionului; i) informații privind resursele utilizate pentru acoperirea cheltuielilor ocazionate de colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor; j) informații financiare privind suma totală repartizată și suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe moduri de utilizare, inclusiv datele la care au fost efectuate plățile, cu defalcarea	e) informații privind structura comună de colectare; f) informații privind valoarea totală a remunerației plătite directorului general, membrilor consiliului, membrilor comisiilor interne în exercițiul financiar precedent și alte beneficii acordate acestora; g) informațiile financiare menționate la alin. (2¹); h) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale în exercițiul financiar, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și o explicație privind modalitatea de utilizare a acestor sume, cu defalcarea pe tipuri de scopuri, inclusiv comisionul de gestiune colectivă reținut în vederea finanțării de servicii sociale, culturale și educaționale și sumele separate utilizate pentru aceste servicii.”.	d) descrierea structurii organizatorice a organizației de gestiune colectivă și lista organelor de conducere; e) informații privind structura comună de colectare; f) informații privind valoarea totală a remunerației plătite directorului general, membrilor consiliului, membrilor comisiilor interne în exercițiul financiar precedent și alte beneficii acordate acestora; g) informațiile financiare menționate la alin. (2¹); h) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale în exercițiul financiar, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și o explicație privind modalitatea de utilizare a acestor sume, cu defalcarea pe tipuri de scopuri, inclusiv comisionul de gestiune colectivă reținut în vederea finanțării de servicii sociale, culturale și educaționale și sumele separate utilizate pentru aceste servicii.”.
--	--	--

acestora pe perioade de colectare/repartiție; k) informații financiare cu privire la suma totală colectată și nerepartizată, precum și la suma totală repartizată și neachitată titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, cu indicarea perioadelor în care au fost colectate aceste sume, a motivelor întârzierilor și a modului de evidențiere a sumelor; l) informații financiare privind sumele ce nu pot fi repartizate, precum și modul utilizării acestora; m) informații financiare privind sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisionul de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă; n) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite altor organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisionul de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă, cu indicarea perioadei de colectare/repartiție;		
--	--	--

o) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite în mod direct titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi, pe tipuri de utilizări, cu indicarea perioadei de colectare/repartiție.		
	articolul se completează cu alineatul (2¹) cu următorul cuprins: „(2¹) Informațiile financiare care se includ în raportul anual de transparență sunt următoarele: 1) veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, inclusiv informații privind veniturile derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi și utilizarea acestor venituri, cu precizarea dacă au fost repartizate titularilor de drepturi, altor organizațiile de gestiune colectivă sau utilizate în alte scopuri; 2) comisionul de gestiune colectivă și al altor servicii prestate de organizația de gestiune colectivă titularilor de drepturi, care conțin cel puțin următoarele elemente: a) toate costurile de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte; b) costuri de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de	(2¹) Informațiile financiare care se includ în raportul anual de transparență sunt următoarele: 1) veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, inclusiv informații privind veniturile derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi și utilizarea acestor venituri, cu precizarea dacă au fost repartizate titularilor de drepturi, altor organizațiile de gestiune colectivă sau utilizate în alte scopuri; 2) comisionul de gestiune colectivă și al altor servicii prestate de organizația de gestiune colectivă titularilor de drepturi, care conțin cel puțin următoarele elemente: a) toate costurile de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte;

	drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte, numai în ceea ce privește gestionarea drepturilor, inclusiv comisioanele de gestiune deduse din veniturile provenite din drepturi sau din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, în conformitate cu art. 97 alin. (1) lit. b) și art. 98 alin. (1)-(3), ori compensate în contul acestora; c) costuri de exploatare și financiare aferente altor servicii decât gestiunea drepturilor, dar care cuprind servicii sociale, culturale și educaționale; d) resurse utilizate pentru finanțarea costurilor; e) rețineri efectuate din veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și scopul reținerii, cum ar fi costuri aferente gestiunii drepturilor sau serviciilor sociale, culturale sau educaționale; f) procentul reprezentat de costurile aferente gestiunii drepturilor și altor servicii prestate de organizația de gestiune colectivă titularilor de drepturi, comparativ cu veniturile provenite din drepturi obținute în exercițiul financiar în cauză, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte; 3) sumele datorate titularilor de drepturi, care conțin cel puțin următoarele elemente:	b) costuri de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte, numai în ceea ce privește gestionarea drepturilor, inclusiv comisioanele de gestiune deduse din veniturile provenite din drepturi sau din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, în conformitate cu art. 97 alin. (1) lit. b) și art. 98 alin. (1)-(3), ori compensate în contul acestora; c) costuri de exploatare și financiare aferente altor servicii decât gestiunea drepturilor, dar care cuprind servicii sociale, culturale și educaționale; d) resurse utilizate pentru finanțarea costurilor; e) rețineri efectuate din veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și scopul reținerii, cum ar fi costuri aferente gestiunii drepturilor sau serviciilor sociale, culturale sau educaționale; f) procentul reprezentat de costurile aferente gestiunii drepturilor și altor servicii prestate de organizația de
--	--	--

	a) suma totală repartizată titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; b) suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; c) frecvența plăților, cu defalcarea acestora pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; d) suma totală colectată dar nerepartizată încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare cu indicarea exercițiului financiar în care au fost colectate aceste sume; e) suma totală repartizată dar neplătită încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare cu indicarea exercițiului financiar în care au fost colectate aceste sume; f) motivele ce au determinat nerepartizarea și neplata sumelor datorate titularilor de drepturi în termenul prevăzut la art. 97 lit. c); g) totalul sumelor nerepartizate însoțit de o explicație privind utilizarea acestor sume. 4) informații privind relațiile cu alte organizații de gestiune colectivă, care conțin cel puțin următoarele elemente: a) sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă și sumele plătite altor organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe tipuri de utilizări, precum și pe organizații;	gestiune colectivă titularilor de drepturi, comparativ cu veniturile provenite din drepturi obținute în exercițiul financiar în cauză, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte; 3) sumele datorate titularilor de drepturi, care conțin cel puțin următoarele elemente: a) suma totală repartizată titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; b) suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; c) frecvența plăților, cu defalcarea acestora pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; d) suma totală colectată dar nerepartizată încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare cu indicarea exercițiului financiar în care au fost colectate aceste sume;
--	---	--

	b) comisioanele de gestiune colectivă și alte rețineri din veniturile datorate acestor organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organizații; c) comisioanele de gestiune colectivă și alte rețineri din sumele plătite de alte organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organizații; d) sumele repartizate în mod direct titularilor de drepturi provenite de la alte organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe organizații”.	e) suma totală repartizată dar neplătită încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare cu indicarea exercițiului financiar în care au fost colectate aceste sume; f) motivele ce au determinat nerepartizarea și neplata sumelor datorate titularilor de drepturi în termenul prevăzut la art. 97 lit. c); g) totalul sumelor nerepartizate însoțit de o explicație privind utilizarea acestor sume. 4) informații privind relațiile cu alte organizații de gestiune colectivă, care conțin cel puțin următoarele elemente: a) sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă și sumele plătite altor organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe tipuri de utilizări, precum și pe organizații; b) comisioanele de gestiune colectivă și alte rețineri din veniturile datorate acestor organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organizații; c) comisioanele de gestiune colectivă și alte rețineri din sumele plătite de alte organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și
--	--	--

		tipuri de utilizări, precum și pe organizații; d) sumele repartizate în mod direct titularilor de drepturi provenite de la alte organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe organizații.
(3) Informațiile menționate în alin. (2) sunt supuse unui audit efectuat de către una sau mai multe persoane abilitate prin lege să auditeze situațiile financiare, iar raportul de audit, inclusiv rezervele exprimate în acesta, se reproduce integral în raportul anual de transparență.	la alineatul (3), după textul „<i>în alin. (2)</i>” se introduce textul „<i>lit. a) și h), precum și alin. (2¹)</i>”.	(3) Informațiile menționate în alin. (2) lit. a) și h), precum și alin. (2¹), sunt supuse unui audit efectuat de către una sau mai multe persoane abilitate prin lege să auditeze situațiile financiare, iar raportul de audit, inclusiv rezervele exprimate în acesta, se reproduce integral în raportul anual de transparență.
Articolul 97. Reguli privind repartizarea remunerațiilor (8) După expirarea termenului general de prescripție de 3 ani de la data notificării, în interiorul căruia titularii de drepturi au dreptul să revendice sumele respective, adunarea generală a membrilor organizației de gestiune colectivă decide cu privire la utilizarea sumelor ce nu pot fi repartizate.	53. Articolul 97: alineatul (8) se completează cu textul „, <i>în conformitate cu regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate.</i>”;	Articolul 97. Reguli privind repartizarea remunerațiilor (8) După expirarea termenului general de prescripție de 3 ani de la data notificării, în interiorul căruia titularii de drepturi au dreptul să revendice sumele respective, adunarea generală a membrilor organizației de gestiune colectivă decide cu privire la utilizarea sumelor ce nu pot fi repartizate, în conformitate cu regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate.
(10) În cazul în care organizația de gestiune colectivă investește veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, acest aspect trebuie	la alineatul (10): în partea introductivă, cuvintele „<i>politica privind</i>” se substituie cu cuvintele „<i>regulile de investiții privind</i>”; litera a) va avea următorul cuprins:	(10) În cazul în care organizația de gestiune colectivă investește veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, acest aspect trebuie

să se realizeze în interesul suprem al titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă, în conformitate cu politica privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi, cu politica de gestiune a riscurilor și cu respectarea următoarelor reguli: a) adunarea generală se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul membrilor săi;	„a) dacă există un potențial conflict de interese, se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul titularilor de drepturi respectivi;”	să se realizeze în interesul suprem al titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă, în conformitate cu regulile de investiții privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi, cu politica de gestiune a riscurilor și cu respectarea următoarelor reguli: a) dacă există un potențial conflict de interese, se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul titularilor de drepturi respectivi;
Articolul 98. Comisionul de gestiune (2) Reținerile menționate la alin. (1) trebuie să fie rezonabile în raport cu serviciile prestate de organizația de gestiune colectivă pentru titularii de drepturi, inclusiv, dacă este cazul, cu serviciile prevăzute la alin. (4), și să fie stabilite pe baza unor criterii obiective.	54. La articolul 98 alineatul (2), textul „<i>alin. (4)</i>” se substituie cu textul „<i>alin. (5)</i>”.	Articolul 98. Comisionul de gestiune (2) Reținerile menționate la alin. (1) trebuie să fie rezonabile în raport cu serviciile prestate de organizația de gestiune colectivă pentru titularii de drepturi, inclusiv, dacă este cazul, cu serviciile prevăzute la alin. (5), și să fie stabilite pe baza unor criterii obiective.
Articolul 100. Procedura de negociere a metodologiilor (1) Metodologiile se negociază în cadrul unei comisii constituite prin ordin al directorului general al AGEPI, emis în termen de 10 zile lucrătoare de la data depunerii cererii menționate la art. 99 alin. (3) și adus la cunoștința părților.	55. La articolul 100 alineatul (1), cuvintele „<i>ordin al directorului general al AGEPI</i>” se substituie cu cuvintele „<i>ordinul directorului AGEPI</i>”.	Articolul 100. Procedura de negociere a metodologiilor (1) Metodologiile se negociază în cadrul unei comisii constituite prin ordinul directorului AGEPI emis în termen de 10 zile lucrătoare de la data depunerii cererii menționate la art. 99 alin. (3) și adus la cunoștința părților.
Articolul 103. Desemnarea colectorului în cazul drepturilor gestionate colectiv	56. Articolul 103: la alineatele (1) și (11), cuvintele „<i>general al</i>” se exclud;	Articolul 103. Desemnarea colectorului în cazul drepturilor gestionate colectiv

obligatoriu sau prin gestiune colectivă extinsă (1) Colectarea remunerațiilor ce se cuvin autorilor și titularilor dreptului de autor și ai drepturilor conexe pentru drepturile gestionate colectiv obligatoriu sau prin gestiune colectivă extinsă se face de către organizația de gestiune colectivă desemnată colector sau structura comună de colectare, prin decizie a directorului general al AGEPI, care se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. (11) Revocarea deciziei de desemnare a colectorului se dispune prin decizie a directorului general al AGEPI, care se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.		obligatoriu sau prin gestiune colectivă extinsă (1) Colectarea remunerațiilor ce se cuvin autorilor și titularilor dreptului de autor și ai drepturilor conexe pentru drepturile gestionate colectiv obligatoriu sau prin gestiune colectivă extinsă se face de către organizația de gestiune colectivă desemnată colector sau structura comună de colectare, prin decizie a directorului AGEPI, care se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. (11) Revocarea deciziei de desemnare a colectorului se dispune prin decizie a directorului AGEPI, care se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.
(13) AGEPI desemnează din oficiu colectorul unic în cazul în care există doar o singură organizație de gestiune colectivă pe un drept prevăzut la art. 70 alin. (2) și/sau art. 78 alin. (3).	la alineatul (13), cuvântul „<i>unic</i>” se exclude.	(13) AGEPI desemnează din oficiu colectorul în cazul în care există doar o singură organizație de gestiune colectivă pe un drept prevăzut la art. 70 alin. (2) și/sau art. 78 alin. (3).
Articolul 104. Structura comună de colectare (6) După verificarea respectării condițiilor prevăzute la alin. (5), structura de colectare este desemnată colector în temeiul acordului organizațiilor de gestiune colectivă fondatoare ale structurii de colectare care gestionează aceeași categorie de drepturi sau titulari de drepturi, prin decizie a directorului general	54. La articolul 104, alineatul (6), cuvintele „<i>general al</i>” se exclud.	Articolul 104. Structura comună de colectare (6) După verificarea respectării condițiilor prevăzute la alin. (5), structura de colectare este desemnată colector în temeiul acordului organizațiilor de gestiune colectivă fondatoare ale structurii de colectare care gestionează aceeași categorie de drepturi sau titulari de drepturi, prin decizie a directorului AGEPI

al AGEPI care se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. Acordul se încheie în formă scrisă și se depune la AGEPI.		care se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. Acordul se încheie în formă scrisă și se depune la AGEPI.
	58. Capitolul XIII se completează cu Secțiunea a 7-a¹ cu următorul cuprins: „Secțiunea a 7-a¹ LICENȚELE MULTITERITORIALE PENTRU DREPTURILE ONLINE ASUPRA OPERELOR MUZICALE Articolul 105¹. Dispoziții generale (1) Organizațiile de gestiune colectivă sunt obligate să respecte cerințele prevăzute de prezenta secțiune la acordarea licențelor multiteritoriale pentru drepturile de utilizare online asupra operelor muzicale. (2) Prin licență multiteritorială se înțelege o licență privind dreptul de reproducere, de comunicare publică și de punere la dispoziția publicului a operei muzicale pentru utilizare online și care acoperă teritoriul a mai mult de un stat membru al Uniunii Europene. (3) Drepturile online asupra operei muzicale presupun oricare dintre drepturile menționate la alin. (2) și care sunt necesare pentru prestarea unui serviciu online. (4) Prin operă muzicală licențiată multiteritorial pentru drepturile online se înțelege orice operă muzicală, inclusiv textul acesteia, precum și cea cuprinsă în opera audiovizuală. (5) Prevederile prezentei secțiuni nu se aplică operelor muzicale sub forma partiturilor, precum	Secțiunea a 7-a¹ LICENȚELE MULTITERITORIALE PENTRU DREPTURILE ONLINE ASUPRA OPERELOR MUZICALE „Articolul 105¹. Dispoziții generale (1) Organizațiile de gestiune colectivă sunt obligate să respecte cerințele prevăzute de prezenta secțiune la acordarea licențelor multiteritoriale pentru drepturile de utilizare online asupra operelor muzicale. (2) Prin licență multiteritorială se înțelege o licență privind dreptul de reproducere, de comunicare publică și de punere la dispoziția publicului a operei muzicale pentru utilizare online și care acoperă teritoriul a mai mult de un stat membru al Uniunii Europene. (3) Drepturile online asupra operei muzicale presupun oricare dintre drepturile menționate la alin. (2) și care sunt necesare pentru prestarea unui serviciu online. (4) Prin operă muzicală licențiată multiteritorial pentru drepturile online se înțelege orice operă muzicală, inclusiv

	și organizațiilor de gestiune colectivă atunci când acestea acordă, pe baza agregării benevole a drepturilor necesare, în conformitate cu regulile de concurență stabilite la articolele 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, o licență multiteritorială pentru drepturile online asupra unor opere muzicale necesare unei organizații de radiodifuziune și televiziune pentru a comunica sau a pune la dispoziția publicului programele sale de radiodifuziune sau de televiziune simultan cu transmiterea acestora prin radiodifuziune sau ulterior acestei transmisii, precum și orice material online, inclusiv avanpremierele, produs de organizații de radiodifuziune și televiziune sau pentru aceasta, care are un caracter auxiliar față de transmisia inițială prin radiodifuziune a programului său de radiodifuziune sau de televiziune.	textul acesteia, precum și cea cuprinsă în opera audiovizuală. (5) Prevederile prezentei secțiuni nu se aplică operelor muzicale sub forma partiturilor, precum și organizațiilor de gestiune colectivă atunci când acestea acordă, pe baza agregării benevole a drepturilor necesare, în conformitate cu regulile de concurență stabilite la articolele 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, o licență multiteritorială pentru drepturile online asupra unor opere muzicale necesare unei organizații de radiodifuziune și televiziune pentru a comunica sau a pune la dispoziția publicului programele sale de radiodifuziune sau de televiziune simultan cu transmiterea acestora prin radiodifuziune sau ulterior acestei transmisii, precum și orice material online, inclusiv avanpremierele, produs de organizații de radiodifuziune și televiziune sau pentru aceasta, care are un caracter auxiliar față de transmisia inițială prin radiodifuziune a programului său de radiodifuziune sau de televiziune.
	Articolul 105². Capacitatea de a prelucra licențele multiteritoriale Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online	Articolul 105². Capacitatea de a prelucra licențele multiteritoriale Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru

	asupra operelor muzicale trebuie să îndeplinească următoarele condiții: a) are capacitatea de a identifica cu exactitate, integral sau parțial, operele muzicale pe care este mandatată să le gestioneze, teritoriile acoperite, drepturile și autorii sau titularii de drepturi corespunzători pentru fiecare operă muzicală sau fiecare parte a acesteia, pe care este mandatată să le gestioneze; b) utilizează coduri unice pentru identificarea autorilor sau titularilor de drepturi și a operelor muzicale, ținând cont de standardele și practicile din domeniu, elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; c) utilizează mijloace adecvate pentru a identifica și a elimina cu rapiditate și eficacitate neconcordanțele identificate între datele și informațiile deținute de acesta și cele deținute de alte organizații de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.	drepturile online asupra operelor muzicale trebuie să îndeplinească următoarele condiții: a) are capacitatea de a identifica cu exactitate, integral sau parțial, operele muzicale pe care este mandatată să le gestioneze, teritoriile acoperite, drepturile și autorii sau titularii de drepturi corespunzători pentru fiecare operă muzicală sau fiecare parte a acesteia, pe care este mandatată să le gestioneze; b) utilizează coduri unice pentru identificarea autorilor sau titularilor de drepturi și a operelor muzicale, ținând cont de standardele și practicile din domeniu, elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; c) utilizează mijloace adecvate pentru a identifica și a elimina cu rapiditate și eficacitate neconcordanțele identificate între datele și informațiile deținute de acesta și cele deținute de alte organizații de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.
	Articolul 105³. Informațiile cu privire la repertoriile multiteritoriale (1) La cererea motivată a prestatorilor de servicii muzicale online, a altor organizații de gestiune colectivă sau a autorilor și titularilor de	Articolul 105³. Informațiile cu privire la repertoriile multiteritoriale (1) La cererea motivată a prestatorilor de servicii muzicale online, a altor organizații de gestiune colectivă

	drepturi pe care îi reprezintă, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale furnizează, prin mijloace electronice, informații actualizate la zi care să permită identificarea repertoriului muzical online pe care îl gestionează, care includ: a) operele muzicale gestionate; b) drepturile gestionate integral sau parțial; c) teritoriile acoperite. (2) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale adoptă măsuri pentru a proteja exactitatea și integritatea informațiilor deținute, pentru a controla reutilizarea acestora și pentru a proteja informațiile sensibile din punct de vedere comercial. (3) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale permite autorilor și titularilor de drepturi pe care îi reprezintă, altor organizații de gestiune colectivă și prestatorilor de servicii muzicale online să solicite o rectificare a informațiilor prevăzute în alin. (1), precum și celor prevăzute în art. 105², atunci când pe baza unor dovezi rezonabile, aceștia consideră că informațiile nu sunt exacte. În cazul în care aceste solicitări sunt justificate, organizația de gestiune colectivă corectează, în regim de urgență, informațiile deținute.	sau a autorilor și titularilor de drepturi pe care îi reprezintă, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale furnizează, prin mijloace electronice, informații actualizate la zi care să permită identificarea repertoriului muzical online pe care îl gestionează, care includ: a) operele muzicale gestionate; b) drepturile gestionate integral sau parțial; c) teritoriile acoperite. (2) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale adoptă măsuri pentru a proteja exactitatea și integritatea informațiilor deținute, pentru a controla reutilizarea acestora și pentru a proteja informațiile sensibile din punct de vedere comercial. (3) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale permite autorilor și titularilor de drepturi pe care îi reprezintă, altor organizații de gestiune colectivă și prestatorilor de servicii muzicale online să solicite o rectificare a informațiilor prevăzute în alin. (1), precum și celor prevăzute în art. 105², atunci când pe baza unor dovezi rezonabile, aceștia consideră că informațiile nu sunt exacte. În cazul în care aceste solicitări sunt justificate, organizația de gestiune
--	--	--

		colectivă corectează, în regim de urgență, informațiile deținute.
	Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: a) să monitorizeze utilizarea operelor muzicale pe care le gestionează, integral sau parțial, de către prestatorii de servicii online cărora le-a acordat o licență multiteritorială pentru drepturile respective; b) să asigure mijloacele electronice necesare prestatorilor de servicii online, pentru raportarea utilizării reale a operelor muzicale licențiate multiteritorial pentru drepturile respective. Pentru schimbul electronic al acestor date, se utilizează cel puțin o metodă de raportare care ține cont de standardele sau practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; c) după raportarea utilizării reale de către prestatorii de servicii online, să emită facturile și să le transmită acestora, în cel mai scurt timp, inclusiv prin mijloace electronice, utilizând cel puțin un format care ține cont de standardele sau de practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; d) să asigure mijloacele electronice prin care autorii sau titularii de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în propriul repertoriu,	Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: a) să monitorizeze utilizarea operelor muzicale pe care le gestionează, integral sau parțial, de către prestatorii de servicii online cărora le-a acordat o licență multiteritorială pentru drepturile respective; b) să asigure mijloacele electronice necesare prestatorilor de servicii online, pentru raportarea utilizării reale a operelor muzicale licențiate multiteritorial pentru drepturile respective. Pentru schimbul electronic al acestor date, se utilizează cel puțin o metodă de raportare care ține cont de standardele sau practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; c) după raportarea utilizării reale de către prestatorii de servicii online, să emită facturile și să le transmită acestora, în cel mai scurt timp, inclusiv prin mijloace electronice, utilizând cel

	precum și cei care i-au încredințat gestiunea drepturilor online, să îi furnizeze informații privind operele lor muzicale sau drepturile ce aparțin acestora, precum și teritoriile pentru care mandatează organizația de gestiune colectivă; e) să repartizeze și să plătească, cu exactitate și fără întârzieri, remunerațiile datorate autorilor sau titularilor de drepturi ale căror opere muzicale au fost utilizate în temeiul acestor licențe, furnizând la fiecare plată informații despre perioada și teritoriile în care au avut loc aceste utilizări, sumele colectate de la fiecare prestator și repartizate pentru fiecare drept online asupra oricărei opere muzicale, sumele colectate de la fiecare prestator de servicii online și repartizate, precum și comisionul de gestiune colectivă reținut. (2) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale în conformitate cu articolele 105⁵ și 105⁶, organizația de gestiune colectivă mandatată aplică și prevederile alin. (1) lit. a), b) și d) în privința titularilor de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în repertoriul organizației de gestiune colectivă care mandatează. Organizația de gestiune colectivă care mandatează este responsabilă pentru repartizarea ulterioară a remunerațiilor, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă convin altfel.	puțin un format care ține cont de standardele sau de practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; d) să asigure mijloacele electronice prin care autorii sau titularii de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în propriul repertoriu, precum și cei care i-au încredințat gestiunea drepturilor online, să îi furnizeze informații privind operele lor muzicale sau drepturile ce aparțin acestora, precum și teritoriile pentru care mandatează organizația de gestiune colectivă; e) să repartizeze și să plătească, cu exactitate și fără întârzieri, remunerațiile datorate autorilor sau titularilor de drepturi ale căror opere muzicale au fost utilizate în temeiul acestor licențe, furnizând la fiecare plată informații despre perioada și teritoriile în care au avut loc aceste utilizări, sumele colectate de la fiecare prestator și repartizate pentru fiecare drept online asupra oricărei opere muzicale, sumele colectate de la fiecare prestator de servicii online și repartizate, precum și comisionul de gestiune colectivă reținut. (2) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să
--	---	--

	(3) Organizația de gestiune colectivă poate refuza să accepte rapoarte transmise de prestatorii de servicii online într-un format protejat prin drepturi exclusive dacă aceasta permite utilizarea pentru raportare a unui standard acceptat la nivel de sector pentru schimbul electronic de date. (4) Facturile prevăzute la alin. (1) lit. c) trebuie să conțină date exacte și cel puțin titlul operelor și drepturile licențiate, integral sau parțial, precum și informații privind utilizările reale puse la dispoziție de prestatorul de servicii online. (5) Prestatorul de servicii online nu poate refuza să accepte factura din cauza formatului acesteia în cazul în care organizația de gestiune colectivă utilizează un standard acceptat la nivel de sector. (6) Prestatorul de servicii este în drept să conteste exactitatea informațiilor ce se conțin în facturile emise de unul sau mai multe organizații de gestiune colectivă, care au ca obiect aceleași drepturi online pentru aceeași operă muzicală. (7) Pentru a asigura o raportare corectă și conformă cu prevederile prezentului articol, prestatorii de servicii online au obligația de a furniza informații exacte privind utilizarea efectivă a drepturilor online asupra operelor muzicale.	acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale în conformitate cu articolele 105⁵ și 105⁶, organizația de gestiune colectivă mandatată aplică și prevederile alin. (1) lit. a), b) și d) în privința titularilor de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în repertoriul organizației de gestiune colectivă care mandatează. Organizația de gestiune colectivă care mandatează este responsabilă pentru repartizarea ulterioară a remunerațiilor, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă convin altfel. (3) Organizația de gestiune colectivă poate refuza să accepte rapoarte transmise de prestatorii de servicii online într-un format protejat prin drepturi exclusive dacă aceasta permite utilizarea pentru raportare a unui standard acceptat la nivel de sector pentru schimbul electronic de date. (4) Facturile prevăzute la alin. (1) lit. c) trebuie să conțină date exacte și cel puțin titlul operelor și drepturile licențiate, integral sau parțial, precum și informații privind utilizările reale puse la dispoziție de prestatorul de servicii online. (5) Prestatorul de servicii online nu poate refuza să accepte factura din
--	---	--

		cauza formatului acesteia în cazul în care organizația de gestiune colectivă utilizează un standard acceptat la nivel de sector. (6) Prestatorul de servicii este în drept să conteste exactitatea informațiilor ce se conțin în facturile emise de unul sau mai multe organizații de gestiune colectivă, care au ca obiect aceleași drepturi online pentru aceeași operă muzicală. (7) Pentru a asigura o raportare corectă și conformă cu prevederile prezentului articol, prestatorii de servicii online au obligația de a furniza informații exacte privind utilizarea efectivă a drepturilor online asupra operelor muzicale.
	Articolul 105⁵. Acordurile de reprezentare pentru acordarea de licențe multiteritoriale (1) Orice acord de reprezentare în baza căruia o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale din propriul repertoriu are caracter neexclusiv. Organismul de gestiune colectivă mandatat gestionează aceste drepturi în mod nediscriminatoriu. (2) Organizația de gestiune colectivă care mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale își informează membrii în privința principalelor	Articolul 105⁵. Acordurile de reprezentare pentru acordarea de licențe multiteritoriale (1) Orice acord de reprezentare în baza căruia o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale din propriul repertoriu are caracter neexclusiv. Organismul de gestiune colectivă mandatat gestionează aceste drepturi în mod nediscriminatoriu.

	condiții ale acordului de reprezentare, inclusiv în privința duratei acestuia și a costului serviciilor prestate de organizația de gestiune colectivă mandatată. (3) Organizația de gestiune colectivă mandatată este obligată să informeze organizația de gestiune colectivă care mandatează cu privire la condițiile în care sunt acordate licențele multiteritoriale pentru drepturile online, inclusiv natura utilizării, toate dispozițiile referitoare la comisionul de acordare a licenței sau care influențează acest comision, durata licenței, perioadele contabile și teritoriile vizate.	(2) Organizația de gestiune colectivă care mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale își informează membrii în privința principalelor condiții ale acordului de reprezentare, inclusiv în privința duratei acestuia și a costului serviciilor prestate de organizația de gestiune colectivă mandatată. (3) Organizația de gestiune colectivă mandatată este obligată să informeze organizația de gestiune colectivă care mandatează cu privire la condițiile în care sunt acordate licențele multiteritoriale pentru drepturile online, inclusiv natura utilizării, toate dispozițiile referitoare la comisionul de acordare a licenței sau care influențează acest comision, durata licenței, perioadele contabile și teritoriile vizate.
	Articolul 105⁶. Obligația de a reprezenta o altă organizație de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale (1) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă care nu acordă și nu se oferă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale din propriul repertoriu, aceasta solicită unei alte organizații de gestiune colectivă încheierea unui acord de reprezentare a acestor drepturi.	Articolul 105⁶. Obligația de a reprezenta o altă organizație de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale (1) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă care nu acordă și nu se oferă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale din propriul repertoriu, aceasta solicită unei alte organizații de gestiune colectivă încheierea unui acord de reprezentare a acestor drepturi.

	(2) Organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea de a încheia acordul de reprezentare are următoarele obligații: a) să accepte cererea, dacă acordă deja licențe multiteritoriale pentru aceeași categorie de drepturi online asupra unor opere muzicale aflate în repertoriul uneia sau mai multor organizații de gestiune colectivă; b) să răspundă în scris, în cel mai scurt timp posibil, organizației de gestiune colectivă solicitante; c) să gestioneze repertoriul organizației de gestiune colectivă solicitante în aceleași condiții pe care le aplică în cazul gestionării propriului repertoriu; d) să includă repertoriul organizației de gestiune colectivă solicitante în toate ofertele pe care le adresează prestatorilor de servicii online. (3) Comisionul de gestiune reținut pentru serviciul prestat organizației de gestiune colectivă solicitante nu poate depăși costurile rezonabile suportate de organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea. (4) Organizația de gestiune colectivă solicitantă pune la dispoziția organizației de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea informațiile privind propriul repertoriu necesar pentru acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale. (5) În cazul în care informațiile prevăzute la alin. (4) sunt insuficiente sau puse la dispoziție într-o formă care nu permite organizației de	(2) Organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea de a încheia acordul de reprezentare are următoarele obligații: a) să accepte cererea, dacă acordă deja licențe multiteritoriale pentru aceeași categorie de drepturi online asupra unor opere muzicale aflate în repertoriul uneia sau mai multor organizații de gestiune colectivă; b) să răspundă în scris, în cel mai scurt timp posibil, organizației de gestiune colectivă solicitante; c) să gestioneze repertoriul organizației de gestiune colectivă solicitante în aceleași condiții pe care le aplică în cazul gestionării propriului repertoriu; d) să includă repertoriul organizației de gestiune colectivă solicitante în toate ofertele pe care le adresează prestatorilor de servicii online. (3) Comisionul de gestiune reținut pentru serviciul prestat organizației de gestiune colectivă solicitante nu poate depăși costurile rezonabile suportate de organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea. (4) Organizația de gestiune colectivă solicitantă pune la dispoziția organizației de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea informațiile
--	--	---

	gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea să se conformeze cerințelor prezentei secțiuni, aceasta din urmă are dreptul să factureze costurile contractate în limite rezonabile pentru îndeplinirea acestor cerințe sau să excludă operele pentru care informațiile sunt insuficiente sau nu pot fi utilizate.”	privind propriul repertoriu necesar pentru acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale. (5) În cazul în care informațiile prevăzute la alin. (4) sunt insuficiente sau puse la dispoziție într-o formă care nu permite organizației de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea să se conformeze cerințelor prezentei secțiuni, aceasta din urmă are dreptul să factureze costurile contractate în limite rezonabile pentru îndeplinirea acestor cerințe sau să excludă operele pentru care informațiile sunt insuficiente sau nu pot fi utilizate.
Articolul 106. Controlul activității organizațiilor de gestiune colectivă (1) Controlul activității organizațiilor de gestiune colectivă se efectuează de AGEPI, cu posibilitatea atragerii, după caz, a unor specialiști/experti din exterior, conform procedurilor stabilite prin ordin al directorului general al AGEPI.	59. La articolul 106 alineatul (1), cuvintele „ <i>ordin al directorului general al AGEPI</i> ” se substituie cu cuvintele „ <i>ordinul directorului AGEPI</i> ”.	Articolul 106. Controlul activității organizațiilor de gestiune colectivă (1) Controlul activității organizațiilor de gestiune colectivă se efectuează de AGEPI, cu posibilitatea atragerii, după caz, a unor specialiști/experti din exterior, conform procedurilor stabilite prin ordinul directorului AGEPI.
	60. Legea se completează cu articolul 107 ¹ cu următorul cuprins: „Articolul 107¹. Controlul activității entităților de gestiune independente (1) Controlul activității unei entități de gestiune independentă se efectuează în baza unei sesizări înaintată AGEPI de autorii sau titularii de drepturi, utilizatori, organizații de gestiune	Articolul 107¹. Controlul activității entităților de gestiune independente (1) Controlul activității unei entități de gestiune independentă se efectuează în baza unei sesizări înaintată AGEPI de autorii sau titularii de drepturi, utilizatori, organizații de gestiune colectivă sau orice altă persoană, care conține informații ce

	colectivă sau orice altă persoană, care conține informații ce produc dubii rezonabile cu privire la respectarea obligațiilor prevăzute la art. 86² alin. (1) sau (2). (2) Controlul constă în transmiterea de către AGEPI a sesizării în adresa entității de gestiune independentă în vederea expunerii asupra problemelor invocate în termen de 10 zile lucrătoare. (3) Urmare răspunsului entității de gestiune independente, în cazul identificării neconformităților, AGEPI emite: a) decizia de acordare a unui termen în vederea înlăturării neconformităților dacă se încalcă obligațiile prevăzute la art. 86² alin. (1) sau (2).; b) decizia de radiere a entității de gestiune independente din Lista entităților de gestiune independente în cazul nerespectării măsurilor dispuse potrivit lit. a). (4) Entitatea de gestiune independentă care a fost radiată din Lista entităților de gestiune independente nu poate activa în această calitate pentru o perioadă de 5 ani de la data emiterii Deciziei de radiere. (5) Deciziile emise de AGEPI în temeiul alin. (3) pot fi contestate în condițiile Codului administrativ.”	produc dubii rezonabile cu privire la respectarea obligațiilor prevăzute la art. 86² alin. (1) sau (2). (2) Controlul constă în transmiterea de către AGEPI a sesizării în adresa entității de gestiune independentă în vederea expunerii asupra problemelor invocate în termen de 10 zile lucrătoare. (3) Urmare răspunsului entității de gestiune independente, în cazul identificării neconformităților, AGEPI emite: a) decizia de acordare a unui termen în vederea înlăturării neconformităților dacă se încalcă obligațiile prevăzute la art. 86² alin. (1) sau (2).; b) decizia de radiere a entității de gestiune independente din Lista entităților de gestiune independente în cazul nerespectării măsurilor dispuse potrivit lit. a). (4) Entitatea de gestiune independentă care a fost radiată din Lista entităților de gestiune independente nu poate activa în această calitate pentru o perioadă de 5 ani de la data emiterii Deciziei de radiere. (5) Deciziile emise de AGEPI în temeiul alin. (3) pot fi contestate în condițiile Codului administrativ.
Articolul 110. Acțiunea privind încălcarea drepturilor	61. Articolul 110: la alineatul (2), litera d) va avea următorul cuprins:	Articolul 110. Acțiunea privind încălcarea drepturilor

2) Sunt îndreptăţite să solicite aplicarea măsurilor, a procedurilor şi a mijloacelor de reparare stabilite în prezentul capitol următoarele persoane: a) autorii, titularii dreptului de autor şi ai drepturilor conexe sau autorităţile abilitate cu protecţia drepturilor acestora; b) alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special licenţiaţii; c) organizaţiile de gestiune colectivă a dreptului de autor şi/sau a drepturilor conexe; d) organizaţiile profesionale şi alţi reprezentanţi ai titularilor dreptului de autor şi ai drepturilor conexe şi ai licenţiaţilor.	„d) organizaţiile profesionale, structurile comune de colectare şi entităţile de gestiune independente.”	2) Sunt îndreptăţite să solicite aplicarea măsurilor, a procedurilor şi a mijloacelor de reparare stabilite în prezentul capitol următoarele persoane: a) autorii, titularii dreptului de autor şi ai drepturilor conexe sau autorităţile abilitate cu protecţia drepturilor acestora; b) alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special licenţiaţii; c) organizaţiile de gestiune colectivă a dreptului de autor şi/sau a drepturilor conexe; d) organizaţiile profesionale, structurile comune de colectare şi entităţile de gestiune independente.
(3) Pentru aplicarea măsurilor, a procedurilor şi a mijloacelor de reparare prevăzute de prezentul capitol este suficient ca numele autorului sau al titularului dreptului de autor să fie menţionat pe operă sau pe alt obiect protejat, pentru ca aceştia să fie, până la proba contrară, consideraţi ca atare şi, prin urmare, admişi să iniţieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor.	la alineatul (3), cuvintele „<i>sau al titularului dreptului de autor</i>” se substituie cu textul „, , <i>al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe</i>”;	(3) Pentru aplicarea măsurilor, a procedurilor şi a mijloacelor de reparare prevăzute de prezentul capitol este suficient ca numele autorului, al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe să fie menţionat pe operă sau pe alt obiect protejat, pentru ca aceştia să fie, până la proba contrară, consideraţi ca atare şi, prin urmare, admişi să iniţieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor.
	62. Articolul 114: se completează cu alineatul (3¹) cu următorul cuprins: „(3¹) Instanţa de judecată, cu privire la măsurile menţionate la alin. (1) şi (2), este în drept	Articolul 114. Măsurile de asigurare a acţiunii privind încălcarea drepturilor (3¹) Instanţa de judecată, cu privire la măsurile menţionate la alin. (1) şi (2), este în drept să solicite reclamantului să

	să solicite reclamantului să prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a dobândi cu suficientă certitudine convingerea că acesta este autorul, titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.”;	prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a dobândi cu suficientă certitudine convingerea că acesta este autorul, titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.
(4) Măsurile menționate la alin. (1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea pârâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoștința părții afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor.	la alineatul 4, textul „ <i>la alin. (1)</i> ” se completează cu textul „ <i>și alin. (3)</i> ”.	(4) Măsurile menționate la alin. (1) și alin (3) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea pârâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoștința părții afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor.

SINTEZA

**obiecțiilor și propunerilor (recomandărilor) la proiectul legii pentru modificarea
Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe**
*(consolidarea cadrului normativ aplicabil
dreptului de autor și drepturilor conexe)*
(etapa anunțului de inițiere)

Autoritățile/ entitățile	Nr. crt.	Conținutul obiecției, recomandării, concluziei	Argumentarea autorului proiectului
AN "COPYRIGHT", AO ANPFI, AO AUTORITY, AO ARTTON	1.	La art. 71 alin. (5), textul se expune în următoarea redacție: „(5) Remunerația compensatorie pentru copia privată este egală cu 1,5 % pentru echipamente și suporturi materiale, calculată din:...”. Nivelul actual de 0,3% al remunerației compensatorii pentru copia privată este unul insuficient și nu corespunde cerinței de „compensație echitabilă” prevăzute de Directiva 2001/29/CE, astfel cum este interpretată în jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene. În majoritatea statelor membre ale UE, nivelul real al compensației este semnificativ mai ridicat, echivalentul procentual depășind frecvent 1%–5% din valoarea echipamentelor și suporturilor. Interpretarea Curții de Justiție a UE Hotărârile CJUE (ex: C-467/08 Padawan, C-463/12 Copydan) spun clar compensația trebuie: - să reflecte prejudiciul real suferit de titulari	Obiectivul prezentului proiect de lege constă în transpunerea integrală a actelor UE din domeniu, aspect ce rezultă din Programul național de aderare a Republicii Moldova la Uniunea Europeană pentru anii 2025-2029, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 306/2025 (acțiunea normativă nr. 5 din Anexa A la Capitolul 7 „Dreptul proprietății intelectuale”, Clusterul 2 „Piața internă”). Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională are drept scop armonizarea legislației statelor membre ale Uniunii Europene privind dreptul de autor și drepturile conexe, cu un accent deosebit pe mediul digital și societatea informațională. Considerentul 35 din Directiva 2001/29/CE statuează că <i>“în cazul anumitor excepții sau limitări, titularii drepturilor trebuie să primească o compensație echitabilă pentru a fi despăgubiți corespunzător pentru utilizarea operelor lor sau a altor obiecte protejate. La determinarea formei, a modalităților</i>

	- să fie proporțională cu utilizarea - să nu fie simbolică Astfel, actualul 0,3% = nivel simbolic, nu „compensație echitabilă”. Nivelul actual de 0,3% al remunerației compensatorii pentru copia privată este unul pur simbolic și nu corespunde cerinței de compensație echitabilă prevăzute de Directiva 2001/29/CE. În condițiile în care utilizarea operelor prin copiere privată este larg răspândită și generează un prejudiciu real titularilor de drepturi, o remunerație de doar 0,3% nu reflectă nici valoarea economică a utilizării, nici necesitatea unei compensări efective. Comparativ cu statele membre ale Uniunii Europene, unde nivelul compensației este semnificativ mai ridicat, actualul mecanism din Republica Moldova creează un dezechilibru evident între utilizatori și titularii de drepturi și nu asigură o protecție reală a acestora. Prin urmare, majorarea nivelului remunerației la cel puțin 1,5% este necesară pentru a asigura o compensare reală, proporțională și conformă cu standardele europene, precum și pentru a restabili echilibrul între interesele utilizatorilor și cele ale creatorilor.”.	<i>detaliată și a posibilelor niveluri ale acestei compensații echitabile, ar trebui să se țină cont de împrejurările specifice fiecărui caz. În evaluarea acestor împrejurări, un criteriu util ar fi potențialul prejudiciu cauzat titularului de drept prin actul în cauză”.</i> ... Potrivit art. 56 din Legea nr. 230/2022, copia privată și reprografiarea se subscriu în categoria limitărilor de la dreptul de reproducere. Totodată, de menționat că Directiva 2001/29/CE nu instituie un quantum fix sau o sumă prestabilită a compensației, dar configurează un cadru metodologic bazat pe criterii flexibile, lăsând determinarea valorică la latitudinea statelor membre în funcție de circumstanțele specifice și de prejudiciul efectiv cauzat. Prin urmare, actualizarea sau reexaminarea cuantumului actual al remunerației compensatorii pentru copie privată și reprografiare presupune întâi de toate o analiză economică complexă ce implică mai mulți factori și consultări cu toate părțile implicate. Respectiv, acest subiect ar putea constitui obiectul unui alt proiect de act normativ, condiționată de analiza de impact a acestor mecanisme.
2.	La art. 93, lit. e) se completează în final cu textul: „Actele sau rapoartele de monitorizare întocmite în rezultatul acesteia prin mijloace de înregistrare audio, foto, video au forță probantă	Nu se acceptă În primul rând, propunerea înaintată nu este însoțită de nici un argument, implicit prin prisma actelor UE ce urmează fi transpuse prin prezentul proiect de act normativ.

		și pot fi utilizate ca probe în procesele civile, contravenționale sau penale;”. În cel de-al doilea rând, aspectele cu privire la administrarea probelor în procesele civile, contravenționale sau penale sunt reglementate de Codul de procedură civilă, Codul de procedură penală și respectiv, Codul contravențional. Astfel, potrivit art. 117 alin. (2) din Codul de procedură civilă, <i>în calitate de probe în cauze civile se admit elementele de fapt constatate din explicațiile părților și ale altor persoane interesate în soluționarea cauzei, din depozițiile martorilor, din înscrisuri, probe materiale, înregistrări audio-video, din concluziile experților.</i> Potrivit art. 93 alin. (2) din Codul de procedură penală, <i>în calitate de probe în procesul penal se admit elementele de fapt constatate prin intermediul următoarelor mijloace:</i> <i>1) declarațiile bănuیتului, învinuitului, inculpatului, victimei, părții vătămate, părții civile, părții civilmente responsabile, martorului, specialistului, expertului;</i> <i>2) raportul de expertiză judiciară;</i> <i>3) corpurile delict;</i> <i>4) procesele-verbale privind acțiunile de urmărire penală și ale cercetării judecătorești;</i> <i>5) documentele (inclusiv cele oficiale);</i> <i>6) înregistrările audio sau video, fotografiile;</i> <i>7) constatările tehnico-științifice și medico-legale;</i> ... În esență, prevederi similare se regăsesc în art. 425 alin. (2) din Codul contravențional.
3.	Art. 101 se completează cu alineatele (2 ¹), (6 ¹), (9) și (10) cu următorul cuprins:	Nu se acceptă

	„(2¹) Organizațiile de gestiune colectivă pot solicita în negocieri o remunerație minimă ce urmează a fi achitată de către utilizatori pentru asigurarea unui venit minim titularilor de drepturi în cazul în care sumele echivalentului remunerației procentuale sunt mai mici decât suma remunerației minime stabilită. (6¹) Pentru activitatea de retransmitere prin cablu și activitatea de retransmisie a programelor de radio și televiziune, remunerațiile se stabilesc prin negociere între părți și pot avea formă procentuală din cifra totală de afaceri, dar cu stabilirea unei remunerații minime garantate. (9) În cazul în care părțile din comisia de negociere nu ajung la o înțelegere în termenul prevăzut la art. 100 alin. (5), negocierile se consideră eșuate și se consemnează într-un protocol, care se depune la AGEPI în termen de 3 zile de la semnarea acestuia. (10) În cazul în care în condițiile alin. (9) negocierile eșuează și pentru dreptul pentru care au fost inițiate negocierile nu există nicio metodologie publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, oricare dintre părți poate depune o cerere la AGEPI prin care să solicite emiterea metodologiei pentru acel drept. Ținând cont de criteriile prevăzute la art. 100 alin. (6), precum și de argumentele și probele aduse de către părți, AGEPI emite o metodologie în termen de 30 de zile de la data	Propunerea înaintată parțial se regăsește în proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (procedura de negociere a metodologiilor), înregistrat de Cancelaria de Stat cu numărul unic 293/AGEPI/2025. În cadrul reuniunii Comitetului de Asociere în configurația Comerț din 18–19 noiembrie 2025, Comisia Europeană și-a exprimat interesul de a examina aceste proiect, care a fost transmis spre consultare Comisiei în luna decembrie 2025. Proiectul de lege menționat poate fi accesat la link-ul: https://particip.gov.md/ro/document/stages/proiectul-legii-pentru-modificarea-legii-nr-2302022-privind-dreptul-de-autor-si-drepturile-conexe/14248.
--	---	--

		depunerii cererii, care se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova în termen de 5 zile lucrătoare. Metodologia emisă de către AGEPI poate fi contestată în instanța de judecată”.	
	4.	Art. 102 se completează cu alin. (2 ²), cu următorul cuprins: (2 ²) Metodologiile publicate în Monitorul Oficial al Republicii Moldova se aplică de la data avizării organizațiilor de gestiune colectivă potrivit dispozițiilor prezentei legi, indiferent de durata negocierii metodologiilor și data publicării acestora.”	Nu se acceptă Propunerea înaintată nu este însoțită de nici un argument, implicit prin prisma actelor UE ce urmează fi transpuse prin prezentul proiect de act normativ. Suplimentar, nu s-a ținut cont că în prezent sunt metodologii negociate pentru un termen de 3 ani, iar ulterior expirării acestui termen, în condițiile art. 102 alin. (3) din Legea nr. 230/2022, organizațiile de gestiune colectivă, utilizatorii sau asociațiile reprezentative ale acestora, pot formula o nouă cerere de inițiere a procedurilor de negociere a metodologiilor. Mai mult, nu s-a ținut cont nici de aspectul desemnării collectorului care ar putea fi diferit decât precedentul, iar aplicarea stricto sensu a propunerilor ar conduce la dublarea achitării remunerației. Totodată, părțile participante la negocieri pot conveni/negocia/stabili ca sumele datorare să fie achitate dintr-un anume moment și acest aspect să se regăsească în Metodologie, fapt ce se regăsește și în anumite Metodologii care deja au fost negociate, ca exemplu cea pe Copie privată (https://agepi.gov.md/ro/content/metodologiitarife).
	5.	La art. 118, alin. (2) se completează cu lit. c) și d) cu următorul cuprins:	Nu se acceptă

		„c) ca alternativă la lit. a) sau lit. b), poate hotărî, încasarea unei despăgubiri de la trei până la zece salarii minime pe țară, pentru fiecare drept încălcat. d) ca alternativă la lit. a), lit. b) sau lit. c), poate hotărî, încasarea unei despăgubiri de la trei până la zece salarii minime pe țară, în cazul utilizării operelor și/sau altor obiecte protejate fără obținerea acordului sau contractului de licență.”	Prin redacția în vigoare a art. 118 alin. (2) din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe, a fost asigurată transpunerea art. 13 alin. (1) din Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, potrivit căruia: <i>“La stabilirea daunelor-interese, autoritățile judecătorești:</i> <i>(a) iau în considerare toate aspectele necesare, cum ar fi consecințele economice negative suferite de partea prejudiciată, în special câștigul nerealizat, orice beneficiu fără justă cauză realizat de contravenient și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzată titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale</i> sau <i>(b) ca alternativă la litera (a), pot hotărî, dacă este cazul, să fixeze o valoare forfetară pentru daunele-interese, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea redevențelor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care contravenientul ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul de proprietate intelectuală respective”.</i> Prin urmare, mecanismul reglementat de art. 13 alin. (1) din Directiva 2004/48/CE asigură o corelare strictă între cele două modalități alternative de stabilire a despăgubirilor de către instanța de judecată (analiza cumulativă a factorilor de impact prevăzută la lit. a) și, respectiv, determinarea unei valori forfetare conform lit. b)). În acest context, se consideră că propunerea înaintată excedează cadrului
--	--	---	---

			normativ european de referință, extinzând în mod nejustificat obiectul și limitele acestei reglementări.
6.	Legea se completează cu art. 118 ¹ cu următorul cuprins: „ Articolul 118¹ . Cheltuieli de judecată (1) La depunerea cererii în cauzele privind dreptul de autor, drepturile conexe sau alte drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art. 110 alin. (2) se scutesc de achitarea taxei de stat. (2) Cheltuielile de judecată rezonabile și proporționale și alte cheltuieli suportate de partea care a avut câștig de cauză, sunt încasate de la persoana care a pierdut procesul.”	Nu se acceptă Aspectele cu referire la cheltuielile de judecată (care se compun din taxa de stat, taxa de timbru și cheltuielile de judecare a cauzei) sunt reglementate de Codul de procedură civilă (Cap. VII, art. 82 - 99) și corespunzător, de Legea taxei de stat nr. 213/2023.	
7.	Art. 123 se completează cu alin. (8) cu următorul cuprins: „(8) Prezenta lege nu afectează atribuțiile, drepturile, obligațiile, capacitatea de exercițiu, capacitatea de folosință, inclusiv capacitatea de folosință și capacitatea de exercițiu a drepturilor procedurale civile a organizațiilor de gestiune colectivă, care la data intrării în vigoare a prezentei legi, își desfășurau activitatea în condițiile avizelor și deciziilor eliberate de AGEPI în baza Legii nr. 139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe.”	Nu se acceptă Propunerea respectivă nu are relevanță în condițiile prevederilor art. 123 din Legea nr.230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (norme tranzitorii), care prevede aria de protecție a actelor încheiate/emise în condițiile Legii nr.139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe.	
8.	La art. 103 alin. (3) lit. a), excluderea cuvintelor „cu indicarea distinctă a TVA-ului”. Abrogarea acestei sintagme va asigura o mai mare claritate și va elimina complicațiile	Nu se acceptă Potrivit articolului 2 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (în continuare – Directiva TVA),	

		fiscale inutile, în conformitate cu practicile internaționale și reglementările europene. Această modificare va facilita gestionarea eficientă și transparentă a remunerațiilor autorilor, înlăturând povara administrativă suplimentară și protejând autorii de posibile confuzii legate de aplicarea TVA-ului în cazul remunerațiilor colectate de organizațiile de gestiune colectivă.	sunt supuse TVA-ului prestarea de servicii efectuate cu titlu oneros pe teritoriul unui stat membru de către o persoană impozabilă care acționează ca atare. În temeiul articolului 24 alineatul (1) din această directivă, orice operațiune care nu constituie o livrare de bunuri trebuie considerată prestare de servicii. Articolul 25 din Directiva TVA enumeră, cu titlu indicativ, trei operațiuni diferite care pot fi calificate drept „prestări de servicii”, printre care cea enumerată la articolul 25 litera (a) menționat, care constă în cesiunea de bunuri necorporale. Drept urmare, arti. 2 alin. (1) lit. (c) din Directiva TVA trebuie interpretat în sensul că un titular de drepturi de autor asupra unor opere muzicale efectuează o prestare de servicii cu titlu oneros în beneficiul unui organizator de spectacole, consumator final, atunci când acesta este autorizat, printr-o licență neexclusivă, să comunice public aceste opere în schimbul plății unor remunerații percepute de un organism de gestiune colectivă desemnat, care acționează în nume propriu, dar în contul acestui titular de drepturi de autor - a se vedea cauza CJUE C-501/19 UCMR-ADA Asociația pentru Drepturi de Autor a Compozitorilor împotriva Asociației Culturale ”Suflet de Român”. Suplimentar, redacția art. 103 va fi parte componentă a unui alt proiect de amendare a Legii nr. 230/2022 și va fi analizat per ansamblu în acel context. Totodată, subiectul TVA raportat la sumele colectate de organizațiile de gestiune colectivă/structura comună de colectare diferă de la o țară la alta, respectiv,
--	--	--	---

			necesită o analiză suplimentară și coordonare cu autoritățile responsabile. Totodată, se va lua în considerație exceptarea indicării distincte a TVA-ului pentru remunerațiile prevăzute de art. 71 și art. 72 din Legea nr. 230/2022, având în vedere Hotărârea CJUE, SAWP, C-37/16.
9.	Completarea art. 121 cu alin. (4) cu următorul cuprins: „(4) Remunerațiile colectate de organizațiile de gestiune colectivă și de structurile comune de colectare pentru autorii și titularii de drepturi nu sunt supuse taxei pe valoare adăugată (TVA) și beneficiază de scutire de TVA”. Argumente pentru introducerea alin. (4): 1. Claritate legislativă: va asigura claritate juridică privind scutirea de TVA pentru remunerațiile colectate atât de organizațiile de gestiune colectivă, cât și de structurile comune de colectare. Aceasta va evita confuzia sau aplicarea incorectă a TVA asupra acestor sume. 2. Conformitatea cu legislația europeană: În multe țări, remunerațiile colectate de organizațiile de gestiune colectivă sunt scutite de TVA, având în vedere că acestea nu sunt tranzacții comerciale obișnuite, ci remunerații pentru utilizarea operelor protejate. Prin urmare, reglementarea națională în acest sens va fi în acord cu bunele practici internaționale și directivele europene aplicabile. 3. Simplificarea procesului administrativ: Scutirea de TVA va reduce sarcinile administrative ale organizațiilor de gestiune	Potrivit art. 121 alin. (2) din Legea nr. 230/2022, <u>remunerația datorată autorilor și interpreților ca urmare a utilizării operelor și a altor obiecte protejate beneficiază de aceeași protecție ca și salariile, inclusiv în sensul că nu poate fi urmărită în cadrul procedurii de executare decât în aceleași condiții ca și salariul.</u> Totodată, subiectul TVA raportat la sumele colectate de organizațiile de gestiune colectivă/structura comună de colectare diferă de la o țară la alta, respectiv, necesită o analiză suplimentară și coordonare cu autoritățile responsabile.	

		colectivă și ale structurilor comune de colectare, care nu vor trebui să aplice și să raporteze TVA, astfel simplificând procesul de colectare și distribuire a remunerațiilor. 4. Protecția financiară a autorilor: Scutirea de TVA va asigura că autorii și titularii de drepturi nu vor fi afectați de un impozit suplimentar asupra remunerațiilor colectate pentru utilizarea operelor lor, oferindu-le o protecție financiară suplimentară.	
	10.	Abrogarea alin. (8) și alin. (9) din art. 103. Este justificată din mai multe motive, în special pentru a asigura o reglementare mai flexibilă și mai eficientă a procesului de desemnare a colectorilor și a activității organizațiilor de gestiune colectivă.	Redacția art. 103 va fi parte componentă a unui alt proiect de amendare a Legii nr. 230/2022 și va fi analizat per ansamblu în acel context. Or, prezentul proiect de lege se axează nemijlocit pe transpunerea actelor UE din domeniu. Suplimentar, se consideră că excluderea termenului de desemnare a colectorului ar presupune indirect o monopolizare a acestei calități și va aduce atingere principiului bunei guvernări a gestiunii colective.
	11.	Modificarea art. 103 alin. (5) lit. c), substituind sintagma „cu un nivel minim de cheltuieli” cu un criteriu universal acceptat în legislațiile europene. Acest criteriu vizează „deținerea de contracte de reprezentare reciprocă cu organizații de gestiune colectivă similare din alte țări”, care este un criteriu fundamental în evaluarea capacității unei organizații de gestiune colectivă de a funcționa eficient și conform standardelor internaționale.	A se vedea pct. 10 din sinteză, în partea ce ține de redacția art. 103.
	12.	La art. 78 alin. (3) lit. a), excluderea cuvintelor „cu excepția comunicării publice în	Nu se acceptă

	cinematografe” și înlocuirea acesteia cu o formulare care să includă și cinematografele în mecanismul de gestiune colectivă extinsă. Articolul menționat prevede că anumite drepturi sunt supuse gestiunii colective extinse, cu excepția unui aspect important: „cu excepția comunicării publice în cinematografe”. Această excepție poate crea o discriminare în ceea ce privește tratamentul drepturilor autorilor și titularilor de drepturi și poate contraveni principiilor de echitate și transparență promovate de legislația europeană și internațională. În multe țări europene și la nivel internațional, drepturile autorilor și ale titularilor drepturilor conexe, inclusiv în domeniul cinematografeiei, sunt protejate în mod similar, iar colectarea remunerației pentru utilizarea operelor în cinematografe este considerată esențială pentru asigurarea unei gestionări corecte a drepturilor de autor. De asemenea, instituirea unei excepții pentru cinematografe poate crea un cadru legislativ inegal, care poate afecta negativ remunerațiile cuvenite creatorilor de opere cinematografice. Argumente pentru aexcluderea sintagmei „cu excepția comunicării publice în cinematografe”: 1. Alinierea la legislația europeană și internațională: În Uniunea Europeană, prin Directiva 2014/26/UE, drepturile autorilor și ale	Potrivit considerentului 47 din Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE <i>este important ca mecanismele de acordare a licențelor colective cu efect extins să fie aplicate numai în domenii de utilizare bine definite, în care obținerea unei autorizații din partea titularilor de drepturi pe bază individuală este în mod obișnuit atât de oneroasă și nepractică încât tranzacția de acordare a licențelor necesare, și anume o tranzacție care implică o licență care acoperă toți titularii de drepturi vizați, devine puțin probabilă, ca urmare a naturii utilizării sau a categoriilor de opere sau de alte obiecte protejate în cauză. Astfel de mecanisme ar trebui să se bazeze pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii în ceea ce privește tratamentul aplicat titularilor de drepturi, inclusiv titularilor de drepturi care nu sunt membri ai organismului de gestiune colectivă. În special, simplul fapt că titularii de drepturi afectați nu sunt resortisanți, rezidenți sau nu sunt stabiliți în statul membru al utilizatorului care solicită licența nu ar trebui să fie în sine un motiv pentru a considera obținerea drepturilor atât de oneroasă și nepractică încât să justifice utilizarea acestor mecanisme. Este la fel de important ca utilizarea care face obiectul licenței să nu afecteze în mod negativ valoarea economică a drepturilor relevante și să nu îi priveze pe titularii de drepturi de beneficii comerciale semnificative.</i>
--	---	--

	titularilor de drepturi conexe sunt reglementate astfel încât colectarea remunerației pentru utilizarea operelor în cinematografe să fie supusă gestiunii colective. De asemenea, în cadrul Convenției de la Berna și în tratatele WIPO (Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale), există un principiu general conform căruia drepturile autorilor și conexe trebuie să fie protejate în mod echitabil, iar remunerațiile corespunzătoare trebuie colectate pentru toate formele de utilizare a operelor protejate, inclusiv în cinematografe. 2. Practicile internaționale: Organizațiile internaționale de gestiune colectivă, precum SACEM (Franța), PRS for Music (Marea Britanie) sau ASCAP și BMI (SUA), colectează remunerații pentru comunicarea publică a operelor nu doar în contexte generale, dar și pentru proiecțiile cinematografice. Aceste organisme consideră că utilizarea operelor într-un cinematograful, chiar dacă publicul este într-un cadru specific, este o formă de utilizare comercială, iar drepturile autorilor trebuie protejate și remunerațiile colectate în mod corect. 3. Beneficiul autorilor și titularilor de drepturi: Abrogarea excepției pentru cinematografe ar însemna o protecție mai largă și mai uniformă a drepturilor autorilor, inclusiv în sectorul cinematografic. În prezent, autorii de opere cinematografice sunt adesea necompensați pentru utilizarea publică a operelor lor în	Art. 12 din aceeași Directivă permite statelor membre să recurgă la gestiunea colectivă extinsă doar în "<i>domenii de utilizare bine definite</i>", acolo unde obținerea autorizațiilor individuale de la fiecare titular de drepturi este, în mod tipic, oneroasă și impracticabilă, adică acolo unde există un eșec de piață cauzat de multitudinea de titulari și de utilizatori (de exemplu: comunicarea publică a muzicii de fundal în mii de magazine, restaurante sau baruri). Exploatarea cinematografică nu se află în această situație. Difuzarea unui film în sălile de cinema funcționează pe baza unui lanț de licențiere exclusivă: producătorul filmului obține, încă din faza de producție, cesiunile sau licențele necesare pentru toate operele încorporate (muzică, scenariu etc.), iar exploatarea filmului (distribuția către cinematografe) se face prin contracte de distribuție negociate direct, exclusiv, per film și per teritoriu, cu un număr relativ redus și bine identificat de operatori de cinema. Nu există, așadar, eșecul de piață pe care gestiunea colectivă extinsă e menită să îl corecteze, iar a permite unei organizații de gestiune colectivă să acorde, suplimentar, o licență cu efect extins pentru "comunicarea publică" a acelorași opere prin proiecție în cinematograful ar crea un nivel paralel de autorizare peste un drept deja exercitat individual de titular, ar risca o dublă remunerație pentru același act de exploatare și ar afecta caracterul exclusiv al drepturilor de distribuție pe care se bazează finanțarea producției cinematografice. Nu pot fi reținute argumentele bazate pe principii de echitate, transparență sau egalitate, or acceptarea
--	--	---

		cinematografe, ceea ce poate afecta viabilitatea economică a industriei creative. Colectarea remunerației ar sprijini dezvoltarea acestora și ar încuraja noi investiții în sectorul cultural. 4. Echitate în colectarea remunerațiilor: Aplicarea excepției pentru cinematografe poate duce la o situație inechitabilă, în care drepturile de autor pentru comunicarea publică a operelor în cinematografe sunt tratate diferit față de alte tipuri de utilizare publică, cum ar fi în cadrul concertelor sau al altor evenimente publice. Un sistem de colectare uniformă, aplicabil și cinematografelor, ar garanta tratament echitabil și transparent pentru toți titularii de drepturi.	propunerii ar restrânge dreptul exclusiv al titularului de drepturi prevăzut la art. 3 alin. (2) lit. c) din Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, ceea ce ar favoriza mai mult o organizație de gestiune colectivă decât pe titularul de drepturi.
	13.	Modificarea art. 99 alin. (5) lit. a) în sensul excluderii sintagmei „modul de împărțire a remunerației pe fiecare categorie de titulari de drepturi” În mod natural, remunerațiile pentru drepturile de autor și conexe sunt stabilite și negociate între organizațiile de gestiune colectivă și utilizatori. Totuși, repartizarea exactă a remunerațiilor între titularii de drepturi este un proces intern al organizației respective, iar aceasta nu poate fi obiect de negociere directă cu utilizatorii. Practic, utilizatorii nu pot impune condiții cu privire la modul în care organizațiile de gestiune colectivă distribuie remunerațiile între membrii lor, întrucât acest lucru ține de structura internă și de regulamentele interne ale organizației	Nu se acceptă Reieșind din prevederile Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe, unul din principiile gestiunii colective constă în transparența activității entităților mandatate să reprezinte interesele autorilor și titularilor de drepturi. În condițiile art. 101 alin. (8) din Legea nr. 230/2022, protocolul și metodologiile se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. Prin urmare, modul de împărțire a remunerațiilor pentru fiecare categorie de titulari de drepturi, constituie un element al transparenței activității organizației de gestiune colectivă și acest element trebuie să fie public.

		respective. Detaliile specifice privind împărțirea remunerațiilor trebuie reglementate intern de către organizațiile de gestiune colectivă, fără a implica utilizatorii în acest proces.	
	14.	Art. II. Legea taxei de stat nr. 213/2023 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2023, nr. 306–309/549) se modifică după cum urmează: Punctul 1.12. din Anexa nr. 1 se completează în final cu cuvintele “, cu excepția acțiunilor ce reies din dreptul de autor și drepturile conexe”.	Nu se acceptă Propunerea înaintată nu se subscrie în obiectul de reglementare a proiectului. Or, nici autorul propunerii nu a indicat norma UE din domeniu ce ar determina necesitatea operării acestui amendament.
Asociația Obștească Asociația pentru Drepturile la Reproducerea Operelor ”ADERO”	15.	La art. 3, noțiunea „furnizor de serviciu online de partajare de conținut” se modifică și va avea următorul cuprins: „furnizor de serviciu online de partajare de conținut – furnizor al unui serviciu al societății informaționale al cărui scop principal sau unul dintre scopurile principale este de a stoca și de a oferi publicului acces la un volum semnificativ de opere protejate prin drept de autor sau de alte obiecte protejate încărcate de către utilizatorii săi, pe care le organizează și le promovează în scop lucrativ.” Amendamentul propus clarifică noțiunea de „furnizor de serviciu online de partajare de conținut”, precizând că scopul principal sau unul dintre scopurile principale ale acestor servicii este stocarea și oferirea accesului public la un volum semnificativ de opere încărcate de utilizatori.	În principiu, noțiunea propusă nu diferă de noțiunea actuală care se regăsește în art. 3 din Legea nr. 230/2022.

		Această modificare urmărește: clarificarea statutului juridic al platformelor online, delimitarea acestora de alte tipuri de furnizori de servicii ale societății informaționale, asigurarea unei interpretări uniforme a normei în practică.	
	16.	Art. 6 alin. (1) se completează cu lit. f) cu următorul cuprins: f) operelor ai căror autori sunt cetățeni ai statelor parte la tratatele internaționale în domeniul dreptului de autor la care Republica Moldova este parte, precum și operelor publicate pentru prima dată într-un asemenea stat.” Prin introducerea literei f) la art. 6 alin. (1) se asigură aplicarea protecției dreptului de autor și asupra operelor autorilor care sunt cetățeni ai statelor membre ale tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte. Subtilitatea juridică a articolului 5 alin. (2) din Convenția de la Berna este următoarea. Art. 5 alin. (2) spune, în esență: „Indiferent de prevederile prezentei Convenții, limitele protecției și mijloacele de redresare permise autorului pentru a-și ocroti drepturile vor fi administrate în exclusivitate de legile țării în care se revendică protecția.” Acest alineat subliniază principiul „lex loci protectionis”: protecția efectivă a unui drept de autor pe un anumit teritoriu este determinată de legislația națională a aceluia stat, nu de legea	Nu se acceptă Referitor la sintagma “precum și operelor publicate pentru prima dată într-un asemenea stat”, în sensul că domeniul de acțiune al dreptului de autor prevăzut la art. 6 din Legea nr. 230/2022 să se aplice și în raport cu aceste opere, se consideră că această normă este declarativă. Or, nu poate fi determinat prin legea națională regimul de protecție a operelor în alt stat, atât timp, cât în statul respectiv, acest aspect nu este reglementat/recunoscut. În ceea ce privește domeniul de acțiune al dreptului de autor asupra operelor ai căror autori sunt cetățeni ai statelor parte la tratatele internaționale în domeniul dreptului de autor la care Republica Moldova este parte, în acest caz, pot fi aplicate prevederile art. 2 alin. (2) și (3) din Legea nr. 230/2022, potrivit cărora: “(2) Persoanele fizice sau juridice străine beneficiază de un tratament egal cu cel al cetățenilor din Republica Moldova în ceea ce privește dreptul de autor și drepturile conexe. (3) În cazul în care un tratat internațional la care Republica Moldova este parte stabilește alte norme decât cele prevăzute de prezenta lege, se aplică normele tratatului internațional.”

	țării de origine a autorului sau de prevederile Convenției de la Berna. În art. 6 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, se definesc categoriile de opere protejate și titularii drepturilor. Dacă legea nu include expres autori străini sau opere ale acestora, atunci, conform art. 5 alin. (2) Berna, autorii străini nu pot revendica protecție în RM. Tratatul național al autorilor străini le oferă acestora aceleași drepturi ca și autorilor naționali, dar dacă legea nu include expres autori străini sau opere ale acestora, atunci, conform art. 5 alin. (2) Berna, autorii străini nu pot revendica protecție în RM. Exemplu concret: Fără lit. f) propusă: un compozitor francez sau un scriitor german nu ar putea solicita protecția drepturilor de autor în Moldova, chiar dacă operele lor sunt accesibile publicului în RM. Cu lit. f) introdusă: se extinde explicit protecția pentru operele autorilor din state membre ale tratatelor internaționale la care RM este parte, în fapt are loc alinierea cu Convenția de la Berna.	
17.	La art. 64 alin. (5) lit. c) va avea următorul cuprins: „c) să prezinte informații suficient de rezonabile pentru a permite furnizorului de servicii să localizeze conținutul respectiv.” Modificarea propusă la art. 64 alin. (5) lit. c) stabilește obligația furnizorilor de servicii online de a acționa atunci când primesc	Nu se acceptă Se consideră că prevederea în vigoare a art. 64 alin. (5) lit. c) din Legea nr. 230/2022, potrivit căreia “(5) Notificările titularilor de drepturi sau ale reprezentanților acestora, trimise în baza art. 63 alin. (2) lit. c), alin. (3) lit. b), trebuie: ...

	informații suficient de rezonabile pentru a localiza conținutul presupus ilegal. Scopul amendamentului este: simplificarea procedurii de notificare; facilitarea aplicării mecanismelor de eliminare a conținutului care încalcă drepturile de autor.	c) să indice în mod clar locul în care se găsește conținutul respectiv”, este destul de certă și este dificilă de alicat. Or, nu au fost semnalate eventuale dificultăți de aplicare a respectivei prevederi. Suplimentar, se consideră că caracterul rezonabil atribuit informațiilor ce necesită a fi comunicate de către titularii de drepturi, dimpotrivă atribuie normei un caracter incert și o lipsește de previzibilitate. Or, prin propunerea înaintată nu se sugerează repere minime entru ceea ce constituie informație rezonabilă. Prin urmare, acest amendament nu poate fi acceptatm, deoarece ar transforma o obligație legală certă într-o normă interpretabilă, de natură să genereze insecuritate juridică pentru toate părțile implicate.
18.	Art. 71 alin. (1) va avea următorul cuprins: „(1) Remunerația compensatorie pentru copia privată se stabilește pentru compensarea atât a autorilor și a altor titulari ai dreptului de autor, cât și a interpreților și producătorilor de opere audiovizuale, videograme și fonograme, opere scrise și grafice, ale căror opere, interpretări, opere audiovizuale, videograme și fonograme pot fi reproduse pe echipamente și suporturi materiale de către o persoană fizică exclusiv pentru uz personal, fără obținerea vreunui avantaj economic sau comercial direct sau indirect.” Art. 71 alin. (5) va avea următorul cuprins:	Subiectul remunerației compensatorii pentru copia privată și reprografiere, inclusiv actualizarea sau reexaminarea cuantumului actual al acestora presupune întâi de toate o analiză economică complexă ce implică mai mulți factori și consultări cu toate părțile interesate și ar putea constitui obiectul unui alt proiect de act normativ, condiționată de analiza de impact a acestor mecanisme.

		(5) Remunerația compensatorie pentru copia privată este egală cu 1,5% pentru echipamente și suporturi materiale, calculată din: Modificarea art. 71 alin. (1) are drept scop clarificarea beneficiarilor remunerației compensatorii pentru copia privată, incluzând în mod explicit: - autorii operelor, indiferent de genul operei (muzicală, audiovizuală, scrisă sau grafică; - titularii drepturilor conexe; - interpreții; - producătorii de fonograme și videograme; - producătorii de opere audiovizuale. Această clarificare contribuie la evitarea interpretărilor divergente în aplicarea mecanismului de compensare. Cuantumul de 1,5% propus pentru remunerația compensatorie pentru copia privată este stabilit ca un nivel moderat și proporțional, care reflectă necesitatea asigurării unui just echilibru între interesele titularilor de drepturi și cele ale utilizatorilor, în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene. Nivelul propus ține cont de faptul că prejudiciul cauzat prin copia privată nu poate fi determinat cu exactitate, însă trebuie compensat într-o manieră rezonabilă și efectivă. Totodată, cuantumul este calibrat astfel încât să nu creeze sarcini disproporționate pentru operatorii economici și consumatori, evitându-se astfel distorsiuni pe piață.	
--	--	--	--

		Prin urmare, procentul de 1,5% reprezintă o soluție echilibrată, în linie cu practicile statelor membre ale Uniunii Europene și cu principiile de proporționalitate și echitate consacrate la nivel european.	
19.	Articolul 72 alin. (3) - (5) se modifică după cum urmează: „(3) Remunerația compensatorie menționată la alin. (1) se achită de către: a) persoanele fizice și juridice care importă sau produc echipamente utilizate pentru reprografiere; b) persoanele fizice și juridice care importă hârtie destinată reprografierii. (4) Lista echipamentelor, a suporturilor materiale și a hârtiei pentru care se achită remunerația compensatorie, identificată conform Nomenclurii combinate a mărfurilor, aprobată prin Legea nr. 172/2014 privind Nomenclatura combinată a mărfurilor, se aprobă de Guvern. Aceasta poate fi modificată o dată pe an, la propunerea Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală sau la solicitarea argumentată a cel puțin unui utilizator sau a unei organizații de gestiune colectivă. (5) Remunerația compensatorie pentru reprografiere este egală cu 3%, calculată din: a) valoarea statistică a echipamentelor – pentru importatori; b) prețul de producere, exclusiv TVA – pentru producători;	Se acceptă parțial A se vedea pct. 18 din sinteză. Suplimentar, în ceea ce privește periodicitatea actualizării listei echipamentelor și echipamentelor pentru care se achită remunerație compensatorie pentru copie privată și reprografiere, amendamentul corespunzător la art. 71 și 72 din Legea nr. 230/2022 se regăsește în proiectul de lege.	

		c) valoarea statistică a hârtiei importate – pentru importatori.” Amendamentele propuse la art. 72: - stabilesc categoriile de persoane obligate să plătească remunerația compensatorie; - prevăd modul de stabilire a listei echipamentelor și suporturilor materiale pentru care se percepe remunerația; - stabilesc cuantumul remunerației compensatorii pentru reprografiere (3%). De asemenea, se introduce posibilitatea modificării anuale a listei echipamentelor și suporturilor materiale, la propunerea Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală sau la solicitarea argumentată a utilizatorilor ori a organizațiilor de gestiune colectivă, asigurând astfel flexibilitatea și adaptarea mecanismului la evoluțiile tehnologice și economice. În același timp, legea permite reproducerea operelor pentru uz personal prin mijloace reprografice, ceea ce generează un prejudiciu potențial pentru titularii de drepturi, care trebuie compensat printr-un mecanism eficient și previzibil. Cuantumul de 3% propus pentru remunerația compensatorie pentru reprografiere este determinat având în vedere specificul tehnic și economic al activităților de reproducere reprografică, caracterizate printr-un volum mai ridicat și mai sistematic de reproducere a operelor.	
--	--	---	--

		Spre deosebire de copia privată, reprografierea implică utilizarea intensivă a echipamentelor dedicate, ceea ce justifică stabilirea unui nivel diferențiat al remunerației compensatorii. Cuantumul propus asigură o compensare efectivă a prejudiciului, în conformitate cu principiile dezvoltate în jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene, inclusiv necesitatea menținerii unui just echilibru între interesele titularilor de drepturi și cele ale utilizatorilor. În lipsa unor criterii exacte de cuantificare a prejudiciului, stabilirea unui procent este inerentă acestui tip de mecanism, însă nivelul de 3% este unul proporțional, rezonabil și aliniat practicilor existente în alte jurisdicții europene.	
20.	Art. 77 alin. (2) și (3) se modifică după cum urmează: „(2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ primar, secundar ciclul I și secundar ciclul II, precum și din instituțiile de învățământ general cu programe combinate definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci.” (3) Cuantumul remunerației pentru copia privată se stabilește în cuprinsul unei singure metodologii, adoptate conform prevederilor art. 99–101.”	Se acceptă parțial Prin proiect, se propunea expunerea art. 77 din Legea nr. 230/2022 într-o nouă redacție, după cum urmează: Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public (1) Este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin biblioteci, dar cu plata unei remunerații. Dreptul la remunerație nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorului sau titularului de drepturi. (2) Remunerația prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ	

	Amendamentul propus clarifică faptul că remunerația pentru împrumutul public nu se datorează în cazul bibliotecilor din instituțiile de învățământ primar și secundar, în conformitate cu prevederile Legea nr. 160/2017 cu privire la biblioteci. Scopul acestei modificări este: susținerea accesului la educație; evitarea sarcinilor financiare suplimentare pentru instituțiile de învățământ.	publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr.160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Remunerația pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept public se compensează din bugetul de stat prin intermediul Ministerului Culturii. Modul de compensare a remunerației pentru împrumutul public, cuantumul și procedura de colectare și repartizare a acesteia se stabilește de Guvern. (4) Cuantumul remunerației pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept privat se stabilește prin metodologie, conform procedurii prevăzute la art. 99 – 101”.
21.	Art. 118 se modifică după cum urmează: Alin. (1) va avea următorul cuprins: „(1) La cererea persoanelor specificate la art. 110 alin. (2), instanța de judecată competentă constată încălcarea drepturilor prevăzute de prezenta lege și dispune persoanei care a încălcat un drept prevăzut de prezenta lege și care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru plata către reclamant a unor despăgubiri adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său.” Alin. (2) se completează cu literele c), d) și e) cu următorul cuprins: „c) ca alternativă la lit. a) sau lit. b), poate hotărî, încasarea unei despăgubiri de la trei până la zece salarii minime pe țară, pentru fiecare drept încălcat. d) ca alternativă la lit. a), lit. b) sau lit. c), poate hotărî, încasarea unei	Nu se acceptă Prin redacția în vigoare a art. 118 alin. (1) și (2) din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe, a fost asigurată transpunerea art. 13 alin. (1) din Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, potrivit căruia: <i>“La stabilirea daunelor-interese, autoritățile judecătorești:</i> <i>(a) iau în considerare toate aspectele necesare, cum ar fi consecințele economice negative suferite de partea prejudiciată, în special câștigul nerealizat, orice beneficiu fără justă cauză realizat de contravenient și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzată titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale</i> sau

		despăgubiri de la trei până la zece salarii minime pe țară, în cazul utilizării operelor și/sau altor obiecte protejate fără obținerea acordului sau contractului de licență.” „e) ca alternativă la lit. a), b), c) și d), poate hotărî încasarea unei despăgubiri de la 1000 până la 5000 lei pentru fiecare încălcare a dreptului în cazul în care numărul încălcărilor este cunoscut.” Amendamentele propuse la art. 118 clarifică rolul instanței de judecată în constatarea încălcării drepturilor; introduc posibilitatea stabilirii unor despăgubiri alternative calculate pentru fiecare încălcare a dreptului. Această soluție facilitează repararea prejudiciilor în situațiile în care stabilirea exactă a prejudiciului real este dificilă.	<i>(b) ca alternativă la litera (a), pot hotărî, dacă este cazul, să fixeze o valoare forfetară pentru daunele-interese, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea redevențelor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care contravenientul ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul de proprietate intelectuală respective”.</i> Prin urmare, mecanismul reglementat de art. 13 alin. (1) din Directiva 2004/48/CE asigură o corelare strictă între cele două modalități alternative de stabilire a despăgubirilor de către instanța de judecată (analiza cumulativă a factorilor de impact prevăzută la lit. a) și, respectiv, determinarea unei valori forfetare conform lit. b)). În acest context, se consideră că propunerea înaintată excedează cadrului normativ european de referință, extinzând în mod nejustificat obiectul și limitele acestei reglementări.
Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale	22.	Completarea legii cu un nou articol – Articolul 91¹ Despăgubiri, cu următorul cuprins: „Articolul 91¹. Despăgubirile (1) În cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, titularii de drepturi pot solicita: a) recunoașterea drepturilor lor; b) constatarea încălcării acestora; c) încetarea acțiunilor care constituie încălcare; d) repararea prejudiciului cauzat. (2) Instanța de judecată stabilește despăgubirea ținând cont de:	Nu se acceptă Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe conține deja prevederi cu referire la despăgubiri (art. 118) și care sunt în deplină conformitate cu art. 13 din Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală.

		a) prejudiciul real suferit, inclusiv venitul ratat; b) profitul obținut ilegal de persoana care a încălcat drepturile; c) circumstanțele cazului. (3) Alternativ, la cererea titularului de drepturi, instanța poate dispune plata unei compensații echitabile, stabilite forfetar, în cuantum de la 1 000 lei până la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat, indiferent de dovada prejudiciului efectiv.	
	23.	La art. 71 alin. (5) va avea următorul cuprins: „(5) Remunerația compensatorie pentru copia privată este stabilită la un nivel de cel puțin 2%, calculată din: a) valoarea statistică a echipamentelor și a suporturilor materiale importate – pentru importatori; b) prețul de producere al echipamentelor și al suporturilor materiale, fără taxa pe valoarea adăugată – pentru producători.”	Subiectul remunerației compensatorii pentru copia privată și reprografiere, inclusiv actualizarea sau reexaminarea cuantumului actual al acestora presupune întâi de toate o analiză economică complexă ce implică mai mulți factori și consultări cu părțile implicate și ar putea constitui obiectul unui alt proiect de act normativ, condiționată de analiza de impact a acestor mecanisme.
	24.	La art. 72 alin. (5) va avea următorul cuprins: „(5) Remunerația compensatorie pentru reprografiere este stabilită la un nivel de cel puțin 2%, calculată din: a) valoarea statistică a echipamentelor – pentru importatori; b) prețul de producere al echipamentelor, fără taxa pe valoarea adăugată – pentru producători; c) veniturile obținute din serviciile de copiere – pentru subiecții prevăzuți la alin. (3) lit. b).”	A se vedea pct. 23 din sinteză.

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 27 martie 1996, CELEX 31996L0009.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008 Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 20.07.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Domeniu de aplicare				
(1) Prezenta directivă privește protecția juridică a bazelor de date, indiferent de forma acestora.		Art. 47 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022): (1) Dispozițiile prezentului capitol privesc protecția juridică a bazelor de date în orice formă a lor. (4) Protecția prevăzută în prezentul capitol nu se aplică: a) fixării unei opere audiovizuale, cinematografice, literare sau muzicale; b) compilației mai multor fixări de execuții muzicale pe un CD;	Compatibil	

	c) programelor pentru calculator utilizate la fabricarea sau funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice. Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): Articolul 47 alineatul (4) se completează cu litera d) cu următorul cuprins: „d) datelor obținute în rezultatul unui produs conectat sau a unui serviciu conex sau generate de acestea, în special în vederea asigurării drepturilor și obligațiilor utilizatorilor și ale deținătorilor de date cu privire la accesul, utilizarea și punerea la dispoziție a datelor referitoare la produs și a datelor referitoare la un serviciu conex, cât și a dreptului utilizatorului de a partaja date cu terți.”		
(2) În înțelesul prezentei directive, „bază de date” înseamnă o culegere de opere, de date sau de alte elemente independente, dispuse sistematic sau metodic și accesibile în mod individual prin mijloace electronice sau de altă natură.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>bază de date</i> – culegere de opere, de date sau de alte elemente independente, dispuse sistematic sau metodic și accesibile în mod individual prin mijloace electronice sau de altă natură;	Compatibil	
(3) Protecția prevăzută prin prezenta directivă nu se aplică programelor de calculator utilizate la realizarea sau pentru funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.	Art. 47 din Legea nr. 230/2022: 4) Protecția prevăzută în prezentul capitol nu se aplică: c) programelor pentru calculator utilizate la fabricarea sau funcționarea bazelor de date accesibile prin mijloace electronice.	Compatibil	
<i>Articolul 2</i> Limitări ale domeniului de aplicare			
Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor comunitare privind: (a) protecția juridică a programelor de calculator;	Legea nr. 230/2022: Prezenta lege transpune...; - Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006	Compatibil	

(b) dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale; (c) durata protecției dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe.	privind dreptul de închiriere și dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; - Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006; ... - Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; ...		
<i>Articolul 3</i> Obiectul protecției			
(1) În conformitate cu prezenta directivă, bazele de date care, prin alegerea sau dispunerea elementelor, constituie o creație intelectuală proprie a autorului sunt protejate ca atare de dreptul de autor. Nici un alt criteriu nu se aplică pentru a determina dacă bazele de date pot beneficia de această protecție.	Art. 47 din Legea nr. 230/2022: (2) Bazele de date care, prin alegerea sau dispunerea elementelor, constituie o creație intelectuală proprie a autorului sunt protejate ca atare prin drept de autor. Niciun alt criteriu nu se aplică pentru a determina dacă bazele de date pot beneficia de această protecție.	Compatibil	
(2) Protecția bazelor de date prin dreptul de autor, prevăzută în prezenta directivă, nu se extinde și la conținutul lor și nu aduce atingere drepturilor care continuă să aibă incidență asupra conținutului menționat.	Art. 47 din Legea nr. 230/2022: (3) Protecția bazelor de date prin dreptul de autor nu se extinde și la conținutul lor și nu aduce atingere drepturilor și termenelor de protecție care continuă să aibă incidență asupra conținutului menționat.	Compatibil	
<i>Articolul 4</i> Calitatea de autor al bazei de date			

(1) Autorul unei baze de date este persoana fizică sau grupul de persoane fizice care au creat baza sau, atunci când legislația statului membru vizat autorizează acest lucru, persoana juridică considerată de această legislație ca fiind titularul dreptului.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>autor al bazei de date</i> – persoană fizică/persoane fizice care a/au creat baza de date. Atunci când o bază de date este creată în comun de către mai multe persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane; <i>titular al dreptului de autor</i> – persoană fizică sau juridică care a dobândit această calitate prin moștenire sau cesiune, în condițiile legii, precum și editorul de opere muzicale și de opere scrise, pentru drepturile patrimoniale care le-au fost transferate în baza unor acorduri individuale și care au dreptul cel puțin la o parte din veniturile provenite din drepturi;	Compatibil	
(2) Atunci când operele colective sunt recunoscute de legislația unui stat membru, drepturile patrimoniale sunt deținute de persoana investită cu dreptul de autor.	Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul bazei de date, prevederile art. 16 și 17 se aplică corespunzător. Art. 17 din Legea nr. 230/2022: (1) Persoana fizică sau juridică la inițiativa, pe responsabilitatea, inclusiv financiară, și sub conducerea căreia este creată și sub al cărei nume sau denumire este publicată o operă colectivă (cum ar fi enciclopediile, dicționarele și alte culegeri similare, ziarele, revistele și alte publicații periodice) beneficiază de drepturile patrimoniale asupra operei colective respective. Aceste persoane au dreptul să-și indice numele sau denumirea ori să ceară o atare indicare la orice utilizare a operei colective în cauză. (2) În cazul în care contractul încheiat între autori și persoana fizică sau juridică menționată la alin. (1) nu prevede altfel, autorii operelor incluse într-o operă colectivă își mențin drepturile stipulate de prezenta lege asupra operelor proprii și pot	Compatibil	

	dispune de ele independent de opera colectivă în care acestea sunt incluse.		
(3) Atunci când o bază de date este creată în comun de către mai multe persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane.	Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul bazei de date, prevederile art. 16 și 17 se aplică corespunzător. Art. 16 din Legea nr. 230/2022: (1) Dreptul de autor asupra operei comune aparține coautorilor acesteia. (2) Fiecare dintre coautori își menține dreptul de autor asupra părții create de el și are dreptul să dispună de aceasta cum crede de cuviință, cu condiția că această parte are caracter de sine stătător. Se consideră că o parte componentă a operei are caracter de sine stătător în cazul în care ea poate fi utilizată independent de alte părți ale acestei opere. (3) Relațiile dintre coautori se stabilesc, de regulă, în baza unui contract. În lipsa unui asemenea contract, dreptul de autor asupra operei este exercitat în comun de toți autorii, iar remunerația se împarte între ei proporțional contribuției fiecăruia, dacă aceasta poate fi determinată. În cazul în care contribuția fiecăruia dintre coautori nu poate fi determinată, remunerația se împarte în cote egale. (4) În cazul în care opera nu poate fi divizată în părți cu caracter de sine stătător, coautorii pot exercita dreptul de autor numai de comun acord.	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Acte restricționate			
Autorul unei baze de date beneficiază, în ceea ce privește expresia acestei baze care poate face obiectul unei protecții prin dreptul de autor, de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza:	Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul unei baze de date beneficiază de dreptul exclusiv de a executa sau de a autoriza următoarele acte în ceea ce privește baza de date:	Compatibil	

(a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă; (b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare; (c) orice formă de distribuție către public a bazei de date sau a copiilor acesteia. Prima vânzare a unei copii a bazei de date în cadrul Comunității de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în cadrul Comunității; (d) orice comunicare, expunere sau reprezentare publică; (e) orice reproducere, distribuire, comunicare, expunere sau reprezentare publică a rezultatelor actelor prevăzute la litera (b).	a) reproducerea permanentă sau provizorie, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă; b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare; c) distribuirea sub orice formă a bazei de date sau a copiilor acesteia; d) comunicarea publică; e) reproducerea, distribuirea, comunicarea, expunerea sau reprezentarea publică a rezultatelor actelor prevăzute la lit. b). (2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date în Republica Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în Republica Moldova. Proiectul de lege: Articolul 48: în partea introductivă a alineatului (1), după cuvântul „beneficiază” se introduce textul „, în ceea ce privește expresia acestei baze”; alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea copiei respective pe teritoriul Uniunii Europene.”		
<i>Articolul 6</i> Excepții de la actele restricționate			
(1) Utilizatorul legitim al unei baze de date sau al unei copii a acesteia poate efectua toate actele prevăzute în articolul 5, care sunt necesare pentru accesarea conținutului bazelor de date și utilizarea normală, fără autorizarea autorului bazei de date. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să utilizeze numai o	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (1) Utilizatorul legitim al unei baze de date sau al unei copii a acesteia poate efectua toate actele prevăzute la art. 48 alin. (1), care sunt necesare pentru accesarea conținutului bazelor de date și utilizarea normală, fără autorizarea autorului	Compatibil	

parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acelei părți.	bazei de date. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să utilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acelei părți.		
(2) Statele membre au capacitatea de a prevedea limitări la drepturile prevăzute în articolul 5 în următoarele cazuri: (a) atunci când este vorba despre o reproducere în scopuri private a unei baze de date neelectronice; (b) atunci când se utilizează în scopul unic de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului; (c) atunci când este vorba despre o utilizare în scopul securității publice sau în scopul unei proceduri administrative sau judiciare; (d) atunci când este vorba de alte excepții de la dreptul de autor prevăzute în mod tradițional în dreptul lor intern, fără a aduce atingere literelor (a), (b) și (c).	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (2) Prevederile art. 48 alin. (1) nu se aplică în caz de: a) reproducere în scopuri private a unei baze de date neelectronice; b) utilizare doar în scopuri didactice sau de cercetare științifică, cu indicarea sursei și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit; c) utilizare în scopul securității publice sau în scopul unei proceduri administrative ori judiciare; d) alte excepții de la dreptul de autor prevăzute de prezenta lege, inclusiv în cazul prevăzut la art. 58, fără a aduce atingere prevederilor de la lit. a)–c) din prezentul articol.	Compatibil	
(3) În conformitate cu Convenția de la Berna privind protecția operelor literare și artistice, prezentul articol nu poate fi interpretat astfel încât să permită utilizarea aplicării sale într-un mod în care să aducă în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului sau să contravină exploatării normale a bazei de date.	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (3) Prevederile alin. (1) și (2) nu pot fi interpretate astfel încât să permită aplicarea lor într-un mod în care să aducă nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului sau să contravină exploatării normale a bazei de date.	Compatibil	
<i>Articolul 7</i> Obiectul protecției			
(1) Statele membre prevăd pentru producătorul unei baze de date dreptul de a interzice extragerea și reutilizarea ansamblului sau ale unei părți substanțiale, evaluată calitativ sau cantitativ, a conținutului acesteia, atunci când obținerea, verificarea sau	Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (1) Producătorul unei baze de date care dovedește că a făcut o investiție substanțială din punct de vedere calitativ și/sau cantitativ în obținerea, verificarea sau prezentarea conținutului ei are	Compatibil	

prezentarea acestui conținut atestă o investiție substanțială din punct de vedere calitativ sau cantitativ.	dreptul să interzică extragerea și/sau reutilizarea conținutului integral ori a unei părți substanțiale, evaluate calitativ și/sau cantitativ, a acelei baze de date.		
(2) În înțelesul prezentului capitol: (a) „extragere” înseamnă transferul permanent sau temporar al ansamblului sau al unei părți substanțiale din conținutul bazei de date pe un alt suport prin orice mijloc sau sub orice formă; (b) „reutilizare” înseamnă orice formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei prin distribuția de copii, prin închiriere, prin transmitere on-line sau sub alte forme. Prima vânzare a unei copii a bazei de date în cadrul Comunității de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în cadrul Comunității. Împrumutul public nu este un act de extragere sau reutilizare.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Extragere</i> – transfer permanent sau temporar al totalității ori al unei părți substanțiale, evaluată calitativ sau cantitativ, din conținutul bazei de date pe un alt suport prin orice mijloc sau sub orice formă; <i>Reutilizare</i> – formă de punere la dispoziția publicului a totalității sau a unei părți substanțiale a conținutului bazei de date, evaluată calitativ sau cantitativ, prin distribuirea de copii, prin închiriere sau sub alte forme, inclusiv prin punerea la dispoziția publicului a conținutului bazei, astfel încât oricine să poată avea acces la aceasta în locul și la momentul alese în mod individual. Prima vânzare pe piața internă a unei copii a bazei de date de către titularul dreptului <i>sui generis</i> sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii; Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date în Republica Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea acestei copii în Republica Moldova. Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (2) Împrumutul public al unei baze de date nu este un act de extragere sau de reutilizare. Proiectul de lege: La articolul 3:	Compatibil	

	la noțiunea „reutilizare”, cel de-al doilea enunț se exclude; Articolul 48: alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Prima vânzare a unei copii a bazei de date pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de a controla revânzarea copiei respective pe teritoriul Uniunii Europene.”		
(3) Dreptul menționat la alineatul (1) poate fi transferat, cedat sau acordat în temeiul unei licențe contractuale.	Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conținutul acesteia este sau nu pasibil de protecția prin drept de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privința conținutului ei. Proiectul de lege: La articolul 50 alineatul (3), după cuvintele „acord de utilizare” se introduc cuvintele „sau contract de cesiune”;	Compatibil	
(4) Dreptul menționat la alineatul (1) se aplică în mod independent de posibilitatea ca baza de date să fie protejată prin dreptul de autor sau prin alte drepturi. În plus, se aplică în mod independent de posibilitatea ca conținutul acestei baze de date să fie protejat prin dreptul de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazelor de date prin dreptul menționat la alineatul (1) nu aduce atingere drepturilor existente cu privire la conținutul lor.	Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (3) Dreptul prevăzut la alin. (1) poate fi transmis prin acord de utilizare și se aplică indiferent de faptul dacă baza de date sau conținutul acesteia este sau nu pasibil de protecția prin drept de autor sau prin alte drepturi. Protecția bazei de date prin dreptul prevăzut la alin. (1) nu va afecta drepturile existente în privința conținutului ei. Proiectul de lege: La articolul 50 alineatul (3), după cuvintele „acord de utilizare” se introduc cuvintele „sau contract de cesiune”;	Compatibil	

(5) Extragerea și reutilizarea repetate și sistematice ale unor părți nesubstanțiale ale conținutului bazei de date, care ar presupune acte contrare unei exploatați normale a acestei baze de date sau care ar aduce în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale producătorului bazei de date, nu sunt autorizate.	Art. 50 din Legea nr. 230/2022: (4) Nu este permisă extragerea și/sau reutilizarea repetată și sistematică a unor părți nesubstanțiale din conținutul unei baze de date, însoțită de acte contrare unei exploatați legale a acelei baze de date sau acte care prejudiciază nejustificat interesele legitime ale producătorului bazei de date.	Compatibil	
<i>Articolul 8</i> Drepturile și obligațiile utilizatorului legitim			
(1) Producătorul unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate împiedica utilizatorul legitim al acestei baze de date să extragă și să reutilizeze părți nesubstanțiale din conținutul acesteia, evaluate în mod calitativ sau cantitativ, oricare ar fi scopul utilizării. În măsura în care utilizatorul legitim este autorizat să extragă și să reutilizeze numai o parte a bazei de date, prezentul alineat se aplică numai acestei părți.	Art. 51 din Legea nr. 230/2022: (2) Producătorul unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate împiedica utilizatorul legitim al acesteia să extragă și să reutilizeze părți nesubstanțiale din conținutul ei oricare ar fi scopul utilizării. În cazul în care utilizatorul legitim este autorizat să extragă sau să reutilizeze numai o parte a bazei de date, dispozițiile prezentului alineat se aplică doar acestei părți.	Compatibil	
(2) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate efectua acte contrare unei exploatați normale a acestei baze de date sau care aduc în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale producătorului bazei de date.	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (4) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate efectua acte contrare unei utilizări normale a acestei baze de date sau acte care lezează în mod nejustificat interesele legitime ale producătorului bazei de date.	Compatibil	
(3) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate aduce atingere titularului unui drept de autor sau al unui drept conex asupra operelor sau prestațiilor conținute în această bază de date.	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (5) Utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod nu poate să aducă atingere drepturilor autorului sau ale titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe asupra operelor sau altor obiecte protejate conținute în această bază de date.	Compatibil	
<i>Articolul 9</i>			

Excepții de la dreptul <i>sui generis</i>			
Statele membre pot stabili că utilizatorul legitim al unei baze de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate, fără autorizarea producătorului bazei de date, să extragă și să reutilizeze o parte substanțială a conținutului acesteia: (a) când este vorba de o extragere în scopuri private a conținutului unei baze de date neelectronice; (b) când este vorba de o extragere în scopuri de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790; (c) atunci când este vorba de o extragere și de o reutilizare în scopuri de securitate publică sau în scopurile unei proceduri administrative sau jurisdicționale.	Art. 51 din Legea nr. 230/2022: (1) Utilizatorul legitim al bazei de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate să extragă și să reutilizeze o parte substanțială din conținutul acesteia fără consimțământul producătorului bazei de date în următoarele cazuri: a) la extragerea în scopuri personale a conținutului unei baze de date neelectronice; b) la extragerea în scopuri de studiu sau de cercetare, cu condiția de a indica sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit; c) la extragerea și/sau reutilizarea în scop de asigurare a securității publice ori în scop de asigurare a derulării și reflectării adecvate a procedurilor parlamentare, administrative sau judiciare; d) la extragerea sau reutilizarea în conformitate cu prevederile art. 58. Proiectul de lege: La articolul 51 alineatul (1) litera c), cuvântul „parlamentare,” se exclude.	Compatibil	
<i>Articolul 10</i> Durata protecției			
(1) Dreptul prevăzut în articolul 7 produce efecte de la data finalizării bazei de date. Acesta își încetează efectele după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului care urmează finalizării bazei de date.	Art. 52 din Legea nr. 230/2022: (1) Dreptul producătorului bazei de date prevăzut la art. 50 produce efecte de la data finalizării bazei de date. Acesta își încetează efectele după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului următor celui de finalizare a bazei de date.	Compatibil	
(2) În cazul unei baze de date care a fost pusă la dispoziția publicului în orice mod înainte de expirarea perioadei prevăzute în alineatul (1), protecția expiră	Art. 52 din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul în care baza de date este pusă la dispoziția publicului în orice mod înainte de expirarea perioadei prevăzute la alin. (1),	Compatibil	

după 15 ani de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei la care baza de date a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima oară.	termenul de protecție a dreptului producătorului bazei de date expiră după 15 ani, calculați începând cu 1 ianuarie al anului următor celui în care baza de date a fost pusă pentru prima dată la dispoziția publicului.		
(3) Orice modificare substanțială, evaluată în mod calitativ sau cantitativ, a conținutului unei baze de date, inclusiv orice modificare substanțială rezultând din acumularea de adăugări, de suprimări sau de modificări succesive care ar duce la concluzia că este vorba despre o nouă investiție substanțială, evaluată în mod calitativ sau cantitativ, permite atribuirea unei durate de protecție proprii bazei care rezultă din această investiție.	Art. 52 din Legea nr. 230/2022: (3) Orice modificare substanțială, evaluată calitativ sau cantitativ, a conținutului unei baze de date, inclusiv orice modificare substanțială rezultând din acumularea completărilor, eliminărilor sau a schimbărilor succesive, care denotă o nouă investiție semnificativă, evaluată calitativ sau cantitativ, permite atribuirea unui termen de protecție propriu bazei de date, care rezultă din această investiție.	Compatibil	
<i>Articolul 11</i> Beneficiarii protecției prin dreptul <i>sui generis</i>			
(1) Dreptul prevăzut la articolul 7 se aplică bazelor de date al căror producător sau titular al dreptului este resortisant al unui stat membru sau își are domiciliul pe teritoriul Comunității.	Art. 53 din Legea nr. 230/2022: Cetățenii străini și societățile comerciale/întreprinderile constituite în conformitate cu legislația țărilor străine au dreptul să obțină un drept <i>sui generis</i> asupra unei baze de date din Republica Moldova. Proiectul de lege: Articolul 53 va avea următorul cuprins: „ Articolul 53. Beneficiarii protecției prin dreptul <i>sui generis</i> (1) Dreptul prevăzut la art. 50 se aplică bazelor de date al căror producător sau titular de drepturi este cetățean al unui stat membru al Uniunii Europene sau care are domiciliul pe teritoriul Uniunii Europene. ...”	Compatibil	
(2) Alineatul (1) se aplică și societăților comerciale și întreprinderilor constituite în conformitate cu	Art. 53 din Legea nr. 230/2022:		

legislația unui stat membru și care își au sediul social, administrația centrală sau punctul de lucru principal în cadrul Comunității; cu toate acestea, dacă o astfel de societate sau întreprindere are doar sediul social pe teritoriul Comunității, operațiunile sale trebuie să aibă o legătură reală și continuă cu economia unui stat membru.	Cetățenii străini și societățile comerciale/întreprinderile constituite în conformitate cu legislația țărilor străine au dreptul să obțină un drept <i>sui generis</i> asupra unei baze de date din Republica Moldova. Proiectul de lege: Articolul 53 va avea următorul cuprins: „Articolul 53. Beneficiarii protecției prin dreptul <i>sui generis</i> ... (2) Prevederile alin. (1) se aplică și societăților comerciale constituite în conformitate cu legislația unui stat membru al Uniunii Europene și care își au sediul, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității pe teritoriul Uniunii Europene. În cazul în care pe teritoriul respectiv se află doar sediul societății comerciale, operațiunile sale trebuie să fie legate în mod efectiv și continuu de economia unui stat membru al Uniunii Europene.”		
(3) Acordurile care extind dreptul prevăzut la articolul 7 la bazele de date realizate în țări terțe și care nu intră sub incidența alineatelor (1) și (2) sunt încheiate de Consiliu la propunerea Comisiei. Durata de protecție acordată bazelor de date în temeiul acestei proceduri nu o depășește pe cea prevăzută la articolul 10.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 12</i> Sancțiuni			
Statele membre prevăd sancțiuni corespunzătoare împotriva încălcării drepturilor prevăzute în prezenta directivă.	Art. 48 din Legea nr. 230/2022: (4) Orice încălcare a drepturilor prevăzute la alin.(1) se sancționează contravențional sau penal, după caz. Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008:	Compatibil	

	Articolul 96. Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe (1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracțiune, săvârșită prin: a) punerea la dispoziția publicului sau comunicarea publică, fără drept, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor sui generis ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se sancționează cu amendă de la 48 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu		
--	---	--	--

	amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (2) Eliminarea sau modificarea ilegală a simbolurilor sau a semnelor de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, a informațiilor de gestionare a drepturilor, inclusiv în format electronic, sau fabricarea, importul, păstrarea în scopul punerii în circulație sau punerea în circulație a dispozitivelor care permit eliminarea sau modificarea acestora, dacă aceasta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 60 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (3) Falsificarea, producerea, distrugerea, utilizarea sau comercializarea ilicită a marcajelor de control, dacă aceasta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 60 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (4) Distrugerea originalului operei științifice, literare, de artă plastică, de sculptură, de arhitectură, a manuscrisului sau a variantei definitive a originalului fonogramei sau al operei audiovizuale, inclusiv în forma copiei standard, se sancționează cu amendă de la 72 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 210 unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere.		
--	--	--	--

<i>Articolul 13</i> Menținerea altor dispoziții legale			
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor privind în special dreptul de autor, drepturile conexe sau alte drepturi sau obligații care continuă să aibă incidență asupra datelor, operelor sau altor elemente încorporate într-o bază de date, brevete, mărci, desene și modele, protecția tezaurelor naționale, dispoziții legale privind practicile restrictive și concurența neloială, secretele de afaceri, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la documente publice sau dreptul contractual.	Art. 1 din Legea nr. 230/2022: (3) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator și bazele de date nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual. Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator, bazele de date și operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția patrimoniului național, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, accesul la informațiile cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă.”	Compatibil	
<i>Articolul 14</i> Aplicarea în timp			

(1) Protecția prevăzută în prezenta directivă în ceea ce privește dreptul de autor se aplică de asemenea bazelor de date create înainte de data menționată la articolul 16 alineatul (1), care îndeplinesc la această dată cerințele prevăzute de prezenta directivă privind protecția bazelor de date prin dreptul de autor.		Prevedere UE neaplicabilă	
(2) Sub rezerva alineatului (1), atunci când o bază de date care este protejată prin dreptul de autor într-un stat membru la data publicării prezentei directive nu îndeplinește criteriile de eligibilitate pentru protecția dreptului de autor, prevăzute în articolul 3 alineatul (1), prezenta directivă nu are ca efect reducerea în acest stat membru a duratei protecției acordate conform regimului menționat anterior.		Prevedere UE neaplicabilă	
(3) Protecția prevăzută de dispozițiile prezentei directive în ceea ce privește dreptul menționat în articolul 7 se aplică, de asemenea, bazelor de date finalizate cu cel mult 15 ani înainte de data menționată la articolul 16 alineatul (1) și care îndeplinesc la această dată cerințele prevăzute la articolul 7.		Prevedere UE neaplicabilă	
(4) Protecția prevăzută la alineatele (1) și (3) nu aduce atingere actelor încheiate și drepturilor dobândite înainte de data prevăzută în alineatele menționate.		Prevedere UE neaplicabilă	
(5) În cazul unei baze de date finalizate cu 15 ani înainte de data menționată la articolul 16 alineatul (1), durata protecției prin dreptul prevăzut în articolul 7 este de 15 ani, începând cu data de 1 ianuarie a anului care urmează acestei date.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 15</i> Caracterul obligatoriu al anumitor dispoziții			
Orice dispoziție contractuală contrară articolului 6 alineatul (1) și articolului 8 este nulă de drept.	Art. 47 din Legea nr. 230/2022: (5) Orice prevedere contractuală contrară art. 49 alin. (1), alin. (4) și (5), art. 51 alin. (2) este nulă.	Compatibil	
<i>Articolul 16</i> Dispoziții finale			

(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 1 ianuarie 1998. Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri. (2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă. (3) Până la sfârșitul celui de-al treilea an de la data menționată în alineatul (1) și, ulterior, la fiecare trei ani, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social un raport privind aplicarea prezentei directive, în care, <i>inter alia</i>, pe baza informațiilor specifice furnizate de statele membre, examinează în special aplicarea dreptului <i>sui generis</i>, inclusiv articolele 8 și 9 și verifică, în special, dacă aplicarea acestui drept a condus la abuz de poziție dominantă sau la alte forme de denaturare a liberei concurențe, care ar justifica măsuri corespunzătoare, inclusiv stabilirea unui regim de licențe nevoluntare. Comisia prezintă, dacă este cazul, propuneri de adaptare a prezentei directive la progresele din domeniul bazelor de date.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 17</i>			
Prezenta directivă se adresează statelor membre. Adoptată la Strasbourg, 11 martie 1996.			

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, CELEX 01993L0083-20190606			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe).			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Eugeniu Rusu, specialist superior, Direcția juridică, AGEPI			
5	Data întocmirii/actualizării 18.06.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Definiții				
(1) În înțelesul prezentei directive, „satelit” înseamnă orice satelit care operează în benzi de frecvență care, conform legislației privind telecomunicațiile, sunt rezervate difuzării de semnale pentru a fi recepționate de către public sau comunicării individuale private. În acest ultim caz, este totuși necesar ca recepționarea individuală a semnalelor să poată fi făcută în condiții comparabile cu cele din primul caz.		Art. 3 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022): <i>Satelit</i> – satelit ce operează pe benzi de frecvență care sunt rezervate, conform legislației privind telecomunicațiile, comunicării publice (transmiterii prin eter) a semnalelor în scopul recepționării de către public sau care sunt rezervate comunicării private, de la un punct la altul. Totodată, în ultimul caz, circumstanțele în care are loc recepția semnalelor de către membrii publicului trebuie să fie comparabile cu cele existente în primul caz;	Compatibil	

	Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): La art. 3: la noțiunea “satelit”, cuvântul “telecomunicațiile” se substituie cu cuvintele “comunicațiile electronice”;		
2) (a) În înțelesul prezentei directive, „comunicare publică prin satelit” înseamnă actul de introducere, sub controlul și responsabilitatea organismului de radiodifuziune sau televiziune, a semnalelor purtătoare de programe destinate recepționării de către public într-un lanț neîntrerupt de comunicare conducând la satelit și revenind spre pământ. (b) Actul de comunicare publică prin satelit are loc numai în statul membru în care, sub controlul și responsabilitatea organismului de radiodifuziune sau televiziune, semnalele purtătoare de programe sunt introduse într-un lanț neîntrerupt de comunicare conducând la satelit și revenind spre pământ.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>comunicare publică prin satelit</i> – introducere, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune situate pe teritoriul Republicii Moldova, a semnalelor purtătoare de programe destinate captării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare ce conduce la satelit și revine la pământ; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunea de „<i>comunicare publică prin satelit</i>” va avea următorul cuprins: „<i>comunicare publică prin satelit</i>”- introducerea, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune, a semnalelor purtătoare de programe destinate recepționării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare care duce la satelit și revine spre pământ;”	Compatibil	
(c) Când semnalele purtătoare de programe sunt difuzate într-o formă codificată, există comunicare publică prin satelit, cu condiția ca dispozitivul de decodare a emisiunii să fie pus la dispoziția publicului de către organismul de radiodifuziune sau televiziune sau cu consimțământul acestuia.	Art. 79 din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul în care semnalele purtătoare de emisiuni sau de servicii de programe sunt difuzate sub o formă codificată, introducerea lor în lanțul de comunicare este considerată comunicare publică dacă dispozitivul de decodificare a emisiunii este pus la dispoziția publicului de către organizația respectivă sau cu consimțământul său.	Compatibil	

(d) În cazul în care comunicarea publică prin satelit are loc într-o țară terță, care nu asigură nivelul de protecție prevăzut la capitolul II: (i) dacă semnalele purtătoare de programe sunt transmise satelitului plecând de la o stație de legătură ascendentă situată într-un stat membru, comunicarea publică este considerată a fi avut loc în acest stat membru, iar drepturile prevăzute la capitolul II pot fi exercitate împotriva persoanei care exploatează această stație sau	Art. 79 din Legea nr. 230/2022: (3) Responsabilitatea comunicării publice în cazul în care semnalele purtătoare sunt transmise de o organizație situată în afara Republicii Moldova și care nu asigură nivelul de protecție prevăzut de prezenta lege este asigurată astfel: a) dacă semnalele sunt transmise satelitului prin intermediul unei stații de legătură ascensională, responsabilitatea revine persoanei care, situate pe teritoriul Republicii Moldova, utilizează stația; b) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascensională, dar comunicarea către public a fost autorizată de o organizație cu sediul în Republica Moldova, responsabilitatea revine organizației care a autorizat-o. Proiectul de lege: Articolul 79: alineatul (3) va avea următorul cuprins: „(3) În cazul în care comunicarea publică prin satelit are loc într-o țară care nu este membră a Uniunii Europene și care nu asigură nivelul de protecție a dreptului de comunicare publică prin satelit prevăzut de lege: a) dacă semnalele purtătoare de emisiuni sunt transmise satelitului plecând de la o stație de legătură ascendentă situată într-un stat membru al Uniunii Europene, comunicarea publică se consideră că a avut loc în acest stat membru, iar drepturile de radiodifuzare și comunicare publică prin satelit pot fi exercitate împotriva persoanei care exploatează această stație;	Compatibil	
(ii) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascendentă, ci comunicarea publică este delegată de către un organism de radiodifuziune sau televiziune situat într-un stat membru, această comunicare se consideră a fi avut loc în statul membru în care	Proiectul de lege: Articolul 79: alineatul (3) va avea următorul cuprins: b) dacă nu se apelează la o stație de legătură ascendentă, iar comunicarea publică este delegată de		

organismul de radiodifuziune sau televiziune își are sediul principal în cadrul Comunității, iar drepturile prevăzute la capitolul II pot fi exercitate împotriva organismului de radiodifuziune sau televiziune.	către o organizație de radiodifuziune și televiziune situată într-un stat membru al Uniunii Europene, această comunicare se consideră a fi avut loc în statul membru în care organizația de radiodifuziune și televiziune își are sediul principal în cadrul Uniunii Europene, iar drepturile de radiodifuzare și comunicare publică prin satelit pot fi exercitate împotriva organizației de radiodifuziune sau televiziune.”		
(3) În înțelesul prezentei directive, „retransmisie prin cablu” înseamnă retransmiterea simultană, nealterată și integrală, prin cablu sau printr-un sistem de difuzare prin unde ultracurte pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale pornind din alt stat membru, prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, de programe de televiziune sau de radio destinate recepționării de către public, indiferent de modul în care operatorul unui serviciu de retransmisie prin cablu obține semnalele purtătoare de program de la organismul de radiodifuziune în scopul retransmisiei.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>retransmitere prin cablu</i> – retransmitere simultană, nealterată și integrală, prin cablu sau printr-un sistem de difuzare prin unde ultracurte, pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale, prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, de programe de radiodifuziune sau de televiziune destinate recepționării de către public, indiferent de modul în care operatorul unui serviciu de retransmitere prin cablu obține semnalele purtătoare de program de la organizația de radiodifuziune în scopul retransmiterii;	Compatibil	
(4) În înțelesul prezentei directive, „societate de gestiune colectivă” înseamnă orice organism al cărui singur scop sau unul dintre scopurile principale îl constituie gestionarea sau administrarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe.	Art. 83 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de gestiune colectivă au statut de asociație obștească, cu scop nelucrativ, și se constituie prin libera asociere a titularilor de drepturi, având scopul principal sau unul dintre scopurile principale gestionarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe în numele titularilor de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, fiind deținute sau controlate de membrii săi. (2) Organizațiile de gestiune colectivă sunt create în mod separat pentru gestionarea drepturilor, a categoriilor de drepturi sau a tipurilor de opere și alte obiecte protejate ale unor categorii distincte de titulari.	Compatibil	
	Art. 19 din Legea nr. 230/2022 (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9:	Compatibil	Reieșind din noțiunea de operă

(5) În înțelesul prezentei directive, realizatorul principal al unei opere cinematografice sau audiovizuale este considerat autor sau unul dintre autori. Statele membre pot prevedea ca și alte persoane să fie considerate coautori.	a) realizatorul principal (regizorul); b) autorul scenariului (scenaristul); c) autorul dialogului; d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală; e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei; f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor.		audiovizuală, reglementată la art. 3 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe, aceasta include în sine și operele cinematografice.
<i>Articolul 2</i> Dreptul de difuzare			
Statele membre prevăd dreptul exclusiv al autorului de a autoriza comunicarea publică prin satelit a operelor protejate prin dreptul de autor, sub rezerva dispozițiilor din prezentul capitol.	Art. 11 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: ... f) comunicarea publică a operei; Art. 79 din Legea nr. 230/2022 (4) Autorii și titularii de drepturi pot autoriza pentru comunicarea publică prin satelit o organizație de radiodifuziune sau de televiziune numai printr-un contract încheiat fie prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă, fie individual.	Compatibil	
<i>Articolul 3</i> Dobândirea drepturilor de difuzare			
(1) Statele membre asigură ca autorizarea menționată la articolul 2 să nu poată fi obținută decât prin contract.	Art. 79 din Legea nr. 230/2022: (4) Autorii și titularii de drepturi pot autoriza pentru comunicarea publică prin satelit o organizație de radiodifuziune sau de televiziune numai printr-un	Compatibil	

	contract încheiat fie prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă, fie individual.		
(2) Un stat membru poate prevedea ca un contract colectiv încheiat între o societate de gestiune colectivă și un organism de radiodifuziune sau televiziune pentru o anumită categorie de opere să poată fi extins la titularii de drepturi din aceeași categorie care nu sunt reprezentați de societatea de gestiune colectivă, cu condiția ca: – comunicarea publică prin satelit să aibă loc în același timp cu difuzarea pe cale terestră de către același difuzor și – titularul nereprezentat al drepturilor să aibă, în orice moment, posibilitatea de excludere a extinderii contractului colectiv la operele sale și de exercitare a drepturilor sale, fie individual, fie colectiv.	Art. 79 din Legea nr. 230/2022: (5) Contractul-cadru încheiat între o organizație de gestiune colectivă și o organizație de radiodifuziune sau de televiziune pentru comunicarea publică prin satelit a unei categorii de opere aparținând unui anumit domeniu își poate produce efectele extinse și față de titularii de drepturi care nu sunt reprezentați de organizațiile de gestiune colectivă dacă această comunicare către public prin satelit are loc simultan cu radiodifuzarea terestră efectuată de către aceeași organizație emițătoare. Titularul de drepturi nereprezentat are posibilitatea, în termenul prevăzut la art. 68 alin. (1) lit. c), să înlăture producerea efectelor extinse ale contractului-cadru printr-un contract individual sau colectiv.	Compatibil	
(3) Alineatul (2) nu se aplică operelor cinematografice, inclusiv operelor create printr-un procedeu analog cinematografiei.	Art. 79 din Legea nr. 230/2022 (6) Prevederile alin. (5) nu se aplică operelor audiovizuale. Proiectul de lege: Articolul 79: alineatul (6) va avea următorul cuprins: „(6) Prevederile alin. (5) nu se aplică operelor audiovizuale, inclusiv operelor create printr-un procedeu similar domeniului audiovizual.”		Reieșind din noțiunea de <i>operă audiovizuală</i> , reglementată la art. 3 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe, aceasta include în sine și operele cinematografice.
(4) Dacă legislația unui stat membru prevede extinderea unui contract colectiv, conform dispozițiilor alineatului (2), statul membru respectiv informează Comisia cu privire la organismele de radiodifuziune și televiziune	Proiectul de lege: Articolul 79: articolul se completează cu alineatul (7) cu următorul cuprins:	Compatibil	

care au dreptul să se prevaleze de această legislație. Comisia publică această informație în <i>Jurnalul Oficial al Comunităților Europene</i> (seria C).	„(7) Organizațiile de gestiune colectivă comunică AGEPI, la cerere, informația cu privire la organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu care au încheiate contracte-cadru în condițiile alineatului (5), care la rândul său, o comunică Comisiei Europene.”		
<i>Articolul 4</i> Drepturile artiștilor interpreți sau executanți, ale producătorilor de fonograme și ale organismelor de radiodifuziune și televiziune			
(1) În scopul comunicării publice prin satelit, drepturile artiștilor interpreți sau executanți, ale producătorilor de fonograme și ale organismelor de radiodifuziune și televiziune sunt protejate în conformitate cu dispozițiile articolelor 6¹, 7, 8² și 10³ din Directiva 92/100/CEE. <u>Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată)</u> (care abrogă Directiva 92/100/CEE) <i>Articolul 7</i> Dreptul de fixare (1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea interpretării lor. (2) Statele membre prevăd pentru organisme de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a	Art. 42 din Legea nr. 230/2022 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: a) fixarea interpretării sau a execuției sale; Art. 43 din Legea nr. 230/2022 Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: f) radiodifuzarea și comunicarea publică a propriilor fonograme, cu excepția celor publicate în scop comercial, caz în care are doar dreptul la remunerație echitabilă; Art. 45 din Legea nr. 230/2022 (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: a) fixarea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune, indiferent dacă sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit;	Compatibil	

¹ Art. 7 din Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată) (care abrogă Directiva 92/100/CEE).

² Art. 8 din Directiva 2006/115/CE.

³ Art. 10 din Directiva 2006/115/CE.

interzice fixarea emisiunilor lor, fie că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit. (3) Dreptul prevăzut la alineatul (2) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organismelor de radiodifuziune.	Art. 45 din Legea nr. 230/2022 (2) Prevederile alin. (1) lit. a) nu se aplică distribuitorului prin cablu în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organizațiilor de radiodifuziune și televiziune.		
<u>Directiva 2006/115/CE</u> <u>Articolul 8</u> Radiodifuziunea și comunicarea publică (1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice radiodifuziunea prin intermediul undelor radioelectrice și comunicarea publică a interpretării lor, cu excepția cazului în care interpretarea este ea însăși deja o interpretare radiodifuzată sau efectuată pornind de la o fixare. (2) Statele membre prevăd un drept pentru a asigura că o remunerație echitabilă unică este plătită de utilizator, atunci când o fonogramă publicată în scopuri comerciale sau o reproducere a acestei fonograme este utilizată în scopul unei radiodifuzări prin intermediul undelor radioelectrice sau pentru orice comunicare publică și că această remunerație este repartizată între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme în cauză. În absența unui acord între artiștii interpreți sau	Art. 42 din Legea nr. 230/2022 (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: g) radiodifuzarea și comunicarea publică a interpretării sau a execuției sale, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția a fost deja fixată sau radiodifuzată, inclusiv în cazul fixărilor audiovizuale, caz în care are doar dreptul la remunerație echitabilă; Art. 73 din Legea nr. 230/2022 (1) Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare sau prin orice modalitate de comunicare către public, interpreții și producătorii de fonograme au dreptul la o remunerație unică echitabilă. (2) Cuantumul remunerației unice echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 99–101.	Compatibil	

executanți și producătorii de fonograme, statele membre pot stabili condițiile repartizării remunerației între aceștia. (3) Statele membre prevăd pentru organismele de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice retransmiterea emisiunilor lor prin intermediul undelor radioelectrice, precum și comunicarea publică a emisiunilor lor, în cazul în care această comunicare este făcută în locuri accesibile publicului prin plata unei taxe de intrare.	(3) Dreptul la remunerația unică echitabilă prevăzut la alin. (1) se exercită prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Colectarea remunerației se efectuează în condițiile prevăzute la art. 103. (4) Pentru determinarea cuantumului remunerației și pentru stabilirea altor condiții de plată a remunerației echitabile pentru acțiunile specificate la alin. (1), organizațiile de gestiune colectivă beneficiare încheie un acord, care se depune la AGEPI. În cazul în care acestea nu depun acordul la AGEPI în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a metodologiilor menționate la alin. (2), remunerația se împarte, în mod egal, între cele două categorii de beneficiari. Art. 45 din Legea nr. 230/2022 (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: e) retransmiterea sau reemiterea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune prin mijloace fără fir, prin fir, prin cablu, prin satelit sau prin orice alt procedeu similar, precum și prin orice alt mod de comunicare către public, inclusiv retransmiterea pe internet; f) comunicarea publică a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune în locuri accesibile publicului, cu plata intrării;		
<u>Directiva 2006/115/CE</u> <u>Articolul 10</u> Limitarea drepturilor (1) Statele membre au posibilitatea de a prevedea limitări ale drepturilor menționate în prezentul capitolul în cazul:	Art. 56 din Legea nr. 230/2022 1) În cazul dreptului de reproducere sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii:	Compatibil	

(d) utilizării numai în scop educativ sau de cercetare științifică. (2) Fără a aduce atingere alineatului (1), orice stat membru poate să prevadă, în ceea ce privește protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme, a organismelor de radiodifuziune și a producătorilor primelor fixări de filme, limitări de aceeași natură ca și cele prevăzute de legislația pentru protecția dreptului de autor privind operele literare și artistice. Cu toate acestea, licențe obligatorii nu pot fi prevăzute decât în măsura în care sunt compatibile cu Convenția de la Roma. (3) Limitările menționate la alineatele (1) și (2) se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin unei exploatare normale a obiectului protejat și nu prejudiciază în mod nerezonabil interesele legitime ale titularului de drepturi.	obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite; Art. 54 din Legea nr. 230/2022 Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și a drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică cu condiția să nu contravină utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate și să nu prejudicieze interesele legitime ale autorilor sau ale titularilor de drepturi.	Compatibil	
(2) În înțelesul alineatului (1), expresia „radiodifuziune prin intermediul undelor radioelectrice”, din Directiva 92/100/CEE, include și comunicarea publică prin satelit.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022 <i>radiodifuzare</i> – emiteră a unei opere și/sau a unui obiect al drepturilor conexe de către o organizație de radiodifuziune ori de televiziune, prin orice mijloc ce servește la difuzarea fără fir a semnelor, a sunetelor sau a imaginilor, ori a reprezentării acestora, inclusiv comunicarea ei publică prin satelit, în scopul recepționării de către public, sau transmiterea unei opere sau a reprezentării acesteia, prin fir, prin cablu, prin fibră optică sau prin orice alt procedeu similar, cu excepția rețelelor deschise, în scopul recepționării ei de către public;	Compatibil	

	Proiectul de lege: la noțiunea “ <i>radiodifuzare</i> ”, textul “cu excepția rețelelor deschise,” se exclude;		
(3) În ceea ce privește exercitarea drepturilor menționate la alineatul (1), se aplică articolul 2 alineatul (7)⁴ și articolul 12⁵ din Directiva 92/100/CEE. <u>Directiva 2006/115/CE</u> Articolul 3 Titularii și obiectul dreptului de închiriere și de împrumut (6) Statele membre pot să prevadă că semnarea unui contract încheiat între un artist interpret sau executant și un producător de film pentru realizarea unui film implică autorizația de închiriere, cu condiția ca acest contract să prevadă o remunerație echitabilă în sensul articolului 5. Statele membre pot să prevadă în egală măsură că prezentul alineat se aplică <i>mutatis mutandis</i> drepturilor incluse în capitolul II. Articolul 10 Limitarea drepturilor (2) Fără a aduce atingere alineatului (1), orice stat membru poate să prevadă, în ceea ce privește protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme, a organismelor de radiodifuziune și a producătorilor primelor fixări de filme, limitări de aceeași natură ca și cele prevăzute de legislația pentru protecția dreptului de autor privind operele literare și artistice.	Art. 42 din Legea nr. 230/2022 (5) În cazul în care un interpret a transmis, prin contract de cesiune, unui producător de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale dreptul său de închiriere sau împrumut prevăzut la alin. (1) lit. d) și e), interpretul își păstrează dreptul la o remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord. Art. 42 din Legea nr. 230/2022 (5) În cazul în care un interpret a transmis, prin contract de cesiune, unui producător de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale dreptul său de închiriere sau împrumut prevăzut la alin. (1) lit. d) și e), interpretul își păstrează dreptul la o remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord.	Compatibil Compatibil	

⁴ Art. 3 alin. (6) din Directiva 2006/115/CE.

⁵ Art. 10 alin. (2) din Directiva 2006/115/CE.

Cu toate acestea, licențe obligatorii nu pot fi prevăzute decât în măsura în care sunt compatibile cu Convenția de la Roma.			
<i>Articolul 5</i> Raportul dintre dreptul de autor și drepturile conexe			
Protecția drepturilor conexe dreptului de autor în înțelesul prezentei directive nu aduce atingere și nici nu modifică în nici un fel protecția conferită prin dreptul de autor.	Articolul 40. Domeniul de acțiune a drepturilor conexe (1) Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Protecția minimă			
(1) Statele membre pot să prevadă pentru titularii drepturilor conexe dreptului de autor măsuri de protecție mai extinse decât cele prevăzute la articolul 8 ⁶ din Directiva 92/100/CEE.		Prevedere UE cu caracter opțional	În măsura în care prezenta normă nu are un caracter obligatoriu, dar lasă la discreția statelor de a opta pentru a prelua sau nu o astfel de opțiune, o atare prevedere nu a fost transpusă.
(2) În aplicarea alineatului (1), statele membre respectă definițiile cuprinse în articolul 1 alineatele (1) și (2).	Art. 3 din Legea nr. 230/2022 <i>comunicare publică prin satelit</i> – introducere, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune situate pe teritoriul Republicii Moldova, a semnalelor purtătoare de programe destinate captării de către public, într-un lanț	Compatibil	

⁶ Art. 8 din Directiva 2006/115/CE.

	neîntrerupt de comunicare ce conduce la satelit și revine la pământ; <i>satelit</i> – satelit ce operează pe benzi de frecvență care sunt rezervate, conform legislației privind telecomunicațiile, comunicării publice (transmiterii prin eter) a semnalelor în scopul recepționării de către public sau care sunt rezervate comunicării private, de la un punct la altul. Totodată, în ultimul caz, circumstanțele în care are loc recepția semnalelor de către membrii publicului trebuie să fie comparabile cu cele existente în primul caz; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunea „<i>comunicare publică prin satelit</i>” va avea următorul cuprins: „<i>comunicare publică prin satelit</i>”- introducerea, sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune sau de televiziune, a semnalelor purtătoare de programe destinate recepționării de către public, într-un lanț neîntrerupt de comunicare care duce la satelit și revine spre pământ;” la noțiunea „<i>satelit</i>”, cuvântul „telecomunicațiile” se substituie cu cuvintele „comunicațiile electronice”;		
<i>Articolul 7</i> Dispoziții tranzitorii			
(1) În ceea ce privește aplicarea în timp a drepturilor menționate la articolul 4 alineatul (1) din prezenta directivă, se aplică articolul 13 alineatele (1), (2), (6), și (7) din Directiva 92/100/CEE. Articolul 13 alineatele (4) și (5) din directiva menționată se aplică <i>mutatis mutandis</i>.		Prevedere UE neaplicabilă	
(2) Contractele privind exploatarea operelor și a altor elemente protejate în vigoare la data menționată la		Prevedere UE neaplicabilă	

articolul 14 alineatul (1) intră sub incidența dispozițiilor articolului 1 alineatul (2) și a articolelor 2 și 3, de la 1 ianuarie 2000, dacă încetează după această dată.			
(3) Dacă un contract internațional de coproducție, încheiat înainte de data menționată la articolul 14 alineatul (1), între un coproducător dintr-un stat membru și unul sau mai mulți coproducători din alte state membre sau din terțe țări prevede în mod expres regimul repartiției între coproducători a drepturilor de exploatare pe zone geografice pentru toate mijloacele de comunicare publică, fără a se face distincție între regimul aplicabil comunicării publice prin satelit și dispozițiile aplicabile celorlalte mijloace de comunicare și în cazul în care comunicarea publică prin satelit a coproducției ar aduce atingere exclusivității, în special lingvistice, a unuia dintre coproducători sau a unuia dintre cesionarii săi pe un teritoriu determinat, autorizarea de către unul dintre coproducători sau de către cesionarii săi a comunicării publice prin satelit necesită consimțământul prealabil al beneficiarului exclusivității, indiferent dacă acesta este coproducător sau cesionar.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 8</i> Dreptul de retransmisie prin cablu			
(1) Statele membre se asigură că, în cazul retransmiterii prin cablu a unor emisiuni din alte state membre pe teritoriul lor, se respectă dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile, iar retransmisia are loc pe baza acordurilor contractuale individuale sau colective încheiate între titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe și operatorii de cablu.	Proiectul de lege: La articolul 74: articolul se completează cu alineatul (10) cu următorul cuprins: „(10) În cazul retransmiterii prin cablu a unor programe din alte state membre ale Uniunii Europene pe teritoriul Republicii Moldova, se respectă dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile, iar retransmiterea are loc în baza contractelor individuale sau colective încheiate între titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe și operatorii serviciilor de retransmitere prin cablu.”	Compatibil	

(2) Sub rezerva alineatului (1), statele membre pot menține până la 31 decembrie 1997 licențele legale care există deja sau care sunt prevăzute în mod expres la data de 31 iulie 1991 în legislația internă.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 9</i> Exercitarea dreptului de retransmisie prin cablu			
(1) Statele membre se asigură că dreptul titularilor dreptului de autor și drepturilor conexe de a acorda sau refuza autorizarea unui operator de cablu pentru retransmisia prin cablu a unei emisiuni nu poate fi exercitat decât de către un organism de gestiune colectivă.	Art. 70 alin. (2) lit. e) din Legea nr. 230/2022 e) dreptul la retransmitere prin cablu, conform prevederilor art. 74; Art. 74 din Legea nr. 230/2022 (1) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își exercită dreptul de retransmitere prin cablu exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă.	Compatibil	
(2) Dacă titularul nu a încredințat gestionarea drepturilor sale unui organism de gestiune colectivă, organismul de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie poate fi considerat mandatat cu gestionarea drepturilor sale. Dacă există mai multe organisme de gestiune colectivă care gestionează drepturi din această categorie, titularul poate să desemneze el însuși organismul de gestiune colectivă care va fi considerat mandatat să îi gestioneze drepturile. Titularul menționat în prezentul alineat are aceleași drepturi și obligații, în cadrul contractului încheiat între operatorul de cablu și organismul de gestiune colectivă considerat mandatat să îi gestioneze drepturile, ca și titularii care au mandatat acest organism de gestiune colectivă să le apere drepturile și își poate revendica drepturile într-un interval de timp care se fixează de către statul membru în cauză, a cărui durată nu este mai mică de 3 ani începând cu data retransmiterii prin cablu a operei sale sau a altui element protejat.	Art. 74 din Legea nr. 230/2022 (2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată de drept a fi și gestionarul drepturilor sale. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă, titularul de drepturi poate opta între acestea. Revendicarea drepturilor de către acest titular se poate face în termen de 3 ani de la data notificării. Proiectul de lege: La articolul 74: alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie are dreptul să gestioneze drepturile sale. Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care	Compatibil	

	gestionează drepturi din respectiva categorie, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.” articolul se completează cu alineatul (2¹) cu următorul cuprins: „(2¹) În cazurile prevăzute la alin. (2), autorul sau titularul de drepturi are aceleași drepturi și obligații, în cadrul contractului încheiat între operatorul serviciului de retransmitere prin cablu și organizația de gestiune colectivă considerată mandată să îi gestioneze drepturile, ca și autorii sau titularii care au mandatat această organizație de gestiune să le apere drepturile. Revendicarea drepturilor se realizează în termen de 3 ani, începând cu data retransmiterii prin cablu a operei sale sau a altui element protejat.”		
(3) Un stat membru poate să prevadă că, în cazul în care titularul autorizează transmisia inițială pe teritoriul său a unei opere sau a altui element protejat, se consideră că acesta a acceptat să nu își exercite drepturile pentru retransmisia prin cablu pe o bază individuală, ci să le exercite conform dispozițiilor din prezenta directivă.	Art. 70 din Legea nr. 230/2022: (1) Gestiunea colectivă obligatorie presupune gestionarea dreptului de autor și a drepturilor conexe doar prin intermediul organizației de gestiune colectivă desemnată colector, în condițiile art. 103. (2) Sunt gestionate colectiv obligatoriu următoarele drepturi: e) dreptul la retransmitere prin cablu, conform prevederilor art. 74; Art. 74 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își exercită dreptul de retransmitere prin cablu exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. (2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată de drept a fi și gestionarul drepturilor sale. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă,	Compatibil	

	titularul de drepturi poate opta între acestea. Revendicarea drepturilor de către acest titular se poate face în termen de 3 ani de la data notificării. Proiectul de lege: La articolul 74: alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie are dreptul să gestioneze drepturile sale. Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.”		
<i>Articolul 10</i> Exercitarea dreptului de retransmisie prin cablu de către organismele de radiodifuziune și televiziune			
Statele membre se asigură că articolul 9 nu se aplică drepturilor exercitate de un organism de radiodifuziune sau televiziune asupra propriilor transmisiuni, indiferent dacă drepturile în cauză îi aparțin sau i-au fost transferate de către alți titulari de drept de autor și/sau de drepturi conexe.	Art. 74 din Legea nr. 230/2022 (6) Prevederile alin. (1) nu se aplică drepturilor exercitate de organizațiile de radiodifuziune sau de televiziune cu privire la propriile emisiuni și servicii de programe, indiferent dacă drepturile în cauză le aparțin ori le-au fost cesionate de alți titulari ai dreptului de autor sau ai drepturilor conexe. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contract încheiat cu operatorul de cablu. Proiectul de lege: La articolul 74: la alineatul (6), după textul „alin. (1)” se introduce textul „și alin. (2)”.	Compatibil	
<i>Articolul 11</i> Mediatorii			

(1) Dacă nu este posibilă încheierea unui contract pentru acordarea unei autorizații de retransmisie prin cablu a unei emisiuni radiodifuzate sau televizate, statele membre trebuie să se asigure că toate părțile în cauză pot face apel la unul sau mai mulți mediatori.	Art. 74 din Legea nr. 230/2022 (7) În cazul în care organizația de radiodifuziune sau de televiziune și un operator de cablu nu reușesc să încheie contractul prevăzut la alin. (6), oricare dintre părțile menționate poate solicita medierea.	Compatibil	
(2) Sarcina mediatorilor este de a acorda asistență pentru negocieri. De asemenea, aceștia pot înainta propuneri părților în cauză.	Art. 74 din Legea nr. 230/2022 (8) Mediatorii pot înainta propuneri părților în cauză. Se consideră că acestea acceptă propunerea mediatorului dacă niciuna dintre ele nu își exprimă opoziția în termen de 3 luni de la notificare. Notificarea propunerii și a oricărei opoziții la aceasta este înaintată părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice. Proiectul de lege: La articolul 74: la alineatul (8), după cuvântul „Mediatorii” se introduc cuvintele „acordă asistență pentru negocieri și”;	Compatibil	
(3) Se presupune că toate părțile acceptă propunerea menționată la alineatul (2), dacă nici una dintre părți nu își exprimă opoziția în termen de 3 luni. Notificarea propunerii și a oricărei opoziții la aceasta este înaintată părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice.	Art. 74 din Legea nr. 230/2022 (8) Mediatorii pot înainta propuneri părților în cauză. Se consideră că acestea acceptă propunerea mediatorului dacă niciuna dintre ele nu își exprimă opoziția în termen de 3 luni de la notificare. Notificarea propunerii și a oricărei opoziții la aceasta este înaintată părților în cauză în conformitate cu normele aplicabile cu privire la notificarea actelor juridice. Proiectul de lege: La articolul 74: la alineatul (8), cuvântul „Mediatorii” se completează cu cuvintele “acordă asistență pentru negocieri și”.	Compatibil	
(4) Mediatorii sunt aleși astfel încât independența și imparțialitatea lor să nu poată fi puse în discuție.	Art. 74 din Legea nr. 230/2022 (9) Mediatorii sunt aleși astfel încât independența și imparțialitatea lor să nu poată fi puse în discuție. Procedura de mediere menționată la alin. (7) se desfășoară potrivit regulamentului aprobat de Guvern.	Compatibil	

<i>Articolul 12</i> Prevenirea abuzurilor de poziție în negocieri			
(1) Statele membre se asigură, prin dispoziții de drept civil sau administrativ, după caz, că părțile angajează și desfășoară cu bună credință negocierile privind autorizarea de retransmisie prin cablu și nu împiedică sau obstrucționează desfășurarea lor fără o justificare temeinică.	Art. 74 din Legea nr. 230/2022 (4) Părțile prevăzute la art. 100 se angajează să desfășoare cu bună-credință negocierile privind autorizarea de retransmitere prin cablu și să nu împiedice sau obstrucționează desfășurarea lor fără o justificare temeinică.	Compatibil	
(2) Un stat membru care, la data menționată la articolul 14 alineatul (1), are pe teritoriul său un organism cu competențe în cazurile în care dreptul de retransmisie publică prin cablu în acest stat ar fi fost în mod arbitrar refuzat sau propus în condiții abuzive de către un organism de radiodifuziune sau televiziune, poate să mențină acest organism.		Prevedere UE neaplicabilă	
(3) Alineatul (2) se aplică pe o perioadă de tranziție de 8 ani începând de la data menționată la articolul 14 alineatul (1).		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 13</i> Gestionarea colectivă a drepturilor			
Prezenta directivă nu aduce atingere reglementării de către statele membre a activității organismelor de gestiune colectivă.	Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: Articolul 1. Domeniul de aplicare (5) Dispozițiile prezentei legi referitoare la radiodifuzare și retransmiterea prin cablu nu aduc atingere prevederilor ce țin de activitatea organizațiilor de gestiune colectivă.	Compatibil	
<i>Articolul 14</i> Dispoziții finale			
(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 1 ianuarie 1995. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.		Prevedere UE neaplicabilă	

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimeri. (2) Comisiei îi sunt aduse la cunoștință de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă. (3) Până la 1 ianuarie 2000, Comisia înaintează Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social un raport privind aplicarea prezentei directive și, dacă este necesar, face noi propuneri de adaptare a prezentei directive la progresele din sectorul radiodifuziunii și teledifuziunii.			
<i>Articolul 15</i>			
Prezenta directivă se adresează statelor membre.			

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019, CELEX 32001L0029			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Codul penal al Republicii Moldova nr. 985/2002 Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008 Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe)			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă Autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI); Persoana responsabilă: Eugeniu Rusu, specialist superior, Direcția juridică, AGEPI			
5	Data întocmirii/actualizării: 17.06.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Domeniu de aplicare				
(1) Prezenta directivă reglementează protecția juridică a dreptului de autor și a drepturilor conexe în cadrul pieței interne, acordând o atenție specială societății informaționale.			Prevederi UE neaplicabile	
(2) Cu excepția cazurilor menționate la articolul 11, prezenta directivă lasă intacte și nu aduce în nici un fel atingere dispozițiilor comunitare privind: (a) protecția juridică a programelor pentru calculator; (b) dreptul de închiriere, dreptul de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale;		Art. 26 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare – Legea nr. 230/2022): (4) Prevederile capitolului IX nu se aplică programelor pentru calculator. Prezenta lege transpune:	Compatibil	

(c) dreptul de autor și drepturile conexe privind difuzarea programelor prin satelit și retransmisia prin cablu; (d) durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe; (e) protecția juridică a bazelor de date.	– Directiva 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 248 din 6 octombrie 1993, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; – Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 1996; – Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; ... – Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; – Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie		
---	---	--	--

	2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011; – Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; ...		
<i>Articolul 2</i> Dreptul de reproducere			
Statele membre prevăd dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloace și în orice formă, în totalitate sau în parte: (a) pentru autori, a operelor lor;	Art. 11 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: a) reproducerea operei; ... Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Reproducere</i> – realizare a unui ori a mai multor exemplare ale unei opere sau ale unui obiect al drepturilor conexe, fie directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc și sub orice formă, inclusiv în scopul de fixare	Compatibil	

(b) pentru artiștii interpreți sau executanți, a fixărilor interpretărilor sau execuțiilor lor; (c) pentru producătorii de fonograme, a fonogramelor lor; (d) pentru producătorii primelor fixări ale filmelor, cu privire la originalul și copiile filmelor lor; (e) pentru organisme de radiodifuziune sau televiziune, a fixărilor programelor difuzate de acestea, indiferent dacă difuzările se fac prin fir sau prin aer, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	audio ori video și/sau al stocării unei opere ori a unui obiect al drepturilor conexe pe suporturi materiale sau electronice; Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) reproducerea interpretării sau a execuției sale fixate; Art. 43 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: a) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor fonograme; Art. 44 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: a) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor videograme; Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: b) reproducerea prin orice mijloc și sub orice formă a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport, indiferent dacă au fost transmise prin fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau satelit.		
---	---	--	--

<i>Articolul 3</i> Dreptul de comunicare publică a operelor și dreptul de a pune la dispoziția publicului alte obiecte protejate			
(1) Statele membre prevăd dreptul exclusiv al autorului de a autoriza sau de a interzice orice comunicare publică a operelor lor, prin cablu sau fără cablu, inclusiv punerea la dispoziția publicului a operelor lor, astfel încât oricine să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment.	Art. 11 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: ... f) comunicarea publică a operei; g) punerea la dispoziția publicului a operei; Art. 3 din Legea nr. 230/2022 <i>comunicare publică</i> – comunicare a unei opere, realizată direct sau prin orice mijloace tehnice, într-un loc deschis publicului sau în orice loc în care se adună un număr de persoane ce depășește cercul obișnuit al membrilor unei familii și al cunoștințelor acesteia, inclusiv reprezentare scenică, recitare sau orice altă modalitate publică de execuție ori de prezentare directă a operei, expunere publică a operelor de artă plastică, de artă aplicată, fotografică și de arhitectură, proiecție publică a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale, inclusiv a operelor de artă digitală, prezentare într-un loc public prin intermediul oricăror mijloace, inclusiv prin intermediul fonogramelor sau al videogramelor, a unei opere radiodifuzate. Dreptul de a autoriza sau de a	Compatibil	

	interzice comunicarea publică a operelor nu se consideră epuizat prin niciun act de comunicare publică; <i>punere la dispoziția publicului</i> – oferire către public a unei opere și/sau a unui obiect al drepturilor conexe prin intermediul mijloacelor cu sau fără fir, inclusiv prin internet ori prin alte rețele de calculatoare, astfel încât oricare dintre membrii publicului să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment ales în mod individual de ei. Dreptul de a autoriza sau de a interzice punerea la dispoziția publicului nu se consideră epuizat prin niciun act de punere la dispoziția publicului;		
(2) Statele membre prevăd dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice punerea la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, astfel încât oricine să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment: (a) pentru artiștii interpreți sau executanți, a fixărilor interpretărilor sau execuțiilor lor; (b) pentru producătorii de fonograme, a fonogramelor lor;	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: h) punerea la dispoziția publicului a interpretării sau a execuției sale fixate, astfel încât să poată fi accesată, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public; Art. 43 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: g) punerea la dispoziția publicului a propriilor fonograme, astfel încât să poată fi accesate, în	Compatibil	

(c) pentru producătorii primelor fixări ale filmelor, a originalului și copiilor filmelor lor; (d) pentru organismele de radiodifuziune sau televiziune, a fixărilor programelor difuzate de acestea, indiferent dacă difuzările se fac prin fir sau prin aer, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public; Art. 44 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: g) punerea la dispoziția publicului a propriilor videograme, astfel încât să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public; Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: i) punerea la dispoziția publicului a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport, indiferent dacă au fost emise prin fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau satelit, astfel încât să poată fi accesate în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public.		
(3) Drepturile menționate la alineatele (1) și (2) nu se epuizează prin nici un act de comunicare publică sau de punere la dispoziția publicului în sensul prezentului articol.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: În sensul prezentei legi, următoarele noțiuni semnifică: <i>comunicare publică</i> – comunicare a unei opere, realizată direct sau prin orice mijloace tehnice, într-un loc deschis publicului sau în orice loc în care se adună un număr de persoane ce	Compatibil	

	depășește cercul obișnuit al membrilor unei familii și al cunoștințelor acesteia, inclusiv reprezentare scenică, recitare sau orice altă modalitate publică de execuție ori de prezentare directă a operei, expunere publică a operelor de artă plastică, de artă aplicată, fotografică și de arhitectură, proiecție publică a operelor cinematografice și a altor opere audiovizuale, inclusiv a operelor de artă digitală, prezentare într-un loc public prin intermediul oricăror mijloace, inclusiv prin intermediul fonogramelor sau al videogramelor, a unei opere radiodifuzate. Dreptul de a autoriza sau de a interzice comunicarea publică a operelor nu se consideră epuizat prin niciun act de comunicare publică; <i>punere la dispoziția publicului</i> – oferire către public a unei opere și/sau a unui obiect al drepturilor conexe prin intermediul mijloacelor cu sau fără fir, inclusiv prin internet ori prin alte rețele de calculatoare, astfel încât oricare dintre membrii publicului să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment ales în mod individual de ei. Dreptul de a autoriza sau de a interzice punerea la dispoziția publicului nu se consideră epuizat prin niciun act de punere la dispoziția publicului;		
<i>Articolul 4</i> Dreptul de distribuire			
(1) Statele membre prevăd dreptul exclusiv al autorului de a autoriza sau de a interzice orice formă de distribuire către public, prin vânzare sau prin altă modalitate, a originalului operei sau a copiilor acestuia.	Art. 11 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului		

	bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: a) distribuirea operei;		
(2) Dreptul de distribuire a originalului sau a copiilor operei nu se epuizează în cadrul Comunității, exceptând cazul în care prima vânzare sau primul altfel de transfer al proprietății asupra obiectului în cauză în cadrul Comunității se face de către titularul dreptului sau cu acordul acestuia.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>distribuire</i> – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul transfer de drept de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Republicii Moldova de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia; Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): La articolul 3: noțiunea „<i>distribuire</i>”, va avea următorul cuprins: „<i>distribuire</i> – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire nu se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul mode de transmitere de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei	Compatibil	

	opere pe teritoriul Uniunii Europene de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia. Dreptul de distribuire nu aduce atingere prevederilor cu privire la închiriere și împrumut;”		
<i>Articolul 5</i> Excepții și limitări			
(1) Actele provizorii de reproducere menționate la articolul 2, care sunt tranzitorii sau accesorii și constituie o parte integrantă și esențială a unui proces tehnic și al căror scop unic este să permită: (a) transmiterea, în cadrul unei rețele între terți, de către un intermediar sau (b) utilizarea licită a unei opere ori a unui alt obiect protejat și care nu au semnificație economică de sine stătătoare, sunt exceptate de la dreptul de reproducere prevăzut la articolul 2.	Art. 55 din Legea nr. 230/2022: Sunt exceptate de la dreptul de reproducere actele provizorii de reproducere care sunt tranzitorii sau accesorii, constituie o parte integrantă și esențială a unui proces tehnic și al căror scop unic este să permită transmiterea, în cadrul unei rețele între terți, de către un intermediar sau utilizarea licită a unei opere ori a unui alt obiect protejat și care nu au semnificație economică de sine stătătoare.	Compatibil	
(2) Statele membre pot să prevadă excepții și limitări de la dreptul de reproducere prevăzut la articolul 2, în următoarele cazuri: (a) pentru reproduceri pe hârtie sau orice suport similar, realizate prin folosirea oricărui tip de tehnici fotografice sau prin alt proces cu efecte similare, cu excepția partiturilor, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Reprografia</i> – reproducere a operei pe hârtie sau pe orice suport similar, realizată prin folosirea oricărui tip de tehnici fotografice sau prin alt proces cu efecte similare, cu excepția partiturilor, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile; Art. 56 din Legea nr. 230/2022: (1) În cazul dreptului de reproducere sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii: a) reproducerile pe hârtie sau orice suport similar realizate prin folosirea oricărui tip de tehnici fotografice sau prin alt proces cu efecte	Compatibil	

(b) pentru reproduceri pe orice suport realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile care să țină cont de aplicarea sau neaplicarea măsurilor tehnice menționate la articolul 6 pentru operele sau obiectele protejate în cauză; (c) pentru acte specifice de reproducere realizate de către biblioteci accesibile publicului, instituții de învățământ sau muzee sau de către arhive, al căror scop nu este obținerea de avantaje comerciale sau economice directe sau indirecte, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului; (d) pentru înregistrări efemere ale operelor realizate de organisme de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate; poate fi permisă păstrarea acestor înregistrări în arhive oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale;	similare, cu excepția partiturilor, în condițiile art. 72; Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>copie privată</i> – reproducere a unei opere publicate legal pe orice echipament și suport material care poate fi utilizat pentru efectuarea unor astfel de reproduceri, indiferent dacă procedeul folosit este unul analogic sau digital, cu condiția că reproducerea este făcută de o persoană fizică exclusiv pentru uz personal și nu se urmărește obținerea vreunui avantaj comercial direct sau indirect; Art. 56 din Legea nr. 230/2022: b) reproducerile pe orice echipament sau suport material realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71; Art. 56 din Legea nr. 230/2022: (2) Nu necesită consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor și plata vreunei remunerații: a) actele specifice de reproducere realizate de către biblioteci publice, instituții de învățământ, muzee sau arhive, al căror scop nu este obținerea de avantaje comerciale sau economice, directe sau indirecte; b) înregistrările temporare ale operelor realizate de organizațiile de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate, fiind permisă păstrarea acestor înregistrări în arhive		
---	---	--	--

(e) pentru reproduceri ale programelor difuzate de instituții sociale non-profit, cum ar fi spitale sau închisori, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile.	oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale. Art. 56 din Legea nr. 230/2022: (1) În cazul dreptului de reproducere sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii: c) reproducerile programelor difuzate de instituții sociale nonprofit, cum ar fi spitalele sau închisorile, cu condiția ca titularii de drepturi să primească compensații echitabile.		
(3) Statele membre pot să prevadă excepții sau limitări la drepturile prevăzute la articolele 2 și 3 în următoarele cazuri: (a) utilizarea în scopul unic de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite; (2) În cazurile prevăzute la alin. (1) lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică, plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.	Compatibil	
(b) utilizări, în folosul persoanelor cu handicap, având legătură directă cu acel handicap, de natură	Art. 57 din Legea nr. 230/2022:		

necomercială, în măsura impusă de handicapul specific, fără a aduce atingere obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul Directivei (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului (2);	b) utilizările de natură necomercială, în folosul persoanelor cu dizabilități, având legătură directă cu acea dizabilitate, în măsura impusă de dizabilitatea specifică, fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute la art. 58;		
(c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte de actualitate economice, politice sau religioase sau a unor opere radiodifuzate sau televizate sau a altor obiecte protejate cu același caracter, în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și în măsura în care este indicată sursa, inclusiv numele autorului, sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare și sub rezerva de a indica sursa, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte economice, politice sau religioase de actualitate, a unor opere radiodifuzate sau televizate ori a altor obiecte protejate cu același caracter în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și/sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare; (2) În cazurile prevăzute la alin. (1) lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică, plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.	Compatibil	
(d) utilizarea de citate în scop de critică sau recenzie, cu condiția ca acestea să se refere la o operă sau un alt obiect protejat care a fost deja pus în mod legal la dispoziția publicului, să fie indicată sursa, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil, și ca folosirea lor să fie în conformitate cu practica corectă și în măsura justificată de anumite scopuri speciale;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: d) utilizarea de citate în scop de critică sau recenzie, cu condiția ca acestea să se refere la o operă sau un alt obiect protejat care a fost deja pus în mod legal la dispoziția publicului și ca folosirea lor să fie în conformitate cu practica corectă și în măsura justificată de anumite scopuri speciale; (2) În cazurile prevăzute la alin. (1) lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru	Compatibil	

	se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică, plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.		
(e) utilizarea pentru scopuri de siguranță publică sau pentru a asigura buna desfășurare a procedurilor administrative, parlamentare sau judiciare;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: e) utilizarea pentru scopuri de siguranță publică sau pentru a asigura buna desfășurare a procedurilor administrative, parlamentare sau judiciare;	Compatibil	
(f) utilizarea discursurilor politice, precum și a extraselor din prelegeri publice sau a operelor sau a altor obiecte protejate similare, în măsura justificată de scopul informativ urmărit și cu condiția să fie indicată sursa, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: f) utilizarea discursurilor politice, precum și a extraselor din prelegeri publice sau a operelor sau a altor obiecte protejate similare, în măsura justificată de scopul informativ urmărit; (2) În cazurile prevăzute la alin. (1) lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică, plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.		
(g) utilizarea în timpul ceremoniilor religioase sau a ceremoniilor oficiale organizate de o autoritate publică;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: g) utilizarea în timpul ceremoniilor religioase sau al ceremoniilor oficiale organizate de o autoritate publică;	Compatibil	
(h) utilizarea operelor, cum ar fi lucrări de arhitectură sau sculptură, destinate amplasării permanente în locuri publice;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: h) utilizarea operelor, cum ar fi lucrări de arhitectură sau sculptură, destinate amplasării permanente în locuri publice;	Compatibil	
(i) includerea accidentală a unei opere sau a unui alt obiect protejat în alt material;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: i) includerea accidentală a unei opere sau a unui alt obiect protejat în alt material;	Compatibil	
(j) utilizarea în scopul anunțării expozițiilor publice sau a vânzărilor de opere de artă, în măsura necesară pentru	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: j) utilizarea în scopul anunțării expozițiilor publice sau a vânzărilor de opere de artă, în	Compatibil	

promovarea evenimentului, excluzând alte scopuri comerciale;	măsura necesară pentru promovarea evenimentului, excluzând alte scopuri comerciale;		
(k) utilizarea în cazul caricaturilor, parodierii sau pastişelor	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: k) utilizarea în cazul caricaturilor, al parodierii sau al pastişelor;	Compatibil	
(l) utilizarea în cazul demonstraţiilor sau reparării de echipamente;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: l) utilizarea în cazul demonstraţiilor sau al reparării de echipamente;	Compatibil	
(m) utilizarea unei opere artistice sub forma unui imobil sau desen sau plan al unui imobil în scopul reconstrucţiei imobilului respectiv;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: m) utilizarea unei opere artistice sub forma unui imobil sau desen ori plan al unui imobil în scopul reconstrucţiei imobilului respectiv;	Compatibil	
(n) utilizarea, în scopul cercetării sau studiului privat, prin comunicarea sau punerea la dispoziţia persoanelor aflate în clădirile instituţiilor menţionate la alineatul (2) litera (c), prin intermediul unor terminale speciale, a unor opere sau a altor obiecte protejate cuprinse în cadrul colecţiilor lor, care nu fac obiectul condiţiilor de achiziţionare sau de licenţiere;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: n) utilizarea în scopul cercetării sau studiului privat, prin comunicarea sau punerea la dispoziţia publicului, prin intermediul unor terminale speciale aflate în clădirile instituţiilor menţionate la art. 56 alin. (2) lit. a), a unor opere sau a altor obiecte protejate cuprinse în cadrul colecţiilor lor, care nu fac obiectul condiţiilor de achiziţionare sau de licenţiere.	Compatibil	
(o) utilizarea în anumite cazuri de mai mică importanţă unde excepţiile şi limitările sunt deja prevăzute prin legislaţiile interne, cu condiţia ca acestea să se refere numai la utilizări similare şi să nu aducă atingere liberei circulaţii a mărfurilor şi a serviciilor în cadrul Comunităţii, fără a aduce atingere altor excepţii sau limitări prevăzute în prezentul articol.		Prevederi UE cu caracter opţional	În măsura în care prezenta norma nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreţia statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opţiune, proiectul Legii nu conţine o astfel de prevedere.
(4) În cazurile în care statele membre pot să prevadă o excepţie sau limitare la dreptul de reproducere în	Art. 57 din Legea nr. 230/2022:		

temeiul alineatelor (2) și (3), acestea pot să prevadă în mod similar o excepție sau limitare la dreptul de distribuire prevăzut la articolul 4, în măsura justificată de scopul actului autorizat de reproducere.	(1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri: ... Proiectul de lege: Articolul 57: în denumirea articolului, după cuvintele „dreptul de comunicare publică” se introduce textul „, dreptul de distribuire”; în partea introductivă a alineatului (1), după cuvintele „comunicarea publică” se introduce textul „, distribuirea”.		
(5) Excepțiile și limitările prevăzute la alineatele (1), (2), (3) și (4) se aplică numai în anumite cazuri speciale care nu intră în conflict cu exploatarea normală a operei sau a altui obiect protejat și nu aduc în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului.	Art. 54 din Legea nr. 230/2022: Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și a drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică cu condiția să nu contravină utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate și să nu prejudicieze interesele legitime ale autorilor sau ale titularilor de drepturi.	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Obligații privind măsurile tehnice			
(1) Statele membre prevăd o protecție juridică adecvată împotriva nerespectării oricăror măsuri tehnice eficiente, pe care persoana respectivă le efectuează cu bună știință sau având motive întemeiate să știe că urmărește acest obiectiv.	Art. 60 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorii, interpreții, producătorii de fonograme și de videograme, organizațiile de radiodifuziune și de televiziune, precum și producătorii de baze de date au dreptul să instituie măsuri tehnice de protecție a drepturilor recunoscute prin prezenta lege. (2) Măsurile tehnice sunt considerate eficiente când utilizarea unei opere sau a unui alt obiect	Compatibil	

	protejat este controlată de către titularii de drepturi în baza aplicării unui cod de acces sau a unui procedeu de protecție, cum ar fi criptarea, bruieră ori alte transformări ale operei sau ale altui obiect protejat, sau a unui mecanism de control al copierii, care atinge obiectivul protecției. Art. 96 din Codul contravențional: (1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracțiune, săvârșită prin: a) punerea la dispoziția publicului sau comunicarea publică, fără drept, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor <i>sui generis</i> ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice,		
--	---	--	--

	fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se sancționează cu amendă de la 48 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (2) Eliminarea sau modificarea ilegală a simbolurilor sau a semnelor de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, a informațiilor de gestionare a drepturilor, inclusiv în format electronic, sau fabricarea, importul, păstrarea în scopul punerii în circulație sau punerea în circulație a dispozitivelor care permit eliminarea sau modificarea acestora, dacă aceasta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 60 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. Art. 185¹ din Codul penal: (2) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta a cauzat daune în proporții mari, săvârșită prin: a) punerea fără drept la dispoziția publicului sau comunicarea publică, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor <i>sui generis</i> ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau		
--	---	--	--

	oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se pedepsește cu amendă în mărime de la 1150 la 1350 de unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 3000 la 4000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.		
(2) Statele membre prevăd o protecție juridică adecvată împotriva fabricării, importului, distribuirii, vânzării, închirierii, publicității în scopul vânzării sau închirierii sau posesiunii în scopuri comerciale a dispozitivelor, produselor sau componentelor, sau furnizării de servicii care: (a) fac obiectul unei promoții, publicități sau vânzări în scopul nerespectării sau	Art. 120 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt interzise fabricarea, importul, distribuirea, vânzarea, închirierea, publicitatea în scopul vânzării sau al închirierii ori posesiunea în scopuri comerciale a dispozitivelor, a produselor sau a componentelor, ori furnizarea de servicii care: a) fac obiectul unei promoții, publicități sau vânzări în scopul nerespectării;	Compatibil	

(b) au doar un scop comercial sau o utilizare limitată în afara nerespectării sau (c) sunt proiectate, produse, adaptate sau realizate în principal în scopul de a permite și facilita nerespectarea oricăror măsuri tehnice eficiente.	b) au doar un scop comercial sau o utilizare limitată în afara nerespectării; sau c) sunt proiectate, produse, adaptate sau realizate în principal în scopul de a permite și a facilita nerespectarea oricăror măsuri tehnice eficiente.		
(3) În sensul prezentei directive, „măsuri tehnice” înseamnă orice tehnologie, dispozitiv sau componentă care, în cadrul funcționării normale, este proiectată pentru a preveni sau limita, în ceea ce privește operele sau alte obiecte protejate, acte care nu sunt autorizate de titularul dreptului de autor al unui drept conex dreptului de autor conform dispozițiilor legale sau de titularul dreptului <i>sui generis</i> prevăzut la capitolul III din Directiva 96/9/CE. Măsurile tehnologice sunt considerate eficiente când utilizarea unei opere sau a unui alt obiect protejat este controlată de către titularii de drepturi în baza aplicării unui cod de acces sau a unui procedeu de protecție, cum ar fi criptarea, bruierea sau alte transformări ale operei sau ale altui obiect protejat, sau a unui mecanism de control al copierii, care atinge obiectivul protecției.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>măsuri tehnice de protecție</i> – tehnologie, dispozitiv sau componentă care, în cadrul funcționării normale, este proiectată pentru a preveni sau limita, în ceea ce privește operele sau alte obiecte protejate, actele neautorizate de autori, titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe sau de titularul dreptului <i>sui generis</i>; Art. 60 din Legea nr. 230/2022: (2) Măsurile tehnice sunt considerate eficiente când utilizarea unei opere sau a unui alt obiect protejat este controlată de către titularii de drepturi în baza aplicării unui cod de acces sau a unui procedeu de protecție, cum ar fi criptarea, bruierea ori alte transformări ale operei sau ale altui obiect protejat, sau a unui mecanism de control al copierii, care atinge obiectivul protecției.	Compatibil	
(4) Fără a aduce atingere protecției juridice prevăzute la alineatul (1), în absența măsurilor voluntare luate de către titularii de drepturi, inclusiv a acordurilor dintre titularii de drepturi și alte părți implicate, statele membre adoptă măsurile adecvate pentru a asigura că beneficiarii excepțiilor sau limitărilor prevăzute de legislația internă în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) literele (a), (c), (d), (e) și alineatul (3) litera (a), (b) sau (e), pot beneficia de excepțiile sau limitările menționate, în măsura necesară pentru a beneficia de	Art. 60 din Legea nr. 230/2022: (3) Fără a prejudicia protecția juridică prevăzută la alin. (1) din prezentul articol, în lipsa măsurilor voluntare întreprinse de către titularii de drepturi, inclusiv a acordurilor dintre titularii de drepturi și alte părți implicate, titularii de drepturi au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor excepțiilor și ai limitărilor specificate la art. 56 alin. (2) lit. a) și b), art. 57 alin. (1) lit. a), b) și e) și art. 58 mijloacele	Compatibil	

excepția sau limitarea în cauză în cazurile în care beneficiarul are acces legal la opera sau obiectul protejat în cauză.	necesare pentru ca aceștia să beneficieze de excepțiile și limitările menționate în măsura necesară beneficiarii de acea excepție sau limitare în cazurile în care beneficiarul are acces legal la opera sau obiectul protejat în cauză.		
Un stat membru poate , de asemenea, să adopte astfel de măsuri cu privire la beneficiarul unei excepții sau limitări prevăzute în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) litera (b), mai puțin în cazul în care reproducerea în folos personal a fost deja permisă de către titularii de drepturi în măsura necesară pentru a beneficia de excepția sau limitarea în cauză și în conformitate cu dispozițiile articolului 5 alineatul (2) litera (b) și alineatul (5), fără a împiedica titularii de drepturi să adopte măsuri adecvate referitoare la numărul de reproduceri în conformitate cu aceste dispoziții.		Prevederi UE opționale	În măsura în care prezenta norma nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, proiectul Legii nu conține o astfel de prevedere.
Măsurile tehnice aplicate în mod voluntar de către titularii de drepturi, inclusiv cele puse în aplicare prin acorduri voluntare, și măsurile tehnice puse în aplicare prin măsurile adoptate de către statele membre, se bucură de protecția juridică prevăzută la alineatul (1). Dispozițiile primului și celui de-al doilea paragraf nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate puse la dispoziția publicului la cerere, conform unor clauze contractuale convenite între părți, astfel încât oricine să poată avea acces la aceste lucrări din orice loc și în orice moment. Atunci când prezentul articol este aplicat în contextul Directivelor 92/100/CEE și 96/9/CE, prezentul paragraf se aplică <i>mutatis mutandis</i>.	Art. 60 din Legea nr. 230/2022: (4) Prevederile alin. (3) nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate care au fost puse, în baza unor prevederi contractuale, la dispoziția publicului. (5) Măsurile tehnice aplicate în mod voluntar de către titularii de drepturi, inclusiv cele puse în aplicare prin acorduri voluntare, și măsurile tehnice puse în aplicare prin măsurile adoptate de către Republica Moldova se bucură de protecția juridică prevăzută la alin. (1). (6) Prevederile acestui articol nu se aplică protecției măsurilor tehnice utilizate în legătură cu programele pentru calculator. Proiectul de lege: Articolul 60: alineatul (4) va avea următorul cuprins:	Compatibil	

	„(4) Prevederile alin. (3) nu se aplică operelor sau altor obiecte protejate care au fost puse, în baza unor prevederi contractuale, la dispoziția publicului la cerere, astfel încât oricine să poată avea acces la aceste lucrări din orice loc și în orice moment.” alineatul (6) va avea următorul cuprins: „(6) Prevederile prezentului articol se aplică <i>mutatis mutandis</i> protecției măsurilor tehnice utilizate în legătură cu dreptul de închiriere și împrumut și cu bazele de date.”		
<i>Articolul 7</i> Obligații privind informațiile referitoare la gestionarea drepturilor			
(1) Statele membre prevăd o protecție juridică adecvată împotriva oricărei persoane care, în cunoștință de cauză, desfășoară fără autorizație următoarele acte: (a) eliminarea sau modificarea oricăror informații referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic; (b) distribuirea, importul în vederea distribuirii, radiodifuzarea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a unor opere sau a altor obiecte protejate în temeiul prezentei directive sau în conformitate cu capitolul III din Directiva 96/9/CE, din care au fost eliminate sau modificate fără autorizație informațiile referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic, dacă persoana știe sau are motive întemeiate să știe că, făcând acest lucru, provoacă, permite, facilitează sau ascunde încălcarea unui drept de autor sau a oricăror alte drepturi conexe dreptului de autor prevăzute de lege sau a dreptului <i>sui generis</i> prevăzut la capitolul III din Directiva 96/9/CE.	Art. 61 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt interzise următoarele acte efectuate intenționat și fără permisiunea necesară: a) eliminarea sau modificarea oricăror informații referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic; b) distribuirea, importul în scopul distribuirii, radiodifuzarea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a unor opere sau a altor obiecte protejate în temeiul prezentei legi, din care au fost eliminate sau modificate fără permisiune informațiile referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic, dacă persoana știe sau are motive rezonabile să știe că, făcând acest lucru, provoacă, permite, facilitează sau ascunde încălcarea unui drept de autor sau a oricăror alte drepturi conexe prevăzute de lege, sau a dreptului <i>sui generis</i> prevăzut la art. 50.	Compatibil	

(2) În sensul prezentei directive, „informație referitoare la gestionarea drepturilor” înseamnă orice informație furnizată de titularul de drepturi care identifică opera sau alt obiect protejat prevăzut de prezenta directivă sau reglementat de dreptul <i>sui generis</i> prevăzut la capitolul III din Directiva 96/9/CE, autorul sau alt titular de drepturi, sau informații despre condițiile și modalitățile de utilizare a operei sau a altui obiect protejat, precum și orice numere sau coduri reprezentând aceste informații. Primul paragraf se aplică atunci când oricare din aceste elemente ale informației este asociat unei copii sau apare în conexiune cu comunicarea publică a unei opere sau a altui obiect protejat prevăzut de prezenta directivă sau reglementat de dreptul <i>sui generis</i> prevăzut la capitolul III din Directiva 96/9/CE.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>informație despre gestionarea drepturilor</i> – informație furnizată de către autor sau titularul de drepturi, care identifică opera sau alt obiect protejat de prezenta lege, autorul sau titularul de drepturi ori informația privind condițiile și modurile de utilizare a operei sau a altui obiect protejat, precum și orice cifre și coduri reprezentând asemenea informație; Art. 61 din Legea nr. 230/2022: (2) Furnizarea informației referitoare la gestionarea drepturilor se aplică atunci când oricare dintre elementele informației este asociat unei copii sau apare în conexiune cu comunicarea publică a unei opere sau a altui obiect protejat prevăzut de prezenta lege.	Compatibil	
<i>Articolul 8</i> Sanctiuni și căi de atac			
(1) Statele membre prevăd sancțiuni și căi de atac adecvate cu privire la nerespectarea drepturilor și obligațiilor prevăzute prin prezenta directivă și adoptă toate măsurile necesare pentru a asigura aplicarea acestora. Sancțiunile astfel stabilite sunt eficiente, proporționale și disuasive.	Art. 109 din legea nr. 230/2022: (1) Încălcarea drepturilor recunoscute și protejate prin prezenta lege atrage răspundere civilă, contravențională sau penală, după caz. (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și a obligațiilor prevăzute de prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare și presupun termene rezonabile, astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate. (3) Aplicarea măsurilor, a procedurilor și a mijloacelor de reparare va fi una eficientă, proporțională și disuasivă, va evita crearea obstacolelor în calea comerțului legal și va oferi protecție împotriva folosirii lor abuzive.	Compatibil	

	(4) Dispozițiile procedurale prevăzute de prezenta lege se completează cu cele de drept comun. Art. 96 din Codul contravențional: (1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracțiune, săvârșită prin: a) punerea la dispoziția publicului sau comunicarea publică, fără drept, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor <i>sui generis</i> ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se sancționează cu amendă de la 48 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unități		
--	---	--	--

	convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (2) Eliminarea sau modificarea ilegală a simbolurilor sau a semnelor de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, a informațiilor de gestionare a drepturilor, inclusiv în format electronic, sau fabricarea, importul, păstrarea în scopul punerii în circulație sau punerea în circulație a dispozitivelor care permit eliminarea sau modificarea acestora, dacă aceasta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 60 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. Art. 185¹ din Codul penal: (2) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta a cauzat daune în proporții mari, săvârșită prin: a) punerea fără drept la dispoziția publicului sau comunicarea publică, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor <i>sui generis</i> ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de		
--	---	--	--

	autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se pedepsește cu amendă în mărime de la 1150 la 1350 de unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 3000 la 4000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.		
(2) Fiecare stat membru adoptă măsurile necesare pentru a permite titularilor de drepturi ale căror interese sunt afectate de o activitate de contrafacere săvârșită pe teritoriul său să intenteze o acțiune prin care să solicite daune-interese și/sau pronunțarea unei ordonanțe președințiale, precum și, dacă este cazul, confiscarea materialelor contrafăcute, precum și a dispozitivelor, produselor sau componentelor menționate la articolul 6 alineatul (2).	Art. 110 din Legea nr. 230/2022: (1) Persoanele fizice sau juridice care au pretenții în privința utilizării operelor și obiectelor protejate prin drept de autor sau drepturi conexe sau în privința altor drepturi protejate de prezenta lege au dreptul să inițieze acțiuni în instanța de judecată competentă ori să sesizeze altă autoritate pentru aplicarea măsurilor, a procedurilor și a mijloacelor de reparare prevăzute de prezentul capitol. Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea	Compatibil	

	reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume: a) să pronunțe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a interzice continuarea pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancțiuni pecuniare repetate, sau de a cere prezentarea unor garanții destinate să asigure despăgubirea reclamantului; b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial.		
(3) Statele membre trebuie să asigure că titularii de drepturi pot solicita ca o ordonanță președințială să fie pronunțată împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt folosite de către terți pentru a contraface dreptul de autor sau un drept conex.	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume: a) să pronunțe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a interzice continuarea pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancțiuni pecuniare repetate, sau de a cere prezentarea unor garanții destinate să asigure despăgubirea reclamantului; (2) În sensul alin. (1), prin intermediari se înțeleg furnizorii de acces care oferă utilizatorilor doar acces la internet, fără alte servicii precum e-mail, FTP sau servicii de	Compatibil	

	partajare a fișierelor, sau fără exercitarea vreunui control, de iure sau de facto, asupra serviciilor pe care utilizatorii le folosesc.		
<i>Articolul 9</i> Menținerea altor dispoziții legale	Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: Articolul 1. Domeniul de aplicare	Compatibil	
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor privind în special brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele utilitare, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la transmisia prin cablu, protecția tezaurilor naționale, cerințele privind depozitele reglementate, dispozițiile legale privind practicile restrictive și concurența neloială, secretele de afaceri, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la documente publice și dreptul contractual.	(4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator, bazele de date și operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția patrimoniului național, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, accesul la informațiile cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă.		
<i>Articolul 10</i> Aplicarea în timp			
(1) Dispozițiile prezentei directive se aplică tuturor operelor și altor obiecte protejate prevăzute de prezenta directivă și care sunt, la data de 22 decembrie 2002, protejate prin legislația statelor membre în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe sau care îndeplinesc criteriile de protecție în temeiul dispozițiilor prezentei directive sau în conformitate cu dispozițiile menționate la articolul 1 alineatul (2). (2) Prezenta directivă se aplică fără să aducă atingere actelor încheiate sau drepturilor dobândite înainte de 22 decembrie 2002.		Prevederi UE neaplicabile	

<i>Articolul 11</i> Adaptări tehnice			
(1) Directiva 92/100/CEE se modifică după cum urmează: (a) articolul 7 se elimină; (b) articolul 10 alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text: „(3) Limitările se aplică doar în anumite cazuri speciale care nu intră în conflict cu exploatarea normală a obiectelor protejate și care nu aduc în mod nejustificat atingere intereselor legitime ale titularului dreptului.” (2) Articolul 3 alineatul (2) din Directiva 93/98/CEE se înlocuiește cu următorul text: „(2) Drepturile producătorilor de fonograme expiră la 50 de ani de la data înregistrării lor. Cu toate acestea, dacă fonograma a fost publicată în mod legal în această perioadă, drepturile menționate expiră după 50 de ani de la data primei publicări legale. Dacă nu s-a realizat nici o publicare legală în perioada menționată în prima teză și dacă fonograma a fost comunicată legal publicului în decursul acestui termen, drepturile menționate expiră după 50 de ani de la data primei comunicări legale. Cu toate acestea, în cazurile în care, din cauza expirării duratei de protecție acordate în temeiul alineatului prezent în versiunea sa anterioară modificării prin Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 de armonizare a anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională (*1), drepturile producătorilor de fonograme nu mai sunt protejate pe 22 decembrie 2002, prezentul paragraf nu are efectul de a proteja din nou aceste drepturi.		Prevederi UE neaplicabile	Legea nr. 230/2022 și proiectul de lege, asigură transpunerea prevederilor Directivei 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006 și ale Directivei 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a

			anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011.
<i>Articolul 12</i> Dispoziții finale			
(1) Cel târziu la 22 decembrie 2004 și apoi din trei în trei ani, Comisia înaintează Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social un raport privind aplicarea prezentei directive, prin care, <i>inter alia</i> , pe baza informațiilor specifice furnizate de statele membre, examinează în special aplicarea articolelor 5, 6 și 8, ținând cont de evoluția pieței digitale. În cazul articolului 6, examinează în special dacă articolul în cauză conferă un nivel suficient de protecție și dacă actele permise de lege sunt afectate negativ de folosirea măsurilor tehnologice eficiente. Dacă este necesar, în special pentru a asigura funcționarea pieței interne în conformitate cu articolul 14 din tratat, aceasta înaintează propuneri de modificare a prezentei directive.		Prevederi UE neaplicabile	
(2) Protecția drepturilor conexe prevăzută de prezenta directivă păstrează intactă și nu aduce în nici un fel atingere protecției dreptului de autor.	Art. 40 din Legea nr. 230/2022: (1) Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.	Compatibil	

(3) Se constituie un comitet de contact. Acesta este format din reprezentanți ai autorităților competente din statele membre. Comitetul este prezidat de un reprezentant al Comisiei și se reunește fie din inițiativa președintelui, fie la cererea delegației unui stat membru. (4) Sarcinile comitetului sunt următoarele: (a) să examineze impactul prezentei directive asupra funcționării pieței interne și să semnaleze orice dificultate; (b) să organizeze consultări privind toate problemele ce decurg din aplicarea prezentei directive; (c) să faciliteze schimbul de informații privind evoluțiile semnificative ale legislației și jurisprudenței, precum și cele din domeniul economic, cultural, social și tehnologic; (d) să funcționeze ca un forum de evaluare a pieței digitale de opere și alte obiecte, inclusiv copierea privată și utilizarea măsurilor tehnologice; (e) să examineze impactul transpunerii Directivei (UE) 2019/790 asupra funcționării pieței interne și să evidențieze eventualele dificultăți de transpunere; (f) să faciliteze schimbul de informații referitoare la evoluțiile relevante ale legislației și ale jurisprudenței, precum și la aplicarea practică a măsurilor luate de statele membre pentru a pune în aplicare Directiva (UE) 2019/790; (g) să discute orice altă chestiune care decurge din aplicarea Directivei (UE) 2019/790.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 13</i> Punere în aplicare			
(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare aducerii la îndeplinire a prezentei directive până la 22 decembrie 2002. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.		Prevederi UE neaplicabile	

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri. (2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.			
<i>Articolul 14</i> Intrarea în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Comunităților Europene</i> .		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 15</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre.			

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 30 aprilie 2004, CELEX 32017L1564			
2	Titlul proiectului de act normativ național Codul penal al Republicii Moldova nr. 985/2002 Codul de procedură civilă al Republicii Moldova nr. 225/2003 Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008 Legea nr. 114/2014 cu privire la Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 20.07.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiect				
Prezenta directivă privește măsurile, procedurile și mijloacele de reparație necesare pentru a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală. În înțelesul prezentei directive, expresia „drepturi de proprietate intelectuală” include drepturile de proprietate industrială.		Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): Prezenta lege transpune: ... Directiva 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 157 din 30 aprilie 2004, CELEX 32017L1564.	Compatibil	

	Art. 109 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022): (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și a obligațiilor prevăzute de prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare și presupun termene rezonabile, astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate. Art. 4 din Legea nr. 114/2014 cu privire la Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală: (2) Obiectele de proprietate intelectuală se divizează în două categorii: a) obiecte de proprietate industrială (invenții, soiuri de plante, topografii de circuite integrate, mărci, desene și modele industriale, indicații geografice, denumiri de origine și specialități tradiționale garantate); b) obiecte ale dreptului de autor (opere literare, artistice și științifice) și ale drepturilor conexe (interpretări, fonograme, videograme și emisiuni ale organizațiilor de difuziune).		
<i>Articolul 2</i> Domeniu de aplicare			
(1) Fără a aduce atingere mijloacelor prevăzute sau care pot fi prevăzute prin legislația comunitară sau internă, în măsura în care aceste mijloace sunt favorabile titularilor drepturilor, măsurile, procedurile și mijloacele de reparație prevăzute prin prezenta directivă se aplică, în conformitate cu articolul 3, oricărei încălcări a drepturilor de proprietate	Art. 109 din Legea nr. 230/2022: (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și a obligațiilor prevăzute de prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare și presupun termene	Compatibil	

intelectuală, prevăzute de legislația comunitară și/sau legislația internă a statului membru în cauză.	rezonabile, astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.		
(2) Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor speciale privind respectarea drepturilor și excepțiile prevăzute de legislația comunitară în domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe dreptului de autor, mai ales de Directiva 91/250/CEE, în special articolul 7, sau de Directiva 2001/29/CE, în special articolele 2-6 și articolul 8.	Proiectul de lege: Prezenta lege transpune: ... Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; ... Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009;	Compatibil	
(3) Prezenta directivă nu aduce atingere: (a) dispozițiilor comunitare care reglementează dreptul material al proprietății intelectuale, Directivei 95/46/CE, Directivei 1999/93/CE și Directivei 2003/31/CE în general și articolelor 12-15 ale acestei ultime directive în special; (b) obligațiilor care decurg, pentru statele membre, din convențiile internaționale și în special din Acordul TRIPS, inclusiv cele referitoare la procedurile penale și la sancțiunile aplicabile; (c) oricăror dispoziții interne ale statelor membre referitoare la procedurile penale sau la sancțiunile ce se aplică în cazul încălcării drepturilor de proprietate intelectuală.	Art. 1 din Legea nr. 230/2022: (1) Dreptul de autor și drepturile conexe, protecția acestor drepturi și răspunderea pentru încălcarea lor se reglementează de Constituția Republicii Moldova, tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, prezenta lege și de alte acte normative. (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.	Compatibil	

	(3) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator și bazele de date nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual. (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția tezaurilor naționale, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor cu caracter personal și respectarea vieții private, accesul la informații cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă. Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare (1) Dreptul de autor și drepturile conexe, protecția acestor drepturi și răspunderea pentru încălcarea lor se reglementează de Constituția Republicii Moldova, tratatele internaționale la		
--	---	--	--

	care Republica Moldova este parte, prezenta lege și de alte acte normative. (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, cerințele privind acordarea de către acestea a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe. (3) Dispozițiile prezentei legi se aplică entităților care, deși nu sunt definite ca organizații de gestiune colectivă, sunt deținute sau controlate, direct sau indirect, în totalitate sau în parte, de una sau mai multe organizații de gestiune colectivă cu condiția că acestea desfășoară activități care cad sub incidența prezentei legi. (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator, bazele de date și operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția patrimoniului național, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, accesul la informațiile cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă. (5) Dispozițiile prezentei legi referitoare la radiodifuzare și retransmiterea prin cablu nu aduc		
--	---	--	--

	atingere prevederilor ce țin de activitatea organizațiilor de gestiune colectivă. (6) Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal.” Art. 2 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul în care un tratat internațional la care Republica Moldova este parte stabilește alte norme decât cele prevăzute de prezenta lege, se aplică normele tratatului internațional.		
<i>Articolul 3</i> Obligație generală			
(1) Statele membre prevăd măsuri, proceduri și mijloace de reparație necesare pentru a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală care intră sub incidența prezentei directive. Aceste măsuri, proceduri și mijloace de reparație trebuie să fie corecte și echitabile, nu trebuie să fie complicate în mod inutil sau costisitoare, ori să presupună termene nerezonabile sau să atragă întârzieri nejustificate.	Art. 109 din Legea nr. 230/2022: (2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparare stabilite în prezentul capitol au scopul de a asigura respectarea drepturilor și a obligațiilor prevăzute de prezenta lege. Acestea se aplică în mod corect și echitabil, nu sunt complicate în mod inutil sau costisitoare și presupun termene rezonabile, astfel încât să nu atragă întârzieri nejustificate.	Compatibil	
(2) Măsurile, procedurile și mijloacele de reparație trebuie să fie de asemenea eficiente, proporționale și disuasive și să fie aplicate astfel încât să se evite crearea unor obstacole în calea comerțului legal și să se ofere protecție împotriva folosirii lor abuzive.	Art. 109 din Legea nr. 230/2022: (3) Aplicarea măsurilor, a procedurilor și a mijloacelor de reparare va fi una eficientă, proporțională și disuasivă, va evita crearea obstacolelor în calea comerțului legal și va oferi protecție împotriva folosirii lor abuzive.		
<i>Articolul 4</i> Persoane îndreptățite să solicite aplicarea unor măsuri, proceduri și mijloace de reparație			

Statele membre recunosc ca fiind îndreptăţite să solicite aplicarea măsurilor, procedurilor şi mijloacelor de reparaţie menţionate în prezentul capitol următoarele persoane: (a) titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în conformitate cu dispoziţiile legislaţiei aplicabile, (b) toate celelalte persoane autorizate să utilizeze aceste drepturi, în special licenţiaţii, în măsura în care legislaţia aplicabilă permite acest lucru şi în conformitate cu aceasta, (c) organismele de gestionare colectivă a drepturilor de proprietate intelectuală recunoscute prin lege ca având calitatea de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care dispoziţiile legislaţiei aplicabile permit acest lucru şi în conformitate cu acestea, (d) organismele de protecţie profesională recunoscute prin lege ca având calitatea de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care dispoziţiile legislaţiei aplicabile permit acest lucru şi în conformitate cu acestea.	Art. 110 din Legea nr. 230/2022: (1) Persoanele fizice sau juridice care au pretenţii în privinţa utilizării operelor şi obiectelor protejate prin drept de autor sau drepturi conexe sau în privinţa altor drepturi protejate de prezenta lege au dreptul să iniţieze acţiuni în instanţa de judecată competentă ori să sesizeze altă autoritate pentru aplicarea măsurilor, a procedurilor şi a mijloacelor de reparare prevăzute de prezentul capitol. (2) Sunt îndreptăţite să solicite aplicarea măsurilor, a procedurilor şi a mijloacelor de reparare stabilite în prezentul capitol următoarele persoane: a) autorii, titularii dreptului de autor şi ai drepturilor conexe sau autorităţile abilitate cu protecţia drepturilor acestora; b) alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special licenţiaţii; c) organizaţiile de gestiune colectivă a dreptului de autor şi/sau a drepturilor conexe; d) organizaţiile profesionale şi alţi reprezentanţi ai titularilor dreptului de autor şi ai drepturilor conexe şi ai licenţiaţilor. Proiectul de lege: Articolul 110: la alineatul (2), litera d) va avea următorul cuprins:	Compatibil	
--	--	--------------------------	--

	„d) organizațiile profesionale, structurile comune de colectare și entitățile de gestiune independente.”		
<i>Articolul 5</i> Prezumția calității de autor sau de titular al dreptului			
Pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație prevăzute prin prezenta directivă, (a) pentru ca autorul unei opere literare sau artistice să fie, până la proba contrară, considerat ca atare și admis, prin urmare, să inițieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor, este suficient ca numele său să fie menționat pe operă în modul obișnuit; (b) litera (a) se aplică <i>mutatis mutandis</i> titularilor de drepturi conexe dreptului de autor în ceea ce privește obiectul lor protejat.	Art. 110 din Legea nr. 230/2022: (3) Pentru aplicarea măsurilor, a procedurilor și a mijloacelor de reparare prevăzute de prezentul capitol este suficient ca numele autorului sau al titularului dreptului de autor să fie menționat pe operă sau pe alt obiect protejat, pentru ca aceștia să fie, până la proba contrară, considerați ca atare și, prin urmare, admiși să inițieze proceduri împotriva nerespectării drepturilor. Proiectul de lege: La articolul 110 alineatul (3), cuvintele „sau al titularului dreptului de autor” se substituie cu expresia „, , al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe”;	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Dovezi			
(1) Statele membre se asigură ca, la cererea unei părți care a prezentat dovezi accesibile în mod rezonabil, suficiente în sprijinul pretențiilor sale și a precizat dovezile pe care se întemeiază pretențiile sale care se află sub controlul părții adverse, autoritățile judecătorești competente să poată ordona ca aceste	Art. 112 din Legea nr. 230/2022: (1) La solicitarea unei părți care prezintă dovezi suficiente și rezonabile că pretențiile sale sunt fondate, precum și informații că anumite probe se află în gestiunea părții adverse, instanța de judecată poate dispune ca probele să fie	Compatibil	

dovezi să fie prezentate de partea adversă, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale. În sensul prezentului alineat, statele membre pot să prevadă că un eșantion rezonabil al unui număr mare de copii ale unei opere sau ale oricărui alt obiect protejat să fie considerat de către autoritățile judecătorești competente ca reprezentând dovezi suficiente.	prezentate de cealaltă parte, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.	Prevederi UE opționale	În măsura în care prezenta normă UE nu are un caracter obligatoriu ci lasă la discreția statelor de a opta de a prelua sau nu o astfel de opțiune, cadrul normativ național nu conține o astfel de prevedere.
(2) În aceleași condiții, în cazul unei încălcări săvârșite pe scară comercială, statele membre iau măsurile necesare pentru a permite autoritățile judecătorești competente, dacă este cazul, la cererea unei părți, să ordone comunicarea de documente bancare, financiare sau comerciale, care se află sub controlul părții adverse, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.	Art. 112 din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul în care încălcarea drepturilor este comisă la scară comercială, instanța de judecată poate dispune, la solicitarea unei părți, prezentarea de documente bancare, financiare sau comerciale care se află sub controlul părții adverse, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale.	Compatibil	
<i>Articolul 7</i> Măsuri de conservare a dovezilor			
(1) Înainte chiar de introducerea unei acțiuni pe fond, statele membre se asigură că autoritățile judecătorești competente pot, la cererea unei părți care a prezentat dovezi în mod rezonabil accesibile și suficiente în sprijinul pretențiilor sale privind încălcarea drepturilor sale de proprietate intelectuală sau iminența unei astfel de încălcări, să ordone măsuri provizorii rapide și eficiente pentru a conserva dovezile pertinente referitoare la încălcarea menționată, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale. Astfel de măsuri pot să includă descrierea detaliată cu sau fără prelevare de eșantioane sau sechestrul fizic al	Art. 111 din Legea nr. 230/2022: (1) Până la înaintarea unei acțiuni, instanța de judecată competentă poate să dispună măsuri provizorii pentru asigurarea probelor, la cererea reclamantului, care, sub rezerva asigurării protecției informațiilor confidențiale, prezintă probe accesibile și suficiente în susținerea pretențiilor privind încălcarea drepturilor sale sau iminența unei astfel de încălcări. (2) Măsurile de asigurare a probelor pot să includă descrierea detaliată, cu sau fără prelevare de eșantioane, sau sechestrul mărfurilor în litigiu	Compatibil	

mărfurilor în litigiu și, în cazurile corespunzătoare, a materialelor și instrumentelor utilizate pentru a produce și/sau distribui aceste mărfuri, precum și documentele care se referă la ele. Aceste măsuri sunt luate, dacă este cazul, fără audierea celeilalte părți, în special atunci când orice întârziere este susceptibilă să provoace o vătămare ireparabilă titularului dreptului sau atunci când există riscul, care poate fi demonstrat, de distrugere a dovezilor. În cazurile în care măsurile de conservare a dovezilor sunt adoptate fără audierea celeilalte părți, părților afectate li se aduce imediat la cunoștință acest lucru, cel târziu îndată după executarea măsurilor. O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil după notificarea măsurilor, dacă acestea sunt modificate, abrogate sau confirmate.	și, după caz, al materialelor și al instrumentelor utilizate la producerea și/sau distribuirea mărfurilor în litigiu, precum și documentele referitoare la ele. (5) Măsurile menționate la alin. (1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea pârâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoștința părții afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor. (6) O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil, după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate.		
(2) Statele membre se asigură că măsurile de conservare dovezilor să poată fi condiționate de constituirea de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, destinate să asigure acoperirea oricărui prejudiciu suferit de pârât, în conformitate cu alineatul (4).	Art. 111 din Legea nr. 230/2022: (3) Măsurile prevăzute la alin. (1) pot fi dispuse sub rezerva depunerii de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente, având menirea să asigure compensarea eventualelor prejudicii cauzate pârâtului.	Compatibil	
(3) Statele membre asigură că măsurile de conservare a dovezilor sunt abrogate sau încetează să producă efecte în alt mod, la cererea pârâtului, fără a aduce atingere pretențiilor la daunele-interese, dacă reclamantul nu a introdus, într-un termen rezonabil, o acțiune care să conducă la o decizie pe fond în fața autorității judecătorești competente, termen care va fi stabilit de către autoritatea judecătorească care ordonă măsurile atunci când legislația statului membru o permite sau, dacă nu se stabilește acest lucru, într-un termen care nu depășește douăzeci de zile lucrătoare	Art. 111 din Legea nr. 230/2022: (7) Măsurile de asigurare a probelor sunt anulate la cererea pârâtului, care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte dacă reclamantul nu intențează o acțiune în instanța de judecată în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.	Compatibil	

sau treizeci și una de zile calendaristice dacă acest termen este mai lung.			
(4) În cazul în care măsurile de conservare a dovezilor sunt abrogate sau încetează să se mai aplice datorită oricărui act sau omisiuni a reclamantului, ori în cazurile în care se constată ulterior că nu a existat o încălcare sau o amenințare de încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești sunt împuternicite să ordone reclamantului, la cererea pârâtului, să acorde acestuia o despăgubire corespunzătoare ca reparație pentru orice prejudiciu provocat de aceste măsuri.	Art. 111 din Legea nr. 230/2022: (8) În cazul în care măsurile prevăzute la alin. (1) sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau omisiuni a reclamantului ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a iminenței de încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea pârâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.	Compatibil	
(5) Statele membre pot să ia măsuri pentru a proteja identitatea martorilor.			
<i>Articolul 8</i> Dreptul la informare			
(1) Statele membre asigură ca, în cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, autoritățile judecătorești competente să poată ordona ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a mărfurilor sau a serviciilor care aduc încălcă unui drept de proprietate intelectuală să fie furnizate de contravenient și/sau de orice altă persoană care: (a) a fost găsită în posesia mărfurilor contrafăcute la scară comercială; (b) a fost găsită în timp ce utiliza servicii contrafăcute la scară comercială; (c) a fost găsită în timp ce furniza, la scară comercială, servicii utilizate în activități de contrafacere sau (d) a fost semnalată, de către persoana menționată la litera (a), (b) sau (c), ca intervenind în producerea,	Art. 113 din Legea nr. 230/2022: (1) În cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept prevăzut de prezenta lege și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, instanța de judecată competentă poate dispune ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a bunurilor sau a serviciilor care încălcă un drept prevăzut de prezenta lege să fie furnizate de persoana care a încălcat drepturile sau de orice altă persoană în privința căreia s-a constatat că: a) are în posesie mărfuri-pirat la scară comercială; b) utilizează, la scară comercială, servicii care încălcă drepturile prevăzute de prezenta lege;	Compatibil	

fabricarea sau distribuirea mărfurilor sau în furnizarea serviciilor.	c) furnizează, la scară comercială, produse sau servicii utilizate în activități prin care se încalcă drepturile prevăzute de prezenta lege; d) a fost indicată de către persoana menționată la lit. a), b) sau c) ca fiind implicată în acțiuni de producere, realizare, fabricare, distribuire sau închiriere a mărfurilor-pirat ori a dispozitivelor-pirat de control al accesului sau în furnizarea produselor ori serviciilor prin care se încalcă drepturile protejate de prezenta lege.		
(2) Informațiile menționate la alineatul (1) cuprind, după caz: (a) denumirea și adresele producătorilor, fabricanților, distribuitorilor, furnizorilor și ale celorlalți deținători anteriori ai mărfurilor sau ai serviciilor, precum și ale angroșiștilor destinatari și ale vânzătorilor cu amănuntul; (b) informații privind cantitățile produse, fabricate, livrate, primite sau comandate, precum și prețul obținut pentru mărfurile sau serviciile respective.	Art. 113 din Legea nr. 230/2022: (2) Informațiile menționate la alin. (1) cuprind, după caz: a) denumirea și sediile producătorilor, distribuitorilor, furnizorilor, deținătorilor anteriori ai bunurilor sau ai serviciilor, precum și ale vânzătorilor angro și cu amănuntul; b) informații despre cantitățile de bunuri sau servicii produse, confecționate, livrate, primite sau comandate, precum și despre prețul lor.	Compatibil	
(3) Alineatele (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere altor acte cu putere de lege și norme administrative care: (a) acordă titularului dreptul de a primi informații mai extinse; (b) reglementează utilizarea în cauzele civile sau penale a informațiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol; (c) reglementează răspunderea pentru abuzul de drept la informare; (d) dau posibilitatea să se refuze furnizarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alineatul (1) să admită propria sa participare sau cea a	Art. 113 din Legea nr. 230/2022: (3) Prevederile alin. (1) și (2) se aplică fără să afecteze alte prevederi legale care: a) permit titularului de drepturi să obțină informații mai detaliate; b) reglementează utilizarea în cauze civile sau penale a informațiilor comunicate în conformitate cu prezentul articol; c) reglementează răspunderea pentru abuzul de drept la informare; d) dau posibilitatea de a fi respinsă furnizarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alin. (1) să recunoască participarea sa nemijlocită sau cea a rudelor apropiate la o	Compatibil	

rudelor sale apropiate la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală sau (e) reglementează protecția confidențialității surselor de informare sau prelucrarea datelor cu caracter personal.	încălcarea a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege; e) reglementează protecția confidențialității surselor de informare sau prelucrarea datelor cu caracter personal.		
<i>Articolul 9</i> Măsuri provizorii și asigurătorii			
(1) Statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată, la cererea reclamantului: (a) să pronunțe împotriva presupusului contravenient o ordonanță de urgență cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept de proprietate intelectuală, de a interzice, cu titlu provizoriu și sub rezerva, dacă este cazul, plății unei daune cominatorii atunci când legislația internă prevede acest lucru, ca prezumatele încălcări ale acestui drept să continue, sau de a subordona continuarea lor constituirii unor garanții destinate să asigure despăgubirea titularului dreptului; o ordonanță de urgență poate fi de asemenea pronunțată, în aceleași condiții, împotriva unui intermediar ale cărui servicii sunt utilizate de către un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală; ordinele judecătorești împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de către un terț pentru a aduce atingere unui drept de autor sau unui drept conex sunt reglementate prin Directiva 2001/29/CE; (b) să ordone sechestrarea sau predarea mărfurilor suspectate de a încălca un drept de proprietate intelectuală, pentru a împiedica introducerea sau circulația lor în circuitele comerciale.	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume: a) să pronunțe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a interzice continuarea pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancțiuni pecuniare repetate, sau de a cere prezentarea unor garanții destinate să asigure despăgubirea reclamantului; b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a	Compatibil	

	introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial. (2) În sensul alin. (1), prin intermediari se înțelege furnizorii de acces care oferă utilizatorilor doar acces la internet, fără alte servicii precum e-mail, FTP sau servicii de partajare a fișierelor, sau fără exercitarea vreunui control, de iure sau de facto, asupra serviciilor pe care utilizatorii le folosesc.		
(2) În cazul unei încălcări la scară comercială, statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată ordona, dacă partea vătămată face dovada unor împrejurări susceptibile să pună în pericol recuperarea daunelor-interese, sechestrul asigurător al bunurilor mobile și imobile ale presupusului contravenient, inclusiv blocarea conturilor sale bancare și a altor bunuri. În acest scop, autoritățile competente pot să ordone comunicarea unor documente bancare, financiare sau comerciale sau accesul corespunzător la informațiile pertinente.	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul unei încălcări comise la scară comercială, instanța de judecată competentă poate dispune, dacă partea vătămată demonstrează existența unor circumstanțe susceptibile să compromită compensarea prejudiciilor, asigurarea acțiunii prin sechestrarea bunurilor mobile și imobile ale persoanei care se presupune că a încălcat drepturile, inclusiv blocarea conturilor sale bancare și a altor active ale acesteia. În acest scop, instanța de judecată competentă poate cere prezentarea documentelor bancare, financiare sau comerciale ori accesul la informația relevantă.	Compatibil	
(3) Autoritățile judecătorești sunt autorizate, cu privire la măsurile menționate la alineatele (1) și (2), să solicite reclamantului să prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a dobândi cu suficientă certitudine convingerea că acesta este titularul dreptului și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.	Proiectul de lege: Articolul 114: se completează cu alineatul (3 ¹) cu următorul cuprins: “(3 ¹) Instanța de judecată, cu privire la măsurile menționate la alin. (1) și (2), este în drept să solicite reclamantului să prezinte orice dovadă disponibilă în mod rezonabil, pentru a dobândi cu suficientă certitudine convingerea că acesta este autorul, titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe și că dreptul acestuia a fost încălcat sau că această încălcare este iminentă.”	Compatibil	

(4) Statele membre asigură ca măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) să poată, în cazurile corespunzătoare, să fie luate fără audierea părâtului, în special atunci când orice întârziere ar cauza o vătămare ireparabilă titularului dreptului. În acest caz, părților li se aduce imediat la cunoștință acest lucru, de îndată după aplicarea măsurilor. O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părâtului pentru a se decide, într-un termen rezonabil de la notificarea măsurilor, dacă acestea sunt modificate, revocate sau confirmate.	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (4) Măsurile menționate la alin. (1) sunt luate, dacă este cazul, fără audierea părâtului, în special dacă orice întârziere poate cauza o daună ireparabilă reclamantului sau dacă există un risc de distrugere a probelor. Încheierea judecătorească va fi adusă imediat la cunoștință părții afectate, cel târziu îndată după executarea măsurilor. (5) O revizuire, inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea părților afectate pentru a se decide, în termen rezonabil, după notificarea măsurilor, dacă acestea trebuie modificate, revocate sau confirmate. Proiectul de lege: La art. 114 alin. (4), textul „la alin. (1)” se completează cu textul „și alin. (3)”.	Compatibil	
(5) Statele membre asigură ca măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) să fie abrogate sau să înceteze de a produce efecte într-un alt mod, la cererea părâtului, dacă reclamantul nu a introdus, într-un termen rezonabil, o acțiune care să conducă la o decizie pe fond în fața autorității judecătorești competente, termen care va fi stabilit de către autoritatea judecătorească care ordonă măsurile atunci când legislația statului membru o permite sau, dacă nu se stabilește acest lucru, într-un termen care nu depășește douăzeci de zile lucrătoare sau treizeci și una de zile calendaristice dacă acest termen este mai lung.	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (6) Măsurile de asigurare sunt anulate, la cererea părâtului, care își păstrează dreptul de a cere despăgubiri, sau încetează să producă efecte dacă reclamantul nu intenționează o acțiune pe fond în termen de 20 de zile lucrătoare de la data pronunțării încheierii de asigurare a probelor.	Compatibil	
(6) Autoritățile judecătorești competente pot să condiționeze măsurile provizorii menționate la alineatele (1) și (2) de constituirea de către reclamant a unei cauțiuni sau a unei garanții echivalente corespunzătoare, destinată să asigure acoperirea	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (8) Instanța de judecată poate dispune măsurile prevăzute la alin. (1) și (3) cu condiția ca reclamantul să depună o cauțiune sau o garanție echivalentă, având menirea să asigure repararea	Compatibil	

oricăruj prejudiciu suferit de pârât, în conformitate cu dispozițiile alineatului (7).	eventualelor prejudicii cauzate pârâtului, prevăzută la alin. (7).		
(7) În cazurile în care măsurile provizorii sunt revocate sau încetează să se mai aplice datorită oricărei acțiuni sau omisiuni a reclamantului ori în cazurile în care se constată ulterior că nu a existat o încălcare sau o amenințare de încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești sunt autorizate să ordone reclamantului, la cererea pârâtului, să acorde acestuia o despăgubire corespunzătoare ca reparație pentru orice vătămare provocată prin aceste măsuri.	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (7) În cazul în care măsurile prevăzute la alin. (1) sunt anulate sau încetează din cauza oricărui act sau omisiuni a reclamantului ori dacă, ulterior, se constată inexistența încălcării sau a iminenței de încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate obliga reclamantul, la cererea pârâtului, să achite acestuia o despăgubire corespunzătoare prejudiciului cauzat.	Compatibil	
<i>Articolul 10</i> Măsuri corective			
(1) Fără a aduce atingere eventualelor daune-interese datorate titularului dreptului în temeiul încălcării și fără nici o despăgubire, statele membre asigură ca autoritățile judecătorești competente să poată ordona la cererea reclamantului luarea de măsuri corespunzătoare cu privire la mărfurile care s-a constatat că încalcă un drept de proprietate intelectuală și, în cazurile corespunzătoare, cu privire la materialele și instrumentele care au servit în principal la crearea și fabricarea acestor mărfuri. Printre aceste măsuri, vor figura în special: (a) retragerea din circuitele comerciale; (b) retragerea definitivă din circuitele comerciale sau (c) distrugerea.	Art. 115 din Legea nr. 230/2022: (1) Fără a-l scuti de plata oricăror despăgubiri datorate titularului de drepturi în urma încălcării și fără compensare de orice gen, instanța de judecată poate dispune, la cererea reclamantului, să fie întreprinse măsuri corespunzătoare cu privire la bunurile considerate ca provenind din încălcarea unui drept prevăzut de prezenta lege și, după caz, cu privire la materialele și echipamentul care au servit la crearea sau confecționarea acelor bunuri. Asemenea măsuri prevăd: a) retragerea provizorie din circuitul comercial; b) scoaterea definitivă din circuitul comercial; sau c) distrugerea.	Compatibil	
(2) Autoritățile judecătorești ordonă ca aceste măsuri să fie puse în aplicare pe cheltuiala contravenientului, în afară de cazul când există motive speciale care se opun acestui lucru.	Art. 115 din Legea nr. 230/2022: (2) Măsurile specificate la alin. (1) se realizează pe cheltuiala pârâtului, cu excepția cazului când	Compatibil	

	există motive temeinice care se opun acestui lucru.		
(3) La examinarea unei cereri de măsuri corective, se va ține seama de faptul că trebuie să existe o proporție între gravitatea încălcării și măsurile corective ordonate, precum și de interesele terților.	Art. 115 din Legea nr. 230/2022: (3) La examinarea cererii de aplicare a măsurilor corective, instanța de judecată se va conduce de principiul echității, luând în considerare gravitatea încălcării, măsurile de corecție dispuse, precum și interesele persoanelor terțe.	Compatibil	
<i>Articolul 11</i> Ordine judecătorești			
Statele membre asigură ca, atunci când se pronunță o hotărâre judecătorească de constatare a încălcării unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești competente să poată pronunța împotriva contravenientului un ordin judecătoresc prin care interzic continuarea încălcării. Atunci când legislația internă prevede aceasta, nerespectarea unui ordin judecătoresc este pasibilă, dacă este cazul, de plata unor daune cominatorii, cu scopul de a-i asigura executarea. Statele membre asigură de asemenea ca titularii drepturilor să poată solicita pronunțarea unui ordin judecătoresc împotriva intermediarilor ale căror servicii sunt utilizate de un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală, fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE.	Art. 116 din Legea nr. 230/2022: (1) Dacă prin hotărâre judecătorească se constată o încălcare a dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate pronunța o încheiere prin care pârâtul sau intermediarul să fie somat să înceteze orice acțiune ce constituie o încălcare a drepturilor menționate. În acest scop, instanța de judecată poate cere depunerea de către pârât a unei cauțiuni sau garanții echivalente corespunzătoare. (2) Nerespectarea încheierii menționate la alin. (1) va antrena, după caz, aplicarea unei sancțiuni pecuniare repetate pentru a asigura executarea acesteia. Art. 114 din legea nr. 230/2022: (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume: a) să pronunțe o încheiere cu titlu provizoriu cu scopul de a preveni orice încălcare iminentă a unui drept prevăzut de prezenta lege, de a	Compatibil	

	interzice continuarea pretinselor încălcări ale dreptului vizat, sub rezerva aplicării unor sancțiuni pecuniare repetate, sau de a cere prezentarea unor garanții destinate să asigure despăgubirea reclamantului; (2) În sensul alin. (1), prin intermediari se înțeleg furnizorii de acces care oferă utilizatorilor doar acces la internet, fără alte servicii precum e-mail, FTP sau servicii de partajare a fișierelor, sau fără exercitarea vreunui control, de iure sau de facto, asupra serviciilor pe care utilizatorii le folosesc.		
<i>Articolul 12</i> Măsuri alternative			
Statele membre pot să prevadă că, în cazuri corespunzătoare și la cererea persoanei care poate face subiectul măsurilor prevăzute în prezenta secțiune, autoritățile judecătorești competente pot să ordone plata către partea prejudiciată a unei despăgubiri bănești în locul aplicării măsurilor prevăzute în prezenta secțiune, dacă persoana respectivă nu a acționat cu intenție sau din neglijență și dacă aplicarea măsurilor respective ar cauza acestei persoane o vătămare disproporționată și dacă o despăgubire bănească a părții prejudiciate pare satisfăcătoare în mod rezonabil.	Art. 117 din Legea nr. 230/2022: În cazuri corespunzătoare și la cererea persoanei pasibile a fi subiectul măsurilor prevăzute de prezentul capitol, instanța de judecată poate să dispună plata unei despăgubiri pecuniare în locul aplicării măsurilor provizorii prevăzute de prezenta lege dacă sunt îndeplinite cumulativ următoarele condiții: a) persoana a acționat fără intenție sau din imprudență; b) executarea măsurilor ce ar trebui stabilite ar cauza pentru acea persoană un prejudiciu disproporționat în raport cu fapta săvârșită; c) plata unei despăgubiri este, în mod rezonabil, satisfăcătoare.	Compatibil	
<i>Articolul 13</i> Daune-interese			
(1) Statele membre asigură ca, la cererea părții prejudiciate, autoritățile judecătorești competente să ordone contravenientului care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru,	Art. 118 din Legea nr. 230/2022: (1) La cererea persoanelor specificate la art. 110 alin. (2), instanța de judecată competentă dispune persoanei care a încălcat un drept prevăzut de	Compatibil	

plata către titularul dreptului a unor daune-interese adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său. La stabilirea daunelor-interese, autoritățile judecătorești: (a) iau în considerare toate aspectele necesare, cum ar fi consecințele economice negative suferite de partea prejudiciată, în special câștigul nerealizat, orice beneficiu fără justă cauză realizat de contravenient și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzată titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale sau (b) ca alternativă la litera (a), pot hotărî, dacă este cazul, să fixeze o valoare forfetară pentru daunele-interese, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea redevențelor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care contravenientul ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul de proprietate intelectuală respectiv.	prezenta lege și care a acționat cu bună știință sau având motive suficiente de a ști acest lucru plata către reclamant a unor despăgubiri adaptate prejudiciului real suferit de acesta prin încălcarea dreptului său. (2) La stabilirea despăgubirii, instanța de judecată competentă: a) va lua în considerare toate aspectele relevante, cum ar fi consecințele economice negative suportate de partea vătămată, în special venitul ratat, orice beneficiu fără justă cauză realizat de persoana care a încălcat drepturile și, dacă este cazul, alte elemente în afara factorilor economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzat titularului dreptului prin încălcarea drepturilor sale; sau b) ca alternativă la lit. a), poate hotărî, dacă este cazul, să stabilească o valoare forfetară pentru despăgubiri, pe baza unor elemente cum ar fi, cel puțin, valoarea remunerațiilor sau drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care persoana care a încălcat drepturile ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul respectiv, prevăzut de prezenta lege.		
(2) Atunci când contravenientul a săvârșit o încălcare fără a avea știință de aceasta sau fără a avea motive rezonabile de a ști aceasta, statele membre pot să prevadă că autoritățile judecătorești pot ordona recuperarea beneficiilor sau plata unor daune-interese care pot fi prestabilite.	Art. 118 din Legea nr. 230/2022: (3) Atunci când persoana a încălcat drepturile fără a avea știință de aceasta sau fără a avea motive rezonabile de a ști aceasta, instanța de judecată poate dispune recuperarea beneficiilor sau plata unor despăgubiri care pot fi prestabilite.	Compatibil	
<i>Articolul 14</i> Cheltuieli de judecată			
Statele membre asigură ca, în principiu, cheltuielile de judecată rezonabile și proporționale și celelalte cheltuieli făcute de partea care a obținut câștig de	Art. 82 din Codul de procedură civilă al Republicii Moldova nr. 225/2003:	Compatibil	

cauză să fie suportate de partea care a pierdut, în afară de cazul când principul echității nu permite acest lucru.	Cheltuielile de judecată se compun din taxa de stat, taxa de timbru și cheltuielile de judecare a cauzei. Art. 94. din Codul de procedură civilă al Republicii Moldova nr. 225/2003: (1) Instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cererea părții care a avut câștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acestuia i se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pârâtului – proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.		
<i>Articolul 15</i> Publicarea hotărârilor judecătorești			
Statele membre asigură ca, în cadrul acțiunilor în justiție inițiate pentru încălcarea unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judecătorești pot ordona, la cererea reclamantului și pe cheltuiala contravenientului, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informațiilor cu privire la hotărâre, inclusiv afișarea hotărârii, precum și publicarea sa integrală sau parțială. Statele membre pot să prevadă măsuri suplimentare de publicitate adaptate unor împrejurări speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.	Art. 119 din Legea nr. 230/2022: (1) În cadrul acțiunilor privind încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, instanța de judecată poate dispune, la cererea reclamantului și pe cheltuiala persoanei care a încălcat drepturile, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informațiilor cu privire la hotărârea de judecată, inclusiv afișarea acesteia ori publicarea ei integrală sau parțială. (2) Instanța de judecată competentă poate ordona și măsuri suplimentare de publicitate corespunzătoare împrejurărilor speciale, inclusiv o publicitate de mare amploare.	Compatibil	
<i>Articolul 16</i> Sanțiuni aplicate de către statele membre			
Fără a aduce atingere măsurilor, procedurilor și mijloacelor de reparație de natură civilă și administrativă prevăzute prin prezenta directivă,	Codul penal al Republicii Moldova nr. 985/2002: Articolul 185 ¹ . Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe	Compatibil	

statele membre pot să aplice alte sancțiuni corespunzătoare în cazul încălcării unor drepturi de proprietate intelectuală.	(1) Însușirea fără drept, în întregime sau în parte, a calității de autor, coautor, sau interpret al operei sau al unui obiect al drepturilor conexe unui alt autor și publicarea acesteia ca fiind o creație proprie sau constrângerea la autorat sau coautorat ori constrângerea la renunțarea la autorat sau coautorat se pedepsește cu amendă în mărime de la 1150 la 1350 de unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 3000 la 4000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani. (2) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta a cauzat daune în proporții mari, săvârșită prin: a) punerea fără drept la dispoziția publicului sau comunicarea publică, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor sui generis ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al		
---	---	--	--

	titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se pedepsește cu amendă în mărime de la 1150 la 1350 de unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 3000 la 4000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani. (3) Acțiunile prevăzute la alin.(1) și (2) săvârșite: a) de un grup criminal organizat sau de o organizație criminală; b) prin constrângere fizică sau psihică; c) în proporții deosebit de mari se pedepsesc cu amendă în mărime de la 5000 la 6000 de unități convenționale sau cu închisoare de la 3 la 5 ani, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 9000 la 11000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani sau cu lichidarea persoanei juridice. (4) Persoana care a săvârșit acțiunile prevăzute la alin.(1)–(3) este liberată de răspundere penală dacă a contribuit activ la descoperirea sau la contracararea infracțiunii prin autodenunțare, prin denunțarea și facilitarea tragerii la răspundere penală a altor persoane care au săvârșit ori au contribuit la săvârșirea infracțiunii, prin predarea benevolă a operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, a marcajelor de control, a		
--	--	--	--

	echipamentelor tehnice ori a componentelor acestora, prin indicarea sursei de procurare a operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, prin indicarea mijloacelor bănești și/sau a bunurilor ori a veniturilor rezultate din infracțiune, dacă a compensat valoarea daunei materiale cauzate sau a reparat în alt mod prejudiciul cauzat prin infracțiune. Nu poate fi considerată predare benevolă a operelor sau a obiectelor drepturilor conexe ridicarea acestora la reținerea persoanei, precum și la efectuarea acțiunilor de urmărire penală pentru depistarea și ridicarea obiectelor respective. Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008: Articolul 96. Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe (1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracțiune, săvârșită prin: a) punerea la dispoziția publicului sau comunicarea publică, fără drept, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor sui generis ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi;		
--	---	--	--

	c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se sancționează cu amendă de la 48 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (2) Eliminarea sau modificarea ilegală a simbolurilor sau a semnelor de protecție a dreptului de autor și a drepturilor conexe, a informațiilor de gestionare a drepturilor, inclusiv în format electronic, sau fabricarea, importul, păstrarea în scopul punerii în circulație sau punerea în circulație a dispozitivelor care permit eliminarea sau modificarea acestora, dacă aceasta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 60 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (3) Falsificarea, producerea, distrugerea, utilizarea sau comercializarea ilicită a marcajelor de control, dacă aceasta nu constituie infracțiune,		
--	---	--	--

	se sancționează cu amendă de la 60 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. (4) Distrugerea originalului operei științifice, literare, de artă plastică, de sculptură, de arhitectură, a manuscrisului sau a variantei definitive a originalului fonogramei sau al operei audiovizuale, inclusiv în forma copiei standard, se sancționează cu amendă de la 72 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 210 unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere.		
<i>Articolul 17</i> Coduri de conduită			
Statele membre încurajează: (a) elaborarea, de către asociațiile sau organizațiile de întreprinderi sau profesionale, a unor coduri de conduită la nivel comunitar, destinate să contribuie la respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, în special prin preconizarea utilizării pe discurile optice a unui cod care să permită identificarea originii fabricației lor; (b) transmiterea către Comisie a proiectelor de coduri de conduită la nivel național sau comunitar și a eventualelor evaluări privind aplicarea acestor coduri de conduită.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 18</i> Evaluare			
(1) După trei ani de la data prevăzută la articolul 20 alineatul (1), fiecare stat membru transmite Comisiei un raport cu privire la aplicarea prezentei directive.		Prevederi UE neaplicabile	

Pe baza acestor rapoarte, Comisia întocmește un raport cu privire la aplicarea prezentei directive, cuprinzând în special o evaluare a eficienței măsurilor luate, precum și o apreciere a impactului său asupra inovației și dezvoltării societății informaționale. Acest raport este transmis Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European. El este însoțit, dacă este cazul, și în lumina evoluției ordinii juridice comunitare, de propuneri de modificări ale prezentei directive.			
(2) Statele membre oferă Comisiei ajutorul și asistența de care aceasta poate avea nevoie pentru întocmirea raportului menționat la alineatul (1) paragraful al doilea.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 19</i> Schimb de informații și corespondenți			
În scopul promovării cooperării, în special a schimbului de informații, între statele membre și între statele membre și Comisie, fiecare stat membru desemnează unul sau mai mulți corespondenți naționali responsabili cu toate problemele privind aplicarea măsurilor prevăzute de prezenta directivă. Acesta transmite coordonatele corespondentului național (corespondenților naționali) celorlalte state membre și Comisiei.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 20</i> Punere în aplicare			
(1) Statele membre adoptă actele cu putere de lege și actele administrative necesare aducerii la îndeplinire a prezentei directive până la 29 aprilie 2006. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt		Prevederi UE neaplicabile	

însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de realizare a acestei trimiteri.			
(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele dispozițiilor de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 21</i> Intrare în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> .		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 22</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre.			

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006, CELEX 32006L0115.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 12.03.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiectul armonizării				
(1) În conformitate cu dispozițiile din prezentul capitol, statele membre prevăd, sub rezerva articolului 6, dreptul de a autoriza sau de a interzice închirierea și împrumutul originalelor și copiilor operelor protejate prin dreptul de autor, precum și al altor obiecte menționate la articolul 3 alineatul (1).		Art. 11 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022) : Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei;	Compatibil	

	Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (<i>în continuare</i> - proiectul de lege): La articolul 11, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins: „d) împrumutul operei, cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată;”		
(2) Drepturile menționate în alineatul (1) nu se epuizează prin vânzare sau orice alt act de difuzare de originale și de copii de opere protejate de dreptul de autor sau de alte obiecte menționate la articolul 3 alineatul (1).	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunile „<i>împrumut</i>” și „<i>închiriere</i>” vor avea următorul cuprins: „<i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Dreptul de împrumut nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere		

	protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe; <i>Închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Dreptul de închiriere nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”		
<i>Articolul 2</i> Definiții			
(1) În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: (a) „închiriere” înseamnă punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată și în vederea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunile de „împrumut” și „închiriere” vor avea următorul cuprins: „închiriere – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Dreptul de închiriere nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”	Compatibil	
(b) „împrumut” înseamnă punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată și fără vreun avantaj economic sau comercial direct sau	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau	Compatibil	

indirect, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului;	comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunile de „ <i>împrumut</i> ” și „ <i>închiriere</i> ” vor avea următorul cuprins: „ <i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Dreptul de împrumut nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”		
(c) „film” înseamnă o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet.	Proiectul de lege: După noțiunea „ <i>extragere</i> ” se introduce noțiunea „ <i>film</i> ” cu următorul cuprins: „ <i>film</i> - o operă audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;”	Compatibil	În conformitate cu art. 3 din Legea nr. 230/2022, <i>operă audiovizuală</i> – operă care constă dintr-o succesiune de imagini coerente produse prin orice metodă și pe orice suport, însoțite sau nu de sunete, producând impresia mișcării, destinată perceperii vizuale și auditive (în cazul în care imaginile sunt însoțite de sunet) prin intermediul unui anumit dispozitiv. În

			sensul prezentei legi, filmele cinematografice, filmele de televiziune, filmele de animație, videoclipurile muzicale, spoturile publicitare și documentarele sunt considerate opere audiovizuale;
(2) Realizatorul principal al unei opere cinematografice sau audiovizuale este considerat autorul său sau unul dintre autorii săi. Statele membre pot să prevadă ca alte persoane să fie considerate coautori.	Art. 19 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9: a) realizatorul principal (regizorul); b) autorul scenariului (scenaristul); c) autorul dialogului; d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală; e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei; f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor.	Compatibil	În conformitate cu art. 3 din Legea nr. 230/2022, <i>operă audiovizuală</i> – operă care constă dintr-o succesiune de imagini coerente produse prin orice metodă și pe orice suport, însoțite sau nu de sunete, producând impresia mișcării, destinată percepției vizuale și auditive (în cazul în care imaginile sunt însoțite de sunet) prin intermediul unui anumit dispozitiv. În sensul prezentei legi, filmele cinematografice, filmele de televiziune, filmele de animație, videoclipurile muzicale, spoturile publicitare și documentarele sunt

			considerate opere audiovizuale;
<i>Articolul 3</i> Titularii și obiectul dreptului de închiriere și de împrumut			
(1) Dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice închirierea și împrumutul aparține: (a) autorului, în ceea ce privește originalul și copiile operei sale; (b) artistului interpret sau executant, în ceea ce privește fixările interpretării sale; (c) producătorului de fonograme, în ceea ce privește fonogramele sale;	Art. 11 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei; Proiectul de lege: La articolul 11, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins: „d) împrumutul operei, cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată;” Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: d) închirierea interpretării sau a execuției sale fixate; e) împrumutul interpretării sau al execuției sale fixate; Art. 43 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) închirierea propriilor fonograme;	Compatibil	

(d) producătorului primei fixări a unui film, în ceea ce privește originalul și copiile filmului său.	d) împrumutul propriilor fonograme; Art. 44 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) închirierea propriilor videograme; d) împrumutul propriilor videograme;		
(2) Prezenta directivă nu reglementează drepturile de închiriere și de împrumut în ceea ce privește operele de arhitectură și operele de artă aplicată.	Art. 11 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei; Proiectul de lege: La articolul 11, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins: „d) împrumutul operei, cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată;”	Compatibil	
(3) Drepturile prevăzute la alineatul (1) pot fi transferate, cedate sau pot face obiectul unei licențe contractuale.	Art. 29 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe poate transmite, integral sau parțial, drepturile patrimoniale prin contract de cesiune, precum și prin succesiune.	Compatibil	
(4) Fără a aduce atingere alineatului (6), atunci când un contract privind producerea unui film este încheiat, individual sau colectiv, de artiști interpreți sau executanți cu un producător de film se prezumă, sub rezerva unor clauze contractuale contrare, că artistul	Art. 19 din Legea nr. 230/2022: (9) Prin contractele încheiate între autorii operei audiovizuale și producător, în lipsa unei prevederi contrare, se prezumă că aceștia, cu excepția autorilor muzicii special create, îi cedează producătorului drepturile patrimoniale	Compatibil	

interpret sau executant parte la acest contract a cedat dreptul său de închiriere, sub rezerva articolului 5.	exclusive privind utilizarea operei în ansamblul său, prevăzute la art. 11, precum și dreptul de a autoriza dublarea și subtitrarea, în schimbul unei remunerații echitabile. În cazul drepturilor exclusive de închiriere și împrumut se aplică dispozițiile art. 81. (10) În lipsa unei prevederi contrare, interpreții care au participat la realizarea unei opere audiovizuale se prezumă că cedează producătorului acesteia, în schimbul unei remunerații echitabile, drepturile exclusive de reproducere, distribuire și import, precum și drepturile de închiriere și împrumut, în condițiile art. 81. Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale.		
(5) Statele membre pot prevedea o prezumție similară celei prevăzute la alineatul (4) în ceea ce privește autorii.	Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale. (2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari. (3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la	Compatibil	

	utilizatori numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.		
(6) Statele membre pot să prevadă că semnarea unui contract încheiat între un artist interpret sau executant și un producător de film pentru realizarea unui film implică autorizația de închiriere, cu condiția ca acest contract să prevadă o remunerație echitabilă în sensul articolului 5. Statele membre pot să prevadă în egală măsură că prezentul alineat se aplică <i>mutatis mutandis</i> drepturilor incluse în capitolul II.	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (5) În cazul în care un interpret a transmis, prin contract de cesiune, unui producător de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale dreptul său de închiriere sau împrumut prevăzut la alin. (1) lit. d) și e), interpretul își păstrează dreptul la o remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord.	Compatibil	
<i>Articolul 4</i> Închirierea programelor pentru calculator			
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor articolului 4 litera (c) din Directiva 91/250/CEE a Consiliului din 14 mai 1991 privind protecția juridică a programelor pentru calculator ⁽⁵⁾ .	Art. 25 din Legea nr. 230/2022: (1) Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza: c) orice formă de distribuire, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator. (3) În sensul alin. (1) lit. c), prin închiriere se înțelege punerea la dispoziție a unui program pentru calculator sau a unei copii a acestuia în vederea utilizării pe o perioadă limitată și în scopuri lucrative. Acest termen nu include împrumuturile publice.	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Dreptul la o remunerație echitabilă care nu poate face obiectul unei renunțări			
(1) În cazul în care un autor sau un artist interpret sau executant a transferat sau cedat dreptul său de închiriere în ceea ce privește o fonogramă sau un original sau o copie a unui film unui producător de fonograme sau de filme, autorul sau artistul interpret	Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut către un	Compatibil	

sau executant păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă pentru închiriere.	producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale.		
(2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă pentru închiriere nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau a artiștilor interpreți sau executanți.	Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari.	Compatibil	
(3) Gestionarea dreptului de a obține o remunerație echitabilă poate fi încredințată unor organisme de gestiune colectivă reprezentând autori sau artiști interpreți sau executanți.	Art. 80 din Legea nr. 230/2022: (1) Pot fi gestionate colectiv facultativ următoarele drepturi: e) dreptul la remunerație echitabilă, rezervat autorilor și interpreților, după cesionarea drepturilor exclusive de închiriere sau împrumut.	Compatibil	
(4) Statele membre pot reglementa dacă și în ce măsură gestionarea prin organisme de gestiune colectivă a dreptului de a obține o remunerație echitabilă poate fi impusă, precum și de la cine poate fi solicitată sau percepută această remunerație.	Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Derogare de la dreptul exclusiv de împrumut public			
(1) Statele membre pot deroga de la dreptul exclusiv pentru împrumutul public prevăzut la articolul 1, cu condiția ca cel puțin autorii să obțină o remunerație în temeiul acestui împrumut. Statele membre au libertatea de a determina această remunerație, luând în considerare obiectivele lor de promovare culturală.	Art. 77 din Legea nr. 230/2022: (1) Împrumutul efectuat prin biblioteci nu necesită autorizare din partea autorului sau titularului dreptului de autor, dar dă acestuia dreptul la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări. (2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile de drept public din sistemul național de biblioteci, definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci.	Compatibil	

	(3) Cuantumul remunerațiilor se stabilește prin hotărâre de Guvern, iar colectarea acestora se realizează conform dispozițiilor art. 103 și 104. Proiectul de lege: Articolul 77 va avea următorul cuprins: „Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public (1) Este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin biblioteci, dar cu plata unei remunerații. Dreptul la remunerație nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorului sau titularului de drepturi. (2) Remunerația prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Remunerația pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept public se compensează din bugetul de stat prin intermediul Ministerului Culturii. Modul de compensare a remunerației pentru împrumutul public, cuantumul și procedura de colectare și repartizare a acesteia se stabilește de Guvern. (4) Cuantumul remunerației pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept privat se stabilește prin metodologie, conform procedurii prevăzute la art. 99 – 101.”		
(2) În cazul în care statele membre nu aplică dreptul exclusiv de împrumut prevăzut la articolul 1 cu privire la fonograme, filme și programe pentru calculator, acestea introduc o remunerație, cel puțin pentru autori.	Art. 77 din Legea nr. 230/2022: (1) Împrumutul efectuat prin biblioteci nu necesită autorizare din partea autorului sau titularului dreptului de autor, dar dă acestuia	Compatibil	

	dreptul la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări. (2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile de drept public din sistemul național de biblioteci, definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Cuantumul remunerațiilor se stabilește prin hotărâre de Guvern, iar colectarea acestora se realizează conform dispozițiilor art. 103 și 104. Proiectul de lege: Articolul 77 va avea următorul cuprins: „Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public (1) Este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin biblioteci, dar cu plata unei remunerații. Dreptul la remunerație nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorului sau titularului de drepturi. ...”		
(3) Statele membre pot excepta anumite categorii de unități de la plata remunerației menționate la alineatele (1) și (2).	Proiectul de lege: Articolul 77 va avea următorul cuprins: „Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public ... (2) Remunerația prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr.160/2017 cu privire la biblioteci. ...”.	Compatibil	
<i>Articolul 7</i>			

Dreptul de fixare			
(1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea interpretării lor.	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: a) fixarea interpretării sau a execuției sale;	Compatibil	
(2) Statele membre prevăd pentru organismele de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea emisiunilor lor, fie că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: a) fixarea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune, indiferent dacă sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit;	Compatibil	
(3) Dreptul prevăzut la alineatul (2) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organismelor de radiodifuziune.	Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (2) Prevederile alin. (1) lit. a) nu se aplică distribuitorului prin cablu în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organizațiilor de radiodifuziune și televiziune.	Compatibil	
<i>Articolul 8</i> Radiodifuziunea și comunicarea publică			
(1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice radiodifuziunea prin intermediul undelor radioelectrice și comunicarea publică a interpretării lor, cu excepția cazului în care interpretarea este ea însăși deja o interpretare radiodifuzată sau efectuată pornind de la o fixare.	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: g) radiodifuzarea și comunicarea publică a interpretării sau a execuției sale, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția a fost deja fixată sau radiodifuzată, inclusiv în cazul fixărilor audiovizuale, caz în care are doar dreptul la remunerație echitabilă;	Compatibil	
(2) Statele membre prevăd un drept pentru a asigura că o remunerație echitabilă unică este plătită de utilizator,	Art. 73 din Legea nr. 230/2022: (1) Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a	Compatibil	

atunci când o fonogramă publicată în scopuri comerciale sau o reproducere a acestei fonograme este utilizată în scopul unei radiodifuzări prin intermediul undelor radioelectrice sau pentru orice comunicare publică și că această remunerație este repartizată între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme în cauză. În absența unui acord între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme, statele membre pot stabili condițiile repartizării remunerației între aceștia.	reproducerilor acestora prin radiodifuzare sau prin orice modalitate de comunicare către public, interpreții și producătorii de fonograme au dreptul la o remunerație unică echitabilă. (2) Cuantumul remunerației unice echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 99–101. (3) Dreptul la remunerația unică echitabilă prevăzut la alin. (1) se exercită prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Colectarea remunerației se efectuează în condițiile prevăzute la art. 103. (4) Pentru determinarea cuantumului remunerației și pentru stabilirea altor condiții de plată a remunerației echitabile pentru acțiunile specificate la alin. (1), organizațiile de gestiune colectivă beneficiare încheie un acord, care se depune la AGEPI. În cazul în care acestea nu depun acordul la AGEPI în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a metodologiilor menționate la alin. (2), remunerația se împarte, în mod egal, între cele două categorii de beneficiari.		
(3) Statele membre prevăd pentru organismele de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice retransmiterea emisiunilor lor prin intermediul undelor radioelectrice, precum și comunicarea publică a emisiunilor lor, în cazul în care această comunicare este făcută în locuri accesibile publicului prin plata unei taxe de intrare.	Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: e) retransmiterea sau reemiterea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune prin mijloace fără fir, prin fir, prin cablu, prin satelit sau prin orice alt procedeu similar, precum și prin orice alt mod de comunicare către public, inclusiv retransmiterea pe internet;	Compatibil	

	f) comunicarea publică a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune în locuri accesibile publicului, cu plata intrării;		
<i>Articolul 9</i> Dreptul de distribuție			
(1) Statele membre prevăd dreptul exclusiv de punere la dispoziția publicului, prin vânzare sau altfel, a obiectelor indicate la literele (a)-(d), inclusiv a copiilor acestora, denumit în continuare „drept de distribuție”: (a) pentru artiștii interpreți sau executanți, în privința fixărilor interpretărilor lor; b) pentru producătorii de fonograme, în privința fonogramelor lor; (c) pentru producătorii primelor fixări de filme, în privința originalului și a copiilor filmelor lor; (d) pentru organisme de radiodifuziune, în privința fixărilor emisiunilor lor, după cum se prevede la articolul 7 alineatul (2).	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) distribuirea interpretării sau a execuției sale fixate; Art. 43 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) distribuirea propriilor fonograme; Art. 44 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) distribuirea originalului sau a copiilor propriilor videograme; Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: c) distribuirea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport;	Compatibil	
(2) Dreptul de distribuție referitor la un obiect menționat la alineatul (1) nu este epuizat în cadrul Comunității, cu excepția cazului în care prima vânzare	Art. 40 din Legea nr. 230/2022: (7) Dreptul de distribuție al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune	Compatibil	

a acestui obiect în cadrul Comunității se face de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia.	și televiziune se epuizează odată cu prima vânzare sau cu altă primă transmitere a dreptului de proprietate asupra interpretării, fonogramei, videogramei sau imprimării emisiunii pe teritoriul Republicii Moldova. Proiectul de lege: Articolul 40 alineatul (7) va avea următorul cuprins: „(7) Dreptul de distribuire al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune nu se epuizează în cadrul unui stat membru al Uniunii Europene, cu excepția cazului în care prima vânzare a obiectului lor în cadrul acestui stat se face de către titularul de drepturi sau cu consimțământul acestuia.”		
(3) Dreptul de distribuție nu trebuie să aducă atingere dispozițiilor specifice ale capitolului I, în special ale articolului 1 alineatul (2).	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: distribuire – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul transfer de drept de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Republicii Moldova de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunea „distribuire”, va avea următorul cuprins: „distribuire – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a		

	originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire nu se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul model de transmitere de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Uniunii Europene de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia. Dreptul de distribuire nu aduce atingere prevederilor cu privire la închiriere și împrumut;”		
(4) Dreptul de distribuție poate fi transferat, cedat sau poate constitui obiectul unei licențe contractuale.	Art. 29 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe poate transmite, integral sau parțial, drepturile patrimoniale prin contract de cesiune, precum și prin succesiune.	Compatibil	
<i>Articolul 10</i> Limitarea drepturilor			
(1) Statele membre au posibilitatea de a prevedea limitări ale drepturilor menționate în prezentul capitolul în cazul: (a) unei utilizări personale;	Art. 56 din Legea nr. 230/2022: 1) În cazul dreptului de reproducere sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii: b) reproducerile pe orice echipament sau suport material realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71; Art. 57 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri:	Compatibil	

(b) utilizării a scurte extrase în scopul informării asupra unor evenimente de actualitate; (c) unei fixări efemere efectuată de către un organism de radiodifuziune prin propriile sale mijloace și pentru propriile sale emisiuni; (d) utilizării numai în scop educativ sau de cercetare științifică.	c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte economice, politice sau religioase de actualitate, a unor opere radiodifuzate sau televizate ori a altor obiecte protejate cu același caracter în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și/sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente, în măsura în care este justificată de scopuri de informare; Art. 56 din Legea nr. 230/2022: (2) Nu necesită consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor și plata vreunei remunerații: b) înregistrările temporare ale operelor realizate de organizațiile de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate, fiind permisă păstrarea acestor înregistrări în arhive oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale. Art. 57 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite;		
(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), orice stat membru poate să prevadă, în ceea ce privește protecția		Prevederi UE cu caracter opțional	În măsura în care prezenta normă nu are un

artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme, a organismelor de radiodifuziune și a producătorilor primelor fixări de filme, limitări de aceeași natură ca și cele prevăzute de legislația pentru protecția dreptului de autor privind operele literare și artistice. Cu toate acestea, licențe obligatorii nu pot fi prevăzute decât în măsura în care sunt compatibile cu Convenția de la Roma.			caracter obligatoriu, dar lasă la discreția statelor de a opta pentru a prelua sau nu o astfel de opțiune, o atare prevedere nu a fost transpusă.
(3) Limitările menționate la alineatele (1) și (2) se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin unei exploatare normale a obiectului protejat și nu prejudiciază în mod nerezonabil interesele legitime ale titularului de drepturi.	Art. 54 din Legea nr. 230/2022: Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și a drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică cu condiția să nu contravină utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate și să nu prejudicieze interesele legitime ale autorilor sau ale titularilor de drepturi.	Compatibil	
<i>Articolul 11</i> Aplicarea în timp			
(1) Prezenta directivă se aplică tuturor operelor protejate de dreptul de autor, interpretărilor, fonogramelor, emisiunilor și primelor fixări de filme menționate în prezenta directivă care la 1 iulie 1994 erau încă protejate de legislația statelor membre în domeniul dreptului de autor sau al drepturilor conexe sau care, la data respectivă, îndeplineau criteriile de protecție prevăzute de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
(2) Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere actelor de exploatare realizate înainte de 1 iulie 1994.		Prevederi UE neaplicabile	
(3) Statele membre pot să prevadă că titularii de drepturi sunt prezumați a fi autorizat închirierea sau împrumutul unui obiect menționat la articolul 3 alineatul (1) literele (a)-(d) în cazul în care se dovedește că a fost pus la dispoziția unor terți în acest		Prevederi UE neaplicabile	

scop sau în cazul în care a fost dobândit înainte de 1 iulie 1994.			
Cu toate acestea, în special în cazul în care acest obiect este o înregistrare digitală, statele membre pot să prevadă că titularii de drepturi au dreptul de a obține o remunerație adecvată pentru închirierea sau împrumutarea acestui obiect.			
(4) Statele membre pot să nu aplice dispozițiile articolului 2 alineatul (2) operelor cinematografice sau audiovizuale create înainte de 1 iulie 1994.		Prevederi UE neaplicabile	
(5) Fără a aduce atingere alineatului (3) și sub rezerva alineatului (7), prezenta directivă nu aduce atingere contractelor încheiate înainte de 19 noiembrie 1992.		Prevederi UE neaplicabile	
(6) Statele membre pot să prevadă, sub rezerva dispozițiilor alineatului (7), că atunci când titularii care dobândesc noi drepturi în temeiul dispozițiilor naționale adoptate pentru punerea în aplicare a prezentei directive și-au dat consimțământul, înainte de 1 iulie 1994, pentru exploatare, se prezumă că aceștia și-au cedat noile drepturi exclusive.		Prevederi UE neaplicabile	
(7) În ceea ce privește contractele încheiate înainte de 1 iulie 1994, dreptul la o remunerație echitabilă, drept care nu poate face obiectul unei renunțări, prevăzut la articolul 5, nu se aplică decât atunci când autorul sau artistul interpret sau executant sau cei care îl reprezintă au înaintat o cerere în acest scop înainte de 1 ianuarie 1997. În absența unui acord între titularii de drepturi cu privire la nivelul remunerației, statele membre pot fixa nivelul remunerației echitabile.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 12</i> Relația dintre dreptul de autor și drepturile conexe			
Protecția drepturilor conexe dreptului de autor în temeiul prezentei directive păstrează intactă și nu	Art. 40 din Legea nr. 230/2022	Compatibil	

aduce în nici un fel atingere protecției dreptului de autor.	(1) Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.		
<i>Articolul 13</i> Comunicarea			
Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 14</i> Abrogarea			
Directiva 92/100/CEE se abrogă, fără a se aduce atingere obligațiilor statelor membre privind termenele pentru transpunerea directivelor în legislația lor națională, stabilite în anexa I partea B. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 15</i> Intrarea în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> .		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 16</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre. Adoptată la Strasbourg, 12 decembrie 2006.		Prevederi UE neaplicabile	

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 372 din 27 decembrie 2006, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2011/77/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2011, CELEX 32006L0116.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 09.07.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Durata drepturilor de autor				
(1) Dreptul de autor asupra unei opere literare sau artistice, în sensul articolului 2 din Convenția de la Berna, se aplică pe întreaga durată de viață a autorului și 70 de ani după decesul său, indiferent de data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului.		Art. 12 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare- Legea nr. 230/2022): (1) Drepturile patrimoniale exclusive menționate la art. 11, 25, 48 și 76 se protejează pe tot parcursul vieții autorului și timp de 70 de ani după decesul acestuia, indiferent de data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului.	Compatibil	
(2) În cazul în care dreptul de autor aparține în comun colaboratorilor la o operă, durata menționată la alineatul (1) se calculează de la data decesului ultimului supraviețuitor dintre colaboratori.		Art. 13 din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul în care dreptul de autor aparține în comun colaboratorilor la o operă, durata menționată la alin. (1) se calculează de la data decesului ultimului supraviețuitor dintre	Compatibil	

	colaboratori.		
(3) În cazul operelor anonime sau publicate sub pseudonim, durata protecției este de 70 de ani de la data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului. Cu toate acestea, în cazul în care pseudonimul adoptat de autor nu lasă nici o îndoială asupra identității sale sau în cazul în care autorul își dezvăluie identitatea în perioada menționată în prima teză, atunci durata de protecție care se aplică este cea indicată la alineatul (1).	Art. 12 din Legea nr. 230/2022: (6) Drepturile patrimoniale asupra unei opere anonime sau publicate sub pseudonim, cu excepția celei de artă aplicată, se protejează timp de 70 de ani, de la data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului. Cu toate acestea, în cazul în care pseudonimul adoptat de autor nu lasă nicio îndoială asupra identității sale sau în cazul în care autorul își dezvăluie identitatea în perioada menționată în primul enunț, atunci durata de protecție care se aplică este cea indicată la alineatul (1).	Compatibil	
(4) În cazul în care un stat membru prevede dispoziții speciale privind drepturile de autor asupra operelor colective sau privind desemnarea unei persoane juridice ca titular al drepturilor, durata de protecție se calculează în conformitate cu alineatul (3), cu excepția cazului în care persoanele fizice care au creat opera sunt identificate ca atare în versiunile operei aduse la cunoștința publicului. Prezentul alineat nu aduce atingere drepturilor care revin unor autori identificați, ale căror contribuții identificabile sunt incluse în asemenea opere și cărora li se aplică alineatul (1) sau (2).	Art. 12 din Legea nr. 230/2022: (7) În cazul operelor colective, precum și în cazul în care persoanele juridice sunt recunoscute titulari ai drepturilor de autor (programe pentru calculator, baze de date), termenele de protecție a drepturilor patrimoniale durează timp de 70 de ani, de la data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului, cu excepția cazului în care persoanele fizice care au creat opera sunt identificate ca atare în versiunile operei aduse la cunoștința publicului. Prezentul alineat nu aduce atingere drepturilor care revin unor autori identificați, ale căror contribuții identificabile sunt incluse în asemenea opere și cărora li se aplică alineatul (1) sau (2).	Compatibil	
(5) În cazul în care o operă este publicată în volume, părți, fascicule, numere sau episoade și în cazul în care durata de protecție se aplică din momentul în care opera a fost pusă în mod legal la	Art. 12 din Legea nr. 230/2022: (8) În cazul în care o operă este publicată în volume, părți, fascicule, numere sau episoade și în cazul în care termenul de protecție se aplică din	Compatibil	

dispoziția publicului, durata de protecție se aplică separat pentru fiecare element în parte.	momentul în care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului, termenul de protecție se aplică separat pentru fiecare element în parte.		
(6) În cazul operelor a căror durată de protecție nu se calculează începând de la decesul autorului sau autorilor și care nu au fost în mod legal aduse la cunoștința publicului timp de 70 de ani de la crearea lor, protecția încetează.	Art. 13 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul operelor a căror durată de protecție nu se calculează de la decesul autorului sau autorilor și care nu au fost în mod legal aduse la cunoștința publicului timp de 70 de ani de la crearea lor, protecția încetează.	Compatibil	
<i>(7) Termenul de protecție a unei compoziții muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: textierul și compozitorul, cu condiția ca ambele contribuții să fi fost create în mod specific pentru respectiva compoziție muzicală cu text.</i>	Art. 12 din Legea nr. 230/2022: (3) Termenul de protecție a unei opere muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: textierul și compozitorul, cu condiția ca ambele contribuții să fi fost create în mod specific pentru respectiva compoziție muzicală cu text.	Compatibil	
<i>Articolul 2</i> Opere cinematografice sau audiovizuale			
(1) Este considerat ca autor sau unul dintre autori realizatorul principal al unei opere cinematografice sau audiovizuale. Statele membre sunt libere să desemneze și alți coautori.	Art. 19 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9: a) realizatorul principal (regizorul); b) autorul scenariului (scenaristul); c) autorul dialogului; d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală; e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei; f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform	Compatibil	

	prevederilor contractului dintre producător și regizor.		
(2) Durata de protecție a unei opere cinematografice sau audiovizuale încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: realizatorul principal, autorul scenariului, autorul dialogului și compozitorul muzicii create special pentru a fi utilizată în opera cinematografică sau audiovizuală.	Art. 12 din Legea nr. 230/2022: (2) Termenul de protecție a unei opere audiovizuale încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: realizatorul principal, autorul scenariului, autorul dialogului și compozitorul muzicii create special pentru a fi utilizată în opera audiovizuală.	Compatibil	
<i>Articolul 3</i> Durata drepturilor conexe			
(1) Drepturile artiștilor interpreți sau executanți expiră la 50 ani de la data executării. Cu toate acestea, <i>—în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima;</i> <i>—în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima.</i>	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (1) Drepturile interpreților se protejează timp de 50 de ani de la data interpretării sau executării, cu următoarele excepții: a) în cazul în care fixarea executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 50 de ani de la prima publicare sau de la prima comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima; b) în cazul în care fixarea executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestui termen, drepturile încetează la 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, în funcție de care dintre aceste date este prima;	Compatibil	
(2) Drepturile producătorilor de fonograme expiră la 50 ani de la fixare. Cu toate acestea, în cazul în care în această perioadă fonograma face obiectul	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (2) Drepturile producătorilor de fonograme se protejează timp de 50 de ani de la fixare, cu	Compatibil	

unei publicări legale, drepturile expiră după 70 ani de la data primei publicări legale. În cazul în care nu a avut loc o publicare legală în perioada menționată la prima teză, iar fonograma face obiectul unei comunicări publice legale în această perioadă, aceste drepturi expiră la 70 de ani de la data primei comunicări publice legale. Cu toate acestea, prezentul alineat nu are ca efect reînnoirea protecției drepturilor producătorilor de fonograme în cazul în care, prin expirarea perioadei de protecție acordată acestora în temeiul articolului 3 alineatul (2) din Directiva 93/98/CEE în versiunea anterioară modificării aduse prin Directiva 2001/29/CEE, acestea nu mai beneficiau de protecție la 22 decembrie 2002.	următoarele excepții: a) în cazul în care în această perioadă fonograma face obiectul unei publicări legale, drepturile expiră după 70 de ani de la data primei publicări legale; b) în cazul în care nu a avut loc o publicare legală în perioada menționată la lit. a), iar fonograma face obiectul unei comunicări publice legale în această perioadă, aceste drepturi expiră la 70 de ani de la data primei comunicări publice legale.		
<i>(2a) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual la ea când vor și de unde vor, artistul interpret sau executant poate rezilia contractul prin care a transferat sau a cesionat unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale (denumit în continuare «contract de transfer sau cesiune»). Dreptul de reziliere a contractului de transfer sau cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către artistul interpret sau executant a intenției sale de a rezilia contractul de transfer sau cesiune în temeiul tezei anterioare, să nu desfășoare cele două activități de exploatare menționate în teza respectivă. Acest</i>	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul în care, la 50 de ani de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, la 50 de ani de la comunicarea legală a acesteia către public, producătorul fonogramei nu oferă copii ale fonogramei spre vânzare într-o cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, prin cablu sau fără cablu, în așa fel încât membrii publicului să aibă acces individual la ea când vor și de unde vor, interpretul poate rezolvi contractul de cesiune prin care a transmis unui producător de fonograme drepturile asupra fixării executării sale. Dreptul de rezoluțiune a contractului de cesiune poate fi exercitat cu condiția ca producătorul, în termen de un an de la notificarea de către interpret a intenției sale de a rezolvi contractul de cesiune, să nu desfășoare cele două activități de utilizare menționate mai sus. Acest	Compatibil	

drept de reziliere nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant. În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor artiști interpreți sau executanți, aceștia își pot rezilia contractele lor de transfer sau cesiune în conformitate cu legislația națională aplicabilă. În cazul în care contractul de transfer sau de cesiune se reziliază în temeiul prezentului alineat, drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.	drept de rezoluțiune nu poate face obiectul unei renunțări din partea interpretului. (4) În cazul în care pe fonogramă sunt înregistrate interpretările mai multor interpreți, aceștia își pot rezolvi contractele lor de cesiune în conformitate cu legislația. În cazul în care contractul de cesiune este rezolvit în temeiul alin. (3), drepturile producătorului de fonograme asupra fonogramei încetează.		
(2b) În cazul în care contractul de transfer sau de cesiune prevede dreptul artistului interpret sau executant la o remunerație nerecurentă, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. Dreptul de a obține o remunerație anuală suplimentară nu poate face obiectul unei renunțări din partea artistului interpret sau executant.	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (5) În cazul în care contractul prevede dreptul interpretului la o remunerație unică, acesta are dreptul de a primi de la producătorul de fonograme o remunerație suplimentară anuală pentru fiecare an întreg imediat următor celui de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, celui de-al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. Dreptul de a obține o remunerație suplimentară anuală nu poate face obiectul unei renunțări din partea interpretului. Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare – proiectul de lege): Articolul 46: la alineatul (5), cuvântul „contractul” se completează cu cuvintele „de cesiune”;	Compatibil	
(2c) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o aloce pentru plata remunerației suplimentare anuale menționate la alineatul (2b) corespunde unui procent de 20 % din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul anului anterior celui pentru care se	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (6) Suma totală pe care producătorul de fonograme trebuie să o aloce pentru plata remunerației suplimentare anuale menționate la alin. (5) constituie 20% din veniturile pe care producătorul de fonograme le-a obținut în cursul	Compatibil	

<i>plătește remunerația, din reproducerea, distribuirea și punerea la dispoziție a fonogramelor respective, după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public.</i> <i>Statele membre garantează că producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, artiștilor interpreți sau executanți care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale menționate la alineatul (2b) orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.</i>	anului anterior celui pentru care se plătește remunerația din reproducerea, distribuirea și punerea la dispoziție a fonogramelor respective după cel de-al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de-al 50-lea an de la comunicarea legală a acesteia către public. (7) Producătorii de fonograme trebuie să furnizeze, la cerere, interpreților care sunt îndreptățiți la plata remunerației suplimentare anuale menționate la alin. (5) orice informație necesară pentru asigurarea plății respectivei remunerații.		
<i>(2d) Statele membre garantează că dreptul de a obține remunerația suplimentară anuală, astfel cum este menționat la alineatul (2b), este administrat de organisme de gestiune colectivă.</i>	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (8) Dreptul la remunerația suplimentară anuală, conform alin. (5), este exercitat prin intermediul organizației de gestiune colectivă, conform dispozițiilor art. 70 alin. (2) lit. i). Art. 70 din Legea nr. 230/2022: (2) Sunt gestionate colectiv obligatoriu următoarele drepturi: i) dreptul interpreților la remunerație suplimentară anuală, conform prevederilor art. 46 alin. (5).	Compatibil	
<i>(2e) În cazul în care un artist interpret sau executant are dreptul la o remunerație recurentă, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către artist după cel de al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia.</i>	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (9) În cazul în care un interpret are dreptul la o remunerație plătită treptat, nici plățile în avans, nici reducerile definite în contract nu se deduc din plățile efectuate către interpret după cel de-al 50-lea an de la publicarea legală a fonogramei sau, în lipsa unei astfel de publicări, după cel de-al 50-lea an de la comunicarea legală către public a acesteia.	Compatibil	

(3) Drepturile producătorilor primei fixări a unui film expiră după 50 ani de la data fixării. Cu toate acestea, în cazul în care, în această perioadă, filmul face obiectul unei publicări legale sau a unei comunicări publice legale, drepturile încetează la 50 ani de la data primului dintre aceste acte. Noțiunea „film” desemnează o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțite sau nu de sunet.	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (10) Drepturile producătorului de videograme se protejează timp de 50 de ani de la data fixării videogramei. Totuși, dacă în această perioadă videograma a fost legal publicată sau comunicată public, drepturile producătorului de videograme se protejează timp de 50 de ani de la data efectuării celei mai vechi a respectivelor acțiuni. Proiectul de lege: după noțiunea „<i>extragere</i>” se introduce noțiunea „<i>film</i>” cu următorul cuprins: „<i>film</i> - o operă audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;” Articolul 46: articolul se completează cu alineatul (10¹) cu următorul cuprins: “(10¹) Drepturile producătorilor primei fixări a unui film expiră după 50 ani de la data fixării. Cu toate acestea, în cazul în care, în această perioadă, filmul face obiectul unei publicări legale sau a unei comunicări publice legale, drepturile încetează la 50 ani de la data primului dintre aceste acte.”	Compatibil	
(4) Drepturile organismelor de radiodifuziune expiră la 50 ani de la prima difuzare a unei emisiuni, indiferent dacă această emisiune a fost difuzată cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (11) Drepturile organizației de radiodifuziune și televiziune se protejează timp de 50 de ani de la prima difuzare a emisiunii de către organizație, indiferent dacă această emisiune a fost difuzată cu fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Compatibil	
<i>Articolul 4</i> Protecția operelor nepublicate anterior			

Orice persoană care, după încetarea protecției drepturilor de autor, publică legal sau comunică legal către public pentru prima oară o operă nepublicată anterior beneficiază de o protecție echivalentă cu cea a drepturilor patrimoniale de autor. Durata protecției acestor drepturi este de 25 ani începând cu data la care opera a fost publicată legal sau comunicată legal către public pentru prima oară.	Art. 14 din Legea nr. 230/2022: (1) Orice persoană care, după încetarea protecției dreptului de autor, publică legal sau comunică legal către public pentru prima oară o operă nepublicată anterior beneficiază de o protecție echivalentă cu cea a drepturilor patrimoniale de autor. (2) Termenul de protecție a drepturilor patrimoniale prevăzute la alin. (1) este de 25 de ani începând cu data la care opera a fost publicată legal sau comunicată legal către public pentru prima oară.	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Ediții critice și științifice			
Statele membre pot proteja edițiile critice și științifice ale operelor care aparțin domeniului public. Durata maximă a protecției unor astfel de drepturi este de 30 ani din momentul în care ediția a fost publicată legal pentru prima oară.	Art. 15 din Legea nr. 230/2022: (1) Orice persoană care, după expirarea termenului de protecție a dreptului de autor, editează o publicație critică sau științifică a unei opere intrate în domeniul public beneficiază de o protecție echivalentă cu cea a drepturilor patrimoniale ale autorilor. (2) Termenul de protecție a drepturilor patrimoniale prevăzute la alin. (1) este de 30 de ani de la data în care publicația a fost pentru prima dată publicată legal.	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Protecția fotografiilor			
Fotografiile care sunt originale, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului, sunt protejate în conformitate cu articolul 1. Nu se aplică nici un alt criteriu pentru a stabili dacă acestea pot beneficia de protecție. Statele membre pot prevedea și protecția altor fotografii.	Art. 12 din Legea nr. 230/2022: (5) Termenul de protecție în cazul fotografiilor care îndeplinesc criteriul de originalitate este calculat în conformitate cu alin. (1). Nu se aplică niciun alt criteriu pentru a stabili dacă acestea pot beneficia de protecție. Art. 7 din Legea nr. 230/2022: (1) Obiecte ale dreptului de autor sunt:	Compatibil	

	k) operele fotografice și operele obținute printr-un procedeu analog fotografiei;		
<i>Articolul 7</i> Protecția față de țări terțe			
(1) În cazul în care țara de origine a unei opere, în sensul Convenției de la Berna, este o țară terță, iar autorul nu este resortisant al Comunității, durata de protecție acordată de statele membre încetează odată cu expirarea duratei protecției acordate în țara de origine a operei, dar nu poate depăși durata prevăzută la articolul 1.	Art. 13 din Legea nr. 230/2022: (4) Condițiile de protecție prevăzute de prezenta lege se aplică autorilor străini care se bucură de protecție în temeiul prezentei legi, dar termenul de protecție expiră cel târziu la data în care acesta expiră în statul ai cărui cetățeni sunt autorii respectivi și nu va depăși condițiile prevăzute de prezenta lege. Proiectul de lege: Articolul 13: alineatul (4) va avea următorul cuprins: „(4) În cazul în care țara de origine a unei opere literare sau artistice este o țară terță, iar autorul nu este cetățean sau nu are reședința obișnuită într-un stat membru al Uniunii Europene, termenul de protecție acordat de statele membre ale Uniunii Europene încetează odată cu expirarea termenului de protecție acordat în țara de origine a operei, dar care nu poate depăși termenul de protecție prevăzut la art. 12.”	Compatibil	
(2) Duratele de protecție prevăzute la articolul 3 se aplică, de asemenea, în cazul titularilor care nu sunt resortisanți ai Comunității, cu condiția ca statele membre să le acorde protecție. Cu toate acestea, fără a aduce atingere obligațiilor internaționale ale statelor membre, durata de protecție acordată de statele membre expiră cel târziu la data încetării protecției acordate în țara al cărei resortisant este titularul de drepturi, dar nu poate depăși durata prevăzută la articolul 3.	Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (14) Condițiile de protecție prevăzute de prezenta lege se aplică titularilor drepturilor conexe străini care beneficiază de protecție în temeiul prezentei legi, dar termenul de protecție expiră nu mai târziu de data în care protecția expiră în statul în care acești titulari sunt cetățeni sau în care își au sediul și nu trebuie să depășească condițiile prevăzute de prezenta lege.		

	Proiectul de lege: Articolul 46: alineatul (14) va avea următorul cuprins: „(14) Termenele de protecție prevăzute la alin. (1) – (11) se aplică, de asemenea titularilor drepturilor conexe care nu sunt cetățeni sau nu au sediul într-un stat membru al Uniunii Europene și beneficiază de protecție în temeiul prezentei legi. Totuși, acestea expiră nu mai târziu de data în care protecția expiră în statul în care titularii sunt cetățeni sau în care își au sediul, dar care nu pot depăși termenele prevăzute la alineatele menționate.”		
(3) Statele membre care, la 29 octombrie 1993, au acordat, în special în aplicarea obligațiilor lor internaționale, o durată de protecție mai lungă decât cea care ar rezulta din dispozițiile alineatelor (1) și (2), pot menține această protecție până la încheierea unor acorduri internaționale privind durata protecției drepturilor de autor sau a drepturilor conexe.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 8</i> Calculul termenelor			
Duratele prevăzute în prezenta directivă se calculează începând cu data de 1 ianuarie a anului următor faptului generator.	Art. 13 din Legea nr. 230/2022: (1) Protecția operei, ulterioară morții autorului sau aducerii la cunoștința publică, curge de la evenimentul generator, însă termenele prevăzute la art.12 se calculează numai cu începere de la data de 1 ianuarie a anului care urmează faptului generator.	Compatibil	
<i>Articolul 9</i> Drepturi morale			
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor din statele membre care reglementează drepturile morale.	Art. 10 din Legea nr. 230/2022: (4) Drepturile morale prevăzute la alin. (2) lit. a)–c) sunt imprescriptibile și nu pot face obiectul vreunei renunțări sau înstrăinări.	Compatibil	

	(5) După decesul autorului, exercitarea drepturilor sale morale se transmite moștenitorilor, potrivit legislației civile, pe termen nelimitat. Dacă nu există moștenitori, exercitarea acestor drepturi revine organizației de gestiune colectivă al cărei membru a fost autorul sau organizației de gestiune colectivă cu care acesta a avut o legătură directă. Art. 13 din Legea nr. 230/2022: (5) La expirarea termenului de protecție a drepturilor patrimoniale, opera intră în domeniul public. Utilizarea operei aflate în domeniul public este permisă fără consimțământul titularului dreptului de autor și fără plata vreunei remunerații, cu condiția respectării drepturilor morale prevăzute la art. 10 alin. (2) lit. a)–c). Art. 46 din Legea nr. 230/2022: (16) La expirarea termenului de protecție a obiectelor drepturilor conexe, acestea intră în domeniul public. Utilizarea obiectelor drepturilor conexe aflate în domeniul public este permisă fără consimțământul titularilor drepturilor conexe și fără plata vreunei remunerații, cu condiția respectării drepturilor morale ale interpreților.		
<i>Articolul 10</i> Aplicarea în timp			
(1) În cazul în care o durată de protecție mai lungă decât durata de protecție corespunzătoare prevăzută de prezenta directivă începuse deja să se aplice într-un stat membru la 1 iulie 1995, prezenta directivă nu are ca efect reducerea acelei durate în statul membru respectiv.		Prevederi UE neaplicabile	
(2) Duratele de protecție prevăzute de prezenta directivă se aplică tuturor operelor și obiectelor care, la data prevăzută la alineatul (1), erau protejate în cel		Prevederi UE neaplicabile	

puțin un stat membru în cadrul aplicării dispozițiilor naționale privind dreptul de autor sau drepturile conexe sau care îndeplinesc criteriile de protecție prevăzute de Directiva 92/100/CEE a Consiliului din 19 noiembrie 1992 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale.			
(3) Prezenta directivă nu aduce atingere actelor de exploatare derulate înainte de data menționată la alineatul (1). Statele membre adoptă dispozițiile necesare pentru a proteja în special drepturile dobândite de terți.		Prevederi UE neaplicabile	
(4) Nu este necesar ca statele membre să aplice dispozițiile articolului 2 alineatul (1) în privința operelor cinematografice sau audiovizuale create înainte de 1 iulie 1994.		Prevederi UE neaplicabile	
(5) <i>Articolul 3 alineatele (1)-(2e), în versiunea în vigoare la data de 31 octombrie 2011, se aplică fixărilor de interpretări și executări și fonogramelor cu privire la care drepturile artistului interpret sau executant și ale producătorului de fonograme sunt încă protejate în temeiul dispozițiilor respective în versiunea în vigoare la data de 30 octombrie 2011, ca și la 1 noiembrie 2013, și fixărilor de interpretări și executări și fonogramelor care iau naștere după data respectivă.</i>		Prevederi UE neaplicabile	
(6) <i>Articolul 1 alineatul (7) se aplică acelor compoziții muzicale cu text în care cel puțin compoziția muzicală sau textul sunt protejate în cel puțin un stat membru la data de 1 noiembrie 2013 și compozițiilor muzicale cu text apărute după acea dată.</i> <i>Primul paragraf din prezentul alineat nu aduce atingere actelor de exploatare ce au avut loc înaintea datei de 1 noiembrie 2013. Statele membre adoptă</i>		Prevederi UE neaplicabile	

<i>dispozițiile necesare pentru a proteja în special drepturile dobândite de terți.</i>			
<i>Articolul 10a</i>			
<i>(1) În lipsa unor clauze contractuale contrare exprese, se va considera că un contract de transfer sau de cesiune încheiat înaintea datei de 1 noiembrie 2013 continuă să producă efecte și după data la care, în temeiul articolului 3 alineatul (1) în versiunea în vigoare a acestuia la data de 30 octombrie 2011, drepturile artistului interpret sau executant ar fi încetat să mai fie protejate.</i>		Prevederi UE neaplicabile	
<i>(2) Statele membre pot dispune ca acele contracte de transfer sau de cesiune prin care un artist interpret sau executant are dreptul la plăți recurente și care sunt încheiate înaintea datei de 1 noiembrie 2013 să poată fi modificate după 50 de ani de la data publicării legale a fonogramei sau, în absența unei astfel de publicări, după 50 de ani de la data comunicării legale către public a acesteia.</i>		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 11</i> Notificare și comunicare			
(1) Statele membre notifică de îndată Comisiei orice proiect guvernamental care urmărește acordarea de noi drepturi conexe, precizând motivele principale care justifică introducerea lor, precum și durata de protecție preconizată.		Prevederi UE neaplicabile	
(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele dispozițiilor de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 12</i> Abrogare			
Directiva 93/98/CEE se abrogă, fără a se aduce atingere obligațiilor statelor membre privind termenele prevăzute în partea B din anexa I pentru		Prevederi UE neaplicabile	

transpunerea directivelor în legislația lor națională și pentru punerea lor în aplicare. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.			
<i>Articolul 13</i> Intrarea în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i>			
<i>Articolul 14</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre. Adoptată la Strasbourg, 12 decembrie 2006.			

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (Text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009, CELEX 32009L0024				
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Codul penal al Republicii Moldova nr. 985/2002 Codul contravențional al Republicii Moldova nr. 218/2008 Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe				
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil				
4	Autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției				
5	Data întocmirii/actualizării 04.08.2026				
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7		Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiectul protecției					
(1) În conformitate cu dispozițiile prezentei directive, statele membre protejează programele pentru calculator, prin dreptul de autor, în calitate de opere literare în înțelesul Convenției de la Berna privind protecția operelor literare și artistice. În înțelesul prezentei directive, noțiunea „program pentru calculator” include materialul de concepție pregătitor.		Art. 3 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022): <i>program pentru calculator</i> – expresie a unui program, programe de aplicație și sisteme de operare, exprimate în orice fel de limbaj, fie în cod-sursă sau cod-obiect, materialul de concepție pregătitor, precum și manualele. Ideile, procedeele, metodele de funcționare, conceptele matematice și principiile care stau la baza oricărui element dintr-un program pentru calculator, inclusiv acelea care stau la baza interfețelor lui, algoritmii și limbajele de programare nu sunt protejate;		Compatibil	

	Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): La articolul 3: la noțiunea „<i>program pentru calculator</i>”, textul “materialul de concepție pregătitor, precum și manualele” se substituie cu cuvintele „precum și materialul de concepție pregătitor”. Art. 23 din Legea nr. 230/2022: (1) Programele pentru calculator sunt protejate prin drept de autor în calitate de opere literare.		
(2) Protecția în conformitate cu prezenta directivă se aplică oricărei forme de exprimare a unui program pentru calculator. Ideile și principiile care se află la baza unui element al oricărui program pentru calculator, inclusiv cele care se află la baza interfețelor sale, nu sunt protejate de dreptul de autor în temeiul prezentei directive.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>program pentru calculator</i> – expresie a unui program, programe de aplicație și sisteme de operare, exprimate în orice fel de limbaj, fie în cod-sursă sau cod-obiect, materialul de concepție pregătitor, precum și manualele. Ideile, procedeele, metodele de funcționare, conceptele matematice și principiile care stau la baza oricărui element dintr-un program pentru calculator, inclusiv acelea care stau la baza interfețelor lui, algoritmii și limbajele de programare nu sunt protejate; Proiectul de lege: La articolul 3: la noțiunea „<i>program pentru calculator</i>”, textul „materialul de concepție pregătitor, precum și manualele” se substituie cu cuvintele „precum și materialul de concepție pregătitor”.	Compatibil	
(3) Un program pentru calculator este protejat dacă este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului. Niciun alt criteriu nu se aplică pentru a stabili dacă acesta poate beneficia de protecție.	Art. 23 din Legea nr. 230/2022: (2) Un program pentru calculator este protejat dacă este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului. Niciun alt criteriu nu se aplică pentru a stabili dacă acesta poate beneficia de protecție.	Compatibil	
(4) Dispozițiile prezentei directive se aplică în egală măsură programelor pentru calculator create înainte de 1 ianuarie 1993, fără a aduce atingere contractelor încheiate și drepturilor dobândite înainte de această dată.			

<i>Articolul 2</i> Calitatea de autor al programelor			
(1) Autorul unui program pentru calculator reprezintă persoana fizică sau grupul de persoane fizice care au creat programul sau, dacă legislația statului membru în cauză permite acest lucru, persoana juridică desemnată de legislația respectivă ca fiind titularul dreptului. Atunci când operele colective sunt recunoscute de legislația unui stat membru, persoana care, conform legislației statului membru respectiv, a creat opera este considerată a fi autorul.	Art. 24 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul unui program pentru calculator este persoana fizică sau grupul de persoane fizice care a creat programul pentru calculator. (2) În cazul operei comune și al operei colective, autorul se stabilește în conformitate cu prevederile art. 16 și 17. Art. 3 din Legea nr. 230/2022: titular al dreptului de autor – persoană fizică sau juridică care a dobândit această calitate prin moștenire sau cesiune, în condițiile legii, precum și editorul de opere muzicale și de opere scrise, pentru drepturile patrimoniale care le-au fost transferate în baza unor acorduri individuale și care au dreptul cel puțin la o parte din veniturile provenite din drepturi; Art. 17 din Legea nr. 230/2022: (1) Persoana fizică sau juridică la inițiativa, pe responsabilitatea, inclusiv financiară, și sub conducerea căreia este creată și sub al cărei nume sau denumire este publicată o operă colectivă (cum ar fi enciclopediile, dicționarele și alte culegeri similare, ziarele, revistele și alte publicații periodice) beneficiază de drepturile patrimoniale asupra operei colective respective. Aceste persoane au dreptul să-și indice numele sau denumirea ori să ceară o atare indicare la orice utilizare a operei colective în cauză. (2) În cazul în care contractul încheiat între autori și persoana fizică sau juridică menționată la alin. (1) nu prevede altfel, autorii operelor incluse într-o operă colectivă își mențin drepturile stipulate de prezenta lege asupra operelor proprii și pot dispune de ele independent de opera colectivă în care acestea sunt incluse.	Compatibil	

(2) În cazul unui program pentru calculator creat în comun de un grup de persoane fizice, drepturile exclusive sunt deținute în comun de aceste persoane.	Art. 24 din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul operei comune și al operei colective, autorul se stabilește în conformitate cu prevederile art. 16 și 17. Art. 16 din Legea nr. 230/2022: (1) Dreptul de autor asupra operei comune aparține coautorilor acesteia. (2) Fiecare dintre coautori își menține dreptul de autor asupra părții create de el și are dreptul să dispună de aceasta cum crede de cuviință, cu condiția că această parte are caracter de sine stătător. Se consideră că o parte componentă a operei are caracter de sine stătător în cazul în care ea poate fi utilizată independent de alte părți ale acestei opere. (3) Relațiile dintre coautori se stabilesc, de regulă, în baza unui contract. În lipsa unui asemenea contract, dreptul de autor asupra operei este exercitat în comun de toți autorii, iar remunerația se împarte între ei proporțional contribuției fiecăruia, dacă aceasta poate fi determinată. În cazul în care contribuția fiecăruia dintre coautori nu poate fi determinată, remunerația se împarte în cote egale. (4) În cazul în care opera nu poate fi divizată în părți cu caracter de sine stătător, coautorii pot exercita dreptul de autor numai de comun acord.	Compatibil	
(3) Dacă un program pentru calculator este creat de un angajat în exercițiul atribuțiilor de serviciu sau în conformitate cu instrucțiunile angajatorului său, numai angajatorul este abilitat să-și exercite toate drepturile patrimoniale aferente programului pentru calculator astfel creat, cu excepția unor clauze contractuale contrare.	Art. 24 din Legea nr. 230/2022: (3) În lipsa unei prevederi contrare, drepturile patrimoniale de autor asupra programelor pentru calculator create de unul sau de mai mulți salariați în exercitarea atribuțiilor de serviciu ori după instrucțiunile angajatorului aparțin acestuia din urmă.	Compatibil	
<i>Articolul 3</i> Beneficiarii protecției			
Protecția este acordată tuturor persoanelor fizice sau juridice care pot beneficia de aceasta în temeiul legislației	Art. 3 din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

interne privind drepturile de autor care se aplică operelor literare.	<i>Autor</i> – persoană fizică/persoane fizice care a/au creat opera; <i>titular al dreptului de autor</i> – persoană fizică sau juridică care a dobândit această calitate prin moștenire sau cesiune, în condițiile legii, precum și editorul de opere muzicale și de opere scrise, pentru drepturile patrimoniale care le-au fost transferate în baza unor acorduri individuale și care au dreptul cel puțin la o parte din veniturile provenite din drepturi; Art. 23 din Legea nr. 230/2022: (1) Programele pentru calculator sunt protejate prin drept de autor în calitate de opere literare.		
Articolul 4 Acte restricționate			
(1) Sub rezerva articolelor 5 și 6, drepturile exclusive ale titularului în înțelesul articolului 2 cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza: (a) reproducerea permanentă sau provizorie a unui program pentru calculator, în totalitate sau parțial, prin orice mijloc și sub orice formă. În măsura în care încărcarea, prezentarea, rularea, transmiterea sau stocarea programului pentru calculator necesită o astfel de reproducere a programului, aceste acte de reproducere sunt supuse autorizării de către titularul dreptului; (b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare a programului pentru calculator și reproducerea rezultatelor acestor acte, fără a aduce atingere drepturilor persoanei care transformă programul pentru calculator; (c) orice formă de distribuție publică, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator.	Art. 25 din Legea nr. 230/2022: (1) Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza: a) reproducerea permanentă sau provizorie a unui program pentru calculator, în totalitate sau parțial, prin orice mijloc și sub orice formă. În măsura în care încărcarea, prezentarea, rularea, transmiterea sau stocarea programului pentru calculator necesită o astfel de reproducere a programului, aceste acte de reproducere sunt supuse autorizării de către titularul dreptului; b) traducerea, adaptarea, dispunerea și orice altă transformare a programului pentru calculator și reproducerea rezultatelor acestor acte, fără a aduce atingere drepturilor persoanei care transformă programul pentru calculator; c) orice formă de distribuție, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator.	Compatibil	
(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator în cadrul Comunității de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuție a	Art. 25 din Legea nr. 230/2022: (2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul Republicii Moldova de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de	Compatibil	

acestei copii în Comunitate, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.	distribuire a acestei copii, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia. Proiectul de lege: La articolul 25, alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Prima vânzare a copiei unui program pentru calculator pe teritoriul unui stat membru al Uniunii Europene sau al unei părți la Acordul privind Spațiul Economic European de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia epuizează dreptul de distribuire a acestei copii în cadrul Uniunii Europene sau Spațiului Economic European, cu excepția dreptului de a controla închirierile ulterioare ale programului pentru calculator sau ale unei copii a acestuia.”		
<i>Articolul 5</i> Excepții de la actele restricționate			
(1) În absența unor clauze contractuale speciale, nu necesită autorizarea de către titular actele menționate la articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b), în cazul în care aceste acte sunt necesare pentru a permite dobânditorului legal să utilizeze programul pentru calculator conform destinației sale, inclusiv pentru a corecta erorile.	Art. 26 din Legea nr. 230/2022: (1) În absența unor prevederi contractuale exprese nu este necesar consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor pentru utilizările menționate la art. 25 alin. (1) lit. a) și b) în cazul în care aceste utilizări sunt necesare pentru a permite utilizatorului legal al unui program pentru calculator să utilizeze programul în conformitate cu destinația acestuia, inclusiv pentru a corecta erorile.	Compatibil	
(2) Realizarea unei copii de rezervă de către o persoană care are dreptul de utilizare a programului pentru calculator nu poate fi împiedicată prin contract, în măsura în care aceasta este necesară pentru utilizarea respectivă.	Art. 26 din Legea nr. 230/2022: (2) Realizarea unei copii de rezervă, în măsura în care acest lucru este necesar pentru utilizarea respectivă, de către o persoană care are dreptul să utilizeze programul pentru calculator nu poate fi împiedicată prin contract.	Compatibil	
(3) Persoana care are dreptul să utilizeze o copie a unui program pentru calculator poate, fără autorizarea titularului dreptului, să analizeze, să studieze sau să testeze funcționarea programului în vederea identificării ideilor și principiilor care stau la baza oricărui element al programului, atunci când efectuează oricare dintre actele	Art. 26 din Legea nr. 230/2022: (3) Persoana care are dreptul să utilizeze o copie a unui program pentru calculator poate, fără consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor, să analizeze, să studieze ori să testeze funcționarea programului, în vederea identificării ideilor și principiilor care stau la baza	Compatibil	

de încărcare, prezentare, rulare, transmitere sau stocare a programului pentru calculator pe care aceasta are dreptul să îl realizeze.	oricărui element al programului, atunci când efectuează oricare dintre actele de încărcare, prezentare, rulare, transmitere sau stocare a programului pentru calculator pe care are dreptul să le realizeze.		
<i>Articolul 6</i> Decompilarea			
(1) Autorizarea de către titular nu este necesară atunci când reproducerea codului și traducerea formei acestui cod în înțelesul articolului 4 alineatul (1) literele (a) și (b) este indispensabilă pentru obținerea informațiilor necesare interoperabilității unui program pentru calculator creat în mod independent de alte programe și sub rezerva ca următoarele condiții să fie îndeplinite: (a) aceste acte sunt realizate de beneficiarul licenței sau de o altă persoană care are dreptul de utilizare a copiei unui program sau în numele acestora de către o persoană autorizată în acest scop; (b) informațiile necesare pentru realizarea interoperabilității nu au fost anterior puse, în mod simplu și rapid, la dispoziția persoanelor menționate la litera (a); și (c) aceste acte sunt limitate la părți din programul original, necesare pentru realizarea acestei interoperabilități.	Art. 28 din Legea nr. 230/2022: (1) Consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor nu este necesar atunci când reproducerea codului și traducerea formei acestui cod sunt indispensabile pentru obținerea informației necesare pentru asigurarea interoperabilității cu alt program pentru calculator, creat în mod independent de către alți autori, cu respectarea următoarelor condiții: a) aceste acte sunt efectuate de licențiat ori de o altă persoană care are dreptul să utilizeze o copie a programului sau, în numele acestora, de către o persoană autorizată în acest scop; b) informația necesară pentru realizarea interoperabilității nu a fost anterior pusă la dispoziția persoanelor specificate la lit. a); c) aceste acte sunt limitate la părți din programul original care sunt necesare pentru realizarea interoperabilității. Proiectul de lege: Articolul 28: la alineatul (1) litera b), după cuvintele “nu a fost anterior pusă” se introduce textul “, în mod simplu și rapid,”.	Compatibil	
(2) Dispozițiile alineatului (1) nu permit ca informațiile obținute în temeiul aplicării sale: (a) să fie utilizate în alte scopuri decât realizarea interoperabilității programului pentru calculator creat în mod independent;	Art. 28 din Legea nr. 230/2022: (2) Prevederile alin. (1) nu permit ca informația obținută prin aplicarea programului pentru calculator: a) să fie utilizată în alte scopuri decât la realizarea interoperabilității programului pentru calculator creat în mod independent;	Compatibil	

(b) să fie comunicate unor terți, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește necesar interoperabilității programului de calculator creat în mod independent; sau (c) să fie utilizate pentru dezvoltarea, producerea sau comercializarea unui program pentru calculator a cărui expresie este în mod fundamental similară sau pentru orice alt act care încalcă dreptul de autor.	b) să fie transmisă persoanelor terțe, cu excepția cazurilor când aceasta este necesară pentru interoperabilitatea programului pentru calculator creat în mod independent; c) să fie utilizată pentru dezvoltarea, producerea sau comercializarea unui program pentru calculator similar în exprimarea sa ori pentru orice alt act care încalcă dreptul de autor.		
(3) În conformitate cu dispozițiile Convenției de la Berna privind protecția operelor literare și artistice, prezentul articol nu poate fi interpretat astfel încât să permită aplicarea sa într-un mod care aduce atingere în mod nejustificat intereselor legitime ale titularului dreptului sau exploatării normale a programului pentru calculator.	Art. 28 din Legea nr. 230/2022: (3) Prevederile alin. (1) și (2) nu se aplică dacă se cauzează un prejudiciu autorului sau titularului dreptului de autor sau utilizării normale a programului pentru calculator. Proiectul de lege: la alineatul (3), cuvintele „cauzează un prejudiciu” se substituie cu cuvintele “aduce atingere în mod nejustificat intereselor legitime ale”.		
<i>Articolul 7</i> Măsuri speciale de protecție			
(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 4, 5 și 6, statele membre iau, în conformitate cu legislațiile lor interne, măsuri adecvate împotriva persoanelor care săvârșesc unul dintre următoarele acte: (a) punerea în circulație a copiei unui program pentru calculator cunoscând sau având motive întemeiate să cunoască că este contrafăcută; (b) deținerea în scopuri comerciale a copiei unui program pentru calculator cunoscând sau având motive întemeiate să cunoască că este contrafăcută; (c) punerea în circulație sau deținerea în scopuri comerciale a oricărui mijloc având drept unic scop facilitarea eliminării neautorizate sau neutralizarea oricărui dispozitiv tehnic care poate fi instalat pentru protejarea unui program pentru calculator.	Art. 120 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt interzise fabricarea, importul, distribuirea, vânzarea, închirierea, publicitatea în scopul vânzării sau al închirierii ori posesiunea în scopuri comerciale a dispozitivelor, a produselor sau a componentelor, ori furnizarea de servicii care: a) fac obiectul unei promoții, publicități sau vânzări în scopul nerespectării; b) au doar un scop comercial sau o utilizare limitată în afara nerespectării; sau c) sunt proiectate, produse, adaptate sau realizate în principal în scopul de a permite și a facilita nerespectarea oricăror măsuri tehnice eficiente. (2) În caz de încălcare a prevederilor referitoare la măsurile tehnice de protecție prevăzute la art. 60 și la informațiile referitoare la gestionarea drepturilor prevăzute la art. 61, indiferent dacă s-a încheiat sau nu cu încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de	Compatibil	

	prezenta lege, se aplică aceleași măsuri, proceduri, remedii și sancțiuni care sunt prevăzute de prezentul capitol și de actele normative relevante pentru încălcarea dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege. (3) În cazul exemplarelor contrafăcute și al echipamentului utilizat în scop de contrafacere, măsurile, procedurile, remediile și sancțiunile prevăzute la alin. (2) se aplică <i>mutatis mutandis</i> și echipamentului, produselor, componentelor specificate la alin. (1). Art. 96 din Codul contravențional: (1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracțiune, săvârșită prin: a) punerea la dispoziția publicului sau comunicarea publică, fără drept, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor sui generis ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi,		
--	--	--	--

	se sancționează cu amendă de la 48 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice. Art. 185¹ din Codul penal: (2) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta a cauzat daune în proporții mari, săvârșită prin: a) punerea fără drept la dispoziția publicului sau comunicarea publică, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor <i>sui generis</i> ale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum și stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menționate sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obținerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum și prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control și fără deținerea contractului cu titularul de drepturi, se pedepsește cu amendă în mărime de la 1150 la 1350 de unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 180 la 240 de ore, iar persoana juridică se pedepsește cu amendă în mărime de la 3000 la 4000 de unități convenționale cu privarea de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 1 la 5 ani.		
--	--	--	--

(2) Orice copie ilegală contrafăcută a unui program pentru calculator poate fi confiscată în conformitate cu legislația statului membru respectiv.	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume: b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial.	Compatibil	
(3) Statele membre pot să prevadă sechestrul oricăror mijloace menționate la alineatul (1) litera (c).	Art. 114 din Legea nr. 230/2022: (1) Dacă s-a constatat încălcarea sau iminența încălcării drepturilor prevăzute de prezenta lege, instanța de judecată poate, la cererea reclamantului, să instituie măsuri de asigurare împotriva pârâtului și/sau intermediarilor, și anume: b) să dispună sechestrarea sau confiscarea bunurilor presupuse că încalcă un drept prevăzut de prezenta lege, în scop de prevenire a introducerii sau răspândirii acestora în circuitul comercial.	Compatibil	
<i>Articolul 8</i> Mentținerea aplicării altor dispoziții legale			
Dispozițiile prezentei directive nu aduc atingere altor dispoziții legale, cum ar fi, mai ales, cele privind brevetele, mărcile, concurența neloială, secretul comercial, protecția semiconductoarelor sau dreptul care guvernează contractele.	Art. 1 din Legea nr. 230/2022: (3) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator și bazele de date nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia circuitelor integrate, protecția patrimoniului național, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la informațiile cu caracter public, dreptul contractual. Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare	Compatibil	

Orice clauză contractuală contrară articolului 6 sau contrară excepțiilor prevăzute la articolul 5 alineatele (2) și (3) este nulă și neavenită.	... (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la programele pentru calculator, bazele de date și operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția patrimoniului național, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, accesul la informațiile cu caracter public, contractele, libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă.” Art. 27 din Legea nr. 230/2022: (3) Orice prevedere contrară art. 28 sau contrară excepțiilor prevăzute la art. 26 alin. (2) și (3) este nulă.		
<i>Articolul 9</i> Comunicare			
Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele dispozițiilor de drept intern adoptate în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 10</i> Abrogare			
Directiva 91/250/CEE, astfel cum a fost modificată prin directiva menționată în anexa I partea A, se abrogă, fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre în ceea ce privește termenele de transpunere în dreptul intern a directivelor menționate în anexa I partea B. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.			
<i>Articolul 11</i> Intrarea în vigoare			

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> .			
<i>Articolul 12</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre.			

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 299/5 din 27 octombrie 2012, CELEX 32012L0028.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 23.02.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiectul și domeniul de aplicare				
(1) Prezenta directivă se referă la unele utilizări ale operelor orfane de către biblioteci, instituții de învățământ și muzee accesibile publicului, precum și de către arhive, de către instituții ale patrimoniului cinematografic sau sonor și de către organisme publice de radiodifuziune și de televiziune, stabilite în statele membre, pentru a realiza obiective legate de misiunile lor de interes public.		Art. 22³ din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022): (1) Este exceptată de la dreptul de reproducere și de la dreptul de punere la dispoziția publicului utilizarea operelor orfane de către biblioteci, instituții de învățământ, muzee, arhive, instituții publice în domeniul cinematografiei și de către organizații publice de radiodifuziune și televiziune ce utilizează opera orfană în scopul îndeplinirii misiunilor lor de interes public, în special conservarea, restaurarea operelor și a fonogramelor aflate în colecțiile lor și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea.	Compatibil	

	Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (<i>în continuare</i> - proiectul de lege): La articolul 22³, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „(1) Reproducerea și punerea la dispoziția publicului a operelor orfane de către biblioteci, instituții de învățământ, muzee, arhive, instituții publice din domeniul cinematografiei și de către organizații publice de radiodifuziune și televiziune care le utilizează în scopul îndeplinirii misiunilor lor de interes public, în special conservarea, restaurarea operelor și a fonogramelor aflate în colecțiile lor și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea, sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații.”		
(2) Prezenta directivă se aplică:	Art. 22¹ alin. (1) din Legea nr. 230/2022: (1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și publicate sau puse sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, și anume: a) operele sub formă de cărți, ziare, reviste sau alte publicații periodice care se găsesc în colecțiile bibliotecilor, ale instituțiilor de învățământ sau ale muzeelor, precum și în colecțiile arhivelor sau ale instituțiilor publice în domeniul cinematografiei; b) operele audiovizuale sau fonogramele aflate în colecțiile bibliotecilor, ale instituțiilor de învățământ sau ale muzeelor, precum și în colecțiile arhivelor sau ale instituțiilor publice în domeniul cinematografiei;	Compatibil	La art. 22¹ alin (1) lit. b) și c) nu sunt prevăzute separat operele cinematografice, deoarece reieșind din noțiunea de <i>operă audiovizuală</i>, reglementată la art. 3 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe, aceasta include în sine și operele cinematografice.

(a) operelor sub formă de cărți, jurnale, ziare, reviste sau alte scrieri care se găsesc în colecțiile bibliotecilor, instituțiilor de învățământ sau muzeelor accesibile publicului, precum și în colecțiile arhivelor sau ale instituțiilor patrimoniului cinematografic sau sonor; (b) operelor cinematografice sau audiovizuale sau fonogramelor aflate în colecțiile bibliotecilor, ale instituțiilor de învățământ sau ale muzeelor accesibile publicului, precum și în colecțiile arhivelor sau ale instituțiilor patrimoniului cinematografic sau sonor; și (c) operelor cinematografice și audiovizuale și fonogramelor produse de organisme publice de radiodifuziune și de televiziune până la 31 decembrie 2002 inclusiv și aflate în arhivele acestora, care sunt protejate prin drepturi de autor sau drepturi conexe și care au fost publicate pentru prima dată într-un stat membru sau, în absența publicării, care au fost difuzate pentru prima dată într-un stat membru.	c) operele audiovizuale și fonogramele produse de organizațiile publice de radiodifuziune și televiziune; Proiectul de lege: Articolul 22¹: partea introductivă a alineatului (1) se modifică și va avea următorul cuprins: „(1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și care au fost publicate pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene sau, în absența publicării, care au fost puse sub o altă formă la dispoziția publicului pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene, și anume:”		
(3) Prezenta directivă se aplică, de asemenea, operelor și fonogramelor menționate la alineatul (2) care nu au fost niciodată publicate sau difuzate, dar care au fost puse la dispoziția publicului de către organisme menționate la alineatul (1), cu consimțământul titularilor drepturilor de autor, numai dacă este rezonabil să se presupună că titularii drepturilor de autor nu s-ar opune utilizărilor menționate la articolul 6. Statele membre pot limita aplicarea prezentului	Art. 22¹ alin. (1) din Legea nr. 230/2022: (1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și publicate sau puse sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, și anume: ... d) operele și fonogramele menționate la lit. a)–c) din prezentul alineat care nu au fost niciodată publicate sau difuzate, dar care au fost puse la	Compatibil	

alineat la operele și fonogramele care au fost depuse la aceste organisme înainte de 29 octombrie 2014.	dispoziția publicului de către instituțiile menționate la art. 22³ alin.(1), cu consimțământul titularilor de drepturi, numai dacă este rezonabil să se presupună că aceștia nu s-ar opune utilizărilor; Proiectul de lege: Articolul 22¹: partea introductivă a alineatului (1) se modifică și va avea următorul cuprins: „(1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și care au fost publicate pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene sau, în absența publicării, care au fost puse sub o altă formă la dispoziția publicului pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene, și anume:”		
(4) Directiva se aplică, de asemenea, operelor și altor obiecte protejate care sunt integrate sau încorporate în operele sau fonogramele menționate la alineatele (2) și (3) sau care constituie parte integrantă a operelor sau fonogramelor respective.	Art. 22¹ alin. (1) din Legea nr. 230/2022: (1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și publicate sau puse sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, și anume: ... e) operele și alte obiecte protejate prin drept de autor care sunt integrate sau încorporate în operele sau fonogramele menționate la lit. a)–d) din prezentul alineat sau care constituie parte integrantă a operelor sau fonogramelor respective. Proiectul de lege: Articolul 22¹: partea introductivă a alineatului (1) se modifică și va avea următorul cuprins: „(1) Statutul de operă orfană se aplică pentru operele și fonogramele	Compatibil	

	protejate prin dreptul de autor sau prin drepturile conexe și care au fost publicate pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene sau, în absența publicării, care au fost puse sub o altă formă la dispoziția publicului pentru prima dată într-un stat membru al Uniunii Europene, și anume:”.		
(5) Prezenta directivă nu aduce atingere înțelegerilor referitoare la gestionarea drepturilor la nivel național.			
<i>Articolul 2</i> Operele orfane			
(1) O operă sau o fonogramă este considerată operă orfană în cazul în care niciun titular al drepturilor de autor asupra operei sau fonogramei nu este identificat sau, chiar dacă unul sau mai mulți dintre titulari sunt identificați, niciunul nu este localizat, în pofida efectuării și înregistrării unei căutări diligente a titularilor drepturilor de autor în conformitate cu articolul 3.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>operă orfană</i> – operă protejată prin drept de autor conform art. 7 sau fonogramă, pentru care nu este identificat niciun titular al dreptului de autor sau al drepturilor conexe sau, chiar dacă unul sau mai mulți dintre titulari sunt identificați, niciunul nu este localizat în pofida efectuării și înregistrării unei căutări diligente a acestora;	Compatibil	
(2) Atunci când o operă sau o fonogramă are mai mulți titulari ai drepturilor de autor și nu toți sunt identificați sau, chiar dacă sunt identificați, nu sunt localizați în urma unei căutări diligente și nu sunt înregistrați în conformitate cu articolul 3, opera sau fonograma poate fi utilizată în conformitate cu prezenta directivă, cu condiția ca titularii drepturilor de autor care au fost identificați și localizați să fi autorizat, în legătură cu drepturile pe care le dețin, organismele menționate la articolul 1 alineatul (1) să efectueze reproducerea și să o pună la dispoziția publicului în conformitate cu articolele 2 și 3 din Directiva 2001/29/CE.	Art. 22¹ din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul în care o operă sau o fonogramă are mai mulți titulari de drepturi și nu toți sunt identificați sau, chiar dacă sunt identificați, nu sunt localizați în urma unei căutări diligente, opera sau fonograma poate fi utilizată în conformitate cu prevederile art. 22 ³ , cu condiția ca titularii de drepturi care au fost identificați și localizați să fi autorizat, în legătură cu drepturile pe care le dețin, instituțiile menționate la art. 22 ³ alin. (1) să efectueze reproducerea și să o pună la dispoziția publicului. Aceste prevederi nu aduc atingere drepturilor asupra operei sau fonogramei ai cărei titulari de drepturi au fost identificați și localizați.	Compatibil	

(3) Alineatul (2) nu aduce atingere drepturilor asupra operei sau fonogramei ale titularilor drepturilor de autor care au fost identificați și localizați.	Art. 22¹ din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul în care o operă sau o fonogramă are mai mulți titulari de drepturi și nu toți sunt identificați sau, chiar dacă sunt identificați, nu sunt localizați în urma unei căutări diligente, opera sau fonograma poate fi utilizată în conformitate cu prevederile art. 22³, cu condiția ca titularii de drepturi care au fost identificați și localizați să fi autorizat, în legătură cu drepturile pe care le dețin, instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) să efectueze reproducerea și să o pună la dispoziția publicului. Aceste prevederi nu aduc atingere drepturilor asupra operei sau fonogramei ai cărei titulari de drepturi au fost identificați și localizați.	Compatibil	
(4) Articolul 5 se aplică, <i>mutatis mutandis</i>, titularilor drepturilor de autor care nu au fost identificați și localizați în cazul operelor menționate la alineatul (2).	Art. 22⁴ din Legea nr. 230/2022: (2) Titularul de drepturi asupra unei opere sau fonograme considerate a fi operă orfană are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană. Aceste prevederi se aplică <i>mutatis mutandis</i> titularilor de drepturi care nu au fost identificați și localizați în cazul operelor menționate la art. 22¹ alin. (2). Proiectul de lege: La articolul 22⁴: alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Titularul de drepturi asupra unei opere sau fonograme considerată operă orfană, inclusiv titularul de drepturi care nu a fost identificat și localizat în timpul căutării diligente, are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană.”	Compatibil	

(5) Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor naționale privind operele anonime sau pseudoanonime.	Art. 22¹ din Legea nr. 230/2022: (3) Prevederile prezentului articol nu se aplică în privința operelor aduse la cunoștință publică sub formă anonimă sau sub pseudonim.	Compatibil	
<i>Articolul 3</i> Căutare diligentă			
(1) În scopul de a stabili dacă o operă sau o fonogramă este sau nu o operă orfană, organismele menționate la articolul 1 alineatul (1) se asigură că pentru fiecare operă individuală sau orice alt obiect protejat se efectuează o căutare diligentă și de bună-credință, prin consultarea surselor corespunzătoare pentru fiecare categorie de opere sau de alte obiecte protejate în cauză. Căutarea diligentă se efectuează înaintea utilizării operei sau fonogramei.	Art. 22² din Legea nr. 230/2022 (1) În scopul stabilirii dacă o operă sau o fonogramă este sau nu orfană, instituțiile menționate la art. 22 ³ alin. (1) se asigură că pentru fiecare operă sau orice alt obiect protejat se efectuează o căutare diligentă și de bună-credință, prin consultarea surselor corespunzătoare pentru fiecare categorie de opere sau de alte obiecte protejate în cauză. (2) Căutarea diligentă se efectuează obligatoriu înaintea utilizării operei sau fonogramei. Proiectul de lege: Articolul 22 ² : alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Căutarea diligentă se efectuează înaintea utilizării operei sau fonogramei.”;	Compatibil	
(2) Sursele corespunzătoare pentru fiecare categorie de opere sau de fonograme în cauză vor fi stabilite de fiecare stat membru în parte, prin consultare cu titularii ai drepturilor de autor și cu utilizatori, și vor include cel puțin sursele relevante enumerate în anexă.	Art. 22² din Legea nr. 230/2022: (4) Sursele de căutare diligentă a operelor orfane se aprobă, în rezultatul consultării cu titularii de drepturi și cu utilizatorii, prin ordinul directorului general al AGEPI, pentru fiecare categorie de opere sau fonograme și se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. Proiectul de lege: Articolul 22 ² : alineatul (4) și (5), vor avea următorul cuprins:	Compatibil	

	„(4) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective. (5) Sursele de căutare diligentă a operelor orfane se aprobă, în rezultatul consultării cu titularii de drepturi și cu utilizatorii, prin ordinul directorului AGEPI, pentru fiecare categorie de opere sau fonograme și se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.”;		
(3) Căutarea diligentă se efectuează în statul membru în care opera a fost publicată pentru prima dată sau, în absența publicării, în statul membru în care opera a fost difuzată pentru prima dată, cu excepția operelor cinematografice sau audiovizuale al căror producător își are sediul sau reședința obișnuită într-un stat membru, caz în care căutarea diligentă se desfășoară în statul membru în care producătorul își are sediul sau reședința obișnuită. În cazul prevăzut la articolul 1 alineatul (3), căutarea diligentă se efectuează în statul membru în care se află organismul care a pus la dispoziția publicului opera sau fonograma, cu consimțământul titularului drepturilor de autor.	Articolul 22² alin. (3) din Legea nr. 230/2022: (3) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective. Proiectul de lege: Articolul 22²: alineatul (3) va avea următorul cuprins: „(3) O căutare diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care opera a fost publicată pentru prima dată sau, în absența publicării, în statul membru în care opera a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima dată. În cazul operelor audiovizuale, căutarea diligentă se efectuează într-un stat membru al Uniunii Europene în care producătorul operei își are sediul sau reședința obișnuită. În cazul operelor și fonogramelor menționate la art. 22¹ alin. (1) litera a)-c), căutarea diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția care a pus opera sau fonograma la dispoziția publicului cu consimțământul titularului de drepturi.	Compatibil	

	Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective.”		
(4) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii drepturilor de autor în alte țări, se consultă de asemenea sursele de informații disponibile din țările respective.	Articolul 22² alin. (3) din Legea nr. 230/2022: (3) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective. Proiectul de lege: Articolul 22²: alineatul (3) și (4) vor avea următorul cuprins: „(3) O căutare diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care opera a fost publicată pentru prima dată sau, în absența publicării, în statul membru în care opera a fost pusă la dispoziția publicului pentru prima dată. În cazul operelor audiovizuale, căutarea diligentă se efectuează într-un stat membru al Uniunii Europene în care producătorul operei își are sediul sau reședința obișnuită. În cazul operelor și fonogramelor menționate la art. 22¹ alin. (1) litera a)-c), căutarea diligentă se efectuează în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția care a pus opera sau fonograma la dispoziția publicului cu consimțământul titularului de drepturi. (4) Dacă există indicii că s-ar putea găsi informații relevante cu privire la titularii de drepturi în alte țări, se consultă, de asemenea, sursele de informații disponibile din țările respective.”	Compatibil	
(5) Statele membre se asigură că organismele menționate la articolul 1 alineatul (1) păstrează	Art. 22² din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

evidența căutării lor diligente și că aceste organisme furnizează următoarele informații autorităților naționale competente: (a) rezultatele căutărilor diligente pe care le-au efectuat aceste organisme și care au condus la concluzia că o operă sau o fonogramă este considerată operă orfană; (b) utilizarea operelor orfane de către organisme, în conformitate cu prezenta directivă; (c) orice schimbare, în temeiul articolul 5, privind statutul de operă orfană al operelor și fonogramelor pe care le utilizează organismele; (d) datele de contact ale organismului în cauză.	(5) Instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) sunt obligate să asigure evidența căutării diligente a operelor orfane și să furnizeze anual AGEPI informații cu privire la: a) rezultatele căutărilor diligente pe care le-au efectuat și care au condus la concluzia că o operă sau o fonogramă este considerată operă orfană; b) scopul utilizării operelor orfane; c) orice modificare privind statutul de operă orfană; d) datele de contact ale acestor instituții. Proiectul de lege: La articolul 22²: alineatul (6) va avea următorul cuprins: „(6) Instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) sunt obligate să asigure evidența căutării diligente a operelor orfane și să furnizeze AGEPI anual, nu mai târziu de sfârșitul trimestrului I al anului imediat următor anului de referință, informații cu privire la:” ...		
(6) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că informațiile menționate la alineatul (5) sunt înregistrate într-un bază de date online unică, accesibilă publicului, creată și administrată de Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne („oficiul”) în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 386/2012. În acest scop, statele membre transmit aceste informații oficiului, imediat ce le-au primit de la organismele menționate la articolul 1 alineatul (1).	Proiectul de lege: Articolul 22²: articolul se completează cu alineatul (7) cu următorul cuprins: „(7) În termen de 30 de zile de la primirea informațiilor prevăzute la alin. (6), AGEPI le comunică Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală, pentru a fi înregistrate în baza de date online, accesibilă publicului, creată și administrată de către acesta.”	Compatibil	
<i>Articolul 4</i> Recunoașterea reciprocă a statutului de operă orfană			

O operă sau o fonogramă considerată operă orfană într-un stat membru, conform articolului 2, este considerată operă orfană în toate statele membre. Respectiva operă sau fonogramă poate fi utilizată și accesată în conformitate cu prezenta directivă în toate statele membre. Aceasta se aplică și operelor și fonogramelor menționate la articolul 2 alineatul (2), în măsura în care este vorba despre drepturile titularilor drepturilor de autor neidentificați sau nelocalizați.	Proiectul de lege: Articolul 22 ¹ : articolul se completează cu alineatul (4) cu următorul cuprins: „(4) O operă sau o fonogramă care este considerată operă orfană într-un alt stat membru al Uniunii Europene, conform alin. (1) – (3), este considerată operă orfană și pe teritoriul Republicii Moldova și poate fi utilizată și accesată în conformitate cu prezenta lege.”	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Încetarea statutului de operă orfană			
Statele membre se asigură că titularul drepturilor de autor asupra unei opere sau fonograme considerate a fi operă orfană are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană în măsura în care este vorba despre drepturile sale.	Art. 22⁴ din Legea nr. 230/2022: (2) Titularul de drepturi asupra unei opere sau fonograme considerate a fi operă orfană are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană. Aceste prevederi se aplică <i>mutatis mutandis</i> titularilor de drepturi care nu au fost identificați și localizați în cazul operelor menționate la art. 22 ¹ alin. (2). Proiectul de lege: La articolul 22 ⁴ : alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Titularul de drepturi asupra unei opere sau fonograme considerată operă orfană, inclusiv titularul de drepturi care nu a fost identificat și localizat în timpul căutării diligente, are, în orice moment, posibilitatea de a pune capăt statutului de operă orfană.”	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Utilizările permise ale operelor orfane			
(1) Statele membre prevăd o excepție sau o limitare privind dreptul de reproducere și dreptul de punere la dispoziția publicului prevăzute la articolele 2 și 3 din	Art. 22³ din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

Directiva 2001/29/CE, pentru a se asigura că organismele menționate la articolul 1 alineatul (1) au permisiunea de a utiliza operele orfane din colecțiile lor în următoarele moduri: (a) prin punerea la dispoziția publicului a operei orfane, în sensul articolului 3 din Directiva 2001/29/CE; (b) prin reproducerea operei orfane, în sensul articolului 2 din Directiva 2001/29/CE, în vederea digitalizării, punerii la dispoziție, indexării, catalogării, conservării sau restaurării.	(2) Instituțiile menționate la alin.(1) pot utiliza operele orfane din colecțiile lor în următoarele moduri: a) prin punerea la dispoziția publicului; b) prin reproducerea operei orfane în vederea digitalizării, punerii la dispoziție, indexării, catalogării, conservării sau restaurării.		
(2) Organismele menționate la articolul 1 alineatul (1) utilizează o operă orfană în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol numai în scopul realizării obiectivelor legate de misiunile lor de interes public, în special conservarea operelor și fonogramelor aflate în colecțiile lor, restaurarea acestora și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea. Aceste organisme pot genera venituri din utilizarea operelor orfane în scopul exclusiv de acoperire a costurilor legate de digitizarea și de punerea la dispoziția publicului a operelor orfane.	Art. 22³ din Legea nr. 230/2022: (1) Este exceptată de la dreptul de reproducere și de la dreptul de punere la dispoziția publicului utilizarea operelor orfane de către biblioteci, instituții de învățământ, muzee, arhive, instituții publice în domeniul cinematografiei și de către organizații publice de radiodifuziune și televiziune ce utilizează opera orfană în scopul îndeplinirii misiunilor lor de interes public, în special conservarea, restaurarea operelor și a fonogramelor aflate în colecțiile lor și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea. (3) Instituțiile menționate la alin. (1) pot obține venituri din utilizarea operelor orfane exclusiv în scopul acoperirii costurilor legate de digitalizarea și de punerea acestora la dispoziția publicului. Proiectul de lege: La articolul 22³, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „(1) Reproducerea și punerea la dispoziția publicului a operelor orfane de către biblioteci, instituții de învățământ, muzee, arhive, instituții publice din domeniul cinematografiei și de către	Compatibil	

	organizații publice de radiodifuziune și televiziune care le utilizează în scopul îndeplinirii misiunilor lor de interes public, în special conservarea, restaurarea operelor și a fonogramelor aflate în colecțiile lor și furnizarea de acces în plan cultural și educațional la acestea, sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații.” ...		
(3) Statele membre se asigură că organismele menționate la articolul 1 alineatul (1) precizează numele autorilor identificați și ale altor titulari ai drepturilor de autor în toate utilizările unei opere orfane.	Art. 22³ din Legea nr. 230/2022: (4) Instituțiile menționate la alin.(1) au obligația de a preciza numele autorilor identificați și ale altor titulari de drepturi în toate utilizările unei opere orfane.	Compatibil	
(4) Prezenta directivă nu aduce atingere libertății contractuale a acestor organisme în ceea ce privește exercitarea misiunilor lor de interes public, îndeosebi în ceea ce privește acordurile de parteneriat public-privat.	Art. 22³ din Legea nr. 230/2022: (5) Dispozițiile prezentului articol nu aduc atingere libertății contractuale a instituțiilor menționate la alin. (1) cu referire la exercitarea misiunilor lor de interes public, în special în ceea ce privește încheierea contractelor de parteneriat public-privat.	Compatibil	
(5) Statele membre dispun acordarea unei compensații echitabile pentru titularii drepturilor de autor care pun capăt statutului de operă orfană al operelor lor și al altor obiecte protejate, pentru utilizarea de către organismele menționate la articolul 1 alineatul (1) a acestor opere și obiecte protejate, în conformitate cu alineatul (1) al prezentului articol. Statele membre au libertatea de a stabili împrejurările acordării unei astfel de compensații. Nivelul respectivei compensații se stabilește, în limitele impuse de dreptul Uniunii, prin legea statului membru în care este stabilit organismul care utilizează opera orfană respectivă.	Art. 22⁴ din Legea nr. 230/2022: (3) Titularii de drepturi care pun capăt statutului de operă orfană al operelor sau fonogramelor lor beneficiază de o compensație echitabilă pentru utilizarea de către instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1) a acestor opere sau fonograme. (4) Dreptul la compensația echitabilă pentru operele orfane prevăzut la alin.(3) se exercită prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Cuantumul compensației echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 99–101, iar colectarea	Compatibil	

	compensației se efectuează în condițiile prevăzute la art. 103. (5) Compensația echitabilă se achită pentru o perioadă retroactivă de cel mult trei ani, care curge de la data încetării statutului de operă orfană. (6) Titularul de drepturi are dreptul să solicite achitarea compensației echitabile în termen de un an de la data încetării statutului de operă orfană. Proiectul de lege: La articolul 22⁴: alineatul (3) va avea următorul cuprins: „(3) Titularii de drepturi care pun capăt statutului de operă orfană al operelor sau fonogramelor lor, beneficiază de o compensație echitabilă pentru utilizarea acestora și care se achită de către instituțiile menționate la art. 22³ alin. (1).		
<i>Articolul 7</i> Mentținerea aplicării altor dispoziții legale			
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor privind în special brevetele, mărcile înregistrate, desenele și modelele industriale, modelele utilitare, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la transmisia prin cablu, protecția tezaurilor naționale, cerințele privind depozitele legale, dispozițiile legale privind practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor și respectarea vieții private, accesul la documente publice și dreptul contractual și normelor privind libertatea presei și libertatea de expresie în mijloacele de informare în masă.	Art. 1 din Legea nr. 230/2022: (4) Dispozițiile prezentei legi referitoare la operele orfane nu aduc atingere dispozițiilor privind brevetele, mărcile, desenele și modelele industriale, modelele de utilitate, topografia semiconductoarelor, caracterele tipografice, accesul condiționat, accesul serviciilor de radiodifuziune sau televiziune la retransmiterea prin cablu, protecția tezaurilor naționale, cerințele referitoare la depozitele legale, practicile restrictive și concurența neloială, secretele comerciale, securitatea, confidențialitatea, protecția datelor cu caracter personal și respectarea vieții private, accesul la informații cu caracter public, contractele,	Compatibil	

	libertatea presei și libertatea de exprimare în mijloacele de informare în masă.		
<i>Articolul 8</i> Aplicarea în timp			
(1) Prezenta directivă se aplică tuturor operelor și fonogramelor menționate la articolul 1 care sunt protejate de legislația statelor membre în ceea ce privește dreptul de autor la 29 octombrie 2014 sau ulterior.		Prevederi UE neaplicabile	
(2) Prezenta directivă se aplică fără să aducă atingere actelor încheiate sau drepturilor dobândite înainte de 29 octombrie 2014.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 9</i> Transpunere			
(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 29 octombrie 2014. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.		Prevederi UE neaplicabile	
(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre principalele dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 10</i> Clauză de revizuire			
Comisia supraveghează în permanență dezvoltarea surselor de informații referitoare la drepturile de autor		Prevederi UE neaplicabile	

și prezintă, până la 29 octombrie 2015 și la intervale ulterioare de un an, un raport privind eventuala includere în domeniul de aplicare a prezentei directive a editorilor și a operelor sau a altor obiecte protejate care în prezent nu sunt incluse în domeniul său de aplicare, în special a fotografiilor de sine stătătoare și a altor imagini. Până la 29 octombrie 2015, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind aplicarea prezentei directive, ținând cont de dezvoltarea bibliotecilor digitale. Dacă este necesar, în special pentru a asigura funcționarea pieței interne, Comisia înaintează propuneri de modificare a prezentei directive. Un stat membru care are motive întemeiate să considere că punerea în aplicare a prezentei directive este în contradicție cu dispozițiile naționale referitoare la gestionarea drepturilor menționate la articolul 1 alineatul (5) poate supune această chestiune atenției Comisiei, împreună cu toate probele relevante. Comisia ia în considerare aceste probe când elaborează raportul menționat la al doilea paragraf din prezentul articol și când evaluează necesitatea depunerii sau nu a unor propuneri de modificare a prezentei directive.			
<i>Articolul 11</i> Intrarea în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i>.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 12</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre. Adoptată la Strasbourg, 25 octombrie 2012.		Prevederi UE neaplicabile	

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, CELEX 32017L1564.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 02.07.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiectul și domeniul de aplicare				
Prezenta directivă urmărește armonizarea mai aprofundată a dreptului Uniunii aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe în cadrul pieței interne, prin instituirea de norme privind utilizarea anumitor opere și a altor obiecte ale protecției fără autorizarea titularilor de drepturi, în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate.		Art. 58 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022): (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și fiind de natură necomercială, în scopul: ...	Compatibil	

<i>Articolul 2</i> Definiții			
1. „operă sau alt obiect al protecției” înseamnă o operă care se prezintă sub formă de carte, publicație periodică, ziar, revistă sau alte tipuri de scrieri, notații, inclusiv partituri, precum și ilustrațiile aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio, și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>operă sau alt obiect al protecției</i> – operă care se prezintă sub formă de carte, publicație periodică, ziar, revistă sau alte tipuri de scrieri, notații, inclusiv partituri, precum și ilustrațiile aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio, și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, în sensul art. 58 și 59; Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (<i>în continuare – proiectul de lege</i>): la noțiunile „<i>exemplar în format accesibil</i>”, „<i>operă sau alt obiect al protecției</i>” și „<i>persoană beneficiară</i>”, textul „în sensul art. 58 și 59” se exclude;	Compatibil	
2. „persoană beneficiară” înseamnă, indiferent de orice alte dizabilități, o persoană care: (a) este nevăzătoare; (b) are deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală echivalentă în esență cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; (c) are un handicap de percepție sau dificultăți de citire și, în consecință, nu poate să citească opere imprimate în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu suferă de un astfel de handicap; sau	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>persoană beneficiară</i> – în sensul art. 58 și 59, persoană care, indiferent de alte dizabilități: a) este nevăzătoare; b) are deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală echivalentă, în esență, cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; c) are o deficiență de percepție sau dificultăți de citire și, în consecință, nu poate să citească opere	Compatibil	

(d) suferă de un handicap fizic ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii într-o măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire;	tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu suferă de o astfel de deficiență; d) suferă de o deficiență fizică ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii într-o măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire; Proiectul de lege: la noțiunile „exemplar în format accesibil”, „operă sau alt obiect al protecției” și „persoană beneficiară”, expresia „în sensul art. 58 și 59” se exclude;		
3. „exemplar în format accesibil” înseamnă un exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care este realizat într-un mod sau o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană care nu suferă de niciuna dintre deficiențele sau de niciunul dintre handicapurile menționate la punctul 2;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>exemplar în format accesibil</i> – exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care este realizat într-un mod sau într-o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană care nu suferă de niciuna dintre deficiențele sau de niciuna dintre dizabilitățile menționate la noțiunea „persoană beneficiară”, în sensul art. 58 și 59; Proiectul de lege: la noțiunile „exemplar în format accesibil”, „operă sau alt obiect al protecției” și „persoană beneficiară”, expresia „în sensul art. 58 și 59” se exclude;	Compatibil	
4. „entitate autorizată” înseamnă o entitate care este autorizată sau recunoscută de un stat membru în vederea furnizării, fără scop lucrativ, către persoane beneficiare, de servicii de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică sau	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>entitate autorizată</i> – organizație necomercială care este autorizată sau recunoscută de stat în vederea furnizării către persoane beneficiare a serviciilor de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta	Compatibil	

o organizație fără scop lucrativ care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale, sau ca parte a misiunilor sale de interes public.	include, de asemenea, o instituție publică sau o organizație fără scop lucrativ care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale ori ca parte a misiunilor sale de interes public, în sensul art. 58 și 59; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunea „entitate autorizată” va avea următorul cuprins: „entitate autorizată - organizație necomercială care este autorizată sau recunoscută de un stat membru al Uniunii Europene în vederea furnizării către persoane beneficiare a serviciilor de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale ori ca parte a misiunilor sale de interes public”;		
<i>Articolul 3</i> Utilizări permise			
(1) Statele membre prevăd o excepție în temeiul căreia nu este necesară autorizarea titularului oricărui drept de autor sau al oricărui drept conex asupra operei sau a unui alt obiect al protecției în temeiul articolelor 5 și 7 din Directiva 96/9/CE, al articolelor 2, 3 și 4 din Directiva 2001/29/CE, al articolului 1 alineatul (1), al articolului 8 alineatele (2) și (3) și al articolului 9 din Directiva 2006/115/CE și al articolului 4 din Directiva 2009/24/CE pentru niciun act necesar pentru: (a) realizarea, de către o persoană beneficiară sau o persoană care acționează în numele acesteia, a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect al protecției, la care persoana beneficiară are	Art. 58 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimare și fiind de natură necomercială, în scopul: a) realizării de către o persoană beneficiară sau o persoană care acționează în numele acesteia a unui exemplar în format accesibil al unei opere	Compatibil	

acces în mod legal, pentru uzul exclusiv al persoanei beneficiare; și (b) realizarea, de către o entitate autorizată, a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect al protecției la care entitatea autorizată are acces în mod legal sau comunicarea, punerea la dispoziție, distribuția sau împrumutul, fără scop lucrativ, al unui exemplar în format accesibil către o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată în scopul utilizării exclusive de către o persoană beneficiară.	sau al unui alt obiect protejat prin drept de autor sau drepturi conexe la care persoana beneficiară are acces în mod legal, pentru uzul exclusiv al persoanei beneficiare; b) realizării de către o entitate autorizată a unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat prin drept de autor sau drepturi conexe la care persoana beneficiară are acces în mod legal sau în scopul comunicării publice, punerii la dispoziția publicului, distribuirii ori împrumutului, fără scop lucrativ, al unui exemplar în format accesibil către o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată pentru utilizarea exclusivă de către o persoană beneficiară. (2) În scopul realizării unui exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect protejat se aplică limitarea dreptului de reproducere și pentru: a) orice act care este necesar pentru a modifica, a converti sau a adapta o operă ori un alt obiect al protecției într-un mod care să permită realizarea unui exemplar într-un format accesibil, care să le faciliteze persoanelor beneficiare accesul la respectiva operă sau la respectivul obiect al protecției; b) furnizarea mijloacelor necesare pentru a parcurge informațiile într-un exemplar în format accesibil; c) modificările care ar putea fi necesare atunci când formatul unei opere sau al unui alt obiect al protecției este deja accesibil pentru anumite persoane beneficiare, dar ar putea să nu fie accesibil pentru alte persoane beneficiare, din cauza diferitor deficiențe sau dizabilități ori a		
---	--	--	--

	diferitor grade ale respectivelor deficiențe sau dizabilități. Art. 51 din Legea nr. 230/2022: (1) Utilizatorul legitim al bazei de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate să extragă și să reutilizeze o parte substanțială din conținutul acesteia fără consimțământul producătorului bazei de date în următoarele cazuri: d) la extragerea sau reutilizarea în conformitate cu prevederile art. 58. Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (2) Prevederile art. 48 alin. (1) nu se aplică în caz de: d) alte excepții de la dreptul de autor prevăzute de prezenta lege, inclusiv în cazul prevăzut la art. 58, fără a aduce atingere prevederilor de la lit. a)–c) din prezentul articol. Proiect de lege: Articolul 26 se completează cu alineatul (3¹) cu următorul cuprins: „(3¹) Prevederile art. 58, 59 și 59¹ se aplică mutatis mutandis și în cazul traducerii, adaptării, dispunerii și oricărei alte transformări a programului pentru calculator și reproducerii rezultatelor acestor acte.” La articolul 58 alineatul (1) litera b), cuvintele „persoana beneficiară” se substituie cu cuvintele „entitatea autorizată”;		
(2) Statele membre se asigură că fiecare exemplar în format accesibil respectă integritatea operei sau a altui obiect al protecției, ținând seama în mod corespunzător de modificările necesare pentru ca	Art. 58 din Legea nr. 230/2022: (3) Fiecare exemplar în format accesibil realizat conform alin. (1) trebuie să respecte integritatea operei sau a altui obiect al protecției, ținând seama în mod corespunzător de modificările	Compatibil	

opera sau alt obiect al protecției să devină accesibile în formatul alternativ.	necesare pentru ca opera sau alt obiect al protecției să devină accesibile în formatul alternativ.		
(3) Excepția prevăzută la alineatul (1) se aplică numai în anumite cazuri speciale care nu intră în conflict cu exploatarea normală a operei sau a altui obiect al protecției și nu produc prejudicii nejustificate intereselor legitime ale titularului de drepturi.	Art. 54 din Legea nr. 230/2022: Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și a drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică cu condiția să nu contravină utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate și să nu prejudicieze interesele legitime ale autorilor sau ale titularilor de drepturi.	Compatibil	
(4) Excepției prevăzute la alineatul (1) al prezentului articol i se aplică articolul 6 alineatul (4) primul, al treilea și al cincilea paragraf din Directiva 2001/29/CE.	Art. 60 din Legea nr. 230/2022: (3) Fără a prejudicia protecția juridică prevăzută la alin. (1) din prezentul articol, în lipsa măsurilor voluntare întreprinse de către titularii de drepturi, inclusiv a acordurilor dintre titularii de drepturi și alte părți implicate, titularii de drepturi au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor excepțiilor și ai limitărilor specificate la art. 56 alin. (2) lit. a) și b), art. 57 alin. (1) lit. a), b) și e) și art. 58 mijloacele necesare pentru ca aceștia să beneficieze de excepțiile și limitările menționate în măsura necesară beneficierii de acea excepție sau limitare în cazurile în care beneficiarul are acces legal la opera sau obiectul protejat în cauză.	Compatibil	
(5) Statele membre se asigură că excepția prevăzută la alineatul (1) nu poate fi înlocuită prin contract.	Art. 58 din Legea nr. 230/2022: (4) Excepția prevăzută la alin. (1) nu poate fi limitată sau înlăturată prin contract.	Compatibil	
(6) Statele membre pot prevedea ca utilizările permise în temeiul prezentei directive, întreprinse de entități autorizate stabilite pe teritoriul lor, să fie supuse unor sisteme de compensare, în limitele prevăzute de prezenta directivă.		Prevederi UE cu caracter opțional	În măsura în care prezenta normă nu are un caracter obligatoriu, dar lasă la discreția statelor de a opta pentru a prelua sau nu o astfel de opțiune, o atare

			prevedere nu a fost transpusă.
<i>Articolul 4</i> Exemplare în format accesibil pe piața internă			
Statele membre se asigură că entitățile autorizate stabilite pe teritoriul lor pot îndeplini actele menționate la articolul 3 alineatul (1) litera (b) pentru persoane beneficiare sau alte entități autorizate stabilite în orice stat membru. De asemenea, statele membre se asigură că persoanele beneficiare sau entitățile autorizate stabilite pe teritoriul lor pot obține un exemplar în format accesibil de la o entitate autorizată stabilită în orice stat membru sau pot avea acces la exemplarul respectiv.	Proiectul de lege: Legea se completează cu articolul 59 ¹ cu următorul cuprins: „Articolul 59¹. Exportul și importul de exemplare în format accesibil (1) Entitatea autorizată stabilită pe teritoriul Republicii Moldova poate efectua actele menționate la articolul 58 alin. (1) lit. b) pentru o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene. (2) Persoanele beneficiare sau entitățile autorizate stabilite pe teritoriul Republicii Moldova pot să importe, să obțină sau să aibă acces și, ulterior să utilizeze exemplare în formate accesibile de la o entitate stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene.”	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Obligațiile entităților autorizate			
(1) Statele membre prevăd că o entitate autorizată stabilită pe teritoriul lor, care efectuează acțiunile menționate la articolul 4, își stabilește și respectă propriile practici pentru a se asigura că: (a) distribuie, comunică și pune la dispoziție exemplare în format accesibil numai către persoanele beneficiare sau alte entități autorizate; (b) adoptă măsurile corespunzătoare pentru a descuraja reproducerea, distribuția, comunicarea către	Art. 59 din Legea nr. 230/2022: (1) Entitatea autorizată menționată la art. 58 alin. (1) lit. b) are următoarele obligații: a) să distribuie, să comunice și să pună la dispoziție exemplare în format accesibil numai către persoanele beneficiare sau alte entități autorizate; b) să descurajeze reproducerea, distribuirea, comunicarea către public sau punerea la	Compatibil	

public sau punerea la dispoziția publicului în mod neautorizat a exemplarelor în format accesibil; (c) să dă dovadă de grija cuvenită atunci când tratează operele sau alte obiecte ale protecției, precum și exemplarele în format accesibil ale acestora și ține evidența acestor operațiuni; și (d) publică și actualizează, pe site-ul său internet dacă este cazul sau prin intermediul altor canale online sau offline, informații cu privire la modul în care își respectă obligațiile prevăzute la literele (a)-(c). Statele membre garantează că practicile menționate la primul paragraf sunt stabilite și urmate cu respectarea deplină a normelor aplicabile prelucrării datelor cu caracter personal ale persoanelor beneficiare menționate la articolul 7.	dispoziția publicului în mod neautorizat a exemplarelor în format accesibil; c) să asigure și să respecte integritatea operelor sau a altor obiecte ale protecției, precum și a exemplarelor în format accesibil ale acestora și să țină evidența acestor operațiuni; d) să publice și să actualizeze, pe pagina sa web oficială sau prin intermediul altor canale online sau offline, informații cu privire la modul în care își respectă obligațiile prevăzute la lit. a)–c); e) să respecte dispozițiile legale cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale persoanelor beneficiare.		
(2) Statele membre garantează că o entitate autorizată stabilită pe teritoriul lor, care efectuează acțiunile menționate la articolul 4, pune la dispoziția persoanelor beneficiare, altor entități autorizate sau titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații: (a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile; și (b) numele și datele de contact referitoare la entitățile autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil în temeiul articolului 4.	Art. 59 din Legea nr. 230/2022: (2) Entitatea autorizată trebuie să pună la dispoziția persoanelor beneficiare, a altor entități autorizate sau a titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații: a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile; b) denumirea și datele de contact ale entităților autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil. Proiectul de lege: la articolul 59 alineatul (2), litera b) se completează cu textul „în temeiul art. 59¹”.	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Transparența și schimbul de informații			

(1) Statele membre încurajează entitățile autorizate stabilite pe teritoriul lor care efectuează acțiunile menționate la articolul 4 din prezenta directivă și la articolele 3 și 4 din Regulamentul (UE) 2017/1563 să le comunice în mod voluntar numele lor și detaliile de contact.	Art. 4 din Legea nr. 230/2022: (1) Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare – <i>AGEPI</i>): o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b); Proiectul de lege: Articolul 4 alineatul (1): litera o) va avea următorul cuprins: „o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹, a căror denumire și date de contact le comunică Uniunii Europene;” Art. 59 alin. (3) din Legea nr. 230/2022: (3) În vederea exercitării atribuției menționate la art. 4 alin. (1) lit. o), entitățile autorizate comunică AGEPI, cu 5 zile lucrătoare înainte de desfășurarea activității menționate la art. 58 alin. (1) lit. b), denumirea și datele lor de contact. Proiectul de lege: Articolul 59: alineatul (3) va avea următorul cuprins: „(3) Entitățile autorizate comunică voluntar AGEPI, denumirea și datele lor de contact, cu 5 zile lucrătoare înainte de desfășurarea activităților menționate la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹.”.	Compatibil	
(2) Statele membre furnizează Comisiei informațiile primite în temeiul alineatului (1). Comisia pune la dispoziția publicului astfel de informații online într-un punct central de acces la informații și le actualizează regulat.	Art. 4 din Legea nr. 230/2022: (1) Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare – <i>AGEPI</i>): o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b); Proiectul de lege:	Compatibil	

	Articolul 4 alineatul (1): litera o) va avea următorul cuprins: „o) ține evidența entităților autorizate să desfășoare activitățile prevăzute la art. 58 alin. (1) lit. b) și art. 59¹, a căror denumire și date de contact le comunică Uniunii Europene;” Art. 59 alin. (3) din Legea nr. 230/2022: (3) În vederea exercitării atribuției menționate la art. 4 alin. (1) lit. o), entitățile autorizate comunică AGEPI, cu 5 zile lucrătoare înainte de desfășurarea activității menționate la art. 58 alin. (1) lit. b), denumirea și datele lor de contact.		
<i>Articolul 7</i> Protecția datelor cu caracter personal			
Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în cadrul prezentei directive se realizează în conformitate cu Directivele 95/46/CE și 2002/58/CE.	Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: “Articolul 1. Domeniul de aplicare (6) Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal.”	Compatibil	
<i>Articolul 8</i> Modificarea Directivei 2001/29/CE			
La articolul 5 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE, litera (b) se înlocuiește cu următorul text: „(b) utilizări, în folosul persoanelor cu handicap, având legătură directă cu acel handicap, de natură necomercială, în măsura impusă de handicapul specific, fără a aduce atingere obligațiilor care le revin statelor membre în temeiul Directivei (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului (*1)”;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri: b) utilizările de natură necomercială, în folosul persoanelor cu dizabilități, având legătură directă	Compatibil	

	cu acea dizabilitate, în măsura impusă de dizabilitatea specifică, fără a aduce atingere obligațiilor prevăzute la art. 58;		
<i>Articolul 9</i> Raport			
Până la 11 octombrie 2020, Comisia prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind disponibilitatea pe piața internă, în formate accesibile, a operelor și a altor obiecte ale protecției, altele decât cele definite la articolul 2 punctul 1, pentru persoanele beneficiare, precum și a operelor și a altor obiecte ale protecției pentru persoanele cu handicap, altele decât cele menționate la articolul 2 punctul 2. Raportul ține seama de evoluțiile tehnologiilor relevante și cuprinde o evaluare care să analizeze oportunitatea extinderii domeniului de aplicare al prezentei directive pentru îmbunătățirea accesului la alte tipuri de opere și alte obiecte ale protecției și pentru a îmbunătăți accesul persoanelor cu alte handicapuri decât cele cărora li se aplică prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 10</i> Revizuire			
(1) Până la 11 octombrie 2023, Comisia realizează o evaluare a prezentei directive și prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European principalele constatări într-un raport, însoțite, după caz, de propuneri de modificare a prezentei directive. Evaluarea include o analiză a impactului sistemelor de compensare, prevăzute de statele membre în conformitate cu articolul 3 alineatul (6), asupra disponibilității exemplarelor în format accesibil pentru persoanele beneficiare și asupra schimbului transfrontalier de astfel de exemplare. Raportul Comisiei ține seama de		Prevederi UE neaplicabile	

opiniile actorilor societății civile și ale organizațiilor neguvernamentale vizate, inclusiv ale organizațiilor care reprezintă persoanele cu dizabilități și persoanele în vârstă.			
(2) Statele membre transmit Comisiei informațiile necesare pentru elaborarea raportului menționat la alineatul (1) din prezentul articol și pentru elaborarea raportului menționat la articolul 9.		Prevederi UE neaplicabile	
(3) Statul membru care are motive întemeiate să considere că punerea în aplicare a prezentei directive are un impact negativ semnificativ asupra disponibilității operelor sau a altor obiecte ale protecției în format accesibil pentru persoanele beneficiare poate supune această chestiune atenției Comisiei, împreună cu toate probele relevante. Comisia ia în considerare probele respective când elaborează raportul menționat la alineatul (1).		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 11</i> Transpunere			
(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 11 octombrie 2018. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.		Prevederi UE neaplicabile	
(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 12</i> Intrarea în vigoare			

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> .		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 13</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre.		Prevederi UE neaplicabile	

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L130/82 din 17.05.2019, CELEX 32019L0789.		
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe		
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil		
4	Autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Eugeniu Rusu, specialist superior, Direcția juridică, AGEPI		
5	Data întocmirii/actualizării 15.04.2026		
Actul Uniunii Europene		Proiectul de act normativ național	Gradul de compatibilitate
6		7	8
<i>Articolul 1</i>			
Obiectul			
Prezenta directivă stabilește norme care vizează îmbunătățirea accesului transfrontalier la un număr mai mare de programe de televiziune și radio, prin facilitarea obținerii de drepturi pentru furnizarea de servicii online care sunt auxiliare difuzării de anumite tipuri de programe de televiziune și radio și pentru retransmisia programelor de televiziune și radio. Prezenta directivă stabilește, de asemenea, norme pentru transmisia de programe de televiziune și radio prin procesul de introducere directă.		Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): Prezenta lege transpune: Directiva (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019;	Compatibil

<i>Articolul 2</i> Definiții			
În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: 1. „serviciu online auxiliar” înseamnă un serviciu online care constă în furnizarea către public, de către sau sub controlul și responsabilitatea unui organism de radiodifuziune, de programe de televiziune sau radio, simultan cu difuzarea lor de către organismul de radiodifuziune sau în cursul unei perioade definite de timp după această difuzare, precum și a oricărui material care are caracter auxiliar în raport cu această difuzare; Regulamentul (UE) 2015/2120 al Parlamentului și al Consiliului din 25 noiembrie 2015 de stabilire a unor măsuri privind accesul la internetul deschis și de modificare a Directivei 2002/22/CE privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor cu privire la rețelele și serviciile electronice de comunicații și a Regulamentului (UE) nr. 531/2012 privind roamingul în rețelele publice de comunicații mobile în interiorul Uniunii <i>Articolul 2</i> Definiții „serviciu de acces la internet” înseamnă un serviciu de comunicații electronice destinat publicului care asigură accesul la internet și, astfel, conectivitatea dintre, teoretic, toate punctele terminale conectate la internet, indiferent de tehnologia de rețea și de echipamentele terminale utilizate.	Proiectul de lege: La articolul 3: după noțiunea „<i>serviciu al societății informaționale</i>” se introduc noțiunile „serviciu online auxiliar” și „<i>statut</i>” cu următorul cuprins: “<i>serviciu online auxiliar</i> - un serviciu online care constă în furnizarea către public, de către sau sub controlul și responsabilitatea unei organizații de radiodifuziune și televiziune, de programe de radiodifuziune sau televiziune, simultan cu difuzarea lor de către organizația de radiodifuziune și televiziune sau în cursul unei perioade definite de timp după această difuzare, precum și a oricărui material care are caracter auxiliar în raport cu această difuzare;” Art. 3 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022): Articolul 3. Noțiuni principale <i>serviciu de acces la internet</i> – serviciu de comunicații electronice destinat publicului, care asigură accesul la internet și, astfel, conectivitatea dintre, teoretic, toate punctele terminale conectate la internet, indiferent de tehnologia de rețea și de echipamentele terminale utilizate;	Compatibil	
2. „retransmisie” înseamnă orice retransmitere simultană, nealterată și integrală, alta decât retransmisia prin cablu definită în Directiva 93/83/CEE, pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale pornind din alt stat membru de programe de televiziune sau de radio destinate recepționării de către public, în cazul în care o astfel de transmisie inițială este	<i>retransmisie</i> – retransmisie simultană, nealterată și integrală, alta decât retransmiterea prin cablu, pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale de programe de televiziune sau de radio destinate recepționării de către public, în cazul în care o astfel de transmisie inițială este efectuată prin mijloace cu	Compatibil	

efectuată prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, dar nu online, cu condiția ca: (a) retransmisia să fie efectuată de o altă parte decât organismul de radiodifuziune care a efectuat transmisia inițială sau sub controlul și responsabilitatea căruia a fost efectuată transmisia inițială, indiferent de modul în care partea care realizează retransmisia obține semnalele purtătoare de program de la organismul de radiodifuziune în scopul retransmisiei; și (b) atunci când retransmisia se face printr-un serviciu de acces la internet, astfel cum este definit la articolul 2 punctul 2 al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, aceasta să aibă loc într-un mediu gestionat;	fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, dar nu online, cu condiția ca retransmisia: a) să fie efectuată de o altă parte decât organizația de radiodifuziune care a efectuat transmisia inițială sau sub controlul și responsabilitatea căreia a fost efectuată transmisia inițială, indiferent de modul în care partea care realizează retransmisia obține semnalele purtătoare de program de la organizația de radiodifuziune în scopul retransmisiei; și b) să aibă loc într-un mediu gestionat, prin intermediul unui serviciu de acces la internet, adică un serviciu de comunicații electronice destinat publicului, care asigură accesul la internet și, astfel, conectivitatea dintre, teoretic, toate punctele terminale conectate la internet, indiferent de tehnologia de rețea și de echipamentele terminale utilizate;		
3. „mediu gestionat” înseamnă un mediu în care un operator a unui serviciu de retransmisie furnizează o retransmisie securizată unor utilizatori autorizați;	<i>mediu gestionat</i> – înseamnă un mediu în care un operator a unui serviciu de retransmisie furnizează o retransmisie securizată unor utilizatori autorizați;	Compatibil	
4. „introducere directă” înseamnă un proces tehnic prin care un organism de radiodifuziune își transmite semnalele purtătoare de programe unui organism care nu este un organism de radiodifuziune, astfel încât semnalele purtătoare de programe nu sunt accesibile publicului în timpul transmisiei respective.	Proiectul de lege: La articolul 3: după noțiunea „<i>informație despre gestionarea drepturilor</i>” se introduc noțiunile de „<i>instituție de conservare a patrimoniului</i>” și „<i>introducere directă</i>” cu următorul cuprins: „<i>instituție de conservare a patrimoniului</i> – bibliotecă publică, inclusiv națională, muzeu, arhivă, instituție de învățământ, organizație de cercetare, instituție de conservare a patrimoniului cinematografic sau sonor și organizație publică de radiodifuziune și televiziune;” „<i>introducere directă</i> - proces tehnic prin care o organizație de radiodifuziune și televiziune își transmite semnalele purtătoare de programe unei	Compatibil	

	organizații care nu este organizație de radiodifuziune și televiziune, astfel încât semnalele purtătoare de programe nu sunt accesibile publicului în timpul transmisiei respective.”		
<i>Articolul 3</i> Aplicarea principiului „țării de origine” la serviciile online auxiliare			
(1) Actele de comunicare publică și de punere la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate, prin mijloace cu fir sau fără fir, astfel încât membrii publicului să poată avea acces la acestea în orice loc și în orice moment ales în mod individual, care au loc în cazul furnizării către public: (a) a unor programe de radio; și (b) a unor programe de televiziune care sunt: (i) programe de știri și actualități; sau (ii) producții proprii, finanțate integral de organismul de radiodifuziune, în cadrul unui serviciu online auxiliar de către sau sub controlul și responsabilitatea unui organism de radiodifuziune, precum și actele de reproducere a operelor sau altor obiecte protejate care sunt necesare pentru furnizarea, accesarea sau utilizarea acestui serviciu online pentru aceleași programe, în scopul exercitării dreptului de autor și a drepturilor conexe relevante pentru respectivele acte, se consideră a avea loc numai în statul membru în care organismul de radiodifuziune își are sediul principal. Litera (b) de la primul paragraf nu se aplică transmisiilor de evenimente sportive și de opere și alte obiecte protejate incluse în acestea.	Proiectul de lege: Legea se completează cu articolul 45¹ cu următorul cuprins: „Articolul 45¹. Principiul țării de origine aplicabil serviciilor online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune (1) Reproducerea, punerea la dispoziția publicului și comunicarea publică a operelor sau altor obiecte protejate în cadrul unui serviciu online auxiliar de către o organizație de radiodifuziune și televiziune într-un stat membru al Uniunii Europene sau care este parte contractantă la Acordul privind Spațiul Economic European se consideră a fi efectuate exclusiv în statul membru sau în partea contractantă organizația de radiodifuziune și televiziune își are sediul principal. Titularul de drepturi și organizația de radiodifuziune și televiziune pot limita prin contract domeniul de aplicare al drepturilor de utilizare în ceea ce privește serviciile online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune. (2) În cazul programelor de televiziune, alin. (1) se aplică numai programelor de știri și actualități sau producțiilor proprii ale organizației de radiodifuziune și televiziune pe care le-a finanțat integral, cu excepția transmisiei evenimentelor sportive sau a altor obiecte protejate incluse în acestea.”	Compatibil	

(2) Statele membre se asigură că, atunci când se stabilește remunerația pentru drepturile cărora li se aplică principiul țării de origine prevăzut la alineatul (1), părțile iau în considerare toate aspectele serviciului online auxiliar, cum ar fi caracteristicile serviciului, inclusiv durata disponibilității online a programelor furnizate în cadrul serviciului, audiența și versiunile lingvistice oferite. Primul paragraf nu exclude calcularea remunerației pe baza veniturilor organismului de radiodifuziune.	Proiectul de lege: Legea se completează cu articolul 45¹ cu următorul cuprins: “Articolul 45¹. Principiul țării de origine aplicabil serviciilor online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune (3) La stabilirea remunerației pentru drepturile cărora li se aplică principiul prevăzut la alin. (1), se ia în considerare toate aspectele serviciului online auxiliar, cum ar fi caracteristicile serviciului, inclusiv durata disponibilității online a programelor furnizate în cadrul serviciului, audiența și versiunile lingvistice furnizate. Aceste criterii nu exclud calcularea remunerației pe baza venitului organizației de radiodifuziune și televiziune provenite din activitatea serviciului online auxiliar.	Compatibil	
(3) Principiul țării de origine prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere libertății contractuale a titularilor de drepturi și a organismelor de radiodifuziune de a încheia acorduri, în conformitate cu dreptul Uniunii, de limitare a exploatării respectivelor drepturi, inclusiv a celor prevăzute de Directiva 2001/29/CE.	Proiectul de lege: Legea se completează cu articolul 45¹ cu următorul cuprins: “Articolul 45¹. Principiul țării de origine aplicabil serviciile online auxiliare ale organizațiilor de radiodifuziune și televiziune (4) Principiul țării de origine prevăzut la alineatul (1) nu aduce atingere libertății contractuale a titularilor de drepturi și a organizațiilor de radiodifuziune și televiziune de a încheia acorduri, în conformitate cu dreptul Uniunii Europene, de limitare a exploatării respectivelor drepturi.	Compatibil	
<i>Articolul 4</i> Exercitarea de către alți titulari de drepturi decât organismele de radiodifuziune a drepturilor asupra retransmisiei			
(1) Actele de retransmisie a programelor trebuie să fie autorizate de către titularii care dețin dreptul exclusiv de comunicare către public.	Art. 75 din Legea nr. 230/2022: (1) Actele de retransmisie a programelor trebuie să fie autorizate de către autorii și titularii de drepturi	Compatibil	

Statele membre se asigură că titularii de drepturi își pot exercita dreptul de a acorda sau de a refuza autorizarea pentru o retransmisie numai prin intermediul unui organism de gestiune colectivă.	care dețin dreptul exclusiv de comunicare către public. Autorii și titularii dreptului de autor sau ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile pentru autorizarea sau interzicerea retransmiterii prin cablu numai prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Proiectul de lege: Articolul 75: la alineatul (1), cuvintele „retransmiterii prin cablu” se substituie cu cuvântul „retransmisiei”.		
(2) Dacă un titular de drepturi nu a transferat gestiunea dreptului menționat la al doilea paragraf al alineatului (1) unui organism de gestiune colectivă, se consideră că organismul de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie pentru teritoriul statului membru pentru care operatorul de servicii de retransmisie dorește să obțină drepturi de retransmisie este îndreptățit să acorde sau să refuze autorizarea de retransmisie pentru respectivul titular de drepturi. Cu toate acestea, dacă există mai multe organisme de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie pentru teritoriul statului membru respectiv, statul membru pentru teritoriul căruia operatorul unui serviciu de retransmisie dorește să obțină drepturi de retransmisie decide organismul sau organismele de gestiune colectivă care au dreptul de a acorda sau de a refuza autorizarea de retransmisie.	Art. 75 din Legea nr. 230/2022: (2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea drepturilor sale unei organizații de gestiune colectivă, organizația care gestionează drepturile din aceeași categorie este considerată de drept a fi și gestionarul drepturilor sale. Dacă există în același domeniu mai multe organizații de gestiune colectivă, titularul de drepturi poate opta între acestea. Proiectul de lege: Articolul 75: alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Dacă un autor sau titular de drepturi nu a încredințat gestiunea dreptului la retransmisie unei organizații de gestiune colectivă, se consideră că organizația de gestiune colectivă care gestionează drepturi din aceeași categorie pentru teritoriul statului membru al Uniunii Europene sau a unei părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European pentru care operatorul de servicii de retransmisie dorește să obțină drepturi de retransmisie este în drept să acorde sau să refuze autorizarea de retransmisie. Dacă există mai multe organizații de gestiune colectivă care gestionează drepturi din respectiva categorie pentru teritoriul	Compatibil	

	statului membru respectiv al Uniunii Europene sau a unei părți contractante la Acordul privind Spațiul Economic European, autorul sau titularul de drepturi poate opta între acestea.”		
(3) Statele membre se asigură că un titular de drepturi are aceleași drepturi și obligații, decurgând dintr-un acord între operatorul unui serviciu de retransmisie și un organism sau organisme de gestiune colectivă care acționează în conformitate cu alineatul (2), ca și titularii de drepturi care au mandatat organismul sau organismele respective de gestiune colectivă. Statele membre se asigură de asemenea că titularul respectiv își poate revendica drepturile respective într-o perioadă de timp care se stabilește de către statul membru în cauză și a cărei durată este de cel puțin trei ani de la data retransmisiei care include opera sa sau alt obiect protejat.	Art. 75 din Legea nr. 230/2022: (3) Un autor sau un titular are aceleași drepturi și obligații, decurgând dintr-un acord între operatorul de servicii de retransmisie și o organizație sau organizații de gestiune colectivă care acționează în conformitate cu alin. (2), ca și titularii de drepturi care au mandatat organizația sau organizațiile respective de gestiune colectivă. Revendicarea drepturilor de către acești titulari se poate face în termen de 3 ani de la data retransmisiei. Proiectul de lege: Articolul 75: la alineatul (3), cel de-al doilea enunț se completează cu cuvintele „care include opera sa sau alt obiect protejat.”	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Exercitarea de către organismele de radiodifuziune a drepturilor asupra retransmisiei			
(1) Statele membre se asigură că articolul 4 nu se aplică drepturilor de retransmisie exercitate de un organism de radiodifuziune asupra propriilor transmisii, indiferent dacă aceste drepturi îi aparțin sau i-au fost transferate de alți titulari de drepturi.	Art. 75 din Legea nr. 230/2022: (4) Prevederile alin. (1)–(3) nu se aplică drepturilor de retransmisie exercitate de o organizație de radiodifuziune sau de televiziune asupra propriilor transmisii, indiferent dacă aceste drepturi îi aparțin sau i-au fost transferate de alți titulari de drepturi. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o organizație de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contract încheiat cu operatorul de servicii de retransmisie. Proiectul de lege: Articolul 75:	Compatibil	

	la alineatul (4), cuvintele „retransmitere prin cablu” se substituie cu cuvântul „retransmisie”;		
(2) Statele membre se asigură că, în cazul în care organismele de radiodifuziune și operatorii serviciilor de retransmisie încep negocieri privind autorizarea retransmisiei în temeiul prezentei directive, negocierile în cauză urmează să se desfășoare cu bună credință.	Art. 75 din Legea nr. 230/2022: (5) Negocierile purtate de organizațiile de radiodifuziune și televiziune și operatorii de servicii de retransmisie privind autorizarea retransmisiei se desfășoare cu bună-credință. (7) La determinarea condițiilor rezonabile privind autorizarea retransmisiei și stabilirea remunerațiilor se ține seama de valoarea economică a utilizării drepturilor în cauză, inclusiv de valoarea alocată mijlocului de retransmisie.	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Medierea			
Statele membre se asigură că există posibilitatea de face apel la unul sau mai mulți mediatori, astfel cum se prevede la articolul 11 din Directiva 93/83/CEE, în cazul în care nu se încheie niciun acord între organismul de gestiune colectivă și operatorul unui serviciu de retransmisie, sau între operatorul unui serviciu de retransmisie și organismul de radiodifuziune în ceea ce privește autorizația de retransmisie a programelor difuzate.	Art. 75 din Legea nr. 230/2022: (6) Părțile pot apela la Comisia de mediere în cazul în care: a) organizațiile de gestiune colectivă și operatorii de servicii de retransmisie nu încheie un protocol cu privire la metodologiile negociate, conform dispozițiilor art. 101; b) organizația de radiodifuziune sau televiziune și operatorul de serviciu de retransmisie nu reușesc să încheie un contract privind autorizarea retransmisiei programelor difuzate.	Compatibil	
<i>Articolul 7</i> Retransmisia unei transmisii inițiale provenind din același stat membru			
Statele membre pot prevedea că normele din prezentul capitol și din capitolul III din Directiva 93/83/CEE se aplică în situațiile în care atât transmisia inițială, cât și retransmisia au loc pe teritoriul lor.	Proiectul de lege: Articolul 75: se completează cu alineatul (8) cu următorul cuprins: „(8) Prevederile alin. (1) – (7) se aplică și în cazul în care atât transmisia inițială, cât și retransmisia au loc pe teritoriul Republicii Moldova.”	Compatibil	
<i>Articolul 8</i>			

Transmisia de programe prin introducere directă			
(1) În cazul în care un organism de radiodifuziune transmite prin introducere directă semnalele sale purtătoare de programe unui distribuitor de semnale fără ca organismul de radiodifuziune să transmită, el însuși, simultan respectivele semnale purtătoare de programe direct publicului, iar distribuitorul de semnale transmite respectivele semnale purtătoare de programe către public, se consideră că organismul de radiodifuziune și distribuitorul de semnale participă la un act unic de comunicare publică pentru care obțin o autorizare din partea titularilor de drepturi. Statele membre pot să prevadă modalități de obținere a autorizării din partea titularilor de drepturi.	Proiectul de lege: Legea se completează cu articolul 75¹ cu următorul cuprins: „Articolul 75¹. Transmisia de programe prin introducere directă (1) În cazul în care o organizație de radiodifuziune și televiziune transmite prin introducere directă semnalele sale purtătoare de programe unui distribuitor de semnale fără ca organizația de radiodifuziune și televiziune să transmită, ea însuși, simultan respectivele semnale purtătoare de programe direct publicului, iar distribuitorul de semnale transmite respectivele semnale purtătoare de programe către public, se consideră că organizația de radiodifuziune sau televiziune și distribuitorul de semnale participă la un act unic de comunicare publică pentru care este necesar să obțină o autorizare din partea autorului sau titularului de drepturi. (2) Autorul sau titularul de drepturi își pot exercita drepturile pentru autorizarea sau interzicerea transmisiei de programe prin introducere directă numai prin intermediul unor organizații de gestiune colectivă.” Articolul 70 alineatul (2) se completează cu litera j) cu următorul cuprins: „j) dreptul de transmisie de programe prin introducere directă, conform prevederilor art. 75¹.”	Compatibil	
(2) Statele membre pot prevedea ca articolele 4, 5 și 6 din prezenta directivă să se aplice mutatis mutandis exercitării de către titularii de drepturi a dreptului de a acorda sau refuza distribuitorilor de semnale autorizarea pentru o transmisie		Prevedere UE cu caracter opțional netranspusă	

menționată la alineatul (1), care are loc printr-unul dintre mijloacele tehnice menționate la articolul 1 alineatul (3) din Directiva 93/83/CEE sau la articolul 2 punctul 2 din prezenta directivă.			
<i>Articolul 9</i> Modificarea Directivei 93/83/CEE			
La articolul 1 din Directiva 93/83/CEE, alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text: „(3) În înțelesul prezentei directive, «retransmisie prin cablu» înseamnă retransmiterea simultană, nealterată și integrală, prin cablu sau printr-un sistem de difuzare prin unde ultracurte pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale pornind din alt stat membru, prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, de programe de televiziune sau de radio destinate recepționării de către public, indiferent de modul în care operatorul unui serviciu de retransmisie prin cablu obține semnalele purtătoare de program de la organismul de radiodifuziune în scopul retransmisiei.”	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>retransmitere prin cablu</i> – retransmitere simultană, nealterată și integrală, prin cablu sau printr-un sistem de difuzare prin unde ultracurte, pentru recepționarea de către public a unei transmisii inițiale, prin mijloace cu fir sau fără fir, inclusiv prin satelit, de programe de radiodifuziune sau de televiziune destinate recepționării de către public, indiferent de modul în care operatorul unui serviciu de retransmitere prin cablu obține semnalele purtătoare de program de la organizația de radiodifuziune în scopul retransmiterii;	Compatibil	
<i>Articolul 10</i> Reexaminare			
(1) Până la 7 iunie 2025, Comisia efectuează o reexaminare a prezentei directive și prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind principalele constatări. Raportul se publică și se pune la dispoziția publicului pe site-ul internet al Comisiei.		Prevedere UE neaplicabilă	
(2) Statele membre furnizează Comisiei, în timp util, informațiile relevante și necesare pentru elaborarea raportului menționat la alineatul (1).		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 11</i> Dispoziție tranzitorie			
Acordurile privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe relevante pentru actele de comunicare publică a operelor sau altor obiecte protejate, prin mijloace cu fir sau fără fir, și de punere la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte		Prevedere UE neaplicabilă	

protejate, prin mijloace cu fir sau fără fir, astfel încât membrii publicului să poată avea acces la acestea în orice loc și în orice moment ales în mod individual, care au loc în cursul furnizării unui serviciu online auxiliar, precum și pentru actele de reproducere necesare pentru furnizarea, accesarea sau utilizarea unui astfel de serviciu online, care sunt în vigoare la 7 iunie 2021, fac obiectul articolului 3 începând cu 7 iunie 2023, dacă expiră după respectiva dată. Autorizațiile obținute pentru actele de comunicare către public care intră sub incidența articolului 8 și care sunt în vigoare la 7 iunie 2021 fac obiectul articolului 8 începând cu 7 iunie 2025, dacă expiră după respectiva dată.			
<i>Articolul 12</i> Transpunere			
(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 7 iunie 2021. Statele membre comunică de îndată Comisiei textul dispozițiilor respective. Atunci când statele membre adoptă dispozițiile respective, acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a unei astfel de trimiteri. (2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele dispozițiilor de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 13</i> Intrarea în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 14</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre.			

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 84 din 20 martie 2014, CELEX: 32014L0026.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI); persoana responsabilă: Eugeniu Rusu, Secția cooperare juridică, Direcția juridică, AGEPI Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 10.08.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiect				
Prezenta directivă stabilește cerințele necesare pentru asigurarea unei bune funcționări a gestionării drepturilor de autor și a drepturilor conexe de către organismele de gestiune colectivă. Aceasta stabilește, de asemenea, cerințele privind acordarea de către organismele de gestiune colectivă a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online.		Art. 1 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe <i>(în continuare - Legea nr. 230/2022):</i> (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.	Compatibil	

	Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare ... (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, cerințele privind acordarea de către acestea a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.”		
<i>Articolul 2</i> Domeniul de aplicare			
(1) Titlurile I, II, IV și V, cu excepția articolului 34 alineatul (2) și a articolului 38, se aplică tuturor organismelor de gestiune colectivă stabilite în Uniune.	Art. 1 din Legea nr. 230/2022: (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe. Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare ... (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, cerințele privind acordarea de către acestea a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online, precum	Compatibil	

	și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.”		
(2) Titlul III, articolul 34 alineatul (2) și articolul 38 se aplică organismelor de gestiune colectivă stabilite în Uniune care gestionează drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online la nivel multiteritorial.	Art. 1 din Legea nr. 230/2022: (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe. Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare ... (2) Prezenta lege reglementează dreptul de autor și drepturile conexe, gestiunea acestor drepturi, organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă, cerințele privind acordarea de către acestea a licențelor multiteritoriale pentru drepturile de autor asupra operelor muzicale pentru utilizare online, precum și procedurile și mijloacele de reparare aplicabile în cazul încălcării dreptului de autor și drepturilor conexe.” Proiectul de lege: Capitolul XIII se completează cu Secțiunea a 7-a¹ cu următorul cuprins: „Secțiunea a 7-a¹ LICENȚELE MULTITERITORIALE PENTRU DREPTURILE ONLINE ASUPRA OPERELOR MUZICALE Articolul 105¹. Dispoziții generale (1) Organizațiile de gestiune colectivă sunt obligate să respecte cerințele prevăzute de prezenta secțiune la	Compatibil	

	acordarea licențelor multiteritoriale pentru drepturile de utilizare online asupra operelor muzicale.”		
(3) Dispozițiile relevante ale prezentei directive se aplică entităților care sunt deținute sau controlate în mod direct sau indirect, integral sau parțial, de către un organism de gestiune colectivă, cu condiția ca aceste entități să desfășoare o activitate care, dacă ar fi desfășurată de un organism de gestiune colectivă, ar intra sub incidența prezentei directive.	Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare (3) Dispozițiile prezentei legi se aplică entităților care, deși nu sunt definite ca organizații de gestiune colectivă, sunt deținute sau controlate, direct sau indirect, în totalitate sau în parte, de una sau mai multe organizații de gestiune colectivă cu condiția că acestea desfășoară activități care intră sub incidența prezentei legi.”	Compatibil	
(4) Articolul 16 alineatul (1), articolele 18 și 20, articolul 21 alineatul (1) literele (a), (b), (c), (e), (f) și (g), precum și articolele 36 și 42 se aplică tuturor entităților de gestiune independente stabilite în Uniune.	Proiectul de lege: La articolul 67, alineatul (1) va avea următorul cuprins: „1) Autorii și titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își pot exercita drepturile patrimoniale în mod individual (gestiune individuală), prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă sau entităților de gestiune independente (gestiune colectivă), în condițiile prezentei legi.” Proiectul de lege: Capitolul XIII se completează cu Secțiunea a 1^a următorul cuprins: “Secțiunea a 1^a ENTITĂȚILE DE GESTIUNE INDEPENDENTE „Articolul 86¹. Constituirea și funcționarea entităților de gestiune independente (1) Entitățile de gestiune independente sunt persoane juridice de drept privat cu scop lucrativ (comercial) autorizate prin contract să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe în numele mai multor titulari de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, având ca scop unic sau principal ori ca unul dintre scopurile sale principale această activitate. Entitățile de gestiune	Compatibil	

	independente diferă de organizațiile de gestiune colectivă și nu sunt deținute sau controlate, direct ori indirect, în tot sau în parte de titularii de drepturi. (2) Entitățile de gestiune independente sunt în drept să gestioneze drepturile recunoscute de prezenta lege, cu excepția celor care cad sub incidența gestiunii colective obligatorii și gestiunii colective extinse. (3) Producătorii de videograme, producătorii de fonograme, organizațiile de radiodifuziune și televiziune, editorii, managerii și agenții autorilor și interpreților care acționează ca intermediari și reprezintă titularii de drepturi în relațiile lor cu organisme de gestiune colectivă nu pot funcționa și activa în calitate de entitate de gestiune independentă. (4) O entitate de gestiune independentă poate activa pe teritoriul Republicii Moldova dacă este inclusă prin decizie a directorului AGEPI în Lista entităților de gestiune independente. (5) Poate fi inclusă în Lista entităților de gestiune independente, persoana juridică ce corespunde prevederilor alin. (1) și înaintează o cerere la AGEPI la care se anexează: a) copia autenticată a statutului; b) copia autenticată a deciziei de înregistrare a persoanei juridice; c) documentul ce confirmă/declarația pe propria răspundere că directorul/administratorul nu este directorul unei organizații de gestiune colectivă; d) datele de contact și contractele încheiate cu titularii de drepturi în vederea demonstrării legalității repertoriului gestionat. (6) Directorul entității de gestiune independente nu poate avea calitatea de director general al organizației de gestiune colectivă.		
--	---	--	--

	Articolul 86². Obligațiile entităților de gestiune independente (1) Entitățile de gestiune independente au obligația să publice pe pagina oficială a acestora următoarele informații: a) forma juridică în baza căreia activează și link-ul la Lista entităților de gestiune independente administrată de AGEPI; b) condițiile în care un autor sau titular de drepturi poate încheia un contract de gestiune cu aceasta; c) repertoriul pe care îl gestionează, actualizat prevăzut, în formatul prevăzut de art. 84 alin. (1) lit. h); d) comisionul de administrare pentru gestiunea individuală, inclusiv reducerile aplicate utilizatorilor; e) modelul de contract pentru fiecare modalitate de utilizare a repertoriului său; f) normele de repartizare și achitare, inclusiv termenul de achitare a remunerației. (2) Fără a aduce atingere alin. (1), entitățile de gestiune independente au următoarele obligații: a) să încheie contracte cu utilizatorii, să colecteze sumele datorate de utilizatori și să le achite autorilor sau titularilor de drepturi, în condițiile prevederilor contractuale; b) să furnizeze informații autorilor sau titularilor de drepturi cu privire la gestionarea drepturilor acestora; c) să furnizeze informații organizațiilor de gestiune colectivă și utilizatorilor, la solicitarea acestora, cu privire la repertoriul gestionat; d) să depună la AGEPI o dare de seamă anuală în formatul și în termenul stabilit prin ordinul directorului AGEPI. (3) Prevederile art. 97 alin. (1) lit. c) se aplică mutatis mutandis.”		
--	--	--	--

	Proiectul de lege: Legea se completează cu articolul 107¹ cu următorul cuprins: „Articolul 107¹. Controlul activității entităților de gestiune independente (1) Controlul activității unei entități de gestiune independentă se efectuează în baza unei sesizări înaintată AGEPI de autorii sau titularii de drepturi, utilizatori, organizații de gestiune colectivă sau orice altă persoană, care conține informații ce produc dubii rezonabile cu privire la respectarea obligațiilor prevăzute la art. 86² alin. (1) sau (2). (2) Controlul constă în transmiterea de către AGEPI a sesizării în adresa entității de gestiune independentă în vederea expunerii asupra problemelor invocate în termen de 10 zile lucrătoare. (3) Urmare răspunsului entității de gestiune independente, în cazul identificării neconformităților, AGEPI emite: a) decizia de acordare a unui termen în vederea înlăturării neconformităților dacă se încalcă obligațiile prevăzute la art. 86² alin. (1) sau (2).; b) decizia de radiere a entității de gestiune independente din Lista entităților de gestiune independente în cazul nerespectării măsurilor dispuse potrivit lit. a). (4) Entitatea de gestiune independentă care a fost radiată din Lista entităților de gestiune independente nu poate activa în această calitate pentru o perioadă de 5 ani de la data emiterii Deciziei de radiere. (5) Deciziile emise de AGEPI în temeiul alin. (3) pot fi contestate în condițiile Codului administrativ.”		
<i>Articolul 3</i> Definiții			
În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:	Art. 83 din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

(a) „organism de gestiune colectivă” înseamnă orice organism care este autorizată prin lege sau prin atribuire, licență sau alt tip de înțelegere contractuală să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe dreptului de autor în numele unuia sau mai multor titulari de drepturi, în beneficiul colectiv al acelor titulari, având drept unic sau principal scop această activitate și care îndeplinește unul dintre criteriile următoare sau pe ambele: (i) este deținut sau controlat de membrii săi; (ii) nu are scop lucrativ;	(1) Organizațiile de gestiune colectivă au statut de asociație obștească, cu scop nelucrativ, și se constituie prin libera asociere a titularilor de drepturi, având scopul principal gestionarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe în numele titularilor de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, fiind deținute sau controlate de membrii săi. (2) Organizațiile de gestiune colectivă sunt create în mod separat pentru gestionarea drepturilor, a categoriilor de drepturi sau a tipurilor de opere și alte obiecte protejate ale unor categorii distincte de titulari. (3) Organizațiile de gestiune colectivă își desfășoară activitatea în conformitate cu prezenta lege, alte acte normative relevante, în baza propriului statut, în limitele împuternicirilor care i-au fost delegate de titularii de drepturi și în conformitate cu decizia de avizare emisă de AGEPI în condițiile prezentei legi. Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (1) Organul suprem de conducere al organizațiilor de gestiune colectivă este adunarea generală a membrilor, care se întrunește ordinar și extraordinar.		
(b) „entitate de gestiune independentă” înseamnă orice organism care este autorizat prin lege sau prin cesiune, licență sau alt tip de înțelegere contractuală să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe în numele mai multor titulari de drepturi, în beneficiul colectiv al acelor titulari, având drept scop unic sau principal sau unul dintre principalele scopuri această activitate și care: (i) nu este deținut sau controlat, direct sau indirect, total sau parțial, de titularii de drepturi; și (ii) are scop lucrativ;	Proiectul lege: „Articolul 86¹. Constituirea și funcționarea entităților de gestiune independente (1) Entitățile de gestiune independente sunt persoane juridice de drept privat cu scop lucrativ (comercial) autorizate prin contract să gestioneze drepturile de autor sau drepturile conexe în numele mai multor titulari de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora, având ca scop unic sau principal ori ca unul dintre scopurile sale principale această activitate. Entitățile de gestiune independente diferă de organizațiile de gestiune colectivă și nu sunt deținute sau controlate, direct ori indirect, în tot sau în parte de titularii de drepturi.”	Compatibil	

(c) „titular de drepturi” înseamnă orice persoană sau entitate, diferită de un organism de gestiune colectivă care este titulara unui drept de autor sau a unui drept conex sau care, în temeiul unui acord pentru exploatarea drepturilor sau în temeiul legii, are dreptul la o parte din veniturile provenite din drepturi;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>titular de drepturi</i> – orice persoană sau entitate, diferită de o organizație de gestiune colectivă, care este titular al unui drept de autor sau al unui drept conex sau care, în temeiul unei autorizări de gestionare a drepturilor sau în temeiul legii, are dreptul la o parte din veniturile provenite din drepturi;	Compatibil	
d) „membru” înseamnă un titular de drepturi sau o entitate care îi reprezintă pe titularii de drepturi, inclusiv alte organisme de gestiune colectivă și asociații de titulari de drepturi, care îndeplinește cerințele pentru a fi membru al unui organism de gestiune colectivă și care este admis de acesta;	Art. 86 din Legea nr. 230/2022: (1) Membri ai organizației de gestiune colectivă pot fi autorii și titularii de drepturi, alte organizații de gestiune colectivă și asociații ale titularilor de drepturi dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut ce se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. În cazul respingerii cererii de aderare, organizația de gestiune colectivă expediază titularului de drepturi, în termen de 30 de zile de la data depunerii cererii, un răspuns motivat. Proiectul de lege: La articolul 86 alineatul (1), după textul “titularii de drepturi,” se introduce textul “entitățile de gestiune independente,”;	Compatibil	
(e) „statut” înseamnă actul constitutiv, statutul, normele sau actul de constituire al unui organism de gestiune colectivă;	Proiectul de lege: după noțiunea „serviciu al societății informaționale” introduc noțiunile „serviciu online auxiliar” și „statut” cu următorul cuprins: „statut – actul de constituire al organizației de gestiune colectivă și al entității de gestiune independente;”	Compatibil	
(f) „adunare generală a membrilor” înseamnă un organ al organismului de gestiune colectivă în cadrul căruia membrii participă și își exercită dreptul de vot, indiferent de forma juridică a organismului;	Art. 87 din Legea nr. 230/2022: (1) În structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă intră următoarele organe: a) adunarea generală; b) consiliul; c) directorul general; d) cenzorul sau comisia de cenzori;	Compatibil	

	e) comisia permanentă specială privind accesul la informație; f) consiliul de supraveghere. Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (1) Organul suprem de conducere al organizațiilor de gestiune colectivă este adunarea generală a membrilor, care se întrunește ordinar și extraordinar. ... (9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul adunării generale a membrilor, inclusiv prin mijloace electronice, organizația de gestiune colectivă fiind obligată să asigure posibilitatea participării și a exprimării votului. Organizația de gestiune colectivă poate autoriza limitarea dreptului membrilor organizației de gestiune colectivă de a participa și de a-și exercita drepturile de vot în cadrul adunării generale a membrilor, în temeiul unui sau al ambelor criterii de mai jos, cu condiția ca acestea să fie stabilite și aplicate într-un mod echitabil și proporțional, să fie prevăzute în statut și să fie puse la dispoziția publicului în conformitate cu art. 85 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (4) lit. a): a) vechimea calității de membru; b) sumele primite de la un membru sau datorate acestuia.		
(g) „director” înseamnă: (i) orice membru al consiliului de administrație, în cazul în care legislația națională sau statutul organismului de gestiune colectivă prevede un sistem unitar de conducere; (ii) orice membru al conducerii sau al consiliului de supraveghere, în cazul în care legislația națională sau statutul organismului de gestiune colectivă prevede un sistem dual de conducere;	Art. 87 din legea nr. 230/2022: (1) În structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă intră următoarele organe: a) adunarea generală; b) consiliul; c) directorul general; d) cenzorul sau comisia de cenzori; e) comisia permanentă specială privind accesul la informație;	Compatibil	

	f) consiliul de supraveghere. Art. 89 din Legea nr. 230/2022: ... (2) Directorul general este persoana desemnată de consiliu și aleasă de adunarea generală. Directorul general nu poate fi membru al consiliului. (3) Atribuțiile și responsabilitățile directorului general, precum și durata mandatului acestuia sunt stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă.		
(h) „venituri provenite din drepturi” înseamnă venituri colectate de un organism de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, indiferent dacă acestea provin dintr-un drept exclusiv, dintr-un drept la remunerare sau dintr-un drept la compensații;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>venit provenit din drepturi</i> – venit colectat de o organizație de gestiune colectivă în numele titularului de drepturi, indiferent dacă acesta provine dintr-un drept exclusiv, dintr-un drept la remunerare sau dintr-un drept la compensații.	Compatibil	
(i) „comisioane de gestiune” înseamnă suma percepută, reținută sau compensată de un organism de gestiune colectivă din veniturile provenite din drepturi sau din orice venit derivat din investirea veniturilor provenite din drepturi pentru a acoperi costurile aferente serviciilor de gestiune a drepturilor de autor sau a drepturilor conexe;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>comision de gestiune</i> – sumă percepută, reținută sau compensată de o organizație de gestiune colectivă din veniturile provenite din drepturi sau din orice venit derivat din investirea veniturilor provenite din drepturi pentru a acoperi costurile aferente serviciilor de gestiune a dreptului de autor sau a drepturilor conexe;	Compatibil	
(j) „acord de reprezentare” înseamnă orice acord intervenit între organismele de gestiune colectivă prin care un organism de gestiune colectivă mandatează un alt organism de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă, inclusiv un acord încheiat în temeiul articolelor 29 și 30;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>acord de reprezentare</i> – act încheiat între organizațiile de gestiune colectivă prin care o organizație de gestiune colectivă împuternicește o altă organizație de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunea „<i>acord de reprezentare</i>” se completează în final cu textul „, inclusiv un act încheiat în temeiul art. 105⁵ și 105⁶”;	Compatibil	
(k) „utilizator” înseamnă orice persoană sau entitate care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către titularii de drepturi, de remunerarea titularilor de drepturi sau	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>utilizator</i> – persoană fizică sau juridică care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către autor sau	Compatibil	

de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;	titularul de drepturi sau de către organizația de gestiune colectivă, de remunerarea sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunea de „<i>utilizator</i>” va avea următorul cuprins: „<i>utilizator</i> – persoană fizică sau juridică care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către autor, titularul de drepturi, organizația de gestiune colectivă, structura comună de colectare sau entitatea de gestiune independentă, de remunerarea sau de plata unor compensații către aceștia și care nu acționează în calitate de consumator;		
(l) „repertoriu” înseamnă operele cu privire la care un organism de gestiune colectivă gestionează drepturi;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>repertoriu</i> – totalitate a operelor și/sau a obiectelor drepturilor conexe transmise spre gestiune unei organizații de gestiune colectivă;	Compatibil	
(m) „licență multiteritorială” înseamnă o licență care acoperă teritoriul a mai mult de un stat membru;	Proiectul de lege: Capitolul XIII se completează cu Secțiunea a 7-a¹ cu următorul cuprins: “Secțiunea a 7-a¹ LICENȚELE MULTITERITORIALE PENTRU DREPTURILE ONLINE ASUPRA OPERELOR MUZICALE Articolul 105¹. Dispoziții generale ... (2) Prin licență multiteritorială se înțelege o licență privind dreptul de reproducere, de comunicare publică și de punere la dispoziția publicului a operei muzicale pentru utilizare online și care acoperă teritoriul a mai mult de un stat membru al Uniunii Europene.”	Compatibil	
(n) „drepturi online asupra operelor muzicale” înseamnă oricare dintre drepturile unui autor asupra unei opere	Proiectul de lege: Articolul 105¹. Dispoziții generale	Compatibil	

muzicale prevăzute la articolele 2 și 3 din Directiva 2001/29/CE care sunt necesare pentru prestarea unui serviciu online.	(3) Drepturile online asupra operei muzicale presupun oricare dintre drepturile menționate la alin. (2) și care sunt necesare pentru prestarea unui serviciu online.		
<i>Articolul 4</i> Principii generale			
Statele membre garantează că organismele de gestiune colectivă acționează în interesul titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă și că nu le impun acestora obligații care nu sunt necesare în mod obiectiv pentru protecția drepturilor și a intereselor lor sau pentru gestionarea eficace a drepturilor	Art. 94 din Legea nr.230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: a) să acționeze în interesul titularilor de drepturi ale căror drepturi le gestionează, fără a impune acestora obligații care nu sunt necesare în mod obiectiv pentru protecția drepturilor și a intereselor lor sau pentru gestionarea eficientă a drepturilor lor;	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Drepturile titularilor de drepturi			
(1) Statele membre garantează că titularilor de drepturi le revin drepturile prevăzute la alineatele (2)-(8) și că drepturile respective sunt stabilite în statutul sau în condițiile de aderare ale organismului de gestiune colectivă.	Art. 68 din Legea nr.230/2022: (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe are următoarele drepturi stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă: Proiectul de lege: Articolul 68 alineatul (1): în partea introductivă a alineatului, după cuvântul „statutul” se introduce cuvintele „sau în condițiile de aderare ale”;	Compatibil	
(2) Titularilor de drepturi le revine dreptul de a autoriza, la alegere, un organism de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și de alte obiecte protejate alese de aceștia, pentru teritoriile alese de aceștia, indiferent de statul membru de naționalitate, de reședință sau de stabilire al organismului de gestiune colectivă sau al titularilor de drepturi. Cu excepția cazului în care are motive justificate în mod obiectiv de a refuza gestiunea, organismul de gestiune colectivă este obligat să gestioneze aceste drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu condiția ca	Art. 68 din Legea nr.230/2022: a) să autorizeze, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate, indiferent de naționalitatea, reședința sau domiciliul titularilor de drepturi. Cu excepția cazului în care are motive obiective de a refuza gestiunea, organizația de gestiune colectivă este obligată să gestioneze aceste drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu condiția ca	Compatibil	

gestiunea acestora să se încadreze în domeniul său de activitate.	gestiunea acestora să se încadreze în domeniul său de activitate; Proiectul de lege: Articolul 68 alineatul (1): la litera a), primul enunț va avea următorul cuprins: „a) să autorizeze, la alegere, o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și alte obiecte protejate alese de aceștia, pentru teritoriile la alegere, indiferent de statul membru al Uniunii Europene al cărui cetățean este, de reședință sau de stabilire al organizației de gestiune colectivă sau domiciliul titularilor de drepturi.”		
(3) Titularii de drepturi au dreptul să acorde licențe pentru utilizările necomerciale ale oricăror drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate pe care le pot alege.	Art. 68 alin. (1) din Legea nr. 230/2022: b) să autorizeze utilizările necomerciale ale oricăror drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, prin acord de utilizare;	Compatibil	
(4) Titularii de drepturi au dreptul de a revoca autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și de alte obiecte protejate acordată de aceștia unui organism de gestiune colectivă sau de a retrage organismului de gestiune colectivă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și de alte obiecte protejate, determinate în conformitate cu alineatul (2), în ceea ce privește teritorii alese de aceștia, cu un preaviz rezonabil care nu trebuie să depășească șase luni. Organismul de gestiune colectivă poate decide ca această revocare sau retragere să intre în vigoare numai la sfârșitul exercițiului financiar.	Art. 68 alin. (1) din Legea nr. 230/2022: c) să revoce organizației de gestiune colectivă autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate sau să retragă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu un preaviz rezonabil ce nu trebuie să depășească 6 luni. Organizația de gestiune colectivă poate decide ca această revocare sau retragere să intre în vigoare numai la sfârșitul exercițiului financiar; Proiectul de lege: Articolul 68 alineatul (1): la litera c), primul enunț va avea următorul cuprins: „c) să revoce organizației de gestiune colectivă autorizația de a gestiona drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate sau să retragă, la alegere, orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, determinate în condițiile prevăzute la lit. a), în ceea ce privește	Compatibil	

	teritoriile alese de aceștia, cu un preaviz rezonabil ce nu trebuie să depășească 6 luni.”		
(5) În cazul care există sume datorate unui titular de drepturi corespunzând unor acte de exploatare care s-au produs înainte de intrarea în vigoare a revocării autorizației sau a retragerii drepturilor sau în temeiul unei licențe acordate înainte de intrarea în vigoare a revocării sau a retragerii în cauză, titularul de drepturi își păstrează drepturile decurgând din articolele 12, 13, 18, 20, 28 și 33.	Art. 68 alin. (1) din Legea nr. 230/2022: d) să beneficieze de remunerațiile ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale care a avut loc înainte de intrarea în vigoare a revocării sau retragerii autorizației pentru organizația de gestiune colectivă în condițiile prevăzute la lit. c). Proiectul de lege: Articolul 68 alineatul (1): litera d) va avea următorul cuprins: „să beneficieze de toate sumele ce i se cuvin pentru utilizarea creațiilor sale care a avut loc înainte de intrarea în vigoare a revocării autorizației sau a retragerii drepturilor, precum și de sumele ce i se cuvin în temeiul licențelor acordate înainte de intrarea în vigoare a revocării sau a retragerii, beneficiind, în mod corespunzător, de drepturile prevăzute de la art. 86 alin. (1), 94 lit. n), 95 alin. (1) și (3), 96 alin. (2) lit. f), 97 alin. (1) lit. c), alin. (2), (4) – (8), 98 alin. (1)-(3), alin. (5), art. 105⁴ alin. (1) lit. e) și art. 105⁴ alin. (2).	Compatibil	
(6) Organismele de gestiune colectivă nu restrâng exercitarea drepturilor prevăzute la alineatele (4) și (5) prin impunerea, ca o condiție pentru exercitarea drepturilor respective, a faptului ca gestiunea drepturilor, a categoriilor de drepturi sau a tipurilor de opere și de alte obiecte protejate care fac obiectul revocării sau al retragerii să fie încredințate unui alt organism de gestiune colectivă.	Art. 68 din Legea nr. 230/2022: (2) Organizația de gestiune colectivă nu poate restrânge exercitarea drepturilor prevăzute la alin. (1) lit. c) și d) prin impunerea, ca o condiție pentru exercitarea drepturilor respective, a faptului ca gestiunea drepturilor, a categoriilor de drepturi sau a tipurilor de opere și de alte obiecte protejate care fac obiectul revocării sau al retragerii să fie încredințată unei alte organizații de gestiune colectivă.	Compatibil	
(7) În cazul în care autorizează un organism de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, un titular de drepturi își dă în mod specific acordul pentru fiecare drept, categorie de drepturi sau tip de opere și de alte obiecte protejate a căror gestionare de către organismul de gestiune colectivă o	Art. 68 din Legea nr. 230/2022: (3) În cazul în care autorizează o organizație de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, autorul sau titularul de drepturi își dă acordul, în formă scrisă, pentru fiecare	Compatibil	

autorizează. Orice astfel de acord se consemnează în formă scrisă.	drept, categorie de drepturi sau tip de opere și de alte obiecte protejate.		
(8) Un organism de gestiune colectivă informează titularii de drepturi în privința drepturilor acestora decurgând din alineatele (1)-(7), precum și în privința condițiilor aferente dreptului prevăzut la alineatul (3), înainte de a obține acordul acestora pentru gestionarea oricărui drept, a oricărei categorii de drepturi sau a oricărui tip de opere și de alte obiecte protejate.	Art. 68 din Legea nr. 230/2022: (4) O organizație de gestiune colectivă informează autorul sau titularul de drepturi în privința drepturilor prevăzute la alin. (1)–(3), precum și în privința condițiilor aferente dreptului prevăzut la alin. (1) lit. b), înainte de a obține acordul acestuia pentru gestionarea oricărui drept, a oricărei categorii de drepturi sau a oricărui tip de opere și de alte obiecte protejate.	Compatibil	
Un organism de gestiune colectivă informează titularii de drepturi care l-au autorizat deja în privința drepturilor acestora decurgând din alineatele (1)-(7), precum și în privința condițiilor aferente dreptului prevăzut la alineatul (3), până la 10 octombrie 2016.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 6</i> Norme privind statutul de membru al organismelor de gestiune colectivă			
(1) Statele membre se asigură că organisme de gestiune colectivă se conformează normelor prevăzute la alineatele (2)-(5). (2) Un organism de gestiune colectivă acceptă titulari de drepturi și entități care reprezintă titularii de drepturi, inclusiv alte organisme de gestiune colectivă și asociații ale titularilor de drepturi, în calitate de membri, dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare, care se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. Respectivul criterii de aderare se cuprinse în statut sau în condițiile de aderare la organismul de gestiune colectivă și sunt puse la dispoziția publicului. În cazul în care un organism de gestiune colectivă respinge o cerere de aderare, acesta prezintă titularului de drepturi în termeni clari motivul deciziei de respingere.	Art. 85 din legea nr. 230/2022: (1) Statutul organizației de gestiune colectivă cuprinde dispoziții cu privire la: ... b) condițiile de aderare și motivele de refuz la acordarea calității de membru, precum și condițiile de încetare a acestei calități; Art. 86 din Legea nr. 230/2022: (1) Membri ai organizației de gestiune colectivă pot fi autorii și titularii de drepturi, alte organizații de gestiune colectivă și asociații ale titularilor de drepturi dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut ce se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. În cazul respingerii cererii de aderare, organizația de gestiune colectivă expediază titularului de drepturi, în termen de 30 de zile de la data depunerii cererii, un răspuns motivat.	Compatibil	

	Proiectul de lege: La articolul 86 alineatul (1), după textul „titularii de drepturi,” se introduce textul „entitățile de gestiune independente,”; Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: ... i) să răspundă în scris plângerilor, în special în ceea ce privește gestionarea drepturilor, revocarea mandatului sau retragerea drepturilor, <u>condițiile de aderare</u>, colectarea sumelor datorate autorilor sau titularilor de drepturi, reținerile și repartizarea acestora; Art. 95 din legea nr. 230/2022: ... (4) Organizația de gestiune colectivă are <u>obligatia să publice pe pagina sa web oficială</u> cel puțin următoarele informații, asigurând actualizarea permanentă a acestora: <u>a) statutul;</u> <u>b) condițiile de aderare</u> și condițiile de revocare a autorizației de gestionare a drepturilor, dacă acestea nu sunt incluse în statut;		
(3) Statutul organismului de gestiune colectivă prevede mecanisme adecvate și eficace pentru participarea membrilor săi la procesul decizional al organismului. Reprezentarea diverselor categorii de membri în procesul decizional trebuie să fie echitabilă și echilibrată.	Art. 85 din Legea nr. 230/2022: (1) Statutul organizației de gestiune colectivă cuprinde dispoziții cu privire la: o) mecanismele adecvate și eficace pentru participarea membrilor săi la procesul decizional al organizației de gestiune colectivă. Reprezentarea diverselor categorii de membri în procesul decizional trebuie să fie echitabilă și echilibrată;	Compatibil	

(4) Un organism de gestiune colectivă permite membrilor săi să comunice cu acesta prin mijloace electronice, inclusiv în scopul exercitării drepturilor care decurg din statutul de membru.	Art. 86 din Legea nr. 230/2022: (2) Membrul organizației de gestiune colectivă are dreptul de a comunica cu aceasta, prin orice mijloace, inclusiv electronice, precum și de a solicita, personal sau prin intermediul unui reprezentant, orice informații ce țin de exercitarea drepturilor sale care decurg din statutul de membru.	Compatibil	
(5) Un organism de gestiune colectivă păstrează evidența membrilor și actualizează cu regularitate această evidență.	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: ... f) să păstreze și să actualizeze în permanență bazele de date cu privire la lista de membri și repertorii;	Compatibil	
<i>Articolul 7</i> Drepturile titularilor de drepturi care nu sunt membri ai organismului de gestiune colectivă			
(1) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă respectă normele stabilite la articolul 6 alineatul (4), la articolul 20, la articolul 29 alineatul (2) și la articolul 33 în privința titularilor de drepturi care au o legătură juridică directă cu ele, prin lege sau prin cesiune, licență sau alt tip de înțelegere contractuală, dar care nu sunt membrii lor.	Art. 69 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul de drepturi care nu este membru al unei organizații de gestiune colectivă, dar care are o legătură juridică directă cu aceasta prin lege sau alt tip de înțelegere contractuală, are următoarele drepturi: a) să comunice cu organizația de gestiune colectivă prin orice mijloace, inclusiv electronice, în scopul exercitării drepturilor din a căror utilizare este îndreptățit să primească remunerații; b) să fie informat, la cerere, referitor la operele, tipurile de opere sau alte obiecte protejate, drepturile pe care le gestionează în mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite; c) să fie informat referitor la principalele condiții ale acordurilor de reprezentare dintre organizații de gestiune colectivă, inclusiv în privința duratei acestora și a costului serviciilor prestate; d) să primească, în scris și motivat, răspuns la plângerile formulate, în special în ceea ce privește gestionarea	Compatibil	

	drepturilor și revocarea sau retragerea acestora, condițiile de aderare, colectarea sumelor datorate, repartizarea și plata remunerațiilor, reținerile aplicate, conform procedurilor instituite de către organizația de gestiune colectivă.		
(2) Statele membre pot aplica alte dispoziții ale prezentei directive în cazul titularilor de drepturi menționați la alineatul (1).		Prevedere UE cu caracter opțional	
<i>Articolul 8</i> Adunarea generală a membrilor organismului de gestiune colectivă			
(1) Statele membre se asigură că adunarea generală a membrilor este organizată în conformitate cu normele prevăzute la alineatele (2)-(10). (2) O adunare generală a membrilor trebuie convocată cel puțin o dată pe an.	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (1) Organul suprem de conducere al organizațiilor de gestiune colectivă este adunarea generală a membrilor, care se întrunește ordinar și extraordinar. (2) Ședințele ordinare ale adunării generale se convoacă atunci când o cer interesele organizației de gestiune colectivă, <u>dar nu mai rar decât o dată în an</u> , numai după prezentarea situațiilor financiare ale organizației de gestiune colectivă aferente anului calendaristic precedent, conform prevederilor legale.	Compatibil	
(3) Adunarea generală a membrilor decide orice modificări ale statutului și ale condițiilor de aderare la organismul de gestiune colectivă, în cazurile în care aceste condiții nu sunt reglementate prin statut.	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: a) modificările statutului; Proiectul de lege: Articolul 88: alineatul (7): litera a) va avea următorul cuprins: „a) modificările statutului și ale condițiilor de aderare la organizația de gestiune colectivă, în cazul în care aceste condiții nu sunt reglementate prin statut;”	Compatibil	
(4) Adunarea generală a membrilor decide în privința numirii sau a eliberării din funcție a directorilor, reexaminează activitatea lor generală și aprobă remunerația și alte beneficii	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte:	Compatibil	

ale acestora, cum ar fi beneficiile de natură pecuniară și nepecuniară, acordarea de pensii și de drepturi, drepturile la alte prestații și dreptul la plăți compensatorii.	j) numirea sau eliberarea din funcție a directorului general, reexaminarea activității lui generale, aprobarea remunerației și a altor beneficii de natură pecuniară sau nepecuniară pentru acesta; Proiectul de lege: Articolul 88: alineatul (7): litera j) va avea următorul cuprins: „j) numirea sau eliberarea din funcție a directorului general, reexaminarea activității generale a acestuia, aprobarea remunerației și a altor beneficii acestuia de natură pecuniară și nepecuniară, acordarea de pensii și dreptului la alte prestații și plăți compensatorii;”		
În cadrul unui organism de gestiune colectivă cu un sistem dual de conducere , adunarea generală a membrilor nu decide în privința numirii sau eliberării din funcție a membrilor consiliului de administrație și nici nu aprobă remunerația și alte beneficii ale acestora, în cazul în care competența de a adopta astfel de decizii este delegată consiliului de supraveghere.		Prevedere UE netranspusă	Reieșind din considerentul 23 din Directiva UE, Legea nr. 230/2022 prevede un sistem unitar de conducere . În contextul dat, prevederea respectivă nu a fost transpusă în textul proiectului de act normativ național.
(5) În conformitate cu dispozițiile titlului II, capitolul 2, adunarea generală a membrilor decide cel puțin în privința următoarelor aspecte: (a) politica generală de repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi;	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: b) regulile de colectare și repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi;	Compatibil	

	Proiectul de lege: Articolul 88: alineatul (7): la lit. b), cuvintele „colectare și” se exclud;		
(b) politica generală de utilizare a sumelor care nu pot fi repartizate;	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate, Proiectul de lege: Articolul 88: alineatul (7): litera c) va avea următorul cuprins: „c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate;”	Compatibil	
(c) politica generală de investiții în ceea ce privește veniturile provenite din drepturi și orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi;	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: d) regulile privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi; Proiectul de lege: Articolul 88: alineatul (7): la litera d), după cuvântul „regulile” se introduc cuvintele „de investiții”;	Compatibil	
(d) politica generală privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi;	Proiectul de lege: Articolul 88: alineatul (7): alineatul se completează cu litera d ¹) cu următorul cuprins: „d ¹) regulile privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice venituri obținute din investirea veniturilor provenite din drepturi;”;	Compatibil	
(e) utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate;	Art. 88 din Legea nr. 230/2022	Compatibil	

	(7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate, Proiectul de lege: Articolul 88: la alineatul (7): litera c) va avea următorul cuprins: “regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate;”		
(f) politica de gestiune a riscurilor;	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: f) politica de gestiune a riscurilor;	Compatibil	
(g) aprobarea oricărei achiziții, vânzări sau ipotecări a unor bunuri imobile;	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: g) aprobarea oricărei achiziții, vânzări sau ipotecări a bunurilor imobile;	Compatibil	
(h) aprobarea fuziunilor și a alianțelor, a înființării de filiale, a achizițiilor de alte entități, ori de părți sociale sau drepturi în alte entități;	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: n) aprobarea reorganizării (prin fuziune, dezmembrare ori transformare) sau a dizolvării organizației de gestiune colectivă, a constituirii sucursalelor și a filialelor;	Compatibil	
(i) aprobarea propunerilor de contractare de împrumuturi, de acordare de împrumuturi sau de constituire de garanții pentru împrumuturi.	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: h) aprobarea propunerilor de contractare de împrumuturi, de acordare de împrumuturi sau de constituire de garanții pentru împrumuturi;	Compatibil	
(6) Adunarea generală a membrilor poate delega competențele menționate la alineatul (5) literele (f), (g), (h) și (i), printr-o rezoluție sau printr-o dispoziție din statut, organului care exercită funcția de supraveghere.	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (8) Adunarea generală poate delega competențele menționate la alin. (7) lit. f)–h) și n), printr-o decizie sau	Compatibil	

	printr-o prevedere statutară, organului care exercită funcția de supraveghere.		
(7) În sensul literelor (a)-(d) de la alineatul (5), statele membre pot impune adunării generale a membrilor să stabilească condiții mai detaliate privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi.		Prevedere UE cu caracter opțional	Prevedere UE cu caracter opțional, aplicabilitatea căreia rămâne la discreția statelor membre.
(8) Adunarea generală a membrilor controlează activitățile organismului de gestiune colectivă cel puțin prin decizii privind numirea și eliberarea din funcție a auditorului și prin aprobarea raportului anual de transparență menționat la articolul 22.	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (7) Adunarea generală decide în privința următoarelor aspecte: i) aprobarea raportului anual de transparență; l) selectarea persoanei/persoanelor indicate la art. 96 alin. (3); Art. 96 din Legea nr. 230/2022: (3) Informațiile menționate în alin. (2) sunt supuse unui audit efectuat de către una sau mai multe persoane abilitate prin lege să auditeze situațiile financiare, iar raportul de audit, inclusiv rezervele exprimate în acesta, se reproduce integral în raportul anual de transparență.	Compatibil	
Statele membre pot autoriza sisteme sau modalități alternative de numire și eliberare din funcție a auditorului, cu condiția ca respectivele sisteme sau modalități să fie elaborate astfel încât să asigure independența auditorului față de persoanele care administrează activitățile organismului de gestiune colectivă.		Prevedere UE cu caracter opțional	
(9) Toți membrii organismului de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul adunării generale a membrilor. Cu toate acestea, statele membre pot autoriza limitarea dreptului membrilor organismului de gestiune colectivă de a participa și de a-și exercita drepturile de vot în cadrul adunării generale a membrilor, în temeiul unuia sau al ambelor criterii de mai jos:	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și dreptul de a vota în cadrul adunării generale a membrilor, inclusiv prin mijloace electronice, organizația de gestiune colectivă fiind obligată să asigure posibilitatea participării și a exprimării votului. Organizația de gestiune colectivă	Compatibil	

(a) vechimea calității de membru; (b) sumele primite de la un membru sau datorate acestuia, cu condiția ca aceste criterii să fie stabilite și aplicate într-un mod echitabil și proporțional. Criteriile prevăzute la primul paragraf literele (a) și (b) sunt cuprinse în statutul sau în condițiile de aderare la organismul de gestiune colectivă și sunt puse la dispoziția publicului în conformitate cu articolele 19 și 21.	poate autoriza limitarea dreptului membrilor organizației de gestiune colectivă de a participa și de a-și exercita drepturile de vot în cadrul adunării generale a membrilor, în temeiul unui sau al ambelor criterii de mai jos, cu condiția ca acestea să fie stabilite și aplicate într-un mod echitabil și proporțional, să fie prevăzute în statut și să fie puse la dispoziția publicului în conformitate cu art. 85 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (4) lit. a): a) vechimea calității de membru; b) sumele primite de la un membru sau datorate acestuia. Proiectul de lege: Articolul 88: la alineatul (9), după cuvântul „statut” se introduc cuvintele „sau în condițiile de aderare”, iar textul „art. 85 alin. (1) lit. c) și art. 95 alin. (4) lit. a)” se substituie cu textul „art. 95 alin. (2) și (4).”		
(10) Fiecare membru al unui organism de gestiune colectivă are dreptul de a desemna orice altă persoană sau entitate în calitate de reprezentant pentru a participa și a vota în numele său în cadrul adunării generale, cu condiția ca această desemnare să nu conducă la un conflict de interese ce ar putea apărea, de exemplu, în cazul în care membrul și reprezentantul în cauză aparțin unor categorii diferite de titulari de drepturi din cadrul organismului de gestiune colectivă.	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (10) Fiecare membru al organizației de gestiune colectivă are dreptul de a desemna orice altă persoană sau entitate în calitate de reprezentant pentru a participa și a vota în numele său în cadrul adunării generale, cu condiția ca această desemnare să nu implice un conflict de interese. Împuternicirea acordată reprezentantului este valabilă pentru o singură adunare generală. Reprezentantul beneficiază în cadrul adunării generale a membrilor de aceleași drepturi pe care le-ar avea membrul care l-a desemnat. Reprezentantul votează în conformitate cu instrucțiunile formulate de membrul care l-a desemnat.	Compatibil	
Cu toate acestea, statele membre pot autoriza restricții impuse cu privire la desemnarea de reprezentanți și la exercitarea drepturilor de vot ale membrilor reprezentați de către aceștia, dacă aceste restricții nu cauzează prejudicii		Prevedere UE cu caracter opțional	Reieșind din considerentul 23 din Directiva UE, Legea nr.

participării adecvate și eficace a membrilor la procesul decizional al unui organism de gestiune colectivă.			230/2022 prevede un sistem unitar de conducere . În contextul dat, prevederea respectivă nu a fost transpusă în textul proiectului de act normativ național.
Mandatul fiecărui reprezentant este valabil pentru o singură adunare generală a membrilor. Reprezentantul se bucură în cadrul adunării generale a membrilor de aceleași drepturi pe care le-ar avea membrul care l-a desemnat. Reprezentantul votează în conformitate cu instrucțiunile formulate de membrul care l-a desemnat.	Art. 88 din Legea nr. 230/2022: (10) Fiecare membru al organizației de gestiune colectivă are dreptul de a desemna orice altă persoană sau entitate în calitate de reprezentant pentru a participa și a vota în numele său în cadrul adunării generale, cu condiția ca această desemnare să nu implice un conflict de interese. Împuternicirea acordată reprezentantului este valabilă pentru o singură adunare generală. Reprezentantul beneficiază în cadrul adunării generale a membrilor de aceleași drepturi pe care le-ar avea membrul care l-a desemnat. Reprezentantul votează în conformitate cu instrucțiunile formulate de membrul care l-a desemnat.	Compatibil	
(11) Statele membre pot decide să permită ca o adunare a delegaților aleasă cel puțin o dată la patru ani de membrii organismului de gestiune colectivă să exercite competențele adunării generale a membrilor, cu condiția: (a) să se asigure participarea adecvată și efectivă a membrilor la procesul decizional al organismului de gestiune colectivă; precum și (b) să existe o reprezentare echitabilă și echilibrată a diferitelor categorii de membri în cadrul adunării delegaților.		Prevedere UE cu caracter opțional	Reieșind din considerentul 23 din Directiva UE, Legea nr. 230/2022 prevede un sistem unitar de conducere . În contextul

Normele stabilite la alineatele (2)-(10) se aplică mutatis mutandis adunării delegaților.			dat, prevederea respectivă nu a fost transpusă în textul proiectului de act normativ național.
(12) În cazul în care, din cauza formei sale juridice, un organism de gestiune colectivă nu dispune de o adunare generală a membrilor, statele membre pot decide ca organul care îndeplinește funcția de supraveghere să exercite competențele adunării generale respective. Normele prevăzute la alineatele (2), (3), (4), (5), (7) și (8) se aplică mutatis mutandis organului care exercită funcția de supraveghere.		Prevedere UE cu caracter opțional	Reieșind din considerentul 23 din Directiva UE, Legea nr. 230/2022 prevede un sistem unitar de conducere . În contextul dat, prevederea respectivă nu a fost transpusă în textul proiectului de act normativ național.
(13) Statele membre pot decide ca , în cazul în care unii dintre membrii unui organism de gestiune colectivă sunt entități care reprezintă titulari de drepturi, toate sau o parte din competențele adunării generale a membrilor să fie exercitate de către o adunare a acestor titulari de drepturi. Normele stabilite la alineatele (2)-(10) se aplică mutatis mutandis adunării titularilor de drepturi.		Prevedere UE cu caracter opțional	
<i>Articolul 9</i> Funcția de supraveghere			

(1) Statele membre garantează că fiecare organism de gestiune colectivă dispune de o funcție de supraveghere pentru monitorizarea permanentă a activităților și îndeplinirea de către persoanele care administrează activitatea organismului a îndatoririlor care le revin.	Art. 87 din Legea nr. 230/2022: 1) În structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă intră următoarele organe: a) adunarea generală; b) consiliul; c) directorul general; d) cenzorul sau comisia de cenzori; e) comisia permanentă specială privind accesul la informație; f) consiliul de supraveghere. Art. 92 din Legea nr. 230/2022: (1) În scopul monitorizării permanente a activității desfășurate atât de organizația de gestiune colectivă, cât și de către directorul general, la nivelul fiecărei organizații de gestiune colectivă funcționează un consiliu de supraveghere, care este format dintr-un număr impar de membri și se întrunește periodic, cel puțin o dată în an.	Compatibil	
(2) Reprezentarea diverselor categorii de membri ai organismului de gestiune colectivă în cadrul organului cu funcție de supraveghere este echitabilă și echilibrată.	Art. 92 din Legea nr. 230/2022 (2) Din consiliul de supraveghere pot face parte: a) membri ai organizației de gestiune colectivă, cu condiția asigurării unei reprezentări echitabile și echilibrate;	Compatibil	
(3) Fiecare persoană care exercită funcția de supraveghere completează o declarație individuală anuală privind conflictele de interese, care cuprinde informațiile prevăzute la articolul 10 alineatul (2) al doilea paragraf, și o prezintă adunării generale a membrilor.	Art. 92 din Legea nr. 230/2022: (4) Fiecare membru al consiliului de supraveghere este obligat să completeze și să prezinte adunării generale o declarație individuală anuală. Prevederile art. 89 alin. (4) se aplică <i>mutatis mutandis</i> și membrilor consiliului de supraveghere. Art. 89 din Legea nr. 230/2022: (4) Directorul general și membrii consiliului trebuie să prezinte adunării generale o declarație individuală anuală care să conțină următoarele informații:	Compatibil	

	a) orice interese avute în organizația de gestiune colectivă; b) orice remunerație primită de la organizația de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, inclusiv sub forma unor pensii, avantaje și alte beneficii de natură pecuniară și nepecuniară; c) orice sumă primită din partea organizației de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, în calitate de titular de drepturi; d) orice conflict existent sau potențial dintre interesele personale și cele ale organizației de gestiune colectivă sau dintre obligațiile față de organizația de gestiune colectivă și îndatoririle față de altă persoană fizică sau juridică.		
(4) Organul care exercită funcția de supraveghere se întrunește periodic și are cel puțin următoarele competențe: (a) exercitarea competențelor care i-au fost delegate de adunarea generală a membrilor, inclusiv în temeiul articolului 8 alineatele (4) și (6); (b) monitorizarea activităților și a îndeplinirii îndatoririlor persoanelor menționate la articolul 10, inclusiv punerea în aplicare a deciziilor adunării generale a membrilor și, în special, a politicilor generale prevăzute la articolul 8 alineatul (5) literele (a)-(d).	Art. 92 din Legea nr. 230/2022: (1) În scopul monitorizării permanente a activității desfășurate atât de organizația de gestiune colectivă, cât și de către directorul general, la nivelul fiecărei organizații de gestiune colectivă funcționează un consiliu de supraveghere, care este format dintr-un număr impar de membri și se întrunește periodic, cel puțin o dată în an. (3) Consiliul de supraveghere are cel puțin următoarele competențe: a) exercitarea competențelor care i-au fost delegate de adunarea generală a membrilor, inclusiv în temeiul art. 88 alin. (8); b) monitorizarea activităților și a îndeplinirii îndatoririlor persoanelor menționate la art. 89, inclusiv punerea în aplicare a deciziilor adunării generale a membrilor și, în special, a politicilor generale prevăzute la art. 88 alin. (7) lit. b)–e). Proiectul de lege:	Compatibil	

	La articolul 92 alineatul (3) lit. a), textul „art. 88 alin. (8)” se substituie cu textul „art. 88 alin. (7) lit. j)”.		
(5) Organul care exercită funcția de supraveghere prezintă adunării generale a membrilor, cel puțin odată pe an, un raport privind exercitarea competențelor sale.	Art. 92 din Legea nr. 230/2022: (5) Consiliul de supraveghere întocmește un raport anual asupra activității sale, care se prezintă spre aprobare adunării generale și se publică pe pagina web oficială a organizației.	Compatibil	
<i>Articolul 10</i> Obligațiile persoanelor care administrează activitatea unui organism de gestiune colectivă			
(1) Statele membre garantează că fiecare organism de gestiune colectivă ia măsurile necesare pentru ca persoanele care îi administrează activitatea acționează în acest sens într-o manieră rațională, prudentă și adecvată, utilizând proceduri administrative și contabile și mecanisme interne de control fiabile.	Art. 87 din Legea nr. 230/2022: (3) Organele de conducere, de control și de supraveghere ce fac parte din structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă sunt obligate să acționeze, în activitatea ce o desfășoară, într-o manieră rațională, prudentă și adecvată, utilizând proceduri administrative și contabile, precum și mecanisme de control fiabile.	Compatibil	
(2) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă instituie și aplică proceduri pentru a evita conflictele de interese iar, în cazul în care astfel de conflicte nu pot fi evitate, identifică, gestionează, monitorizează și dezvăluie conflictele de interese reale și potențiale, astfel încât să evite ca acestea să afecteze interesele colective ale titularilor de drepturi pe care îi reprezintă organismul. Procedurile menționate la primul paragraf trebuie să includă o declarație individuală anuală transmisă de fiecare dintre persoanele prevăzute la alineatul (1) adunării generale a membrilor, care să conțină următoarele informații: (a) orice interese avute în organismul de gestiune colectivă; (b) orice remunerație primită de la organismul de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, inclusiv sub forma unor sisteme de pensii, avantaje în natură și alte tipuri de avantaje;	Art. 89 din Legea nr. 230/2022: (4) Directorul general și membrii consiliului trebuie să prezinte adunării generale o declarație individuală anuală care să conțină următoarele informații: a) orice interese avute în organizația de gestiune colectivă; b) orice remunerație primită de la organizația de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, inclusiv sub forma unor pensii, avantaje și alte beneficii de natură pecuniară și nepecuniară; c) orice sumă primită din partea organizației de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, în calitate de titular de drepturi; d) orice conflict existent sau potențial dintre interesele personale și cele ale organizației de gestiune colectivă sau dintre obligațiile față de organizația de gestiune	Compatibil	

(c) orice sumă primită din partea organismului de gestiune colectivă pe durata exercițiului financiar anterior, în calitate de titular de drepturi; (d) o declarație privind orice conflict existent sau potențial dintre interesele personale și cele ale organismului de gestiune colectivă sau dintre obligații față de organismul de gestiune colectivă și îndatoriri față de altă persoană fizică sau juridică.	colectivă și îndatoririle față de altă persoană fizică sau juridică.		
<i>Articolul 11</i> Colectarea și utilizarea veniturilor provenite din drepturi			
(1) Statele membre se asigură că organisme de gestiune colectivă se conformează normelor prevăzute la alineatele (2)-(5). (2) Un organism de gestiune colectivă depune toate eforturile pentru colectarea și gestionarea veniturilor provenite din drepturi.	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: d) să colecteze remunerațiile datorate de utilizatori pentru utilizarea operelor și a altor obiecte protejate, să le repartizeze și să le plătească cu regularitate, cu diligență și cu exactitate, în termenul stabilit la art. 97 alin. (1) lit. c), proporțional cu valoarea și utilizarea lor reală;	Compatibil	
(3) Un organism de gestiune colectivă păstrează separat în conturile sale: (a) veniturile provenite din drepturi și orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi; precum și (b) orice active proprii pe care le-ar putea deține aceasta și orice venituri care provin din aceste active, din comisioanele de gestiune sau din alte activități.	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (11) O organizație de gestiune colectivă păstrează separat în conturile sale: a) veniturile provenite din drepturi și orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi; b) orice active proprii pe care le-ar putea deține aceasta și orice venituri care provin din aceste active, din comisionul de gestiune sau din alte activități;	Compatibil	
(4) Un organism de gestiune colectivă nu are dreptul de a utiliza veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi în alte scopuri decât repartizarea către titularii de drepturi, cu excepția cazului în care este permisă reținerea comisioanelor de gestiune sau acordarea compensațiilor în contul acestora potrivit unei decizii adoptate în conformitate cu articolul 8	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (1) Gestiunea colectivă se exercită potrivit următoarelor reguli: b) remunerațiile colectate de organizațiile de gestiune colectivă nu sunt și nu pot fi asimilate veniturilor acestora, cu excepția comisionului de gestiune stabilit conform regulilor adoptate în condițiile art. 98;	Compatibil	

alineatul (5) litera (d) sau utilizarea veniturilor provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi potrivit unei decizii adoptate în conformitate cu articolul 8 alineatul (5).	c) sumele datorate titularilor de drepturi, precum și altor organizații de gestiune colectivă se repartizează și se plătesc cu regularitate și cu exactitate, în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 9 luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate remunerațiile, cu excepția cazului în care aceste termene nu pot fi respectate din motive obiective cum ar fi: documentarea specială în vederea identificării titularilor de drepturi, raportările din partea utilizatorilor, identificarea drepturilor, stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte, precum și situația în care sumele repartizate individual sunt mai mici decât costurile gestiunii. Celelalte organizații de gestiune colectivă sau, dacă au drept membri entități ce reprezintă titulari de drepturi, acești membri repartizează și plătesc titularilor de drepturi aceste sume în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 6 luni de la primirea acestor sume, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă sau, dacă este cazul, membrii acestora sunt împiedicați să respecte acest termen din motive obiective care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte; Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: d) să colecteze remunerațiile datorate de utilizatori pentru utilizarea operelor și a altor obiecte protejate, să le repartizeze și să le plătească cu regularitate, cu diligență și cu exactitate, în termenul stabilit la art. 97		
--	---	--	--

	alin. (1) lit. c), proporțional cu valoarea și utilizarea lor reală; Proiectul de lege: Articolul 88: alineatul (7): alineatul se completează cu litera d¹) cu următorul cuprins: „d¹) regulile privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice venituri obținute din investirea veniturilor provenite din drepturi;”;		
(5) În cazul în care un organism de gestiune colectivă investește veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, acest lucru trebuie să se realizeze în interesul suprem al titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă, în conformitate cu politica generală de investiții și de gestiune a riscurilor menționată la articolul 8 alineatul (5) literele (c) și (f) și cu respectarea următoarelor reguli: (a) dacă există un potențial conflict de interese, organismul de gestiune colectivă se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul titularilor de drepturi respectivi; (b) activele se investesc într-un mod care să asigure siguranța, calitatea, lichiditatea și profitabilitatea portofoliului în întregul său; (c) activele sunt diversificate în mod corespunzător, pentru a se evita dependența excesivă de un anumit activ și acumulările de riscuri la nivelul întregului portofoliu.	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: 10) În cazul în care organizația de gestiune colectivă investește veniturile provenite din drepturi sau orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, acest aspect trebuie să se realizeze în interesul suprem al titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă, în conformitate cu politica privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investiției veniturilor provenite din drepturi, cu politica de gestiune a riscurilor și cu respectarea următoarelor reguli: a) adunarea generală se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul membrilor săi; b) activele se investesc într-un mod care să asigure siguranța, calitatea, lichiditatea și profitabilitatea portofoliului în întregul său; c) activele sunt diversificate în mod corespunzător, pentru a se evita dependența excesivă de un anumit activ și acumulările de riscuri la nivelul întregului portofoliu. Proiectul de lege: Articolul 97: la alineatul (10): în partea introductivă, cuvintele “politica privind” se substituie cu cuvintele “regulile de investiții privind”;	Compatibil	

	litera a) va avea următorul cuprins: „a) dacă există un potențial conflict de interese, se asigură că investiția se realizează exclusiv în interesul titularilor de drepturi respectivi;”		
<i>Articolul 12</i> Rețineri			
(1) Statele membre se asigură că, în cazul în care un titular de drepturi autorizează un organism de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, organismul de gestiune colectivă trebuie să ofere titularului de drepturi informații privind comisioanele de gestiune și alte rețineri din veniturile provenite din drepturi și din oricare venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, înainte de a obține acordul acestuia privind gestionarea drepturilor sale.	Art. 98 din Legea nr. 230/2022: (1) În cazul în care un autor sau un titular al dreptului de autor sau al drepturilor conexe autorizează o organizație de gestiune colectivă să îi gestioneze drepturile, aceasta este obligată să îi ofere, prin orice mijloace, inclusiv electronice, informații privind comisionul de gestiune și alte rețineri din veniturile provenite din drepturi și din oricare venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, înainte de a obține acordul acestuia privind gestionarea drepturilor sale.	Compatibil	
(2) Reținerile sunt rezonabile în raport cu serviciile prestate de organismul de gestiune colectivă pentru titularii de drepturi, inclusiv, dacă este cazul, cu serviciile prevăzute la alineatul (4), și sunt stabilite pe baza unor criterii obiective.	Art. 98 din Legea nr. 230/2022: (2) Reținerile menționate la alin. (1) trebuie să fie rezonabile în raport cu serviciile prestate de organizația de gestiune colectivă pentru titularii de drepturi, inclusiv, dacă este cazul, cu serviciile prevăzute la alin. (4), și să fie stabilite pe baza unor criterii obiective. Proiectul de lege: La articolul 98 alineatul (2), textul “alin. (4)” se substituie cu textul “alin. (5)”.	Compatibil	
(3) Comisioanele de gestiune nu depășesc costurile justificate și documentate suportate de organismul de gestiune colectivă în scopul gestionării drepturilor de autor și a drepturilor conexe. Statele membre se asigură că cerințele aplicabile utilizării și transparenței utilizării sumelor reținute cu titlu de comisioane de gestiune sau compensate în contul acestor comisioane se aplică oricăror altor rețineri destinate să acopere costurile gestionării drepturilor de autor sau a drepturilor conexe.	Art. 98 din Legea nr. 230/2022: (3) Comisionul de gestiune nu poate depăși costurile justificate documentar, suportate de organizația de gestiune colectivă în scopul gestionării dreptului de autor și a drepturilor conexe. Cerințele aplicabile utilizării și transparenței utilizării sumelor reținute cu titlu de comision de gestiune sau compensate în contul acestui comision se aplică oricăror altor rețineri destinate să acopere costurile gestionării dreptului de autor sau a drepturilor conexe.	Compatibil	

(4) În cazul în care un organism de gestiune colectivă prestează servicii sociale, culturale sau educaționale finanțate prin intermediul reținerilor din veniturile provenite din drepturi sau din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, aceste servicii sunt prestate pe baza unor criterii echitabile, în special în ceea ce privește accesul la aceste servicii și amploarea lor.	Art. 98 din Legea nr. 230/2022: (5) În cazul în care prin statut se prevede posibilitatea ca o organizație de gestiune colectivă să poată desfășura activități cu scop social, cultural sau educațional finanțate prin intermediul reținerilor din veniturile provenite din drepturi, acestea se desfășoară pe baza unor criterii echitabile, în special în ceea ce privește accesul la aceste activități și amploarea lor.	Compatibil	
<i>Articolul 13</i> Repartizarea sumelor datorate titularilor de drepturi			
(1) Fără a aduce atingere articolului 15 alineatul (3) și articolului 28, statele membre garantează că orice organism de gestiune colectivă repartizează și plătește cu regularitate și cu exactitate sumele datorate titularilor de drepturi, în conformitate cu politica generală de repartizare prevăzută la articolul 8 alineatul (5) litera (a). De asemenea, statele membre să asigure că organismele de gestiune colectivă sau membrii acestora care sunt entități care reprezintă titulari de drepturi repartizează și plătesc titularilor de drepturi sumele respective în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de nouă luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate veniturile provenite din drepturi, cu excepția cazului în care organismul de gestiune colectivă este împiedicat să respecte acest termen de motive obiective, care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de alta, sau, dacă este cazul, cu excepția cazului în care membrii săi sunt împiedicați de motivele menționate mai sus să respecte acest termen.	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (1) Gestiunea colectivă se exercită potrivit următoarelor reguli: c) <u>sumele datorate titularilor de drepturi, precum și altor organizații de gestiune colectivă se repartizează și se plătesc cu regularitate și cu exactitate, în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 9 luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate remunerațiile, cu excepția cazului în care aceste termene nu pot fi respectate din motive obiective cum ar fi: documentarea specială în vederea identificării titularilor de drepturi, raportările din partea utilizatorilor, identificarea drepturilor, stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte, precum și situația în care sumele repartizate individual sunt mai mici decât costurile gestiunii.</u> Celelalte organizații de gestiune colectivă sau, dacă au drept membri entități ce reprezintă titulari de drepturi, acești membri repartizează și plătesc titularilor de drepturi aceste sume în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 6 luni de la primirea acestor sume, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă sau, dacă este cazul, membrii acestora sunt împiedicați să respecte acest termen din motive	Compatibil	

	obiective care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte; Proiectul de lege: Articolul 86². Obligațiile entităților de gestiune independente ... (3) Prevederile art. 97 alin. (1) lit. c) se aplică mutatis mutandis.		
(2) În cazul în care sumele datorate titularilor de drepturi nu pot fi repartizate în termenul prevăzut la alineatul (1) deoarece titularii de drepturi relevanți nu au putut fi identificați sau localizați, iar excepția de la acest termen nu se aplică, aceste sume se înscriu separat în conturile organismului de gestiune colectivă.	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (2) În cazul în care titularii de drepturi nu au putut fi identificați sau localizați și sumele datorate titularilor de drepturi nu pot fi repartizate și plătite în termenul prevăzut la alin. (1) lit. c), iar excepția de la acest termen nu se aplică, aceste sume se înscriu separat în conturile organizației de gestiune colectivă.	Compatibil	
(3) Organismul de gestiune colectivă ia toate măsurile necesare, în conformitate cu alineatul (1), pentru identificarea și localizarea titularilor de drepturi. În special, în termen de trei luni de la expirarea termenului stabilit la alineatul (1), organismul de gestiune colectivă pune informații privind operele și alte obiecte protejate în cazul cărora unul sau mai mulți titulari de drepturi nu au fost identificați sau localizați la dispoziția: (a) titularilor de drepturi pe care îi reprezintă sau a entităților care reprezintă titulari de drepturi, atunci când respectivele entități sunt membre ale organismului de gestiune colectivă; și (b) tuturor organismelor de gestiune colectivă cu care a încheiat acorduri de reprezentare. Informațiile menționate la primul paragraf includ, atunci când sunt disponibile, următoarele:	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (4) În termen de 3 luni de la expirarea termenului stabilit la alin. (1) lit. c), organizația de gestiune colectivă pune informațiile privind operele și alte obiecte protejate în cazul cărora unul sau mai mulți titulari de drepturi nu au fost identificați sau localizați la dispoziția: a) titularilor de drepturi pe care îi reprezintă sau a entităților care reprezintă titulari de drepturi, atunci când respectivele entități sunt membre ale organizației de gestiune colectivă; b) tuturor organizațiilor de gestiune colectivă cu care a încheiat acorduri de reprezentare. (5) Informațiile menționate la alin. (4) includ, atunci când sunt disponibile, următoarele: a) titlul operei sau al altui obiect protejat; b) numele titularului de drepturi;	Compatibil	

(a) titlul operei sau al altui obiect protejat; (b) numele titularului de drepturi; (c) numele editorului sau al producătorului respectiv; și (d) orice alte informații pertinente disponibile care ar putea facilita identificarea titularului de drepturi.	c) numele editorului sau al producătorului; d) orice alte informații pertinente disponibile care ar putea facilita identificarea titularului de drepturi.		
Organismul de gestiune colectivă verifică, de asemenea, evidențele menționate la articolul 6 alineatul (5) și alte evidențe ce pot fi consultate cu ușurință. Dacă măsurile menționate mai sus nu produc rezultate, organismul de gestiune colectivă pune aceste informații la dispoziția publicului în termen de maximum un an de la expirarea perioadei de trei luni.	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (6) În cazul imposibilității identificării și localizării titularilor de drepturi după întreprinderea acțiunilor menționate la alin. (3)–(5), organizația de gestiune colectivă pune informațiile menționate la alin. (5) la dispoziția publicului în termen de maximum un an de la expirarea termenului de 3 luni prevăzut la alin. (4).	Compatibil	
(4) În cazul în care sumele datorate titularilor de drepturi nu pot fi repartizate în termen de trei ani de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate veniturile provenite din drepturi și cu condiția ca organismul de gestiune colectivă să fi întreprins toate măsurile necesare pentru identificarea și localizarea titularilor de drepturi menționați la alineatul (3), se consideră că aceste sume nu pot fi repartizate.	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (7) Sumele datorate titularilor de drepturi care nu pot fi repartizate în termen de 3 ani de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate veniturile provenite din drepturi, cu condiția că organizația de gestiune colectivă a întreprins toate măsurile necesare pentru identificarea și localizarea titularilor de drepturi, se consideră a fi sume ce nu pot fi repartizate.	Compatibil	
(5) Adunarea generală a membrilor organismului de gestiune colectivă decide cu privire la utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate în conformitate cu articolul 8 alineatul (5) litera (b), fără a aduce atingere dreptului titularului de drepturi de a solicita sumele respective de la organismul de gestiune colectivă în conformitate cu legislația statului membru privind prescripția cererilor.	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (8) După expirarea termenului general de prescripție de 3 ani de la data notificării, în interiorul căruia titularii de drepturi au dreptul să revendice sumele respective, adunarea generală a membrilor organizației de gestiune colectivă decide cu privire la utilizarea sumelor ce nu pot fi repartizate. Proiectul de lege: Articolul 97:	Compatibil	

	alineatul (8) se completează cu textul “, în conformitate cu regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate.”		
(6) Statele membre pot restrânge sau pot determina scopurile în care este autorizată utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate, urmărind, printre altele, ca aceste sume să fie utilizate separat și în mod independent pentru a finanța activități sociale, culturale și educaționale în beneficiul titularilor de drepturi.	Art. 96 din Legea nr. 230/2022: (2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum și modul de utilizare a acestora; Art. 98 din Legea nr. 230/2022: (5) În cazul în care prin statut se prevede posibilitatea ca o organizație de gestiune colectivă să poată desfășura activități cu scop social, cultural sau educațional finanțate prin intermediul reținerilor din veniturile provenite din drepturi, acestea se desfășoară pe baza unor criterii echitabile, în special în ceea ce privește accesul la aceste activități și amplexarea lor.	Compatibil	
<i>Articolul 14</i> Drepturi gestionate în temeiul unor acorduri de reprezentare			
Statele membre garantează că un organism de gestiune colectivă nu discriminează niciun titular de drepturi ale cărui drepturi sunt gestionate de aceasta în temeiul unui acord de reprezentare, în special în ceea ce privește tarifele și comisioanele de gestiune aplicabile, precum și condițiile privind colectarea veniturilor provenite din drepturi și repartizarea sumelor datorate titularilor de drepturi.	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: j) să asigure tratament egal utilizatorilor, membrilor săi, inclusiv titularilor ale căror drepturi le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, în privința comisionului de gestiune și a regulilor privind colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor, precum și a oricăror informații ce țin de gestiunea drepturilor lor;	Compatibil	
<i>Articolul 15</i> Rețineri și plăți în cadrul acordurilor de reprezentare			
(1) Statele membre se asigură că organismul de gestiune colectivă nu aplică alte rețineri decât cele aferente	Art. 98 din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

comisioanelor de gestiune veniturilor provenite din drepturile pe care le gestionează pe baza unui acord de reprezentare sau oricăror venituri derivate din investirea respectivelor venituri provenite din drepturi, cu excepția cazului în care celălalt organism de gestiune colectivă care este parte la acordul de reprezentare își exprimă în mod expres acordul pentru aceste rețineri.	(4) Organizația de gestiune colectivă nu aplică alte rețineri decât cele aferente comisionului de gestiune veniturilor provenite din drepturile pe care le gestionează pe baza unui acord de reprezentare sau oricăror venituri derivate din investirea respectivelor venituri provenite din drepturi, cu excepția cazului în care cealaltă organizație de gestiune colectivă care este parte la acordul de reprezentare își exprimă în mod expres acordul pentru aceste rețineri.		
(2) Organismul de gestiune colectivă depune toate eforturile pentru repartizarea și plata cu regularitate, cu diligență și cu exactitate a sumelor datorate altor organisme de gestiune colectivă.	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: d) să colecteze remunerațiile datorate de utilizatori pentru utilizarea operelor și a altor obiecte protejate, să le repartizeze și să le plătească cu regularitate, cu diligență și cu exactitate, în termenul stabilit la art. 97 alin. (1) lit. c), proporțional cu valoarea și utilizarea lor reală;	Compatibil	
(3) Organismul de gestiune colectivă realizează aceste operațiuni de repartizare și plată către cealaltă organizație de gestiune colectivă în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de nouă luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate drepturile provenite din venituri, cu excepția cazului în care organismul de gestiune colectivă este împiedicat să respecte acest termen de motive obiective, care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte. Celălalt organism de gestiune colectivă sau, dacă are drept membri entități ce reprezintă titulari de drepturi, acești membri, repartizează și plătesc titularilor de drepturi aceste sume în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de șase	Art. 97 din Legea nr. 230/2022: (1) Gestiunea colectivă se exercită potrivit următoarelor reguli: c) sumele datorate titularilor de drepturi, precum și altor organizații de gestiune colectivă se repartizează și se plătesc cu regularitate și cu exactitate, în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 9 luni de la încheierea exercițiului financiar în care au fost colectate remunerațiile, cu excepția cazului în care aceste termene nu pot fi respectate din motive obiective cum ar fi: documentarea specială în vederea identificării titularilor de drepturi, raportările din partea utilizatorilor, identificarea drepturilor, stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte, precum și situația în care sumele repartizate individual sunt mai mici decât costurile gestiunii.	Compatibil	

luni de la primirea acestor sume, cu excepția cazului în care organismul de gestiune colectivă sau, dacă este cazul, membrii săi sunt împiedicați să respecte acest termen de motive obiective care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte.	Celelalte organizații de gestiune colectivă sau, dacă au drept membri entități ce reprezintă titulari de drepturi, acești membri repartizează și plătesc titularilor de drepturi aceste sume în cel mai scurt termen posibil, dar nu mai târziu de 6 luni de la primirea acestor sume, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă sau, dacă este cazul, membrii acestora sunt împiedicați să respecte acest termen din motive obiective care țin în special de raportările din partea utilizatorilor, de identificarea drepturilor, de titularii de drepturi sau de stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte; Proiectul de lege: Articolul 86². Obligațiile entităților de gestiune independente ... (3) Prevederile art. 97 alin. (1) lit. c) se aplică mutatis mutandis.		
<i>Articolul 16</i> Acordarea de licențe			
(1) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă și utilizatorii negociază cu bună credință pentru acordarea de licențe privind drepturile. Organismele de gestiune colectivă și utilizatorii își oferă reciproc toate informațiile necesare. (2) Condițiile de acordare a licențelor trebuie să se bazeze pe criterii obiective și nediscriminatorii. La acordarea de licențe pentru drepturi, organismele de gestiune colectivă nu sunt obligate să utilizeze, cu titlu de precedent pentru alte servicii online, condițiile de acordare a licențelor convenite cu un utilizator atunci când utilizatorul furnizează un nou tip de	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: c) să acorde utilizatorilor licențe, conform art. 32, pentru utilizarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, înainte de utilizarea repertoriului protejat. Organizațiile de gestiune colectivă răspund în cel mult 30 de zile la cererea acestora, solicitând, după caz, orice alte informații necesare și <u>oferindu-și reciproc toate informațiile necesare</u>. Condițiile de acordare a licențelor se bazează pe criterii obiective și nediscriminatorii. În cazul în care organizația de gestiune colectivă refuză să acorde licența, va motiva refuzul în formă scrisă;	Compatibil	

serviciu online care a fost pus la dispoziția publicului din Uniune pe o durată mai mică de trei ani. Titularii de drepturi primesc o remunerație adecvată pentru utilizarea drepturilor acestora. Tarifele pentru drepturile exclusive și drepturile la remunerație trebuie să fie rezonabile în raport cu, printre altele, valoarea economică a utilizării drepturilor în cauză, ținând seama de caracteristicile și de sfera de utilizare a operelor și a altor obiecte protejate, precum și de valoarea economică a serviciului prestat de organismul de gestiune colectivă. Organismul de gestiune colectivă informează utilizatorul în cauză cu privire la criteriile utilizate la stabilirea acestor tarife.	e) să elaboreze metodologii pentru domeniile de activitate, care să fie negociate cu utilizatorii, în condițiile art. 99–101; Art. 99 din Legea nr. 230/2022: (1) Remunerațiile cuvenite titularilor de drepturi, precum și condițiile de colectare și plată se stabilesc de către organizațiile de gestiune colectivă și utilizatori în cuprinsul metodologiilor negociate. (2) <u>Organizațiile de gestiune colectivă și utilizatorii negociază cu bună-credință și își oferă reciproc toate informațiile necesare.</u> Art. 101 din Legea nr. 230/2022: (4) Remunerațiile prevăzute la alin. (2) trebuie să fie rezonabile în raport cu valoarea economică și ponderea utilizării drepturilor în cauză, ținând seama de caracteristicile și de sfera de utilizare a operelor și a altor obiecte protejate, precum și de valoarea economică a serviciului prestat de organizația de gestiune colectivă. Organizațiile de gestiune colectivă și utilizatorii motivează modul de stabilire a acestor remunerații. Art. 105 din Legea nr. 230/2022: (1) Utilizatorii au următoarele drepturi: a) să apeleze la organizațiile de gestiune avizate în vederea obținerii licenței pentru utilizarea operelor și/sau altor obiecte ale drepturilor conexe, înainte de utilizarea acestora; b) să solicite informații de la organizațiile de gestiune colectivă cu referire la repertoriul gestionat, remunerația ce urmează a fi plătită, precum și alte condiții de licențiere; c) să participe la negocierea metodologiilor conform procedurii prevăzute la art. 100; (2) Utilizatorii au următoarele obligații:		
---	--	--	--

	d) să furnizeze organizației de gestiune colectivă, în format scris sau electronic aprobat de AGEPI, raportul de utilizare a operelor și a obiectelor drepturilor conexe, în termenele stabilite în metodologii; e) să furnizeze organizației de gestiune colectivă informațiile și documentele necesare pentru colectarea veniturilor provenite din drepturi și pentru repartizarea și plata către autori sau titularii de drepturi a sumelor datorate;		
(3) Organismele de gestiune colectivă răspund fără întârziere la cererile din partea utilizatorilor, indicând, printre altele, informațiile necesare organismului de gestiune colectivă pentru a oferi o licență. După primirea tuturor informațiilor pertinente, fără întârzieri nejustificate, organismul de gestiune colectivă fie îi oferă o licență, fie îi adresează utilizatorului o declarație motivată în cadrul căreia acesta explică motivele pentru care nu intenționează să acorde o licență pentru un anumit serviciu.	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: c) să acorde utilizatorilor licențe, conform art. 32, pentru utilizarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, înainte de utilizarea repertoriului protejat. Organizațiile de gestiune colectivă răspund în cel mult 30 de zile la cererea acestora, solicitând, după caz, orice alte informații necesare și oferindu-și reciproc toate informațiile necesare. Condițiile de acordare a licențelor se bazează pe criterii obiective și nediscriminatorii. În cazul în care organizația de gestiune colectivă refuză să acorde licența, va motiva refuzul în formă scrisă;	Compatibil	
(4) Un organism de gestiune colectivă permite utilizatorilor să comunice cu el prin mijloace electronice, inclusiv, dacă este cazul, în scopul realizării de informări privind utilizarea licenței.	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: h) să asigure corespondența cu membrii, utilizatorii și cu organizațiile de gestiune colectivă cu care are încheiate acorduri de reprezentare, prin orice mijloace, inclusiv electronice;	Compatibil	
<i>Articolul 17</i> Obligațiile utilizatorilor			
Statele membre adoptă dispoziții pentru a se asigura că utilizatorii furnizează unui organism de gestiune colectivă în termenul și în formatul convenite sau prestabilite, informațiile	Art. 105 din Legea nr. 230/2022: (2) Utilizatorii au următoarele obligații: d) să furnizeze organizației de gestiune colectivă, în format scris sau electronic aprobat de AGEPI, raportul	Compatibil	

pertinente aflate la dispoziția lor cu privire la utilizarea drepturilor reprezentate de organismul de gestiune colectivă, care sunt necesare pentru colectarea veniturilor provenite din drepturi și pentru repartizarea și plata către titularii de drepturi a sumelor datorate. Atunci când decid cu privire la formatul în care trebuie puse la dispoziție aceste informații, organismele de gestiune colectivă și utilizatorii țin seama, în măsura posibilului, de standardele facultative de la nivel de sector.	de utilizare a operelor și a obiectelor drepturilor conexe, în termenele stabilite în metodologii; e) să furnizeze organizației de gestiune colectivă informațiile și documentele necesare pentru colectarea veniturilor provenite din drepturi și pentru repartizarea și plata către autori sau titularii de drepturi a sumelor datorate;		
<i>Articolul 18</i> Informații furnizate titularilor de drepturi cu privire la gestiunea drepturilor acestora			
(1) Fără a aduce atingere alineatului (2) de la prezentul articol, articolului 19 și articolului 28 alineatul (2), statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă pun la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-au repartizat venituri provenite din drepturi sau în beneficiul căruia au efectuat plăți în perioada la care se referă informațiile, cel puțin o dată pe an, cel puțin următoarele informații: (a) orice date de contact pe care organismul de gestiune colectivă a fost autorizat de către titularul de drepturi să le utilizeze pentru identificarea și localizarea titularului de drepturi; (b) veniturile provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi; (c) sumele plătite de organismul de gestiune colectivă titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări; (d) perioada în care au avut loc utilizările care corespund sumelor repartizate și plătite titularului de drepturi, cu excepția cazurilor în care organismul de gestiune colectivă nu poate furniza aceste informații din rațiuni obiective legate de raportările efectuate de către utilizatori; (e) rețineri operate în contul comisioanelor de gestiune;	Art. 95 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizația de gestiune colectivă are obligația ca, cel puțin o dată pe an, să pună la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-a repartizat venituri provenite din drepturi sau în beneficiul căruia a efectuat plăți în perioada de referință următoarele informații: a) datele de contact pe care organizația de gestiune colectivă a fost autorizată de către titularul de drepturi să le utilizeze pentru identificarea și localizarea acestuia; b) veniturile provenite din drepturi repartizate; c) sumele plătite de organizația de gestiune colectivă titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări; d) perioada în care au avut loc utilizările care corespund sumelor repartizate și plătite titularului de drepturi, cu excepția cazurilor în care organizația de gestiune colectivă nu poate furniza aceste informații din rațiuni obiective legate de raportările efectuate de către utilizatori; e) comisionul de gestiune reținut, precum și orice rețineri efectuate în alte scopuri (sociale, culturale etc.); f) veniturile neachitate provenite din drepturi repartizate pentru orice perioadă.	Compatibil	

(f) rețineri operate pentru alte scopuri decât în contul comisioanelor de gestiune, inclusiv cele care pot fi impuse de legislația națională pentru prestarea de servicii sociale, culturale sau educaționale; (g) orice venituri provenite din drepturi repartizate titularului de drepturi care sunt neachitate pentru orice perioadă.			
(2) În cazul în care un organism de gestiune colectivă repartizează venituri provenite din drepturi și are drept membri entități care sunt responsabile cu repartizarea veniturilor provenite din drepturi către titularii de drepturi, organismul de gestiune colectivă furnizează acestor entități informațiile prevăzute la alineatul (1), cu condiția ca acestea să nu dețină informațiile respective. Statele membre se asigură că aceste entități, cel puțin odată pe an, pun la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-au repartizat venituri provenite din drepturi sau în beneficiul căruia au efectuat plăți în perioada la care se referă informațiile, cel puțin informațiile prevăzute la alineatul (1).	Art. 86 din Legea nr. 230/2022: (1) Membri ai organizației de gestiune colectivă pot fi autorii și titularii de drepturi, alte organizații de gestiune colectivă și asociații ale titularilor de drepturi dacă aceștia îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut ce se bazează pe criterii obiective, transparente și nediscriminatorii. În cazul respingerii cererii de aderare, organizația de gestiune colectivă expediază titularului de drepturi, în termen de 30 de zile de la data depunerii cererii, un răspuns motivat. Proiectul de lege: La articolul 86 alineatul (1), după textul „titularii de drepturi,” se introduce textul „entitățile de gestiune independente,”; Art. 95 din Legea nr. 230/2022: (1) <u>Organizația de gestiune colectivă are obligația ca, cel puțin o dată pe an, să pună la dispoziția fiecărui titular de drepturi căruia i-a repartizat venituri provenite din drepturi sau în beneficiul căruia a efectuat plăți în perioada de referință următoarele informații:</u> a) datele de contact pe care organizația de gestiune colectivă a fost autorizată de către titularul de drepturi să le utilizeze pentru identificarea și localizarea acestuia; b) veniturile provenite din drepturi repartizate; c) sumele plătite de organizația de gestiune colectivă titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări;	Compatibil	

	d) perioada în care au avut loc utilizările care corespund sumelor repartizate și plătite titularului de drepturi, cu excepția cazurilor în care organizația de gestiune colectivă nu poate furniza aceste informații din rațiuni obiective legate de raportările efectuate de către utilizatori; e) comisionul de gestiune reținut, precum și orice rețineri efectuate în alte scopuri (sociale, culturale etc.); f) veniturile neachitate provenite din drepturi repartizate pentru orice perioadă.		
<i>Articolul 19</i> Informații transmise altor organisme de gestiune colectivă în privința gestionării drepturilor în temeiul acordurilor de reprezentare			
Statele membre se asigură că, cel puțin o dată pe an și prin mijloace electronice, un organism de gestiune colectivă pune la dispoziția organismelor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare cel puțin următoarele informații pentru perioada la care se referă informațiile: (a) veniturile provenite din drepturi repartizate, sumele plătite de organismul de gestiune colectivă defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări pentru drepturile pe care le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, precum și orice venituri provenite din drepturi repartizate pentru orice perioadă, care sunt neachitate; (b) rețineri operate în contul comisioanelor de gestiune; (c) rețineri operate în orice alt scop decât în contul comisioanelor de gestiune, astfel cum sunt menționate la articolul 15; (d) informații privind orice licențe acordate sau refuzate cu privire la opere și alte obiecte protejate care fac obiectul acordului de reprezentare;	Art. 95 din Legea nr. 230/2022: (2) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația de a pune la dispoziția organizațiilor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare, cel puțin o dată pe an, inclusiv prin mijloace electronice, cel puțin următoarele informații pentru perioada la care acestea se referă: a) veniturile provenite din drepturi repartizate, sumele plătite de organizația de gestiune colectivă defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări pentru drepturile pe care le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, precum și orice venituri provenite din drepturi repartizate pentru orice perioadă, care sunt neachitate; b) comisionul de gestiune reținut, precum și orice alte rețineri stabilite conform acordului de reprezentare; c) informații privind orice licențe acordate sau refuzate cu privire la opere și alte obiecte protejate care fac obiectul acordului de reprezentare; d) hotărâri adoptate de adunarea generală a membrilor, în măsura în care aceste hotărâri sunt pertinente pentru	Compatibil	

(e) hotărâri adoptate de adunarea generală a membrilor, în măsura în care aceste hotărâri sunt pertinente pentru gestiunea drepturilor în temeiul acordului de reprezentare.	gestiunea drepturilor în temeiul acordului de reprezentare.		
<i>Articolul 20</i> Informații furnizate la cerere titularilor de drepturi, altor organisme de gestiune colectivă și utilizatorilor			
Fără a aduce atingere articolului 25, statele membre garantează că, răspunzând unei cereri motivate corespunzător, un organism de gestiune colectivă pune cel puțin următoarele informații, prin mijloace electronice și fără întârzieri nejustificate, la dispoziția oricărui organism de gestiune colectivă în numele căreia gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare sau a oricărui titular de drepturi ori a oricărui utilizator: (a) operele sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează în mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite sau, (b) în cazul în care, din cauza domeniului activității desfășurate de organismul de gestiune colectivă astfel de opere sau alte obiecte protejate nu pot fi stabilite, tipurile de opere sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează și teritoriile acoperite.	Art. 95 din Legea nr. 230/2022: (3) Organizația de gestiune colectivă, în cadrul examinării unei cereri motivate corespunzător, are obligația de a pune la dispoziția oricărei organizații de gestiune colectivă în numele căreia gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare, a oricărui titular de drepturi sau a oricărui utilizator, prin mijloace electronice și fără întârzieri nejustificate, cel puțin următoarele informații: a) operele sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează în mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite; b) în situația în care, din cauza domeniului activității desfășurate de organizația de gestiune colectivă, astfel de opere sau alte obiecte protejate nu pot fi stabilite – tipurile de opere sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează și teritoriile acoperite.	Compatibil	
<i>Articolul 21</i> Divulgarea de informații către public			
(1) Statele membre se asigură că un organism de gestiune colectivă face publice cel puțin următoarele informații în ceea ce îl privește: (a) statutul; (b) condițiile de aderare și condițiile de revocare a autorizației de gestionare a drepturilor, dacă acestea nu sunt incluse în statut; (c) contractele standard de acordare a licențelor și tarifele standard în vigoare, inclusiv reducerile;	Art. 95 din Legea nr. 230/2022: (4) Organizația de gestiune colectivă are obligația să publice pe pagina sa web oficială cel puțin următoarele informații, asigurând actualizarea permanentă a acestora: a) statutul; b) condițiile de aderare și condițiile de revocare a autorizației de gestionare a drepturilor, dacă acestea nu sunt incluse în statut;	Compatibil	

(d) lista persoanelor menționate la articolul 10; (e) politica generală de repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi; (f) politica generală privind comisioanele de gestiune; (g) politica generală privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din orice veniturile rezultate din investirea veniturilor provenite din drepturi, cu excepția comisioanelor de gestiune, inclusiv reținerile operate în scopul prestării de servicii sociale, culturale și educaționale; (h) o listă a acordurilor de reprezentare încheiate și denumirea organismelor de gestiune colectivă cu care au fost încheiate aceste acorduri de reprezentare; (i) politica generală de utilizare a sumelor care nu pot fi repartizate; (j) procedurile de tratare a plângerilor și de soluționare a litigiilor prevăzute la articolele 33, 34 și 35. (2) Organismul de gestiune colectivă publică informațiile menționate la alineatul (1) pe site-ul său web și asigură actualizarea acestora.	c) contractele standard de acordare a licențelor și tarifele standard în vigoare, inclusiv reducerile; d) lista persoanelor care administrează organizația; e) politica generală de repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi; f) politica generală privind comisionul de gestiune; g) politica generală privind reținerile din veniturile provenite din drepturi și din veniturile rezultate din investirea veniturilor provenite din drepturi, cu excepția comisionului de gestiune, inclusiv reținerile operate în vederea finanțării unor activități cu scop social, cultural și educațional; h) o listă a acordurilor de reprezentare încheiate și denumirea organizațiilor de gestiune colectivă cu care au fost încheiate acestea; i) politica generală de utilizare a sumelor care nu pot fi repartizate; j) mecanismul de examinare a plângerilor și de soluționare a litigiilor.		
<i>Articolul 22</i> Raportul anual de transparență			
(1) Statele membre se asigură că, indiferent de forma sa juridică în temeiul legislației naționale, un organism de gestiune colectivă elaborează și face public un raport anual de transparență, care include raportul special prevăzut la alineatul (3), pentru fiecare exercițiu financiar, în termen de opt luni de la încheierea exercițiului financiar respectiv. Organismul de gestiune colectivă publică pe site-ul său web raportul anual de transparență, care rămâne la dispoziția publicului timp de cel puțin cinci ani pe site-ul respectiv.	Art. 96 din Legea nr. 230/2022: (1) Raportul anual de transparență se întocmește de către organizația de gestiune colectivă în termen de 8 luni de la încheierea exercițiului financiar respectiv și se publică pe pagina web oficială a organizației de gestiune colectivă, unde rămâne la dispoziția publicului minimum 5 ani.	Compatibil	
(2) Raportul anual de transparență conține cel puțin informațiile indicate în anexă. ANEXĂ 1. Informațiile care trebuie incluse în raportul anual de transparență menționat la articolul 22 alineatul (2):	Art. 96 din Legea nr. 230/2022: (2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: a) situațiile financiare, contul de venituri și cheltuieli și o situație a fluxurilor de numerar;	Compatibil	

(a) situații financiare care cuprind un bilanț contabil sau o situație a activelor și pasivelor, un cont de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar și o situație a fluxurilor de trezorerie; (b) un raport al activităților din exercițiul financiar; (c) informații privind refuzurile de acordare a unei licențe în conformitate cu articolul 16 alineatul (3); (d) o descriere a structurii juridice și de guvernanță a organismului de gestiune colectivă; (e) informații privind orice entități deținute sau controlate în mod direct sau indirect, integral sau parțial, de către organismul de gestiune colectivă; (f) informații privind valoarea totală a remunerației plătite persoanelor menționate la articolul 9 alineatul (3) și la articolul 10 în exercițiul financiar precedent și alte beneficii acordate acestora; (g) informațiile financiare menționate la punctul 2 al prezentei anexe; (h) un raport special privind utilizarea oricăror sume reținute în scopul prestării de servicii sociale, culturale și educaționale, conținând informațiile menționate la punctul 3 de la această anexă. 2. Informații financiare care trebuie incluse în raportul anual de transparență: (a) informații financiare privind veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări (de exemplu radiodifuziune, difuzare online, comunicare publică), inclusiv informații privind veniturile derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi și utilizarea acestor venituri (precizându-se dacă au fost repartizate titularilor de drepturi, altor organisme de gestiune colectivă sau utilizate în alte scopuri); (b) informații financiare privind costul gestionării drepturilor și al altor servicii prestate de organismul de gestiune colectivă	b) un raport al activităților din anul calendaristic precedent; c) informații privind refuzurile de acordare a licențelor; d) lista organelor de conducere; e) informații privind valoarea totală a sumelor achitate directorului general, membrilor consiliului, membrilor comisiilor interne, precum și alte beneficii acordate acestora; f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum și modul de utilizare a acestora; g) informațiile privind remunerațiile colectate, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare; h) informații financiare privind comisionul de gestiune care să conțină cel puțin date cu privire la costurile reale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, acolo unde costurile sunt indirecte și nu pot fi atribuite unei sau mai multor categorii de drepturi, justificări cu privire la acestea, precum și veniturile provenite din plasamentele și depozitele bancare ale comisionului; i) informații privind resursele utilizate pentru acoperirea cheltuielilor ocazionate de colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor; j) informații financiare privind suma totală repartizată și suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe moduri de utilizare, inclusiv datele la care au fost efectuate plățile, cu defalcarea acestora pe perioade de colectare/repartiție; k) informații financiare cu privire la suma totală colectată și nerepartizată, precum și la suma totală repartizată și neachitată titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de		
---	--	--	--

titularilor de drepturi, cu o descriere cuprinzătoare a cel puțin următoarelor elemente: (i) toate costurile de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte; (ii) costuri de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte, numai în ceea ce privește gestionarea drepturilor, inclusiv comisioanele de gestiune deduse din veniturile provenite din drepturi sau din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) și articolul 12 alineatele (1), (2) și (3), ori compensate în contul acestora; (iii) costuri de exploatare și financiare aferente altor servicii decât gestiunea drepturilor, dar care cuprind servicii sociale, culturale și educaționale; (iv) resurse utilizate pentru finanțarea costurilor; (v) rețineri efectuate din veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și scopul reținerii, cum ar fi costuri aferente gestiunii drepturilor sau serviciilor sociale, culturale sau educaționale; (vi) procentul reprezentat de costurile aferente gestiunii drepturilor și altor servicii prestate de organismul de gestiune colectivă titularilor de drepturi, comparativ cu veniturile provenite din drepturi obținute în exercițiul financiar în cauză, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte;	colectare, cu indicarea perioadelor în care au fost colectate aceste sume, a motivelor întârzierilor și a modului de evidențiere a sumelor; l) informații financiare privind sumele ce nu pot fi repartizate, precum și modul utilizării acestora; m) informații financiare privind sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisionul de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă; n) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite altor organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisionul de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă, cu indicarea perioadei de colectare/repartiție; o) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite în mod direct titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi, pe tipuri de utilizări, cu indicarea perioadei de colectare/repartiție. Proiectul de lege: Articolul 96: alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: a) situațiile financiare care cuprind un bilanț contabil sau o situație a activelor și pasivelor, un cont de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar și o situație a fluxurilor de numerar; b) un raport al activităților din exercițiul financiar;		
--	---	--	--

(c) informații financiare privind sumele datorate titularilor de drepturi, cu o descriere cuprinzătoare a cel puțin următoarelor elemente: (i) suma totală repartizată titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; (ii) suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; (iii) frecvența plăților, cu defalcarea acestora pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; (iv) suma totală colectată dar nerepartizată încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare și indicând exercițiul financiar în care au fost colectate aceste sume; (v) suma totală repartizată dar neplătită încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare și indicând exercițiul financiar în care au fost colectate aceste sume; (vi) în cazul în care un organism de gestiune colectivă nu a repartizat și nu a efectuat plățile în termenul prevăzut la articolul 13 alineatul (1), motivele acestei întârzieri; (vii) totalul sumelor nerepartizate însoțit de o explicație privind utilizarea acestor sume. (d) informații privind relațiile cu alte organisme de gestiune colectivă, însoțite de o descriere a cel puțin următoarelor elemente: (i) sume primite de la alte organisme de gestiune colectivă și sume plătite altor organisme de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe tipuri de utilizări, precum și pe organisme; (ii) comisioane de gestiune și alte rețineri din veniturile datorate acestor organisme de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organisme;	c) informații privind refuzurile de acordare a unei licențe în conformitate cu articolul 94 lit. c); d) descrierea structurii organizatorice a organizației de gestiune colectivă și lista organelor de conducere; e) informații privind structura comună de colectare; f) informații privind valoarea totală a remunerației plătite directorului general, membrilor consiliului, membrilor comisiilor interne în exercițiul financiar precedent și alte beneficii acordate acestora; g) informațiile financiare menționate la alin. (2¹); h) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale în exercițiul financiar, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și o explicație privind modalitatea de utilizare a acestor sume, cu defalcarea pe tipuri de scopuri, inclusiv comisionul de gestiune colectivă reținut în vederea finanțării de servicii sociale, culturale și educaționale și sumele separate utilizate pentru aceste servicii.”. articolul se completează cu alineatul (2¹) cu următorul cuprins: „(2¹) Informațiile financiare care se includ în raportul anual de transparență sunt următoarele: 1) veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, inclusiv informații privind veniturile derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi și utilizarea acestor venituri, cu precizarea dacă au fost repartizate titularilor de drepturi, altor organizații de gestiune colectivă sau utilizate în alte scopuri; 2) comisionul de gestiune colectivă și al altor servicii prestate de organizația de gestiune colectivă titularilor de drepturi, care conțin cel puțin următoarele elemente:		
---	---	--	--

(iii) comisioane de gestiune și alte rețineri din sumele plătite de alte organisme de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organisme; (iv) sumele repartizate în mod direct titularilor de drepturi provenite de la alte organisme de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe organisme. 3. Informațiile care trebuie incluse în raportul special menționat la articolul 22 alineatul (3): (a) sumele reținute pentru prestarea de servicii sociale, culturale și educaționale în exercițiul financiar, defalcate pe tipuri de scopuri și, pentru fiecare tip de scopuri, o defalcare pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări; (b) o explicație privind utilizarea acestor sume, cu defalcarea acestora pe tipuri de scopuri, inclusiv costurile gestionării sumelor reținute în vederea finanțării de servicii sociale, culturale și educaționale și sumele separate utilizate pentru servicii sociale, culturale și educaționale.	a) toate costurile de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte; b) costuri de exploatare și financiare, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte, numai în ceea ce privește gestionarea drepturilor, inclusiv comisioanele de gestiune deduse din veniturile provenite din drepturi sau din orice venituri derivate din investirea veniturilor provenite din drepturi, în conformitate cu art. 97 alin. (1) lit. b) și art. 98 alin. (1)-(3), ori compensate în contul acestora; c) costuri de exploatare și financiare aferente altor servicii decât gestiunea drepturilor, dar care cuprind servicii sociale, culturale și educaționale; d) resurse utilizate pentru finanțarea costurilor; e) rețineri efectuate din veniturile provenite din drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și scopul reținerii, cum ar fi costuri aferente gestiunii drepturilor sau serviciilor sociale, culturale sau educaționale; f) procentul reprezentat de costurile aferente gestiunii drepturilor și altor servicii prestate de organizația de gestiune colectivă titularilor de drepturi, comparativ cu veniturile provenite din drepturi obținute în exercițiul financiar în cauză, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și, în cazurile în care costurile sunt indirecte și nu pot fi încadrate la una sau mai multe categorii de drepturi, o explicație privind metoda utilizată pentru alocarea acestor costuri indirecte;		
--	---	--	--

	3) sumele datorate titularilor de drepturi, care conțin cel puțin următoarele elemente: a) suma totală repartizată titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; b) suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; c) frecvența plăților, cu defalcarea acestora pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare; d) suma totală colectată dar nerepartizată încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare cu indicarea exercițiului financiar în care au fost colectate aceste sume; e) suma totală repartizată dar neplătită încă titularilor de drepturi, defalcată pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare cu indicarea exercițiului financiar în care au fost colectate aceste sume; f) motivele ce au determinat nerepartizarea și neplata sumelor datorate titularilor de drepturi în termenul prevăzut la art. 97 lit. c); g) totalul sumelor nerepartizate însoțit de o explicație privind utilizarea acestor sume. 4) informații privind relațiile cu alte organizații de gestiune colectivă, care conțin cel puțin următoarele elemente: a) sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă și sumele plătite altor organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe tipuri de utilizări, precum și pe organizații; b) comisioanele de gestiune colectivă și alte rețineri din veniturile datorate acestor organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organizații; c) comisioanele de gestiune colectivă și alte rețineri din sumele plătite de alte organizații de gestiune colectivă,		
--	--	--	--

	defalcate pe categorii de drepturi și tipuri de utilizări, precum și pe organizații; d) sumele repartizate în mod direct titularilor de drepturi provenite de la alte organizații de gestiune colectivă, defalcate pe categorii de drepturi și pe organizații”.		
(3) Un raport special se referă la utilizarea sumelor deduse în scopul prestării de servicii sociale, culturale și educaționale și conține cel puțin informațiile indicate la punctul 3 din anexă.	Art. 96 din Legea nr. 230/2022 (2) Raportul anual de transparență conține cel puțin următoarele informații: f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum și modul de utilizare a acestora; Proiectul de lege: Articolul 96: alineatul (2) va avea următorul cuprins: ... h) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale în exercițiul financiar, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări, precum și o explicație privind modalitatea de utilizare a acestor sume, cu defalcarea pe tipuri de scopuri, inclusiv comisionul de gestiune colectivă reținut în vederea finanțării de servicii sociale, culturale și educaționale și sumele separate utilizate pentru aceste servicii.”.	Compatibil	
(4) Informațiile contabile incluse în raportul anual de transparență sunt auditate de una sau mai multe persoane abilitate prin lege să auditeze conturi în conformitate cu Directiva 2006/43/CE a Parlamentului European și a Consiliului (9). Raportul de audit, inclusiv rezervele exprimate în acesta, se reproduc integral în raportul anual de transparență.	Art. 96 din Legea nr. 230/2022 (3) Informațiile menționate în alin. (2) sunt supuse unui audit efectuat de către una sau mai multe persoane abilitate prin lege să auditeze situațiile financiare, iar raportul de audit, inclusiv rezervele exprimate în acesta, se reproduce integral în raportul anual de transparență. Proiectul de lege:	Compatibil	

În sensul prezentului alineat, informațiile contabile conțin situațiile financiare menționate la punctul (1) litera (a) din anexă și orice informații financiare menționate la punctul 1 literele (g) și (h) și la punctul 2 din anexă.	la alineatul (3), după textul „în alin. (2)” se introduce textul „lit. a) și h), precum și alin. (2 ¹)”.		
<i>Articolul 23</i> Acordarea de licențe multiteritoriale pe piața internă			
Statele membre garantează că organismele de gestiune colectivă care își desfășoară activitatea pe teritoriul lor respectă cerințele prevăzute la prezentul titlu la acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.	Proiectul de lege: Capitolul XIII se completează cu Secțiunea a 7-a ¹ cu următorul cuprins: “Secțiunea a 7¹-a LICENȚELE MULTITERITORIALE PENTRU DREPTURILE ONLINE ASUPRA OPERELOR MUZICALE” Articolul 105¹. Dispoziții generale (1) Organizațiile de gestiune colectivă sunt obligate să respecte cerințele prevăzute de prezenta secțiune la acordarea licențelor multiteritoriale pentru drepturile de utilizare online asupra operelor muzicale.	Compatibil	
<i>Articolul 24</i> Capacitatea de prelucrare a licențelor multiteritoriale			
(1) Statele membre garantează că un organism de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra unor opere muzicale are o capacitate suficientă de prelucrare electronică, într-o manieră eficientă și transparentă, a datelor necesare pentru administrarea acestor licențe, inclusiv în scopul identificării repertoriului și a monitorizării utilizării acestuia, a emiterii de facturi către utilizatori, a colectării veniturilor provenite din drepturi și a repartizării sumelor datorate titularilor de drepturi.	Proiectul de lege: Articolul 105². Capacitatea de a prelucra licențele multiteritoriale (1) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale trebuie să îndeplinească următoarele condiții:	Compatibil	
(2) În sensul alineatului (1), un organism de gestiune colectivă respectă cel puțin următoarele condiții: (a) are capacitatea de a identifica cu exactitate, integral sau parțial, operele muzicale pe care organismul de gestiune colectivă este autorizat să le reprezinte;	Proiectul de lege: Articolul 105². Capacitatea de a prelucra licențele multiteritoriale	Compatibil	

(b) are capacitatea de a identifica cu exactitate, integral sau parțial, în privința fiecăruia dintre teritoriile relevante, drepturile și titularii de drepturi corespunzători pentru fiecare operă muzicală sau fiecare parte a acesteia pe care organismul de gestiune colectivă este autorizat să o reprezinte; (c) utilizează coduri unice pentru identificarea titularilor de drepturi și a operelor muzicale, ținând cont, în măsura posibilului, de standardele și practicile facultative de la nivel de sector elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii; (d) utilizează mijloace adecvate pentru a identifica și a elimina cu rapiditate și eficacitate inconsecvențele prezente în datele deținute de alte organisme de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.	(1) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale trebuie să îndeplinească următoarele condiții: a) are capacitatea de a identifica cu exactitate, integral sau parțial, operele muzicale pe care este mandată să le gestioneze, teritoriile acoperite, drepturile și autorii sau titularii de drepturi corespunzători pentru fiecare operă muzicală sau fiecare parte a acesteia, pe care este mandată să le gestioneze; b) utilizează coduri unice pentru identificarea autorilor sau titularilor de drepturi și a operelor muzicale, ținând cont de standardele și practicile din domeniu, elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; c) utilizează mijloace adecvate pentru a identifica și a elimina cu rapiditate și eficacitate neconcordanțele identificate între datele și informațiile deținute de acesta și cele deținute de alte organizații de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.		
<i>Articolul 25</i> Transparența informațiilor privind repertoriile multiteritoriale			
(1) Statele membre se asigură că un organism de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale furnizează prestatorilor de servicii muzicale online, titularilor de drepturi ale căror drepturi le reprezintă și altor organisme de gestiune colectivă, prin mijloace electronice, ca răspuns unei cereri motivate corespunzător, informații la zi care să permită identificarea repertoriului muzical online pe care îl reprezintă. Acestea includ: (a) operele muzicale reprezentate; (b) drepturile reprezentate integral sau parțial, precum și (c) teritoriile acoperite.	Proiectul de lege: Articolul 105³. Informațiile cu privire la repertoriile multiteritoriale (1) La cererea motivată a prestatorilor de servicii muzicale online, a altor organizații de gestiune colectivă sau a autorilor și titularilor de drepturi pe care îi reprezintă, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale furnizează, prin mijloace electronice, informații actualizate la zi care să permită identificarea repertoriului muzical online pe care îl gestionează, care includ: a) operele muzicale gestionate;	Compatibil	

	b) drepturile gestionate integral sau parțial; c) teritoriile acoperite.		
(2) Organismul de gestiune colectivă poate adopta măsuri rezonabile, atunci când acestea sunt necesare, pentru a proteja acuratețea și integritatea datelor, pentru a controla reutilizarea acestora și pentru a proteja informațiile sensibile din punct de vedere comercial.	Proiectul de lege: Articolul 105³. Informațiile cu privire la repertoriile multiteritoriale (2) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale adoptă măsuri pentru a proteja exactitatea și integritatea informațiilor deținute, pentru a controla reutilizarea acestora și pentru a proteja informațiile sensibile din punct de vedere comercial.	Compatibil	
<i>Articolul 26</i> Acuratețea informațiilor privind repertoriile multiteritoriale			
(1) Statele membre se asigură că un organism de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale a luat măsuri care să le permită titularilor de drepturi, altor organisme de gestiune colectivă și prestatorilor de servicii online să solicite o rectificare a datelor menționate în lista de condiții de la articolul 24 alineatul (2) sau a informațiilor prevăzute la articolul 25, în cazul în care respectivii titulari de drepturi, respectivele organisme de gestiune colectivă și respectivii prestatori de servicii online consideră, pe baza unor dovezi rezonabile, că datele sau informațiile în cauză sunt inexacte în ceea ce privește drepturile lor online asupra unor opere muzicale. În cazul în care aceste solicitări au o justificare corespunzătoare, organismul de gestiune colectivă se asigură că datele sau informațiile sunt corectate fără întârzieri nejustificate.	Proiectul de lege: Articolul 105³. Informațiile cu privire la repertoriile multiteritoriale (3) Organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale permite autorilor și titularilor de drepturi pe care îi reprezintă, altor organizații de gestiune colectivă și prestatorilor de servicii muzicale online să solicite o rectificare a informațiilor prevăzute în alin. (1), precum și celor prevăzute în art. 105 ² , atunci când pe baza unor dovezi rezonabile, aceștia consideră că informațiile nu sunt exacte. În cazul în care aceste solicitări sunt justificate, organizația de gestiune colectivă corectează, în regim de urgență, informațiile deținute.	Compatibil	
(2) Organismul de gestiune colectivă pune la dispoziția titularilor de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în propriul său repertoriu muzical și a titularilor de drepturi care i-au mandatat gestiunea drepturilor lor online asupra unor opere muzicale în conformitate cu articolul 31 mijloace prin	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial	Compatibil	

care aceștia să îi poată transmite, pe cale electronică, informații privind operele lor muzicale sau drepturile lor asupra respectivelor opere și teritoriile pentru care titularii de drepturi mandatează organismul. Pentru aceasta, organismul de gestiune colectivă și titularii de drepturi țin cont, în măsura posibilului, de standardele și practicile facultative de la nivel de sector referitoare la schimbul de date elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii, permițându-le titularilor de drepturi să precizeze opera muzicală, integral sau parțial, drepturile online, integral sau parțial, precum și teritoriile pentru care mandatează organismul de gestiune colectivă.	(1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: a) să monitorizeze utilizarea operelor muzicale pe care le gestionează, integral sau parțial, de către prestatorii de servicii online cărora le-a acordat o licență multiteritorială pentru drepturile respective; b) să asigure mijloacele electronice necesare prestatorilor de servicii online, pentru raportarea utilizării reale a operelor muzicale licențiate multiteritorial pentru drepturile respective. Pentru schimbul electronic al acestor date, se utilizează cel puțin o metodă de raportare care ține cont de standardele sau practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; ... d) să asigure mijloacele electronice prin care autorii sau titularii de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în propriul repertoriu, precum și cei care i-au încredințat gestiunea drepturilor online, să îi furnizeze informații privind operele lor muzicale sau drepturile ce aparțin acestora, precum și teritoriile pentru care mandatează organizația de gestiune colectivă.		
(3) În cazul în care un organism de gestiune colectivă mandatează un alt organism de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale în conformitate cu articolele 29 și 30, organismul de gestiune colectivă mandatat aplică și alineatul (2) de la prezentul articol în privința titularilor de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în repertoriul organismului de gestiune colectivă care mandatează, cu excepția cazului în care organisme de gestiune colectivă convin altfel.	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (2) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale în conformitate cu articolele 105⁵ și 105⁶, organizația de gestiune colectivă mandatată aplică și prevederile alin. (1) lit. a), b) și d) în privința titularilor de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în repertoriul organizației de gestiune colectivă	Compatibil	

	care mandatează. Organizația de gestiune colectivă care mandatează este responsabilă pentru repartizarea ulterioară a remunerațiilor, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă convin altfel.		
<i>Articolul 27</i> Exactitatea și rapiditatea raportărilor și a emiterii facturilor			
(1) Statele membre se asigură că un organism de gestiune colectivă monitorizează utilizarea drepturilor online asupra operelor muzicale pe care le reprezintă integral sau parțial de către prestatorii de servicii online cărora le-a acordat o licență multiteritorială pentru drepturile respective.	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: a) să monitorizeze utilizarea operelor muzicale pe care le gestionează, integral sau parțial, de către prestatorii de servicii online cărora le-a acordat o licență multiteritorială pentru drepturile respective;	Compatibil	
(2) Organismul de gestiune colectivă oferă prestatorilor de servicii online posibilitatea de a raporta prin mijloace electronice utilizarea efectivă a drepturilor online asupra operelor muzicale, iar prestatorii de servicii online raportează cu exactitate cu privire la utilizarea efectivă a acestor opere. Organismul de gestiune colectivă trebuie să ofere posibilitatea de a utiliza pentru schimbul electronic al acestor date cel puțin o metodă de raportare care țină cont de standardele sau practicile facultative de la nivel de sector elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii. Organismul de gestiune colectivă poate refuza să accepte rapoarte transmise de prestatori de servicii online într-un format protejat prin drepturi exclusive dacă organismul permite utilizarea pentru raportare a unui standard acceptat la nivel de sector pentru schimbul electronic de date.	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: b) să asigure mijloacele electronice necesare prestatorilor de servicii online, pentru raportarea utilizării reale a operelor muzicale licențiate multiteritorial pentru drepturile respective. Pentru schimbul electronic al acestor date, se utilizează cel puțin o metodă de raportare care țină cont de standardele sau practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; ... (3) Organizația de gestiune colectivă poate refuza să accepte rapoarte transmise de prestatorii de servicii	Compatibil	

	online într-un format protejat prin drepturi exclusive dacă aceasta permite utilizarea pentru raportare a unui standard acceptat la nivel de sector pentru schimbul electronic de date. (7) Pentru a asigura o raportare corectă și conformă cu prevederile prezentului articol, prestatorii de servicii online au obligația de a furniza informații exacte privind utilizarea efectivă a drepturilor online asupra operelor muzicale.		
(3) Organismul de gestiune colectivă emite facturi și le transmite prestatorului de servicii online prin mijloace electronice. Organismul de gestiune colectivă oferă posibilitatea de a utiliza cel puțin un format care ține cont de standardele sau de practicile facultative de la nivel de sector elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii. Facturile identifică operele și drepturile care au făcut obiectul acordării de licențe integral sau parțial, pe baza datelor menționate în lista de condiții de la articolul 24 alineatul (2), precum și utilizările efective aferente, în măsura în care acest lucru este posibil pe baza informațiilor furnizate de prestatorul de servicii online și a formatului utilizat pentru furnizarea acestor informații. Prestatorul de servicii online nu poate refuza să accepte factura din cauza formatului acesteia în cazul în care organismul de gestiune colectivă utilizează un standard acceptat la nivel de sector.	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: (c) după raportarea utilizării reale de către prestatorii de servicii online, să emită facturile și să le transmită acestora, în cel mai scurt timp, inclusiv prin mijloace electronice, utilizând cel puțin un format care ține cont de standardele sau de practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene; (4) Facturile prevăzute la alin. (1) lit. c) trebuie să conțină date exacte și cel puțin titlul operelor și drepturile licențiate, integral sau parțial, precum și informații privind utilizările reale puse la dispoziție de prestatorul de servicii online. (5) Prestatorul de servicii online nu poate refuza să accepte factura din cauza formatului acesteia în cazul în care organizația de gestiune colectivă utilizează un standard acceptat la nivel de sector.	Compatibil	
(4) Organismul de gestiune colectivă emite și transmite facturi prestatorului de servicii online cu exactitate și fără întârziere, după raportarea utilizării efective a drepturilor online asupra operei muzicale respective, cu excepția cazului	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial	Compatibil	

în care acest lucru nu este posibil din motive care pot fi imputate prestatorului de servicii online.	(1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: (c) după raportarea utilizării reale de către prestatorii de servicii online, să emită facturile și să le transmită acestora, în cel mai scurt timp, inclusiv prin mijloace electronice, utilizând cel puțin un format care ține cont de standardele sau de practicile facultative din domeniu elaborate pe plan internațional sau în cadrul Uniunii Europene;		
(5) Organismul de gestiune colectivă ia măsuri adecvate prin care prestatorul de servicii online să poată contesta exactitatea facturii, inclusiv în cazurile în care acesta din urmă primește facturi de la unul sau mai multe organisme de gestiune colectivă care au ca obiect aceleași drepturi online asupra unei aceleiași opere muzicale.	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (6) Prestatorul de servicii este în drept să conteste exactitatea informațiilor ce se conțin în facturile emise de unul sau mai multe organizații de gestiune colectivă, care au ca obiect aceleași drepturi online pentru aceeași operă muzicală.	Compatibil	
<i>Articolul 28</i> Efectuarea de plăți exacte și la timp către titularii de drepturi			
(1) Fără a aduce atingere alineatului (3), statele membre se asigură că un organism de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale repartizează sumele datorate titularilor de drepturi acumulate în temeiul acestor licențe cu exactitate și fără întârzieri după raportarea utilizării efective a operei, cu excepția cazului în care acest lucru nu este posibil din motive care pot fi imputate prestatorului de servicii online.	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: e) să repartizeze și să plătească, cu exactitate și fără întârzieri, remunerațiile datorate autorilor sau titularilor de drepturi ale căror opere muzicale au fost utilizate în temeiul acestor licențe, furnizând la fiecare plată informații despre perioada și teritoriile în care au avut loc aceste utilizări, sumele colectate de la fiecare prestator și repartizate pentru fiecare drept online asupra oricărei opere muzicale, sumele colectate de la fiecare	Compatibil	

	prestator de servicii online și repartizate, precum și comisionul de gestiune colectivă reținut.		
(2) Fără a aduce atingere alineatului (3), organismul de gestiune colectivă furnizează titularilor de drepturi cel puțin următoarele informații, alături de fiecare plată pe care o efectuează în temeiul alineatului (1): (a) perioada în care au avut loc utilizările pentru care sumele în cauză sunt datorate titularilor de drepturi și teritoriile în care au avut loc aceste utilizări; (b) sumele colectate, reținerile operate și sumele repartizate de organismul de gestiune colectivă pentru fiecare drept online asupra oricărei opere muzicale pentru reprezentarea căreia, integrală sau parțială, titularii de drepturi au autorizat organismul de gestiune colectivă; (c) sumele colectate pentru titularii de drepturi, reținerile operate și sumele repartizate de organismul de gestiune colectivă pentru fiecare prestator de servicii online.	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (1) În cazul gestionării drepturilor online asupra operelor muzicale, organizația de gestiune colectivă care acordă licențe multiteritoriale are următoarele obligații: e) să repartizeze și să plătească, cu exactitate și fără întârzieri, remunerațiile datorate autorilor sau titularilor de drepturi ale căror opere muzicale au fost utilizate în temeiul acestor licențe, furnizând la fiecare plată informații despre perioada și teritoriile în care au avut loc aceste utilizări, sumele colectate de la fiecare prestator și repartizate pentru fiecare drept online asupra oricărei opere muzicale, sumele colectate de la fiecare prestator de servicii online și repartizate, precum și comisionul de gestiune colectivă reținut.	Compatibil	
(3) În cazul în care un organism de gestiune colectivă mandatează un alt organism de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale în temeiul articolelor 29 și 30, organismul de gestiune colectivă mandat repartizează sumele menționate la alineatul (1) cu exactitate și fără întârziere și furnizează informațiile menționate la alineatul (2) organismului de gestiune colectivă care l-a mandatat. Organismul de gestiune colectivă care mandatează este responsabil pentru repartizarea ulterioară a acestor sume către titularii de drepturi și pentru informarea acestora, cu excepția situației în care organisme de gestiune colectivă convin altfel.	Proiectul de lege: Articolul 105⁴. Gestionarea și raportarea drepturilor online licențiate multiteritorial (2) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale în conformitate cu articolele 105⁵ și 105⁶, organizația de gestiune colectivă mandatată aplică și prevederile alin. (1) lit. a), b) și d) în privința titularilor de drepturi ale căror opere muzicale sunt incluse în repertoriul organizației de gestiune colectivă care mandatează. Organizația de gestiune colectivă care mandatează este responsabilă pentru repartizarea ulterioară a remunerațiilor, cu excepția cazului în care organizațiile de gestiune colectivă convin altfel.	Compatibil	
<i>Articolul 29</i>			

Acorduri între organisme de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale			
(1) Statele membre se asigură că orice acord de reprezentare dintre organisme de gestiune colectivă conform căruia un organism de gestiune colectivă mandatează un alt organism să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale din propriul repertoriu muzical, are un caracter neexclusiv. Organismul de gestiune colectivă mandatat gestionează aceste drepturi online în mod nediscriminatoriu.	Articolul 105⁵. Acordurile de reprezentare pentru acordarea de licențe multiteritoriale (1) Orice acord de reprezentare în baza căruia o organizație de gestiune colectivă mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale din propriul repertoriu are caracter neexclusiv. Organismul de gestiune colectivă mandatat gestionează aceste drepturi în mod nediscriminatoriu.	Compatibil	
(2) Organismul de gestiune colectivă care mandatează își informează membrii în privința principalelor condiții ale acordului, inclusiv în privința duratei acestuia și a costului serviciilor prestate de organismul de gestiune colectivă mandatat.	Articolul 105⁵. Acordurile de reprezentare pentru acordarea de licențe multiteritoriale (2) Organizația de gestiune colectivă care mandatează o altă organizație de gestiune colectivă să acorde licențe multiteritoriale își informează membrii în privința principalelor condiții ale acordului de reprezentare, inclusiv în privința duratei acestuia și a costului serviciilor prestate de organizația de gestiune colectivă mandatată.	Compatibil	
(3) Organismul de gestiune colectivă mandatat informează organismul de gestiune colectivă care l-a mandatat în privința principalelor condiții în conformitate cu care urmează să fie acordate licențe pentru drepturile online ale acestuia din urmă, inclusiv natura exploataării, toate dispozițiile referitoare la comisionul de acordare a licenței sau care afectează acest comision, durata licenței, perioadele contabile și teritoriile vizate.	Articolul 105⁵. Acordurile de reprezentare pentru acordarea de licențe multiteritoriale (3) Organizația de gestiune colectivă mandatată este obligată să informeze organizația de gestiune colectivă care mandatează cu privire la condițiile în care sunt acordate licențele multiteritoriale pentru drepturile online, inclusiv natura utilizării, toate dispozițiile referitoare la comisionul de acordare a licenței sau care influențează acest comision, durata licenței, perioadele contabile și teritoriile vizate.	Compatibil	
<i>Articolul 30</i> Obligația de a reprezenta un alt organism de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale			
	Proiectul de lege:	Compatibil	

(1) Statele membre se asigură că, în cazul în care un organism de gestiune colectivă care nu acordă sau nu se oferă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale din propriul său repertoriu solicită unui alt organism de gestiune colectivă să încheie un acord pentru reprezentarea acestor drepturi, organismul de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea trebuie să accepte această solicitare dacă acordă deja sau se oferă să acorde licențe multiteritoriale pentru aceeași categorie de drepturi online asupra unor opere muzicale din repertoriul unuia sau mai multor organisme de gestiune colectivă.	Articolul 105⁶. Obligația de a reprezenta o altă organizație de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale (1) În cazul în care o organizație de gestiune colectivă care nu acordă și nu se oferă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale din propriul repertoriu, aceasta solicită unei alte organizații de gestiune colectivă încheierea unui acord de reprezentare a acestor drepturi. (2) Organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea de a încheia acordul de reprezentare are următoarele obligații: a) să accepte cererea, dacă acordă deja licențe multiteritoriale pentru aceeași categorie de drepturi online asupra unor opere muzicale aflate în repertoriul uneia sau mai multor organizații de gestiune colectivă;		
(2) Organismul de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea răspunde în scris și fără nicio întârziere nejustificată organismului de gestiune colectivă care adresează solicitarea.	Proiectul de lege: Articolul 105⁶. Obligația de a reprezenta o altă organizație de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale (2) Organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea de a încheia acordul de reprezentare are următoarele obligații: ... b) să răspundă în scris, în cel mai scurt timp posibil, organizației de gestiune colectivă solicitante;	Compatibil	
(3) Fără a aduce atingere alineatelor (5) și (6), organismul de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea gestionează repertoriul reprezentat al organismului de gestiune colectivă care adresează solicitarea în aceleași condiții pe care le aplică gestionării propriului repertoriu.	Proiectul de lege: Articolul 105⁶. Obligația de a reprezenta o altă organizație de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale	Compatibil	

	(2) Organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea de a încheia acordul de reprezentare are următoarele obligații: c) să gestioneze repertoriul organizației de gestiune colectivă solicitante în aceleași condiții pe care le aplică în cazul gestionării propriului repertoriu;		
(4) Organismul de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea include repertoriul reprezentat al organismului de gestiune colectivă care adresează solicitarea în toate ofertele pe care le adresează prestatorilor de servicii online.	Proiectul de lege: Articolul 105⁶. Obligația de a reprezenta o altă organizație de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale (2) Organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea de a încheia acordul de reprezentare are următoarele obligații: d) să includă repertoriul organizației de gestiune colectivă solicitante în toate ofertele pe care le adresează prestatorilor de servicii online.	Compatibil	
(5) Comisionul de gestiune pentru serviciul prestat de organismul de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea organismului care formulează solicitarea nu depășește costurile contractate în mod rezonabil de organismul de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea.	(3) Comisionul de gestiune reținut pentru serviciul prestat organizației de gestiune colectivă solicitante nu poate depăși costurile rezonabile suportate de organizația de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea.	Compatibil	
(6) Organismul de gestiune colectivă care formulează solicitarea pune la dispoziția organismului de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea informațiile privind propriul repertoriu muzical necesare pentru furnizarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale. În cazul în care aceste informații sunt insuficiente sau sunt furnizate într-o formă care nu permite organismului de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea să se conformeze cerințelor prezentului titlu, organismul de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea are dreptul să factureze costurile contractate în limite rezonabile pentru îndeplinirea acestor cerințe sau să	Proiectul de lege: Articolul 105⁶. Obligația de a reprezenta o altă organizație de gestiune colectivă pentru acordarea de licențe multiteritoriale (4) Organizația de gestiune colectivă solicitantă pune la dispoziția organizației de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea informațiile privind propriul repertoriu necesar pentru acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.	Compatibil	

excludă operele pentru care informațiile sunt insuficiente sau nu pot fi utilizate.	(5) În cazul în care informațiile prevăzute la alin. (4) sunt insuficiente sau puse la dispoziție într-o formă care nu permite organizației de gestiune colectivă căruia i se adresează solicitarea să se conformeze cerințelor prezentei secțiuni, aceasta din urmă are dreptul să factureze costurile contractate în limite rezonabile pentru îndeplinirea acestor cerințe sau să excludă operele pentru care informațiile sunt insuficiente sau nu pot fi utilizate.		
<i>Articolul 31</i> Accesul la licențe multiteritoriale			
Statele membre se asigură că atunci când un organism de gestiune colectivă nu acordă sau nu se oferă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale sau nu permite unui alt organism de gestiune colectivă să reprezinte drepturile respective pentru astfel de scopuri până la 10 aprilie 2017, titularii de drepturi care au autorizat respectivul organism de gestiune colectivă să le reprezinte drepturile online asupra unor opere muzicale pot retrage respectivului organism de gestiune colectivă drepturile online asupra unor opere muzicale în scopul acordării de licențe multiteritoriale pentru toate teritoriile fără a trebui să retragă drepturile online asupra unor opere muzicale în scopul acordării de licențe monoteritoriale, astfel încât să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile lor online asupra operelor muzicale în mod direct sau prin intermediul oricărei alte părți pe care o autorizează sau prin intermediul oricărui organism de gestiune colectivă care respectă dispozițiile prezentului titlu.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 32</i> Derogare privind drepturile muzicale online necesare pentru programele de radio și de televiziune			
	Proiectul de lege: Articolul 105¹. Dispoziții generale	Compatibil	

Cerințele prezentului titlu nu se aplică organismelor de gestiune colectivă atunci când acestea acordă, pe baza agregării benevole a drepturilor necesare, în conformitate cu regulile de concurență de la articolele 101 și 102 din TFUE, o licență multiteritorială pentru drepturile online asupra unor opere muzicale necesare unei societăți de radiodifuziune pentru a comunica sau a pune la dispoziția publicului programele sale de radio sau de televiziune simultan cu transmiterea acestora prin radiodifuziune sau ulterior acestei transmisii, precum și orice material online, inclusiv avanpremierele, produs de societatea de radiodifuziune sau pentru aceasta, care are un caracter auxiliar față de transmisia inițială prin radiodifuziune a programului său de radio sau de televiziune.	(5) Prevederile prezentei secțiuni nu se aplică operelor muzicale sub forma partiturilor, precum și organizațiilor de gestiune colectivă atunci când acestea acordă, pe baza agregării benevole a drepturilor necesare, în conformitate cu regulile de concurență stabilite la articolele 101 și 102 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, o licență multiteritorială pentru drepturile online asupra unor opere muzicale necesare unei organizații de radiodifuziune și televiziune pentru a comunica sau a pune la dispoziția publicului programele sale de radiodifuziune sau de televiziune simultan cu transmiterea acestora prin radiodifuziune sau ulterior acestei transmisii, precum și orice material online, inclusiv avanpremierele, produs de organizații de radiodifuziune și televiziune sau pentru aceasta, care are un caracter auxiliar față de transmisia inițială prin radiodifuziune a programului său de radiodifuziune sau de televiziune.		
<i>Articolul 33</i> Proceduri în materie de plângeri			
(1) Statele membre se asigură că organismele de gestiune colectivă pun la dispoziția membrilor lor și a organismelor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare proceduri eficiente și rapide de tratare a plângerilor, în special în ceea ce privește autorizarea de gestionare a drepturilor și revocarea sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea sumelor datorate titularilor de drepturi, reținerile și repartizarea acestora.	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: n) să pună la dispoziția membrilor și a organizațiilor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare un mecanism eficient și rapid de examinare a plângerilor, în special a celor privind autorizarea de gestionare a drepturilor și revocarea sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea, repartizarea și plata sumelor datorate titularilor de drepturi, reținerile efectuate. Organizația de gestiune colectivă răspunde în scris plângerilor formulate. În cazul în care organizația de gestiune	Compatibil	

	colectivă respinge o plângere, răspunsul trebuie să fie motivat.		
(2) Organismele de gestiune colectivă răspund în scris plângerilor formulate de membri sau de organisme de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare. În cazul în care organismul de gestiune colectivă respinge o plângere, răspunsul trebuie să fie motivat.	Art. 94 din Legea nr. 230/2022: Organizația de gestiune colectivă are următoarele obligații generale: n) să pună la dispoziția membrilor și a organizațiilor de gestiune colectivă în numele cărora gestionează drepturi în temeiul unui acord de reprezentare un mecanism eficace și rapid de examinare a plângerilor, în special a celor privind autorizarea de gestionare a drepturilor și revocarea sau retragerea drepturilor, condițiile de aderare, colectarea, repartizarea și plata sumelor datorate titularilor de drepturi, reținerile efectuate. Organizația de gestiune colectivă răspunde în scris plângerilor formulate. În cazul în care organizația de gestiune colectivă respinge o plângere, răspunsul trebuie să fie motivat.	Compatibil	
<i>Articolul 34</i> Proceduri de soluționare alternativă a litigiilor			
(1) Statele membre pot prevedea ca litigiile dintre organismele de gestiune colectivă, membrii organismelor de gestiune colectivă, titularii de drepturi sau utilizatori cu privire la dispozițiile de drept intern adoptate în conformitate cu cerințele prezentei directive să poată face obiectul unei proceduri de soluționare alternativă a litigiilor rapidă, independentă și imparțială.	Articolul 108. Litigii între părți: (1) Litigiile dintre organizațiile de gestiune colectivă, membrii organizațiilor de gestiune colectivă, titularii de drepturi sau utilizatorii operelor și ai altor obiecte protejate referitoare la prevederile prezentei legi pot fi înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau Arbitrajului specializat în domeniul proprietății intelectuale. (2) Prevederile alin. (1) nu îngrădesc dreptul părților de a se adresa în instanța de judecată.	Compatibil	
(2) Statele membre se asigură că, în sensul titlului III, următoarele litigii care privesc un organism de gestiune colectivă stabilit pe teritoriul lor care acordă sau se oferă să acorde licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra unor opere muzicale pot fi supuse unei proceduri	Art. 108 din Legea nr. 230/2022: (1) Litigiile dintre organizațiile de gestiune colectivă, membrii organizațiilor de gestiune colectivă, titularii de drepturi sau utilizatorii operelor și ai altor obiecte protejate referitoare la prevederile prezentei legi pot fi înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau	Compatibil	

independente și imparțiale de soluționare alternativă a litigiilor: (a) litigii cu un prestator de servicii online existent sau potențial referitoare la aplicarea articolelor 16, 25, 26 și 27; (b) litigii cu unul sau mai mulți titulari de drepturi referitoare la aplicarea articolelor 25, 26, 27, 28, 29, 30 și 31; (c) litigii cu un alt organism de gestiune colectivă referitoare la aplicarea articolelor 25, 26, 27, 28, 29 și 30.	Arbitrajului specializat în domeniul proprietății intelectuale. (2) Prevederile alin. (1) nu îngăduiesc dreptul părților de a se adresa în instanța de judecată.		
<i>Articolul 35</i> Soluționarea litigiilor			
(1) Statele membre se asigură că litigiile dintre organismele de gestiune colectivă și utilizatori privind în special condițiile de acordare a licențelor existente și propuse sau o încălcare a contractelor pot fi sesizate în instanță sau, dacă este cazul, pot fi supuse unui alt organism de soluționare a litigiilor independent și imparțial, în cazul în care organismul respectiv dispune de expertiză în dreptul proprietății intelectuale. (2) Articolul 33, articolul 34 și alineatul (1) de la prezentul articol nu aduc atingere dreptului părților de a-și invoca și apăra drepturile prin introducerea unei acțiuni în instanță.	Art. 108 din Legea nr. 230/2022: (1) Litigiile dintre organizațiile de gestiune colectivă, membrii organizațiilor de gestiune colectivă, titularii de drepturi sau utilizatorii operelor și ai altor obiecte protejate referitoare la prevederile prezentei legi pot fi înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau Arbitrajului specializat în domeniul proprietății intelectuale. (2) Prevederile alin. (1) nu îngăduiesc dreptul părților de a se adresa în instanța de judecată.	Compatibil	
<i>Articolul 36</i> Respectarea			
(1) Statele membre se asigură că respectarea de către organismele de gestiune colectivă stabilite pe teritoriul lor a dispozițiilor de drept intern adoptate în conformitate cu cerințele prevăzute în prezenta directivă este monitorizată de către autoritățile competente desemnate în acest scop.	Art. 4 din Legea nr. 230/2022: (1) Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (în continuare – AGEPI): f) avizează constituirea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; g) retrage, revocă, anulează sau modifică deciziile de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; h) emite aviz asupra propunerilor de modificare a statutului organizației de gestiune colectivă;	Compatibil	

	k) efectuează controale anuale și speciale privind activitatea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare; l) acordă organizațiilor de gestiune colectivă și structurilor comune de colectare termen pentru înlăturarea iregularităților identificate în activitatea acestora; m) revocă decizia de desemnare a collectorului, emisă conform art. 103, dispune suspendarea activității organizației de gestiune colectivă și a structurii comune de colectare; n) monitorizează funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă și a structurilor comune de colectare;		
(2) Statele membre se asigură că există proceduri care să permită membrilor unui organism de gestiune colectivă, titularilor de drepturi, utilizatorilor, altor organisme de gestiune colectivă și părți interesate să transmită notificări autorităților competente desemnate în acest scop în ceea ce privește activități sau împrejurări care, în opinia lor, constituie o încălcare a dispozițiilor de drept intern adoptate în conformitate cu cerințele stabilite în prezenta directivă.	Art. 106 din Legea nr. 230/2022: (3) AGEPI efectuează o dată pe an controlul general al activității organizației de gestiune colectivă. În perioada dintre două controale generale anuale, AGEPI are dreptul să efectueze controale speciale în baza sesizărilor înaintate de titularii de drepturi, inclusiv de membrii organizației și de utilizatori, sau parvenite din alte surse relevante, care conțin informații ce produc dubii rezonabile cu privire la corespunderea activității organizației cu prevederile prezentei legi, ale altor acte normative relevante și ale statutelor proprii.	Compatibil	
(3) Statele membre garantează că autoritățile competente desemnate în acest scop au competența de a impune sancțiuni corespunzătoare sau de a lua măsuri corespunzătoare în cazul în care nu au fost respectate dispozițiile de drept intern adoptate în cadrul punerii în aplicare a prezentei directive. Aceste sancțiuni și măsuri sunt eficace, proporționale și disuasive.	Art. 107 din Legea nr. 230/2022: (1) În cazul în care se constată că organizația de gestiune colectivă nu respectă obligațiile impuse prin prezenta lege, cu excepția celor a căror încălcare se pedepsește contravențional sau penal, AGEPI dispune una dintre următoarele măsuri: a) acordă organizațiilor de gestiune colectivă termen pentru înlăturarea iregularităților identificate în activitatea acestora;	Compatibil	

	b) revocă decizia de desemnare a colectorului, pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute la art. 103 alin. (7); c) suspendă activitatea organizației de gestiune colectivă pentru o perioadă cuprinsă între 6 luni și 1 an, în cazul neîndeplinirii în termen a măsurilor dispuse potrivit lit. a); d) revocă decizia de avizare, în cazul nerespectării obligațiilor prevăzute la art. 84 alin. (1). (2) Măsurile dispuse conform alin. (1) lit. a) trebuie să fie clare, precise și cu indicarea temeiului legal. (3) Deciziile emise de AGEPI în temeiul alin. (1) pot fi contestate în condițiile Codului administrativ. (4) Măsura prevăzută la alin. (1) lit. c) încetează la împlinirea termenului, sub condiția îndeplinirii obligațiilor pentru a căror nerespectare a fost dispusă. Dacă aceste obligații nu au fost îndeplinite, se dispune revocarea deciziei de avizare. (5) Suspendarea activității organizației de gestiune colectivă și revocarea deciziei de avizare a acesteia nu aduc atingere calității de organizație necomercială, conferită prin Legea nr. 86/2020 cu privire la organizațiile necomerciale. (6) AGEPI verifică îndeplinirea măsurilor dispuse pe baza documentelor și a informațiilor depuse de organizația de gestiune colectivă în interiorul termenelor acordate potrivit prevederilor alin. (1).		
Statele membre informează Comisia în privința autorităților competente menționate la prezentul articol și la articolele 37 și 38 până la 10 aprilie 2016. Comisia publică informațiile astfel primite.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 37</i> Schimbul de informații dintre autoritățile competente			
(1) Pentru a facilita monitorizarea aplicării prezentei directive, fiecare stat membru se asigură că o cerere de informații primită de la o autoritate competentă a unui alt stat	Proiectul de lege: Articolul 4:	Compatibil	

membru desemnată în acest scop, referitoare la aspecte relevante pentru aplicarea prezentei directive, îndeosebi în ceea ce privește activități ale organismelor de gestiune colectivă stabilite pe teritoriul statului membru căruia i se adresează solicitarea, primește, fără întârzieri nejustificate, un răspuns din partea autorității competente desemnate în acest scop, cu condiția ca cererea să fie motivată corespunzător.	articolul se completează cu alineatele (3) și (4) cu următorul cuprins: (3) AGEPI răspunde fără întârziere, la cererea motivată de acces la informații primită de la autoritatea competentă în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe a unui alt stat membru al Uniunii Europene sau a unei alte părți contractante a Acordului privind Spațiul Economic European, referitoare la aplicarea prevederilor prezentei legi, în special cu referire la activitatea organizațiilor de gestiune colectivă din Republica Moldova.		
(2) În cazul în care o autoritate competentă consideră că este posibil ca un organism de gestiune colectivă stabilit într-un alt stat membru, dar care desfășoară activități pe teritoriul său să nu respecte dispozițiile de drept intern ale statului membru în care este stabilit organismul de gestiune colectivă respectiv, care au fost adoptate în conformitate cu cerințele stabilite în prezenta directivă, autoritatea competentă în cauză poate aduce toate informațiile relevante la cunoștința autorității competente a statului membru în care este stabilit organismul de gestiune colectivă, însoțite, dacă este cazul, de o cerere adresată autorității în cauză de a lua măsurile corespunzătoare în limita competențelor sale. Autoritatea competentă solicitată oferă un răspuns motivat în trei luni.	Proiectul de lege: Articolul 4: articolul se completează cu alineatele (3) și (4) cu următorul cuprins: (4) La cererea autorității competente în domeniul dreptului de autor și a drepturilor conexe a unui alt stat membru al Uniunii Europene sau a unei alte părți contractante a Acordului privind Spațiul Economic European privind luarea de măsuri în limita competențelor în raport cu o organizație de gestiune colectivă stabilită în Republica Moldova, în legătură cu activitatea acesteia pe teritoriul statului solicitant, AGEPI oferă un răspuns motivat în termen de trei luni de la data recepționării cererii.	Compatibil	
(3) De asemenea, autoritatea competentă care adresează o astfel de cerere poate sesiza grupul de experți instituit în conformitate cu articolul 41 în legătură cu aspecte precum cele menționate la alineatul (2).			
<i>Articolul 38</i> Cooperarea pentru dezvoltarea acordării de licențe multiteritoriale			
	Proiectul de lege: Articolul 4:	Compatibil	

(1) Comisia încurajează schimbul periodic de informații între autoritățile competente desemnate în acest scop din statele membre și între aceste autorități și Comisie în ceea ce privește situația și evoluția acordării de licențe multiteritoriale.	alineatul (1): alineatul se completează cu litera s) cu următorul cuprins: „s) asigură cooperarea și schimbul de informații cu Comisia Europeană și cu autoritățile competente din alte state, transmite și actualizează informațiile privind organizațiile de gestiune colectivă care activează pe teritoriul Republicii Moldova, precum și prezintă informații referitoare la situația și evoluția acordării de licențe multiteritoriale, în condițiile prezentei legi. ”		
(2) Comisia desfășoară consultări periodice cu reprezentanți ai titularilor de drepturi, ai organismelor de gestiune colectivă, ai utilizatorilor, ai consumatorilor și ai altor părți interesate în ceea ce privește experiența acestora în materie de aplicare a dispozițiilor titlului III din prezenta directivă. Comisia furnizează autorităților competente toate informațiile pertinente care apar în urma acestor consultări, în cadrul schimbului de informații menționat la alineatul (1).		Prevedere UE neaplicabilă	
(3) Statele membre se asigură că până la 10 octombrie 2017, autoritățile naționale competente prezintă Comisiei un raport referitor la situația și evoluția acordării de licențe multiteritoriale pe teritoriul lor. Raportul include în special informații privind disponibilitatea licențelor multiteritoriale în statele membre în cauză și respectarea de către organismele de gestiune colectivă a dispozițiilor de drept intern adoptate în cadrul punerii în aplicare a titlului III din prezenta directivă, precum și o evaluare de către utilizatori, consumatori, titularii de drepturi și alte părți interesate a evoluției acordării de licențe multiteritoriale pentru drepturile online asupra operelor muzicale.		Prevedere UE neaplicabilă	
(4) Pe baza rapoartelor primite în temeiul alineatului (3) și a informațiilor colectate în temeiul alineatelor (1) și (2), Comisia evaluează aplicarea titlului III din prezenta directivă. Dacă acest lucru este necesar și, după caz, pe baza unui raport specific, Comisia ia în considerare măsuri suplimentare ca		Prevedere UE neaplicabilă	

răspuns la eventualele probleme constatate. Evaluarea respectivă se concentrează în special pe următoarele elemente: (a) numărul de organisme de gestiune colectivă care îndeplinesc cerințele titlului III; (b) aplicarea articolelor 29 și 30, inclusiv numărul de acorduri de reprezentare încheiate de către organismele de gestiune colectivă în temeiul acestor articole; (c) proporția repertoriilor din statele membre care este disponibilă pentru acordarea de licențe multiteritoriale.			
<i>Articolul 39</i> Notificarea organismelor de gestiune colectivă			
Până la 10 aprilie 2016, pe baza informațiilor aflate la dispoziția lor, statele membre transmit Comisiei o listă a organismelor de gestiune colectivă stabilite pe teritoriul lor. Statele membre aduc la cunoștința Comisiei fără nicio întârziere nejustificată orice modificări aduse acestei liste. Comisia publică aceste informații și le actualizează.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 40</i> Raport			
Până la 10 aprilie 2021, Comisia evaluează aplicarea prezentei directive și prezintă un raport în această privință Parlamentului European și Consiliului. Respectivul raport cuprinde o evaluare a impactului prezentei directive asupra dezvoltării activităților transfrontaliere, a diversității culturale, a relațiilor dintre organisme de gestiune colectivă și utilizatori și asupra activităților desfășurate pe teritoriul Uniunii de organisme de gestiune colectivă stabilite în afara Uniunii și, dacă este necesar, nevoia revizuirii acesteia. Raportul Comisiei este însoțit, dacă este cazul, de o propunere legislativă.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 41</i> Grupul de experți			
Se instituie un grup de experți. În componența acestuia intră reprezentanți ai autorităților competente din statele membre.		Prevedere UE neaplicabilă	

Grupul de experți este prezidat de un reprezentant al Comisiei și se reunește fie la inițiativa președintelui, fie la cererea delegației unui stat membru. Grupului de experți îi revin următoarele atribuții: (a) să examineze impactul transpunerii prezentei directive asupra funcționării organismelor de gestiune colectivă și a entităților de gestiune independente pe piața internă și să evidențieze eventualele dificultăți; (b) să organizeze consultări privind toate problemele ce decurg din aplicarea prezentei directive; (c) să faciliteze schimbul de informații cu privire la aspectele semnificative ale evoluțiilor legislației și jurisprudenței, precum și cu privire la evoluțiile relevante pe plan economic, social, cultural și tehnologic, în special în ceea ce privește evoluțiile pieței digitale a operelor și a altor obiecte protejate.			
<i>Articolul 42</i> Protecția datelor cu caracter personal			
Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în cadrul prezentei directive face obiectul Directivei 95/46/CE	Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Cadrul juridic ... (5) Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal.”	Compatibil	
<i>Articolul 43</i> Transpunere			
(1) Statele membre asigură intrarea în vigoarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 10 aprilie 2016. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta. Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea		Prevedere UE neaplicabilă	

trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimeri. (2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.			
<i>Articolul 44</i> Intrarea în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 45</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre.		Prevedere UE neaplicabilă	

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (Text cu relevanță pentru SEE.), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17.05.2019, CELEX 32019L0790			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) Persoana responsabilă: Eugeniu Rusu, specialist superior, Direcția juridică, AGEPI			
5	Data întocmirii/actualizării 21.04.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiectul și domeniul de aplicare				
(1) Prezenta directivă stabilește norme care vizează armonizarea într-o mai mare măsură a dreptului Uniunii în materia dreptului de autor și drepturilor conexe în cadrul pieței interne, ținând seama în special de utilizările digitale și transfrontaliere ale conținuturilor protejate. Prezenta directivă stabilește, de asemenea, norme privind excepții și limitări ale dreptului de autor și a drepturilor conexe și privind facilitarea licențelor, precum și norme care vizează asigurarea unei piețe performante pentru exploatarea operelor și a altor obiecte protejate. (2) Cu excepția cazurilor menționate la articolul 24, prezenta directivă lasă intacte și nu afectează în niciun fel normele existente stabilite în directivele care sunt		Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): Prezenta lege transpune: – Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 130 din 17 mai 2019; ... – Directiva 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția	Compatibil	

în vigoare în acest domeniu, în special Directivele 96/9/CE, 2000/31/CE, 2001/29/CE, 2006/115/CE, 2009/24/CE, 2012/28/UE și 2014/26/UE.	juridică a bazelor de date, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 77 din 23 martie 1996; – Directiva 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 167 din 22 iunie 2001, așa cum a fost modificată ultima dată prin Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019; – Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006; - Directiva 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 111 din 5 mai 2009; – Directiva 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 299/5 din 27 octombrie 2012; – Directiva 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 84 din 20 martie 2014;		
--	--	--	--

	...		
<i>Articolul 2</i> Definiții			
În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: „organizație de cercetare” înseamnă o universitate, inclusiv bibliotecile acesteia, un institut de cercetare sau orice altă entitate, al căror scop principal este efectuarea de cercetări științifice sau desfășurarea de activități educaționale care includ, de asemenea, efectuarea de cercetări științifice: (a) în regim fără scop lucrativ sau prin reinvestirea tuturor profiturilor în cercetarea științifică; sau (b) în temeiul unei misiuni de interes public recunoscute de un stat membru, astfel încât de accesul la rezultatele generate de o astfel de cercetarea științifică să nu poată beneficia în mod preferențial o întreprindere care exercită o influență decisivă asupra unei astfel de organizații;	Proiectul de lege: La articolul 3: după noțiunea „<i>operă comună</i>” se introduce noțiunea „<i>organizație de cercetare</i>” cu următorul cuprins: „<i>organizație de cercetare</i>” – universitatea, inclusiv bibliotecile sale, un institut de cercetare sau orice altă entitate, al căror scop principal este efectuarea de cercetări științifice sau desfășurarea de activități educaționale care includ și efectuarea de cercetări științifice în regim fără scop lucrativ sau prin reinvestirea tuturor profiturilor în cercetarea științifică sau în baza unei misiuni de interes public recunoscute de un stat membru al Uniunii Europene sau care este parte la Acordul privind Spațiul Economic European, astfel încât accesul la rezultatele generate de o astfel de cercetarea științifică să nu poată fi obținut în mod preferențial de o persoană juridică care exercită o influență decisivă asupra unei astfel de organizații;”	Compatibil	
2. „extragerea textului și a datelor” înseamnă orice tehnică analitică automatizată care vizează analizarea textului și a datelor în formă digitală pentru a genera informații precum modele, tendințe și corelații, fără însă a se limita la acestea;	Proiectul de lege: La articolul 3: după noțiunea „<i>extragere</i>” se introduc noțiunile „<i>extragere a textului și a datelor</i>” și „<i>film</i>” cu următorul cuprins: „<i>extragere a textului și a datelor</i> - orice tehnică analitică automatizată care vizează analizarea textului și a datelor în formă digitală pentru a genera informații precum modele, tendințe și corelații, fără însă a se limita la acestea;”	Compatibil	
3. „instituție de conservare a patrimoniului cultural” înseamnă o bibliotecă deschisă publicului sau un	Proiectul de lege: La articolul 3:	Compatibil	

muzeu, o arhivă sau o instituție de conservare a patrimoniului cinematografic sau sonor;	după noțiunea „ <i>informație despre gestionarea drepturilor</i> ” se introduc noțiunile „ instituție de conservare a patrimoniului ” și „ <i>introducere directă</i> ” cu următorul cuprins: „ <i>instituție de conservare a patrimoniului cultural – bibliotecă publică, inclusiv națională, muzeu, arhivă, instituție de învățământ, organizație de cercetare, instituție de conservare a patrimoniului cinematografic sau sonor și organizație publică de radiodifuziune și televiziune;</i> ”		
„publicație de presă” înseamnă o colecție alcătuită în principal din opere literare cu caracter jurnalistic, dar care poate include și alte opere sau alte obiecte protejate, și care: (a) constituie un element individual în cadrul unei publicații periodice sau publicații actualizate regulat sub un singur titlu, cum ar fi un ziar sau o revistă de interes general ori de specialitate; (b) are scopul de a oferi publicului larg informații referitoare la știri sau alte subiecte; și (c) este publicată în orice formă de mass-media la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea unui prestator de servicii. Publicațiile periodice care sunt publicate în scop științific sau academic, cum ar fi revistele științifice, nu sunt considerate publicații de presă în sensul prezentei directive;	Proiectul de lege: La articolul 3: după noțiunea „ <i>publicare</i> ” se introduce noțiunea „ <i>publicație de presă</i> ” cu următorul cuprins: „ <i>publicație de presă</i> - o colecție alcătuită în principal din opere literare cu caracter jurnalistic, dar care poate include și alte opere sau alte obiecte protejate, și care: a) constituie un articol individual în cadrul unei publicații periodice sau publicații actualizate regulat sub un singur titlu, cum ar fi un ziar sau o revistă de interes general ori de specialitate; b) are scopul de a oferi publicului larg informații referitoare la știri sau alte subiecte; și c) este publicată în orice formă de mass-media la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea unui editor. Publicațiile periodice care sunt publicate în scop științific sau academic, cum ar fi revistele științifice, nu sunt considerate publicații de presă în sensul prezentei legi;”	Compatibil	
„serviciu al societății informaționale” înseamnă un serviciu în sensul articolului 1 alineatul (1) litera (b) din Directiva (UE) 2015/1535;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare, Legea nr. 230/2022): În sensul prezentei legi, următoarele noțiuni semnifică:	Compatibil	

<i>Art. 1 alin. (1) lit. b) din Directiva (UE) 2015/1535 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale (Text codificat) (Text cu relevanță pentru SEE)</i> (1) În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: (b) „serviciu” înseamnă orice serviciu al societății informaționale, adică orice serviciu prestat în mod normal în schimbul unei remunerații, la distanță, prin mijloace electronice și la solicitarea individuală a beneficiarului serviciului. În sensul prezentei definiții: (i) „la distanță” înseamnă că serviciul este prestat fără ca părțile să fie prezente simultan; (ii) „prin mijloace electronice” înseamnă că serviciul este transmis inițial și primit la destinație prin intermediul echipamentului electronic pentru prelucrarea (inclusiv arhivarea digitală) și stocarea datelor și este transmis integral, transferat și recepționat prin cablu, radio, mijloace optice sau alte mijloace electromagnetice; (iii) „la solicitarea individuală a beneficiarului serviciilor” înseamnă că serviciul este prestat prin transmiterea datelor în urma solicitării individuale.	<i>serviciu al societății informaționale</i> – serviciu prestat în mod normal în schimbul unei remunerații, la distanță, prin mijloace electronice și la solicitarea individuală a beneficiarului serviciului. În sensul prezentei definiții: a) la distanță înseamnă că serviciul este prestat fără ca părțile să fie prezente simultan; b) prin mijloace electronice înseamnă că serviciul este transmis inițial și primit la destinație prin intermediul echipamentului electronic pentru prelucrarea (inclusiv arhivarea digitală) și stocarea datelor și este transmis integral, transferat și recepționat prin cablu, radio, mijloace optice sau alte mijloace electromagnetice; c) la solicitarea individuală a beneficiarului serviciilor înseamnă că serviciul este prestat prin transmiterea datelor în urma solicitării individuale;		
6. „prestator al unui serviciu online de partajare de conținut” înseamnă un prestator al unui serviciu al societății informaționale, al cărui scop principal sau unul dintre scopurile principale este de a stoca și de a oferi publicului acces la un volum semnificativ de opere protejate prin drept de autor sau de alte obiecte protejate încărcate de către utilizatorii săi, pe care le organizează și le promovează în scop lucrativ.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: În sensul prezentei legi, următoarele noțiuni semnifică: <i>furnizor de serviciu online de partajare de conținut</i> – furnizor al unui serviciu al societății informaționale al cărui scop unic sau principal este de a stoca și de a permite utilizatorilor săi să încarce și să partajeze o cantitate mare de opere sau de alte obiecte protejate, pentru a obține profit fie direct, fie indirect, prin organizarea și promovarea în scop lucrativ a	Compatibil	

Prestatorii de servicii precum enciclopediile online fără scop lucrativ, arhivele educaționale sau științifice fără scop lucrativ, platformele de elaborare și de partajare de softuri cu sursă deschisă, prestatorii de servicii de comunicații electronice definite în Directiva (UE) 2018/1972, piețele online, serviciile cloud destinate întreprinderilor, precum și serviciile cloud care le permit utilizatorilor să încarce conținuturi pentru propriul uz nu sunt prestatori de servicii online de partajare de conținut în sensul prezentei directive;	conținutului respectiv, inclusiv prin clasificarea acestuia și prin utilizarea unei promovări direcționate, pentru a atrage un public cât mai larg. Se consideră că un furnizor de servicii online de partajare de conținut stochează și oferă acces la o cantitate mare de conținut protejat prin drept de autor și drepturi conexe în funcție de factori precum rolul pe piața de conținut online, concurând cu alte servicii online de conținut cum ar fi serviciile de streaming online audio și video, destinate aceluiași public, numărul de fișiere cu conținut protejat, încărcate de utilizatorii serviciului. Nu sunt furnizori de servicii online de partajare de conținut: enciclopediile online fără scop lucrativ, arhivele educaționale sau științifice fără scop lucrativ, platformele de elaborare și de partajare de softuri cu sursă deschisă, furnizorii de servicii de comunicații electronice, piețele online și platformele cyberlocker, serviciile cloud destinate întreprinderilor, precum și serviciile cloud care le permit utilizatorilor să încarce conținuturi pentru propriul uz;		
<i>Articolul 3</i> Extragerea textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică			
(1) Statele membre prevăd o excepție privind drepturile prevăzute la articolul 5 litera (a) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolul 2 din Directiva 2001/29/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă pentru reproducerile și extragerile efectuate de organizațiile de cercetare și de instituțiile de conservare a patrimoniului cultural pentru a realiza extragere a textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică privind opere sau alte obiecte protejate la care au acces în mod legal.	Proiectul de lege: „Articolul 57¹. Extragerea textului și a datelor în scopuri de cercetare științifică (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, reproducerea și extragerea de text și de date, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), efectuate de către organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului în scopul cercetării științifice privind opere sau alte obiecte protejate la care au acces în mod legal.	Compatibil	

(2) Copiile operelor sau ale altor obiecte protejate realizate în conformitate cu alineatul (1) se păstrează cu luarea unor măsuri de securitate adecvate și pot fi păstrate în scopuri de cercetare științifică, inclusiv pentru a verifica rezultatele cercetării.	(2) Organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural trebuie să păstreze copiile operelor sau ale altor obiecte protejate realizate în conformitate cu alineatul (1) cu un nivel adecvat de securitate și le pot păstra în scopul cercetării științifice, inclusiv pentru verificarea rezultatelor cercetării științifice.	Compatibil	
(3) Titularilor de drepturi li se permite să aplice măsuri menite să asigure securitatea și integritatea rețelelor și a bazelor de date în care sunt găzduite operele sau alte obiecte protejate. Astfel de măsuri nu pot depăși ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului respectiv.	(3) Autorii și titularii de drepturi pot aplica măsuri pentru a asigura securitatea și integritatea rețelelor și a bazelor de date pe care și în care se conțin operele și alte obiecte protejate, cum ar fi măsuri de validare a adreselor IP sau a procedurilor de autentificare a utilizatorilor. Astfel de măsuri trebuie să fie proporționale cu riscurile implicate și nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru atingerea obiectivului de asigurare a securității și integrității sistemului.	Compatibil	
(4) Statele membre încurajează titularii de drepturi, organizațiile de cercetare și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural să elaboreze, de comun acord, cele mai bune practici referitoare la aplicarea obligației și a măsurilor menționate la alineatul (2) și, respectiv, la alineatul (3).	(4) Autorii și titularii de drepturi, organizațiile de cercetare și instituțiile de patrimoniu cultural cooperează pentru a conveni asupra celor mai bune practici referitoare la punerea în aplicare a obligațiilor menționate la alin. (2) și a măsurilor prevăzute la alin. (3). (5) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.	Compatibil	
<i>Articolul 4</i> Excepția sau limitarea în cazul extragerii textului și a datelor			
(1) Statele membre prevăd o excepție sau o limitare privind drepturile prevăzute la articolul 5 litera (a) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolul 2 din Directiva 2001/29/CE, la articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b) din Directiva 2009/24/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă	Proiectul de lege: Articolul 57². Extragerea textului și a datelor în alte scopuri (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata unei remunerații, reproducerea și extragerea din opere și din alte obiecte	Compatibil	

pentru reproduceri și extrageri din opere și din alte obiecte protejate accesibile în mod legal în scopul extragerii textului și a datelor.	protejate accesibile în mod legal, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46 ¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), în scopul extragerii textului și a datelor.		
(2) Reproducerile și extragerile efectuate în conformitate cu alineatul (1) pot fi păstrate atâta timp cât este necesar pentru extragerea textului și a datelor.	Proiectul de lege: Articolul 57². Extragerea textului și a datelor în alte scopuri (2) Rezultatele reproducerii și extragerii efectuate în conformitate cu alin. (1) pot fi păstrate atât timp cât este necesar pentru extragerea textului și a datelor.	Compatibil	
(3) Excepția sau limitarea prevăzută la alineatul (1) se aplică cu condiția ca utilizarea operelor și a altor obiecte protejate menționate la respectivul alineat să nu fi fost rezervată în mod expres de către titularii de drepturi în mod corespunzător, cum ar fi mijloace care pot fi citite automat în cazul conținutului făcut public online.	Proiectul de lege: Articolul 57². Extragerea textului și a datelor în alte scopuri (3) Excepția prevăzută la alin. (1) se aplică cu condiția ca utilizarea operelor și a altor obiecte protejate să nu fi fost rezervată în mod expres de către titularii de drepturi în mod corespunzător, cum ar fi mijloace care pot fi citite automat în cazul conținutului făcut public online.	Compatibil	
(4) Prezentul articol nu aduce atingere aplicării articolului 3 din prezenta directivă.	Proiectul de lege: Articolul 57². Extragerea textului și a datelor în alte scopuri (4) Prezentul articol nu aduce atingere aplicării prevederilor art. 57 ¹ .	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice digitale și transfrontaliere			
(1) Statele membre prevăd o excepție sau o limitare privind drepturile prevăzute la articolul 5 literele (a), (b), (d) și (e) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolele 2 și 3 din Directiva 2001/29/CE, la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2009/24/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă pentru a permite utilizarea digitală a operelor și a altor obiecte protejate în scopul unic de ilustrare didactică,	Proiectul de lege: Articolul 57³. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice și transfrontaliere (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului și titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate, inclusiv a drepturilor prevăzute la art. 25	Compatibil	

în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, cu condiția ca o astfel de utilizare: a) să aibă loc sub responsabilitatea unei instituții de învățământ, în clădirea acesteia sau în alt loc, sau într-un mediu electronic securizat la care au acces doar elevii sau studenții și cadrele didactice ale instituției de învățământ; și b) să fie însoțită de indicarea sursei, inclusiv a numelui autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil.	alin. (1), art. 46¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1) pentru utilizare digitală a acestora, inclusiv în mediul online și cel transfrontalier, în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, de obiectivul unic de ilustrare didactică, cu condiția ca o astfel de utilizare: a) are loc sub responsabilitatea instituției de învățământ, în incinta acesteia sau în alt loc, ori într-un mediu electronic securizat la care au acces doar elevii și studenții, precum și cadrele didactice ale instituției de învățământ; b) să fie însoțită de indicarea sursei, inclusiv a numelui autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. (2) În aplicarea alin. (1) lit. a), prin mediu electronic securizat se presupune un mediu digital de învățare și predare la care au acces numai cadrele didactice, elevii sau studenții înscriși în programul de studiu al instituției de învățământ, prin proceduri de autentificare adecvate, inclusiv parolă.		
(2) În pofida articolului 7 alineatul (1), statele membre pot prevedea că excepția sau limitarea adoptată în temeiul alineatului (1) nu se aplică sau nu se aplică în privința anumitor utilizări sau categorii de opere sau alte obiecte protejate, cum ar fi materialele care sunt destinate în principal pieței educaționale sau partiturile, în măsura în care pe piață sunt disponibile cu ușurință licențe adecvate de autorizare a actelor menționate la alineatul (1) din prezentul articol și care acoperă nevoile și particularitățile instituțiilor de învățământ. Statele membre care decid să recurgă la primul paragraf din prezentul alineat iau măsurile necesare pentru a asigura disponibilitatea și vizibilitatea corespunzătoare a licențelor de autorizare a actelor		Prevedere UE cu caracter opțional	

menționate la alineatul (1) din prezentul articol pentru instituțiile de învățământ.			
(3) Se consideră că utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în scopul unic de ilustrare didactică prin intermediul unor medii electronice securizate în conformitate cu dispozițiile de drept intern adoptate în temeiul prezentului articol are loc numai în statul membru în care este stabilită instituția de învățământ.	Proiectul de lege: Articolul 57³. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice și transfrontaliere (3) Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în scop de ilustrare didactică prin intermediul unor medii electronice securizate are loc numai în statul membru al Uniunii Europene în care este stabilită instituția de învățământ.	Compatibil	
(4) Statele membre pot prevedea compensații echitabile pentru titularii de drepturi în schimbul utilizării operelor sau a altor obiecte protejate ale acestora în temeiul alineatului (1).	Proiectul de lege: Articolul 57³. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate în activități didactice și transfrontaliere (4) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.	Prevedere UE cu caracter opțional	
<i>Articolul 6</i> Conservarea patrimoniului cultural			
Statele membre prevăd o excepție privind drepturile prevăzute la articolul 5 litera (a) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolul 2 din Directiva 2001/29/CE, la articolul 4 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2009/24/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă, pentru a permite instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural să realizeze copii ale oricăror opere sau alte obiecte protejate din colecțiile lor permanente, în orice format sau pe orice suport, în scopuri de conservare a acestor opere sau altor obiecte protejate și în măsura în care este necesar pentru o astfel de conservare.	Proiectul de lege: Articolul 57⁴. Conservarea patrimoniului cultural (1) Se exceptează de la dreptul de reproducere, precum și de la drepturile prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46 ¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), realizarea de copii ale operelor sau a altor obiecte protejate aflate în colecțiile permanente ale instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural, în orice format sau pe orice tip de suport, în scopul conservării și în măsura în care este necesar pentru o astfel de conservare. (2) Se consideră că operele și alte obiecte protejate se află în colecția permanentă a unei instituții de patrimoniu cultural în cazul în care copii ale acestora sunt deținute în baza unui contract de cesiune, acord de utilizare, depozit legal sau a unui acord de păstrare permanentă.	Compatibil	

	(3) Clauzele contractuale contrare prevederilor prezentului articol sunt nule de drept.		
<i>Articolul 7</i> Dispoziții comune			
(1) Orice dispoziție contractuală care nu respectă excepțiile prevăzute la articolele 3, 5 și 6 nu are forță executorie.	Proiectul de lege: Articolul 57⁵. Măsuri suplimentare pentru extragerea textului, datelor și conservarea patrimoniului cultural (4) Clauzele contractuale contrare prevederilor art. 57 ¹ , 57 ³ și 57 ⁴ sunt nule de drept.	Compatibil	
(2) Excepțiilor și limitărilor prevăzute în prezentul titlu li se aplică articolul 5 alineatul (5) din Directiva 2001/29/CE. Articolul 6 alineatul (4) primul, al treilea și al cincilea paragraf din Directiva 2001/29/CE se aplică articolelor 3-6 din prezenta directivă.	Proiectul de lege: Articolul 57⁵. Măsuri suplimentare pentru extragerea textului, datelor și conservarea patrimoniului cultural (1) Prevederile art. 57 ¹ - 57 ⁴ se aplică doar în cazuri speciale, cu condiția să nu contravină exploatarea normală a operei sau altui obiect protejat și să nu îl prejudicieze pe autor sau pe titularii drepturilor. (2) Titularii de drepturi care au instituit măsuri tehnice de protecție au obligația de a pune la dispoziția beneficiarilor prevederilor art. 57 ¹ - 57 ⁴ mijloacele necesare pentru accesul legal la opere sau la oricare alt obiect al protecției. (3) Titularii de drepturi pot să limiteze numărul copiilor realizate în condițiile aplicării prevederilor art. 57 ¹ - 57 ⁴ . (4) Clauzele contractuale contrare prevederilor art. 57 ¹ , 57 ³ și 57 ⁴ sunt nule de drept.	Compatibil	
<i>Articolul 8</i> Utilizarea operelor și altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial de către instituțiile de conservare a patrimoniului cultural			
(1) Statele membre prevăd că un organism de gestiune colectivă, în conformitate cu mandatele sale din partea titularilor de drepturi, poate încheia o licență neexclusivă pentru scopuri necomerciale cu o instituție	Proiectul de lege: Articolul 78: alineatul (3) se completează cu litera d) cu următorul cuprins:	Compatibil	

de conservare a patrimoniului cultural pentru reproducerea, distribuirea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial care sunt prezente în colecția permanentă a instituției, chiar dacă nu toți titularii de drepturi vizați de licență au mandatat organismul de gestiune colectivă, cu condiția ca: (a) organismul de gestiune colectivă să fie, pe baza mandatelor sale, suficient de reprezentativ în privința titularilor de drepturi pentru categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și în privința drepturilor care fac obiectul licenței; și (b) tuturor titularilor de drepturi să li se garanteze egalitate de tratament în ceea ce privește condițiile licenței.	„d) dreptul la reproducere, distribuire, comunicare publică sau punere la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial” Proiectul de lege: Legea se completează cu articolele 79¹ și 79² cu următorul cuprins: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (1) O organizație de gestiune colectivă, în conformitate cu mandatele acordate din partea titularilor de drepturi, poate încheia o licență neexclusivă pentru scopuri necomerciale, cu o instituție de conservare a patrimoniului cultural pentru reproducerea, distribuirea, comunicarea publică sau punerea la dispoziția publicului a operelor sau altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial care se dețin în colecția permanentă a instituției, chiar dacă nu toți titularii de drepturi vizați de licență au mandatat organizația de gestiune colectivă, cu îndeplinirea următoarelor condiții: a) organizația de gestiune colectivă să fie, pe baza mandatelor sale, reprezentativă în privința titularilor de drepturi pentru categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și în privința drepturilor care fac obiectul licenței; b) tuturor titularilor de drepturi să li se garanteze egalitate de tratament în ceea ce privește condițiile licenței. (2) Se consideră că o operă sau un obiect protejat se află în afara circuitului comercial atunci când se poate		
---	---	--	--

	presupune cu bună-credință că întreaga operă sau întregul obiect protejat nu se află la dispoziția publicului prin canale comerciale obișnuite, după ce s-a depus efort rezonabil pentru a determina dacă sunt disponibile publicului.		
(2) Statele membre prevăd o excepție sau o limitare privind drepturile prevăzute la articolul 5 literele (a), (b), (d) și (e) și articolul 7 alineatul (1) din Directiva 96/9/CE, la articolele 2 și 3 din Directiva 2001/29/CE, la articolul 4 alineatul (1) din Directiva 2009/24/CE și la articolul 15 alineatul (1) din prezenta directivă, pentru a permite instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural să pună la dispoziție în scopuri necomerciale opere sau alte obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial prezente în colecția lor permanentă, cu condiția ca: (a) numele autorului sau al oricărui alt titular de drepturi identificabil să fie indicat, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil; și (b) astfel de opere sau alte obiecte protejate să fie puse la dispoziție pe site-uri necomerciale.	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (3) Sunt exceptate de la dreptul de reproducere, dreptul de comunicare publică și dreptul de punere la dispoziția publicului, precum și de la drepturile prevăzute la art. 25 alin. (1), art. 46 ¹ alin. (1) și art. 48 alin. (1), utilizările efectuate pentru a permite instituțiilor de conservare a patrimoniului cultural să pună la dispoziție în scopuri necomerciale, opere sau alte obiecte protejate, aflate în afara circuitului comercial, prezente în colecția lor permanentă, cu îndeplinirea următoarelor condiții: a) numele autorului sau al oricărui alt titular de drepturi identificabil să fie indicat, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește imposibil; b) astfel de opere sau alte obiecte protejate să fie puse la dispoziție pe site-uri necomerciale.	Compatibil	
(3) Statele membre prevăd că excepția sau limitarea prevăzută la alineatul (2) se aplică numai categoriilor de opere sau alte obiecte protejate pentru care nu există un organism de gestiune colectivă care să îndeplinească condițiile stabilite la alineatul (1) litera (a).	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (4) Excepția prevăzută la alin. (3) se aplică numai categoriilor de opere sau altor obiecte protejate pentru care nu există o organizație de gestiune colectivă care să îndeplinească condițiile stabilite la alin. (1) lit. a).	Compatibil	
(4) Statele membre prevăd că toți titularii de drepturi pot, în orice moment, să excludă ușor și efectiv operele	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial	Compatibil	

sau alte obiecte protejate ale acestora de la mecanismul de acordare a licențelor stabilit la alineatul (1) sau de la aplicarea excepției sau limitării prevăzute la alineatul (2), fie în general, fie în cazuri specifice, inclusiv după încheierea unei licențe sau după începutul utilizării în cauză.	(5) Titularii de drepturi au dreptul, în orice moment, să excludă operele sau alte obiecte protejate ale acestora de la mecanismul de acordare a licențelor stabilit la alin. (1) sau de la aplicarea excepției sau limitării prevăzute la alin. (3), fie în general, fie în cazuri specifice, inclusiv după încheierea unei licențe sau după începutul utilizării în cauză.		
(5) Se consideră că o operă sau un alt obiect protejat se află în afara circuitului comercial atunci când se poate presupune cu bună credință că întreaga operă sau întregul alt obiect protejat nu se află la dispoziția publicului prin canalele comerciale obișnuite, după ce s-a depus un efort rezonabil pentru a determina dacă este disponibil publicului.	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (2) Se consideră că o operă sau un obiect protejat se află în afara circuitului comercial atunci când se poate presupune cu bună-credință că întreaga operă sau întregul obiect protejat nu se află la dispoziția publicului prin canale comerciale obișnuite, după ce s-a depus un efort rezonabil pentru a determina dacă sunt disponibile publicului.	Compatibil	
Statele membre pot prevedea cerințe specifice, precum o dată-limită, pentru a stabili dacă pentru opere și alte obiecte protejate pot fi acordate licențe în conformitate cu alineatul (1) sau dacă acestea pot fi utilizate în baza excepției sau limitării prevăzute la alineatul (2). Astfel de cerințe nu trebuie să depășească ceea ce este necesar și rezonabil și nu trebuie să excludă posibilitatea de a considera un ansamblu de opere sau alte obiecte protejate, în ansamblu, ca aflat în afara circuitului comercial, atunci când este rezonabil să se presupună că toate operele sau alte obiecte protejate se află în afara circuitului comercial.		Prevedere UE cu caracter opțional	
(6) Statele membre prevăd că licențele menționate la alineatul (1) urmează să fie solicitate de la un organism de gestiune colectivă care este reprezentativ pentru statul membru în care își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural.	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (6) Instituția de conservare a patrimoniului cultural solicită licența neexclusivă de la organizația de gestiune colectivă care este reprezentativă pentru statul	Compatibil	

	membru al Uniunii Europene în care își are sediul respectiva instituție.		
(7) Prezentul articol nu se aplică unor ansambluri de opere sau alte obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial dacă, pe baza efortului rezonabil menționat la alineatul (5), există dovezi că astfel de ansambluri constau preponderent din: (a) opere sau alte obiecte protejate, cu excepția operelor cinematografice sau audiovizuale, publicate pentru prima dată sau, în absența publicării, difuzate pentru prima dată într-o țară terță; (b) opere cinematografice sau audiovizuale ale căror producători își au sediul sau reședința obișnuită într-o țară terță; sau (c) opere sau alte obiecte protejate ale unor resortisanți din țări terțe, în cazul în care, după depunerea unui efort rezonabil, nu s-a putut determina un stat membru sau o țară terță, în temeiul literelor (a) și (b).	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (7) Prevederile alin. (1)-(6) nu se aplică unor ansambluri de opere sau alte obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial dacă, pe baza efortului rezonabil menționat la alineatul (2), există dovezi că astfel de ansambluri constau preponderent din: a) opere sau alte obiecte protejate, cu excepția operelor audiovizuale, publicate pentru prima dată sau, în absența publicării, difuzate pentru prima dată într-o țară terță; b) opere audiovizuale ale căror producători își au sediul sau reședința obișnuită într-o țară terță; c) opere sau alte obiecte protejate ale unor cetățeni din țări terțe, în cazul în care, după depunerea unui efort rezonabil, nu s-a putut determina un stat membru al Uniunii Europene sau o țară terță, potrivit lit. (a) și (b).	Compatibil	
Prin derogare de la primul paragraf, prezentul articol se aplică atunci când organismul de gestiune colectivă este suficient de reprezentativ, în înțelesul alineatului (1) litera (a) în privința titularilor de drepturi din țara terță în cauză.	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (8) Prin derogare de la alin. (7), prezentul articol se aplică atunci când organizația de gestiune colectivă este suficient de reprezentativă, în sensul alin. (1) litera a) în privința titularilor de drepturi din țara terță în cauză.	Compatibil	
<i>Articolul 9</i> Utilizările transfrontaliere			
(1) Statele membre se asigură că licențele acordate în conformitate cu articolul 8 pot permite utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (9) Licențele neexclusive acordate în conformitate cu alin. (1) permit utilizarea operelor sau a altor obiecte	Compatibil	

circuitului comercial de către instituții de conservare a patrimoniului cultural în oricare stat membru.	protejate aflate în afara circuitului comercial de către instituțiile de conservare a patrimoniului cultural în oricare stat membru al Uniunii Europene.		
(2) Utilizările operelor și ale altor obiecte protejate în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 8 alineatul (2) se consideră că au loc numai în statul membru unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural care recurge la respectiva utilizare.	Proiectul de lege: Articolul 79¹. Utilizarea operelor și a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial (10) Utilizările operelor și ale altor obiecte protejate, în temeiul excepțiilor prevăzute la alin. (3), se consideră că au loc numai în statul membru al Uniunii Europene unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural care recurge la respectiva utilizare.	Compatibil	
<i>Articolul 10</i> Măsuri de publicitate			
(1) Statele membre se asigură că informațiile primite de la instituțiile de conservare a patrimoniului cultural, organismele de gestiune colectivă sau autoritățile publice relevante, în scopul identificării operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial, care intră în domeniul de aplicare al unei licențe acordate în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) sau utilizate în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 8 alineatul (2), precum și informațiile despre posibilitățile titularilor de drepturi prevăzute la articolul 8 alineatul (4) și, de îndată ce sunt disponibile și atunci când sunt relevante, informațiile privind părțile la licență, privind teritoriile vizate și privind utilizările, devin accesibile permanent, ușor și efectiv pe un portal public online unic cu cel puțin șase luni înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie distribuite, comunicate public sau puse la dispoziția publicului în conformitate cu licența sau în temeiul excepției sau limitării.	Proiectul de lege: Articolul 79². Măsuri de publicitate și dialog (1) În scopul identificării operelor sau a altor obiecte protejate aflate în afara circuitului comercial și care intră în domeniul de aplicare a prevederilor art. 79¹ alin. (1), (3) și (5), cu cel puțin 6 luni înainte ca operele sau alte obiecte protejate care se află în afara circuitului comercial să fie distribuite, comunicate public sau puse la dispoziția publicului în conformitate cu licența neexclusivă sau în temeiul excepției sau limitării, organizațiile de gestiune colectivă prezintă AGEPI informațiile privind părțile la licență, teritoriile vizate și utilizările acestor opere. (2) AGEPI transmite informația recepționată în condițiile alin. (1) Oficiului Uniunii Europene pentru Proprietatea Intelectuală.	Compatibil	

Portalul este creat și administrat de Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 386/2012.			
(2) Statele membre prevăd că, în cazul în care acest lucru este necesar pentru sensibilizarea la nivel general a titularilor de drepturi, sunt luate măsuri suplimentare de publicitate adecvate în ceea ce privește posibilitatea ca organismele de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate în conformitate cu articolul 8, licențele acordate, utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 8 alineatul (2) și posibilitățile titularilor de drepturi prevăzute la articolul 8 alineatul (4).	Proiectul de lege: Articolul 79². Măsuri de publicitate și dialog (3) Pentru sensibilizarea la nivel general a titularilor de drepturi, la necesitate, sunt luate măsuri suplimentare de publicitate adecvate în ceea ce privește posibilitatea ca organizațiile de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate în conformitate cu articolul 79 ¹ , licențele acordate, utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 79 ¹ alin. (3) și posibilitățile titularilor de drepturi prevăzute la articolul 79 ¹ alin. (5).	Compatibil	
Măsurile de publicitate adecvate menționate la primul paragraf din prezentul alineat sunt luate în statul membru unde se solicită licența în conformitate cu articolul 8 alineatul (1) sau, pentru utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 8 alineatul (2), în statul membru unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural. Dacă există dovezi, cum ar fi originea operelor sau a altor obiecte protejate, care sugerează că gradul de conștientizare al titularilor de drepturi ar putea fi crescut mai eficient în alte state membre sau în țări terțe, astfel de măsuri de publicitate acoperă, de asemenea, respectivele state membre și țări terțe.	Proiectul de lege: Articolul 79². Măsuri de publicitate și dialog (4) Măsurile de publicitate adecvate menționate la alin. (3) sunt luate în statul membru al Uniunii Europene unde se solicită licența neexclusivă sau, pentru utilizările în temeiul excepției sau limitării prevăzute la articolul 79 ¹ alin. (3), în statul membru unde își are sediul instituția de conservare a patrimoniului cultural. Dacă există dovezi, cum ar fi originea operelor sau a altor obiecte protejate, care sugerează că gradul de conștientizare al titularilor de drepturi ar putea fi crescut mai eficient în alte state membre ale Uniunii Europene sau în țări terțe, astfel de măsuri de publicitate acoperă, de asemenea, respectivele state membre și țări terțe.	Compatibil	
<i>Articolul 11</i> Dialogul cu părțile interesate			
Statele membre consultă titularii de drepturi, organismele de gestiune colectivă și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural din fiecare sector	Proiectul de lege: Articolul 79². Măsuri de publicitate și dialog	Compatibil	

înainte de a stabili cerințe specifice în temeiul articolului 8 alineatul (5) și încurajează dialogul periodic între organizațiile de reprezentare ale utilizatorilor și titularilor de drepturi, inclusiv organismele de gestiune colectivă, și alte organizații ale părților interesate relevante, pentru fiecare sector, cu scopul de a îmbunătăți relevanța și utilizarea mecanismelor de acordare a licențelor stabilite la articolul 8 alineatul (1) și de a asigura eficacitatea garanțiilor pentru titularii de drepturi menționate în prezentul capitol.	(5) AGEPI consultă titularii de drepturi, organizațiile de gestiune colectivă și instituțiile de conservare a patrimoniului cultural din fiecare sector înainte de a stabili cerințe specifice în temeiul articolului 79¹ alin. (2) și încurajează dialogul periodic între asociațiile reprezentative ale utilizatorilor și titularilor de drepturi, inclusiv organizațiile de gestiune colectivă și alte părți interesate relevante, pentru fiecare sector, cu scopul de a îmbunătăți relevanța și utilizarea mecanismelor de acordare a licențelor stabilite la articolul 79¹ alin. (1) și de a asigura eficacitatea garanțiilor pentru titularii de drepturi.”		
<i>Articolul 12</i> Acordarea de licențe colective cu efect extins			
(1) Statele membre pot prevedea, în ceea ce privește utilizarea pe teritoriul lor și sub rezerva garanțiilor prevăzute în prezentul articol, că, atunci când un organism de gestiune colectivă ce intră sub incidența normelor naționale de punere în aplicare a Directivei 2014/26/UE, încheie un acord de licență în conformitate cu mandatele sale din partea titularilor de drepturi, pentru exploatarea operelor sau a altor obiecte protejate: (a) un astfel de acord poate fi extins pentru a se aplica drepturilor titularilor de drepturi care nu au autorizat respectivul organism de gestiune colectivă să îi reprezinte prin atribuire, licență sau alt tip de înțelegere contractuală; sau (b) în ceea ce privește un astfel de acord, organismul deține un mandat legal sau se prezumă că acesta reprezintă titularii de drepturi care nu au acordat organismului o autorizație în acest sens.	Art. 78 din Legea nr. 230/2022: (1) Gestiunea colectivă extinsă presupune extinderea efectelor unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă reprezentativă prevăzută la alin. (6) în numele titularilor de drepturi membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile și asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat în vreun alt mod drepturile în gestiune. (2) Titularii de drepturi își pot retrage operele sau alte obiecte protejate din sistemul menționat la alin. (1) printr-o notificare înaintată organizației de gestiune colectivă, cu respectarea termenului prevăzut la art. 68 alin. (1) lit. c).	Compatibil	

(2) Statele membre se asigură că mecanismul de acordare a licențelor menționat la alineatul (1) se aplică numai în domenii de utilizare bine definite, în care obținerea de autorizații din partea titularilor de drepturi pe bază individuală este în mod obișnuit atât de oneroasă și nepractică încât tranzacția de acordare a licențelor necesare devine puțin probabilă, ca urmare a naturii utilizării sau a categoriilor de opere sau alte obiecte protejate în cauză, și se asigură că un astfel de mecanism de acordare a licențelor protejează interesele legitime ale titularilor de drepturi.	Art. 78 din Legea nr. 230/2022: (3) Sunt supuse gestiunii colective extinse următoarele drepturi: a) dreptul de comunicare publică a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică, precum și a videogramelor, cu excepția comunicării publice în cinematografe; b) dreptul de radiodifuzare a operelor muzicale, literare, științifice și de artă grafică sau plastică; c) dreptul de comunicare publică prin satelit. (4) Mecanismul de acordare a licențelor colective cu efect extins se aplică numai pentru drepturile prevăzute la alin. (3) și nu aduce atingere dispozițiilor art. 70.	Compatibil	
(3) În sensul alineatului (1), statele membre prevăd următoarele garanții: (a) organismul de gestiune colectivă, pe baza mandatelor sale, este suficient de reprezentativ pentru titularii de drepturi pentru categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și pentru drepturile care fac obiectul licenței pentru statul membru relevant; (b) tuturor titularilor de drepturi li se garantează egalitatea de tratament, inclusiv în ceea ce privește condițiile licenței; (c) titularii de drepturi care nu au autorizat organismul ce acordă licența pot exclude, în orice moment, cu ușurință și efectiv, operele sau alte obiecte protejate ale acestora din mecanismul de acordare a licențelor instituit în conformitate cu prezentul articol; și (d) sunt luate măsuri de publicitate adecvate începând cu o perioadă de timp rezonabilă înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie utilizate în temeiul licenței, pentru a informa titularii de drepturi cu privire la posibilitatea ca organismul de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate, la acordarea de licențe în conformitate cu prezentul	Art. 78 din Legea nr. 230/2022: (5) Prevederile licenței acordate în temeiul alin. (4) de organizația de gestiune colectivă reprezentativă, în conformitate cu mandatele primite din partea propriilor membri pentru utilizarea propriului repertoriu, se aplică și pentru titularii de drepturi care nu au acordat mandat sau nu au autorizat respectiva organizație de gestiune colectivă, sub rezerva respectării următoarelor garanții: a) organizația de gestiune colectivă, pe baza mandatelor sale, este reprezentativă pentru titularii de drepturi, categoria relevantă de opere sau alte obiecte protejate și pentru drepturile care fac obiectul licenței pentru teritoriul Republicii Moldova; b) tuturor titularilor de drepturi li se garantează egalitatea de tratament, inclusiv în ceea ce privește condițiile licenței; c) titularii de drepturi care nu au mandatat organizația ce acordă licența pot exclude, în orice moment și efectiv, operele sau alte obiecte protejate ale acestora din mecanismul de acordare a licențelor instituit în conformitate cu prezentul articol;	Compatibil	

articol, și la posibilitățile titularilor de drepturi menționate la litera (c). Măsurile de publicitate trebuie să fie eficace fără a fi nevoie să fie informat fiecare titular de drepturi în parte.	d) sunt luate măsuri de publicitate adecvate, începând cu o perioadă de timp rezonabilă, înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie utilizate în temeiul licenței, pentru a informa titularii de drepturi cu privire la posibilitatea ca organizația de gestiune colectivă să acorde licențe pentru opere sau alte obiecte protejate, la acordarea de licențe în conformitate cu prezentul articol și la posibilitățile titularilor de drepturi menționate la lit. c). Măsurile de publicitate trebuie să fie eficace fără a fi nevoie să fie informat fiecare titular de drepturi în parte. Proiectul de lege: Articolul 78: la alineatul (5) litera a), cuvintele „teritoriul Republicii Moldova;” se substituie cu cuvintele „statul membru al Uniunii Europene relevant”;”		
(4) Prezentul articol nu aduce atingere aplicării unor mecanisme de acordare a unor licențe colective cu un efect extins în conformitate cu alte dispoziții din dreptul Uniunii, inclusiv cu dispoziții care permit excepții sau limitări. Prezentul articol nu se aplică gestiunii colective obligatorii a drepturilor. Mecanismului de acordare de licențe prevăzut în prezentul articol i se aplică articolul 7 din Directiva 2014/26/UE.	Art. 78 din Legea nr. 230/2022: (4) Mecanismul de acordare a licențelor colective cu efect extins se aplică numai pentru drepturile prevăzute la alin. (3) și nu aduce atingere dispozițiilor art. 70. (6) În termen de 30 de zile de la primirea notificării prevăzute la alin. (2), organizația de gestiune colectivă informează utilizatorii despre excluderea respectivelor opere și obiecte protejate din repertoriul gestionat, eliberează licențe noi din care exclude respectivele opere și obiecte protejate și actualizează licențele aflate în derulare până la încheierea termenului de 30 de zile. Excluderea nu afectează remunerațiile cuvenite autorilor și titularilor de drepturi pentru utilizările realizate în baza licențelor încheiate de organizațiile de gestiune colectivă anterior primirii notificării. (7) Cu cel puțin 30 de zile înainte ca operele sau alte obiecte protejate să fie utilizate în temeiul licenței, organizațiile de gestiune colectivă publică pe pagina lor web oficială informații cu privire la acordarea	Compatibil	

	licenței și la posibilitățile titularilor de drepturi menționate la alin. (5) lit. c). (8) În cazurile în care titularii de drepturi nu respectă procedura notificării sau organizațiile de gestiune colectivă nu respectă măsurile de publicitate, utilizările sunt valabil realizate. (9) Mecanismului de acordare a licențelor prevăzut la alin. (4) și (5) i se aplică prevederile art. 69. (10) Desemnarea organizației de gestiune colectivă care să gestioneze drepturile prevăzute la alin. (3) din prezentul articol se efectuează prin decizie a directorului general al AGEPI, în condițiile art. 103.		
(5) Dacă un stat membru prevede în dreptul său intern un mecanism de acordare a licențelor în conformitate cu prezentul articol, statul membru respectiv informează Comisia cu privire la domeniul de aplicare al respectivelor dispoziții naționale, la scopul și tipurile licențelor care pot fi introduse în temeiul respectivelor dispoziții, la datele de contact ale organismelor care eliberează licențe în conformitate cu respectivul mecanism de acordare a licențelor, și cu privire la mijloacele prin care se pot obține informații despre acordarea de licențe și despre posibilitățile titularilor de drepturi menționate la alineatul (3) litera (c). Comisia publică aceste informații.		Prevedere UE neaplicabilă	
(6) Pe baza informațiilor primite în temeiul alineatului (5) din prezentul articol și pe baza dezbaterilor din cadrul comitetului de contact instituit în temeiul articolului 12 alineatul (3) din Directiva 2001/29/CE, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, până la 10 aprilie 2021, un raport privind utilizarea în Uniune a mecanismelor menționate la alineatul (1) din prezentul articol, privind impactul acestora asupra acordării de licențe și asupra titularilor		Prevedere UE neaplicabilă	

de drepturi, inclusiv titularii de drepturi care nu sunt membri ai organismului care acordă licențele sau care sunt resortisanți sau rezidenți ai unui alt stat membru, privind eficacitatea lor în a facilita diseminarea conținutului cultural și impactul acestora asupra pieței interne, inclusiv prestarea de servicii transfrontaliere și concurența. Raportul respectiv trebuie să fie însoțit, după caz, de o propunere legislativă, inclusiv în ceea ce privește efectul transfrontalier al acestor mecanisme naționale.			
<i>Articolul 13</i> Mecanismul de negociere			
Statele membre se asigură că părțile care se confruntă cu dificultăți legate de acordarea unei licențe privind drepturi atunci când urmăresc să încheie un acord pentru punerea la dispoziție a unor opere audiovizuale prin servicii video la cerere pot recurge la asistența unui organism imparțial sau a unor mediatori. Organismul imparțial instituit sau desemnat de un stat membru în scopul prezentului articol și mediatorii oferă părților asistență la negocierile acestora și ajută părțile să ajungă la un acord, inclusiv, după caz, prezentându-le propuneri. Statele membre notifică Comisiei organismul sau mediatorii menționați la primul paragraf cel târziu până la 7 iunie 2021. În cazul în care statele membre au ales să recurgă la mediere, notificarea către Comisie include, cel puțin, dacă este disponibilă, sursa unde pot fi găsite informațiile relevante despre mediatorii aleși.	Proiectul de lege: Articolul 19 se completează cu alineatul (15) cu următorul cuprins: „(15) Articolul 38 din prezenta lege se aplică și în raport cu litigiile privind termenii și condițiile contractului care acordă dreptul de a pune la dispoziție operele audiovizuale prin intermediul serviciilor video la cerere.”	Compatibil	
<i>Articolul 14</i> Operele de artă vizuală în domeniul public			

Statele membre se asigură că, atunci când termenul de protecție a unei opere de artă vizuală a expirat, orice material rezultat dintr-un act de reproducere a operei respective nu face obiectul dreptului de autor sau al drepturilor conexe, cu excepția cazului în care materialul rezultat din actul de reproducere este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie a autorului.	Art. 8 din Legea nr. 230/2022: Nu beneficiază de protecția dreptului de autor: f) orice material rezultat dintr-un act de reproducere a operei de artă vizuală al cărei termen de protecție a expirat, cu excepția cazului în care materialul rezultat din actul de reproducere este original, în sensul că reprezintă o creație intelectuală proprie autorului;	Compatibil	
<i>Articolul 15</i> Protejarea publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online			
(1) Statele membre acordă editorilor de publicații de presă stabiliți într-un stat membru drepturile prevăzute la articolul 2 și la articolul 3 alineatul (2) din Directiva 2001/29/CE pentru utilizarea online a publicațiilor lor de presă de către prestatorii de servicii ale societății informaționale. Drepturile prevăzute la primul paragraf nu se aplică utilizării publicațiilor de presă în scop privat sau necomercial de către utilizatori individuali. Protecția acordată în temeiul primului paragraf nu se aplică actelor de introducere de hyperlinkuri.	Proiectul de lege: Articolul 46¹. Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online (1) Editorul unei publicații de presă are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice utilizarea online a propriilor publicații de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut prin: a) reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, prin orice mijloc și sub orice formă, în totalitate sau în parte, precum și stocarea permanentă ori temporară a acestora pe dispozitive de orice natură și în orice formă; b) punerea la dispoziția publicului, prin mijloace cu fir sau fără fir, prin internet, alte rețele de calculatoare sau prin orice alt procedeu similar, astfel încât acestea să poată fi accesate, în orice loc și în orice moment ales, în mod individual, de către public. (2) Drepturile prevăzute la alin. (1) nu se aplică în următoarele cazuri: a) utilizarea publicațiilor de presă în scop privat sau necomercial de către utilizatori individuali; b) introducerea de legături către pagini de internet (hyperlinkuri);	Compatibil	

Drepturile prevăzute la primul paragraf nu se aplică în cazul utilizării unor cuvinte individuale sau a unor extrase foarte scurte dintr-o publicație de presă.	c) utilizării unor cuvinte individuale sau a unor extrase foarte scurte dintr-o publicație de presă. Proiectul de lege: Articolul 3, după noțiunea „<i>drept la adaptare audiovizuală</i>” se introduce noțiunea „<i>editor de publicație de presă</i>” cu următorul cuprins: „<i>editor de publicație de presă</i> – prestator de servicii la inițiativa, pe răspunderea editorială și sub supravegherea căruia este publicată, în orice formă de mass-media, scrisă sau online, o publicație de presă în sensul dispozițiilor prezentei legi. Conceptul de editor de publicație de presă include editorii de știri sau agențiile de știri, atunci când publică publicații.” noțiunea „<i>titular al drepturilor conexe</i>” se completează cu textul „, orice editor de publicație de presă pentru propriile publicații de presă;”		
(2) Drepturile prevăzute la alineatul (1) lasă intacte și nu afectează în niciun fel drepturile de care beneficiază, în temeiul dreptului Uniunii, autorii și alți titulari de drepturi în ceea ce privește operele și alte obiecte protejate încorporate într-o publicație de presă. Drepturile prevăzute la alineatul (1) nu pot fi invocate împotriva respectivilor autori și alți titulari de drepturi și, în special, nu îi pot priva de dreptul de a-și exploata operele și alte obiecte protejate independent de publicația de presă în care sunt încorporate. Atunci când o operă sau un alt obiect protejat este încorporat într-o publicație de presă pe baza unei licențe neexclusive, drepturile prevăzute la alineatul (1) nu pot fi invocate pentru a interzice utilizarea de către alți utilizatori autorizați. Drepturile prevăzute la alineatul (1) nu pot fi invocate pentru a interzice utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate a căror protecție a expirat.	Proiectul de lege: Articolul 46¹. Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online (3) Drepturile prevăzute la alin. (1) nu pot fi invocate: a) împotriva autorilor sau altor titulari de drepturi ale căror opere sau alte obiecte protejate sunt încorporate într-o publicație de presă, drepturile acestora rămânând intacte, astfel încât aceștia să își poată exploata operele și alte obiecte protejate independent de publicația de presă în care sunt încorporate, în condițiile legii și ale înțelegerilor dintre părți; b) pentru a interzice utilizarea de către alți utilizatori autorizați, atunci când dreptul de a încorpora o operă sau un alt obiect protejat într-o publicație de presă, a fost acordat pe baza unei licențe neexclusive; c) în cazul utilizării operelor sau a altor obiecte protejate a căror protecție a expirat.	Compatibil	

(3) În ceea ce privește drepturile prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol, se aplică <i>mutatis mutandis</i> articolele 5-8 din Directiva 2001/29/CE, Directiva 2012/28/UE și Directiva (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului ⁽¹⁹⁾.	Proiectul de lege: Articolul 46¹. Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online (4) Prevederile art. 22³, 40 alin. (1), (2) și (9), art. 54 – 60 alin. (1) și art. 72 se aplică în mod corespunzător și editorului publicațiilor de presă.	Compatibil	
(4) Drepturile prevăzute la alineatul (1) expiră după doi ani de la publicarea publicației de presă. Respectivul termen se calculează începând de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei în care respectiva publicație de presă a fost publicată. Alineatul (1) nu se aplică publicațiilor de presă publicate pentru prima dată înainte de 6 iunie 2019.	Proiectul de lege: Articolul 46¹. Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online (5) Drepturile prevăzute la alin. (1) expiră după doi ani de la publicarea publicației de presă. Acesta se calculează începând de la data de 1 ianuarie a anului care urmează datei în care respectiva publicație de presă a fost publicată,.	Compatibil	
(5) Statele membre prevăd că autorii operelor încorporate într-o publicație de presă primesc o parte corespunzătoare din veniturile pe care le obțin editorii de presă în urma utilizării publicațiilor lor de presă de către prestatorii de servicii ai societății informaționale.	Proiectul de lege: Articolul 46¹. Protecția publicațiilor de presă în cazul utilizărilor online (6) Autorii operelor încorporate într-o publicație de presă au dreptul la o parte corespunzătoare din veniturile pe care le obțin editorii publicațiilor de presă în urma utilizării publicațiilor lor de presă de către furnizorii de servicii online de partajare de conținut, având în vedere principiul libertății contractuale și cel al unui echilibru just între drepturile și interesele părților.	Compatibil	
<i>Articolul 16</i> Pretențiile la compensații echitabile			
Statele membre pot prevedea că, în cazul în care un autor și-a transferat un drept sau a acordat o licență unui editor, transferul sau licența respectivă constituie un temei juridic suficient pentru ca editorul să fie îndreptățit la o parte din compensația pentru utilizarea	Proiectul de lege: Articolul 46². Dreptul la compensație echitabilă (1) În cazul în care un autor a transmis dreptul în baza unui contract de cesiune sau acord de utilizare unui editor de publicații de presă, contractul sau acordul respectiv constituie un temei juridic suficient pentru ca	Compatibil	

operelor efectuate în temeiul unei excepții de la dreptul care face obiectul transferului sau al licenței ori în temeiul unei limitări a acestui drept. Primul paragraf nu aduce atingere regimurilor actuale sau viitoare prevăzute de statele membre în ceea ce privește dreptul de împrumut public.	editorul să fie în drept la o parte din compensația pentru utilizarea operelor efectuate în temeiul unei excepții de la dreptul care face obiectul cesiunii sau acordului de utilizare ori în temeiul unei limitări a acestui drept. (2) Prevederile alin. (1) nu aduc atingere regimurilor actuale sau viitoare prevăzute de lege, în ceea ce privește dreptul de împrumut public.		
<i>Articolul 17</i> Utilizarea conținutului protejat de către prestatorii de servicii online de partajare de conținut			
(1) Statele membre prevăd că prestatorul de servicii online de partajare de conținut realizează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului în scopul prezentei directive atunci când acordă publicului acces la opere protejate prin drept de autor sau la alte obiecte protejate încărcate de către utilizatorii săi. Un prestator de servicii online de partajare de conținut trebuie, așadar, să obțină o autorizație din partea titularilor de drepturi menționați la articolul 3 alineatele (1) și (2) din Directiva 2001/29/CE, de exemplu prin încheierea unui contract de licență, pentru a comunica public sau a pune la dispoziția publicului opere sau alte obiecte protejate.	Art. 62 din Legea nr. 230/2022: (1) Furnizorul de servicii online de partajare de conținut realizează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului atunci când acordă publicului acces la opere sau la alte obiecte protejate, încărcate de către utilizatorii săi. (3) Un furnizor de servicii online de partajare de conținut trebuie să obțină, în condițiile art. 31 sau ale art. 32, un acord de utilizare din partea autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și videograme, precum și a organizațiilor de radiodifuziune și televiziune sau să încheie un contract de licență pentru a comunica public sau a pune la dispoziția publicului opere sau alte obiecte protejate. Având în vedere principiul libertății contractuale, autorii și titularii de drepturi nu sunt obligați să autorizeze furnizorii de servicii online de partajare de conținut printr-un acord de utilizare sau printr-un contract de licență.	Compatibil	

(2) Statele membre prevăd că, atunci când un prestator de servicii online de partajare de conținut obține o autorizație, de exemplu prin încheierea unui contract de licență, respectiva autorizație acoperă și actele realizate de utilizatorii serviciilor care intră în domeniul de aplicare a articolului 3 din Directiva 2001/29/CE atunci când aceștia nu acționează în exercitarea unei activități comerciale sau activitatea lor nu generează venituri semnificative.	Art. 62 din Legea nr. 230/2022: (4) Acordul de utilizare sau contractul de licență prevăzut la alin. (3) acoperă și actele de comunicare publică sau de punere la dispoziția publicului realizate de utilizatorii serviciilor online de partajare de conținut atunci când aceștia nu acționează în exercitarea unei activități comerciale sau activitatea lor nu generează venituri semnificative în ceea ce privește actele relevante care fac obiectul acordului de utilizare sau al contractului de licență acordat furnizorului de servicii online. Nu se poate prezuma, în favoarea furnizorilor de servicii online de partajare de conținut, că utilizatorii lor au obținut toate drepturile necesare.	Compatibil	
(3) Atunci când un prestator de servicii online de partajare de conținut realizează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului, în condițiile stabilite în prezenta directivă, limitarea răspunderii prevăzute la articolul 14 alineatul (1) din Directiva 2000/31/CE nu se aplică situațiilor care fac obiectul prezentului articol. Primul paragraf din prezentul alineat nu aduce atingere posibilei aplicări a articolului 14 alineatul (1) din Directiva 2000/31/CE respectivilor prestatori de servicii în scopuri care sunt în afara domeniului de aplicare al prezentei directive.	Art. 62 din Legea nr. 230/2022: (5) Atunci când un furnizor de servicii online de partajare de conținut efectuează un act de comunicare publică sau un act de punere la dispoziția publicului în condițiile prevăzute în prezenta lege, limitarea răspunderii prevăzute la art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic nu se aplică. (6) Prevederile alin. (5) din prezentul articol nu aduc atingere prevederilor art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic, care continuă să se aplice serviciilor care au un caracter tehnic, automat și pasiv și care sunt în afara domeniului de aplicare a prezentei legi. Proiectul de lege: La articolul 62 alineatele (5), (6) și (7), textul „art. 17 alin. (1) din Legea nr. 284/2004 privind comerțul electronic” se substituie cu textul „art. 17 alin. (1) și (2) din Legea nr. 284/2004 privind serviciile societății informaționale”.	Compatibil	
(4) Dacă nu este acordată nicio autorizație, prestatorii de servicii online de partajare de conținut răspund pentru actele neautorizate de comunicare publică,	Art. 63 din Legea nr. 230/2022: (1) Dacă nu există un acord de utilizare sau un contract de licență în condițiile art. 31 sau ale art. 32, furnizorii	Compatibil	

inclusiv pentru punerea la dispoziția publicului, a operelor protejate prin drept de autor sau a altor obiecte protejate, cu excepția cazului în care prestatorii de servicii demonstrează că: (a) au depus toate eforturile pentru a obține o autorizație; și (b) au depus, în conformitate cu cele mai ridicate standarde de diligență profesională din domeniu, toate eforturile pentru a asigura indisponibilitatea operelor și a altor obiecte protejate specifice în privința cărora titularii de drepturi au oferit prestatorilor de servicii informații relevante și necesare; și în orice circumstanță; (c) au acționat cu promptitudine, la primirea unei notificări suficient de justificate din partea titularilor de drepturi, pentru a opri accesul la operele sau alte obiecte protejate notificate sau pentru a le elimina de pe site-urile lor, și au depus toate eforturile pentru a preveni viitoare încălcări a acestora în conformitate cu litera (b).	de servicii online de partajare de conținut poartă răspundere civilă, contravențională sau penală pentru actele neautorizate de comunicare publică, inclusiv pentru punerea la dispoziția publicului a operelor protejate prin drept de autor sau a altor obiecte protejate. (2) Răspunderea prevăzută la alin. (1) nu este angajată în cazul în care furnizorii de servicii demonstrează îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții: a) au depus eforturi pentru a obține un acord de utilizare; b) au depus eforturi pentru a asigura indisponibilitatea operelor și a altor obiecte protejate în privința cărora titularii de drepturi au oferit, în prealabil, informații relevante și necesare; c) au acționat cu promptitudine, la primirea unei notificări suficient de justificate din partea titularilor de drepturi sau a reprezentanților acestora, pentru a opri accesul la opere sau alte obiecte protejate notificate sau pentru a le elimina de pe paginile lor web oficiale și au acționat pentru a preveni viitoare încălcări ale acestora în conformitate cu lit. b).		
(5) Pentru a stabili dacă prestatorul de serviciu a respectat obligațiile care îi revin în temeiul alineatului (4) și în lumina principiului proporționalității, trebuie luate în considerare, printre altele, următoarele elemente: (a) tipul, audiența și dimensiunea serviciului și categoria de opere sau alte obiecte protejate încărcate de utilizatorii serviciului; și (b) disponibilitatea unor mijloace adecvate și eficiente și costurile acestora pentru prestatorii de servicii.	Art. 64 din Legea nr. 230/2022: (1) Pentru a stabili dacă furnizorii de servicii online de partajare de conținut au respectat obligațiile de la art. 63 alin. (2), se iau în considerare principiul proporționalității și următoarele elemente: a) tipul, audiența și dimensiunea serviciului și categoria de opere sau alte obiecte protejate încărcate de utilizatorii serviciului; b) disponibilitatea unor mijloace adecvate și eficiente și costurile acestora pentru furnizorii de servicii.	Compatibil	
(6) Statele membre prevăd că, în ceea ce privește noii prestatori de servicii online de partajare de conținut ale	Art. 63 alin. (3) din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

căror servicii au fost puse la dispoziția publicului în Uniune de mai puțin de trei ani și care au o cifră de afaceri anuală mai mică de 10 milioane EUR, calculată în conformitate cu Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei ⁽²⁰⁾, condițiile în cadrul regimului de răspundere prevăzut la alineatul (4) se limitează la respectarea alineatului (4) litera (a) și la acționarea cu promptitudine, la primirea unei notificări suficient de justificate, pentru a opri accesul la opere și alte obiecte protejate notificate sau pentru a elimina operele sau alte obiecte protejate respective de pe site-ul lor. În cazul în care numărul mediu lunar de vizitatori unici ai unor astfel de prestatori de servicii depășește 5 milioane, calculat pe baza anului calendaristic precedent, prestatorii de servicii demonstrează, de asemenea, că au depus toate eforturile pentru a preveni noi încălcări ale operelor și altor obiecte protejate notificate în privința cărora titularii de drepturi au furnizat informații relevante și necesare.	(3) În cazul furnizorilor care au pus la dispoziția publicului (din Republica Moldova) propriile servicii de mai puțin de trei ani, regimul răspunderii prevăzute de prezentul articol nu este angajat dacă aceștia demonstrează îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții: a) au depus eforturi pentru a obține un acord de utilizare; b) au acționat cu promptitudine, la primirea unei notificări suficient de justificate, pentru a opri accesul la opere și alte obiecte protejate sau pentru a le elimina de pe paginile lor web. (4) În cazul furnizorilor de servicii prevăzuți la alin. (3), dacă numărul mediu lunar de vizitatori unici a depășit 5 milioane în anul calendaristic precedent, răspunderea prevăzută de prezentul articol nu este angajată dacă aceștia demonstrează, pe lângă îndeplinirea condițiilor prevăzute la alin. (3), faptul că au acționat pentru a preveni noi încălcări ale operelor și ale altor obiecte protejate notificate, în privința cărora titularii de drepturi au furnizat informații relevante și necesare.		
7) Cooperarea dintre prestatorii de servicii online de conținut și titularii de drepturi nu trebuie să conducă la împiedicarea disponibilității operelor sau a altor obiecte protejate încărcate de utilizatori, care nu încalcă dreptul de autor și drepturile conexe, inclusiv în cazul în care astfel de opere sau alte obiecte protejate fac obiectul unei excepții sau limitări. Statele membre se asigură că utilizatorii din fiecare stat membru se pot baza pe oricare din următoarele excepții sau limitări existente atunci când încarcă și pun la dispoziție conținuturi generate de utilizatori în cadrul serviciilor online de partajare de conținut: (a) citate, critici, recenzii;	Art. 65 din Legea nr. 230/2022: (1) Cooperarea dintre furnizorii de servicii online de conținut și titularii de drepturi nu trebuie să conducă la împiedicarea disponibilității operelor sau a altor obiecte protejate încărcate de utilizatori care nu încalcă dreptul de autor și drepturile conexe, inclusiv în cazul în care astfel de opere sau alte obiecte protejate fac obiectul unei excepții sau limitări. (3) Atunci când încarcă și pun la dispoziție conținut generat prin intermediul serviciilor online de partajare de conținut, utilizatorii se pot baza pe oricare dintre următoarele excepții sau limitări: a) citate, critici, recenzii;	Compatibil	

(b) utilizarea în scopuri de caricatură, parodiere sau pastişe.	b) utilizarea în scopuri de caricatură, parodiere sau pastişă.		
(8) Aplicarea prezentului articol nu trebuie să conducă la nicio obligație generală de supraveghere. Statele membre prevăd că prestatorii de servicii online de partajare de conținut prezintă titularilor de drepturi, la cererea acestora, informații adecvate privind funcționarea practicilor lor în ceea ce privește cooperarea menționată la alineatul (4) și, în cazul în care se încheie contracte de licență între prestatorii de servicii și titularii de drepturi, informații cu privire la utilizarea conținutului care face obiectul contractelor.	Art. 64 din Legea nr. 230/2022: (6) Obligația de cooperare stabilită la art. 63 alin. (2) lit. b) și c) nu reprezintă o obligație generală de supraveghere și nu conduce la identificarea utilizatorilor individuali sau la prelucrarea datelor cu caracter personal. (4) Fără a aduce atingere propriilor secrete de afaceri, furnizorii de servicii online de partajare de conținut furnizează titularilor de drepturi, la cererea acestora, informații adecvate și specifice privind: a) funcționarea practicilor utilizate pentru a asigura indisponibilitatea conținutului neautorizat. Astfel de informații pot include descrierea tipului de tehnologii utilizate pentru recunoașterea conținutului, cum ar fi amprentarea digitală, hashingul, filigranarea, utilizarea metadatelor, căutarea după cuvânt-cheie sau o combinație de tehnologii diferite, informații privind furnizorii acestor tehnologii (soluții interne dezvoltate de prestatori sau serviciile unor terți), nivelul mediu de eficiență și orice actualizări sau modificări ale acestor instrumente; b) utilizarea conținutului care face obiectul autorizațiilor pe care titularii de drepturi le-au acordat furnizorilor de servicii. Aceste informații ar trebui să includă veniturile generate de furnizorii de servicii și date privind utilizarea, fără ca acestea să fie detaliate și individualizate pentru fiecare operă sau alt obiect protejat în parte. În cazul încheierii unui contract de licență cu organizațiile de gestiune colectivă, furnizorii de servicii online de partajare de conținut îndeplinesc raportarea conform prevederilor art. 99 alin. (5) lit. a).	Compatibil	

(9) Statele membre prevăd ca prestatorii de servicii online de partajare de conținut să instituie un mecanism eficace și rapid de soluționare a plângerilor și a căilor de atac care să fie disponibil pentru utilizatorii serviciilor acestora în caz de litigii privind oprirea accesului la opere sau la alte obiecte protejate încărcate de aceștia sau eliminarea acestora. Atunci când titularii de drepturi solicită oprirea accesului la operele lor sau la alte obiecte protejate ale lor specifice sau eliminarea respectivelor opere sau alte obiecte protejate, aceștia trebuie să justifice în mod corespunzător motivele care stau la baza cererii lor. Plângerile depuse în cadrul mecanismului prevăzut la primul paragraf sunt prelucrate fără întârzieri nejustificate, iar deciziile de oprire a accesului sau de eliminare a conținutului încărcat fac obiectul unei analize umane. Statele membre se asigură, de asemenea, că sunt disponibile mecanisme privind căi de atac extrajudiciare în vederea soluționării litigiilor. Astfel de mecanisme permit soluționarea imparțială a litigiilor și nu privează utilizatorul de protecția juridică conferită de dreptul intern, fără a aduce atingere drepturilor utilizatorilor de a recurge la căi de atac eficiente. În special, statele membre se asigură că utilizatorii se pot adresa unei instanțe sau altei autorități judiciare competente pentru a invoca utilizarea unei excepții sau limitări privind dreptul de autor și drepturile conexe. Prezenta directivă nu afectează în niciun fel utilizările legitime, cum ar fi utilizările în temeiul excepțiilor sau limitărilor prevăzute în dreptul Uniunii, și nu conduce la nicio identificare a utilizatorilor individuali și nici la	Art. 66 din Legea nr. 230/2022: (1) Furnizorii de servicii online de partajare de conținut sunt obligați să instituie un mecanism eficace și rapid de soluționare a plângerilor, care să fie disponibil pentru utilizatori în caz de diferende privind oprirea accesului la operele sau obiectele protejate încărcate de ei sau privind eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut. (2) Cererile titularilor de drepturi având ca obiect oprirea accesului la operele lor sau la alte obiecte protejate sau eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut trebuie să fie motivate suplimentar față de conținutul notificărilor prevăzute la art. 64 alin. (5). (3) Plângerile menționate la alin. (1) sunt prelucrate fără întârzieri nejustificate și sunt soluționate printr-un mecanism gratuit și simplu de utilizat, cum ar fi dezvoltarea unor formulare online ușor de completat și de transmis. (4) Deciziile de oprire a accesului sau de eliminare a conținutului încărcat fac obiectul unei analize pentru a stabili dacă utilizarea este sau nu legitimă și dacă operele sau alte obiecte protejate ar trebui sau nu restabilite. (5) Diferendele privind oprirea accesului la operele sau obiectele protejate sau cele privind eliminarea acestora din serviciile online de partajare de conținut pot face obiectul medierii sau sunt supuse soluționării instanțelor judecătorești, în condițiile dreptului comun. Art. 64 din Legea nr. 230/2022: (6) Obligația de cooperare stabilită la art. 63 alin. (2) lit. b) și c) nu reprezintă o obligație generală de supraveghere și nu conduce la identificarea	Compatibil	
--	---	--------------------------	--

prelucrarea datelor cu caracter personal, cu excepția cazului în care are loc în conformitate cu Directiva 2002/58/CE și Regulamentul (UE) 2016/679. Prestatorii de servicii online de partajare de conținut își informează utilizatorii în termenii și condițiile lor că au posibilitatea să utilizeze opere și alte obiecte protejate în temeiul excepțiilor sau limitărilor privind dreptul de autor și drepturile conexe prevăzute în dreptul Uniunii.	utilizatorilor individuali sau la prelucrarea datelor cu caracter personal. Art. 65 din Legea nr. 230/2022: (2) Utilizările legitime care nu încalcă dreptul de autor sau drepturile conexe, în sensul alin. (1), pot include: a) utilizările permise la art. 57 alin. (1) lit. h) și i); b) utilizări ale persoanelor care dețin drepturi asupra conținutului pe care îl încarcă sau utilizări care fac obiectul autorizației în temeiul art. 62 alin. (3); c) operele și alte obiecte protejate care aparțin domeniului public; d) utilizări ale unui conținut în cazul căruia originalitatea sau orice altă cerință referitoare la protecție nu este respectată. (3) Atunci când încarcă și pun la dispoziție conținut generat prin intermediul serviciilor online de partajare de conținut, utilizatorii se pot baza pe oricare dintre următoarele excepții sau limitări: a) citate, critici, recenzii; b) utilizarea în scopuri de caricatură, parodiare sau pastişă. (4) Furnizorii de servicii online de partajare de conținut au obligația să își informeze utilizatorii cu privire la termenele și condițiile în care au posibilitatea să utilizeze opere și alte obiecte protejate în temeiul excepțiilor sau limitărilor prevăzute la alin. (2) lit. a) și alin. (3). (5) Atunci când furnizorii de servicii online de partajare de conținut utilizează tehnologii de recunoaștere a conținutului în vederea stabilirii utilizărilor care pot intra sub incidența excepțiilor și limitărilor prevăzute la alin. (2) și (3), sunt luate în considerare criterii precum:		
--	--	--	--

	a) lungimea sau dimensiunea conținutului identificat utilizat pentru încărcare; b) proporția conținutului corespondent identificat în raport cu întregul material încărcat; c) gradul de modificare al operei. (6) Criteriile menționate la alin. (5) sunt aplicate ținând seama de tipul conținutului încărcat, de modelul de afaceri, precum și de riscul generării unor prejudicii economice semnificative pentru titularii de drepturi. (7) Utilizatorii se pot adresa instanțelor de judecată competente pentru a invoca utilizarea unei excepții sau limitări privind dreptul de autor și drepturile conexe.		
(10) Începând de la 6 iunie 2019, Comisia, în cooperare cu statele membre, organizează dialoguri cu părțile interesate pentru a discuta despre cele mai bune practici de cooperare între prestatorii de servicii online de partajare de conținut și titularii de drepturi. Comisia, în consultare cu prestatorii de servicii online de partajare de conținut, titularii de drepturi, organizațiile de utilizatori și alte părți interesate relevante, și ținând seama de rezultatele dialogurilor cu părțile interesate, emite orientări privind aplicarea prezentului articol, în special în ceea ce privește cooperarea menționată la alineatul (4). În cadrul discuțiilor privind cele mai bune practici trebuie să se țină seama în mod special, printre altele, de necesitatea de a crea un echilibru între drepturile fundamentale și de utilizarea excepțiilor și a limitărilor. În scopul acestui dialog cu părțile interesate, organizațiile de utilizatori au acces la informații adecvate din partea prestatorilor de servicii online de partajare de conținut cu privire la funcționarea practicilor lor în ceea ce privește alineatul (4).		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 18</i> Principiul remunerării adecvate și proporționale			

(1) Statele membre se asigură că, atunci când autorii și artiștii interpreți sau executanți acordă licențe sau își transferă drepturile exclusive pentru exploatarea operelor lor sau a altor obiecte protejate, aceștia au dreptul să primească o remunerație adecvată și proporțională.	Art. 35 din Legea nr. 230/2022: (1) Atunci când autorizează, conform art.31, utilizarea operelor sau a altor obiecte protejate ori cesionează drepturile lor patrimoniale exclusive în temeiul art. 30, autorii și interpreții au dreptul să primească o remunerație adecvată și proporțională în raport cu: a) valoarea economică reală sau potențială a drepturilor; b) contribuția acestora, evaluată cantitativ și calitativ, la ansamblul operei sau altor obiecte protejate; c) practicile de piață; d) utilizarea operei.	Compatibil	
(2) La punerea în aplicare în dreptul intern a principiului prevăzut la alineatul (1), statele membre sunt libere să utilizeze diferite mecanisme și să țină seama de principiul libertății contractuale și de cel al unui echilibru just între drepturi și interese.	Art. 35 din Legea nr. 230/2022: (2) La punerea în aplicare a principiului prevăzut la alin. (1) se ține seama de principiul libertății contractuale și de cel al unui just echilibru între drepturile și interesele părților, fiind utilizate mecanisme precum negocierile colective. (3) Plata unei sume forfetare poate constitui o remunerare adecvată și proporțională. Suma forfetară se poate aplica în cazuri specifice, ținând seama de particularitățile sectoarelor muzical, audiovizual și editorial, cu condiția de a nu opera în detrimentul autorilor și interpreților, prin comparație cu remunerația stabilită ca procent din venituri. (4) Aplicarea prevederilor alin. (1) nu constituie pentru autori și interpreți o interdicție de a autoriza utilizările necomerciale, precum și utilizările gratuite ale operelor sau altor obiecte protejate, realizate prin intermediul licențelor neexclusive.	Compatibil	
<i>Articolul 19</i> Obligația de transparență			
(1) Statele membre se asigură că autorii și artiștii interpreți sau executanți primesc în mod periodic, cel puțin o dată pe an, și în funcție de particularitățile	Art. 36 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorii, interpreții sau reprezentanții acestora primesc în mod periodic, cel puțin o dată pe an, în	Compatibil	

fiecărui sector, informații la zi, relevante și complete privind exploatarea operelor și a interpretărilor sau execuțiilor lor din partea părților cărora le-au acordat o licență sau le-au transferat drepturile lor sau din partea succesorilor lor în drepturi, în special în ceea ce privește modurile de exploatare, toate veniturile generate și remunerația datorată.	funcție de particularitățile sectoarelor muzical, audiovizual și editorial, informații la zi, relevante și complete privind exploatarea operelor și a interpretărilor sau execuțiilor lor, din partea deținătorilor acordului de utilizare, a cesionarilor sau din partea succesorilor în drepturi ai acestora. (2) Informațiile menționate la alin. (1) cuprind remunerația datorată, toate modurile de exploatare, toate veniturile generate, inclusiv cele promoționale, și permit evaluarea efectivă a valorii economice a drepturilor în cauză.		
(2) Statele membre se asigură că, în cazul în care drepturile menționate la alineatul (1) au făcut ulterior obiectul unei licențe, autorii și artiștii interpreți sau executanți sau reprezentanții acestora primesc, la cererea lor, de la subcontractanți, informații suplimentare în cazul în care primul lor partener contractual nu deține toate informațiile care ar fi necesare în sensul alineatului (1). În cazul în care se solicită aceste informații suplimentare, primul partener contractual al autorilor și al artiștilor interpreți sau executanți furnizează informații cu privire la identitatea subcontractanților. Statele membre pot prevedea că orice cerere adresată subcontractanților, făcută în temeiul primului paragraf, se adresează direct sau indirect prin partenerul contractual al autorului sau al artistului interpret sau executant.	Art. 36 din Legea nr. 230/2022: (3) Autorii, interpreții sau reprezentanții acestora primesc, la cerere, informații suplimentare față de cele specificate la alin. (1) și (2) dacă deținătorii acordului de utilizare sau cesionarii, în calitate de primi parteneri contractuali, nu dețin informațiile solicitate, iar drepturile privind exploatarea operelor și a interpretărilor sau execuțiilor au fost subcontractate. Deținătorii acordului de utilizare sau cesionarii furnizează informații cu privire la identitatea subcontractanților. Orice cerere către subcontractanți se adresează direct sau indirect, prin intermediul partenerului contractual al autorului sau al interpretului.	Compatibil	
(3) Obligația menționată la alineatul (1) este proporțională și eficace pentru a asigura un nivel ridicat de transparență în fiecare sector. Statele membre pot prevedea că, în cazuri justificate în mod corespunzător, în care sarcina administrativă generată de obligația menționată la alineatul (1) ar deveni disproporționată în raport cu veniturile generate de	Art. 36 din Legea nr. 230/2022: (4) Obligația de transparență: a) este proporțională și eficace pentru a asigura un nivel ridicat de transparență în sectoarele menționate la alin. (1); b) se limitează la informații rezonabile, oferite în cazurile în care sarcina administrativă nu este	Compatibil	

exploatarea operei ori a interpretării sau execuției, obligația se limitează la tipurile și nivelul de informații care pot fi așteptate în mod rezonabil în astfel de cazuri.	disproporționată în raport cu veniturile provenite din exploatarea drepturilor cesionate sau autorizate de autor ori interpret.		
(4) Statele membre pot decide că obligația stabilită la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică în cazul în care contribuția autorului ori a artistului interpret sau executant nu este semnificativă având în vedere opera ori interpretarea sau execuția în ansamblu, cu excepția cazului în care autorul sau artistul interpret sau executant indică că are nevoie de informații pentru exercitarea drepturilor sale în temeiul articolului 20 alineatul (1) și solicită informațiile în acest scop.	Art. 36 din Legea nr. 230/2022: (5) Obligația stabilită la alin. (1) nu se aplică: a) atunci când contribuția autorului ori a interpretului nu este semnificativă având în vedere opera, interpretarea sau execuția în ansamblu, cu excepția cazului în care autorul sau interpretul solicită informații pentru exercitarea dreptului său în temeiul art. 37; b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2); c) atunci când exploatarea a încetat sau când autorul ori interpretul a autorizat utilizarea fără remunerație de către publicul larg a operelor sau a altor obiecte protejate. (6) Contribuția personală semnificativă prevăzută la alin. (5) este stabilită în funcție de factori precum: a) impactul direct asupra succesului operei sau al interpretării; b) contribuția ar putea fi înlocuită cu cea aparținând unui alt autor sau interpret, fără să fie afectat succesul comercial al operei sau al interpretării. Proiectul de lege: Articolul 36: la alineatul (5): litera b) se modifică și va avea următorul cuprins: „b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art.86² alin. (2);” litera c) se exclude;	Compatibil	

	alineatul (6) se modifică și va avea următorul cuprins: „(6) Contribuția personală semnificativă prevăzută la alin. (5) este stabilită în funcție de factori precum: a) vizibilitatea contribuției unui anumit autor sau interpret în fața publicului; b) contribuția ar putea fi înlocuită cu cea a unui autor sau interpret, fără a afecta în mod semnificativ opera sau interpretarea; c) impactul unui anumit autor sau interpret asupra derulării procesului creativ.”		
(5) Statele membre pot prevedea ca, pentru contractele care fac obiectul unor contracte colective de muncă sau se întemeiază pe astfel de contracte, să se aplice normele de transparență ale contractului colectiv de muncă relevant, cu condiția ca aceste norme să îndeplinească criteriile prevăzute la alineatele (1)-(4).	Art. 36 din Legea nr. 230/2022: (7) În cazul exploatării operelor și a interpretărilor care fac obiectul unor acorduri sau contracte de negociere colectivă sau care se întemeiază pe astfel de contracte, se aplică normele de transparență ale acordului sau ale contractului de negociere colectivă relevant, cu condiția ca aceste norme să îndeplinească criteriile prevăzute la alin. (1)–(4).	Compatibil	
(6) Atunci când articolul 18 din Directiva 2014/26/UE este aplicabil, obligația prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică în cazul contractelor încheiate de entitățile definite la articolul 3 literele (a) și (b) din respectiva directivă sau de alte entități care intră sub incidența normelor naționale de punere în aplicare a respectivei directive.	Art. 36 din Legea nr. 230/2022: (5) Obligația stabilită la alin. (1) nu se aplică: b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2); Proiectul de lege: La articolul 36 alineatul (5), litera b) se modifică și va avea următorul cuprins: „b) în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art. 86 ² alin. (2);”	Compatibil	
<i>Articolul 20</i> Mecanismul de ajustare a contractelor			
(1) Statele membre se asigură că, în absența unor contracte colective de muncă în care să fie prevăzut un mecanism comparabil cu mecanismul stabilit în	Art. 37 din Legea nr. 230/2022: (1) În absența unor acorduri sau contracte de negociere colectivă în care să fie prevăzut un mecanism comparabil cu cel stabilit în prezentul articol, autorii,	Compatibil	

prezentul articol, autorii și artiștii interpreți sau executanți sau reprezentanții lor au dreptul de a reclama o remunerație suplimentară adecvată și echitabilă părții cu care au încheiat un contract pentru exploatarea drepturilor lor, sau succesorilor în drept ai acesteia, atunci când remunerația convenită inițial se dovedește a fi disproporționat de scăzută în raport cu toate veniturile relevante ulterioare obținute din exploatarea operelor ori a interpretărilor sau a execuțiilor.	interpreții sau reprezentanții lor au dreptul de a solicita o remunerație suplimentară adecvată și echitabilă de la persoana autorizată, cesionar sau de la succesorii în drept ai acestora atunci când remunerația convenită inițial se dovedește a fi disproporționat de scăzută în raport cu toate veniturile relevante ulterioare obținute din exploatarea operelor, a interpretărilor sau a execuțiilor.		
(2) Alineatul (1) din prezentul articol nu se aplică în cazul contractelor încheiate de entitățile definite la articolul 3 literele (a) și (b) din Directiva 2014/26/UE sau de alte entități care intră deja sub incidența normelor naționale de punere în aplicare a directivei respective.	Art. 37 din Legea nr. 230/2022: (2) Alin. (1) nu se aplică în cazul organizațiilor de gestiune colectivă, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2). Proiectul de lege: La articolul 37, alineatul (2) va avea următorul cuprins: „(2) Alin. (1) nu se aplică în cazul organizațiilor de gestiune colectivă și entităților de gestiune independente, atunci când sunt aplicabile dispozițiile art. 95 alin. (1) și (2) și, corespunzător art. 86 ² alin. (2);”	Compatibil	
<i>Articolul 21</i> Procedura de soluționare alternativă a litigiilor			
Statele membre prevăd că litigiile referitoare la obligația de transparență prevăzută la articolul 19 și mecanismul de ajustare a contractelor prevăzut la articolul 20 pot face obiectul unei proceduri voluntare de soluționare alternativă a litigiilor. Statele membre se asigură că organizațiile reprezentative ale autorilor și ale artiștilor interpreți și executanți pot iniția astfel de proceduri la cererea specifică a unuia sau mai multor autori sau artiști interpreți sau executanți.	Art. 38 din Legea nr. 230/2022: (1) Disputele referitoare la obligația de transparență prevăzută la art. 36 și mecanismul de ajustare a contractelor prevăzut la art. 37 pot face obiectul unei proceduri înaintate spre examinare Comisiei de mediere sau Arbitrajului specializat în domeniul proprietății intelectuale, care activează în modul stabilit de Guvern. (2) Prevederile alin. (1) nu îngrădesc dreptul părților de a se adresa instanței de judecată. (3) Solicitățile prevăzute la alin. (1) pot fi formulate în numele și pentru autori și interpreți de către	Compatibil	

	organizațiile de gestiune colectivă conform mandatului acordat în acest sens. (4) Orice prevedere contractuală care împiedică respectarea art. 36 și 37 este nulă.		
<i>Articolul 22</i> Dreptul de revocare			
(1) Statele membre se asigură că, în cazul în care un autor sau un artist interpret sau executant a acordat o licență exclusivă sau și-a transferat în mod exclusiv drepturile în ceea ce privește o operă sau un alt obiect protejat, autorul ori artistul interpret sau executant poate revoca integral sau parțial licența sau transferul de drepturi în caz de neexploatare a respectivei opere sau alt obiect protejat.	Art. 39 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau interpretul poate revoca, integral sau parțial, acordul sau contractul de cesiune a drepturilor patrimoniale, prevăzute la art. 30 și 31, în cazul în care: a) deținătorul acordului sau cesionarul nu exploatează opera, interpretarea sau execuția, conform prevederilor contractuale; b) exploatarea este minimă sau nu respectă standardele prevăzute la alin. (3) din prezentul articol. (2) În situația în care deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul nu își respectă obligațiile convenite în raport cu totalitatea drepturilor patrimoniale și tipurilor de exploatare acordate sau cesionate, autorul sau interpretul poate solicita revocarea parțială. Proiectul de lege: Articolul 39: la alineatul (1) litera b), cuvintele „este minimă sau” se exclud;	Compatibil	
(2) Dispoziții specifice privind mecanismul de revocare prevăzut la alineatul (1) pot fi prevăzute în dreptul intern, ținându-se seama de următoarele: (a) particularitățile diferitelor sectoare și diferitele categorii de opere și de interpretări sau execuții; și (b) în cazul în care o operă sau un alt obiect protejat conține contribuția mai multor autori sau artiști interpreți sau executanți, importanța relativă a contribuțiilor individuale și interesele legitime ale tuturor autorilor și artiștilor interpreți sau executanți afectați de aplicarea mecanismului de revocare de către	Art. 39 din Legea nr. 230/2022: (3) Mecanismul de revocare prevăzut la alin. (1) se aplică în funcție de particularitățile și standardele de exploatare rezonabile din sectoarele muzical, audiovizual și editorial (pragul minim al exemplarelor publicate, condițiile de reeditare etc.) și diferitele categorii de opere, interpretări sau execuții. (4) În cazul operelor, al interpretărilor sau al execuțiilor care implică mai mulți autori sau interpreți sunt luate în considerare importanța contribuțiilor individuale, precum și interesele legitime ale tuturor	Compatibil	

un autor sau un artist interpret sau executant individual. Statele membre pot exclude de la aplicarea revocării mecanismului operele sau alte obiecte protejate dacă aceste opere sau alte obiecte protejate conțin în mod obișnuit contribuții ale mai multor autori sau artiști interpreți sau executanți. Statele membre pot prevedea că mecanismul de revocare poate fi aplicat numai într-un interval de timp specific, în cazul în care această restricție este justificată în mod corespunzător de particularitățile sectorului sau ale categoriei de opere sau alte obiecte protejate în cauză. Statele membre pot prevedea că autorii ori artiștii interpreți sau executanți pot alege să anuleze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce licența sau transferul drepturilor.	autorilor și interpreților afectați de aplicarea individuală a mecanismului de revocare. (5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, iar în cazul publicațiilor periodice – de un an. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune. Proiectul de lege: Articolul 39: alineatul (5) se modifică și va avea următorul cuprins: „(5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, în cazul publicațiilor periodice – de un an, iar în cazul operelor de arhitectură, urbanistică și de artă hortică – acest termen este de 10 ani. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune.”		
(3) Statele membre prevăd ca revocarea prevăzută la alineatul (1) să poată fi exercitată numai după un termen rezonabil de la încheierea contractului de licență sau de transfer de drepturi. Autorul sau artistul	Art. 39 din Legea nr. 230/2022: (5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În	Compatibil	

interpret sau executant notifică persoana căreia i-au fost acordate licențe sau transferate drepturile și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile care fac obiectul licenței sau care au fost transferate. După expirarea acestui termen, autorul ori artistul interpret sau executant poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce licența sau contractul de transfer de drepturi.	cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, iar în cazul publicațiilor periodice – de un an. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune. Proiectul de lege: Articolul 39: alineatul (5) se modifică și va avea următorul cuprins: „(5) Revocarea menționată la alin. (1) nu poate fi solicitată înainte de expirarea a doi ani de la data încheierii acordului sau contractului de cesiune. În cazul operelor din publicațiile cotidiene, acest termen este de trei luni, în cazul publicațiilor periodice – de un an, iar în cazul operelor de arhitectură, urbanistică și de artă hortică – acest termen este de 10 ani. Autorul sau interpretul notifică deținătorul acordului de utilizare sau cesionarul și stabilește un termen adecvat până la care urmează să se exploateze drepturile autorizate sau cesionate. După expirarea acestui termen, autorul sau interpretul poate alege să înceteze caracterul exclusiv al contractului în loc să revoce acordul sau contractul de cesiune.”		
(4) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care neexploatarea drepturilor se datorează, în principal, unor circumstanțe despre care se consideră în mod rezonabil că autorul sau artistul interpret sau executant poate să le remedieze.	Art. 39 din Legea nr. 230/2022: (6) Prevederile alin. (1) nu se aplică în cazul în care neexploatarea drepturilor se datorează, în principal, propriei culpe, faptei unui terț, unui caz fortuit sau impediment justificator ori unor circumstanțe despre care se consideră în mod rezonabil că autorul sau interpretul poate să le remedieze.	Compatibil	
(5) Statele membre pot să prevadă că orice dispoziție contractuală care derogă de la mecanismul de revocare	Art. 39 din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

prevăzut la alineatul (1) are forță executorie numai în cazul în care se bazează pe un contract de muncă colectiv.	(7) Orice prevedere contractuală care derogă de la mecanismul de revocare prevăzut la alin. (1) are forță executorie numai în cazul în care se bazează pe un acord sau contract de negociere colectivă.		
<i>Articolul 23</i> Dispoziții comune			
(1) Statele membre se asigură că, în ceea ce privește autorii și artiștii interpreți sau executanți, orice clauză contractuală care împiedică respectarea articolelor 19, 20 și 21 nu are forță executorie.	Art. 38 din Legea nr. 230/2022: (4) Orice prevedere contractuală care împiedică respectarea art. 36 și 37 este nulă.	Compatibil	
(2) Statele membre prevăd că articolele 18-22 din prezenta directivă nu se aplică autorilor unui program pentru calculator în sensul articolului 2 din Directiva 2009/24/CE.	Art. 24 din Legea nr. 230/2022: (4) Prevederile art. 35–39 nu se aplică autorilor unui program pentru calculator.	Compatibil	
<i>Articolul 24</i> Modificări aduse Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE			
(1) Directiva 96/9/CE se modifică după cum urmează: (a) la articolul 6 alineatul (2), litera (b) se înlocuiește cu următorul text: „(b) atunci când se utilizează în scopul unic de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului (*1);	Art. 49 din Legea nr. 230/2022: (2) Prevederile art. 48 alin. (1) nu se aplică în caz de: b) utilizare doar în scopuri didactice sau de cercetare științifică, cu indicarea sursei și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit;	Compatibil	
(*1) Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (JO L 130, 17.5.2019, p. 92).”; (b) la articolul 9, litera (b) se înlocuiește cu următorul text:	Art. 51 din Legea nr. 230/2022: (1) Utilizatorul legitim al bazei de date care este pusă la dispoziția publicului în orice mod poate să extragă și să reutilizeze o parte substanțială din conținutul acesteia fără consimțământul producătorului bazei de date în următoarele cazuri:	Compatibil	

„(b) când este vorba de o extragere în scopuri de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790;”.	b) la extragerea în scopuri de studiu sau de cercetare, cu condiția de a indica sursa și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit;		
(2) Directiva 2001/29/CE se modifică după cum urmează: (a) la articolul 5 alineatul (2), litera (c) se înlocuiește cu următorul text: „(c) pentru acte specifice de reproducere realizate de către biblioteci accesibile publicului, instituții de învățământ sau muzee sau de către arhive, al căror scop nu este obținerea de avantaje comerciale sau economice directe sau indirecte, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului (*2);	Art. 56 din Legea nr. 230 (2) Nu necesită consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor și plata vreunei remunerații: a) actele specifice de reproducere realizate de către biblioteci publice, instituții de învățământ, muzee sau arhive, al căror scop nu este obținerea de avantaje comerciale sau economice, directe sau indirecte;	Compatibil	
(*2) Directiva (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (JO L 130, 17.5.2019, p. 92).”; (b) la articolul 5 alineatul (3), litera (a) se înlocuiește cu următorul text: „(a) utilizarea în scopul unic de ilustrare didactică sau de cercetare științifică, atât timp cât se indică sursa, inclusiv numele autorului, cu excepția cazurilor în care acest lucru se dovedește imposibil și în măsura justificată de scopul necomercial urmărit, fără a aduce atingere excepțiilor și limitărilor prevăzute în Directiva (UE) 2019/790;”;	Art. 57 din Legea nr. 230/2022 (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite; (2) În cazurile prevăzute la alin. (1) lit. a), c), d) și f) trebuie să se menționeze sursa și numele autorului, cu excepția cazului în care acest lucru se dovedește a fi imposibil. În cazul operelor de artă grafică, plastică, fotografică sau de arhitectură trebuie să se menționeze și locul unde se găsește originalul.	Compatibil	

(c) la articolul 12 alineatul (4) se adaugă următoarele litere: „(e) să examineze impactul transpunerii Directivei (UE) 2019/790 asupra funcționării pieței interne și să evidențieze eventualele dificultăți de transpunere; (f) să faciliteze schimbul de informații referitoare la evoluțiile relevante ale legislației și ale jurisprudenței, precum și la aplicarea practică a măsurilor luate de statele membre pentru a pune în aplicare Directiva (UE) 2019/790; (g) să discute orice altă chestiune care decurge din aplicarea Directivei (UE) 2019/790.”		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 25</i> Raportul cu excepțiile și limitările prevăzute în alte directive			
Statele membre pot adopta sau menține în vigoare dispoziții mai ample, compatibile cu excepțiile și limitările prevăzute în Directivele 96/9/CE și 2001/29/CE, pentru utilizări sau domenii care fac obiectul excepțiilor sau al limitărilor prevăzute în prezenta directivă.		Prevedere UE cu caracter opțional	
<i>Articolul 26</i> Aplicarea în timp			
(1) Prezenta directivă se aplică tuturor operelor și altor obiecte protejate de dreptul național în materia dreptului de autor la 7 iunie 2021 sau ulterior.		Prevedere UE neaplicabilă	
(2) Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere actelor încheiate sau drepturilor dobândite înainte de 7 iunie 2021.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 27</i> Dispoziție tranzitorie			

Contractelor de licență sau de transfer al drepturilor autorilor și artiștilor interpreți sau executanți li se aplică obligația de transparență stabilită la articolul 19 de la 7 iunie 2022.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 28</i> Protecția datelor cu caracter personal			
Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în cadrul prezentei directive se realizează în conformitate cu Directiva 2002/58/CE și Regulamentul (UE) 2016/679.	Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „ Articolul 1. Domeniul de aplicare (6) Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal.”	Compatibil	
<i>Articolul 29</i> Transpunere			
(1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 7 iunie 2021. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la acestea. Atunci când statele membre adoptă dispozițiile respective, acestea conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a unei astfel de trimiteri.		Prevedere UE neaplicabilă	
(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.			
<i>Articolul 30</i> Revizuire			
(1) Cel mai devreme la 7 iunie 2026, Comisia efectuează o revizuire a prezentei directive și prezintă		Prevedere UE neaplicabilă	

Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European un raport privind principalele constatări. Până la 7 iunie 2024, Comisia evaluează impactul regimului de răspundere specific prevăzut la articolul 17 aplicabil prestatorilor de servicii online de partajare de conținut care au o cifră de afaceri anuală de mai puțin de 10 milioane EUR și ale căror servicii au fost disponibile publicului din Uniune timp de mai puțin de trei ani în temeiul articolului 17 alineatul (6) și, dacă este cazul, ia măsuri în conformitate cu concluziile evaluării sale. (2) Statele membre transmit Comisiei informațiile necesare pentru elaborarea raportului menționat la alineatul (1).			
<i>Articolul 31</i> Intrare în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i>.		Prevedere UE neaplicabilă	
<i>Articolul 32</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre.			

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Regulamentul (UE) 2017/1563 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 septembrie 2017 privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate, CELEX 32017R1563.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 01.07.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiectul și domeniul de aplicare				
Prezentul regulament stabilește norme uniforme privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe care sunt părți la Tratatul de la Marrakech de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției, fără autorizarea titularului de drepturi, în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate, în cadrul domeniului armonizat de Directiva 2001/29/CE și Directiva (UE) 2017/1564, pentru a preveni periclitarea armonizării drepturilor exclusive și a excepțiilor pe piața internă.		Art. 58 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe <i>(în continuare - Legea nr. 230/2022)</i> : (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularilor de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, distribuirea, comunicarea publică, punerea la dispoziția publicului, radiodifuzarea, închirierea și împrumutul unei opere în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și fiind de natură necomercială...	Compatibil	
<i>Articolul 2</i>				

Definiții			
În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții: 1. „operă sau alt obiect al protecției” înseamnă o operă care se prezintă sub formă de carte, publicație periodică, ziar, revistă sau alte tipuri de scrieri, notații, inclusiv partituri, precum și ilustrațiile aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>operă sau alt obiect al protecției</i> – operă care se prezintă sub formă de carte, publicație periodică, ziar, revistă sau alte tipuri de scrieri, notații, inclusiv partituri, precum și ilustrațiile aferente acestora, pe orice tip de suport, inclusiv în format audio, cum ar fi cărțile audio, și în format digital, care este protejată prin drept de autor sau drepturi conexe și care este publicată sau pusă sub o altă formă la dispoziția publicului în mod legal, în sensul art. 58 și 59; Proiectul de lege: la noțiunile „<i>exemplar în format accesibil</i>”, „<i>operă sau alt obiect al protecției</i>” și „<i>persoană beneficiară</i>”, expresia „în sensul art. 58 și 59” se exclude;	Compatibil	
2. „persoană beneficiară” înseamnă, indiferent de orice alte dizabilități, o persoană care: (a) este nevăzătoare; (b) are deficiențe de vedere care nu pot fi îmbunătățite în așa fel încât persoana să dispună de o funcție vizuală în mod semnificativ echivalentă cu cea a unei persoane care nu suferă de o astfel de deficiență și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; (c) are un handicap de percepție sau dificultăți de citire și care, drept consecință, nu poate să citească opere imprimare în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de un astfel de handicap; sau (d) este incapabilă, din cauza unui handicap fizic, să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea sau să își miște ochii într-o	Art. 3 din Legea nr. 230/2022 <i>persoană beneficiară</i> – în sensul art. 58 și 59, persoană care, indiferent de alte dizabilități: a) este nevăzătoare; b) are deficiențe de vedere ce nu pot fi corectate pentru a obține o funcție vizuală echivalentă, în esență, cu cea a unei persoane fără astfel de deficiențe și care, drept urmare, nu poate citi opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu este afectată de o astfel de deficiență; c) are o deficiență de percepție sau dificultăți de citire și, în consecință, nu poate să citească opere tipărite în aceeași măsură, în esență, ca o persoană care nu suferă de o astfel de deficiență; d) suferă de o deficiență fizică ce o împiedică să țină în mână ori să manipuleze o carte sau să își concentreze privirea ori să își miște ochii într-o	Compatibil	

măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire.	măsură care ar fi acceptabilă în mod obișnuit pentru citire; Proiectul de lege: la noțiunile „ <i>exemplar în format accesibil</i> ”, „ <i>operă sau alt obiect al protecției</i> ” și „ persoană beneficiară ”, expresia „în sensul art. 58 și 59” se exclude;		
3. „exemplar în format accesibil” înseamnă un exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care se prezintă într-un mod sau o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană fără deficiențele sau handicapurile menționate la punctul 2;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022 <i>exemplar în format accesibil</i> – exemplar al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care este realizat într-un mod sau într-o formă alternativă și care îi permite persoanei beneficiare să aibă acces la opere sau alte obiecte ale protecției, inclusiv acces în condiții la fel de viabile și confortabile ca cele de care se bucură o persoană care nu suferă de niciuna dintre deficiențele sau de niciuna dintre dizabilitățile menționate la noțiunea „persoană beneficiară”, în sensul art. 58 și 59; Proiectul de lege: la noțiunile „ exemplar în format accesibil ”, „ <i>operă sau alt obiect al protecției</i> ” și „persoană beneficiară”, expresia „în sensul art. 58 și 59” se exclude;	Compatibil	
4. „entitate autorizată stabilită într-un stat membru” înseamnă o entitate care este autorizată sau recunoscută de un stat membru în vederea furnizării, fără scop lucrativ, către persoane beneficiare, de servicii de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică sau organizație fără scop lucrativ care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale, sau ca parte a misiunilor sale de interes public.	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>entitate autorizată</i> – organizație necomercială care este autorizată sau recunoscută de stat în vederea furnizării către persoane beneficiare a serviciilor de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică sau o organizație fără scop lucrativ care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale	Compatibil	

	instituționale ori ca parte a misiunilor sale de interes public, în sensul art. 58 și 59; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunea „entitate autorizată” va avea următorul cuprins: „<i>entitate autorizată</i> - organizație necomercială care este autorizată sau recunoscută de un stat membru al Uniunii Europene în vederea furnizării către persoane beneficiare a serviciilor de educație, formare pedagogică, citire adaptativă sau acces la informații. Aceasta include, de asemenea, o instituție publică care oferă aceleași servicii persoanelor beneficiare ca una dintre activitățile sale de bază sau dintre obligațiile sale instituționale ori ca parte a misiunilor sale de interes public”;		
<i>Articolul 3</i> Exportul de exemplare în format accesibil către țările terțe			
O entitate autorizată stabilită într-un stat membru poate să distribuie, să comunice sau să pună la dispoziția persoanelor beneficiare sau a unei entități autorizate stabilite într-o țară terță care este parte la Tratatul de la Marrakesh un exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect al protecției realizat în conformitate cu legislația națională adoptată în temeiul Directivei (UE) 2017/1564.	Proiectul de lege: Legea se completează cu articolul 59¹ cu următorul cuprins: „Articolul 59¹. Exportul și importul de exemplare în format accesibil (1) Entitatea autorizată stabilită pe teritoriul Republicii Moldova poate efectua actele menționate la articolul 58 alin. (1) lit. b) pentru o persoană beneficiară sau o altă entitate autorizată stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene. (3) Prevederile alin. (1) și (2) nu aduc atingere legislației Uniunii Europene privind schimbul transfrontalier între Uniunea Europeană și statele	Compatibil	

	terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere sau obiecte protejate în beneficiul persoanelor beneficiare.		
<i>Articolul 4</i> Importul de exemplare în format accesibil din țările terțe			
O persoană beneficiară sau o entitate autorizată stabilită într-un stat membru poate să importe sau să obțină ori să aibă acces în alt mod și, ulterior, să utilizeze, în conformitate cu legislația națională adoptată în temeiul Directivei (UE) 2017/1564, un exemplar în format accesibil al unei opere sau al unui alt obiect al protecției care a fost distribuit, comunicat sau pus la dispoziția persoanelor beneficiare sau a entităților autorizate de către o entitate autorizată dintr-o țară terță care este parte la Tratatul de la Marrakesh.	Proiectul de lege: Legea se completează cu articolul 59 ¹ cu următorul cuprins: „Articolul 59¹. Exportul și importul de exemplare în format accesibil (2) Persoanele beneficiare sau entitățile autorizate stabilite pe teritoriul Republicii Moldova pot să importe, să obțină sau să aibă acces și, ulterior să utilizeze exemplare în formate accesibile de la o entitate stabilită în orice stat membru al Uniunii Europene.” (3) Prevederile alin. (1) și (2) nu aduc atingere legislației Uniunii Europene privind schimbul transfrontalier între Uniunea Europeană și statele terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere sau obiecte protejate în beneficiul persoanelor beneficiare.	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Obligațiile entităților autorizate			
(1) O entitate autorizată stabilită într-un stat membru, care efectuează acțiunile prevăzute la articolele 3 și 4, își stabilește și respectă propriile practici pentru a se asigura că: (a) distribuie, comunică și pune la dispoziție exemplare în format accesibil numai către persoanele beneficiare sau alte entități autorizate; (b) adoptă măsurile corespunzătoare pentru a descuraja reproducerea, distribuția, comunicarea către	Art. 59 din Legea nr. 230/2022: (1) Entitatea autorizată menționată la art. 58 alin. (1) lit. b) are următoarele obligații: a) să distribuie, să comunice și să pună la dispoziție exemplare în format accesibil numai către persoanele beneficiare sau alte entități autorizate; b) să descurajeze reproducerea, distribuirea, comunicarea către public sau punerea la	Compatibil	

public și punerea la dispoziția publicului în mod neautorizat a exemplarelor în format accesibil; (c) să dovedească grija cuvenită atunci când tratează operele sau alte obiecte ale protecției, precum și exemplarele în format accesibil ale acestora și ține evidența acestor operațiuni; și (d) publică și actualizează, pe site-ul său internet dacă este cazul sau prin intermediul altor canale online sau offline, informații cu privire la modul în care își respectă obligațiile prevăzute la literele (a)-(c) din prezentul alineat. O entitate autorizată stabilită într-un stat membru instituie și urmează practicile menționate la primul paragraf cu respectarea deplină a normelor aplicabile prelucrării datelor cu caracter personal ale persoanelor beneficiare menționate la articolul 6.	dispoziția publicului în mod neautorizat a exemplarelor în format accesibil; c) să asigure și să respecte integritatea operelor sau a altor obiecte ale protecției, precum și a exemplarelor în format accesibil ale acestora și să țină evidența acestor operațiuni; d) să publice și să actualizeze, pe pagina sa web oficială sau prin intermediul altor canale online sau offline, informații cu privire la modul în care își respectă obligațiile prevăzute la lit. a)–c); e) să respecte dispozițiile legale cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale persoanelor beneficiare.		
(2) O entitate autorizată stabilită într-un stat membru, care efectuează acțiunile menționate la articolele 3 și 4, pune la dispoziția persoanelor beneficiare, altor entități autorizate sau titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații: (a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile; și (b) numele și datele de contact referitoare la entitățile autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil în temeiul articolelor 3 și 4.	Art. 59 din Legea nr. 230/2022: (2) Entitatea autorizată trebuie să pună la dispoziția persoanelor beneficiare, a altor entități autorizate sau a titularilor de drepturi, într-o formă accesibilă, la cerere, următoarele informații: a) lista operelor sau a altor obiecte ale protecției pentru care dispune de exemplare în format accesibil, precizând formatele disponibile; b) denumirea și datele de contact ale entităților autorizate cu care a efectuat schimburi de exemplare în format accesibil. Proiectul de lege: Articolul 59: la alineatul (2), litera b) se completează cu textul „în temeiul art. 59¹”;	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Protecția datelor cu caracter personal			

Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în cadrul prezentului regulament se realizează în conformitate cu Directivele 95/46/EC și 2002/58/CE.	Proiectul de lege: Articolul 1 va avea următorul cuprins: „Articolul 1. Domeniul de aplicare (6) Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată în conformitate cu prezenta lege se realizează cu condiția respectării legislației privind protecția datelor cu caracter personal.”	Compatibil	
<i>Articolul 7</i> Revizuire			
Până la 11 octombrie 2023, Comisia realizează o evaluare a prezentului regulament și prezintă Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Economic și Social European principalele constatări într-un raport, însoțite, după caz, de propuneri de modificare a prezentului regulament. Statele membre transmit Comisiei informațiile necesare pentru elaborarea raportului de evaluare.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 8</i> Intrarea în vigoare și aplicarea			
Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> . Prezentul regulament se aplică de la 12 octombrie 2018. Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.		Prevederi UE neaplicabile	

CERERE nr. 01/10167 din 08.09.2026

**privind înregistrarea de către Cancelaria de Stat a proiectului de lege
pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe
(consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe)**

Nr. crt.	Criterii de înregistrare	Nota autorului
1.	Categoria și denumirea proiectului	- Lege - proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (<i>consolidarea cadrului normativ aplicabil dreptului de autor și drepturilor conexe</i>)
2.	Autoritatea care a elaborat proiectul	Ministerul Justiției în comun cu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI)
3.	Justificarea depunerii cererii	Elaborarea proiectului de lege are drept scop transpunerea prevederilor: - Directivei 93/83/CEE a Consiliului din 27 septembrie 1993 privind coordonarea anumitor norme referitoare la dreptul de autor și drepturile conexe aplicabile difuzării de programe prin satelit și retransmisiei prin cablu; - Directivei 96/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 1996 privind protecția juridică a bazelor de date; - Directivei 2001/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională; - Directivei 2004/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală (text cu relevanță pentru SEE); - Directivei 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată); - Directivei 2006/116/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind durata de protecție a dreptului de autor și a anumitor drepturi conexe (versiune codificată);

		- Directivei 2009/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind protecția juridică a programelor pentru calculator (versiune codificată) (text cu relevanță pentru SEE); - Directivei 2012/28/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 privind anumite utilizări permise ale operelor orfane (text cu relevanță pentru SEE); - Directivei (UE) 2017/1564 a Parlamentului European și a Consiliului din 13 septembrie 2017 privind anumite utilizări permise ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate și de modificare a Directivei 2001/29/CE privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională; - Directivei (UE) 2019/789 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 de stabilire a normelor privind exercitarea dreptului de autor și a drepturilor conexe, aplicabile anumitor transmisii online ale organismelor de radiodifuziune și anumitor retransmisii ale programelor de televiziune și radio și de modificare a Directivei 93/83/CEE a Consiliului (text cu relevanță pentru SEE); - Directivei 2014/26/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE); - Directivei (UE) 2019/790 a Parlamentului European și a Consiliului din 17 aprilie 2019 privind dreptul de autor și drepturile conexe pe piața unică digitală și de modificare a Directivelor 96/9/CE și 2001/29/CE (text cu relevanță pentru SEE); - Regulamentului (UE) 2017/1563 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 septembrie 2017 privind schimbul transfrontalier între Uniune și țările terțe de exemplare în format accesibil ale anumitor opere și ale altor obiecte ale protecției prin drept de autor și drepturi conexe în beneficiul
--	--	---

		persoanelor nevăzătoare, cu deficiențe de vedere sau cu dificultăți de citire a materialelor imprimate, precum și crearea cadrului necesar aplicării prevederilor normative ale Uniunii Europene în materia dreptului de autor și drepturilor conexe.
4.	Referința la documentul de planificare care prevede elaborarea proiectului (<i>PNA, PND, PNR, alte documente de planificare sectoriale</i>)	<i>Programul național de aderare a Republicii Moldova la Uniunea Europeană pentru anii 2025-2029, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 306/2025</i> - acțiunea normativă nr. 5 din Capitolul 7 „Dreptul proprietății intelectuale” Clusterul 2 „Piața internă”.
5.	Lista autorităților și instituțiilor a căror avizare este necesară	1. Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării 2. Ministerul Finanțelor (inclusiv Serviciul Vamal) 3. Ministerul Educației și Cercetării 4. Ministerul Muncii și Protecției Sociale 5. Ministerul Culturii 6. Ministerul Afacerilor Externe 7. Ministerul Afacerilor Interne 8. Centrul de Armonizare a Legislației 9. Consiliul Audiovizualului 10. Centrul Național Pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal 11. Curtea Supremă de Justiție
6.	Termenul-limită pentru depunerea avizelor/expertizelor	10 zile lucrătoare
7.	Persoana responsabilă de promovarea proiectului	Daniela Morari, șefă Secția politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției Tel.: 022 20 14 13 e-mail: daniela.morari@justice.gov.md Eugeniu Rusu, specialist superior, Direcția juridică, AGEPI Tel.: 022-188-652; e-mail: eugeniu.rusu@agepi.gov.md .
8.	Anexe	1. Proiectul legii; 2. Nota de fundamentare; 3. Tabele de concordanță privind transpunerea actelor UE; 4. Tabel comparativ; 5. Tabel de sinteză (etapa anunțului de inițiere a elaborării proiectului).
9.	Data și ora depunerii cererii	la data semnării cererii
10.	Semnătura Secretar de stat Dumitru VLEJU	